

DEWALT®

Dansk (oversat fra original brugsvejledning)	5
Deutsch (Übersetzung der Originalanweisung)	15
English (original instructions)	27
Español (traducido de las instrucciones originales)	37
Français (traduction de la notice d'instructions originale)	48
Italiano (tradotto dalle istruzioni originali)	60
Nederlands (vertaald vanuit de originele instructies)	72
Norsk (oversatt fra de originale instruksjonene)	83
Português (traduzido das instruções originais)	93
Suomi (käännetty alkuperäisestä käyttöohjeesta)	104
Svenska (översatt från de ursprungliga instruktionerna)	114
Türkçe (orijinal talimatlardan çevrilmiştir)	125
Ελληνικά (μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες)	136



WWW.DEWALT.eu

DCCS1100

EU: Stanley Black & Decker Deutschland GmbH | Richard-Klinger-Straße 11 65510, Idstein, Germany

UK: Stanley Black & Decker UK Limited | Meadowfield Avenue, Spennymoor, DL16 6YJ, England

Fig. A

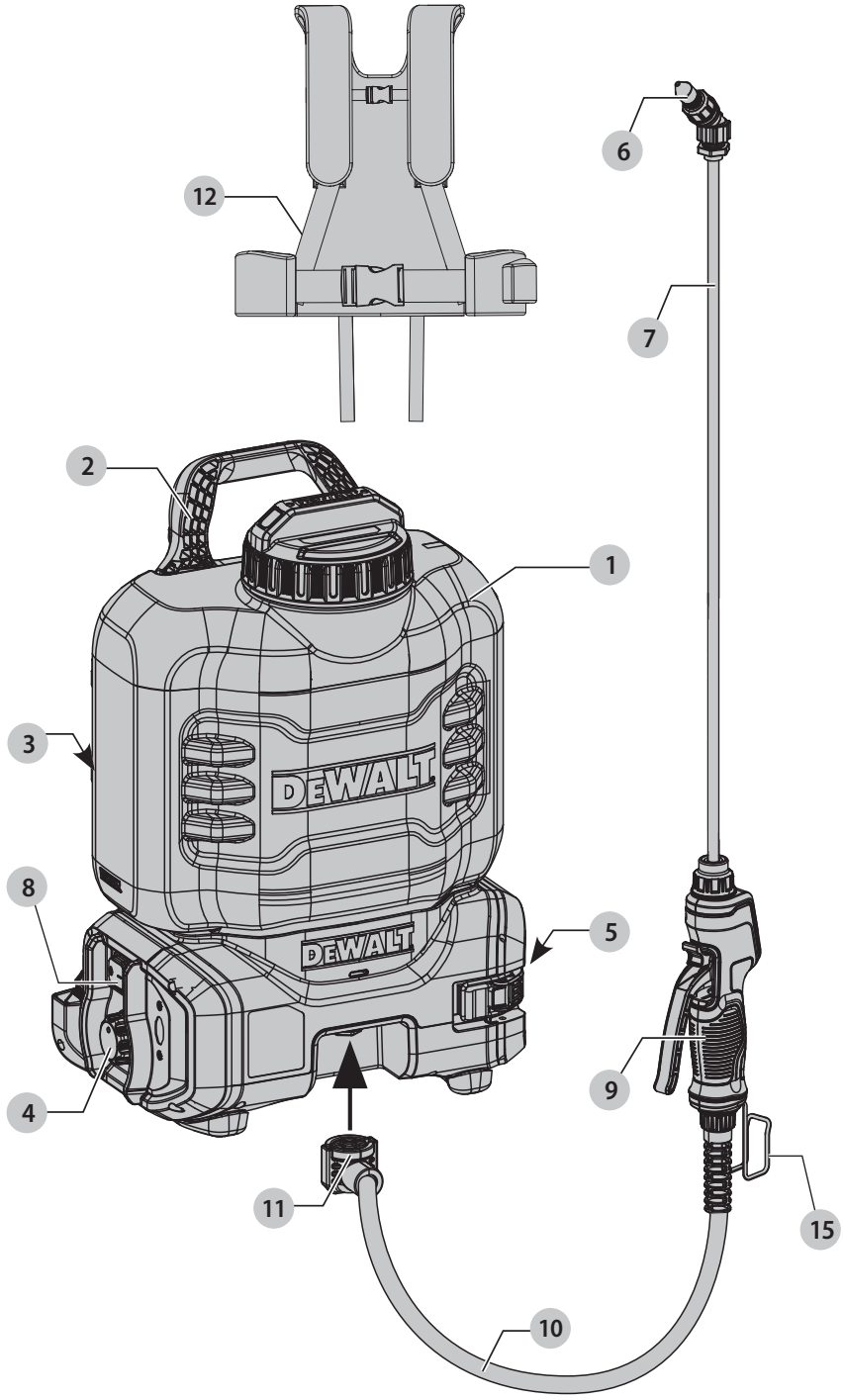


Fig. B

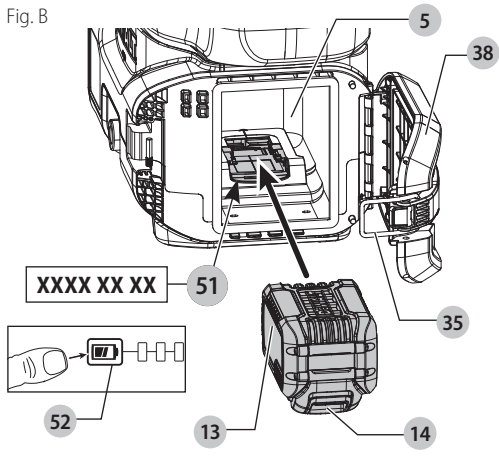


Fig. C

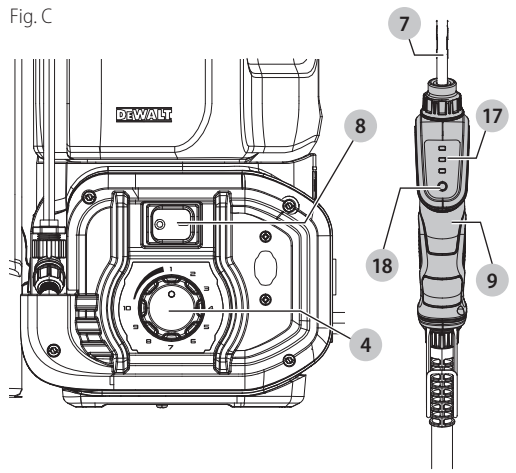


Fig. D

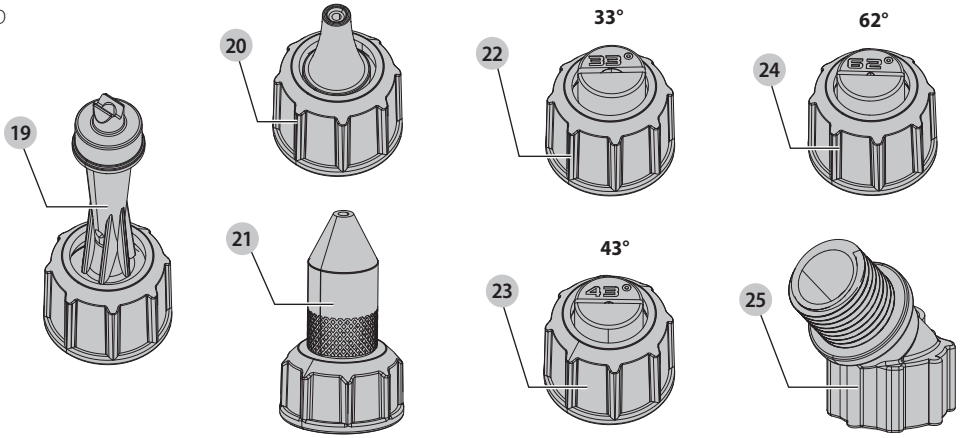


Fig. E

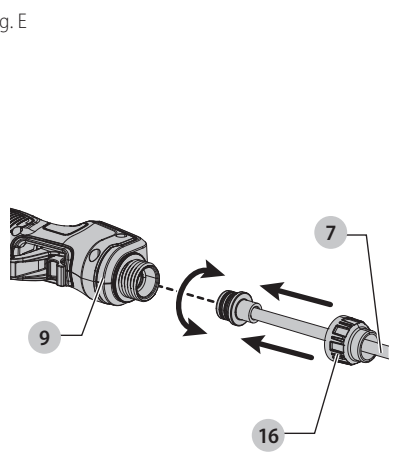


Fig. F

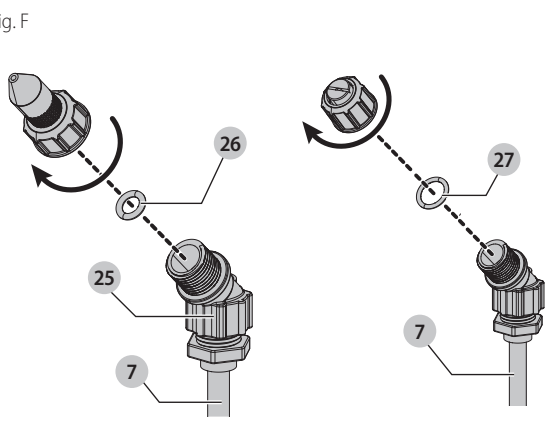


Fig. G1

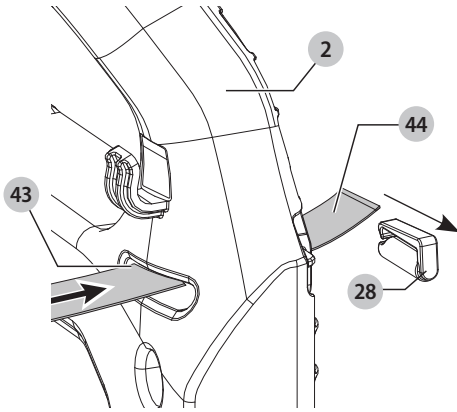


Fig. G2

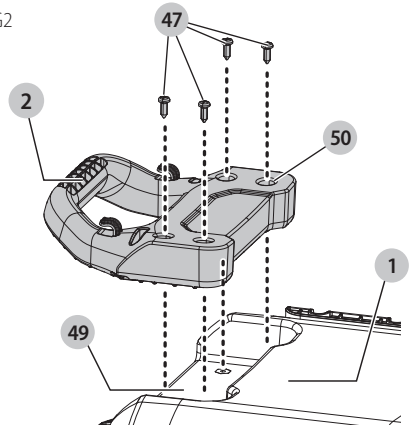


Fig. G3

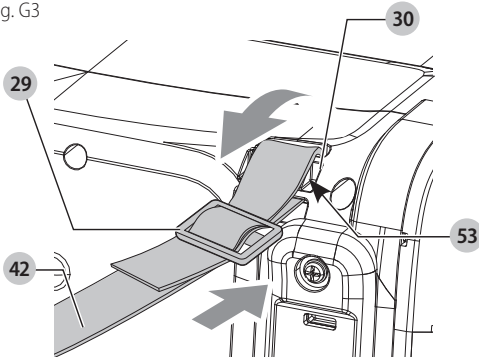


Fig. G4

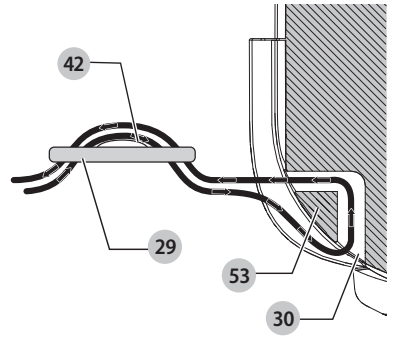


Fig. H1

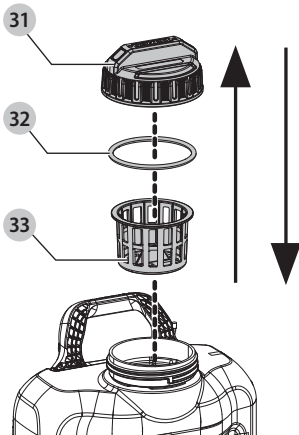


Fig. H2

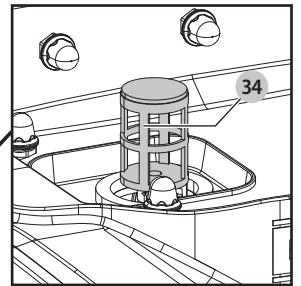


Fig. H3

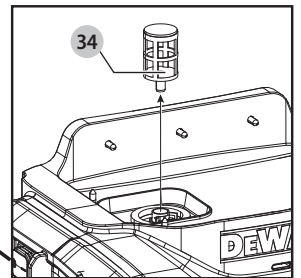


Fig. 11

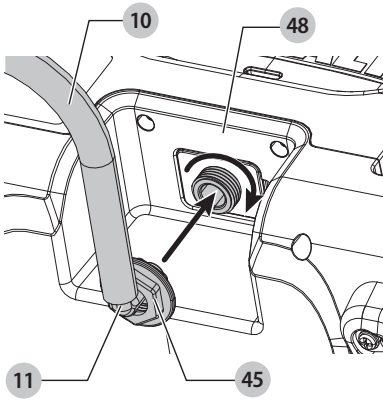


Fig. 12

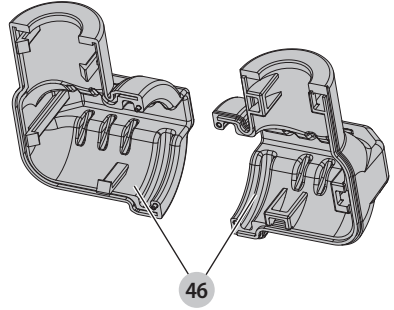


Fig. 13

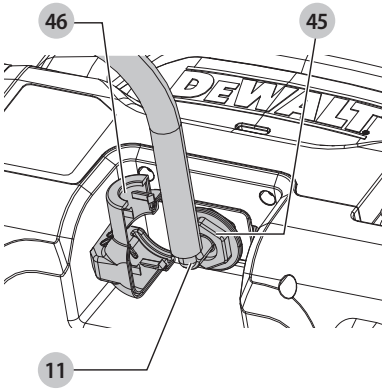


Fig. 14

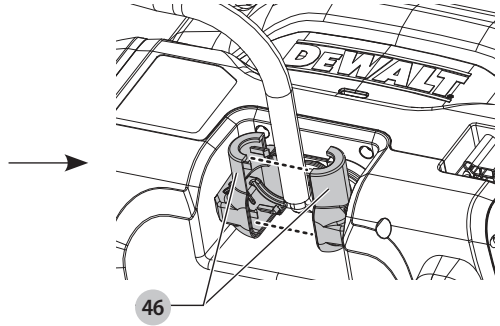


Fig. 15

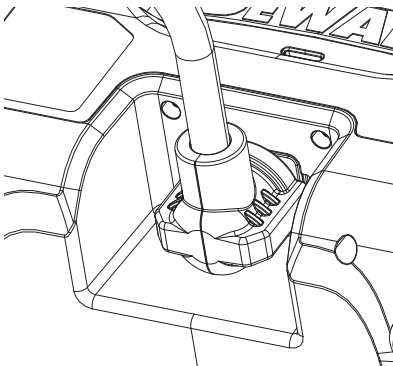


Fig. J

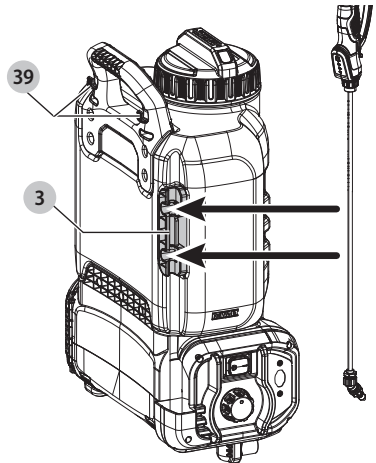


Fig. K

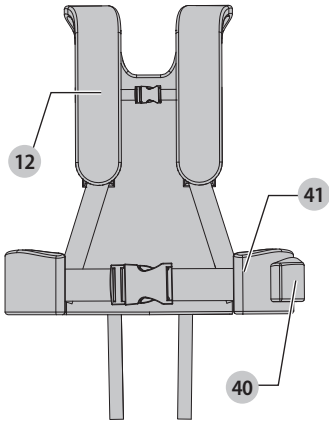


Fig. L

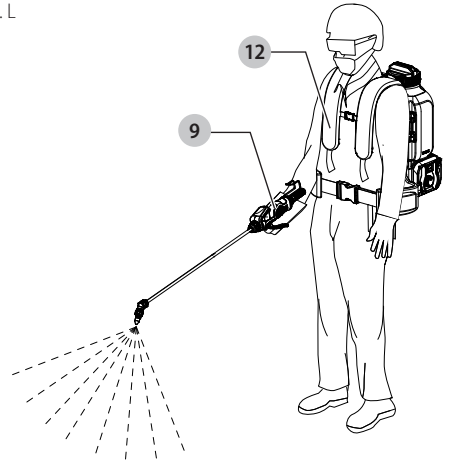
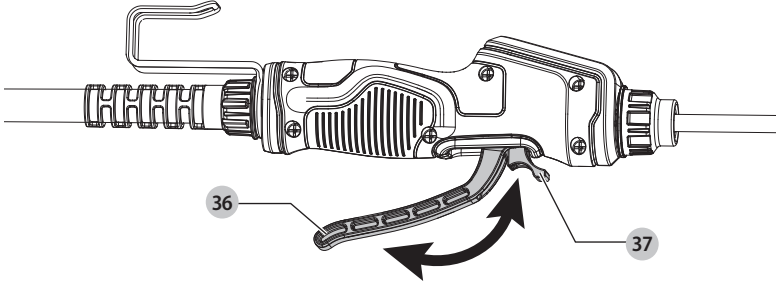


Fig. M



18V KEMIKALIESPRØJTE TIL BETON

DCCS1100

Dokumenter tilgængelige online

www.2helpU.com/DoC/ eller
www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*For direkte adgang skal du erstatte "xxx" med produktets modelnummer, som er angivet på produktets typeskilt eller emballage.

- Betjeningsvejledning
- Overensstemmelseserklæring (DoC)
- Produktemissionsdata (PED): Information om støj, vibrationer og støv (gælder ikke for alle produkter)



ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer i denne vejledning, herunder afsnittene om batteri og oplader, som findes i en original værktøjsvejledning, eller den separate vejledning til batterier og opladere.

Vejledninger kan fås ved at kontakte kundeservice (se bagsiden af denne vejledning).

Tekniske data

	DCCS1100	
Type	1	
Forsyningskilde	DC	
Batterispænding	V _{DC}	18
Vægt (med vand)	kg	24
Vægt (uden vand og batteri)	kg	9
Maks. vandeffekt	L	15
Maks. vandtemperatur	°C	40
Min. vandtemperatur	°C	4
Mål (L*B*H) (uden sele)	mm	380*236*558
Maks. vandtryk	PSI	150
Maks. flowhastighed	l/min	3
Slangelængde	m	1,4

Definitioner: Sikkerhedsråd

Nedenstående definitioner beskriver sikkerhedsniveauer for hvert signalord. Læs vejledningen og læg mærke til disse symboler.

▲ FARE: Angiver en overhængende farlig situation, der - hvis den ikke undgås - vil resultere i dødsfald eller alvorlig personskade.

▲ ADVARSEL: Angiver en mulig farlig situation, der - hvis den ikke undgås - kan resultere i dødsfald eller alvorlig personskade.

▲ FORSIGTIG: Angiver en mulig farlig situation, der - hvis den ikke undgås - kan resultere i mindre eller moderat personskade.

BEMÆRK: Angiver en handling, der ikke er forbundet med personskade, men som - hvis den ikke undgås - kan resultere i ejendomsskade.

▲ Betyder fare for elektrisk stød.

▲ Betyder risiko for brand.

GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER FOR ELVÆRKTØJER

▲ ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med dette elværktøj. Manglende overholdelse af alle nedenstående instruktioner kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

GEM ALLE ADVARSLER OG INSTRUKTIONER TIL SENERE BRUG

Termen "elværktøj" i advarslerne refererer til dit elektroniske (ledning) eller batteribetjente (trådløse) elværktøj.

1) Sikkerhed i Arbejdsområdet

- Sørg for, at arbejdsområdet er rent og godt oplyst. Rodede eller mørke områder giver anledning til ulykker.
- Undlad at benytte elektrisk værktøj i en eksplosionsfarlig atmosfære, som f.eks. ved tilstedeværelsen af brændbare væsker, gasser eller støv. Elværktøj danner gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og omkringstående på afstand, når der anvendes elektrisk værktøj. Distractioner kan medføre, at du mister kontrollen.

2) Elektrisk Sikkerhed

- Stik på elektrisk værktøj skal passe til stikkontakten. Stikket må aldrig modificeres på nogen måde. Undlad at bruge adapterstik sammen med jordforbundet elektrisk værktøj. Umodificerede stik og dertil passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader, såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
- Undlad at udsætte elektrisk værktøj for regn eller våde forhold. Hvis der trænger vand ind i et elektrisk værktøj, øges risikoen for elektrisk stød.
- Undlad at udsætte ledningen for overlast. Brug aldrig ledningen til at bære, trække værktøjet eller trække det ud af stikkontakten. Hold ledningen borte fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- Når elektrisk værktøj benyttes udendørs, skal der anvendes en forlængerledning, som er egnet til udendørs brug. Brug af en ledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Hvis det ikke kan undgås at betjene et elektrisk værktøj i et fugtigt område, benyt en strømforsyning, der er beskyttet af en fejlstrømsafbryder. Ved at benytte en fejlstrømsafbryder reduceres risikoen for elektrisk stød.

3) Personlig Sikkerhed

- Vær opmærksom, pas på hvad du foretager dig, og brug sund fornuft, når du benytter et elektrisk værktøj. Betjen ikke værktøjet, hvis du er træt, påvirket af narkotika, alkohol eller medicin. Et øjeblik uopmærksomhed under anvendelse af et elektrisk værktøj kan forårsage alvorlig personskade.

b) **Brug personligt sikkerhedsudstyr. Bær altid beskyttelsesbriller.** Sikkerhedsudstyr, såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn, brugt når omstændighederne foreskriver det, reducerer omfanget af personskader.

c) **Undgå utilsigtet start. Sørg for, at der er slukket for kontakten, inden værktøjet tilsluttes en strømkilde og/eller batterienhed, samles op eller bæres.** Når elektrisk værktøj bæres med fingern på kontakten eller tilsluttes, når kontakten er tændt, giver det anledning til ulykker.

d) **Fjern eventuelle justerings- eller skruenøgler, før det elektriske værktøj startes.** En skruenøgle eller anden nøgle, der bliver siddende på en roterende del af elektrisk værktøj, kan give anledning til personskade.

e) **Undlad at række for langt. Hold hele tiden en god fodstilling og balance.** Dette giver bedre kontrol af det elektriske værktøj, når uventede situationer opstår.

f) **Bær hensigtsmæssig påklædning. Bær ikke løst tøj eller smykker. Hold dit hår og tøj væk fra bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget i bevægelige dele.

g) **Hvis der anvendes støvudsugnings- eller støvsamlingsudstyr, skal dette tilsluttes og anvendes rigtigt.** Anvendelse af støvsamlingsudstyr kan begrænse farer forårsaget af støv.

h) **Lad ikke erfaringer fra hyppig brug af værktøjer medføre, at du bliver selvtillfreds og ignorerer sikkerhedsprincipperne for værktøjerne.** En skødesløs handling kan forårsage alvorlig skade i en brøkdæl af et sekund.

4) Anvendelse og Vedligeholdelse af Elektrisk Værktøj

a) **Undlad at bruge magt over for det elektriske værktøj. Brug det værktøj, der er bedst egnet til det arbejde, der skal udføres.** Værktøjet vil klare opgaven bedre og mere sikkert med den ydelse, som det er beregnet til.

b) **Undlad at benytte elektrisk værktøj, hvis kontakten ikke tænder og slukker for det.** Alt elektrisk værktøj, der ikke kan kontrolleres med kontakten, er farligt og skal repareres.

c) **Træk stikket ud af stikkontakten og/eller batterienheden, hvis aftagelig, fra det elektriske værktøj, før det elektriske værktøj justeres, dets tilbehør udskiftes, eller det stilles til opbevaring.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for, at værktøjet startes utilsigtet.

d) **Opbevar elektrisk værktøj uden for rækkevidde af børn, og tillad ikke personer, som ikke er bekendt med dette elektriske værktøj eller disse instruktioner, at betjene værktøjet.** Elektrisk værktøj er farligt i hænderne på personer, som ikke er instrueret i brugen deraf.

e) **Vedligeholdelse af elektrisk værktøj. Undersøg om bevægelige dele sidder skævt, binder eller er gået itu såvel som andre forhold, der kan påvirke betjeningen af værktøjet. Hvis det elektriske værktøj er beskadiget, skal det repareres før brug.** Mange ulykker er forårsaget af dårligt vedligeholdt værktøj.

f) **Hold skæreværktøj skarpe og rene.** Ordentligt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe skærekanter har mindre tilbøjelighed til at binde og er lettere at styre.

g) **Brug elektrisk værktøj, tilhører, bor, osv. i overensstemmelse med disse instruktioner, idet der tages hensyn til arbejdsforholdene og den opgave, som skal udføres.**

Brug af elektrisk værktøj til andre opgaver end dem, det er beregnet til, kan resultere i en farlig situation.

h) **Hold håndtag og håndtagsflader tørre, rene og fri for olie og smørelse.** Glatte håndtag og gribeblader giver ikke mulighed for sikker håndtering og styring af værktøjet i uventede situationer.

5) Anvendelse og Vedligeholdelse af Batteri

a) **Må kun genoplades med den oplader, som er angivet af fabrikanten.** En oplader, der er beregnet til en bestemt type batteripakke, kan udgøre en brandsikro, hvis den bruges med en anden type batteripakke.

b) **Brug kun elektrisk værktøj med de batteripakker, der er beregnet til hver enkelt type.** Brug af andre batteripakker kan skabe risiko for personskade og brand.

c) **Når en batteripakke ikke er i brug, skal den holdes borte fra andre metalgenstande, såsom papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer og andre små metalgenstande, der kan danne forbindelse mellem to elektriske kontaktflader.** Kortslutninger mellem batterikontakter kan forårsage forbrænding eller brand.

d) **Hvis en batteripakke udsættes for overlast, kan der sive væske ud. Undgå kontakt. Hvis væsken berøres ved et tilfælde, skal der skylles med masser af vand. Hvis der kommer væske i øjnene, skal der desuden søges lægehjælp.** Batterivæske kan forårsage irritation eller forbrænding.

e) **Anvend ikke en batteripakke eller et værktøj, der er beskadiget eller ændret.** Beskadigede eller ændrede batterier kan udvise uforudsigelig adfærd og resultere i brand, eksplosion eller risiko for skader.

f) **Udsæt ikke en batteripakke eller et værktøj for ild eller meget varme temperaturer.** Udsættelse for ild eller temperaturer over 130 °C kan medføre en eksplosion.

g) **Følg alle opladningsinstruktionerne og oplad ikke batteripakken eller værktøjet uden for det temperaturområde, der er anført i instruktionerne.** Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det specificerede område kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.

6) Service

a) **Elektrisk værktøj skal serviceres af en kvalificeret servicetekniker, som udelukkende benytter identiske reservedele.** Derved sikres det, at værktøjets driftssikkerhed opretholdes.

b) **Udfør aldrig service på beskadigede batteripakker.** Service på batteripakker bør kun udføres af producenten eller autoriserede serviceudbydere.

Sikkerhedsregler for kemiske betonsprøjter

▲ ADVARSEL: Ved brug af en elektrisk sprøjter skal de grundlæggende sikkerhedsmæssige forholdsregler altid følges for at reducere risiko for brand, elektrisk chok og personskader, inklusive følgende:

- **Forlad ikke sprøjten, når den er sluttet til en strømkilde.** Slå strømmen fra, når batteripakken ikke bruges, og før servicearbejder.
- **Tillad ikke, at sprøjten bruges som legetøj.** Stor agtpågivenhed er nødvendig, når det bruges af eller tæt ved børn.
- **Brug KUN denne sprøjte som beskrevet i betjeningsvejledningen.** Brug kun det anbefalede udstyr.

- **Brug ikke denne sprøjte, hvis det viser nogen form for funktionsfejl.** Hvis sprøjten ikke virker korrekt, hvis den har været tabt, beskadiget eller tabt i vand, skal den returneres til et servicecenter.
- Hold dit hår, løst tøj, fingre og alle dele af kroppen på afstand af åbninger og bevægelige dele.
- Slå alle kontrolfunktioner fra, inden det frakobles fra strømkilden.
- Vær ekstra forsigtig ved brug på trapper.

Yderligere sikkerhedsvejledninger

⚠ ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsadvvarsler og alle instruktioner. Hvis advarsler og instruktioner ikke følges, er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

For at reducere risikoen for personskade:

- **Undgå farlige miljøforhold** – Brug ikke en elektrisk sprøjte på fugtige eller våde steder. Brug ikke sprøjten i regnvejr.
- **Brug den rette sprøjte** – Brug ikke denne sprøjte til opgaver, den ikke er beregnet til.
- **Hold børn, omkringstående og dyr på afstand af arbejdsområdet, når du betjener sprøjten.**
- **Vedligehold sprøjten omhyggeligt** Hold sprøjten ren for at få den bedste og sikreste ydeevne. Følg instruktioner for korrekt vedligeholdelse.
- **Vær forsigtig** – Vær opmærksom på, hvad du gør. Brug almindelig sund fornuft. Brug ikke sprøjten, hvis du er trætt.
- **Ret IKKE** sprøjtestrålen mod nogen, heller ikke dig selv.

⚠ FARE: Risiko for væskeindsprøjtning og flænger. Når du bruger højtryksindstillingen må du IKKE lade højtryksprøjet komme i kontakt med ubeskyttet hud, øjne eller med kæledyr eller andre dyr. Det vil resultere i alvorlig personskade.

- **Forsøg IKKE** at rydde tilstopninger fra sprøjten uden først at fjerne batteriet.
- **Nedsænk IKKE** nogen del af sprøjten i væske.
- **Brug IKKE** sprøjten, hvis kontakten ikke tænder eller slukker for den. En sprøjte, der ikke kan afbrydes, er farlig og skal repareres.
- **Ræk IKKE** for langt. Sørg altid for sikkert fodfæste og hold balancen.
- **Efterlad aldrig sprøjten uden opsyn, mens den er tændt.** Sluk for strømmen.

- **Opbevar sprøjter** på et sikkert sted, når de ikke er i brug. Opbevar sprøjten på et tørt, højt eller aflåst sted uden for børns rækkevidde, når den ikke er i brug.
- **Instruktioner til kompatible batterier og opladere medfølger som reference i denne vejledning.** Læs alle instruktionsvejledninger, der følger med din batteripakke eller oplader. Læs alle advarselsmærker på opladeren og batteripakken.

• **Tag batteripakken ud af sprøjten inden indstilling, tilbehørsudskiftning, service, flytning eller opbevaring af sprøjten.** Disse forebyggende sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for utilsigtet sprøjtning.

- **Oplad IKKE**, når batteripakken er under 4,5 °C eller over 40 °C. Opbevar eller brug ikke værktøjet og batteripakken på steder, hvor temperaturen kan nå op på eller overstige 40 °C.

VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

⚠ FARE: RISIKO FOR DØDSFALD, ALVORLIG PERSONSKADER OG/ELLER EJENDOMSSKADER VED FORKERT KEMISK BRUG ELLER BLANDING.

⚠ ADVARSEL: Eksplosionsfare. Brug kun en væske med et flammepunkt over 140 °F (60 °C). Se etiketten på beholderen eller væskens sikkerhedsdatablad (SDS).

- Når der sprøjtes med brandfarlige kemikalier, kan der dannes dampe, som kan antændes.

⚠ ADVARSEL: Bland ikke forskellige kemikalier.

- Brug aldrig tætningsmiddel.
- Brug kun kemikalier, der er beregnet til at sprøjte. Nogle kemikalier kan danne en giftig eller farlig atmosfære, når der sprøjtes.
- Følg altid kemikalieproducentens anvisninger og/eller kemikaliets sikkerhedsdatablad (SDS) for korrekt blanding og sikker anvendelse.

⚠ ADVARSEL: RISIKO FOR PERSONSKADER OG/ELLER BESKADIGELSE AF EJENDOM PGA. KEMISK EKSPONERING.

- Læs og forstå hele betjeningsvejledningen, før du anvender denne sprøjte.
- Følg alle instruktioner og forholdsregler i betjeningsvejledningen, når du bruger denne sprøjte.
- Læs og følg alle instruktioner og forholdsregler på kemikalieproducentens etiket for de kemikalier, der bruges i denne sprøjte.
- Brug det passende personlige værnemiddel (PPE) som anbefalet af kemikalieproducenten og/eller se sikkerhedsdatabladet (SDS) for det anvendte kemikalie. Dette omfatter som minimum beskyttelsesbriller, handsker, korrekt åndedrætsværn og beskyttende beklædning. Manglende brug af passende PPE kan føre til kemikalieeksponering gennem hudkontakt, øjenkontakt, indånding eller på anden måde.
- Efter den første samling, længere tids opbevaring eller en mulig skadelig hændelse, såsom et fald, skal du altid se sprøjten efter for skader og teste den med rent vand for at sikre en korrekt funktion. Kontrollér, at alle forbindelser er sikre og uden lækage, og at slangen er uden skader, før sprøjten bruges med kemikalier.
- Efterse altid slangen og alle forbindelser før hver brug. En beskadiget slange eller løse forbindelser kan føre til en ukontrolleret højtryksudledning af kemikalier.
- Sprøjt ikke i nærheden af åben ild, varme overflader eller andet, der kan få væsken til at fordampe. Det kan skabe en farlig kemisk atmosfære.
- Brug aldrig kaustiske stoffer, blegemidler, syrer, varmt vand eller trykskabende kemikalier i denne sprøjte.

- Opbevar sprøjten og alle kemikalier uden for børns og dyrs rækkevidde.
- Sprøjt kun, når der er vindstille (ingen vind eller træk), for at undgå, at kemikalier driver over på uønskede overflader, og undgå afdrift ved at tage højde for forskellige parametre som dyser, tryk, bombøjde, vindhastighed osv.
- Frigiv altid trykket, når sprøjten ikke er i brug, og før der udføres vedligeholdelse. Væske med højt tryk, der er tilbage i slangen, kan forårsage personskader, når de sprøjtes ved et uheld.
- Opbevar aldrig kemikalier i sprøjten.
- Opbevar eller bortskaf ubrugte kemikalier i henhold til kemikalieproducentens anvisninger på grund af risikoen for miljøskader ved spild eller lækage, og/eller følg kriterierne for bortskaffelse i sikkerhedsdatabladet (SDS).
- Rengør og skyl sprøjten efter hver brug for at undgå utilsigtet kemisk eksponering og forhindre kontaminering af efterfølgende anvendelser.
- Opbevar sprøjten på et varmt, tørt og støvfrit sted uden direkte sollys.

⚠ ADVARSEL: RISIKO FOR PERSONSKADER OG/ELLER EJENDOMSSKADER PÅ GRUND AF SPRÆNGNING OG/

ELLER UKONTROLLERET HØJTRYKSUDLEDNING AF FLYDENDE KEMIKALIER.

- Foretag aldrig ændringer eller modifikationer af sprøjten fra dens oprindelige tilstand. Du må aldrig opvarme eller ændre slangen, slangematrikken eller studs. Dette kan svække komponenterne og/eller forbindelserne.
- Brug kun reservedele fra den originale producent. Andre reservedele er ikke kompatible med denne sprøjte.
- Sæt aldrig sprøjten under tryk med andet udstyr end den pumpe, der er leveret af den oprindelige producent. Hvis du bruger en kompressor eller andet ikke-standardudstyr til at tryksætte tanken, kan sprøjtes sikre arbejdsstryk blive overskredet.
- Du må ikke løfte, bære eller trække sprøjten i slangen, lukkeventilen eller stangforlænger. Dette kan svække komponenterne og/eller forbindelserne. Bær kun sprøjten i grebet eller selen, og kontroller, at alle forbindelser er korrekt sikret, før den løftes.
- For at mindske risikoen for elektrisk stød må du ikke lægge sprøjten i vand eller anden væske. Anbring eller opbevar ikke sprøjten, hvor den kan vælte eller blive trukket ind i en balje eller vask.

Tilbageværende risici

På trods af overholdelse af de relevante sikkerhedsregler og brug af sikkerhedsudstyr, kan visse restrisici ikke undgås. Disse omfatter:

- Der kan stadig være risiko for indånding af fin tåge eller kemiske dampe under eller efter sprøjtning, hvis der ikke anvendes passende personligt værnemiddel.
- Flydende kemikalier kan utilsigtet komme i kontakt med hud eller øjne ved påfyldning, brug eller rengøring af sprøjten.
- Spild eller lækager kan forårsage utilsigtet kontaminering af miljøet.
- Der kan være rester af flydende kemikalier på eller inde i sprøjten efter rengøring.

Kompatible batterier og opladere

Disse batteripakker kan bruges:

Batteri	(kg)	Batteri	(kg)
DCB546	1,08	DCB185	0,35
DCB547/G	1,46	DCB187	0,54
DCB548	1,46	DCB188	0,95
DCB549	2,12	DCB189	0,54
DCB181	0,35	DCBP034/G	0,32
DCB182	0,61	DCBP518/G	0,75
DCB183/B/G	0,40	DCB1880	0,98
DCB184/B/G	0,62	DCBP318	0,50

Disse opladere kan bruges: DCB104, DCB107, DCB112/DCB1102, DCB115/DCB1104, DCB117/DCB1112, DCB118, DCB132.

Se afsnittet batteri-/opladervejledningen for yderligere oplysninger.

Pakkens indhold

Pakken indeholder:

- 1 Sprøjte/sele
- 1 Slang/stang
- 6 Dyser
- 1 Betjeningsvejledning

- Kontroller for eventuelle skader på værktøjet, dele og tilbehør, der kan være opstået under transport.
- Tag dig god tid til grundigt at læse og forstå denne brugsanvisning før brug.

Afmærkninger på værktøjet

Mærkatet på værktøjet kan indeholde følgende piktogrammer:



Læs brugsanvisningen før brug.



Brug passende beskyttelsestøj.



Bær sikkerhedsbriller og åndedrætsværn.



Sprøjt ikke brændbare væsker.



Hold omkringstående på afstand.

Datokodeposition (Fig. B)

Produktionsdatokoden **51** består af et 4-cifret år efterfulgt af en 2-cifret uge og forlænges af en 2-cifret fabrikkode.

Beskrivelse (Fig. A, B)

▲ ADVARSEL: Du skal aldrig modificere elværktøjet eller dele af det. Det kan medføre skade eller personskade.

- 1 Tank
- 2 Bærehåndtag
- 3 Vertikal holder til stangopbevaring
- 4 Justerbar flowkontrol
- 5 Batterirum
- 6 Dysetilbehør (andre dyser medfølger også)
- 7 Stang
- 8 ON/OFF-strømkontakt
- 9 Stanggreb-/Lukkesamling
- 10 Slange
- 11 Drejningslangeconnector
- 12 Ledningsnet
- 13 Batteripakke (sælges separat)
- 14 Batteriets udløsningsknap
- 15 Bæltekrog

Tilsigtet anvendelse

Denne kemiske betonsprøjte er designet til professionel kemisk sprøjtning på forskellige arbejdspladser (f.eks. byggepladser). Må **IKKE** anvendes under våde forhold eller i nærheden af brændbare væsker eller gasser.

Denne kraftige kemiske betonsprøjte er et professionelt elværktøj. Lad **IKKE** børn komme i kontakt med værktøjet. Overvågning er påkrævet, når uerfarne brugere anvender dette værktøj.

- **Små børn og svagelige personer.** Dette værktøj er ikke beregnet til at blive brugt af små børn eller svagelige personer uden opsyn.
- Dette produkt er ikke beregnet til at blive brugt af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring, kendskab eller færdigheder,

medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn må aldrig efterlades alene med dette produkt.

KEMIKALIEERKLÆRING

▲ BEMÆRK: Kun kompatibel med de mest almindelige mærker af hærdningsmidler, formslipmidler og betonrensninger.

▲ BEMÆRK: Må ikke anvendes sammen med pesticider, herbicider eller gødningsmidler.

▲ FARE: Eksplosionsfare. Må ikke anvendes med brændbare væsker, der har et flammepunkt under 60 °C.

▲ ADVARSEL: Alle væskeførende dele er fremstillet af NBR, PE, nylon og messing, og de må kun anvendes med fortyndede eller rene betonkemikalier med en pH-værdi mellem 3 og 12, da der ellers kan opstå skader.

▲ ADVARSEL: Læs altid kemikaliets instruktioner eller sikkerhedsdatablad (SDS) før brug, og bekræft, at det er kompatibelt med denne sprøjte.

▲ ADVARSEL: Se kemikaliets sikkerhedsdatablad (SDS) for oplysninger om førstehjælpsforanstaltninger og affaldshåndtering.

▲ BEMÆRK: Hvis du har yderligere spørgsmål om kemisk kompatibilitet bedes du kontakte kemikalieproducenten eller se bagsiden af denne vejledning for kontaktoplysninger til servicecenteret.

SAMLING OG JUSTERINGER

▲ ADVARSEL: For at nedsætte risikoen for alvorlig personskade skal du slå værktøjet fra og frakoble batteripakken, inden du foretager eventuelle justeringer eller fjerner/installerer fastgørelser eller tilbehør. En utilsigtet start kan forårsage kvæstelser.

▲ ADVARSEL: RISIKO FOR PERSONSKADER OG/ELLER BESKADIGELSE AF EJENDOM PGA. KEMISK EKSPONERING. Efter den første samling skal du altid se sprøjten efter for skader og teste den med rent vand for at sikre en korrekt funktion. Kontrollér, at alle forbindelser er sikre og uden lækage, og at slangen er uden skader, før sprøjten bruges med kemikalier.

▲ ADVARSEL: Brug kun det tilbehør, der anbefales af producenten.

▲ ADVARSEL: Anvend kun DEWALT batterier og opladere.

Justerbar flowkontrol (Fig. C)

Flowet kan styres ved at dreje knappen til justerbar flowkontrol **4**. Der er ti forskellige tryk- og flowindstillinger. Når knappen drejes med uret, øges trykket og flowet. Når knappen drejes mod uret, reduceres trykket og flowet.

Se **Flowdiagram for dyser** bagest i afsnittet.

Montering af stang (Fig. E)

1. Montér stangen **7** på stanggreb-/lukkesamlingen **9** og stram stangmøtrikken **16** med uret på stangen for at sikre samlingen.

Påmontering af en dyse (Fig. D, F)

1. Sæt dyseadapteren **25** (Fig. F) fast på enden af stangen **7**, og vælg derefter det ønskede dysetilbehør (Fig. D).

2. Kontrollér, om o-ringen **26** eller den flade pakning **27** befinder sig i dysetilbehøret, og montér den derefter på dyseadapteren og stram den godt (Fig. F).

DYSEFUNKTION OG ANVENDELSER

Skumdysse 19	• Danner en stråle af skum, når der sprøjtes med en væske, der skummer let.
Stråledysse 20	• Giver præcis stråle til målrettet anvendelse på afstand.
Justerbar messingkegledysse 21	• Danner en kegleformet spray, hvor væsken kommer i et cirkulært eller ovalt mønster.
Viftedysse i messing med lavt flow 24	• Flad spray til mindre dækning og præcis sprøjtning i trange områder.
Viftedysse med mellemstort flow 23	• Flad spray til mellemstor dækning.
Viftedysse med stort flow 22	• Flad spray til meget stor dækning og tykkere væsker.

Se **Flowdiagram for dyser** bagest i afsnittet.

Montering af sele (Fig. A, G1–G4)

- På hver side af selen **12** skal du fjerne de små plastiklemmer **28** fra de skulderremsløkker **44** og føre hver løkke gennem håndtagsåbningerne **43** nær toppen af bærehåndtaget **2** (Fig. G1).
 - Sæt plastiklemmerne tilbage gennem de to skulderløkker, og træk i selen/skulderremmene for at fastgøre de to seleremmer.
 - Når selen er blevet fastgjort til toppen af bærehåndtaget **2** skal du fastgøre bærehåndtaget på plads mod tankfordyningsområdet **49**, mens du indsætter de fire medfølgende skruer **47** i skruelhulsåbningerne **50** (Fig. G2). Stram alle fire skruer.
 - Indsæt den nedre selerem **42** i den "bageste" udskæring **30** i den nederste base under den faste blok **53** (Fig. G3, G4). Træk overskydende længde igennem, så du kan udføre trin 5.
 - Før overskydende rem ned og tilbage gennem den "nederste" udskæring som en løkke. Sørg for, at remmen danner en løkke under den faste blok.
 - Når den nederste selerem skubbes ind, vil den følge den buede overflade af den nederste plastikbase og komme ud igen gennem den "bageste" udskæring.
 - Træk det overskydende materiale igennem og tilbage som en løkke gennem den første del af spændet **29** (Fig. G3).
- BEMÆRK:** Hvis remmen glider helt ud af den nederste base under gennemføringen i spændet (eller før dette), betyder det, at remmen ikke blev ført korrekt som en løkke rundt om den faste blok, og trin 4–7 skal gentages.
- Før den som en løkke gennem den anden del af spændet over den nederste remsektion, og juster efter behov.
 - Sele i samlet position som vist i Fig. G4.
 - Før remmen som en løkke gennem den første del af spændet. Før derefter remmen som en løkke gennem den anden del af spændet for at stramme. Justér skulderpuderne og remlængderne for at få en behagelig pasform.

Tilslutning af slange til tank (Fig. A, 11–15)

1. Slut slangen **10** til bunden af tanken **48** ved at skrue sekskantmøtrikken **45**/dreje-slangeforbindelsen **11** med uret fast på tankens bund (Fig. A, 11).
 2. Placer begge dele af forbindelsesdækslet **46** omkring sekskantmøtrikken og dreje-slangeforbindelsen (Fig. 12–14).
- BEMÆRK:** Forbindelsesdækslet har en rille på kanten, der flugter med og passer omkring sekskantmøtrikken.
3. Tilpas de fire låse på forbindelsesdækslets dele, og klik de to forbindelsesdækseldele sammen (Fig. 14) for at færdiggøre vandtilslutningen som vist i Fig. 15.

BETJENING

Brugervejledning

▲ ADVARSEL: Overhold altid sikkerhedsinstruktionerne og de gældende regler.

▲ ADVARSEL: For at nedsætte risikoen for alvorlig personskade skal du slå værktøjet fra og frakoble batteripakken inden du foretager eventuelle justeringer eller fjerner/installerer fastgørelser eller tilbehør. En utilsigtet start kan forårsage kvæstelser.

▲ ADVARSEL: RISIKO FOR PERSONSKADER SOM FØLGE AF KEMISK EKSPONERING. Brug det passende personlige værnemiddel (PPE) som anbefalet af kemikalieproducenten og/eller se sikkerhedsdatabladet (SDS) for det anvendte kemikalie. Dette omfatter som minimum beskyttelsesbriller, handsker og beskyttende beklædning.

▲ ADVARSEL: For at mindske risikoen for alvorlige personskader, skal du slukke for sprøjten og tage batteripakken ud, inden du foretager justeringer eller fjerner/installerer tilbehør. En utilsigtet start kan forårsage kvæstelser.

▲ BEMÆRK: Batteripakken oplades ikke helt uden for kationen. Før du bruger batteripakken og opladeren, læs sikkerhedsinstruktionerne nedenfor og følg derefter de angivne procedurer.

Korrekt håndposition (Fig. A, L)

▲ ADVARSEL: For at reducere risikoen for alvorlig personskade, skal du **ALTID** anvende den korrekte håndposition som vist.

▲ ADVARSEL: For at reducere risikoen for alvorlig personskade skal du **ALTID** holde godt fast i tilfælde af en pludselig reaktion. Korrekt håndposition kræver en hånd på stanggreb-/lukkesamlingen **9**.

BEMÆRK: Bær altid selen **12**, og sørg for, at den er spændt som vist (Fig. A, L).

Påfyldning af sprøjten (Fig. A, H1, H2, M)

▲ ADVARSEL: Se sprøjte, slange, lukkemekanisme, stang og alle forbindelser efter for skader før hver brug. En beskadiget eller løs slangeforbindelse kan medføre utilsigtet udsættelse for tryksatte kemikalier, hvilket kan resultere i alvorlige personskader eller beskadigelse af ejendom.

Før du begynder

Test sprøjten med rent vand før brug med kemikalier, inden første brug og efter længere tids opbevaring.

1. Stil sprøjten på et stabil overflade, og sørg for, at den er slukket.
2. Tryk på lukkegrebet **36** for at frigive evt. resterende tryk i slangen.
3. Tag batteripakken **13** ud af batterirummet.

Se **Fjernelse af batteripakken**.

4. Skru låget **31** af og fjern pakningen til filterkurven **32** fra låget. Placer pakningen til filterkurven og låget på en ren overflade, så de ikke samler snavs, støv eller andet smuds.
5. Fjern filterkurven **33**, og fjern evt. rester. Placer filterkurven på en ren overflade, så den ikke samler snavs, støv eller andet smuds.
6. Se tankens **1** inderside efter for rester, og fjern efter behov.
7. Kontrollér, at tankfilteret **34** sidder korrekt, at nettet er intakt, og at det ikke er tilstoppet med snavs (Fig. H2). Se afsnittet **Vedligeholdelse af låg / filterkurv / tankfilter**.
8. Sørg for, at stanggreb-/lukkesamlingen **9** er forbundet til tanken. Ellers vil der strømme væske ud af den åbne forbindelse. Se afsnittet **Tilslutning af slange til tank**.
9. Sæt filterkurven tilbage, når kontrollen er afsluttet.
10. Følg kemikalieproducentens anvisninger for klargøring af kemikaliet. Fyld sprøjten ved at hælde væske i åbningen foroven og gennem filterkurven, til det ønskede niveau ifølge målemarkeringerne på siden af tanken.
11. Sæt pakningen til filterkurven tilbage i låget, og skru dem derefter stramt på tankens åbning
12. Rengør sprøjten for evt. væske, der er spildt, sprøjtet eller løbet over. Undgå kontakt med hud.
13. Isæt batteriet. Se afsnittet **Montering af batteripakken**.

Isætning af batteripakke (Fig. B)

▲ ADVARSEL: RISIKO FOR BRAND, FORBRÆNDINGER ELLER ELEKTRISK STØD. For at mindske risikoen for batteribrand eller eksplosion må der kun bruges batterier, som er i god stand. Brug ikke batterier, der er våde eller er blevet beskadiget.

▲ ADVARSEL: Sørg for, at enheden ikke kan sprøjte utilsigtet. Kontrollér, at kontakten står på slukket, inden sprøjten tilsluttes batteripakken, samles op eller bæres. Bæres sprøjten, mens fingeren er på kontakten, eller tilsluttes den, mens kontakten står på tændt, kan der nemt ske en ulykke.

▲ FORSIGTIG: RISIKO FOR UTILSIGTET SPRØJTNING. Sørg for, at sprøjten er slukket, og at lukkegrebet er blevet frigjort, inden batteriet isættes. Sprøjten vil sprøjte, når batteriet isættes, hvis den er tændt, og lukkegrebet er trykket ind.

1. Sørg for, at sprøjten står på en stabil overflade, og at den er slukket.
2. Åbn batterirummet **5** ved at løsne den metalliske lågelås **35** på sidelågen **38**, og sving lågen ud til siden.
3. Ret batteripakken **13** ind efter skinnerne inde i batterirummet, og skub den ind i rummet, indtil den sidder godt fast. Sørg for, at den ikke frigøres.
4. Luk sidelågen, og sørg for, at den metalliske lågelås går i indgreb.

Fjernelse af batteripakken (Fig. B)

1. Sørg for, at sprøjten står på en stabil overflade, og at den er slukket.
2. Åbn batterirummet ved at løsne den metalliske lågelås **35** på sidelågen **38**, og sving lågen ud til siden.
3. Tryk på batteriets udløsningsknap **14**, og tag batteriet ud af rummet.
4. Luk sidelågen, og sørg for, at den metalliske lågelås går i indgreb.

Batteripakker til indikator (Fig. B)

Nogle DeWALT batteripakker har en indikator **52**, som består af tre LED-lamper, der angiver niveauet for den resterende opladning i batteripakken.

Du aktiverer brændstofmåleren ved at trykke på og holde brændstofmålerknappen nede. En kombination af de tre LED-lamper vil lyse og angive niveauet for den resterende opladning. Når niveauet for opladning i batteriet ligger under den brugbare grænse, lyser indikatoren ikke, og batteriet skal genoplades.

BEMÆRK: Brændstofmåleren giver kun en indikation af den opladning, der rester i batteripakken. Den angiver ikke værktøjets funktionalitet og varierer afhængigt af produktkomponenter, temperatur og slutbrugeranvendelse.

Batteriets ladeindikator (Fig. A–C)

Når batteripakken **13** er isat, kan du kontrollere batteriets ladetilstand ved hjælp af SOC-funktionen placeret på stanggreb-/lukkesamlingen **9**. Denne funktion er aktiv, uanset om tænd/sluk-knappen **8** står på tænd eller sluk. Strømtilslutningen på stanggreb-/lukkesamlingen har en batteriindikator-trykknop **18** og indikatorlamper **17** som vist i Fig. C.

1. Tryk på batteriindikatorknappen **18** for at tænde indikatorlamperne **17**.

BATTERIINDIKATORLAMPER:

LYS	Flow
Tre grønne lys	100 %-75 %
To grønne lys indikerer	74 %-51 %
Et grønt lys indikerer	<50 %

BEMÆRK: LED-lampen på batteriet kan stadig vise en resterende opladning, selvom sprøjten ikke virker.

Sprøjtning (Fig. A, C, M)

▲ ADVARSEL: RISIKO FOR PERSONSKADER OG/ELLER BESKADIGELSE AF EJENDOM PGA. UTILSIGTET SPRØJTNING AF KEMIKALIER. Sørg for, at lukkegrebet er frigivet, før du tænder for sprøjten. Når sprøjten er tændt, vil pumpen opbygge tryk og sprøjte, hvis lukkegrebet holdes inde.

▲ BEMÆRK: RISIKO FOR BESKADIGELSE AF EJENDOM. Sprøjt kun, når der er vindstille (ingen vind eller træk), for at undgå, at kemikalier driver over på uønskede overflader.

1. Sæt tænd/sluk-knappen **8** i tændt-position for at tænde for sprøjten. Hvis sprøjten ikke har været brugt for nylig, vil du muligvis høre en svag lyd Dette indikerer, at pumpen er startet og opbygger tryk i systemet.

BEMÆRK: Hvis sprøjten har været i brug for nylig og stadig har tryk i systemet, vil pumpen muligvis ikke starte, før der trykkes på lukkegrebet **36**.

2. Ret stangen **7** i den ønskede sprøjteretning og tryk på lukkegrebet **36**.

3. For at få kontinuerlig sprøjtning skal du trykke på lukkegrebet og dreje låsen **37** med uret for at holde lukkegrebet i den nedtrykkede position.

4. Lås op ved at dreje låsen mod uret, hvis det er nødvendigt, og slip lukkegrebet for at stoppe sprøjtningen.

5. Sluk sprøjtningen ved at stille tænd/sluk-knappen i sluk-positionen.

6. Fjern altid evt. kemikalier, og rengør sprøjten efter brug. Se afsnittene **Rengøring** og **Opbevaring** i denne vejledning.

Vertikal holder til stangopbevaring (Fig. J)

Der sidder en vertikal holder til stangopbevaring **3** på siden af tanken, som stangen kan fastgøres med. Den lodrette holder til sprøjtestangen giver en lettere opbevaring ved at minimere den nødvendige plads omkring sprøjten. Den vandrette holder til sprøjtestangen **39** placeret under rygsækhåndtaget kan stadig bruges.

Opbevaringspose til dyser (Fig. K)

Der sidder en opbevaringspose til dyser **40** på hofteremmen **41** på selen **12**.

Opbevaring

1. Skyl vand gennem pumpen, slangen, greb-/lukkesamlingen og dysen i mindst 30 sekunder. Se afsnittet **Rengøring**.

Når sprøjten er blevet skyllet grundigt og er fri for kemikalierester, skal sprøjten og batteriet opbevares indendørs et varmt, tørt sted, væk fra direkte sollys og væk fra fugt og kraftige værkemidler. Opbevar ikke sprøjten et sted, hvor temperaturen kan falde til under frysepunktet (under 0° C). Hvis vand fryser til is inde i sprøjten, kan det beskadige pumpen, pakningerne, lukkemekanismen eller andre dele og gøre garantien ugyldig.

Transport

▲ ADVARSEL: BRANDFARE. Opbevar, bær eller transporter aldrig batteripakker, så metalgenstande kan komme i kontakt med udsatte batteriklemmer. Du bør f.eks. ikke placere batteripakken i forklæder, lommer, værktøjsskasser, produkttæsker, skuffer osv. sammen med løse søm, skruer, nøgler, mønter, håndværktøj osv. Ved transport af enkelte batteripakker skal du sørge for, at batteripolerne er beskyttet og godt isoleret fra materialer, der kan komme i kontakt med dem og forårsage kortslutning. Fastgør sprøjten under transport for at undgå skader eller personskade.

BEMÆRK: Li-ion-batteripakker bør ikke lægges i bagage, der tjekkes ind på fly, og skal beskyttes korrekt mod kortslutning, hvis de lægges i håndbagage.

Bæltekrog (Fig. A)

▲ ADVARSEL: For at reducere risikoen for alvorlig personskade må du KUN bruge værktøjets bæltekrog til at hænge værktøjet fra et arbejdsbælte. Brug IKKE bæltekrogen til tøjring eller sikring af værktøjet til en person eller genstand under brug. Hæng IKKE værktøjet ovenover, og hæng IKKE genstande fra bæltekrogen.

Stanggreb-/lukkesamlingen **9** leveres med en forudinstalleret bæltekrog **15**. Denne bæltekrog er monteret på stanggreb-/lukkesamlingen fra fabrikken og kan ikke fjernes.

VEDLIGEHOLDELSE

Dit elværktøj er designet til at fungere i lang tid med minimal vedligeholdelse. Vedvarende tilfærdstillende funktion er afhængig af, om apparatet plejes korrekt og rengøres regelmæssigt.

▲ ADVARSEL: For at nedsætte risikoen for alvorlig personskade skal du slå værktøjet fra og frakoble batteripakken inden du foretager eventuelle justeringer eller fjerner/installerer fastgørelser eller tilbehør. En utilsigtet start kan forårsage kvæstelser.

▲ ADVARSEL: RISIKO FOR PERSONSKADER OG/ELLER BESKADIGELSE AF EJENDOM PGA. KEMISK EKSPONERING. Sørg

altid for, at alle kemikalier er fjernet fra sprøjten, og at sprøjten er rengjort, før der udføres enhver form for vedligeholdelse.

▲ ADVARSEL: RISIKO FOR PERSONSKADER. Frigiv altid tryk fra sprøjten, inden der udføres enhver form for vedligeholdelse. Hvis en sprøjte under tryk skilles ad, kan det medføre, at komponenter slynges ud med høj hastighed. Sørg for, at sprøjten er slukket, og tryk på lukkegrebet, indtil alt tryk er blevet frigjort.

Dit DEWALT elværktøj er beregnet til brug gennem lang tid med et minimum af vedligeholdelse. Vedvarende tilfredsstillende funktion er afhængig af, om apparatet plejes korrekt og rengøres regelmæssigt.

Der kan ikke udføres service på opladeren eller batteripakken.

Se bagsiden af denne vejledning for kontaktoplysninger til servicecentre, eller gå ind på www.2helpU.com.

Dysevedligeholdelse

▲ ADVARSEL: Før der udføres vedligeholdelse, skal du altid trykudlignende sprøjten ved at slukke for den og trykke på lukkegrebet, indtil væskefløvet stopper.

- Hvis en dyse tilstoppes, skal du fjerne og adskille dysesamlingen.
- Rens åbningerne for blokeringer og rester.
- Brug ikke skarpe værktøjer, da de kan ridse eller beskadige dyserne, og spraymønstret kan blive påvirket.
- Bank ikke dysen mod overflader for at fjerne tilstopning.

Vedligeholdelse af låg / filterkurv / tankfilter (Fig. H1, H3, M)

▲ FORSIGTIG: RISIKO FOR BESKADIGELSE PÅ INDRE KOMPONENTER. Brug ikke sprøjten uden korrekt monteret tankfilter. Det kan medføre, at der trænger snavs ind i pumpen, hvilket forårsager tilstopning eller skader på pumpen.

1. Sørg for, at sprøjten er slukket, og tag batteripakken **13** ud. Se afsnittet **Fjernelse af batteripakken**.
2. Tryk på lukkegrebet **36** for at frigive evt. resterende tryk i slangen.
3. Fjern låget **31**, og filterkurven **33**. Adskil pakningen **32** fra låget. Skyl med rent vand for at fjerne evt. rester.

BEMÆRK: Se låget, pakningen og filterkurven efter for slid og korrekt funktion. Udskift dem efter behov.

4. Placer låget, pakningen og filterkurven på en ren overflade, så de ikke samler snavs, støv, eller andet smuds.
5. Hæld evt. væske fra tanken over i en egnet beholder til senere brug eller korrekt bortskaffelse i henhold til producentens anvisninger.
6. Skyl og tøm tanken for at fjerne evt. snavs, smuds eller rester.
7. Ræk ind i tanken og tag forsigtigt fat i tankfilteret **34** placeret nederst i tanken (Fig. H3).

8. Drej tankfilteret med uret, og træk det op for at fjerne det fra tanken.

9. Rengør tankfilteret grundigt ved at skylle det indefra og ud. Sørg for ikke at rive eller beskadige nettet. Eventuelle skader på nettet kan medføre, at der trænger snavs ind i pumpen, hvilket forårsager tilstopning eller skader på pumpen.

BEMÆRK: Hvis tankfilteret er beskadiget eller for snavset til at kunne rengøres, skal det udskiftes med et nyt tankfilter.

10. For at genmontere tankfilteret skal du justere filterets ende med monteringsshullet i bunden af vandtanken og trykke filteret ned, indtil det stopper.

Smøring

Dette elektriske værktøj skal ikke smøres yderligere.

Rengøring (Fig. A–C, H1, M)

▲ ADVARSEL: Fare for elektrisk stød og mekanisk fare.

Træk stikket ud af stikkontakten fra strømkilden og/eller fjern batteripakken, hvis den er aftagelig, fra produktet før rengøring.

▲ ADVARSEL: For at sikre sikker og effektiv drift skal du altid holde produktet og ventilationsåbningerne (hvis relevant) rene. Ventilationsåbninger kan rengøres med en tør, blød ikke-metallisk børste og/eller en egnet støvsuger. Brug ikke vand eller rengøringsmidler.

▲ ADVARSEL: Blæs støv og snavs ud af hovedhuset med tør luft, lige så snart der samler sig snavs i og omkring ventilationsåbningerne. Bær godkendte beskyttelsesbriller og godkendt støvmaske ved udførelse af denne procedure.

▲ ADVARSEL: Brug en klud, der kun er fugtet med vand og mild sæbe. Lad aldrig væske komme ind i produktet. Nedsænk aldrig nogen del af produktet i væske.

▲ ADVARSEL: Frigiv altid tryk fra sprøjten inden rengøring. Hvis en sprøjte under tryk skilles ad, kan det medføre, at den resterende væske i slangen bliver slynget ud.

▲ ADVARSEL: RISIKO FOR PERSONSKADER SOM FØLGE AF KEMISK EKSPONERING. Brug det passende personlige værnemiddel (PPE) som anbefalet af kemikalieproducenten og/eller se sikkerhedsdatabladet (SDS) for det anvendte kemikalie. Dette omfatter som minimum beskyttelsesbriller, handsker og beskyttende beklædning.

▲ ADVARSEL: RISIKO FOR BESKADIGELSE PÅ INDRE KOMPONENTER. Hvis sprøjten ikke skylles grundigt, kan der blive ophobet kemikalierester, som tilstopper eller beskadiger filtre, pumpe, lukkemechanisme, stang og dyse. Ophobning af kemikalierester kan også kontaminere efterfølgende anvendelser. Hvis der efterlades kemikalievæske i sprøjten, når den ikke er i brug, kan det medføre for tidlig slid af sprøjten. Opbevar aldrig sprøjten med kemikalier i nogen del af sprøjten.

1. Sørg for, at sprøjten er slukket, og tag batteripakken **13** ud. Se afsnittet **Fjernelse af batteripakken**.

2. Fjern låget **31** og hæld overskydende kemikalie fra beholderen over i en egnet beholder til senere brug, eller bortskaf det i henhold til producentens anvisninger.

3. Brug rent vand til at skylle og tømme tanken helt, indtil alle kemikalier og rester er fjernet.

4. Tilsæt ca. 1 liter rent vand i tanken.

5. Indsæt batteripakken. Se afsnittet **Montering af batteripakken**.

6. Sæt tænd/sluk-knappen **8** i tændt-position for at tænde for sprøjten.

7. Skyl vand gennem pumpen, slangen, greb-/lukkesamlingen og dysen i mindst 30 sekunder. Hvis disse komponenter ikke skylles, kan det medføre kemikalierester, som kan tilstoppe eller beskadige komponenterne. Efter kraftig brug er det muligvis ikke nok at skylle dyserne for at fjerne rester. Det kan være nødvendigt at lægge dyserne i blød i vand eller rengøre dem med en lille børste.

8. Tøm evt. resterende vand fra tanken, og sprøjt derefter, indtil der ikke længere kommer vand ud af dysen. Dette indikerer, at det meste af vandet i systemet er fjernet.

9. Sæt tænd/sluk-knappen i sluk-position for at slukke sprøjten, og tag derefter batteriet ud.

10. Tryk på lukkegrebet **36** for at frigive evt. resterende tryk i slangen.

11. Lad sprøjten tørre. Dette gøres bedst ved at fjerne låget **31** og filterkurven **33** og vende tanken **1** på hovedet, så den kan dræne.

12. Når tanken er tør, skal du vende den op igen og montere filterkurven og låget for at forhindre, at der kommer snavs ind i tanken.

Valgfrit tilbehør

▲ ADVARSEL: Eftersom andet tilbehør, end det, der tilbydes af DeWALT, ikke er afprøvet med dette produkt, kan det være farligt at bruge sådant tilbehør med dette værktøj. For at reducere risikoen for tilskadekomst bør kun tilbehør anbefalet af DeWALT bruges sammen med dette produkt.

Ret henvendelse til din forhandler vedr. yderligere oplysninger mhp. det passende tilbehør.

Miljøbeskyttelse



Produkter/batterier kan genbruges, men hvis de er markeret med den overstregede skraldespand, må de ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Lad batterierne aflade helt og adskil dem, og adskil eventuelle lyskilder fra produktet, hvis det er muligt. Det er brugerens ansvar at slette personlige oplysninger fra produktet. Aflever derefter affaldet på et officielt affaldsindsamlingsanlæg eller hos en deltagende forhandler, som ofte tager imod det gratis. Emballagen skal bortskaffes baseret på den markerede materialekode. Brugs- og sikkerhedsinstruktioner bør kun bortskaffes, når det relevante produkt ikke længere er i brug.

Kontakt din kommune for at få vejledning i affaldshåndtering. Få yderligere oplysninger på www.2helpU.com og ved at scanne ovenstående QR-kode.

FLOWDIAGRAM FOR DYSER

▲ BEMÆRK: RISIKO FOR SKADER. Hyppig brug ved høj pressure indstilling kan resultere i en beskadiget pumpe eller dyse.

INDSTILLING AF JUSTERBAR KONTROLKNAP - TRYK (1-10)

Dysetilbehør	1		2		3		4	
BEMÆRK: Tryk og flow kan variere ~10 %	Tryk (PSI)	Flow (l/min)	Tryk (PSI)	Flow (l/min)	Tryk (PSI)	Flow (l/min)	Tryk (PSI)	Flow (l/min)
Skumdyse 19	20	1,06	28	1,24	33	1,28	40	1,58
Viftedyse med lille flow 24	33	1,01	38	1,14	44	1,24	50	1,38
Viftedyse med mellemstort flow 23	24	1,08	29	1,22	35	1,36	39	1,48
Viftedyse med stort flow 22	3	1,42	5	1,64	6	1,86	7	2,08
Stråledyse 20	11	1,26	15	1,4	18	1,61	20	1,74
Justerbar messingkegledyse 21	46	0,85	54	0,92	62	1,04	66	1,09

BEMÆRK: Alle værdier gælder ved sprøjtning med vand eller produkter med tilsvarende viskositet. Tryk kan variere ~10 %. Det anbefalede optimale arbejdsstryk er mellem 9 og 131 PSI afhængigt af konfiguration og præference.

5		6		7		8		9		10	
Tryk (PSI)	Flow (l/min)	Tryk (PSI)	Flow (l/min)	Tryk (PSI)	Flow (l/min)	Tryk (PSI)	Flow (l/min)	Tryk (PSI)	Flow (l/min)	Tryk (PSI)	Flow (l/min)
56	1,76	61	1,86	66	1,92	70	1,98	80	2,11	87	2,2
57	1,58	75	1,64	80	1,68	85	1,76	96	1,91	105	1,98
53	1,72	56	1,82	61	1,86	64	1,94	74	2,02	84	2,16
9	2,31	11	2,48	13	2,6	15	2,74	18	2,92	19	3,18
25	2,08	28	2,16	30	2,28	32	2,36	36	2,52	40	1,66
88	1,22	98	1,28	105	1,34	119	1,41	131	1,48	150	1,56

FEJLSØGNING

▲ ADVARSEL: Risiko for usikker drift. Før du foretager service på sprøjten, skal du tage batteripakken ud, fjerne evt. resterende tryk og lade tanken og slangen tørre.

PROBLEM	ÅRSAG	UDBEDRING
Sprøjten tænder ikke (pumpen afgiver ingen hørbar summen).	Sørg for, at batteriet er korrekt sat i.	Sæt batteriet korrekt i. Se afsnittet Montering af batteripakken .
	Sørg for, at batteriet er opladet.	Oplad batteriet. Se den separate vejledning Batterier og opladere .
	Batteriet kan være beskadiget eller være blevet overophedet. Se visuelt batteriet efter for skader.	Udskift batteriet, hvis det er beskadiget eller ikke virker. Lad batteriet køle ned, hvis det er blevet overophedet.
Sprøjten tænder (pumpehovedet summer), men der sprøjtes ikke noget.	Slangen er under tryk. Pumpen slås automatisk fra.	Tryk på lukkegrebet for at se, om sprøjten starter, og pumpen tændes.
	Der er ikke nogen væske i tanken.	Tilsæt væske i tanken. Se afsnittet Påfyldning af sprøjten .
	Lukkegrebet er tilstoppet.	Rengør lukkegrebet. Se afsnittet Vedligeholdelse af lukkesamling .
Sprøjten tændes, men sprøjter kun ved lavt tryk.	Dysen er tilstoppet.	Rengør dysen. Se afsnittet Dysevedligeholdelse .
	Pumpen er ikke spædet	Lad der gå mindst 30 sekunder, så pumpen kan spædes.
	Lukkegrebet er tilstoppet.	Rengør lukkegrebet. Se afsnittet Vedligeholdelse af lukkesamling .
Pumpen spædes ikke helt.	Dysen er tilstoppet.	Rengør dysen. Se afsnittet Dysevedligeholdelse .
	Pumpen er ikke spædet	Lad der gå mindst 30 sekunder, så pumpen kan spædes.
	Væskniveauet i tanken er lavt.	Tilsæt væske i tanken. Se afsnittet Påfyldning af sprøjten .
Slangen lækker ved tanktilslutningen.	Pumpen blev kort tør (uden væske), før tanken blev genopfyldt.	Sørg for, at sprøjten er slukket, og tryk på lukkegrebet, indtil alt tryk er blevet frigjort.
	Der er kemikalierester eller ophobning i tanken og/eller pumpen på grund af forkeft eller utilstrækkelig rengøring.	Rengør sprøjten. Se afsnittet Rengøring . Gentag om nødvendigt med varmt vand tilsat mildt rengøringsmiddel. Lad blandingen blive i pumpen i op til 1 time før skylning. Udskift om nødvendigt pumpen.
	Tankfilteret er forkeft monteret, mangler eller er beskadiget, så der kan komme snavs ind i pumpen.	Rengør sprøjten. Se afsnittet Rengøring . Gentag om nødvendigt med varmt vand tilsat mildt rengøringsmiddel. Lad blandingen blive i pumpen i op til 1 time før skylning. Udskift om nødvendigt pumpen.
Slangen lækker ved lukkesamlingen.	Slangen er revnet, opsvulmet eller defekt.	Udskift lukkesamlingen.
	Forbindelsen er beskadiget.	Udskift lukkesamlingen.
Dysen drypper, når lukkegrebet frigives.	Slangen er revnet, opsvulmet eller defekt.	Udskift lukkesamlingen.
	Forbindelsen er beskadiget.	Udskift lukkesamlingen.
Dysespidsen lækker.	Der er snavs eller rester i lukkegrebet.	Rengør lukkesamlingen.
	Der er en beskadiget O-ring eller pakning i lukkesamlingen.	Udskift lukkesamlingen.
Sprøjten slukker brat.	Den flade pakning mangler.	Monter den flade pakning bag dysespidsen. Se afsnittet Påmontering af en dyse .
	Den flade pakning er beskadiget.	Udskift den flade pakning.
Batteripakken oplades ikke.	Batteripakken har nået sin maksimale termiske grænse.	Lad batteripakken køle ned.
	Batteriet er afladet. For at maksimere batteriets levetid er det designet til at slukke brat, når opladningen er opbrugt.	Anbring batteriet på opladeren og lad det lade op.
	Batteripakken er ikke sat i opladeren.	Indsæt batteriet i opladeren, og vent på, at det røde lys (for opladning) tændes.
Batteriet kan ikke oplades.	Opladeren er ikke tilsluttet.	Sæt opladeren i en stikkontakt, der fungerer.
	Den omgivende lufttemperatur er for varm eller for kold.	Flyt batteripakken til en omgivende lufttemperatur på over 4,5 °C eller under 40 °C.
	Ingen lys er tændt på opladeren (ikke sat i stikkontakt).	Sæt stikket i stikkontakten.
Batteriet kan ikke oplades.	Ingen lys er tændt på opladeren (sat i stikkontakt).	Kontrollér, at stikkontakten virker.
	Ingen lys er tændt på opladeren (sat i stikkontakt, stikkontakten virker).	Udskift oplader.
	Ingen lys er tændt på opladeren (sat i stikkontakt, stikkontakten virker, nyt/fungerende batteri sat i opladeren).	Udskift batteriet.
	Et rødt lys blinker på opladeren, men et gult indikatorlys er også tændt (batteritemperatur for høj til sikker opladning).	Lad batteriet køle ned.

18V CHEMIKALIEN-SPRÜHGERÄT FÜR BETON

DCCS1100

Online verfügbare Dokumente

www.2helpU.com/DoC/ oder
www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*Ersetzen Sie für den direkten Zugriff „xxx“ durch die Modellnummer des Produkts, die auf dem Typenschild oder der Verpackung angegeben ist.



- Betriebsanleitung
- Konformitätserklärung (DoC)
- Emissionsdaten des Produkts (PED): Angaben zur Emission von Lärm, Vibrationen und Staub (nicht für alle Produkte anwendbar)

! WARNUNG: Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anleitungen und Spezifikationen in diesem Handbuch. Das umfasst auch die Angaben in den Kapiteln zu Akkus und Ladegeräten, die im Handbuch eines Originalwerkzeugs oder in einem separaten Handbuch für Akkus und Ladegeräte enthalten sind.

Handbücher sind über den Kundendienst erhältlich. (Kontaktadressen finden Sie auf der Rückseite dieses Handbuchs.)

Technische Daten

DCCS1100		
Typ		1
Stromquelle		DC
Akkuspannung	V _{DC}	18
Gewicht (mit Wasser)	kg	24
Gewicht (ohne Wasser und Akku)	kg	9
Max. Wasservolumen	L	15
Max. Wassertemperatur	°C	40
Minimale Wassertemperatur	°C	4
Abmessungen (L*B*H) (ohne Gurtzeug)	mm	380*236*558
Max. Wasserdruck	PSI	150
Maximaler Durchfluss	l/min	3
Schlauchlänge	m	1,4

Definitionen: Sicherheitsrichtlinien

Im Folgenden wird die Relevanz der einzelnen Warnhinweise erklärt. Bitte lesen Sie das Handbuch und achten Sie auf diese Symbole.

! GEFAHR: Weist auf eine unmittelbar drohende gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, zu tödlichen oder schweren Verletzungen führt.

! WARNUNG: Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, zu tödlichen oder schweren Verletzungen führen kann.

! VORSICHT: Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, u. U. zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.

HINWEIS: Weist auf ein Verhalten hin, das nichts mit Verletzungen zu tun hat, aber, wenn es nicht vermieden wird, zu Sachschäden führen kann.

! ⚡ Weist auf ein Stromschlagrisiko hin.

! 🔥 Weist auf eine Brandgefahr hin.

ALLGEMEINE SICHERHEITSWARNHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

! WARNUNG: Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten. Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.

BEWAHREN SIE ALLE WARNHINWEISE UND ANWEISUNGEN ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes Elektrowerkzeug (mit Kabel) oder auf Ihr akkubetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

1) Sicherheit im Arbeitsbereich

a) **Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut ausgeleuchtet.** Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche begünstigen Unfälle.

b) **Betreiben Sie das Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, in denen sich z. B. brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c) **Halten Sie Kinder und Zuschauer fern, während Sie ein Elektrogerät betreiben.** Ablenkung kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

a) **Der Stecker des Elektrogerätes muss in die Steckdose passen. Ändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Form. Verwenden Sie keinerlei Adapterstecker an geerdeten Elektrogeräten.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen mindern die Gefahr eines elektrischen Schlages.

b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Flächen, wie Rohre, Radiatoren, Herde und Kühlgeräte.** Es besteht eine erhöhte Gefahr für einen elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c) **Setzen Sie Elektrogeräte keinem Regen oder feuchter Umgebung aus.** Wenn Wasser in das Elektrogerät eindringt, erhöht sich die Gefahr eines elektrischen Schlages.

d) **Überlasten Sie das Kabel nicht. Verwenden Sie niemals das Kabel, um das Elektrogerät zu tragen oder durch Ziehen vom Netz zu trennen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen.** Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen die Gefahr eines elektrischen Schlages.

e) **Wenn Sie ein Elektrogerät im Freien betreiben, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel.** Die Verwendung von für den Außeneinsatz geeigneten Kabeln mindert die Gefahr eines elektrischen Schlages.

f) **Wenn der Betrieb eines Elektrogerätes in feuchter Umgebung unumgänglich ist, verwenden Sie eine**

durch einen Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter oder Rcd) geschützte Stromversorgung. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters mindert die Gefahr eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb eines Elektrogerätes kann zu schweren Verletzungen führen.

b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.

c) **Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter in der AUS-Position ist, bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung und/oder an den Akku anschließen oder wenn Sie das Gerät aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

d) **Entfernen Sie alle Einstellschlüssel oder Werkzeuge, bevor Sie das Elektrogerät einschalten.** Werkzeuge oder Schlüssel, die an rotierenden Teilen des Elektrogerätes angebracht sind, können zu Verletzungen führen.

e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Ihre Haare und Kleidung von beweglichen Teilen fern.** Lose sitzende Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in den beweglichen Teilen verfangen.

g) **Wenn Geräte für den Anschluss an eine Staubabsaugung und Staubsammlung vorgesehen sind, vergewissern Sie sich, dass diese richtig angeschlossen sind und verwendet werden.** Der Einsatz von Staubsaugern kann staubbedingte Gefahren mindern.

h) **Vermeiden Sie, durch die häufige Nutzung des Werkzeugs in einen Trott zu verfallen und Prinzipien für die Werkzeugsicherheit zu ignorieren.** Eine unachtsame Aktion kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.

4) Verwendung und Pflege des Elektrogerätes

a) **Überlasten Sie das Elektrogerät nicht. Verwenden Sie das für Ihre Arbeit passende Elektrogerät.** Das richtige Gerät wird die Aufgabe besser und sicherer erledigen, wenn es bestimmungsgemäß verwendet wird.

b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c) **Trennen Sie den Stecker vom Netz und/ oder den Akku (sofern abnehmbar) vom Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen, Zubehör wechseln oder es aufbewahren.** Diese Vorbeugemaßnahmen mindern die Gefahr, dass das Elektrogerät unbeabsichtigt startet.

d) **Bewahren Sie nicht verwendete Elektrogeräte für Kinder unerreikbaar auf und lassen Sie nicht zu, dass Personen ohne Erfahrung mit dem Elektrogerät oder mit diesen Anweisungen das Elektrogerät bedienen.** Elektrogeräte sind in den Händen nicht geschulter Personen gefährlich.

e) **Warten Sie die Elektrogeräte. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile verzogen oder ausgeschlagen, ob Teile gebrochen oder in einem Zustand sind, der den Betrieb des Elektrogerätes beeinträchtigen kann. Bei Beschädigungen lassen Sie das Elektrogerät reparieren, bevor Sie es verwenden.** Viele Unfälle entstehen wegen mangelnder Wartung der Elektrogeräte.

f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Richtig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Klingen blockieren seltener und sind leichter unter Kontrolle zu halten.

g) **Verwenden Sie Elektrogeräte, Zubehör und Einsätze (Bits) usw. gemäß diesen Anweisungen und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der Aufgabe.** Wenn Sie das Elektrogerät für Aufgaben verwenden, die nicht bestimmungsgemäß sind, kann dies zu gefährlichen Situationen führen.

h) **Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Oberflächen unterbinden die sichere Bedienbarkeit und Kontrolle über das Werkzeug in unerwarteten Situationen.

5) Verwendung und Pflege von Akkugeräten

a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Ein Ladegerät, das für einen bestimmten Akkutyp geeignet ist, kann zu Brandgefahr führen, wenn es mit einem anderen Akku verwendet wird.

b) **Verwenden Sie Elektrogeräte nur mit den speziell vorgesehenen Akkus.** Der Einsatz anderer Akkus kann zu Verletzungs- und Brandgefahr führen.

c) **Wenn Akkus nicht verwendet werden, halten Sie sie von anderen Metallteilen, z. B. Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallteilen fern, die eine Verbindung zwischen den Polen verursachen können.** Wenn die Akkupole kurzgeschlossen werden, kann dies zu Verbrennungen oder einem Brand führen.

d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

e) **Verwenden Sie kein Akkupack oder Werkzeug, das beschädigt ist oder modifiziert wurde.** Beschädigte oder modifizierte Akkus können unvorhersehbare Reaktionen auslösen und zu Bränden, Explosionen oder Verletzungen führen.

f) **Setzen Sie das Akkupack oder Werkzeug keinem Feuer oder übermäßig hohen Temperaturen aus.** Die Belastung durch Feuer oder Temperaturen über 130 °C kann zur Explosion führen.

g) **Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie das Akkupack oder Werkzeug nicht außerhalb des in den Anweisungen festgelegten Temperaturbereichs auf.** Ein unsachgemäßer Ladevorgang oder Temperaturen außerhalb des festgelegten Bereichs können den Akku schädigen und die Brandgefahr erhöhen.

6) Service

a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original- Ersatzteilen reparieren.**

Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

b) **Führen Sie niemals Wartungsarbeiten an beschädigten Akkus durch.** Die Wartung von Akkupacks darf nur vom Hersteller selbst oder autorisierten Dienstleistern durchgeführt werden.

Sicherheitshinweise für Sprühgeräte für Betonchemikalien

▲ WARNUNG: Beim Gebrauch eines elektrischen Sprühgeräts sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Feuer- und Verletzungsgefahr die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten:

- **Das Sprühgerät nicht unbeaufsichtigt lassen, solange es an eine Stromquelle angeschlossen ist.** Entfernen Sie den Akku, wenn Sie das Gerät nicht benutzen und bevor Sie Wartungsarbeiten vornehmen.
- **Das Sprühgerät darf nicht als Spielzeug verwendet werden.** Bei der Verwendung in der Nähe von oder durch Kinder ist besondere Vorsicht geboten.
- **Das Sprühgerät NUR wie im Handbuch beschrieben verwenden.** Verwenden Sie nur empfohlene Anbauteile.
- **Verwenden Sie dieses Sprühgerät nicht, wenn es Anzeichen von Fehlfunktionen aufweist.** Wenn das Sprühgerät nicht richtig arbeitet, fallen gelassen, beschädigt oder in Wasser getaucht wurde, ist es einem Kundendienstzentrum zu übergeben.
- Halten Sie Haare, locker sitzende Kleidung, Finger und alle Körperteile von Öffnungen und beweglichen Teilen fern.
- Schalten Sie alle Bedienelemente aus, bevor Sie das Gerät vom Netz trennen.
- Lassen Sie bei der Verwendung auf Treppen besondere Vorsicht walten.

Zusätzliche Sicherheitshinweise

▲ WARNUNG: Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen. Das Nichtbeachten von Warnhinweisen und Anweisungen kann zu elektrischem Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

Zur Reduzierung des Risikos von Verletzungen:

- **Vermeiden Sie gefährliche Umweltbedingungen** – Verwenden Sie elektrische Sprühgeräte nicht an nassen oder feuchten Orten. Verwenden Sie das Sprühgerät nicht im Regen.
- **Verwenden Sie das richtige Sprühgerät** – Verwenden Sie dieses Sprühgerät nicht für Anwendungen, für die es nicht vorgesehen ist.
- **Halten Sie Kinder, Umstehende und Tiere vom Arbeitsbereich fern, wenn Sie das Sprühgerät verwenden.**
- **Pflegen Sie das Sprühgerät ordnungsgemäß.** Halten Sie das Sprühgerät sauber, um eine optimale und sichere Leistung zu gewährleisten. Beachten Sie die Anweisungen für eine ordnungsgemäße Pflege und Wartung.
- **Bleiben Sie aufmerksam** – Achten Sie immer darauf, was Sie gerade tun. Gehen Sie vernünftig vor. Verwenden Sie das Sprühgerät nicht, wenn Sie müde sind.
- Richten Sie den Sprühstrahl des Sprühgeräts **NICHT** auf andere Personen, auch nicht auf sich selbst.

▲ GEFAHR: Risiko von Flüssigkeitseinspritzung und Verletzungen. Bei Verwendung der Hochdruckeinstellung darf

der Hochdrucksprühstrahl **NICHT** auf ungeschützte Haut, Augen, Haustiere oder andere Tiere gerichtet werden. Dies führt zu schweren Verletzungen.

- Versuchen Sie **NICHT**, Verstopfungen aus dem Sprühgerät zu entfernen, ohne zuerst den Akku herauszunehmen.
- **KEIN** Teil des Sprühgeräts darf in Flüssigkeiten eingetaucht werden.
- Benutzen Sie das Sprühgerät **NICHT**, wenn der Schalter defekt ist. Ein Sprühgerät das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- **Vermeiden** Sie eine anormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.
- **Lassen Sie das eingeschaltete Sprühgerät niemals unbeaufsichtigt.** Schalten Sie das Gerät aus.
- **Bewahren Sie ungenutzte Sprühgeräte** sicher auf. Bewahren Sie das Sprühgerät bei Nichtgebrauch an einem trockenen, hochgelegenen oder abgeschlossenen Ort – außerhalb der Reichweite von Kindern – auf.
- **Hinweise zu kompatiblen Akkus und Ladegeräten finden Sie als Referenz in diesem Handbuch.** Lesen Sie alle Anweisungshandbücher, die mit Ihrem Akku oder Ladegerät geliefert werden. Lesen Sie alle Etiketten mit Warnhinweisen auf Ihrem Akku oder Ladegerät.
- **Trennen Sie den Akku von dem Sprühgerät, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Sprühgerät warten, transportieren oder lagern.** Diese Vorsichtsmaßnahmen verhindern, dass versehentlich Material versprüht wird.
- Laden Sie den Akku **NICHT** auf, wenn die Temperatur unter 4,5 °C oder über 40 °C liegt. Lagern oder verwenden Sie das Werkzeug und den Akku nicht an Orten, an denen die Temperatur 40 °C erreichen oder überschreiten kann.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

▲ GEFAHR: GEFAHR VON TOD, SCHWEREN KÖRPERVERLETZUNGEN UND/ODER SACHSCHÄDEN DURCH UNSACHGEMÄSSE VERWENDUNG ODER MISCHUNG VON CHEMIKALIEN.

▲ WARNUNG: Explosionsgefahr. Verwenden Sie nur eine Flüssigkeit mit einem Flammpunkt von über 60 °C. Beachten Sie das Behälteretikett oder Sicherheitsdatenblatt (SDS) der Flüssigkeit.

• Beim Versprühen von entflammbaren oder brennbaren Chemikalien können brennbare Dämpfe entstehen, die sich entzünden und eine Explosion verursachen können.

▲ WARNUNG: Verschiedene Chemikalien dürfen nicht miteinander vermischt werden.

- Verwenden Sie niemals Dichtungsmittel.
- Verwenden Sie nur Chemikalien, die für Sprühanwendungen zugelassen sind. Einige Chemikalien können beim Versprühen eine giftige oder andere gefährliche Atmosphäre erzeugen.
- Beachten Sie stets die Anweisungen des Chemikalienherstellers und/oder das Sicherheitsdatenblatt (SDS) für die richtige Mischung und sichere Anwendung.

▲ WARNUNG: GEFAHR VON VERLETZUNGEN UND/ODER SACHSCHÄDEN AUFGRUND VON CHEMIKALIENEXPOSITION.

- Lesen Sie die gesamte Betriebsanleitung, bevor Sie dieses Sprühgerät benutzen.
- Befolgen Sie alle Anweisungen und Vorsichtsmaßnahmen in der Gebrauchsanweisung, wenn Sie dieses Sprühgerät verwenden.
- Lesen und befolgen Sie alle Anweisungen und Vorsichtsmaßnahmen auf dem Etikett des Chemikalienherstellers für die in diesem Sprühgerät verwendeten Chemikalien.

- Verwenden Sie die vom Chemikalienhersteller empfohlene persönliche Schutzausrüstung (PSA) und/oder lesen Sie das Sicherheitsdatenblatt (SDS) für die verwendete Chemikalie. Dazu gehören mindestens Schutzbrille, Handschuhe, geeigneter Atemschutz und Schutzkleidung. Die Nichtverwendung geeigneter PSA kann zu einer Exposition gegenüber Chemikalien durch Hautkontakt, Augenkontakt, Einatmen oder andere Mittel führen.
- Nach dem ersten Zusammenbau, nach längerer Lagerung oder nach einer eventuellen Beschädigung, zum Beispiel nach einem Sturz, muss das Gerät immer auf Schäden untersucht und mit klarem Wasser auf seine Funktionstüchtigkeit geprüft werden. Vergewissern Sie sich, dass alle Anschlüsse sicher und dicht sind und der Schlauch nicht beschädigt ist, bevor Sie das Sprühgerät zusammen mit Chemikalien verwenden.
- Überprüfen Sie vor jeder Verwendung den Schlauch und alle Anschlüsse. Ein beschädigter Schlauch oder lockere Verbindungen können zu einem unkontrollierten Ausstoß von Chemikalien unter Hochdruck führen.
- Sprühen Sie nicht in der Nähe von offenen Flammen, heißen Oberflächen oder Objekten, die das versprühte Material verdampfen lassen könnten. Andernfalls könnte eine gefährliche chemische Atmosphäre entstehen.
- Verwenden Sie in diesem Sprühgerät niemals Laugen, Bleichmittel, Säuren, heißes Wasser oder druckerzeugende Chemikalien.
- Bewahren Sie das Sprühgerät und alle Chemikalien außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf.
- Sprühen Sie nur, wenn die Luft ruhig ist (kein Wind und keine Luftbewegung), damit der Sprühnebel mit den Chemikalien nicht auf unerwünschte Flächen gelangt. Um Abdrift zu vermeiden, sollten verschiedene Parameter wie Düsen, Druck, Arbeitshöhe, Windgeschwindigkeit usw. berücksichtigt werden.
- Lassen Sie immer den Druck ab, wenn das Sprühgerät nicht in Gebrauch ist und bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen. Flüssigkeit im Schlauch, die unter hohem Druck steht, kann bei versehentlichem Verspritzen Verletzungen verursachen.
- Lagern Sie das Sprühgerät niemals, wenn sich noch Chemikalien darin befinden.
- Lagern oder entsorgen Sie unbenutzte Chemikalien gemäß den Anweisungen des Chemikalienherstellers, da ein Verschütten oder Auslaufen zu Umweltschäden führen kann. Beachten Sie zudem stets die Entsorgungshinweise im Sicherheitsdatenblatt (SDS).
- Reinigen und spülen Sie das Sprühgerät nach jedem Gebrauch, um eine unbeabsichtigte Chemikalienexposition und eine Verunreinigung bei späteren Anwendungen zu vermeiden.
- Lagern Sie das Sprühgerät an einem warmen, trockenen, staubfreien Ort, der keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.
- ▲ **WARNUNG: GEFAHR VON PERSONEN- UND/ODER SACHSCHÄDEN DURCH RISSE UND/ODER UNKONTROLLIERTEN AUSTRITT VON FLÜSSIGEN CHEMIKALIEN, DIE UNTER HOHEM DRUCK STEHEN.**
- Verändern Sie niemals den Originalzustand des Sprühgeräts. Erhitzen oder verändern Sie niemals den Schlauch, die Schlauchmutter oder den Anschlussstutzen. Dies könnte die Bauteile und/oder Verbindungen schwächen.
- Nur Originalersatzteile des Herstellers verwenden. Andere Ersatzteile sind mit diesem Sprühgerät nicht kompatibel.
- Setzen Sie das Sprühgerät niemals mit einem anderen Gerät als der vom Originalhersteller gelieferten Pumpe unter Druck. Die Verwendung eines Druckluftkompressors oder eines anderen nicht

standardgemäßen Geräts zur Druckbeaufschlagung des Tanks könnte den sicheren Arbeitsdruck des Sprühgeräts überschreiten.

- Heben, tragen oder ziehen Sie das Sprühgerät nicht am Schlauch, Absperrventil oder an der Sprühdüseverlängerung. Dies könnte die Bauteile und/oder Verbindungen schwächen. Tragen Sie das Gerät nur am Griff oder am Gurt und vergewissern Sie sich vor dem Anheben, dass alle Verbindungen sicher sind.
- Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, setzen Sie das Sprühgerät keinem Wasser oder anderen Flüssigkeiten aus. Stellen Sie das Sprühgerät nicht an einem Ort auf, wo sie herunterfallen oder in eine Badewanne oder ein Waschbecken gezogen werden kann, und lagern Sie es nicht an solchen Orten.

Restrisiken

Trotz Beachtung der geltenden Sicherheitsvorschriften und des Einsatzes von Schutzvorrichtungen können bestimmte Risiken nicht vermieden werden. Diese sind:

- Das Risiko des Einatmens von feinem Nebel oder Chemikaliendämpfen kann auch während oder nach dem Sprühen bestehen, falls keine geeignete persönliche Schutzausrüstung verwendet wird.
- Beim Befüllen, Verwenden oder Reinigen des Sprühgeräts kann es zu versehentlichem Haut- oder Augenkontakt mit flüssigen Chemikalien kommen.
- Verschüttungen oder Leckagen können zu einer unbeabsichtigten Verunreinigung der Umwelt führen.
- Nach der Reinigung können auf dem Sprühgerät oder darin Reste von flüssigen Chemikalien verbleiben.

Kompatible Batterien und Ladegeräte

Diese Akkus können verwendet werden:

Akku	(kg)	Akku	(kg)
DCB546	1,08	DCB185	0,35
DCB547/G	1,46	DCB187	0,54
DCB548	1,46	DCB188	0,95
DCB549	2,12	DCB189	0,54
DCB181	0,35	DCBP034/G	0,32
DCB182	0,61	DCBP158/G	0,75
DCB183/B/G	0,40	DCB1880	0,98
DCB184/B/G	0,62	DCBP318	0,50

Folgende Ladegeräte können verwendet werden: DCB104, DCB107, DCB112/DCB1102, DCB115/DCB1104, DCB117/DCB1112, DCB118, DCB132.

Weitere Informationen finden Sie im Handbuch des Akkus/ Ladegeräts.

Packungsinhalt

Die Verpackung enthält:

- 1 Sprühgerät/Schultergurt
- 1 Schlauch/Sprühdüse
- 6 Düsen
- 1 Betriebsanleitung
- Prüfen Sie das Gerät, die Teile oder Zubehörteile auf Beschädigungen, die beim Transport entstanden sein könnten.
- Nehmen Sie sich Zeit, die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig zu lesen.

Bildzeichen am Werkzeug

Das Schild auf dem Werkzeug kann folgende Piktogramme enthalten:



Vor der Verwendung die Betriebsanleitung lesen.



Tragen Sie geeignete Schutzkleidung.



Tragen Sie Augen- und Atemschutz.



Versprühen Sie keine brennbaren Flüssigkeiten.



Halten Sie Unbeteiligte fern.

Lage des Datumscodes (Abb. [Fig.] B)

Der Code für das Herstellungsdatum **51** besteht aus einer 4-stelligen Jahresangabe, gefolgt von einer 2-stelligen Wochenangabe und einem 2-stelligen Werkscode.

Beschreibung (Abb. A, B)

▲ WARNUNG: Nehmen Sie niemals Änderungen am Elektrowerkzeug oder seinen Teilen vor. Dies könnte zu Schäden oder Verletzungen führen.

- 1 Tank
- 2 Transportgriff
- 3 Clip zur vertikalen Aufbewahrung der Sprühlanze
- 4 Flussregler
- 5 Akkufach
- 6 Düsenzubehör (inklusive weiterer Düsen)
- 7 Sprühlanze
- 8 ON/OFF-Netzschalter
- 9 Lanzengriff-/Absperrvorrichtung
- 10 Schlauch
- 11 Schwenkbarer Schlauchverbinder
- 12 Kabelzug
- 13 Akku (separat erhältlich)
- 14 Akku-Löseknopf
- 15 Gürtelhaken

Verwendungszweck

Dieses Betonsprühgerät ist für das professionelle Sprühen von Betonchemikalien an verschiedenen Einsatzorten (d.h. Baustellen) konzipiert.

NICHT verwenden in nasser Umgebung oder in der Nähe von entflammenden Flüssigkeiten oder Gasen.

Dieses Hochleistungsprühgerät für Betonchemikalien ist ein Elektrowerkzeug für den professionellen Gebrauch.

Lassen Sie **NICHT** zu, dass Kinder in Kontakt mit dem Werkzeug kommen. Wenn unerfahrene Personen dieses Gerät verwenden, sind diese zu beaufsichtigen.

- **Kleinkinder und gebrechliche Personen.** Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch kleine Kinder oder behinderte Personen ohne Aufsicht gedacht.
- Dieses Produkt darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder

mentalenen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, außer wenn diese Personen von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, bei der Verwendung des Geräts beaufsichtigt werden. Lassen Sie nicht zu, dass Kinder mit diesem Produkt allein gelassen werden.

ANGABEN ZU CHEMIKALIEN:

▲ HINWEIS: Kompatibel nur mit den Aushärtungsmitteln, Trennmitteln und Betonreinigungsmitteln der gebräuchlichsten Marken.

▲ HINWEIS: Nicht zusammen mit Pestiziden, Herbiziden oder Düngemitteln verwenden.

▲ GEFAHR: Explosionsgefahr. Nicht zusammen mit brennbaren Flüssigkeiten verwenden, deren Flammpunkt unter 60 °C liegt.

▲ WARNUNG: Alle flüssigkeitsberührten Teile aus NBR, PE, Nylon und Messingmaterialien dürfen nur mit verdünnten oder reinen Chemikalien mit einem pH-Wert von 3–12 in Kontakt kommen, da sie sonst beschädigt werden.

▲ WARNUNG: Vor der Verwendung immer die Hinweise zu den jeweiligen Chemikalien oder deren Sicherheitsdatenblatt (SDS) beachten und die Kompatibilität mit diesem Sprühgerät bestätigen.

▲ WARNUNG: In Bezug auf Erste-Hilfe-Maßnahmen und der Entsorgung das Sicherheitsdatenblatt (SDS) der jeweiligen Chemikalien beachten.

▲ HINWEIS: Bei weiteren Fragen zur Kompatibilität von Chemikalien wenden Sie sich bitte an den Hersteller der Chemikalien oder nutzen Sie die Kontaktdaten der Kundendienststelle auf der Rückseite dieses Handbuchs.

ZUSAMMENBAUEN UND EINSTELLEN

▲ WARNUNG: Zur Reduzierung der Gefahr schwerer Verletzungen das Gerät ausschalten und den Akku herausnehmen, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Anbauteile oder Zubehör montieren/demontieren. Ungewolltes Anlaufen kann Verletzungen verursachen.

▲ WARNUNG: GEFAHR VON VERLETZUNGEN UND/ODER SACHSCHÄDEN AUFGRUND VON CHEMIKALIENEXPOSITION. Nach dem ersten Zusammenbau muss das Gerät immer auf Schäden untersucht und mit klarem Wasser auf seine Funktionstüchtigkeit geprüft werden. Vergewissern Sie sich, dass alle Anschlüsse sicher und dicht sind und der Schlauch nicht beschädigt ist, bevor Sie das Sprühgerät zusammen mit Chemikalien verwenden.

▲ WARNUNG: Verwenden Sie nur Zubehör, das vom Hersteller empfohlen oder verkauft wurde.

▲ WARNUNG: Verwenden Sie ausschließlich DEWALT-Akkus und -Ladegeräte.

Flussregler (Abb. C)

Der Durchfluss kann durch Drehen des variablen Flussreglers **4** kontrolliert werden. Es stehen zehn Druck- und Durchflusswerte zur Auswahl. Durch Drehen des Reglers im Uhrzeigersinn werden Druck und Durchfluss erhöht. Durch Drehen des Reglers gegen den Uhrzeigersinn werden Druck und Durchfluss verringert.

Siehe **Düsendurchflussdiagramm** am Ende des Abschnitts.

Zusammenbau der Sprühlanze (Abb. E)

1. Bringen Sie die Sprühlanze **7** an der Lanzengriff-/Absperrvorrichtung **9** an und ziehen Sie die Lanzenmutter **16** im Uhrzeigersinn an der Sprühlanze fest, um sie zu sichern.

Anbringen einer Düse (Abb. D, F)

1. Bringen Sie den Düsenadapter **25** (Abb. F) am Ende der Sprühlanze **7** an und wählen Sie dann das gewünschte Düsenzubehör (Abb. D).
2. Überprüfen Sie, ob der O-Ring **26** oder die Flachdichtung **27** im Düsenzubehör steckt, und bringen Sie dieses dann am Düsenadapter an und ziehen es gut fest (Abb. F).

FUNKTIONSWEISE UND VERWENDUNG DER DÜSEN

Schaumdüse 19	• Erzeugt beim Versprühen von leicht schäumenden Flüssigkeiten einen Schaumstrahl.
Strahldüse 20	• Zielgenauer Strahl für gezielte Anwendungen aus der Ferne.
Verstellbare Messing-Kegeldüse 21	• Erzeugt ein kegelförmiges Sprühbild, bei dem die Flüssigkeit in einem runden oder ovalen Muster austritt.
Lüfterdüse mit kleinem Durchfluss 24	• Flaches Sprühbild für kleine Flächen und präzises Sprühen in engen Bereichen.
Lüfterdüse mit mittlerem Durchfluss 23	• Flaches Sprühbild für mittlere Abdeckung.
Lüfterdüse mit hohem Durchfluss 22	• Flaches Sprühbild für eine sehr breite Abdeckung und Flüssigkeiten mit höherer Viskosität.

Siehe **Düsendurchflussdiagramm** am Ende des Abschnitts.

Anbringen des Gurtzeugs (Abb. A, G1–G4)

1. Beseitigen Sie an jeder Seite des Gurts **12**, die kleinen Kunststoffclips **28** von den beiden Schultergurtschlaufen **44** und stecken Sie jede Schlaufe durch die Griffschlitze **43**, die sich oben am Transportgriff **2** befinden (Abb. G1).
2. Stecken Sie die Kunststoffclips wieder durch die beiden Schultergurtschlaufen und ziehen Sie an den Gurten/ Schultergurten, um die beiden Gurtbänder zu fixieren.
3. Nach dem Anbringen des Gurtes am oberen Ende des Transportgriffs **2** bringen Sie den Transportgriff oben am Tank **1** an, indem Sie den Transportgriff gegen die Aussparung des Tanks **49** halten und dabei die vier mitgelieferten Schrauben **47** in die Schraubenlöcher **50** einsetzen (Abb. G2). Ziehen Sie alle vier Schrauben fest.
4. Stecken Sie das untere Gurtband **42** in den „hinteren“ Ausschnitt **30** der unteren Basis unterhalb des festen Blocks **53** (Abb. G3, G4). Ziehen Sie das überschüssige Stück durch, um Schritt 5 durchzuführen.
5. Führen Sie das überschüssige Bandstück unten und hinten durch den „unteren“ Ausschnitt. Achten Sie darauf, dass der Gurt unterhalb des festen Blocks verläuft.
6. Wenn das untere Gurtband verschoben wird, folgt es der gekrümmten Oberfläche der unteren Kunststoffbasis und kommt aus dem „hinteren“ Ausschnitt zurück.
7. Ziehen Sie das überschüssige Stück hindurch und durch den ersten Teil der Schnalle **29** zurück (Abb. G3).

HINWEIS: Wenn der Gurt beim Durchziehen durch die Schnalle (oder vorher) aus der unteren Basis herauskommt, war er nicht richtig um den festen Block geschlungen. Die Schritte 4–7 müssen dann wiederholt werden.

8. Führen Sie die Schlaufe durch den zweiten Teil der Schnalle über dem unteren Gurtteil und stellen Sie sie passend ein.
9. Gurtzeug in montierter Position, wie in Abb. G4 gezeigt.
10. Führen Sie den Gurt durch den ersten Teil der Schnalle. Führen Sie dann den Gurt durch den anderen Teil der Schnalle, um ihn festzuziehen. Passen Sie die Schulterpolster und die Gurtlänge an, um einen bequemen Sitz zu gewährleisten.

Anschließen des Schlauchs an den Tank (Abb. A, I1–I5)

1. Schließen Sie den Schlauch **10** an das Tankunterteil **48** an, indem Sie die Sechskantmutter **45**/den schwenkbaren Schlauchverbinder **11** im Uhrzeigersinn zum Boden des Behälters festdrehen (Abb. A, I1).
2. Legen Sie die beiden Teile der Anschlussabdeckung **46** um die Sechskantmutter und den schwenkbaren Schlauchverbinder (Abb. I2–I4).

HINWEIS: Die Steckerabdeckung hat am Rand eine Nut, die zur Sechskantmutter passt und diese umschließt.

3. Richten Sie die vier Verriegelungen der Anschlussabdeckungen aus und lassen Sie die beiden Anschlussabdeckungen aneinander einrasten (Abb. I4), um den Wasseranschluss wie in Abb. I5 gezeigt fertigzustellen.

BETRIEB

Gebrauchsanweisung

▲ WARNUNG: Beachten Sie immer die Sicherheitsanweisungen und die geltenden Vorschriften.

▲ WARNUNG: Zur Reduzierung der Gefahr schwerer Verletzungen das Gerät ausschalten und den Akku herausnehmen, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Anbauteile oder Zubehör montieren/demontieren. Ungewolltes Anlaufen kann Verletzungen verursachen.

▲ WARNUNG: VERLETZUNGSGEFAHR DURCH CHEMIKALIENEXPOSITION. Verwenden Sie die vom Chemikalienhersteller empfohlene persönliche Schutzausrüstung (PSA) und/oder lesen Sie das Sicherheitsdatenblatt (SDS) für die verwendete Chemikalie. Dazu gehören mindestens Schutzbrille, Handschuhe und Schutzkleidung.

▲ WARNUNG: Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, schalten Sie das Sprüherät AUS und entfernen Sie den Akku, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Anbaugeräte oder Zubehör anbringen oder entfernen. Ungewolltes Anlaufen kann Verletzungen verursachen.

▲ HINWEIS: Der Akku ist bei Lieferung nicht vollständig aufgeladen. Lesen Sie vor der Verwendung von Akku und Ladegerät die folgenden Sicherheitsanweisungen und befolgen Sie dann die genannten Schritte zum Aufladen.

Korrekte Handposition (Abb. A, L)

▲ WARNUNG: Zur Reduzierung des Risikos schwerer Verletzungen muss **IMMER** die richtige Handstellung eingehalten werden, wie in der Abbildung gezeigt.

▲ WARNUNG: Zur Reduzierung des Risikos schwerer Verletzungen muss das Gerät **IMMER** fest in den Händen gehalten werden, damit jederzeit richtig reagiert werden kann. Bei der korrekten Handposition liegt eine Hand auf der Lanzengriff-/Absperrvorrichtung **9**.

HINWEIS: Tragen Sie immer den Gurt **12** und lassen Sie ihn wie dargestellt festschnallen (Abb. A, L).

Befüllen des Sprüheräts (Abb. A, H1, H2, M)

▲ WARNUNG: Überprüfen Sie Sprüherät, Schlauch, Absperrvorrichtung, Sprühlanze und alle Anschlüsse vor jedem Gebrauch auf Schäden. Eine beschädigte oder lockere Schlauchverbindung kann zu einer unbeabsichtigten Exposition gegenüber den unter Druck stehenden Chemikalien führen. Dadurch können schwere Verletzungen oder Sachschäden entstehen.

Vor der Arbeit

Testen Sie das Sprüherät mit klarem Wasser, bevor Sie es erstmalig verwenden und bevor Sie es zusammen mit Chemikalien verwenden, sowie nach längerer Lagerung.

1. Stellen Sie das Sprüherät auf eine stabile Oberfläche und vergewissern Sie sich, dass es ausgeschaltet ist.
2. Drücken Sie den Absperrhebel **36** zusammen, um den Restdruck im Schlauch abzulassen.
3. Entfernen Sie den Akku **13** aus dem Batteriefach.

Siehe **Entfernen der Akkus**.

4. Schrauben Sie den Deckel **31** ab und entfernen Sie die Dichtung des Filterkorbs **32** vom Deckel. Legen Sie die Dichtung des Filterkorbs und den Deckel auf eine saubere Oberfläche, auf der sich kein Schmutz, Staub oder andere Verunreinigungen ansammeln können.
5. Nehmen Sie den Filterkorb **33** ab und beseitigen Sie alle Verunreinigungen. Legen Sie den Filterkorb auf eine saubere Oberfläche, auf der sich kein Schmutz, Staub oder andere Verunreinigungen ansammeln können.
6. Inspizieren Sie den Tankinnenraum **1** auf Verschmutzungen und entfernen Sie diese gegebenenfalls.
7. Überprüfen Sie, dass der Tankinnenfilter **34** an Ort und Stelle ist und dass das Netz intakt und nicht durch Ablagerungen verstopft ist (Abb. H2). Siehe Abschnitt **Wartung von Deckel / Filterkorb / Tankinnenfilter**.
8. Vergewissern Sie sich, dass die Lanzengriff-/Absperrvorrichtung **9** mit dem Tank verbunden ist. Andernfalls fließt die Flüssigkeit aus dem offenen Anschluss heraus. Siehe Abschnitt **Anschließen des Schlauchs an den Tank**.
9. Setzen Sie den Filterkorb nach der Kontrolle wieder ein.
10. Beachten Sie die Anleitung des Chemikalienherstellers zur Vorbereitung der Chemikalien. Füllen Sie das Sprüherät, indem Sie die Flüssigkeit bis zur gewünschten Menge, die durch die Volumenmarkierung an der Seite des Behälters angegeben ist, in die obere Öffnung und durch den Filterkorb gießen.
11. Setzen Sie die Dichtung des Filterkorbs wieder in den Deckel ein und schrauben Sie sie fest auf die Tanköffnung.
12. Beseitigen Sie Flüssigkeit, die am Sprüherät verschüttet oder verspritzt wurde oder übergelaufen ist. Kontakt mit der Haut vermeiden.
13. Setzen Sie den Akku ein. Siehe Abschnitt **Einsetzen des Akkus**.

Einsetzen des Akkus (Abb. B)

▲ WARNUNG: GEFAHR VON BRAND, VERBRENNUNGEN ODER STROMSCHLAG. Verwenden Sie nur Akkus, die sich in ordnungsgemäßem Zustand befinden, um die Gefahr eines Brandes oder einer Explosion des Akkus zu verringern. Verwenden Sie keine Akkus, die nass oder beschädigt sind.

▲ WARNUNG: Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Sprühen. Vergewissern Sie sich, dass das Sprüherät ausgeschaltet ist, bevor Sie es mit dem Akku verbinden, es hochheben oder tragen. Durch das Tragen des Sprüheräts mit dem Finger am Schalter oder durch das Anschließen eines eingeschalteten Sprüheräts werden Unfälle provoziert.

▲ VORSICHT: RISIKO DES UNBEABSICHTIGTEN VERSPRÜHENS. Vergewissern Sie sich, dass das Sprüherät ausgeschaltet ist und dass der Absperrhebel losgelassen ist, bevor Sie den Akku einsetzen. Das Sprüherät sprüht, wenn der Akku eingelegt ist, das Sprüherät eingeschaltet ist und der Absperrhebel gedrückt ist.

1. Vergewissern Sie sich, dass das Sprüherät auf einer stabilen Oberfläche steht und ausgeschaltet ist.
2. Öffnen Sie das Akkufach **5** durch Lösen des Metallriegels der Klappe **35**, der sich an der Seitenklappe **38** befindet, und schwenken Sie die Seitenklappe seitlich auf.
3. Richten Sie den Akku **13** an den Schienen im Akkufach aus und schieben Sie ihn in das Fach, bis der Akku fest sitzt. Er darf sich nicht lösen können.
4. Schließen Sie die Seitenklappe und vergewissern Sie sich, dass der Metallriegel der Klappe eingerastet ist.

Entfernen des Akkus (Abb. B)

1. Vergewissern Sie sich, dass das Sprüherät auf einer stabilen Oberfläche steht und ausgeschaltet ist.
2. Öffnen Sie das Akkufach durch Lösen des Metallriegels der Klappe **35**, der sich an der Seitenklappe **38** befindet, und schwenken Sie die Seitenklappe seitlich auf.
3. Drücken Sie den Akku-Löseknopf **14** und nehmen Sie den Akku aus dem Fach.
4. Schließen Sie die Seitenklappe und vergewissern Sie sich, dass der Metallriegel der Klappe eingerastet ist.

Akku-Ladestandsanzeige (Abb. B)

Einige DEWALT-Akkus besitzen eine Ladestandsanzeige **52** mit drei LEDs, die den verbleibenden Ladestand des Akkus anzeigen. Zum Betätigen der Ladestandsanzeige halten Sie die Taste für die Ladestandsanzeige gedrückt. Eine Kombination der drei LEDs leuchtet auf und zeigt den verbleibenden Ladestand an. Wenn der Ladezustand unterhalb des Grenzwerts liegt, bei dem das Werkzeug noch nutzbar ist, leuchtet die Anzeige nicht mehr und der Akku muss aufgeladen werden.

HINWEIS: Die Ladestandsanzeige ist nur eine Schätzung des verbleibenden Akku-Ladestands. Sie zeigt nicht die Funktionsfähigkeit des Werkzeugs an und unterliegt Unterschieden, die auf Bauteilen, Temperatur und Anwendungsart des Endbenutzers basieren.

Akkuladestandsanzeige (Abb. A–C)

Wenn der Akku **13** eingesetzt ist, können Sie den Ladestand des Akkus mit Hilfe der Ladezustandsanzeige (SOC) an der Lanzengriff-/Absperrvorrichtung **9** überprüfen. Diese Funktion ist unabhängig davon aktiv, ob der Netzschalter **8** ein- oder ausgeschaltet ist. Die Stromversorgungsschnittstelle der Lanzengriff-/Absperrvorrichtung besitzt eine Taste zur Akkustandsanzeige **18** sowie Anzeigeleuchten **17**, siehe Abb. C.

1. Drücken Sie die Taste zur Akkustandsanzeige **18**, um die Anzeigeleuchten **17** aufleuchten zu lassen.

AKKUANZEIGELEUCHTEN:

LEUCHTEN	Fluss
Drei grüne Leuchten	100%–75%
Zwei grüne Leuchten bedeuten	74%–51%
Eine grüne Leuchte bedeutet	<50%

HINWEIS: Die LED am Akku kann noch eine Restladung anzeigen, auch wenn das Sprüherät nicht in Betrieb ist.

Sprühen (Abb. A, C, M)

▲ WARNUNG: GEFAHR VON VERLETZUNGEN UND/ ODER SACHSCHÄDEN AUFGRUND VON UNBEABSICHTIGTEM VERSPRÜHEN VON CHEMIKALIEN. Stellen Sie sicher, dass der Absperrhebel losgelassen ist, bevor Sie das Sprühgerät einschalten. Sobald die Pumpe eingeschaltet ist, setzt sie das System unter Druck und beginnt mit dem Sprühvorgang, sobald der Absperrhebel gedrückt wird.

▲ HINWEIS: GEFAHR VON SACHSCHÄDEN. Sprühen Sie nur, wenn die Luft ruhig ist (kein Wind und keine Luftbewegung), damit der Sprühnebel mit den Chemikalien nicht auf unerwünschte Flächen gelangt.

1. Stellen Sie den EIN/AUS-Schalter **8** in die Position ON, um das Sprühgerät einzuschalten. Wenn das Sprühgerät einige Zeit nicht benutzt wurde, ist eventuell ein leises Geräusch zu hören. Das bedeutet, dass sich die Pumpe eingeschaltet hat und Druck im System aufbaut.

HINWEIS: Wenn das Sprühgerät vor kurzem benutzt wurde und noch Druck im System ist, schaltet sich die Pumpe möglicherweise erst ein, wenn der Absperrhebel **36** gedrückt wird.

2. Zielen Sie mit der Sprühlanze **7** in die gewünschte Sprührichtung und drücken Sie den Absperrhebel **36**.

3. Für kontinuierliches Sprühen drücken Sie den Absperrhebel und drehen den Verschluss **37** im Uhrzeigersinn, um den Absperrhebel in der gedrückten Stellung zu lassen.

4. Zum Beenden des Sprühvorgangs entriegeln Sie den Verschluss durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn und lassen den Absperrhebel los.

5. Zum Ausschalten des Sprühgeräts stellen Sie den Netzschalter auf die Position OFF.

6. Entfernen Sie nach Abschluss der Arbeit immer alle Chemikalien und reinigen Sie das Sprühgerät. Siehe dazu die Abschnitte **Reinigung** und **Lagerung** in diesem Handbuch.

Clip zur vertikalen Aufbewahrung der Sprühlanze (Abb. J)

An der Seite des Tanks befindet sich ein Clip zur vertikalen Aufbewahrung der Sprühlanze **3**, mit dem die Lanze befestigt werden kann. Der Clip zur vertikalen Aufbewahrung der Sprühlanze erleichtert die Lagerung, da er den Platzbedarf um das Sprühgerät herum verringert. Der Clip zur horizontalen Aufbewahrung der Sprühlanze **39** unterhalb des Rucksackgriffs kann ebenfalls verwendet werden.

Aufbewahrungsbeutel für Düsen (Abb. K)

Es ist ein Aufbewahrungsbeutel für Düsen **40** vorhanden, der sich am Hüftgürtel **41** des Gerüts **12** befindet.

Lagerung

1. Lassen Sie mindestens 30 Sekunden lang mit Wasser durch Pumpe, Schlauch, Lanzengriff-/Absperrvorrichtung und Düse laufen, um sie auszuspülen. Siehe Abschnitt **Reinigung**.

Sobald das Sprühgerät vollständig ausgespült und von allen Chemikalienresten befreit wurde, lagern Sie es zusammen mit dem Akku in einem warmen, trockenen Raum ohne direkte Sonneneinstrahlung und fern von Feuchtigkeitsquellen oder starker Hitze. Lagern Sie das Sprühgerät nicht an Orten, an denen Temperaturen unter dem Gefrierpunkt (unter 0° C) auftreten können. Wenn Wasser im Inneren des Sprühgeräts gefriert, kann dies zu Schäden an Pumpe, Dichtungen, Absperrvorrichtung oder anderen Komponenten führen und die Garantie des Sprühgeräts erlöschen lassen.

Transport

▲ WARNUNG: BRANDGEFAHR. Den Akku nicht so aufbewahren, tragen oder transportieren, dass metallische Gegenstände die offenen Pole berühren können. Bewahren Legen Sie den Akku beispielsweise nicht in Schürzen, Taschen, Werkzeugkästen, Produktboxen, Schubladen usw. zusammen mit losen Nägeln, Schrauben, Schlüsseln, Münzen, Handwerkzeugen usw. auf. Achten Sie beim Transport einzelner Akkus darauf, dass die Akkupole geschützt und gut isoliert sind, damit sie keine Materialien berühren und einen Kurzschluss verursachen können. Sichern Sie das Sprühgerät für den Transport, um Beschädigungen oder Verletzungen zu vermeiden.

HINWEIS: Li-Ion-Akkus sollten in Flugzeugen nicht im aufgegebenen Gepäck mitgeführt werden. Sie müssen zudem ordnungsgemäß vor Kurzschlüssen geschützt werden, wenn sie sich im Handgepäck befinden.

Gürtelhaken (Abb. A)

▲ WARNUNG: Zur Vermeidung von schweren Verletzungen darf der Gürtelhaken des Werkzeugs **NUR** verwendet werden, um das Werkzeug an einen Arbeitsgürtel zu hängen. **NICHT** den Gürtelhaken verwenden, um das Werkzeug während der Benutzung an einer Person oder einem Objekt festzubinden oder auf andere Weise zu befestigen. Das Werkzeug **NICHT** über Kopf aufhängen oder Gegenstände vom Gürtelhaken herunterhängen lassen.

Die Lanzengriff-/Absperrvorrichtung **9** ist mit einem vorinstallierten Gürtelhaken **15** ausgestattet. Dieser Gürtelhaken ist werksseitig an dem Lanzengriff/der Absperrvorrichtung befestigt und kann nicht entfernt werden.

WARTUNG

Ihr Elektrowerkzeug wurde für langfristigen Betrieb mit minimalem Wartungsaufwand konstruiert. Ein kontinuierlicher, zufriedenstellender Betrieb hängt von der richtigen Pflege des Gerätes und seiner regelmäßigen Reinigung ab.

▲ WARNUNG: Zur Reduzierung der Gefahr schwerer Verletzungen das Gerät ausschalten und den Akku herausnehmen, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Anbauteile oder Zubehör montieren/demontieren. Ungewolltes Anlaufen kann Verletzungen verursachen.

▲ WARNUNG: GEFAHR VON VERLETZUNGEN UND/ODER SACHSCHÄDEN AUFGRUND VON CHEMIKALIENEXPOSITION. Vergewissern Sie sich vor Wartungsarbeiten immer, dass alle Chemikalien aus dem Sprühgerät entfernt wurden und das Sprühgerät gereinigt wurde.

▲ WARNUNG: GEFAHR VON VERLETZUNGEN. Lassen Sie vor Wartungsarbeiten immer den Druck aus dem Sprühgerät ab. Durch die Demontage eines Sprühgeräts, das noch unter Druck steht, können Teile mit hoher Geschwindigkeit herausgeschleudert werden. Vergewissern Sie sich, dass das Sprühgerät ausgeschaltet ist, und drücken Sie den Absperrhebel, bis der Druck vollständig abgebaut ist.

Ihr DEWALT Elektrowerkzeug wurde im Hinblick auf eine lange Lebensdauer und einen möglichst geringen Wartungsaufwand entwickelt. Ein kontinuierlicher, zufriedenstellender Betrieb hängt von der richtigen Pflege des Gerätes und seiner regelmäßigen Reinigung ab.

Das Ladegerät und der Akku können nicht gewartet werden.

Die Kontaktdaten der Kundendienststelle finden Sie auf der Rückseite dieses Handbuchs oder auf www.2helpU.com.

Wartung der Düsen

- ▲ WARNUNG:** Vor der Durchführung von Wartungsarbeiten muss der Druck im Sprühgerät immer abgelassen werden, indem das Sprühgerät ausgeschaltet und dann der Absperrhebel zum Sprühen gedrückt wird, bis der Flüssigkeitsstrom aufhört.
- Wenn eine Düse verstopft ist, entfernen Sie die Düsen Einheit und zerlegen sie.
 - Befreien Sie die Öffnungen von eventuellen Verstopfungen oder Rückständen.
 - Verwenden Sie keine scharfen Werkzeuge, welche die Düsen zerkratzen oder beschädigen könnten, da sonst das Sprühbild beeinträchtigt werden kann.
 - Schlagen Sie die Düse nicht gegen feste Oberflächen, um Verstopfungen zu lösen.

Wartung von Deckel / Filterkorb / Tankinnenfilter (Abb. H1, H3, M)

- ▲ VORSICHT:** GEFAHR VON SCHÄDEN AN INNEREN BAUTEILEN. Setzen Sie das Sprühgerät nicht ein, wenn der Filter im Tank nicht richtig eingesetzt ist. Andernfalls könnten Fremdkörper in die Pumpe gelangen und diese verstopfen oder beschädigen.
1. Vergewissern Sie sich, dass das Sprühgerät ausgeschaltet ist, und nehmen Sie den Akku **13** ab. Siehe Abschnitt **Entfernen des Akkus**.

2. Drücken Sie den Absperrhebel **36** zusammen, um den Restdruck im Schlauch abzulassen.
 3. Entfernen Sie den Deckel **31** und den Filterkorb **33**. Trennen Sie die Dichtung **32** vom Deckel. Spülen Sie die Teile mit sauberem Wasser aus, um alle Rückstände zu entfernen.
- HINWEIS:** Prüfen Sie den Deckel, die Dichtung und den Filterkorb auf Verschleißerscheinungen und ordnungsgemäße Funktion. Tauschen Sie sie ggf. aus.

4. Legen Sie Deckel, Dichtung und Filterkorb auf eine saubere Oberfläche, auf der sich kein Schmutz, Staub oder andere Verunreinigungen ansammeln können.
5. Schütten Sie die Flüssigkeit aus dem Tank zur späteren Verwendung in einen geeigneten Behälter oder entsorgen Sie sie ordnungsgemäß gemäß den Anweisungen des Chemikalienherstellers.
6. Spülen und entleeren Sie den Tank, um Schmutz, Ablagerungen oder Rückstände zu entfernen.
7. Greifen Sie in den Tank und fassen Sie vorsichtig den Tankinnenfilter **34**, der sich am Boden des Tanks befindet (Abb. H3).
8. Drehen Sie den Tankinnenfilter im Uhrzeigersinn und ziehen Sie ihn nach oben, um ihn aus dem Tank zu entfernen.
9. Reinigen Sie den Tankinnenfilter und spülen Sie ihn sorgfältig von innen nach außen aus. Achten Sie dabei darauf, das Netz nicht zu zerreißen oder zu beschädigen. Bei einer Beschädigung des Netzes können Fremdkörper in die Pumpe gelangen und diese verstopfen oder beschädigen.

HINWEIS: Wenn der Tankinnenfilter beschädigt oder zu schmutzig für eine Reinigung ist, ersetzen Sie ihn durch einen neuen Tankinnenfilter.

10. Zum Wiedereinsetzen des Tankinnenfilters richten Sie das Ende des Filters am unteren Installationsloch des Wassertanks aus und drücken den Filter bis zum Anschlag hinein.

Schmierung

Ihr Elektrogerät benötigt keine zusätzliche Schmierung.

Reinigung (Abb. A–C, H1, M)

- ▲ WARNUNG:** Stromschlag und mechanische Gefahren. Trennen Sie den Stecker vom Netz und/oder, falls abnehmbar, den Akku von dem Produkt, bevor Sie das Gerät reinigen.
- ▲ WARNUNG:** Zur Gewährleistung eines sicheren und effizienten Betriebs sind das Produkt und die Lüftungsschlitze (falls vorhanden) stets sauber zu halten. Die Lüftungsschlitze können mit einer trockenen, weichen, nicht-metallischen Bürste und/oder einem geeigneten Staubsauger gereinigt werden. Keinesfalls Wasser oder irgendwelche Reinigungslösungen verwenden.
- ▲ WARNUNG:** Blasen Sie mit Trockenluft immer dann Schmutz und Staub aus dem Hauptgehäuse, wenn sich Schmutz sichtbar in den Lüftungsschlitzen und um sie herum angesammelt hat. Tragen Sie bei diesen Arbeiten zugelassene Augenschutz und eine zugelassene Staubmaske.
- ▲ WARNUNG:** Verwenden Sie ein nur mit Wasser und einer milden Seife befeuchtetes Tuch. Es darf keine Flüssigkeit ins Innere des Produkts gelangen. Tauchen Sie keinen Teil des Produkts in Flüssigkeiten ein.
- ▲ WARNUNG:** Lassen Sie vor der Reinigung immer den Druck aus dem Sprühgerät ab. Durch die Demontage eines Sprühgeräts, das noch unter Druck steht, kann die noch im Schlauch befindliche Flüssigkeit mit hoher Geschwindigkeit herausgeschleudert werden.
- ▲ WARNUNG:** VERLETZUNGSGEFAHR DURCH CHEMIKALIENEXPOSITION. Verwenden Sie die vom Chemikalienhersteller empfohlene persönliche Schutzausrüstung (PSA) und/oder lesen Sie das Sicherheitsdatenblatt (SDS) für die verwendete Chemikalie. Dazu gehören mindestens Schutzbrille, Handschuhe und Schutzkleidung.
- ▲ WARNUNG:** GEFAHR VON SCHÄDEN AN INNEREN BAUTEILEN. Wird das Sprühgerät nicht ordnungsgemäß ausgespült, können sich Chemikalienrückstände ansammeln. Diese können dann Filter, Pumpe, Absperrung, Rohr und Düse verstopfen oder beschädigen. Rückstände von Chemikalien können auch spätere Anwendungen verunreinigen. Wenn chemische Flüssigkeiten im Sprühgerät bleiben, wenn es nicht benutzt wird, kann dies zu einem vorzeitigen Verschleiß des Sprühgeräts führen. Lagern Sie das Sprühgerät niemals, wenn sich in irgendeinem Teil des Sprühgeräts noch Chemikalien befinden.
1. Vergewissern Sie sich, dass das Sprühgerät ausgeschaltet ist, und nehmen Sie den Akku **13** ab. Siehe Abschnitt **Entfernen des Akkus**.
 2. Entfernen Sie den Deckel **31** und schütten Sie die überschüssige Chemikalie aus dem Tank zur späteren Verwendung in einen geeigneten Behälter oder entsorgen Sie sie gemäß den Anweisungen des Chemikalienherstellers.
 3. Verwenden Sie sauberes Wasser, um den Tank zu entleeren und gründlich auszuspülen, bis alle Chemikalien und Rückstände entfernt sind.
 4. Füllen Sie etwa 1 Liter sauberes Wasser in den Tank.
 5. Setzen Sie den Akku ein. Siehe Abschnitt **Einsetzen des Akkus**.
 6. Stellen Sie den EIN/AUS-Schalter **8** in die Position ON, um das Sprühgerät einzuschalten.
 7. Lassen Sie mindestens 30 Sekunden lang Wasser durch Pumpe, Schlauch, Lanzengriff-/Absperrvorrichtung und Düse laufen, um sie auszuspülen. Wenn diese Teile nicht ausgespült werden, können sich Rückstände der Chemikalien ansammeln, welche die Teile verstopfen oder beschädigen können. Nach intensivem Gebrauch reicht das Ausspülen der Düsen möglicherweise nicht aus, um alle Rückstände zu beseitigen. Die Düsen müssen dann eventuell in klarem Wasser eingeweicht oder mit einer kleinen Bürste gereinigt werden.

8. Schütten Sie das restliche Wasser aus dem Tank und sprühen Sie weiter, bis kein Wasser mehr aus der Düse kommt. Dann wurde der größte Teil des Wassers aus dem System entfernt.
9. Drehen Sie den EIN/AUS-Schalter (ON/OFF) in die OFF-Position, um das Sprüherät auszuschalten, und entfernen Sie dann den Akku.
10. Drücken Sie den Absperrhebel **36** zusammen, um den Restdruck im Schlauch abzulassen.
11. Lassen Sie das Sprüherät trocknen. Am besten entfernen Sie dazu den Deckel **31** und den Filterkorb **33** und hängen den Tank **1** über Kopf auf, damit er leerlaufen kann.
12. Sobald der Tank getrocknet ist, drehen Sie ihn um und setzen den Filterkorb und den Deckel wieder ein, damit keine Fremdkörper in den Tank gelangen können.

Umweltschutz



Die Produkte/Akkus können recycelt werden. Wenn sie jedoch mit einem durchgestrichenen Müllimer gekennzeichnet sind, dürfen sie nicht als normaler Hausmüll entsorgt und trennen Sie sie. Trennen Sie zudem nach Möglichkeit alle Lichtquellen vom Produkt. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, personenbezogene Daten vom Produkt zu entfernen. Bringen Sie den Abfall dann zu einer offiziellen Abfallsammelstelle oder zu einer Entsorgungsstelle, wo die Entsorgung häufig kostenfrei ist. Die Entsorgung der Verpackung muss entsprechend dem Materialcode erfolgen. Betriebs- und Sicherheitshinweise sollten erst entsorgt werden, wenn das entsprechende Produkt endgültig nicht mehr verwendet wird.

Bitte informieren Sie sich bei Ihrer Gemeinde/Stadt über die Verfahren zur richtigen Abfallentsorgung. Besuchen Sie für weitere Informationen www.2helpU.com und scannen Sie den obigen QR-Code.

Optionales Zubehör

▲ WARNUNG: *Da Zubehör, das nicht von DEWALT angeboten wird, nicht mit diesem Produkt geprüft worden ist, kann die Verwendung von solchem Zubehör an diesem Gerät gefährlich sein. Zum Verringern des Verletzungsrisikos dürfen nur von DEWALT empfohlene Zubehöerteile für dieses Produkt verwendet werden.*

Fragen Sie Ihren Händler nach weiteren Informationen zu geeignetem Zubehör.

DÜSEN-DURCHFLUSSDIAGRAMM

▲ HINWEIS: *RISK OF SCHÄDEN. Häufiger Gebrauch bei hoher Druckeinstellung kann zu einer Beschädigung der Pumpe oder Düse führen.*

VARIABLE DREHREGLEREINSTELLUNG - DRUCK (1-10)

Düsenzubehör	1		2		3		4	
HINWEIS: Druck und Durchfluss kann um ~10% schwanken	Druck (PSI)	Fluss (l/min)	Druck (PSI)	Fluss (l/min)	Druck (PSI)	Fluss (l/min)	Druck (PSI)	Fluss (l/min)
Schaumdüse 19	20	1,06	28	1,24	33	1,28	40	1,58
Lüfterdüse mit kleinem Durchfluss 24	33	1,01	38	1,14	44	1,24	50	1,38
Lüfterdüse mit mittlerem Durchfluss 23	24	1,08	29	1,22	35	1,36	39	1,48
Lüfterdüse mit hohem Durchfluss 22	3	1,42	5	1,64	6	1,86	7	2,08
Strahldüse 20	11	1,26	15	1,4	18	1,61	20	1,74
Verstellbare Messing-Kegeldüse 21	46	0,85	54	0,92	62	1,04	66	1,09

HINWEIS: Alle Werte beziehen sich auf das Sprühen mit Wasser oder einem flüssigen Produkt mit ähnlicher Viskosität. Druck kann um etwa 10 % schwanken. Der empfohlene optimale Betriebsdruck liegt je nach Konfiguration und geplanter Arbeit zwischen 9 und 131 psi.

5		6		7		8		9		10	
Druck (PSI)	Fluss (l/min)	Druck (PSI)	Fluss (l/min)	Druck (PSI)	Fluss (l/min)	Druck (PSI)	Fluss (l/min)	Druck (PSI)	Fluss (l/min)	Druck (PSI)	Fluss (l/min)
56	1,76	61	1,86	66	1,92	70	1,98	80	2,11	87	2,2
57	1,58	75	1,64	80	1,68	85	1,76	96	1,91	105	1,98
53	1,72	56	1,82	61	1,86	64	1,94	74	2,02	84	2,16
9	2,31	11	2,48	13	2,6	15	2,74	18	2,92	19	3,18
25	2,08	28	2,16	30	2,28	32	2,36	36	2,52	40	1,66
88	1,22	98	1,28	105	1,34	119	1,41	131	1,48	150	1,56

FEHLERBEHEBUNG

▲ WARNUNG: Risiko eines unsicheren Betriebs. Entfernen Sie vor der Wartung des Sprühgeräts den Akku, entladen Sie den Restdruck und lassen Sie Tank und Schlauch trocknen.

PROBLEM	URSACHE	KORREKTUR
Das Sprühgerät schaltet sich nicht ein (die Pumpe summt nicht hörbar).	Vergewissern Sie sich, dass der Akku richtig eingesetzt ist.	Setzen Sie den Akku richtig ein. Siehe Abschnitt Einsetzen des Akkus .
	Gewährleisten Sie, dass der Akku aufgeladen ist.	Laden Sie den Akku auf. Siehe separates Handbuch für Akkus und Ladegeräte .
	Der Akku kann beschädigt oder überhitzt sein. Führen Sie eine Sichtprüfung des Akkus auf Beschädigungen durch.	Wechseln Sie einen beschädigten oder fehlerhaften Akku aus. Wenn der Akku überhitzt ist, lassen Sie ihn abkühlen.
Das Sprühgerät steht unter Druck. Die Pumpe wird automatisch ausgeschaltet.	Drücken Sie den Absperrhebel, um zu sehen, ob das Sprühgerät startet und die Pumpe sich einschaltet.	
	Drücken Sie den Absperrhebel, um zu sehen, ob das Sprühgerät startet und die Pumpe sich einschaltet.	
	Drücken Sie den Absperrhebel, um zu sehen, ob das Sprühgerät startet und die Pumpe sich einschaltet.	
Das Sprühgerät schaltet sich ein (das Pumpenaggregat summt), aber es sprüht nicht.	Es befindet sich keine Flüssigkeit im Tank.	Füllen Sie Flüssigkeit in den Tank. Siehe Abschnitt Befüllen des Sprühgeräts .
	Der Absperrhebel ist blockiert.	Reinigen Sie den Absperrhebel. Siehe Abschnitt Wartung der Absperrvorrichtung .
	Die Düse ist verstopft.	Reinigen Sie die Düse. Siehe Abschnitt Wartung der Düse .
Das Sprühgerät schaltet sich ein, sprüht aber nur mit wenig Druck.	Die Pumpe ist nicht aufgefüllt.	Warten Sie mindestens 30 Sekunden, bis die Pumpe aufgefüllt ist.
	Der Absperrhebel ist blockiert.	Reinigen Sie den Absperrhebel. Siehe Abschnitt Wartung der Absperrvorrichtung .
	Die Düse ist verstopft.	Reinigen Sie die Düse. Siehe Abschnitt Wartung der Düse .
Die Pumpe wird nicht vollständig aufgefüllt.	Die Pumpe ist nicht aufgefüllt.	Warten Sie mindestens 30 Sekunden, bis die Pumpe aufgefüllt ist.
	Der Flüssigkeitsstand im Tank ist niedrig.	Füllen Sie Flüssigkeit in den Tank. Siehe Abschnitt Befüllen des Sprühgeräts .
	Die Pumpe wurde vor dem Nachfüllen des Tanks trocken (ohne Flüssigkeit) betrieben.	Vergewissern Sie sich, dass das Sprühgerät ausgeschaltet ist, und drücken Sie den Absperrhebel, bis der Druck vollständig abgebaut ist.
Im Tank und/oder in der Pumpe befinden sich aufgrund unsachgemäßer oder unzureichender Reinigung Rückstände oder Ablagerungen von Chemikalien.	Im Tank und/oder in der Pumpe befinden sich aufgrund unsachgemäßer oder unzureichender Reinigung Rückstände oder Ablagerungen von Chemikalien.	Reinigen Sie das Sprühgerät. Siehe Abschnitt Reinigung . Falls erforderlich, wiederholen Sie den Vorgang mit einer Mischung aus warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel. Lassen Sie die Mischung bis zu 1 Stunde lang in der Pumpe, bevor Sie sie ausspülen. Tauschen Sie die Pumpe gegebenenfalls aus.
	Im Tank und/oder in der Pumpe befinden sich aufgrund unsachgemäßer oder unzureichender Reinigung Rückstände oder Ablagerungen von Chemikalien.	Reinigen Sie das Sprühgerät. Siehe Abschnitt Reinigung . Falls erforderlich, wiederholen Sie den Vorgang mit einer Mischung aus warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel. Lassen Sie die Mischung bis zu 1 Stunde lang in der Pumpe, bevor Sie sie ausspülen. Tauschen Sie die Pumpe gegebenenfalls aus.
	Im Tank und/oder in der Pumpe befinden sich aufgrund unsachgemäßer oder unzureichender Reinigung Rückstände oder Ablagerungen von Chemikalien.	Reinigen Sie das Sprühgerät. Siehe Abschnitt Reinigung . Falls erforderlich, wiederholen Sie den Vorgang mit einer Mischung aus warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel. Lassen Sie die Mischung bis zu 1 Stunde lang in der Pumpe, bevor Sie sie ausspülen. Tauschen Sie die Pumpe gegebenenfalls aus.
Der Tankinnenfilter ist nicht ordnungsgemäß installiert, fehlt oder ist beschädigt, so dass Schmutz in die Pumpe gelangt ist.	Der Tankinnenfilter ist nicht ordnungsgemäß installiert, fehlt oder ist beschädigt, so dass Schmutz in die Pumpe gelangt ist.	Reinigen Sie das Sprühgerät. Siehe Abschnitt Reinigung . Falls erforderlich, wiederholen Sie den Vorgang mit einer Mischung aus warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel. Lassen Sie die Mischung bis zu 1 Stunde lang in der Pumpe, bevor Sie sie ausspülen. Tauschen Sie die Pumpe gegebenenfalls aus.
	Der Tankinnenfilter ist nicht ordnungsgemäß installiert, fehlt oder ist beschädigt, so dass Schmutz in die Pumpe gelangt ist.	Reinigen Sie das Sprühgerät. Siehe Abschnitt Reinigung . Falls erforderlich, wiederholen Sie den Vorgang mit einer Mischung aus warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel. Lassen Sie die Mischung bis zu 1 Stunde lang in der Pumpe, bevor Sie sie ausspülen. Tauschen Sie die Pumpe gegebenenfalls aus.
Der Schlauch ist am Tankanschluss undicht.	Der Schlauch ist rissig, angeschwollen oder defekt.	Tauschen Sie die Absperrvorrichtung aus.
	Der Anschluss ist beschädigt.	Tauschen Sie die Absperrvorrichtung aus.
Der Schlauch ist an der Absperrvorrichtung undicht.	Der Schlauch ist rissig, angeschwollen oder defekt.	Tauschen Sie die Absperrvorrichtung aus.
	Der Anschluss ist beschädigt.	Tauschen Sie die Absperrvorrichtung aus.
Die Düse tropft, wenn der Absperrhebel losgelassen wird.	Es befinden sich Schmutz oder Fremdkörper im Absperrhebel.	Reinigen Sie die Absperrvorrichtung.
	Ein O-Ring oder eine Dichtung in der Absperrvorrichtung ist beschädigt.	Tauschen Sie die Absperrvorrichtung aus.
Die Düsenspitze ist undicht.	Die Flachdichtung fehlt.	Setzen Sie hinter der Düsenspitze eine Flachdichtung ein. Siehe Abschnitt Anbringen einer Düse .
	Die Flachdichtung ist beschädigt.	Tauschen Sie die Flachdichtung aus.
Das Sprühgerät schaltet sich unerwartet aus.	Der Akku hat seine thermische Belastungsgrenze erreicht.	Lassen Sie den Akku abkühlen.
	Der Akku ist nicht aufgeladen. Um die Lebensdauer des Akkus zu maximieren, wurde er so konzipiert, dass er sich sofort abschaltet, wenn die Ladung aufgebraucht ist.	Verbinden Sie den Akku mit dem Ladegerät, so dass er aufgeladen wird.

PROBLEM	URSACHE	KORREKTUR
Wer Akku wird nicht aufgeladen.	Der Akku befindet sich nicht im Ladegerät.	Setzen Sie den Akku in das Ladegerät ein, bis die rote Anzeige (Laden) aufleuchtet.
	Das Ladegerät ist nicht in die Steckdose eingesteckt.	Schließen Sie das Ladegerät an eine funktionierende Steckdose an.
	Die Umgebungstemperatur ist zu hoch oder zu niedrig.	Bringen Sie den Akku an einen Ort, der eine Umgebungstemperatur von über 4,5 °C oder unter 40 °C aufweist.
Akku lädt nicht.	Am Ladegerät ist keine Leuchte an (nicht in die Steckdose eingesteckt).	Verbinden Sie das Ladegerät mit der Steckdose.
	Am Ladegerät ist keine Leuchte an (in die Steckdose eingesteckt).	Überprüfen Sie, ob die Steckdose funktioniert.
	Am Ladegerät ist keine Leuchte an (in die Steckdose eingesteckt, die Steckdose funktioniert).	Tauschen Sie das Ladegerät aus.
	Am Ladegerät ist keine Leuchte an (in die Steckdose eingesteckt, die Steckdose funktioniert, neuer/funktionierender Akku in das Ladegerät eingesetzt).	Akku ersetzen.
	Rote Leuchte blinkt am Ladegerät, aber eine gelbe Kontrollleuchte leuchtet ebenfalls (Akkutemperatur zu hoch für einen sicheren Ladevorgang).	Lassen Sie den Akku abkühlen.

18V CONCRETE CHEMICAL SPRAYER


DCCS1100

Documents Available Online

www.2helpU.com/DoC/ or
www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*For direct access, replace "xxx" with the product's model number given on the product rating label or packaging.

- Instruction Manual
- Declaration of Conformity (DoC)
- Product Emission Data (PED): Information about Noise, Vibration and Dust (not applicable for all products)




 **WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations, and specifications in this manual, including the battery and charger sections provided in an original tool manual or the separate Batteries and Chargers manual.** Manuals can be obtained by contacting Customer Service (refer to the back page of this manual).

Technical Data

DCCS1100		
Type		1
Power source		DC
Battery voltage	V _{DC}	18
Weight (with water)	Kg	24
Weight (without water and battery)	Kg	9
Max water capacity	L	15
Max water temperature	°C	40
Min water temperature	°C	4
Dimensions (L*W*H) (without harness)	mm	380*236*558
Max water pressure	PSI	150
Max flow rate	L/min	3
Hose length	m	1.4

Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.

-  **DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.
-  **WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.
-  **CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.
- NOTICE:** Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.

 Denotes risk of electric shock.

 Denotes risk of fire.



GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

 **WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work Area Safety

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical Safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal Safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power Tool Use and Care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Battery Tool Use and Care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorised service providers.

Safety Rules for Concrete Chemical Sprayers

- ▲ WARNING:** When using an electric sprayer, basic safety precautions should always be followed to reduce risk of fire, electric shock, and personal injury, including the following:
- **Do not leave the sprayer when connected to power source.** Remove the battery pack when not in use and before servicing.
 - **Do not allow sprayer to be used as a toy.** Close attention is necessary when used by or near children.
 - **Use this sprayer ONLY as described in the manual.** Use only recommended attachments.
 - **Do not use this sprayer if it is showing signs of malfunction in any way.** If the sprayer is not working correctly, has been dropped, damaged, or dropped into water, return it to a service centre.
 - **Keep hair, loose clothing, fingers, and all body parts away from the openings and moving parts.**
 - **Turn off all controls before disconnecting from power source.**
 - **Use extra care when being used on stairs.**

Additional Safety Instructions

▲ WARNING: Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire, and/or serious injury.

To Reduce Risk of Injury:

- **Avoid dangerous environmental conditions** – Do not use electric sprayer in damp or wet locations. Don't use the sprayer in the rain.
- **Use the right sprayer** – Do not use this sprayer for any application except that for which it is intended.
- **Keep children, bystanders and animals away from the work area when operating the sprayer.**
- **Maintain sprayer with care.** Keep sprayer clean for best and safest performance. Follow instructions for proper maintenance.
- **Stay alert** – Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate sprayer when you are tired.
- **DO NOT** point sprayer stream at anyone, including yourself.

▲ DANGER: Risk of fluid injection and laceration. When using the high-pressure setting, DO NOT allow the high-pressure spray to come in contact with unprotected skin, eyes, or with any pets or animals. Serious injury will occur.

- **DO NOT** attempt to clear clogs from sprayer without first removing the battery.
- **DO NOT** immerse any part of the sprayer in liquid.
- **DO NOT** use sprayer if switch does not turn it on or off. A sprayer that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **DO NOT** overreach. Keep proper footing and balance at all times.
- **Never leave sprayer running unattended.** Turn power off.
- **Store idle sprayer.** When not in use, the sprayer should be stored in a dry, high or locked-up place - out of reach of children.
- **Instructions for compatible batteries and chargers are included for reference in this manual.** Read all instruction manuals included with your battery pack or charger. Read all cautionary markings on the charger and battery pack.
- **Disconnect the battery pack from the sprayer before making any adjustments, changing accessories, servicing, moving or storing the sprayer.** Such preventative safety measures reduce the risk of accidental spraying.
- **DO NOT** charge when the battery pack is below 4.5 °C or above 40 °C. Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 40 °C.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

▲ DANGER: RISK OF DEATH, SEVERE PERSONAL INJURY AND/OR PROPERTY DAMAGE FROM IMPROPER CHEMICAL USE OR MIXTURE.

▲ WARNING: Explosion hazard. Use only a fluid having a flash point higher than 140 °F (60 °C). See container label or the fluid's Safety Data Sheet (SDS).

- Spraying flammable or combustible chemicals can create combustible fumes that could be ignited, causing an explosion.

▲ WARNING: Do not mix different chemicals.

- Never use sealant.
- Use only chemicals indicated for spraying applications. Some chemicals may create a toxic or other hazardous atmosphere when sprayed.
- Always refer to chemical manufacturer's instructions and/or the chemical Safety Data Sheet (SDS) for proper mixture and safe application.

▲ WARNING: RISK OF PERSONAL INJURY AND/OR PROPERTY DAMAGE DUE TO CHEMICAL EXPOSURE.

- Read and understand the entire instruction manual before using this sprayer.
- Follow all instructions and precautions in the instruction manual when using this sprayer.
- Read and follow all instructions and precautions on chemical manufacturer's label of chemicals used in this sprayer.
- Use the appropriate Personal Protective Equipment (PPE) as recommended by the chemical manufacturer and/or refer to the chemical Safety Data Sheet (SDS) of the chemical being used. This includes at least goggles, gloves, proper respiratory protection, and protective clothing. Failure to use appropriate PPE could result in chemical exposure through skin contact, eye contact, inhalation, or other means.
- After initial assembly, extended storage, or any possibly damaging event, such as a fall, always inspect the sprayer for damage, and test it with plain water to check for proper function.

Ensure all connections are secure and leak free, and the hose is free from damage, prior to using the sprayer with chemical.

- Always inspect the hose and all connections before each use. A damaged hose or loose connections could result in an uncontrolled high pressure discharge of chemical.
- Do not spray near open flame, hot surfaces, or anything that could vaporise the spray. Doing so could create a dangerous chemical atmosphere.
- Never use caustics, bleach, acids, hot water, or pressure producing chemicals in this sprayer.
- Keep the sprayer and all chemicals out of the reach of children and pets.
- Only spray when the air is calm (no wind or air movement) to prevent chemical spray from drifting onto non-targeted surfaces and avoid drift taking into account using different parameters such as nozzles, pressure, boom height, wind speed, etc.
- Always release pressure when sprayer is not in use and before performing maintenance. Fluid with high pressure retained in hose may cause injury when sprayed by accident.
- Never store chemicals in the sprayer.
- Store or dispose of any unused chemicals as instructed by the chemical manufacturer due to the potential for environmental damage from a spill or leak, and/or refer to the disposal criteria referenced in the Safety Data Sheet (SDS).
- Clean and rinse the sprayer after each use to avoid unintended chemical exposure and prevent contamination of subsequent applications.
- Store the sprayer in a warm, dry, dust-free location out of direct sunlight.

▲ WARNING: RISK OF PERSONAL INJURY AND/OR PROPERTY DAMAGE DUE TO RUPTURE AND/OR UNCONTROLLED HIGH PRESSURE DISCHARGE OF LIQUID CHEMICAL.

- Never modify or alter the sprayer from original condition. Never heat or alter the hose, hose nut, or barb. Doing so could weaken the components and/or connections.
- Use only replacement parts from original manufacturer. Other replacement parts are not compatible with this sprayer.
- Never pressurise the sprayer with any device other than the pump supplied by the original manufacturer. Use of an air compressor or other non-standard device to pressurise the tank could exceed the safe working pressure of the sprayer.
- Do not lift, carry, or pull the sprayer by the hose, shut-off valve, or wand extension. Doing so could weaken the components and/or connections. Carry by the handle or harness only, making sure the connections are properly secured before lifting.
- To reduce the risk of electrical shock, do not put the sprayer in water or other liquid. Do not place or store the sprayer where it can fall or be pulled into a tub or sink.

Residual Risks

In spite of the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks cannot be avoided. These are:

- Risk of Inhalation of fine mist or chemical vapors may still occur during or after spraying if appropriate personal protective equipment is not used.
- Accidental skin or eye contact with liquid chemicals is possible when filling, using, or cleaning the sprayer.
- Spills or leaks may cause unintentional environmental contamination.
- Residual liquid chemicals may remain on or inside the sprayer after cleaning.

Compatible Batteries and Chargers

These battery packs may be used:

Battery	(kg)	Battery	(kg)
DCB546	1.08	DCB185	0.35
DCB547/G	1.46	DCB187	0.54
DCB548	1.46	DCB188	0.95
DCB549	2.12	DCB189	0.54
DCB181	0.35	DCBP034/G	0.32
DCB182	0.61	DCBP518/G	0.75
DCB183/B/G	0.40	DCB1880	0.98
DCB184/B/G	0.62	DCBP318	0.50

These chargers may be used: DCB104, DCB107, DCB112/DCB1102, DCB115/DCB1104, DCB117/DCB1112, DCB118, DCB132.

Refer to the battery/charger manual for more information.

Package Contents

The package contains:

- 1 Sprayer/Harness
- 1 Hose/Wand
- 6 Nozzles
- 1 Instruction manual

- Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.
- Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.

Markings on Tool

The label on the tool may include the following pictograms:



Read instruction manual before use.



Wear appropriate protective clothing.



Wear eye and respiratory protection.



Do not spray flammable liquids.



Keep bystanders away.

Date Code Position (Fig. B)

The production date code **S1** consists of a 4-digit year followed by a 2-digit week and is extended by a 2-digit factory code.

Description (Fig. A, B)

▲ WARNING: Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

- 1 Tank
- 2 Carry handle
- 3 Vertical wand storage clip
- 4 Variable flow control
- 5 Battery compartment
- 6 Nozzle accessory (other nozzles also included)
- 7 Wand
- 8 ON/OFF power switch

- 9 Wand handle/Shut-off assembly
- 10 Hose
- 11 Swivel-hose connector
- 12 Harness
- 13 Battery pack (Sold Separately)
- 14 Battery pack release button
- 15 Belt hook

Intended Use

This concrete chemical sprayer is designed for professional chemical spraying at various work sites (i.e., construction sites).

DO NOT use under wet conditions or in the presence of flammable liquids or gases.

This heavy-duty concrete chemical sprayer is a professional power tool.

DO NOT let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

- **Young children and the infirm.** This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- This product is not intended for use by persons (including children) suffering from diminished physical, sensory or mental abilities; lack of experience, knowledge or skills unless they are supervised by a person responsible for their safety. Children should never be left alone with this product.

CHEMICALS STATEMENT:

▲ NOTICE: Compatible with only the most common brands of curing compounds, form release and concrete cleaning compounds.

▲ NOTICE: Do not use with pesticides, herbicides or fertilisers.

▲ DANGER: Explosion hazard. Do not use with flammable liquid having a flash point lower than 60°C.

▲ WARNING: All wetted parts are made of NBR, PE, Nylon and brass material, please use with diluted or neat concrete chemicals with 3~12 pH value, otherwise damage may occur.

▲ WARNING: Before use, always refer to the chemical's instructions or Safety Data Sheet (SDS) and confirm compatibility with this sprayer.

▲ WARNING: For the first-aid measures and waste treatment, please refer to the chemical Safety Data Sheet (SDS).

▲ NOTICE: For additional chemical compatibility questions, please contact the chemical manufacturer or refer to the back page of this manual for service centre contact information.

ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

▲ WARNING: RISK OF PERSONAL INJURY AND/OR PROPERTY DAMAGE DUE TO CHEMICAL EXPOSURE. After initial assembly, always inspect the sprayer for damage, and test it with plain water to check for proper function. Ensure all connections are secure and leak free, and the hose is free from damage, prior to using the sprayer with chemicals.

▲ WARNING: Only use attachments recommended or sold by the manufacturer.

▲ WARNING: Use only DEWALT batteries and chargers.

Variable Flow Control (Fig. C)

Flow can be controlled by turning the variable flow control knob **4**. There are ten different pressure and flow selections. Turning knob clockwise will increase pressure and flow. Turning knob counterclockwise will decrease pressure and flow. See **Nozzle Flow Rate Chart** near the back of the section.

Assembling the Wand (Fig. E)

1. Install the wand **7** onto the wand handle/shut-off assembly **9** and tighten the wand nut **16** clockwise on the wand to secure together.

Attaching a Nozzle (Fig. D, F)

1. Attach the nozzle adapter **25** (Fig. F) onto the end of the wand **7**, then select the desired nozzle accessory (Fig. D).
2. Check if the O-ring **26** or flat seal **27** is in the nozzle accessory, then assemble to the nozzle adaptor and tighten securely (Fig. F).

NOZZLE FUNCTIONALITY AND USES

Foaming Nozzle 19	• Creates a stream of foam when spraying a liquid that foams easily.
Jet Stream Nozzle 20	• Pinpoint stream for targeted applications from a distance.
Adjustable Brass Cone Nozzle 21	• Produces a cone-shaped spray pattern, where the liquid emerges in a circular or oval pattern.
Small Flow Brass Fan Nozzle 24	• Flat spray for small coverage and precision spraying in confined areas.
Medium Flow Fan Nozzle 23	• Flat spray for medium coverage.
Large Flow Fan Nozzle 22	• Flat spray for very broad coverage and higher viscosity liquids.

See **Nozzle Flow Rate Chart** near the back of the section.

Harness Installation (Fig. A, G1–G4)

1. For each side of the harness **12**, remove the small plastic clips **28** from the two shoulder strap loops **44** and thread each loop through the handle slots **43** near the top of the carry handle **2** (Fig. G1).
2. Replace the plastic clips through the two shoulder strap loops and pull on the harness/shoulder straps securing the two harness straps in place.
3. After harness has been attached to the top of the carry handle **2**, attach the carry handle to the top of the tank **1** by holding the carry handle in place against the tank recess area **49** while inserting the four provided screws **47** into the screw hole openings **50** (Fig. G2). Tighten all four screws.
4. Insert the lower harness strap **42** into the “back” cutout **30** of the lower base below the fixed block **53** (Fig. G3, G4). Pull excess length through to allow for step 5.
5. Loop excess strap below and back through the “bottom” cutout. Be sure that the strap loops around below the fixed block.
6. As the lower harness strap is pushed, it will follow the curved surface of the plastic lower base, and come back outward from the “back” cutout.
7. Pull excess material through to loop back through first section of buckle **29** (Fig. G3).

NOTE: If the strap comes right out of the lower base when pulling through the buckle (or prior), this shows that the strap was not properly looped around the fixed block, and steps 4-7 will need to be repeated.

8. Loop through second portion of buckle above lower strap section, and adjust accordingly.

9. Harness in assembled position as shown in Fig. G4.

10. Loop the strap through the first section of the buckle. Then loop the strap through the other section of the buckle to tighten. Adjust the shoulder pads and strap lengths for a comfortable fit.

Connecting Hose to Tank (Fig. A, I1–I5)

1. Connect the hose **10** to the base of the tank **48** by securing the hex nut **45**/swivel-hose connector **11** clockwise to the base of the tank (Fig. A, I1).

2. Place both pieces of the connector cover **46** around the hex nut and swivel-hose connector (Fig. I2–I4).

NOTE: The connector cover has a groove on the edge that matches and fits around the hex nut.

3. Align the four latches of the connector cover pieces and snap the two connector cover pieces together (Fig. I4) to finalize the water supply connection as shown in Fig. I5.

OPERATION

Instructions for Use

▲ WARNING: Always observe the safety instructions and applicable regulations.

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

▲ WARNING: RISK OF PERSONAL INJURY DUE TO CHEMICAL EXPOSURE. Use the appropriate Personal Protective Equipment (PPE) as recommended by the chemical manufacturer and/or refer to the chemical Safety Data Sheet (SDS) of the chemical being used. This includes at least goggles, gloves, and protective clothing.

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn sprayer OFF and remove the battery pack before making any adjustments or removing / installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

▲ NOTICE: The battery pack is not fully charged out of the carton. Before using the battery pack and charger, read the safety instructions below and then follow the charging procedures outlined.

Proper Hand Position (Fig. A, L)

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS use proper hand position as shown.

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS hold securely in anticipation of a sudden reaction. Proper hand position requires one hand on the wand handle/shut-off assembly **9**.

NOTE: Always wear the harness **12** and have the harness buckled up as shown (Fig. A, L).

Filling the Sprayer (Fig. A, H1, H2, M)

▲ WARNING: Inspect the sprayer, hose, shut-off, wand, and all connections for damage before each use. A damaged or loose hose connection can result in unintended exposure to the pressurized chemicals, resulting in serious injury or property damage.

Before you Begin

Test the sprayer with plain water before use with chemicals, prior to initial use, and after prolonged storage.

1. Place the sprayer on a stable surface and ensure it is OFF.
2. Squeeze the shut-off lever **36** to release any remaining pressure in the hose.
3. Remove the battery pack **13** from the battery compartment. See **Removing the Battery Pack**.
4. Unscrew the cap **31** and remove the filter basket gasket **32** from the cap. Place the filter basket gasket and cap on a clean surface where it will not collect dirt, dust, or other debris.
5. Remove the filter basket **33**, and remove any debris. Place the filter basket on a clean surface where it will not collect dirt, dust, or other debris.
6. Inspect the tank **1** interior for debris, and clean as needed.
7. Check to make sure the in-tank filter **34** is in place, the mesh is intact, and it is not clogged with debris (Fig. H2). See **Cap / Filter Basket / In-Tank Filter Maintenance** section.
8. Ensure the wand handle/shut-off assembly **9** is connected to the tank. Otherwise, liquid will pour out of the open connection. See **Connecting Hose to Tank** section.
9. Re-Insert the filter basket after finishing checks.
10. Follow the chemical manufacturer's instructions for preparing the chemical. Fill the sprayer by pouring liquid into the top opening and through the filter basket, to the desired volume, according to the volume graduation markings on the side of the tank.
11. Re-Insert the filter basket gasket to the cap, then screw them tightly to the mouth of tank
12. Clean up any spilled, splashed, or overflowed liquid on the sprayer. Avoid contact with skin.
13. Insert the battery. See **Installing the Battery Pack** section.

Installing the Battery Pack (Fig. B)

▲ WARNING: RISK OF FIRE, BURNS, OR ELECTRICAL SHOCK.
To reduce risk of battery fire or bursts, use only batteries that are in good condition. Do not use batteries that are wet or have been damaged.

▲ WARNING: Prevent unintentional spraying. Ensure the switch is in the OFF position before connecting the battery pack, picking up, or carrying the sprayer. Carrying the sprayer with your finger on the switch or energizing the sprayer which has the switch on invites accidents.

▲ CAUTION: RISK OF UNINTENDED SPRAYING. Ensure the sprayer is OFF and that the shut-off lever is released before inserting the battery. The sprayer will spray when the battery is inserted if the sprayer is ON and the shut-off lever depressed.

1. Ensure the sprayer is on a stable surface and turned OFF.
2. Open the battery compartment **5** by releasing the metallic door latch **35** attached to the side door **38**, and swing the side door open sideways.
3. Align the battery pack **13** with the rails inside the battery compartment and slide it into the compartment until the battery pack is firmly seated. Ensure it does not disengage.
4. Close the side door and ensure that the metallic door latch is engaged.

Removing the Battery Pack (Fig. B)

1. Ensure the sprayer is on a stable surface and turned OFF.
2. Open the battery compartment by releasing the metallic door latch **35** attached to the side door **38**, and swing the side door open sideways.

3. Press the battery pack release button **14** and remove the battery from the compartment.
4. Close the side door and ensure that the metallic door latch is engaged.

Fuel Gauge Battery Packs (Fig. B)

Some DEWALT battery packs include a fuel gauge **52**, which consists of three LED lights that indicate the level of charge remaining in the battery pack.

To actuate the fuel gauge, press and hold the fuel gauge button. A combination of the three LED lights will illuminate, designating the level of charge left. When the level of charge in the battery is below the usable limit, the fuel gauge will not illuminate and the battery will need to be recharged.

NOTE: The fuel gauge is only an indication of the charge left on the battery pack. It does not indicate tool functionality and is subject to variation based on product components, temperature and end-user application.

Battery State of Charge Indicator (Fig. A–C)

When the battery pack **13** is installed, you can check the battery state of charge using the State of Charge (SOC) feature located on the wand handle/shut-off assembly **9**. This feature is active whether the power switch **8** is turned ON or OFF. The power interface of the wand handle/shut-off assembly has a battery indicator push button **18**, and indicator lights **17** as shown in Fig. C.

1. Press the battery indicator button **18** to illuminate indicator lights **17**.

BATTERY INDICATOR LIGHTS:

LIGHTS	Flow
Three green lights	100%–75%
Two green lights indicate	74%–51%
One green light indicate	<50%

NOTE: The LED on the battery may still show a remaining charge even though the sprayer does not operate.

Spraying (Fig. A, C, M)

▲ WARNING: RISK OF PERSONAL INJURY AND/OR PROPERTY DAMAGE DUE TO UNINTENDED SPRAYING OF CHEMICALS. Ensure the shut-off lever is released before powering ON the sprayer. Once powered ON, the pump will pressurise the system and spray if shut-off lever is depressed.

▲ NOTICE: RISK OF PROPERTY DAMAGE. Only spray when the air is calm (no wind or air movement) to prevent chemical spray from drifting onto nontargeted surfaces.

1. Flip the ON/OFF power switch **8** to the ON position to turn the sprayer ON. If the sprayer has not been used recently, you may hear a low, audible sound. This indicates the pump has turned on and is building pressure in the system.

NOTE: If the sprayer was used recently, and still has pressure in the system, the pump may not turn on until the shut-off lever **36** is squeezed.

2. Aim the wand **7** in the desired direction of spraying and squeeze the shut-off lever **36**.
3. For continuous spraying, squeeze the shut-off lever and rotate the lock **37** clockwise to hold the shut-off lever in the depressed position.
4. Unlock by rotating the lock counterclockwise, if needed, and release the shut-off lever to stop spraying.

- To turn off the sprayer, switch the power button to the OFF position.
- Always remove any chemicals, and clean the sprayer when finished. See the **Cleaning** and **Storage** sections of this manual.

Vertical Wand Storage Clip (Fig. J)

There is a vertical wand storage clip **3** attached to the side of the tank which the wand can be secured with. The vertical wand storage clip helps with storage as it reduces the space needed around the sprayer. The horizontal storage wand clip **39** located below the backpack handle is still available for use.

Nozzle Storage Bag (Fig. K)

There is a nozzle storage bag **40** that is located on the waist belt **41** of the harness **12**.

Storage

- Flush water through the pump, hose, wand handle/shut-off assembly, and nozzle for at least 30 seconds to rinse them out. See **Cleaning** section.

Once sprayer is fully rinsed and cleaned of all chemical residue, store the sprayer and battery indoors in a warm, dry location out of direct sunlight and away from any sources of moisture or intense heat. Do not store the sprayer where freezing temperatures (below 0° C) will occur. Allowing water to freeze inside the sprayer may cause damage to the pump, seals, shut-off, or other components, and void the sprayer warranty.

Transportation

▲ WARNING: FIRE HAZARD. Do not store, carry, or transport the battery pack so that metal objects can contact exposed battery terminals. For example, do not place the battery pack in aprons, pockets, tool boxes, product kit boxes, drawers, etc., with loose nails, screws, keys, coins, hand tools, etc. When transporting individual battery packs, make sure that the battery terminals are protected and well insulated from materials that could contact them and cause a short circuit. Secure the sprayer during transport to prevent damage or injury.

NOTE: Li-ion battery packs should not be put in checked baggage on airplanes and must be properly protected from short circuits if they are in carry-on baggage.

Belt Hook (Fig. A)

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, ONLY use the tool's belt hook to hang the tool from a work belt. DO NOT use the belt hook for tethering or securing the tool to a person or object during use. DO NOT suspend tool overhead or suspend objects from the belt hook.

The wand handle/shut-off assembly **9** comes supplied with a pre-installed belt hook **15**. This belt hook is assembled onto the wand handle/shut off assembly at the factory and cannot be removed.

MAINTENANCE

Your power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

▲ WARNING: RISK OF PERSONAL INJURY AND/OR PROPERTY DAMAGE DUE TO CHEMICAL EXPOSURE. Always ensure that all chemicals have been removed from the sprayer and the sprayer has been cleaned prior to performing any maintenance.

▲ WARNING: RISK OF PERSONAL INJURY. Always release pressure from the sprayer prior to performing any maintenance. Disassembly of a sprayer that is still pressurised may result in the high-speed ejection of components. Ensure the sprayer is OFF and squeeze the shut-off lever until all pressure is released.

Your DeWALT power tool has been designed to operate over a long period of time with minimum maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

The charger and battery pack are not serviceable.

Please refer to the back page of this manual for service centre contact information, or visit www.2helpU.com.

Nozzle Maintenance

▲ WARNING: Prior to performing maintenance, always depressurise sprayer by ensuring the sprayer is OFF and then squeezing the shut-off lever to spray until liquid flow stops.

- If a nozzle clogs, remove and disassemble the nozzle assembly.
- Clean the openings of any obstructions or residue.
- Do not use sharp tools that could scratch or damage the nozzles as spray pattern could be affected.
- Do not hit nozzle against surfaces to unclog.

Cap / Filter Basket / In-Tank Filter Maintenance (Fig. H1, H3, M)

▲ CAUTION: RISK OF DAMAGE TO INTERNAL COMPONENTS. Do not operate the sprayer without the in-tank filter properly installed. Doing so could allow debris to enter the pump and cause clogging or damage to the pump.

1. Ensure the sprayer is OFF and remove the battery pack **13**. See **Removing the Battery Pack** section.

2. Squeeze the shut-off lever **36** to release any remaining pressure in the hose.
3. Remove the cap **31** and filter basket **33**. Separate the gasket **32** from the cap. Rinse with clean water to remove any debris.

NOTE: Check the cap, gasket, and filter basket to ensure they do not show signs of wear and are operating properly. Replace them as required.

4. Place the cap, gasket, and filter basket on a clean surface where they will not collect dirt, dust, or other debris.
 5. Pour any liquid from the tank into an appropriate container for later use or proper disposal according to chemical manufacturer's instructions.
 6. Rinse and empty the tank to remove any dirt, debris, or residue.
 7. Reach into the tank and carefully grasp the in-tank filter **34** located at the bottom of the tank (Fig. H3).
 8. Turn the in-tank filter clockwise and pull up to remove it from the tank.
 9. Clean the in-tank filter carefully rinsing from the inside to the outside. Be sure not to tear or damage the mesh. Any damage to the mesh may allow debris to enter the pump and cause clogging or damage to the pump.
- NOTE:** If the in-tank filter is damaged or too dirty to permit cleaning, replace with a new in-tank filter.

10. To re-install the in-tank filter, align the end of filter with the bottom installation hole of water tank, push down the filter until it stops.

Lubrication

Your power tool requires no additional lubrication.

Cleaning Fig. (Fig. A–C, H1, M)

▲ WARNING: *Electrical shock and mechanical hazard.*

Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the product before cleaning.

▲ WARNING: *To ensure safe and efficient operation, always keep the product and the ventilation slots (if applicable) clean. Ventilation slots can be cleaned using a dry, soft non-metallic brush and/or a suitable vacuum cleaner. Do not use water or any cleaning solutions.*

▲ WARNING: *Blow dirt and dust out of the main housing with dry air as often as dirt is seen collecting in and around the ventilation slots. Wear approved eye protection and approved dust mask when performing this procedure.*

▲ WARNING: *Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the product. Never immerse any part of the product into a liquid.*

▲ WARNING: *Always release pressure from the sprayer prior to cleaning. Disassembly of a sprayer that is still pressurised may result in the high-speed ejection of the remaining liquid in the hose.*

▲ WARNING: *RISK OF PERSONAL INJURY DUE TO CHEMICAL EXPOSURE. Use the appropriate Personal Protective Equipment (PPE) as recommended by the chemical manufacturer and/or refer to the chemical Safety Data Sheet (SDS) of the chemical being used. This includes at least goggles, gloves, and protective clothing.*

▲ WARNING: *RISK OF DAMAGE TO INTERNAL COMPONENTS. Failure to properly rinse out the sprayer may allow chemical residue build-up that can clog or damage the filters, pump, shut-off, wand, and nozzle. Chemical residue build-up can also contaminate subsequent applications. Leaving chemical liquids in the sprayer when not in use can lead to premature sprayer wear. Never store the sprayer with chemicals in any part of the sprayer.*

1. Ensure the sprayer is OFF and remove the battery pack **13**. See

Removing the Battery Pack section.

2. Remove the cap **31** and empty any extra chemical from the tank into a suitable container for later use or dispose according to the chemical manufacturer's instructions.

3. Use clean water to thoroughly rinse and empty the tank until all chemicals and residues are removed.

4. Add approximately 1 liter of clean water to the tank.

5. Insert the battery pack. See **Installing the Battery Pack** section.

6. Flip the ON/OFF power switch **8** to the ON position to turn the sprayer ON.

7. Flush water through the pump, hose, wand handle/shut-off assembly, and nozzle for at least 30 seconds to rinse them out. Failure to rinse out these components may allow chemical residue build-up that can clog or damage the components. After heavy use, rinsing the nozzles may not be enough to remove residue. The nozzles may need to be soaked in plain water or cleaned with a small brush.

8. Empty out any remaining water from the tank then continue to spray until water no longer comes out of the

nozzle. This indicates that most of the water in the system has been removed.

9. Turn the ON/OFF switch to the OFF position to turn the sprayer OFF and then remove the battery.

10. Squeeze the shut-off lever **36** to release any remaining pressure in the hose.

11. Allow the sprayer to dry. This is best done by removing the cap **31** and filter basket **33** and hanging the tank **11** upside down to let it drain.

12. Once the tank is dried, turn the tank upright and reinstall the filter basket and cap to prevent debris from entering the tank.

Optional Accessories

▲ WARNING: *Since accessories, other than those offered by DEWALT have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT recommended accessories should be used with this product.*

Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

Protecting the Environment



Products/batteries are recyclable, but if marked with the crossed-out bin, they must not be disposed of with normal household waste.

Run the batteries down completely and separate them, and separate any light sources from the product if possible. It is the user's responsibility to delete personal data from the product. Then take the waste to an official waste collection centre or a participating retailer who will often accept it free of charge. Packaging should be discarded based on the marked material code. Operating and safety instructions should only be discarded once the applicable product is no longer in use. Please check with your local community/municipality for waste management guidance. For further information, visit www.2helpU.com and scan the above QR code.

NOZZLE FLOW RATE CHART

▲ NOTICE: RISK OF DAMAGE. Frequent use under high pressure setting may result in a damaged pump or nozzle.

VARIABLE CONTROL DIAL SETTING - PRESSURE (1-10)

Nozzle Accessory	1		2		3		4	
NOTE: Pressure and Flow may vary ~10%	Pressure (PSI)	Flow (L/min)	Pressure (PSI)	Flow (L/min)	Pressure (PSI)	Flow (L/min)	Pressure (PSI)	Flow (L/min)
Foaming Nozzle 19	20	1.06	28	1.24	33	1.28	40	1.58
Small Flow Fan Nozzle 24	33	1.01	38	1.14	44	1.24	50	1.38
Medium Flow Fan Nozzle 23	24	1.08	29	1.22	35	1.36	39	1.48
Large Flow Fan Nozzle 22	3	1.42	5	1.64	6	1.86	7	2.08
Jet Stream Nozzle 20	11	1.26	15	1.4	18	1.61	20	1.74
Adjustable Brass Cone Nozzle 21	46	0.85	54	0.92	62	1.04	66	1.09

NOTE: All values represent spraying with water or similar viscosity liquid product. Pressure may vary ~10%. Recommend optimum working pressure to be between 9 to 131 PSI depending on configuration and preference.

5		6		7		8		9		10	
Pressure (PSI)	Flow (L/min)	Pressure (PSI)	Flow (L/min)	Pressure (PSI)	Flow (L/min)	Pressure (PSI)	Flow (L/min)	Pressure (PSI)	Flow (L/min)	Pressure (PSI)	Flow (L/min)
56	1.76	61	1.86	66	1.92	70	1.98	80	2.11	87	2.2
57	1.58	75	1.64	80	1.68	85	1.76	96	1.91	105	1.98
53	1.72	56	1.82	61	1.86	64	1.94	74	2.02	84	2.16
9	2.31	11	2.48	13	2.6	15	2.74	18	2.92	19	3.18
25	2.08	28	2.16	30	2.28	32	2.36	36	2.52	40	1.66
88	1.22	98	1.28	105	1.34	119	1.41	131	1.48	150	1.56

TROUBLESHOOTING

▲ WARNING: Risk of Unsafe Operation. Before servicing sprayer, remove battery pack, discharge any remaining residual pressure, and allow the tank and hose to dry.

PROBLEM	CAUSE	CORRECTION
The sprayer does not turn ON (no audible hum of the pump).	Ensure the battery is correctly installed.	Install the battery correctly. See Installing the Battery Pack section.
	Ensure the battery is charged.	Charge the battery. See separate Batteries and Chargers manual.
	The battery may be damaged or may have overheated. Visually inspect the battery for damage.	Replace the battery if it is damaged or not working. If the battery overheated, allow the battery to cool.
The sprayer turns ON (pump head hums) but it will not spray.	The hose is pressurised. The pump turned OFF automatically.	Squeeze the shut-off lever to see if the sprayer starts and the pump turns ON.
	There is no liquid in the tank.	Add liquid to the tank. See Filling the Sprayer section.
	The shut-off lever is clogged.	Clean the shut-off lever. See Shut-off Assembly Maintenance section.
	The nozzle is clogged.	Clean the nozzle. See Nozzle Maintenance section.
The sprayer turns ON but only sprays at low pressure.	The pump is not primed.	Allow at least 30 seconds for the pump to prime.
	The shut-off lever is clogged.	Clean the shut-off lever. See Shut-off Assembly Maintenance section.
	The nozzle is clogged.	Clean the nozzle. See Nozzle Maintenance section.
	The pump is not primed.	Allow at least 30 seconds for the pump to prime.

PROBLEM	CAUSE	CORRECTION
The pump does not fully prime.	The liquid level in the tank is low.	Add liquid to the tank. See Filling the Sprayer section.
	The pump was run dry (without liquid) before the tank was refilled.	Ensure the sprayer is OFF and squeeze the shut-off lever until all pressure is relieved.
	There is chemical residue or build-up in the tank and/or pump due to improper or inadequate cleaning.	Clean the sprayer. See Cleaning section. If necessary, repeat with warm water and a mild detergent mixture. Allow the mixture to stay in the pump for up to 1 hour prior to rinsing. Replace the pump if necessary.
The hose leaks at the tank connection.	The hose is cracked, swollen, or faulty.	Replace the shut-off assembly.
	The connection is damaged.	Replace the shut-off assembly.
The hose leaks at the shut-off assembly.	The hose is cracked, swollen, or faulty.	Replace the shut-off assembly.
	The connection is damaged.	Replace the shut-off assembly.
The nozzle drips when the shut-off lever is released.	There is dirt or debris in the shut-off lever.	Clean the shut-off assembly.
	There is a damaged O-ring or seal in the shut-off assembly.	Replace the shut-off assembly.
The nozzle tip leaks.	The flat seal is missing.	Install the flat seal behind the nozzle tip. See Attaching a Nozzle section.
	The flat seal is damaged.	Replace the flat seal.
The sprayer shuts off abruptly.	The battery pack has reached its maximum thermal limit.	Allow the battery pack to cool down.
	The battery is out of charge. To maximize the life of the battery, it is designed to shutoff abruptly when the charge is depleted.	Place the battery on the charger and allow it to charge.
The battery pack does not charge.	The battery pack is not inserted in the charger.	Insert the battery pack into the charger until the red (charging) light illuminates.
	The charger is not plugged in.	Plug the charger into a working outlet.
	The surrounding air temperature is too hot or too cold.	Move the battery pack to a surrounding air temperature of above 4.5° C or below 40° C.
Battery will not charge.	No lights illuminated on charger (not plugged into outlet).	Plug charger into outlet.
	No lights illuminated on charger (plugged into outlet).	Check that outlet is functioning.
	No lights illuminated on charger (plugged into outlet, the outlet is functioning).	Replace charger.
	No lights illuminated on charger (plugged into outlet, the outlet is functioning, new/functioning battery inserted in the charger).	Replace battery.
	Red light blinking on charger, but a yellow indicator light is also illuminated (battery temperature too high for safe charging).	Allow battery to cool.

PULVERIZADOR QUÍMICO DE HORMIGÓN

DCCS1100 DE 18 V

Documentos disponibles en internet

www.2helpU.com/DoC/ o

www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*Para el acceso directo, sustituya "xxx" con el número de modelo del producto que se encuentra en la etiqueta de clasificación del producto o en el embalaje.

- Manual de instrucciones
- Declaración de conformidad (DoC)
- Datos de emisión del producto (PED): Información sobre ruido, vibración y polvo (no aplicable a todos los productos)

⚠️ ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones contenidas en este manual, incluidos los apartados sobre la batería y el cargador del manual original de la herramienta o de los manuales separados de las baterías y los cargadores. Puede obtener los manuales contactando con el Servicio al Cliente (consulte la página trasera de este manual).

Datos técnicos

	DCCS1100	
Tipo		1
Fuente de alimentación		CC
Voltaje de la batería	V _{DC}	18
Peso (con agua)	Kg	24
Peso (sin agua ni batería)	Kg	9
Capacidad máx. agua	L	15
Temperatura máx. agua	°C	40
Temperatura mín. agua	°C	4
Dimensiones (L*An*Al) (sin arnés)	mm	380*236*558
Presión máx. agua	PSI	150
Caudal nominal máx.	L/min	3
Longitud manguera	m	1,4

Definiciones: normas de seguridad

Las siguientes definiciones describen el nivel de gravedad de las señales. Lea el manual y preste atención a estos símbolos.

⚠️ PELIGRO: Indica una situación de peligro inminente, que si no se evita, **provocará la muerte o lesiones graves.**

⚠️ ADVERTENCIA: Indica una situación de posible peligro que, si no se evita, **podría provocar la muerte o lesiones graves.**

⚠️ ATENCIÓN: Indica una situación de posible peligro que, si no se evita, **puede provocar lesiones leves o moderadas.**

AVISO: Indica una práctica **no relacionada con las lesiones personales** que, de no evitarse, **puede ocasionar daños materiales.**

⚠️ Indica riesgo de descarga eléctrica.

⚠️ Indica riesgo de incendio.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

⚠️ ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las instrucciones que se indican a continuación puede causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS

El término "herramienta eléctrica" que aparece en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica que funciona a través de la red eléctrica (con cable) o a la herramienta eléctrica que funciona con batería (sin cable).

1) Seguridad en el Área de Trabajo

a) **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas en desorden u oscuras pueden provocar accidentes.

b) **No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden inflamar el polvo o los gases.

c) **Mantenga alejados a los niños y a las personas que estén cerca mientras utiliza una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden ocasionar que pierda el control.

2) Seguridad Eléctrica

a) **Los enchufes de las herramientas eléctricas deben corresponderse con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna forma. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas conectadas a tierra.** Los enchufes no modificados y las tomas de corriente correspondientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.

b) **Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas económicas y frigoríficos.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si tiene el cuerpo conectado a tierra.

c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones húmedas.** Si entra agua a una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.

d) **No someta el cable de alimentación a presión innecesaria. No use nunca el cable para transportar, tirar de la herramienta eléctrica o desenchufarla. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados y piezas en movimiento.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

e) **Cuando esté utilizando una herramienta eléctrica al aire libre, use un cable alargador adecuado para uso en exteriores.** La utilización de un cable adecuado para el uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

f) **Si no puede evitar utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, use un suministro protegido con un dispositivo de corriente residual.** El uso de un dispositivo de corriente residual reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3) Seguridad Personal

a) **Manténgase alerta, esté atento a lo que hace y use el sentido común cuando utilice una herramienta**



eléctrica. No maneje una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, medicamentos o alcohol. Un momento de falta de atención cuando se manejan las herramientas eléctricas puede ocasionar lesiones personales graves.

b) **Use un equipo protector personal. Utilice siempre protección ocular.** El uso del equipo protector como mascarillas antipolvo, calzado antideslizante, casco o protección auditiva para condiciones apropiadas reducirá las lesiones personales.

c) **Evite la puesta en funcionamiento involuntaria. Asegúrese de que el interruptor esté en posición de apagado antes de conectar con la fuente de alimentación y/o la batería, de levantar o transportar la herramienta.** El transportar herramientas eléctricas con el dedo puesto en el interruptor o herramientas eléctricas activadoras que tengan el interruptor encendido puede provocar accidentes.

d) **Saque toda llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave inglesa u otra llave que se deje puesta en una pieza en movimiento de la herramienta eléctrica pueden ocasionar lesiones personales.

e) **No intente extender las manos demasiado. Mantenga un apoyo firme sobre el suelo y conserve el equilibrio en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

f) **Vístase debidamente. No se ponga ropa suelta o joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las piezas móviles.** La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.

g) **Si se suministran dispositivos para la conexión del equipo de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que estén conectados y de que se usen adecuadamente.** El uso de equipo de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.

h) **No deje que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas le lleve a fiarse demasiado y a descuidar las principales normas de seguridad de la herramienta.** Los descuidos pueden causar lesiones graves en una fracción de segundo.

4) Uso y cuidado de las herramientas Eléctricas

a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su trabajo.** La herramienta eléctrica correcta funcionará mejor y con mayor seguridad si se utiliza de acuerdo con sus características técnicas.

b) **No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderse y apagarse con el interruptor.** Toda herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.

c) **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o extraiga la batería de la herramienta eléctrica, si es desmontable, antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar las herramientas eléctricas.** Dichas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha accidentalmente la herramienta eléctrica.

d) **Guarde las herramientas eléctricas que no esté utilizando fuera del alcance de los niños y no permita que utilicen la herramienta eléctrica las personas que no estén familiarizadas con ella o con estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas no capacitadas.

e) **Ocúpese del mantenimiento de las herramientas eléctricas. Compruebe si hay desalineación o bloqueo**

de las piezas en movimiento, rotura de piezas y otras condiciones que puedan afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta eléctrica está dañada, llévela para que sea reparada antes de utilizarla. Se ocasionan muchos accidentes por el mal mantenimiento de las herramientas eléctricas.

f) **Mantenga las herramientas para cortar afiladas y limpias.** Hay menos probabilidad de que las herramientas para cortar con bordes afilados se bloqueen y son más fáciles de controlar.

g) **Use la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta etc., conforme a estas instrucciones teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que vaya a realizarse.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones que no sean las previstas puede ocasionar una situación peligrosa.

h) **Mantenga todas las empuñaduras y superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las empuñaduras y superficies de agarre resbaladizas impiden el agarre y el control seguro de la herramienta en situaciones imprevistas.

5) Uso y cuidado de las herramientas que funcionan con batería

a) **Recárguelas sólo con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que sea adecuado para un tipo de batería puede ocasionar un riesgo de incendio si se utiliza con otra batería.

b) **Use herramientas eléctricas sólo con las baterías designadas específicamente.** El uso de cualquier otro tipo de batería puede crear un riesgo de lesión o de incendio.

c) **Cuando no se esté utilizando la batería, manténgala alejada de otros objetos de metal, como los clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos pequeños de metal que pueden hacer una conexión de un terminal a otro.** El provocar un cortacircuito en los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.

d) **En condiciones de abuso, el líquido puede salirse de la batería, evite el contacto. Si se produce un contacto de forma accidental, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque atención médica.** El líquido que sale de la batería puede causar irritación o quemaduras.

e) **No utilice paquetes de baterías o herramientas dañadas o modificadas.** Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un funcionamiento imprevisto y provocar incendios, explosiones o riesgos de lesiones.

f) **No exponga el paquete de baterías o la herramienta al fuego o a temperaturas excesivas.** La exposición al fuego o a una temperatura superior a 130 °C puede causar explosión.

g) **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura indicado en las instrucciones.** La carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

6) Servicio

a) **Lleve su herramienta eléctrica para que sea reparada por una persona calificada para realizar las reparaciones que use sólo piezas de recambio idénticas.** Así se asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

b) **No repare nunca los paquetes de baterías dañados.** La reparación de paquetes de baterías debe ser realizada únicamente por el fabricante o los proveedores de servicios autorizados.

Normas de seguridad para pulverizadores de productos químicos para hormigón

- ▲ ADVERTENCIA:** Cuando se usa un pulverizador eléctrico, siempre se deben tomar las precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales, incluyendo las siguientes:
- **No deje el pulverizador cuando esté conectado una fuente de alimentación.** Saque la batería cuando no esté en uso y antes de realizar el mantenimiento.
 - **No permita que el pulverizador se utilice como un juguete.** Se deberá prestar especial atención cuando la herramienta sea usada por niños o cuando estos se encuentran cerca mientras se utiliza.
 - **Utilice este pulverizador SOLO como se describe en este manual.** Utilice solo los acoplamientos recomendados.
 - **No utilice este pulverizador si muestra cualquier indicio de mal funcionamiento.** Si el pulverizador no funciona correctamente, ha sufrido caídas o daños o ha sido sumergido en agua, llévelo a un centro de reparación.
 - Mantenga el cabello, la ropa suelta, los dedos y todas las partes de su cuerpo alejados de las aberturas y las piezas móviles.
 - Apague todos los controles antes de desconectar el aparato de la fuente de alimentación.
 - Preste especial atención cuando lo utilice en escaleras.

Instrucciones de seguridad adicionales

▲ ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

Para reducir el riesgo de lesiones:

- **Evite las condiciones ambientales peligrosas** – No use el pulverizador eléctrico en lugares húmedos o mojados. No utilice el pulverizador bajo la lluvia.
- **Use el pulverizador correcto** – No utilice este pulverizador para ninguna otra aplicación que no sea la prevista.
- **Mantenga a niños, otras personas y animales alejados del área de trabajo cuando utilice el pulverizador.**
- **Mantenga el pulverizador con cuidado.** Mantenga el pulverizador limpio para conseguir un rendimiento óptimo y más seguro. Para un correcto mantenimiento, siga las instrucciones.
- **Manténgase alerta** – Preste atención a lo que está haciendo. Use el sentido común. No utilice el pulverizador si está cansado.
- **NUNCA** dirija la corriente del pulverizador hacia nadie, incluido usted mismo.
- **▲ PELIGRO:** Riesgo de inyección de fluidos y laceración. Cuando utilice el ajuste de alta presión, NO deje que la pulverización de alta presión entre en contacto con la piel o los ojos sin protección o con mascotas o animales. Podrían ocasionarse lesiones graves.
- **NO** intente desatascar el pulverizador sin haber extraído antes la batería.
- **NO** sumerja ninguna parte del pulverizador en ningún líquido.
- **NO** utilice el pulverizador si no lo puede encender y apagar con el interruptor. Un pulverizador que no se puede controlar con el interruptor es peligroso y debe hacerlo reparar.
- **NUNCA** se estire con la unidad para alcanzar algo. Mantenga un equilibrio adecuado y la estabilidad constantemente.
- **Nunca deje desatendido el pulverizador en marcha.** Apáguelo.

- Guarde el **pulverizador** cuando no lo utilice. Cuando no use el pulverizador, deberá guardarlo en un lugar seco, elevado y bajo llave, alejado del alcance de los niños.
- **En este manual se incluyen como referencia las instrucciones sobre baterías y cargadores compatibles.** Lea todos los manuales de instrucciones suministrados con la batería o el cargador. Lea todas las marcas de precaución del cargador y de la batería.
- **Desconecte la batería del pulverizador antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios, efectuar el mantenimiento, desplazar o guardar el pulverizador.** Estas medidas preventivas reducen el riesgo de pulverización accidental.
- **NO** cargue la batería cuando esté por debajo de 4,5 °C o por encima de 40 °C. No almacene ni use la herramienta y la batería en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 40 °C.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

▲ PELIGRO: PELIGRO DE MUERTE, LESIONES CORPORALES GRAVES Y/O DAÑOS MATERIALES GRAVES POR UN USO O MEZCLA QUÍMICOS INADECUADOS.

▲ ADVERTENCIA: Peligro de explosión. Utilice solo un líquido con un punto de inflamación superior a 60 °C (140 °F). Consulte la etiqueta del contenedor o la hoja de datos de seguridad (SDS) del material del líquido.

- Pulverizar sustancias químicas inflamables o combustibles puede generar vapores combustibles que podrían inflamarse y provocar una explosión.

▲ ADVERTENCIA: No mezcle sustancias químicas distintas.

- Nunca utilice un sellante.
- Utilice solo sustancias químicas indicadas para pulverización. Algunas sustancias químicas pueden crear una atmósfera tóxica o peligrosa al pulverizarse.
- Consulte siempre las instrucciones del fabricante del producto químico y/o la hoja de datos de seguridad (SDS) de productos químicos para saber la mezcla y el uso adecuados.

▲ ADVERTENCIA: RIESGO DE LESIONES CORPORALES Y/O DAÑOS MATERIALES POR EXPOSICIÓN QUÍMICA.

- Lea y comprenda todo el manual de instrucciones antes de utilizar este pulverizador.
- Siga todas las instrucciones y precauciones del manual de instrucciones al utilizar este pulverizador.
- Lea y siga todas las instrucciones y precauciones de la etiqueta del fabricante químico de las sustancias químicas que utilice en este pulverizador.
- Utilice el equipo de protección personal (EPP) adecuado recomendado por el fabricante del producto químico y/o consulte la hoja de datos de seguridad (SDS) del producto químico utilizado. Esto incluye al menos gafas de protección, guantes, protección respiratoria adecuada y ropa de protección. No utilizar el EPP adecuado podría tener como consecuencia la exposición química mediante contacto con la piel, los ojos, inhalación u otros medios.
- Tras el montaje inicial, el almacenamiento prolongado o cualquier circunstancia potencialmente dañina, como una caída, inspeccione siempre si el pulverizador presenta daños, y pruébelo solo con agua para comprobar su correcto funcionamiento. Asegúrese de que todas las conexiones sean seguras y no tengan fugas, y de que el tubo flexible carezca de daños, antes de utilizar el pulverizador con sustancias químicas.
- Inspeccione siempre el tubo flexible y todas las conexiones antes de cada uso. Un tubo flexible dañado o conexiones flojas

podrían tener como consecuencia una descarga descontrolada de sustancia química a alta presión.

- No pulverice cerca de llamas abiertas, superficies calientes o todo lo que pueda vaporizar la pulverización. Hacerlo podría provocar una atmósfera química peligrosa.
- No utilice nunca sosa cáustica, lejía, ácidos agua caliente o presión que genere sustancias químicas en este pulverizador.
- Mantenga el pulverizado y todas las sustancias químicas fuera del alcance de los niños y las mascotas.
- Pulverice solo si el aire está en calma (sin viento ni movimiento de aire), para evitar que la pulverización química se arrastre a superficies no buscadas y evite las corrientes teniendo en cuenta parámetros diferentes tales como boquillas, presión, altura de la barra, velocidad del viento, etc.
- Libere siempre la presión cuando el pulverizador no se está utilizando y antes de realizar el mantenimiento. El líquido con presión elevada retenida en el tubo flexible puede provocar lesiones si se pulveriza por accidente.
- Nunca guarde sustancias químicas en el pulverizador.
- Guarde o tire cualquier sustancia química no utilizada según las indicaciones del fabricante químico por el potencial de daño medioambiental de un derrame o fuga, y/o consulte los criterios de eliminación indicados en la hoja de datos de seguridad (SDS).
- Limpie y aclare el pulverizador después de cada uso para evitar la exposición química involuntaria y evitar la contaminación en posteriores usos.
- Guarde el pulverizador en un lugar cálido, seco, sin polvo y alejado de la luz directa del sol.

▲ ADVERTENCIA: RIESGO DE LESIONES CORPORALES Y/O DAÑOS MATERIALES POR ROTURA Y/O DESCARGA DESCONTROLADA DE ALTA PRESIÓN DE SUSTANCIA QUÍMICA LÍQUIDA.

- Nunca modifique ni altere el estado original del pulverizador. Nunca caliente ni altere el tubo flexible, la tuerca del tubo flexible ni el saliente. Hacerlo podría debilitar los componentes y/o conexiones.
- Utilice únicamente las piezas de repuesto del fabricante original. Otras piezas de repuesto no son compatibles con este pulverizador.
- Nunca presurice el pulverizador con ningún dispositivo distinto de la bomba suministrada por el fabricante original. El uso de un compresor de aire u otro dispositivo no estándar para presurizar el depósito podría exceder la presión de trabajo segura del pulverizador.
- No levante, transporte ni tire del pulverizador por el tubo flexible, la válvula de apagado o la extensión de la lanza. Hacerlo podría debilitar los componentes y/o conexiones. Transpórtelo solo por la empuñadura o el arnés, asegurándose de que las conexiones están correctamente fijadas antes de la elevación.
- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no sumerja el pulverizador en agua ni otros líquidos. No coloque ni guarde el pulverizador en un lugar del que pueda caerse o ser empujado hacia una pileta o sumidero.

Riesgos residuales

A pesar del cumplimiento de las normas de seguridad pertinentes y del uso de dispositivos de seguridad, existen determinados riesgos residuales que no pueden evitarse. Estos riesgos son:

- Todavía puede haber riesgo de inhalación de niebla fina o vapores químicos durante o después de pulverizar si no se utiliza el equipo de protección personal adecuado.

- El contacto accidental de las sustancias líquidas con la piel o los ojos es posible al cargar, usar o limpiar el pulverizador.
- Los derramamientos o fugas pueden provocar contaminación involuntaria del medio ambiente.
- Las sustancias químicas líquidas residuales podrían quedarse sobre o dentro del pulverizador después de la limpieza.

Baterías y cargadores compatibles

Pueden usarse las siguientes baterías:

Batería	(kg)	Batería	(kg)
DCB546	1,08	DCB185	0,35
DCB547/G	1,46	DCB187	0,54
DCB548	1,46	DCB188	0,95
DCB549	2,12	DCB189	0,54
DCB181	0,35	DCBP034/G	0,32
DCB182	0,61	DCBP518/G	0,75
DCB183/B/G	0,40	DCB1880	0,98
DCB184/B/G	0,62	DCBP318	0,50

Pueden utilizarse estos cargadores: DCB104, DCB107, DCB112/DCB1102, DCB115/DCB1104, DCB117/DCB1112, DCB118, DCB132.

Para más información, consulte el manual de la batería/cargador.

Contenido de la caja

La caja contiene:

- 1 Pulverizador/Árnés
- 1 Tubo flexible/Lanza
- 6 Boquillas
- 1 Manual de instrucciones
- Compruebe que la herramienta, las piezas y los accesorios no hayan sufrido daños durante el transporte.
- Tómese el tiempo necesario para leer íntegramente y comprender este manual antes de utilizar el producto.

Marcas en la herramienta

La etiqueta en su herramienta puede incluir los siguientes pictogramas:



Antes del uso, lea el manual de instrucciones.



Utilice la ropa de protección adecuada.



Use protección ocular y respiratoria.



No rocíe líquidos inflamables.



Mantenga alejadas a otras personas.

Posición del código de fecha (Fig. B)

El código de fecha de fabricación **51** está compuesto por los 4 dígitos del año, seguidos por los 2 dígitos de la semana, más los 2 dígitos del código de la fábrica.

Descripción (Fig. A, B)

▲ ADVERTENCIA: No modifique nunca la herramienta eléctrica ni ninguna de sus piezas. Podrían producirse lesiones corporales o daños.

- 1 Depósito
- 2 Asa de transporte
- 3 Clip de almacenamiento de la lanza vertical
- 4 Control del caudal variable
- 5 Compartimiento para las pilas
- 6 Accesorio de boquilla (también se incluyen otras boquillas)
- 7 Lanza
- 8 Interruptor de encendido/apagado
- 9 Empuñadura de la lanza/Conjunto de cierre
- 10 Manguera
- 11 Conector oscilante
- 12 Arnés
- 13 Paquete de batería (se vende por separado)
- 14 Botón de liberación de la batería
- 15 Gancho de cinturón

Uso previsto

Este pulverizador de productos químicos para hormigón ha sido diseñado para la pulverización química profesional en diversos lugares de trabajo (por ejemplo, sitios de obras).

NO debe usarse en lugares húmedos ni en presencia de líquidos o gases inflamables.

Este pulverizador de productos químicos para hormigón de gran potencia es una herramienta eléctrica profesional.

NO permita que los niños toquen la herramienta. El uso de la herramienta por parte de usuarios inexpertos requiere supervisión.

- **Niños pequeños y personas con discapacidad.** Este aparato no está previsto para ser usado, sin supervisión, por niños pequeños o personas con discapacidad.
- Este producto no ha sido diseñado para ser utilizado por personas (niños incluidos) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que carezcan de la experiencia, conocimiento o destrezas necesarias, a menos que estén supervisados por una persona que se haga responsable de su seguridad. No deje nunca a los niños solos con este producto.

DECLARACIÓN DE PRODUCTOS QUÍMICOS:

▲ AVISO: Compatible con las marcas más comunes de compuestos de curado, desmoldantes y compuestos de limpieza de hormigón.

▲ AVISO: No usar con pesticidas, herbicidas ni fertilizantes.

▲ PELIGRO: Peligro de explosión. No usar con líquidos inflamables cuyo punto de inflamación sea inferior a 60 °C.

▲ ADVERTENCIA: Todas las partes mojadas están hechas de material de NBR, PE, nailon y latón, usar con productos químicos para hormigón diluidos o puros con un valor de pH de 3~12, de lo contrario, pueden producirse daños.

▲ ADVERTENCIA: Antes de usar, consulte siempre las instrucciones del producto químico o la hoja de datos de seguridad (SDS) y confirme la compatibilidad con este pulverizador.

▲ ADVERTENCIA: Para las medidas de primeros auxilios y el tratamiento de residuos, consulte la hoja de datos de seguridad (SDS) del producto químico.

▲ AVISO: Para preguntas adicionales sobre compatibilidad química, póngase en contacto con el fabricante del producto químico o consulte la contraportada de este manual para obtener información de contacto del centro de servicio.

MONTAJE Y AJUSTES

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la unidad y desconecte la batería antes de hacer cualquier ajuste o de extraer o colocar complementos o accesorios. El arranque accidental puede causar lesiones.

▲ ADVERTENCIA: RIESGO DE LESIONES CORPORALES Y/O DAÑOS A LA PROPIEDAD POR EXPOSICIÓN QUÍMICA. Tras el montaje inicial, inspeccione siempre si el pulverizador presenta daños, y pruébelo solo con agua para verificar su correcto funcionamiento. Asegúrese de que todas las conexiones sean seguras y no tengan fugas, y de que el tubo flexible carezca de daños, antes de utilizar el pulverizador con sustancias químicas.

▲ ADVERTENCIA: Use solo los accesorios recomendados o vendidos por el fabricante.

▲ ADVERTENCIA: Utilice exclusivamente baterías y cargadores de DEWALT.

Control de caudal variable (Fig. C)

El caudal puede controlarse girando el botón giratorio de control del caudal **4**. Hay diez opciones distintas de presión y caudal. Si el botón giratorio se gira en sentido horario, la presión y el caudal aumentarán. Si el botón giratorio se gira en sentido antihorario, la presión y el caudal disminuirán.

Consulte la **Tabla de caudal nominal de la boquilla** de la parte trasera de la sección.

Montaje de la lanza (Fig. E)

1. Instale la lanza **7** en la empuñadura de la lanza/conjunto de cierre **9** y apriete la tuerca de la lanza **16** en sentido horario en la lanza para asegurarlos.

Colocación de una boquilla (Fig. D, F)

1. Coloque el adaptador de boquilla **25** (Fig. F) en el extremo de la lanza **7**, después seleccione el accesorio de boquilla deseado (Fig. D).

2. Verifique si la junta tórica **26** o la junta plana **27** está en el accesorio de boquilla, después móntela en el adaptador de boquilla y apriétela firmemente (Fig. F).

FUNCIONALIDAD DE LA BOQUILLA Y USOS

Boquilla de espuma 19	• Crea un chorro de espuma cuando se pulveriza un líquido que forma espuma fácilmente.
Boquilla de chorro a presión 20	• Chorro dirigido para usos a distancia.
Boquilla cónica ajustable de latón 21	• Crea un patrón de pulverización en forma de cono, con el que el líquido sale con un patrón circular u ovalado.
Boquilla de abanico de latón para caudal pequeño 24	• Pulverización plana para una cobertura pequeña y de precisión en zonas cerradas.
Boquilla de abanico para caudal medio 23	• Pulverización plana para cobertura media.
Boquilla de abanico para caudal grande 22	• Pulverización plana cobertura muy amplia y líquidos de mayor viscosidad.

Consulte la **Tabla de caudal nominal de la boquilla** de la parte trasera de la sección.

Instalación del arnés (Fig. A, G1–G4)

1. En cada lado del arnés, **12**, quite los pequeños clips de plástico **28** de las dos cintas de las correas de hombro **44** y pase cada cinta por las ranuras del asa **43** junto a la parte superior del asa de transporte **2** (Fig. G1).
 2. Vuelva a poner los clips de plástico en las dos cintas de las correas de hombro y tire de las correas del arnés/hombro, fijando en su lugar las dos correas del arnés.
 3. Una vez que el arnés se ha fijado a la parte superior del asa de transporte **2**, fije el asa de transporte a la parte superior del depósito **1** sosteniendo el asa de transporte frente a la zona hueca del depósito **49** mientras inserta los cuatro tornillos suministrados **47** en las aberturas de los orificios de los tornillos **50** (Fig. G2). Apriete los cuatro tornillos.
 4. Inserte la correa inferior del arnés **42** en la muesca "trasera" **30** de la base inferior debajo del bloqueo fijado **53** (Fig. G3, G4). Tire de la longitud excesiva antes de continuar con el paso 5.
 5. Entrelace el exceso de correa debajo y atrás por la muesca "inferior". Asegúrese de que la correa se entrelace debajo del bloqueo fijado.
 6. Cuando la correa inferior del arnés se empuja, seguirá la superficie curva de la base inferior de plástico y volverá hacia fuera desde la muesca "trasera".
 7. Tire del material en exceso para volver a pasar la cinta por la primera sección de la hebilla **29** (Fig. G3).
- NOTA:** Si la correa sale directamente de la base inferior al tirar de la hebilla (o antes), esto muestra que la correa no estaba correctamente entrelazada en torno al bloqueo fijado, y los pasos 4-7 deberán repetirse.
8. Entrelace la segunda porción de la hebilla, encima de la sección de la correa inferior, y ajuste como corresponda.
 9. Ármelo en la posición montada, como se muestra en la Fig. G4.
 10. Enlace la correa por la primera sección de la hebilla. Después enlace la correa por la otra sección de la hebilla para apretar. Ajuste las almohadillas de hombro y las longitudes de correa para que esté cómodo.

Conexión del tubo flexible al depósito (Fig. A, I1–I5)

1. Conecte el tubo flexible **10** a la base del depósito **48** apretando la tuerca hexagonal **45**/el conector oscilante del tubo flexible **11** en sentido horario a la base del depósito (Fig. A, I1).
 2. Coloque las dos partes de la cubierta del conector **46** alrededor de la tuerca hexagonal y el conector oscilante (Fig. I2–I4).
- NOTA:** La cubierta del conector tiene una ranura en el borde que coincide y encaja con la tuerca hexagonal.
3. Alinee los cuatro enganches de las partes de la cubierta del conector y encaje las dos partes (Fig. I4) para completar la conexión de suministro de agua, como se muestra en la Fig. I5.

FUNCIONAMIENTO

Instrucciones de uso

- ▲ ADVERTENCIA:** Respete siempre las instrucciones de seguridad y las normas aplicables.
- ▲ ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la unidad y desconecte la batería antes de realizar ajustes o antes de colocar/retirar accesorios. El arranque accidental puede causar lesiones.

▲ ADVERTENCIA: RIESGO DE LESIÓN PERSONAL DEBIDO A EXPOSICIÓN QUÍMICA. Utilice el equipo de protección personal (EPP) adecuado recomendado por el fabricante del producto químico y/o consulte la hoja de datos de seguridad (SDS) del producto químico utilizado. Esto incluye al menos gafas de protección, guantes y ropa de protección.

▲ ADVERTENCIA: Para disminuir el riesgo de lesiones personales graves, apague el pulverizador y retire la batería antes de realizar ajustes o de poner o quitar accesorios. El arranque accidental puede causar lesiones.

▲ AVISO: La batería no está completamente cargada al sacarla del embalaje. Antes de utilizar la batería y el cargador, lea las siguientes instrucciones de seguridad y siga el procedimiento de recarga indicado.

Posición correcta de las manos (Fig. A, L)

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesión personal grave, tenga SIEMPRE las manos en la posición correcta que se muestra.

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones graves, SIEMPRE sujete bien a herramienta para prevenir reacciones repentinas.

La posición correcta de las manos es con una mano apoyada en la empuñadura de la lanza/conjunto de cierre **9**.

NOTA: Utilice siempre el arnés **12** y téngalo abrochado como se muestra (Fig. A, L).

Llenado del pulverizador (Fig. A, H1, H2, M)

▲ ADVERTENCIA: Inspeccione si el pulverizador, el tubo flexible, el cierre, la lanza y todas las conexiones están dañados antes de cada uso. Una conexión de tubo flexible dañada o floja puede tener como resultado la exposición involuntaria a sustancias químicas presurizadas, con el resultado de lesiones graves o daños materiales.

Antes de empezar

Pruebe el pulverizador solo con agua antes de utilizarlo con sustancias químicas, antes del primer uso y tras el almacenamiento prolongado.

1. Coloque el pulverizador en una superficie estable y asegúrese de que esté apagado.
2. Apriete la palanca de cierre **36** para liberar cualquier presión restante en el tubo flexible.
3. Quite la batería **13** del compartimento de la batería. Consulte la sección **Retirada de la batería**.
4. Desenrosque el tapón **31** y quite el obturador de la cesta filtrante **32** del tapón. Coloque el obturador de la cesta filtrante y el tapón en una superficie limpia en la que no acumulen suciedad, polvo u otros residuos.
5. Quite la cesta filtrante **33** y retire cualquier residuo. Coloque la cesta filtrante en una superficie limpia en la que no acumule suciedad, polvo u otros residuos.
6. Inspeccione el interior del depósito **1** en busca de residuos, y límpielo en caso necesario.
7. Asegúrese de que el filtro interior **34** se encuentre en su sitio, la malla esté intacta y no esté atascada con residuos (Fig. H2). Consulte la sección **Tapón / Cesta filtrante / Mantenimiento del filtro interior**.
8. Asegúrese de que la empuñadura de la lanza/Conjunto de cierre **9** estén conectados al depósito. De lo contrario, el líquido se saldrá de la conexión abierta. Consulte la sección **Conexión del tubo flexible al depósito**.

9. Vuelva a insertar la cesta filtrante tras finalizar las comprobaciones.
10. Siga las instrucciones del fabricante químico para preparar la sustancia química. Llene el pulverizador vertiendo líquido por la abertura superior y a través de la cesta filtrante, hasta el volumen deseado, de acuerdo con las marcas de graduación del volumen del lateral del depósito.
11. Vuelva a insertar el obturador de la cesta filtrante en el tapón, después enrósquelos firmemente en la boca del depósito.
12. Limpie cualquier líquido derramado, salpicado o rebasado sobre el pulverizador. Evite el contacto con la piel.
13. Inserte la batería. Consulte la sección **Instalación de la batería**.

Instalación del paquete de la batería (Fig. B)

▲ ADVERTENCIA: RIESGO DE INCENDIO, QUEMADURAS O DESCARGA ELÉCTRICA. Para reducir el riesgo de incendio de la batería o de explosiones, utilice únicamente baterías que estén en buen estado. No utilice baterías que estén húmedas o hayan sido dañadas.

▲ ADVERTENCIA: Evite la pulverización involuntaria. Compruebe que el interruptor esté en posición de apagado antes de conectar el paquete de la batería, o de coger o transportar el pulverizador. Transportar el pulverizador con el dedo sobre el interruptor o enchufarlo con el interruptor encendido puede provocar accidentes.

▲ PRECAUCIÓN: RIESGO DE PULVERIZACIÓN INVOLUNTARIA. Asegúrese de que el pulverizador esté apagado y de que la palanca de cierre se libere antes de insertar la batería. El pulverizador pulverizará cuando la batería esté insertada, si el pulverizador está encendido y la palanca de cierre está presionada.

1. Asegúrese de que el pulverizador esté en una superficie estable y apagado.
2. Abra el compartimento de la batería **5** soltando el cierre de la puerta metálica **35** fijado a la puerta lateral **38**, y balancee la puerta lateral para abrirla a los lados.
3. Alinee el paquete de la batería **13** con las guías internas del compartimento de la batería y deslícelo en el compartimento hasta que el paquete de la batería esté firmemente alojado. Asegúrese de que no se desenganche.
4. Cierre la puerta lateral y asegúrese de que el cierre de la puerta metálica esté puesto.

Extracción del paquete de la batería (Fig. B)

1. Asegúrese de que el pulverizador esté en una superficie estable y apagado.
2. Abra el compartimento de la batería soltando el cierre de la puerta metálica **35** fijado a la puerta lateral **38**, y balancee la puerta lateral para abrirla a los lados.
3. Pulse el botón de liberación de la batería **14** y retire la batería del compartimento.
4. Cierre la puerta lateral y asegúrese de que el cierre de la puerta metálica esté puesto.

Baterías con indicador de carga (Fig. B)

Algunas baterías DEWALT incluyen un indicador de combustible **52** que consiste en tres luces LED de color verde que indican el nivel de carga restante de la batería.

Para accionar el indicador de carga, pulse y mantenga pulsado el botón del indicador de carga. Un grupo de tres luces LED se iluminará, indicando el nivel de carga restante. Cuando el nivel de carga de la batería está por debajo del límite mínimo de uso, el indicador de carga no se iluminará y deberá recargar la batería.

NOTA: El indicador de carga da solo una indicación de la carga que queda en la batería. No indica ninguna funcionalidad de

la herramienta y está sujeto a variaciones en función de los componentes del producto, la temperatura y la aplicación del usuario final.

Indicador del estado de carga de la batería (Fig. A–C)

Cuando la batería **13** está instalada puede comprobar el estado de carga utilizando la característica de estado de carga (SOC) situada en la empuñadura de la lanza/conjunto de cierre **9**. Esta característica está activa tanto si el interruptor **8** está encendido o apagado. La interfaz de potencia de la empuñadura de la lanza/conjunto de cierre tiene un botón pulsador que indica la batería **18**, y luces indicadoras **17**, como se muestra en la Fig. C.

1. Pulse el botón pulsador indicador de la batería **18** para iluminar las luces indicadoras **17**.

LUCES INDICADORAS DE LA BATERÍA:

LUCES	Caudal
Tres luces verdes	100% – 75 %
Dos luces verdes indican	74% – 51 %
Una luz verde indica	<50 %

NOTA: La luz LED de la batería todavía podría mostrar un resto de carga, incluso aunque el pulverizador no funcione.

Pulverización (Fig. A, C, M)

▲ ADVERTENCIA: RIESGO DE LESIONES CORPORALES Y/O DAÑOS A LA PROPIEDAD POR PULVERIZACIÓN INVOLUNTARIA DE SUSTANCIAS QUÍMICAS. Asegúrese de soltar la palanca de cierre antes de encender el pulverizador. Una vez encendido, la bomba presurizará el sistema y pulverizará si aprieta la palanca de cierre.

▲ AVISO: RIESGO DE DAÑOS MATERIALES. Pulverice solo si el aire está en calma (sin viento ni movimiento de aire), para prevenir que la pulverización química se arrastre a superficies no previstas.

1. Ponga el interruptor de encendido/apagado **8** en la posición de encendido para encender el pulverizador. Si el pulverizador no se ha utilizado recientemente, es posible que escuche un leve sonido. Esto indica que la bomba se ha encendido y está generando presión en el sistema.
- NOTA:** Si el pulverizador se utilizó recientemente y todavía tiene presión en el sistema, es posible que la bomba no se encienda hasta que apriete la palanca de cierre **36**.
2. Dirija la lanza **7** en la dirección deseada de pulverización y apriete la palanca de cierre **36**.
3. Para la pulverización continua, apriete la palanca de cierre y gire el bloqueo **37** en sentido horario para mantener la palanca de cierre en la posición presionada.
4. Desbloquee girando el bloqueo en sentido antihorario en caso necesario, y libere la palanca de cierre para detener la pulverización.
5. Para apagar el pulverizador, ponga el botón de encendido en la posición de apagado.
6. Retire siempre cualquier sustancia química, y limpie el pulverizador cuando termine. Consulte las secciones **Limpieza y almacenamiento** de este manual.

Clip vertical de almacenamiento de la lanza (Fig. J)

Hay un clip vertical de almacenamiento de la lanza **3** en el lateral del depósito y al que puede fijarse la lanza. El clip vertical de almacenamiento de la lanza ayuda al almacenamiento, ya que reduce el espacio necesario alrededor del pulverizador. El clip horizontal de almacenamiento de la lanza **39** situado debajo de la empuñadura de la mochila, también puede utilizarse.

Bolsa para guardar las boquillas (Fig. K)

Hay una bolsa para guardar las boquillas **40** que se encuentra en el cinturón **41** del arnés **12**.

Almacenamiento

1. Enjuague con agua la bomba, el tubo flexible, la empuñadura de la lanza/el conjunto de cierre y la boquilla durante al menos 30 segundos para aclararlos. Consulte la sección **Limpieza**.

Una vez que el pulverizador se haya aclarado y limpiado totalmente de cualquier residuo químico, guarde el pulverizador y la batería en un lugar interior, seco y alejado de la luz directa del sol y de cualquier fuente de humedad o calor intenso. No guarde el pulverizador en lugares que lleguen a temperaturas de congelación (por debajo de 0 °C). Dejar que el agua se congele dentro del pulverizador puede causar daños a la bomba, las juntas, el cierre u otros componentes, e invalidar la garantía del pulverizador.

Transporte

▲ ADVERTENCIA: RIESGO DE INCENDIO No guarde, lleve ni transporte baterías de modo que algún objeto metálico entre en contacto con los terminales expuestos de la batería. Por ejemplo, no coloque la batería en delantales, bolsillos, cajas de herramientas, cajas de kits de productos, cajones, etc. con clavos, tornillos, llaves, monedas, herramientas manuales, etc. Al transportar baterías individuales, asegúrese de que los terminales de la batería estén protegidos y bien aislados de otros materiales que podrían entrar en contacto y provocar un cortocircuito. Asegure el pulverizador durante el transporte para evitar daños o lesiones.

NOTA: Las baterías de iones de litio no deben ponerse en el equipaje facturado de los aviones, y deben estar debidamente protegidas contra cortocircuitos si se llevan en el equipaje de mano.

Gancho de cinturón (Fig. A)

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones graves, use SOLO el gancho de cinturón de la herramienta para colgar la herramienta al cinturón de trabajo. NO utilice el gancho de cinturón para atar o sujetar la herramienta a una persona u objeto durante el uso. NO cuelgue la herramienta por encima de la cabeza ni cuelgue otros objetos del gancho de cinturón.

La empuñadura de la lanza/conjunto de cierre **9** incluye un gancho de cinturón preinstalado **15**. Este gancho de cinturón viene montado de fábrica en la empuñadura de la lanza/conjunto de cierre, y no puede quitarse.

MANTENIMIENTO

Su herramienta eléctrica ha sido diseñada para funcionar durante mucho tiempo con un mantenimiento mínimo. El funcionamiento satisfactorio y continuo depende del buen cuidado de la herramienta y de una limpieza frecuente.

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la unidad y desconecte la batería antes de realizar ajustes o antes de colocar/retirar acoplamientos o accesorios. El arranque accidental puede causar lesiones.

▲ ADVERTENCIA: RIESGO DE LESIONES CORPORALES Y/O DAÑOS A LA PROPIEDAD POR EXPOSICIÓN QUÍMICA. Asegúrese siempre de que todas las sustancias químicas se hayan eliminado del pulverizador y de que el pulverizador se haya limpiado antes de realizar cualquier mantenimiento.

▲ ADVERTENCIA: RIESGO DE LESIONES CORPORALES. Libere siempre la presión del pulverizador antes de hacer cualquier mantenimiento. El desmontaje de un pulverizador que todavía está presurizado puede provocar la expulsión a alta velocidad de los componentes. Asegúrese de que el pulverizador esté apagado y apriete la palanca de cierre hasta que toda la presión se haya liberado.

Su herramienta eléctrica DEWALT ha sido diseñada para funcionar mucho tiempo con un mantenimiento mínimo. El funcionamiento satisfactorio y continuo depende del buen cuidado de la herramienta y de una limpieza frecuente.

El cargador y la batería no pueden ser reparados.

Consulte en la parte trasera de este manual la información de contacto del centro de servicio o visite el sitio

www.2helpU.com.

Mantenimiento de la boquilla

▲ ADVERTENCIA: Antes de realizar el mantenimiento, despresurice siempre el pulverizador asegurándose de que el pulverizador esté apagado, y después apriete la palanca de cierre para pulverizar hasta que deje de salir líquido.

- Si una boquilla se atasca, quite y desmonte el conjunto de la boquilla.
- Limpie las aberturas de cualquier obstrucción o residuo.
- No utilice herramientas afiladas que podrían arañar o dañar las boquillas, ya que el patrón de pulverización podría verse afectado.
- No golpee la boquilla contra una superficie para desatascarla.

Tapón / Cesta filtrante / Mantenimiento del filtro interior (Fig. H1, H3, M)

▲ PRECAUCIÓN: RIESGO DE DAÑO A LOS COMPONENTES INTERNOS. No utilice el pulverizador sin el filtro interior correctamente instalado. Hacerlo podría dejar que los residuos se introduzcan en la bomba y provocar atasco o daños a la bomba.

1. Asegúrese de que el pulverizador esté apagado y retire la batería **13**. Consulte la sección **Retirada de la batería**.
2. Apriete la palanca de cierre **36** para liberar cualquier presión restante en el tubo flexible.
3. Quite el tapón **31**, y la cesta filtrante **33**. Separe el obturador **32** del tapón. Aclare con agua limpia para quitar cualquier residuo.

NOTA: Compruebe el tapón, el obturador y la cesta filtrante para asegurarse de que no presentan signos de desgaste y funcionan correctamente. Vuelva a colocarlos como corresponde.

4. Coloque el tapón, el obturador y la cesta filtrante en una superficie limpia en la que no acumulen suciedad, polvo u otros residuos.
5. Vierta cualquier líquido del depósito a un contenedor adecuado para su uso posterior o eliminación adecuada según las instrucciones del fabricante de la sustancia química.
6. Aclare y vacíe el depósito para eliminar cualquier suciedad, resto o residuo.
7. Alcance el depósito y agarre con cuidado el filtro interior **34** situado en la parte inferior del depósito (Fig. H3).
8. Gire el filtro interior en sentido horario y tire hacia arriba para extraerlo del depósito.
9. Limpie el filtro interior con cuidado, aclarando de dentro a fuera. Asegúrese de no rasgar ni dañar la malla. Cualquier daño

a la malla podría dejar que los residuos se introduzcan en la bomba y provocar atasco o daños a la bomba.

NOTA: Si el filtro interior está dañado o demasiado sucio para poder limpiarlo, cámbielo por un filtro interior nuevo.

10. Para volver a instalar el filtro interior, alinee el extremo del filtro con el orificio de instalación inferior del depósito de agua, presione el filtro hacia abajo hasta que se detenga.

Lubricación

Su herramienta eléctrica no requiere lubricación adicional.

Limpieza (Fig. A–C, H1, M)

⚠ ADVERTENCIA: Descarga eléctrica y peligro mecánico. Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o saque la batería del producto, si es extraíble, antes de realizar la limpieza.

⚠ ADVERTENCIA: Para garantizar un funcionamiento seguro y eficiente, mantenga el producto y las ranuras de ventilación (si las tiene) siempre limpias. Las ranuras de ventilación pueden limpiarse con un cepillo no metálico suave y seco y/o una aspiradora adecuada. No use agua ni otros líquidos limpiadores.

⚠ ADVERTENCIA: Elimine con aire seco la suciedad y el polvo de la carcasa principal tan pronto como advierta que se acumulan en las ranuras de ventilación o alrededor de ellas. Cuando lleve a cabo este procedimiento, póngase una protección ocular y una mascarilla contra el polvo homologadas.

⚠ ADVERTENCIA: Use únicamente un paño humedecido con agua y jabón suave. No deje que penetren líquidos en el producto. Nunca sumerja ninguna parte del producto en ningún líquido.

⚠ ADVERTENCIA: Libere siempre la presión del pulverizador antes de la limpieza. El desmontaje de un pulverizador que todavía está presurizado puede provocar la expulsión a alta velocidad del líquido restante en la manguera.

⚠ ADVERTENCIA: RIESGO DE LESIÓN PERSONAL DEBIDO A EXPOSICIÓN QUÍMICA. Utilice el equipo de protección personal (EPP) adecuado recomendado por el fabricante del producto químico y/o consulte la hoja de datos de seguridad (SDS) del producto químico utilizado. Esto incluye al menos gafas de protección, guantes y ropa de protección.

⚠ ADVERTENCIA: RIESGO DE DAÑO A LOS COMPONENTES INTERNOS. Si no se aclara correctamente el pulverizador, los residuos químicos podrían acumularse y atascar o dañar los filtros, la bomba, el cierre, la lanza y la boquilla. La acumulación de residuos químicos también puede contaminar los usos posteriores. Dejar las sustancias químicas líquidas en el pulverizador cuando no se está utilizando puede causar un desgaste prematuro del pulverizador. Nunca guarde el pulverizador con sustancias químicas en ningún lugar del pulverizador.

1. Asegúrese de que el pulverizador esté apagado y retire la batería **13**. Consulte la sección **Retirada de la batería**.
2. Quite el tapón **31** y vacíe cualquier sustancia química adicional del depósito a un contenedor adecuado para su uso posterior, o deséchela de acuerdo con las instrucciones del fabricante de la sustancia química.
3. Utilice agua limpia para aclarar a fondo y vaciar el depósito hasta que todas las sustancias químicas y los residuos se hayan eliminado.
4. Añada aproximadamente 1 litro de agua limpia al depósito.
5. Introduzca la batería. Consulte la sección **Instalación de la batería**.

6. Ponga el interruptor de encendido/apagado **8** en la posición de encendido para encender el pulverizador.

7. Enjuague con agua la bomba, el tubo flexible, la empuñadura de la lanza/el conjunto de cierre y la boquilla durante al menos 30 segundos para aclararlos. No aclarar estos componentes podría provocar la acumulación de residuos químicos que pueden atascar o dañar los componentes. Después de un uso intenso, aclarar las boquillas podría no ser suficiente para eliminar el residuo. Las boquillas podrían tener que empaparse en agua o limpiarse con un cepillo pequeño.

8. Vacíe cualquier resto de agua del depósito y continúe pulverizando hasta que el agua deje de salir de la boquilla. Esto indica que la mayoría del agua del sistema se ha eliminado.

9. Ponga el interruptor de encendido/apagado en la posición de apagado para apagar el pulverizador, y después quite la batería.

10. Apriete la palanca de cierre **36** para liberar cualquier presión restante en el tubo flexible.

11. Deje que el pulverizador se seque. La mejor forma de hacerlo es quitar el tapón **31** y la cesta filtrante **33** y poner el depósito **11** del revés para dejar que se escurra.

12. Una vez que el depósito se haya secado, vuelva a poner derecho el depósito y reinstale la cesta filtrante y el tapón para evitar que los residuos entren en el depósito.

Accesorios opcionales

⚠ ADVERTENCIA: Puesto que los accesorios que no sean los suministrados por DEWALT no han sido probados con este producto, el uso de tales accesorios con esta herramienta puede resultar peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, use solo los accesorios recomendados por DEWALT con este producto. Consulte a su distribuidor para obtener más información acerca de los accesorios adecuados.

Protección del medioambiente



Los productos y las baterías son reciclables, pero si están marcadas con el símbolo del cubo de basura tachado, no deben tirarse junto con los residuos domésticos normales. Haga agotar totalmente las baterías y sáquelas, y separe toda fuente de luz del producto si es posible. Es responsabilidad del usuario eliminar los datos personales del producto. Después, lleve el residuo a un centro oficial de recogida de residuos o a un minorista que participe en el programa de recogida, que, por lo general, lo aceptará gratis. El embalaje debe desecharse según el código de material indicado. Las instrucciones de uso y seguridad deberían eliminarse solo después de dejar de usar el producto al que se refieren.

Consulte a su comunidad/municipio local para obtener información sobre la gestión de residuos. Para más información, visite www.2helpU.com y escanee el código QR anterior.

TABLA DE CAUDAL NOMINAL DE LA BOQUILLA

▲ AVISO: RIESGO DE DAÑOS. El uso frecuente con un ajuste de presión alto puede dañar la bomba o la boquilla y anular la garantía.

AJUSTE VARIABLE DEL SELECTOR DE CONTROL - PRESIÓN (1-10)

Accesorio de boquilla	1		2		3		4	
NOTA: La presión y el flujo pueden variar ~ 10 %	Presión (PSI)	Caudal (L/min)	Presión (PSI)	Caudal (L/min)	Presión (PSI)	Caudal (L/min)	Presión (PSI)	Caudal (L/min)
Boquilla de espuma 19	20	1,06	28	1,24	33	1,28	40	1,58
Boquilla de abanico para caudal pequeño 24	33	1,01	38	1,14	44	1,24	50	1,38
Boquilla de abanico para caudal medio 23	24	1,08	29	1,22	35	1,36	39	1,48
Boquilla de abanico para caudal grande 22	3	1,42	5	1,64	6	1,86	7	2,08
Boquilla de chorro a presión 20	11	1,26	15	1,4	18	1,61	20	1,74
Boquilla cónica ajustable de latón 21	46	0,85	54	0,92	62	1,04	66	1,09

NOTA: Todos los valores son de pulverización con agua o producto líquido de viscosidad parecida. La presión puede variar ~ 10 %. Se recomienda una presión de trabajo óptima de entre 9 y 131 PSI, dependiendo de la configuración y las preferencias.

5		6		7		8		9		10	
Presión (PSI)	Caudal (L/min)	Presión (PSI)	Caudal (L/min)	Presión (PSI)	Caudal (L/min)	Presión (PSI)	Caudal (L/min)	Presión (PSI)	Caudal (L/min)	Presión (PSI)	Caudal (L/min)
56	1,76	61	1,86	66	1,92	70	1,98	80	2,11	87	2,2
57	1,58	75	1,64	80	1,68	85	1,76	96	1,91	105	1,98
53	1,72	56	1,82	61	1,86	64	1,94	74	2,02	84	2,16
9	2,31	11	2,48	13	2,6	15	2,74	18	2,92	19	3,18
25	2,08	28	2,16	30	2,28	32	2,36	36	2,52	40	1,66
88	1,22	98	1,28	105	1,34	119	1,41	131	1,48	150	1,56

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

▲ ADVERTENCIA: Riesgo de operación insegura. Antes de reparar el pulverizador, quite la batería, descargue cualquier presión residual y deje que el depósito y el tubo flexible se sequen.

PROBLEMA	CAUSA	CORRECCIÓN
El pulverizador no se enciende (no hay un zumbido audible de la bomba).	Asegúrese de que la batería esté correctamente instalada.	Instale la batería correctamente. Consulte la sección Instalación de la batería .
	Compruebe que la batería esté cargada.	Cargue la batería. Consulte el manual independiente de Baterías y cargadores .
	La batería puede haberse dañado o sobrecalentado. Compruebe visualmente si la batería está dañada.	Sustituya la batería si está dañada o defectuosa. Si la batería se ha sobrecalentado, deje que se enfríe.
El pulverizador se enciende (la cabeza de la bomba emite un zumbido), pero no pulveriza.	El tubo flexible está presurizado. La bomba se apaga automáticamente.	Apriete la palanca de cierre para comprobar si el pulverizador arranca y la bomba se enciende.
	No hay líquido en el depósito.	Añada líquido al depósito. Consulte la sección Carga del pulverizador .
	La palanca de cierre está atascada.	Limpie la palanca de cierre. Consulte la sección Mantenimiento del conjunto de cierre .
	La boquilla está atascada.	Limpie la boquilla. Consulte la sección Mantenimiento de la boquilla .
	La bomba no se ha cebado.	Deje al menos 30 segundos para cebar la bomba.

PROBLEMA	CAUSA	CORRECCIÓN
El pulverizador se enciende, pero pulveriza solo a baja presión.	La palanca de cierre está atascada.	Limpie la palanca de cierre. Consulte la sección Mantenimiento del conjunto de cierre .
	La boquilla está atascada.	Limpie la boquilla. Consulte la sección Mantenimiento de la boquilla .
	La bomba no se ha cebado.	Deje al menos 30 segundos para cebar la bomba.
La bomba no se ceba del todo.	El nivel de líquido del depósito es bajo.	Añada líquido al depósito. Consulte la sección Carga del pulverizador .
	La bomba se ha ejecutado en seco (sin líquido) antes de recargar el depósito.	Asegúrese de que el pulverizador esté apagado y apriete la palanca de cierre hasta que toda la presión se haya liberado.
	Hay residuos o acumulación química en el depósito y/o la bomba debido a limpieza incorrecta o inadecuada.	Limpie el pulverizador. Consulte la sección Limpieza . En caso necesario, repita con agua templada y una mezcla de detergente suave. Deje la mezcla en la bomba durante hasta 1 hora antes del aclarado. Sustituya la bomba en caso necesario.
	El filtro interno se ha instalado incorrectamente, falta o está dañado, y deja que los residuos entren en la bomba.	Limpie el pulverizador. Consulte la sección Limpieza . En caso necesario, repita con agua templada y una mezcla de detergente suave. Deje la mezcla en la bomba durante hasta 1 hora antes del aclarado. Sustituya la bomba en caso necesario.
El tubo flexible tiene fugas en la unión con el depósito.	El tubo flexible está rajado, hinchado o defectuoso.	Cambie el conjunto de cierre.
	La conexión está dañada.	Cambie el conjunto de cierre.
El tubo flexible tiene fugas en el conjunto de cierre.	El tubo flexible está rajado, hinchado o defectuoso.	Cambie el conjunto de cierre.
	La conexión está dañada.	Cambie el conjunto de cierre.
La boquilla gotea cuando la palanca de cierre se suelta.	Hay suciedad o residuos en la palanca de cierre.	Limpie el conjunto de cierre.
	Hay una junta tórica o una junta dañada en el conjunto de cierre.	Cambie el conjunto de cierre.
La punta de la boquilla tiene fugas.	Falta la junta plana.	Instale la junta plana detrás de la punta de la boquilla. Consulte la sección Colocación de una boquilla .
	La junta plana está dañada.	Cambie la junta plana.
El pulverizador se apaga repentinamente.	La batería ha alcanzado su límite térmico máximo.	Deje que la batería se enfríe.
	La batería está descargada. Para maximizar la vida útil de la batería, se ha diseñado para apagarse repentinamente cuando se agota la carga.	Colóquela en el cargador y deje que se cargue.
La batería no se carga.	La batería no se ha insertado en el cargador.	Inserte la batería en el cargador hasta que se ilumine la luz roja (de carga).
	El cargador no está enchufado.	Enchufe el cargador a una toma de corriente que funcione.
	La temperatura ambiente es demasiado alta o baja.	Traslade la batería a una ubicación con una temperatura ambiente superior a 4,5 °C o inferior a 40 °C.
La batería no se carga.	No hay luces encendidas en el cargador (no conectado a la toma).	Enchufe el cargador a la toma.
	No hay luces encendidas en el cargador (conectado a la toma).	Compruebe que la toma funcione.
	No hay luces encendidas en el cargador (conectado a la toma, y la toma funciona).	Sustituya el cargador.
	No hay luces encendidas en el cargador (conectado a la toma, la toma funciona, batería nueva/en buen estado insertada en el cargador).	Sustituya la batería.
	Una luz roja parpadea en el cargador, pero una luz indicadora amarilla también se ha encendido (la temperatura de la batería es muy alta para cargarse de forma segura).	Deje que la batería se enfríe.

PULVÉRISATEUR D'ADDITIFS POUR BÉTON 18V

DCCS1100

Documents disponibles en ligne

www.2helpU.com/DoC/ or
www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*Pour un accès direct, remplacez « xxx » par le numéro de modèle du produit figurant sur l'étiquette ou l'emballage.

- Notice d'utilisation
- Déclaration de conformité (DoC)
- Données d'émission du produit (PED) : informations sur le bruit, les vibrations et la poussière (ne s'applique pas à tous les produits)

AVERTISSEMENT : veillez à lire tous les avertissements sur la sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications de la présente notice, dont les sections concernant la batterie et le chargeur qui figurent dans la notice d'origine du produit ou qui sont fournies dans la notice séparée "Batteries et chargeurs". Il est possible de se procurer les notices en contactant le service client (consultez le dos de la présente notice).

Caractéristiques techniques

	DCCS1100	
Type		1
Source d'alimentation électrique		CC
Tension de la batterie	V _{cc}	18
Poids (rempli d'eau)	Kg	24
Poids (sans eau, ni batterie)	Kg	9
Capacité maxi	L	15
Température maxi de l'eau	°C	40
Température mini de l'eau	°C	4
Dimensions (LxIxH) (sans harnais)	mm	380x236x558
Pression maxi de l'eau	PSI	150
Débit maxi	L/min	3
Longueur du tuyau	m	1,4

Définitions : consignes de sécurité

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de gravité de chaque mot signalétique. Lisez le manuel de l'utilisateur et soyez attentif à ces symboles.

▲ DANGER : indique une situation de risque imminent qui, si elle n'est pas évitée, **entraînera des blessures graves ou mortelles.**

▲ AVERTISSEMENT : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.**

▲ ATTENTION : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner des blessures légères ou modérées.**



AVIS : indique une pratique ne **posant aucun risque de blessures**, mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourrait poser des risques de dommages matériels.**

▲ Indique un risque de choc électrique.

▲ Indique un risque d'incendie.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES PROPRES AUX OUTILS ÉLECTRIQUES

▲ AVERTISSEMENT : veillez lire tous les avertissements de sécurité, toutes les instructions, illustrations et spécifications fournies avec cet outil électrique. Le non respect des instructions listées ci-dessous peut conduire à des chocs électriques, des incendies et/ou de graves blessures.

CONSERVER TOUTES CES DIRECTIVES ET CONSIGNES À TITRE DE RÉFÉRENCE

Le terme « outil électrique » mentionné dans les avertissements ci-après se rapporte aux outils alimentés sur secteur (avec fil) ou par piles (sans fil).

1) Sécurité – Aire de Travail

- Maintenir l'aire de travail propre et bien éclairée.** Les lieux sombres ou encombrés sont propices aux accidents.
- Ne pas utiliser un outil électrique dans un milieu déflagrant, comme en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques peuvent produire des étincelles qui pourraient enflammer toute émanation ou poussière ambiante.
- Maintenir à l'écart les enfants, ou toute autre personne, lors de l'utilisation d'un outil électrique.** Toute distraction pourrait faire perdre la maîtrise de l'appareil.

2) Sécurité – Électricité

- La fiche électrique de l'outil doit correspondre à la prise murale. Ne modifier la fiche en aucune façon. Ne pas utiliser de fiche d'adaptation avec un outil électrique mis à la terre (masse).** L'utilisation de fiches d'origine et de prises appropriées réduira tout risque de décharges électriques.
- Éviter tout contact corporel avec des éléments mis à la terre comme : tuyaux, radiateurs, cuisinières ou réfrigérateurs.** Les risques de décharges électriques augmentent lorsque le corps est mis à la terre.
- Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** Tout contact d'un outil électrique avec un liquide augmente les risques de décharges électriques.
- Ne pas utiliser le cordon de façon abusive. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher un outil électrique. Protéger le cordon de toute source de chaleur, de l'huile, et de tout bord tranchant ou pièce mobile.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent les risques de décharges électriques.
- En cas d'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, utiliser systématiquement une rallonge conçue à cet effet.** Cela diminuera tout risque de décharges électriques.
- Si on ne peut éviter d'utiliser un outil électrique en milieu humide, utiliser un circuit protégé par un dispositif**

de courant résiduel (RCD). Cela réduira tout risque de décharges électriques.

3) Sécurité Individuelle

a) **Restez systématiquement vigilant et faire preuve de jugement lorsqu'on utilise un outil électrique. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Tout moment

d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique comporte des risques de dommages corporels graves.

b) **Porter un équipement de protection individuel. Porter systématiquement un dispositif de protection oculaire.**

Le fait de porter un masque anti-poussières, des chaussures antidérapantes, un casque de sécurité ou un dispositif de protection auditive, lorsque la situation le requiert, réduira les risques de dommages corporels.

c) **Prévenir tout démarrage accidentel. S'assurer que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil sur le secteur et/ou à la batterie, ou de le ramasser ou le transporter.** Transporter un outil le doigt sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique alors que l'interrupteur est en position de marche invite les accidents.

d) **Retirer toute clé de réglage avant de démarrer l'outil.** Une clé laissée sur une pièce rotative d'un outil électrique comporte des risques de dommages corporels.

e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.

f) **Porter des vêtements appropriés. Ne porter aucun vêtement ample ou bijou. Gardez vos cheveux et vos vêtements à l'écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.

g) **Lorsqu'un dispositif de connexion à un système de dépoussiérage ou d'élimination est fourni, s'assurer qu'il est branché et utilisé correctement.** L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les risques engendrés par les poussières.

h) **Ne pensez pas être à ce point familiarisé avec l'outil après l'avoir utilisé à de nombreuses reprises, au point de ne plus rester vigilant et d'en oublier les consignes de sécurité.** Toute action imprudente peut engendrer de graves blessures en une fraction de seconde.

4) Utilisation et Entretien des Outils Électriques

a) **Ne pas forcer un outil électrique. Utiliser l'outil approprié au travail en cours.** L'outil approprié effectuera un meilleur travail, de façon plus sûre et à la vitesse pour laquelle il a été conçu.

b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement.** Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.

c) **Débranchez la prise du secteur et/ou retirez le bloc-batterie, s'il est amovible, de l'outil électrique avant d'effectuer tout réglage, de changer un accessoire ou de ranger l'outil électrique.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.

d) **Après utilisation, ranger les outils électriques hors de portée des enfants et ne permettre à aucune personne non familière avec son fonctionnement (ou sa notice d'instructions) de l'utiliser.** Les outils peuvent être dangereux entre des mains inexpérimentées.

e) **Entretenir les outils électriques. Vérifier les pièces mobiles pour s'assurer qu'elles sont bien alignées et tournent librement, qu'elles sont en bon état et ne sont affectées d'aucune condition susceptible de nuire au bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommage, faire réparer l'outil électrique avant toute nouvelle utilisation.** De nombreux accidents sont causés par des outils mal entretenus.

f) **Maintenir tout organe de coupe propre et bien affûté.** Les outils de coupe bien entretenus et affûtés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.

g) **Utiliser un outil électrique, ses accessoires, mèches, etc., conformément aux présentes directives et suivant la manière prévue pour ce type particulier d'outil électrique, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique à des fins autres que celles prévues est potentiellement dangereuse.

h) **Maintenez toutes les poignées et surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil correctement en cas de situations inattendues.

5) Utilisation et entretien de la batterie

a) **Recharger la batterie uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur propre à un certain type de batterie peut créer des risques d'incendie lorsqu'utilisé avec d'autres batteries.

b) **Utiliser les outils électriques uniquement avec leur batterie spécifique.** L'utilisation d'autres batteries comporte des risques de dommages corporels ou d'incendie.

c) **Après utilisation, ranger la batterie à l'écart d'objets métalliques, tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques susceptibles de conduire l'électricité entre les bornes, car cela pose des risques de brûlures ou d'incendie.**

d) **Si utilisée de façon abusive, la batterie pourra perdre du liquide. Éviter alors tout contact. En cas de contact accidentel, rincer abondamment à l'eau claire. En cas de contact oculaire, rincer puis consulter immédiatement un médecin.** Le liquide de la batterie peut engendrer irritation ou brûlures.

e) **N'utilisez jamais un bloc-batterie ou un outil qui est endommagé ou qui a été modifié.** Une batterie endommagée ou altérée peut avoir un comportement imprévisible qui peut conduire à un incendie, une explosion ou un risque de blessure.

f) **N'exposez pas le bloc-batterie ou l'outil au feu ou à des températures excessives.** L'exposition au feu ou à des températures dépassant 130 °C peut provoquer une explosion.

g) **Respectez toutes les consignes de mise en charge et ne rechargez pas le bloc-batterie ou l'outil en dehors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** Une mise en charge inappropriée ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

6) Réparation

a) **Faire entretenir les outils électriques par un réparateur qualifié en n'utilisant que des pièces de rechange identiques.** Cela permettra de préserver l'intégrité de l'outil électrique et la sécurité de l'utilisateur.

b) **Ne réparez jamais un bloc-batterie endommagé.** Les réparations sur les blocs-batteries ne doivent être effectuées que le fabricant ou l'un de ses prestataires de services agréés.

Consignes de sécurité propre aux pulvérisateurs de produits chimiques pour béton

▲ AVERTISSEMENT : l'utilisation d'un pulvérisateur électrique implique le respect de certaines précautions de sécurité élémentaires, dont celles qui suivent, afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique, de blessure et de dégât matériel :

- **ne laissez pas le pulvérisateur sans surveillance quand il est alimenté électriquement.** retirez le bloc-batterie lorsqu'il n'est pas utilisé, et avant l'entretien.
- **ne vous servez pas du pulvérisateur comme d'un jouet.** faites très attention lorsqu'il est utilisé par ou à proximité des enfants.
- **veillez à n'utiliser ce pulvérisateur QUE de la façon décrite dans cette notice.** n'utilisez que des accessoires/équipements recommandés.
- **n'utilisez pas ce pulvérisateur s'il montre un quelconque signe de dysfonctionnement.** si le pulvérisateur ne fonctionne pas correctement, ou s'il a chuté, s'il a été endommagé ou s'il est tombé dans l'eau, rappelez-le dans un centre d'assistance.
- **gardez vos cheveux, vêtements amples, doigts et toutes les autres parties de votre corps loin des ouvertures et des pièces mobiles.**
- **coupez toutes les commandes avant de débrancher l'appareil de la source d'alimentation.**
- **soyez particulièrement vigilant si vous utilisez l'équipement dans des escaliers.**

Consignes de sécurité supplémentaires

▲ AVERTISSEMENT : veillez à lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut occasionner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures.

Afin de réduire les risques de blessure :

- **évaluez les conditions ambiantes dangereuses** – N'utilisez pas de pulvérisateur électrique dans des endroits humides ou mouillés. N'utilisez pas le pulvérisateur sous la pluie.
- **Utilisez le bon pulvérisateur.** N'utilisez pas ce pulvérisateur pour des interventions autres que celles pour lesquelles il a été conçu.
- **Gardez les enfants, les personnes à proximité et les animaux à l'écart de la zone de travail quand vous utilisez le pulvérisateur.**
- **Entretenez le pulvérisateur avec soin.** Maintenez le pulvérisateur propre pour maintenir ses performances et sa sûreté de fonctionnement au plus haut niveau. Respectez les instructions liées à la maintenance.
- **Restez vigilant** – Regardez ce que vous faites. Faites preuve de bon sens. N'utilisez pas le pulvérisateur si vous êtes fatigué.
- **NE dirigez** le jet vers personne, y compris vers vous-même.
- **▲ DANGER :** risque d'infiltration de liquide ou de laceration. Lorsque vous utilisez le niveau de réglage Haute pression, NE laissez PAS le jet à haute pression entrer en contact avec votre peau non protégée, vos yeux ou n'importe quel animal, domestique ou non. De graves blessures sont sinon possibles.
- **NE tentez PAS** de supprimer un bouchage dans le pulvérisateur sans en avoir d'abord retiré la batterie.
- **N'immergez AUCUNE** pièce du pulvérisateur dans aucun liquide.
- **N'utilisez PAS** le pulvérisateur si son interrupteur ne permet plus de le mettre en marche ou de l'éteindre. Un pulvérisateur qui ne peut plus être commandé par son interrupteur est dangereux et il doit être réparé.

- **Ne vous penchez PAS.** Gardez les pieds bien ancrés au sol et conservez votre équilibre en permanence.
- **Ne laissez jamais le pulvérisateur en marche sans surveillance.** Éteignez-le.
- **Rangez le pulvérisateur** quand, vous ne vous en servez pas. Quand il n'est pas utilisé, le pulvérisateur doit être rangé dans un endroit sec, en hauteur ou verrouillé, hors de portée des enfants.
- **Les instructions concernant les batteries et les chargeurs compatibles sont fournies dans cette notice.** Lisez tous les manuels d'utilisation fournis avec votre bloc-batterie ou votre chargeur. Veillez à lire toutes les mentions de sécurité sur le chargeur et le bloc-batterie.
- **Débranchez le bloc-batterie du pulvérisateur avant d'effectuer des réglages, de changer les accessoires, de procéder à l'entretien ou de déplacer ou de ranger le pulvérisateur.** Ces mesures préventives permettent de réduire le risque d'un déclenchement accidentel de la pulvérisation.
- **NE rechargez PAS** le bloc-batterie à une température inférieure à 4,5 °C ou supérieure à 40 °C. Ne rangez pas et n'utilisez pas l'outil et le bloc-batterie dans des endroits où la température peut atteindre ou dépasser 40 °C.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

▲ DANGER : DANGER DE MORT, RISQUE DE GRAVE BLESSURE ET/OU DE DÉGÂT MATÉRIEL, EN CAS DE MAUVAISE UTILISATION DE PRODUIT CHIMIQUE OU D'ERREUR DE MÉLANGE.

▲ AVERTISSEMENT : risque d'exposition. N'utilisez qu'un produit liquide dont le point d'inflammabilité est supérieur à 140 °F (60 °C). Consultez l'étiquette sur le contenant ou la fiche de sécurité matière (FDSM) du produit liquide.

• Pulvériser des produits chimiques inflammables ou combustibles peut générer des vapeurs combustibles qui peuvent s'enflammer et occasionner une explosion.

▲ AVERTISSEMENT : ne mélangez pas des produits chimiques différents.

- n'utilisez jamais de produit d'étanchéité et d'isolation.
- n'utilisez que des produits chimiques pouvant être pulvérisés. certains produits chimiques peuvent créer une atmosphère toxique ou autrement dangereuse quand ils sont pulvérisés.
- veillez à toujours consulter les consignes du fabricant du produit chimique et/ou la fiche de sécurité (FDS) pour savoir comment le mélanger et l'utiliser en toute sécurité.

▲ AVERTISSEMENT : RISQUE DE BLESSURE ET/OU DE DÉGÂT MATÉRIEL EN CAS D'EXPOSITION AU PRODUIT CHIMIQUE.

- Veillez à lire et à assimiler l'intégralité de la notice d'utilisation avant d'utiliser ce pulvérisateur.
- Respectez les consignes et les mesures de précaution présentes dans la notice quand vous utilisez ce pulvérisateur.
- Veillez à lire et à respecter toutes les consignes et toutes les mesures de précaution figurant sur l'étiquette établie par le fabricant du produit chimique utilisé avec ce pulvérisateur.
- Utilisez les bons équipements de protection personnelle (EPI), comme recommandé par le fabricant du produit chimique et/ou consultez la fiche de sécurité Matière (FDSM) du produit chimique utilisé. Les EPI incluent au moins des lunettes, des gants, une aide respiratoire adaptée et des vêtements de protection. Ne pas porter les bons EPI peut occasionner une exposition à des produits chimiques par contact avec la peau ou les yeux, par inhalation ou par d'autres moyens.
- Après le premier assemblage, une période de stockage prolongée ou tout autre événement susceptible d'endommager

le pulvérisateur, tel qu'une chute, veillez à toujours vérifier que le pulvérisateur n'est pas endommagé et à le tester avec de l'eau pour vérifier qu'il fonctionne correctement. Avant d'utiliser le pulvérisateur avec des produits chimiques, veillez à ce que tous les raccords soient bien serrés et qu'ils ne fuient pas et à ce que le tuyau ne soit pas endommagé.

- Inspectez toujours le tuyau et tous les raccords avant chaque utilisation. Un tuyau endommagé ou un raccord mal fixé peut entraîner une éjection non contrôlée de produit chimique sous pression.
- Ne pulvérisez jamais près d'une flamme nue, de surfaces chaudes ou de tout autre élément qui pourrait dévier le jet. Cela créerait sinon une atmosphère chimique dangereuse.
- N'utilisez jamais de produits caustiques, d'eau de javel, d'acides, d'eau chaude ou de produits pouvant créer de la pression dans le pulvérisateur.

- Gardez le pulvérisateur et tous les produits chimiques hors de portée des enfants et des animaux.
- Ne pulvérisez que s'il n'y a pas de vent ou de courants d'air afin d'empêcher que le produit chimique ne soit dévié sur des surfaces non prévues et évitez tout ce qui pourrait faire dévier le jet en prenant en compte tous les paramètres, dont les embouts, la pression, la hauteur, la vitesse du vent, etc.
- Dépressurisez toujours le pulvérisateur quand il n'est pas utilisé et avant d'en effectuer la maintenance. Tout liquide retenu à haute pression dans le tuyau peut occasionner des blessures en cas de pulvérisation accidentelle.
- Ne stockez jamais aucun produit chimique dans le pulvérisateur.
- Rangez ou jetez les produits chimiques non utilisés de la façon prescrite par le fabricant du produit, en raison du risque de dommages environnementaux liés à un déversement ou à une fuite, et/ou consultez les critères pour la mise au rebut mentionnés dans la fiche de sécurité (FDS).
- Nettoyez et rincez le pulvérisateur après chaque utilisation, afin d'éviter toute exposition accidentelle au produit chimique et d'empêcher la contamination lors des futures utilisations.
- Rangez le pulvérisateur dans un endroit tiède, sec et non poussiéreux, loin des rayons directs du soleil.

▲ AVERTISSEMENT : RISQUE DE BLESSURE ET/OU DE DÉGÂT MATÉRIEL EN CAS D'ÉCLATEMENT ET/OU D'ÉJECTION INCONTRÔLÉE DE LIQUIDE CHIMIQUE SOUS PRESSION.

- Ne modifiez et n'altérez jamais l'état d'origine du pulvérisateur. Ne chauffez et n'altérez jamais le tuyau ou l'écrou du tuyau. Vous pourriez sinon affaiblir les composants et/ou les raccords.
- N'utilisez que des pièces détachées originales du fabricant. Les autres pièces détachées ne sont pas compatibles avec ce pulvérisateur.
- Ne pressurisez jamais le pulvérisateur à l'aide d'un dispositif autre que la pompe fournie par le fabricant d'origine. Utiliser un compresseur ou un autre dispositif non-standard pour pressuriser le réservoir pourrait faire dépasser la pression de service sûre du pulvérisateur.
- Ne soulevez, ne portez et ne tirez pas le pulvérisateur par son tuyau, sa vanne d'arrêt ou la rallonge de la lance. Vous pourriez sinon affaiblir les composants et/ou les raccords. Portez-le par la poignée ou le harnais uniquement, en veillant à ce que les raccords soient parfaitement sécurisés.
- Afin de réduire le risque de choc électrique, ne plongez pas le pulvérisateur dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne placez et ne rangez pas le pulvérisateur dans un endroit d'où il pourrait tomber dans une baignoire ou un évier.

Risques résiduels

Malgré la mise en œuvre des normes de sécurité applicables et la présence de dispositifs de sécurité, certains risques résiduels ne peuvent pas être évités. Ils comprennent :

- *Risque d'inhalation de fines gouttelettes ou de vapeurs chimiques pendant ou après la pulvérisation si les équipements de protection individuelle adaptés ne sont pas portés.*
- *Un contact accidentel du produit chimique liquide avec la peau ou les yeux est possible au moment du remplissage, de l'utilisation ou du nettoyage du pulvérisateur.*
- *Tout déversement ou fuite peut entraîner une pollution environnementale accidentelle.*
- *Des résidus de produits chimiques liquides peuvent rester sur ou à l'intérieur du pulvérisateur après le nettoyage.*

Batteries et chargeurs compatibles

Il est possible d'utiliser les blocs-batteries suivants :

Batterie	(kg)	Batterie	(kg)
DCB546	1,08	DCB185	0,35
DCB547/G	1,46	DCB187	0,54
DCB548	1,46	DCB188	0,95
DCB549	2,12	DCB189	0,54
DCB181	0,35	DCBP034/G	0,32
DCB182	0,61	DCBP518/G	0,75
DCB183/B/G	0,40	DCB1880	0,98
DCB184/B/G	0,62	DCBP318	0,50

Les chargeurs suivants peuvent être utilisés : DCB104, DCB107, DCB112/DCB1102, DCB115/DCB1104, DCB117/DCB1112, DCB118, DCB132.

Consultez le manuel de la batterie/du chargeur pour avoir plus d'informations.

Contenu de l'emballage

L'emballage contient :

- 1 Pulvérisateur/Harnais
 - 1 Tuyau/Lance
 - 6 Embouts
 - 1 Notice d'utilisation
- Vérifiez que l'outil et ses pièces ou accessoires n'ont pas été endommagés pendant le transport.
 - Prenez le temps de lire intégralement cette notice et de parfaitement la comprendre avant l'utilisation.

Marquages apposés sur l'outil

L'étiquette apposée sur l'outil peut inclure les pictogrammes suivants :



Lisez la notice avant l'utilisation.



Portez des vêtements de protection adaptés.



Portez des protections, oculaires et respiratoire.



Ne pulvérisez pas de liquides inflammables.



Maintenez à l'écart, les personnes à proximité.

Emplacement du code date (Fig. B)

Le code de la date de fabrication **51** est composé de l'année en 4 chiffres, suivie de la semaine en 2 chiffres, suivie de 2 chiffres représentant le code de l'usine.

Présentation (Fig. A, B)

▲ AVERTISSEMENT : ne modifiez jamais l'outil électrique ni aucune de ses pièces. Il existe sinon un risque de blessures ou de dommages.

- 1 Réservoir
- 2 Poignée de transport
- 3 Clip de rangement de la lance à la verticale
- 4 Contrôle variable du débit
- 5 Compartiment de la batterie
- 6 Embout (d'autres embouts sont également fournis)
- 7 Lance
- 8 Interrupteur Marche/Arrêt
- 9 Poignée de la lance/Ensemble de coupeure
- 10 Tuyau
- 11 Raccord pivotant
- 12 Harnais
- 13 Bloc-batterie (vendu séparément)
- 14 Bouton de libération du bloc-batterie
- 15 Crochet de ceinture

Utilisation prévue

Ce pulvérisateur de produit chimique pour béton a été conçu pour la pulvérisation professionnelle de produits chimiques sur divers chantiers (de construction, par exemple).

N'UTILISEZ PAS l'équipement dans un environnement humide ou en présence de liquides ou de gaz inflammables.

Ce pulvérisateur de produit chimique pour béton à haut rendement est un outil électrique professionnel.

NE LAISSEZ PAS les enfants entrer en contact avec l'outil. Les utilisateurs inexpérimentés doivent être surveillés quand ils utilisent cet outil.

• **Jeunes enfants et personnes infirmes.** Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par de jeunes enfants ou des personnes infirmes sans surveillance.

• Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou qui manquent d'expérience, de connaissances ou d'aptitudes, à moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité. Ne laissez jamais les enfants seuls avec ce produit.

DÉCLARATION CONCERNANT LES PRODUITS CHIMIQUES :

▲ REMARQUE : compatible uniquement avec les marques les plus courantes d'additifs pour le durcissement, le décoffrage et le nettoyage du béton.

▲ REMARQUE : n'utilisez pas de pesticides, d'herbicides ou d'engrais.

▲ DANGER : risque d'exposition. N'utilisez pas l'équipement avec des liquides inflammables dont le point d'inflammabilité est inférieur à 60 °C.

▲ AVERTISSEMENT : toutes les pièces en contact avec le produit sont en NBR, PE, nylon et laiton, à utiliser avec des produits chimiques pour béton dilués ou purs dont le pH est compris en 3 et 12. Des dommages sont sinon possibles.

▲ AVERTISSEMENT : avant de les utiliser, consultez toujours les consignes liées aux produits chimiques ou la fiche de sécurité (FDS) pour confirmer leur compatibilité avec ce pulvérisateur.

▲ AVERTISSEMENT : concernant les mesures de premiers secours et le traitement des déchets, consultez la fiche de sécurité (FDS) du produit chimique.

▲ REMARQUE : pour toute autre question liée à la compatibilité du produit chimique, contactez le fabricant du produit chimique ou consultez la dernière page de cette notice pour obtenir les coordonnées d'un centre d'assistance.

ASSEMBLAGE ET RÉGLAGES

▲ AVERTISSEMENT : afin de réduire tout risque de blessure grave, éteignez l'outil et retirez le bloc-batterie, avant d'effectuer toute opération de réglage ou de retirer/installer un équipement ou un accessoire. Un démarrage accidentel peut occasionner des blessures.

▲ AVERTISSEMENT : RISQUE DE BLESSURE ET/OU DE DÉGÂTS MATÉRIELS DÙ À L'EXPOSITION AUX PRODUITS CHIMIQUES. Après l'assemblage initial, veillez à toujours vérifier que le pulvérisateur n'est pas endommagé et à le tester avec de l'eau ordinaire pour contrôler qu'il fonctionne correctement. Avant d'utiliser le pulvérisateur avec des produits chimiques, veillez à ce que tous les raccords soient bien serrés et qu'ils ne fuient pas et à ce que le tuyau ne soit pas endommagé.

▲ AVERTISSEMENT : n'utilisez que des accessoires recommandés ou vendus par le fabricant.

▲ AVERTISSEMENT : n'utilisez que des batteries et des chargeurs DEWALT.

Contrôle du débit variable (Fig. C)

Il est possible de contrôler le débit en tournant le bouton de commande variable du débit **4**. Il existe dix choix différents de pression et de débit possibles. Tourner le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre permet d'augmenter la pression et le débit. Tourner le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre permet de diminuer la pression et le débit.

Consultez le **Tableau Débit des embouts** au dos de la section.

Assembler la lance (Fig. E)

1. Installez la lance **7** sur l'ensemble Poignée de la lance/Système de coupeure **9** et serrez l'écrou de la lance **16** dans le sens des aiguilles d'une montre sur la lance pour les assembler.

Installer un embout (Fig. D, F)

1. Installez l'adaptateur d'embout **25** (Fig. F) à l'extrémité de la lance **7**, puis choisissez l'embout voulu (Fig. D).

2. Vérifiez que le joint torique **26** ou le joint plat **27** se trouve bien à l'intérieur de l'embout puis installez-le sur l'adaptateur d'embout et serrez fermement (Fig. F).

FONCTIONNALITÉS ET UTILISATIONS DES EMBOUTS

Embout à mousse 19	• Crée un jet de mousse en pulvérisant un liquide qui mousse facilement.
Embout Jet 20	• Jet très fin pour cibler correctement à distance.
Embout conique réglable en laiton 21	• Produit un jet conique, où le liquide sort de façon circulaire ou ovale.
Petit embout à jet plat en laiton 24	• Jet plat pour couvrir les petites zones et les zones restreintes avec précision.
Embout moyen à jet plat 23	• Jet plat pour couvrir les zones de moyenne taille.
Grand embout à jet plat 22	• Jet plat pour couvrir les zones très grandes et pour les liquides plus visqueux.

Consultez le **Tableau Débit des embouts** au dos de la section.

Installer le harnais (Fig. A, G1–G4)

- De chaque côté du harnais **12**, retirez les petits clips en plastique **28** des deux boucles des bretelles **44** et faites passer chaque boucle dans les fentes de la poignée **43** près du sommet de la poignée de transport **2** (Fig. G1).
 - Réinstallez les clips en plastique sur les deux boucles des bretelles et tirez sur le harnais/bretelles pour fixer les deux sangles du harnais en place.
 - Après avoir fixé le harnais sur la poignée de transport **2**, fixez la poignée de transport sur le haut du réservoir **1** en maintenant la poignée de transport en place contre le renforcement dans le réservoir **49** tout en insérant les quatre vis fournies **47** dans les trous prévus pour les vis **50** (Fig. G2). Serrez les quatre vis.
 - Insérez la sangle au bas du harnais **42** dans la découpe côté dos **30** de la base inférieure sous le bloc fixe **53** (Fig. G3, G4). Tirez la longueur excédentaire pour l'étape 5.
 - Faites passer l'excédent de sangle au bas et à l'arrière par la découpe du bas. Veillez à ce que la sangle passe et soit enroulée sous le bloc fixe.
 - Au moment où la sangle au bas du harnais est poussée, elle suit la surface incurvée de la base en plastique et revient vers l'extérieur par la découpe côté dos.
 - Tirez sur l'excédent pour le faire revenir dans la première section du fermoir **29** (Fig. G3).
- REMARQUE :** si la sangle ressort directement de la base en la tirant à travers le fermoir (ou avant), cela indique que la sangle n'a pas été correctement enroulée autour du bloc fixe et que les étapes 4 à 7 doivent être recommencées.
- Faites passer la deuxième partie du fermoir par-dessus la section inférieure de la sangle et réglez.
 - Harnais assemblé comme illustré par la Fig. G4.
 - Faites passer la sangle par la première partie du fermoir. Faites ensuite passer la sangle par l'autre partie du fermoir pour pouvoir serrer. Réglez les épaulettes et les longueurs de sangles pour votre confort.

Raccorder le tuyau au réservoir (Fig. A, I1–I5)

- Raccordez le tuyau **10** à la base du **48** en serrant l'écrou à six pans **45**/le raccord de tuyau pivotant **11** dans le sens des aiguilles d'une montre à la base du réservoir (Fig. A, I1).
 - Positionnez les deux parties du cache du raccord **46** autour de l'écrou à six pans et du raccord pivotant (Fig. I2–I4).
- REMARQUE :** le bord du raccord intègre une rainure qui correspond prévue pour s'adapter autour de l'écrou à six pans.
- Alignez les quatre attaches des pièces du cache du raccord et clipsez les deux parties du cache du raccord ensemble (Fig. I4) pour finaliser le raccordement à l'alimentation en eau, comme illustré par la Fig. I5.

UTILISATION

Instructions pour l'utilisation

▲ AVERTISSEMENT : respectez toujours les consignes de sécurité et la réglementation applicable.

▲ AVERTISSEMENT : afin de réduire tout risque de blessure grave, éteignez l'outil et retirez le bloc-batterie, avant d'effectuer toute opération de réglage ou de retirer/installer un équipement ou un accessoire. Un démarrage accidentel peut occasionner des blessures.

▲ AVERTISSEMENT : RISQUE DE BLESSURE DÛ À L'EXPOSITION AUX PRODUITS CHIMIQUES. Utilisez les bons équipements de protection personnelle (EPI), comme recommandé par le fabricant du produit chimique et/ou consultez la fiche de sécurité Matière (FDSM) du produit chimique utilisé. Les EPI incluent au moins des lunettes, des gants et des vêtements de protection.

▲ AVERTISSEMENT : afin de réduire tout risque de blessures graves, éteignez le pulvérisateur et retirez le bloc-batterie avant d'effectuer toute opération de réglage ou de retirer/installer toute pièce ou accessoire. Un démarrage accidentel peut occasionner des blessures.

▲ REMARQUE : le bloc-batterie n'est pas complètement chargé à la livraison. Avant d'utiliser le bloc-batterie et le chargeur, lisez les consignes de sécurité ci-dessous, puis respectez la procédure de charge décrite.

Position correcte des mains (Fig. A, L)

▲ AVERTISSEMENT : afin de réduire tout risque de graves blessures, respectez **TOUJOURS** la position des mains recommandée et illustrée.

▲ AVERTISSEMENT : afin de réduire tout risque de graves blessures, veillez à **TOUJOURS** tenir l'outil fermement pour pouvoir anticiper toute éventuelle réaction soudaine. La position correcte des mains nécessite d'avoir une main sur l'ensemble Poignée de la Lance/Système de coupeure **9**.

REMARQUE : veillez à toujours porter le harnais **12** et à le boucler comme illustré (Fig. A, L).

Remplir le pulvérisateur (Fig. A, H1, H2, M)

▲ AVERTISSEMENT : inspectez l'absence de dommage sur le pulvérisateur, le tuyau, le système de coupeure, la lance ainsi que sur tous les raccords, avant chaque utilisation. Tout raccord de tuyau endommagé ou mal fixé peut entraîner une exposition accidentelle à des produits chimiques sous pression, pouvant occasionner de graves lésions ou des dégâts matériels.

Avant de commencer

Testez le pulvérisateur avec de l'eau avant de l'utiliser avec des produits chimiques, avant la première utilisation et après une longue période de stockage.

- Placez le pulvérisateur sur une surface stable et veillez à ce qu'il soit éteint.
- Actionnez le levier de coupure **36** pour libérer toute la pression restant dans les tuyaux.
- Retirez le bloc-batterie **13** de son compartiment. Consultez la section **Retirer le bloc-batterie**.
- Dévissez le cache **31** et retirez le joint du panier filtrant **32** du cache. Placez le joint du panier filtrant et le cache sur une surface propre, à l'abri de toute salissure, poussière ou autres débris.
- Retirez le panier filtrant **33**, ainsi que tous les débris. Placez le panier filtrant sur une surface propre, à l'abri de toute salissure, poussière ou autres débris.
- Inspectez l'intérieur du réservoir **1** pour vérifier qu'il n'y a pas de débris et nettoyez si nécessaire.
- Contrôlez pour être sûr que le filtre dans le réservoir **34** est bien en place, que le maillage est intact et qu'il n'est pas bouché par des débris (Fig. H2). Consultez la section **Maintenance Cache / Panier filtrant / Filtre à l'intérieur du réservoir**.
- Veillez à ce que l'ensemble Poignée de la lance/Système de coupure **9** soit bien raccordé au réservoir. Sinon, le liquide sortira du raccord ouvert. Consultez la section **Raccorder le tuyau au réservoir**.
- Réinsérez le panier filtrant une fois les vérifications faites.
- Respectez les consignes du fabricant du produit chimique pour préparer le produit. Remplissez le pulvérisateur en versant le liquide dans l'ouverture du haut pour qu'il traverse le panier filtrant, jusqu'au volume voulu, en vous aidant de la graduation sur le côté du réservoir.
- Réinsérez le joint du panier filtrant sur le cache puis vissez fermement sur l'embouchure du réservoir
- Nettoyez tout éventuel liquide ayant été déversé, ayant éclaboussé le pulvérisateur ou ayant débordé. Évitez tout contact cutané.
- Insérez la batterie. Consultez la section **Installer le bloc-batterie**.

Intaller le bloc-batterie Pack (Fig. B)

▲ AVERTISSEMENT : RISQUE D'INCENDIE, DE BRÛLURE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE Afin d'empêcher que la batterie éclate ou qu'elle prenne feu, n'utilisez que des batteries en bon état. N'utilisez pas de batteries mouillées ou endommagées.

▲ AVERTISSEMENT : évitez toute pulvérisation accidentelle. Assurez-vous que l'interrupteur est sur la position Arrêt avant de raccorder le bloc-batterie ou avant de ramasser ou de transporter le pulvérisateur. Le fait de transporter le pulvérisateur le doigt sur l'interrupteur ou de le mettre sous tension alors que son interrupteur est déjà en position de marche augmente les risques d'accident.

▲ ATTENTION : RISQUE DE PULVÉRISATION ACCIDENTELLE. Veillez à ce que le pulvérisateur soit éteint et à libérer le levier de coupure avant d'insérer la batterie. La pulvérisation démarre dès que la batterie est insérée, si l'interrupteur du pulvérisateur est sur Marche et si le levier de coupure est enfoncé.

- Veillez à ce que le pulvérisateur repose sur une surface stable et qu'il soit éteint.
- Ouvrez le compartiment de la batterie **5** en libérant l'attache métallique **35** sur la porte latérale **38** et basculez la porte sur le côté pour l'ouvrir.
- Alignez le bloc-batterie **13** avec les rails à l'intérieur du compartiment et glissez-le à l'intérieur jusqu'à ce qu'il soit

parfaitement en place. Assurez-vous qu'il ne puisse pas sortir du compartiment.

- Refermez la porte latérale et veillez à bien refermer l'attache métallique.

Retirer le bloc-batterie Pack (Fig. B)

- Veillez à ce que le pulvérisateur repose sur une surface stable et qu'il soit éteint.
- Ouvrez le compartiment de la batterie en libérant l'attache métallique **35** sur la porte latérale **38** et basculez la porte sur le côté pour l'ouvrir.
- Enfoncez le bouton de libération du bloc-batterie **14** et sortez la batterie du compartiment.
- Refermez la porte latérale et veillez à bien refermer l'attache métallique.

Blocs-batteries avec jauge de puissance (Fig. B)

Certains blocs-batteries DEWALT intègrent une jauge de puissance **52** composée de trois voyants qui indiquent le niveau de charge restant dans le bloc-batterie.

Pour activer la jauge de puissance, maintenez enfoncé le bouton de la jauge de puissance. Une certaine combinaison des trois voyants s'allume pour indiquer le niveau de charge restant. Lorsque le niveau de charge de la batterie est inférieur à la limite permettant son utilisation, la jauge de puissance ne s'allume plus et la batterie doit être rechargée.

REMARQUE : la jauge de puissance ne donne qu'une indication de la charge restant dans le bloc-batterie. Il n'indique pas la fonctionnalité de l'outil et il peut être sujet à des variations en fonction des composants du produit, de la température et de l'intervention réalisée par l'utilisateur final.

Indicateur du niveau de charge de la batterie (Fig. A–C)

Quand le bloc-batterie **13** est installé, vous pouvez vérifier son niveau de charge grâce à la fonction State of Charge (SOC) qui se trouve sur l'ensemble Poignée de la lance/Système de coupure **9**. Cette fonction reste active que l'interrupteur **8** soit sur Marche ou sur Arrêt. L'interface de mise en marche de l'ensemble Poignée de la lance/Système de coupure intègre un indicateur pour la batterie sous forme de bouton-poussoir **18** et des voyants indicateurs **17** comme illustré par la Fig. C.

- Appuyez sur le bouton indicateur de la batterie **18** pour que les voyants indicateurs s'allument **17**.

VOYANTS INDICATEURS DE LA BATTERIE :

VOYANTS	Débit
Trois voyants verts	100%–75%
Deux voyants verts indiquent	74%–51%
Un seul voyant vert indique	<50%

REMARQUE : il se peut que le voyant sur la batterie indique un reste d'autonomie, même si le pulvérisateur ne fonctionne pas.

Pulvériser (Fig. A, C, M)

▲ AVERTISSEMENT : RISQUE DE BLESSURE ET/OU DE DÉGÂT MATÉRIEL EN CAS DE PULVÉRISATION ACCIDENTELLE DE PRODUIT CHIMIQUE. Veillez à ce que le levier de coupure soit relâché avant de mettre le pulvérisateur en marche. Une fois l'équipement mis en marche, la pompe met le système sous pression et lance la pulvérisation si le levier de coupure est enfoncé.

▲ REMARQUE : RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS. Ne pulvérisez que s'il n'y a pas de vent ou de courants d'air afin d'empêcher que le produit chimique ne soit dévié sur des surfaces non prévues.

1. Basculez l'interrupteur Marche/Arrêt **8** sur la position Marche pour mettre le pulvérisateur en marche. Si le pulvérisateur n'a pas été utilisé récemment, il se peut que vous entendiez un petit son grave. Cela indique que la pompe vient de se mettre en marche et qu'elle est en train de faire monter la pression dans le système.

REMARQUE : si le pulvérisateur a été utilisé récemment et que le système est toujours sous pression, il se peut que la pompe ne mette pas en marche, sans que le levier de coupure **36** ne soit actionné.

2. Dirigez la lance **7** dans la direction voulue pour la pulvérisation et appuyez sur le levier de coupure **36**.

3. Pour que la pulvérisation ait lieu en continu, appuyez sur le levier de coupure et tournez le système de verrouillage **37** dans le sens des aiguilles d'une montre pour maintenir le levier enfoncé.

4. Vous pouvez déverrouiller en tournant le système de verrouillage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et en libérant le levier de coupure pour arrêter la pulvérisation.

5. Pour éteindre le pulvérisateur, passez le bouton d'alimentation sur la position Arrêt.

6. Veillez à toujours vider l'appareil du produit chimique et à nettoyer le pulvérisateur une fois le travail terminé. Consultez les sections **Nettoyage** et **Rangement** de cette notice.

Clip de rangement de lance à la verticale (Fig. J)

Un clip permettant de ranger la lance à la verticale **3** est fixé sur le côté du réservoir. La lance peut y être fixée. Le clip de rangement de la lance à la verticale facilite le rangement, car il permet de réduire l'espace nécessaire autour du pulvérisateur. Le clip de rangement de la lance à horizontale **39** situé sous la poignée du sac à dos reste disponible.

Sac de rangement des embouts (Fig. K)

Un sac pour ranger les embouts **40** se trouve sur la ceinture **41** du harnais **12**.

Stockage

1. Rincez la pompe, le tuyau, l'ensemble Poignée de la lance/Système de coupure et l'embout à l'eau, pendant au moins 30 secondes. Consultez la section **Nettoyage**.

Une fois le pulvérisateur parfaitement rincé et débarrassé de tout résidu de produit chimique, rangez-le avec la batterie, à l'intérieur, dans un endroit tiède et sec, loin des rayons directs du soleil et de toute source d'humidité ou de chaleur intense. Ne rangez pas le pulvérisateur là où il existe un risque de gel (sous 0 °C). Laisser de l'eau geler à l'intérieur du pulvérisateur peut endommager la pompe, les joints, le dispositif de coupure ou d'autres composants, en plus d'annuler la garantie.

Transport

▲ AVERTISSEMENT : RISQUE D'INCENDIE. Ne rangez, ne portez et ne transportez pas le bloc-batterie avec des objets métalliques qui pourraient entrer en contact avec les bornes de la batterie. Par exemple, ne placez pas la batterie dans un tablier, une poche, une boîte à outils, une boîte de produits, un tiroir, etc., avec des clous, des vis, des clés, des pièces de monnaie, des outils à main, etc. Lors du transport de blocs-batteries individuels, veillez à ce que les bornes de la batterie soient protégées et bien isolées des matériaux qui pourraient entrer en contact avec elles et provoquer un court-

circuit. Sécurisez le pulvérisateur pendant son transport pour éviter tout dommage ou blessure.

REMARQUE : les blocs-batteries Li-ion intégrés ne doivent pas voyager en soute dans les avions et ils doivent être correctement protégés contre les courts-circuits s'ils voyagent en cabine.

Crochet de ceinture (Fig. A)

▲ AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessures graves, n'utilisez le crochet de ceinture que pour suspendre l'outil à une ceinture de travail. N'utilisez PAS le crochet de ceinture pour attacher ou fixer l'outil sur une personne ou un objet pendant l'utilisation. NE suspendez PAS l'outil au-dessus de votre tête et NE suspendez AUCUN objet par le crochet de ceinture. L'ensemble Poignée de la lance/Système de coupure **9** est livré avec un crochet de ceinture déjà installé **15**. Ce crochet de ceinture est installé sur l'ensemble Poignée de la lance/Système de coupure en usine et il ne peut pas être retiré.

MAINTENANCE

Votre outil électrique a été conçu pour fonctionner longtemps avec un minimum de maintenance. Son fonctionnement continu et satisfaisant dépend de son bon entretien et de son nettoyage régulier.

▲ AVERTISSEMENT : afin de réduire tout risque de blessure grave, éteignez l'outil et retirez le bloc-batterie, avant d'effectuer toute opération de réglage ou de retirer/installer un équipement ou un accessoire. Un démarrage accidentel peut occasionner des blessures.

▲ AVERTISSEMENT : RISQUE DE BLESSURE ET/OU DE DÉGÂTS MATÉRIELS DÙ À L'EXPOSITION AUX PRODUITS CHIMIQUES. Veillez toujours à ce que tous les produits chimiques aient été retirés du pulvérisateur et avoir nettoyé le pulvérisateur avant toute opération de maintenance.

▲ AVERTISSEMENT : RISQUE DE BLESSURE. Dépressurisez toujours le pulvérisateur avant toute opération de maintenance. Désassembler un pulvérisateur toujours sous pression peut entraîner l'éjection des composants à haute vitesse. Veillez à ce que le pulvérisateur soit éteint et appuyez sur le levier de coupure jusqu'à ce que toute la pression ait été libérée.

Votre outil électrique DEWALT a été conçu pour fonctionner longtemps avec un minimum de maintenance. Son fonctionnement continu et satisfaisant dépend de son bon entretien et de son nettoyage régulier.

Le chargeur et le bloc-batterie ne sont pas réparables.

Consultez la dernière page de cette notice pour obtenir les coordonnées des centres d'assistance ou visitez le site www.2helpU.com.

Entretien des embouts

▲ AVERTISSEMENT : avant toute opération de maintenance, veillez à toujours dépressuriser le pulvérisateur en vous assurant qu'il est éteint avant d'actionner le levier de coupure pour pulvériser tout le liquide restant.

- Si un embout se bouche, retirez et désassemblez l'ensemble de l'embout.
- Supprimez tous les obstacles et tous les bouchons des ouvertures.
- N'utilisez pas d'outils pointus ou tranchants qui pourraient rayer ou endommager les embouts, car cela pourrait nuire à la forme du jet.
- Ne tentez pas de déboucher les embouts en les tapant contre une quelconque surface.

Maintenance Cache / Panier filtrant / Filtre à l'intérieur du réservoir (Fig. H1, H3, M)

▲ ATTENTION : RISQUE D'ENDOMMAGER LES COMPOSANTS À L'INTÉRIEUR DE L'APPAREIL. Ne faites pas fonctionner le pulvérisateur sans que le filtre ne soit correctement installé à l'intérieur du réservoir. Sinon, des débris pourraient pénétrer dans la pompe, la boucher et l'endommager.

1. Veillez à ce que le pulvérisateur soit éteint et retirez le bloc-batterie **13**. Consultez la section **Retirer le bloc-batterie**.
2. Actionnez le levier de coupure **36** pour libérer toute la pression restant dans le tuyau.
3. Retirez le cache **31**, et le panier filtrant **33**. Séparez le joint **32** du cache. Rincez le tout à l'eau claire pour supprimer tous les débris.

REMARQUE : vérifiez le cache, le joint et le panier filtrant pour vous assurer qu'ils ne montrent aucun signe d'usure et qu'ils fonctionnent correctement. Remplacez-les si nécessaire.

4. Placez le cache, le joint et le panier filtrant sur une surface propre, à l'abri de toute salissure, poussière ou autres débris.
 5. Videz tout le liquide du réservoir dans un contenant adapté pour pouvoir le réutiliser plus tard ou pour le jeter conformément aux consignes du fabricant du produit chimique.
 6. Rincez puis videz le réservoir pour en supprimer toute trace de salissure, de débris ou de résidus.
 7. Entrez votre main dans le réservoir et attrapez avec précaution le filtre à l'intérieur **34** qui se trouve au bas du réservoir (Fig. H3).
 8. Tournez le filtre à l'intérieur du réservoir dans le sens des aiguilles d'une montre pour le sortir du réservoir.
 9. Nettoyez le filtre du réservoir avec soin, en le rinçant de l'intérieur vers l'extérieur. Veillez à ne pas déchirer ou endommager le maillage. Tout endommagement du maillage pourrait faire pénétrer des débris dans la pompe, la boucher et l'endommager.
- REMARQUE :** si le filtre du réservoir est endommagé ou trop sale pour être lavé, remplacez-le par un neuf.
10. Pour réinstaller le filtre à l'intérieur du réservoir, alignez l'extrémité du filtre avec le trou au bas du réservoir et enfoncez le filtre jusqu'en butée.

Lubrification

Votre outil électrique ne requiert aucune lubrification additionnelle.

Nettoyage (Fig. A–C, H1, M)

▲ AVERTISSEMENT : risque de chocs électriques et de chocs mécaniques. Débranchez la prise de la source d'alimentation et/ou retirez le bloc-batterie du produit, s'il est amovible, avant d'effectuer le nettoyage.

▲ AVERTISSEMENT : afin de garantir un fonctionnement sûr et efficace, veillez à ce que le produit et les aérations, le cas échéant, restent propres. Vous pouvez nettoyer les aérations à l'aide d'une brosse souple non métallique sèche et/ou un aspirateur adapté. N'utilisez pas d'eau, ni de solution de nettoyage.

▲ AVERTISSEMENT : soufflez les saletés et la poussière hors du boîtier avec de l'air sec dès que des saletés s'accumulent dans et autour des aérations. Portez des lunettes de protection et un masque à poussière homologués pour réaliser cette opération.

▲ AVERTISSEMENT : utilisez un chiffon humidifié avec de l'eau et un savon doux. Ne laissez aucun liquide pénétrer à l'intérieur

du produit. N'immergez jamais aucune pièce du produit dans aucun liquide.

▲ AVERTISSEMENT : dépressurisez toujours le pulvérisateur avant de le nettoyer. Désassembler un pulvérisateur toujours sous pression peut entraîner l'éjection à grande vitesse du liquide resté dans le tuyau.

▲ AVERTISSEMENT : RISQUE DE BLESSURE DÙ À L'EXPOSITION AUX PRODUITS CHIMIQUES. Utilisez les bons équipements de protection personnelle (EPI), comme recommandé par le fabricant du produit chimique et/ou consultez la fiche de sécurité Matière (FDSM) du produit chimique utilisé. Les EPI incluent au moins des lunettes, des gants et des vêtements de protection.

▲ AVERTISSEMENT : RISQUE D'ENDOMMAGER LES COMPOSANTS À L'INTÉRIEUR DE L'APPAREIL. Le fait de ne pas rincer correctement le pulvérisateur peut entraîner l'accumulation de résidus de produit chimique qui peuvent endommager les filtres, la pompe, le mécanisme de coupure, la lance et les embouts. L'accumulation de produit chimique peut également contaminer les chantiers à suivre. Laisser des liquides chimiques dans le pulvérisateur quand il n'est pas utilisé peut entraîner son usure prématurée. Ne rangez jamais le pulvérisateur avec des produits chimiques dans n'importe laquelle de ses pièces.

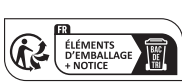
1. Veillez à ce que le pulvérisateur soit éteint et retirez le bloc-batterie **13**. Consultez la section **Retirer le bloc-batterie**.
2. Retirez le cache **31** et videz tout le produit chimique restant dans le réservoir dans un contenant adapté pour pouvoir le réutiliser plus tard ou le jeter, en respectant les consignes du fabricant du produit en question.
3. Utilisez de l'eau propre pour parfaitement rincer et vider le réservoir, jusqu'à ce que tout le produit chimique et les résidus aient disparu.
4. Ajoutez environ 1 litre d'eau propre dans le réservoir.
5. Insérez le bloc-batterie. Consultez la section **Installer le bloc-batterie**.
6. Basculez l'interrupteur Marche/Arrêt **8** sur la position Marche pour mettre le pulvérisateur en marche.
7. Rincez la pompe, le tuyau, l'ensemble Poignée de la lance/Système de coupure et l'embout à l'eau, pendant au moins 30 secondes. Ne pas rincer ces éléments peut entraîner l'accumulation de résidus de produit chimique qui peuvent les boucher ou les endommager. Après une utilisation intensive, le simple rinçage des embouts peut ne pas suffire à supprimer tous les résidus. Il est possible qu'il faille faire tremper les embouts dans l'eau ou les nettoyer avec une petite brosse.
8. Videz toute l'eau restant dans le réservoir puis continuez à pulvériser jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'eau qui sorte de l'embout. Cela indique que le système a été vidé de la majorité de l'eau qu'il contenait.
9. Passez l'interrupteur Marche/Arrêt sur Arrêt pour éteindre le pulvérisateur, puis retirez la batterie.
10. Actionnez le levier de coupure **36** pour libérer toute la pression restant dans le tuyau.
11. Laissez sécher le pulvérisateur. Pour le faire de la meilleure façon possible, retirez le cache **31** et le panier filtrant **33** et suspendez le réservoir **1** à l'envers pour le vider.
12. Une fois le réservoir sec, retournez-le et réinstallez le panier filtrant et le cache pour empêcher que des débris pénétrant à l'intérieur du réservoir.

Accessoires en option

▲ AVERTISSEMENT : les accessoires, autres que ceux proposés par DEWALT n'ayant pas été testés avec ce produit, leur utilisation avec cet outil pourrait être dangereuse. Afin de réduire les risques de blessures, n'utilisez que les accessoires DEWALT recommandés avec ce produit.

Contactez votre revendeur pour obtenir plus de précisions sur les accessoires compatibles.

Protection de l'environnement



Les produits et les piles/batteries sont recyclables mais s'ils sont marqués du symbole d'une poubelle barrée d'une croix, ils ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Videz complètement les batteries et retirez-les et retirez, si possible, toute source d'éclairage du produit. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de supprimer ses données personnelles du produit. Apportez ensuite le produit à jeter dans un centre de récupération des déchets ou chez un revendeur qui, le plus souvent, l'accepte gratuitement. Les emballages doivent être jetés en fonction du code matière qui Fig.e dessus. Les notices et les consignes de sécurité ne doivent être jetées que lorsque le produit qu'elles concernent n'est plus en service. Veuillez à vérifier auprès de votre collectivité/municipalité locale, les directives en matière de gestion des déchets. Pour plus d'informations, visitez le site www.2helpU.com et scannez le code QR ci-dessous.

TABLEAU DÉBIT DES EMBOUTS

▲ REMARQUE : RISQUE D'ENDOMMAGEMENT. L'utilisation trop fréquente à une trop haute pression peut entraîner l'endommagement de la pompe ou de l'embout.

RÉGLAGE DE LA MOLETTE DE COMMANDE VARIABLE - PRESSION (1-10)

Embout	1		2		3		4	
	Pression (PSI)	Débit (L/min)	Pression (PSI)	Débit (L/min)	Pression (PSI)	Débit (L/min)	Pression (PSI)	Débit (L/min)
REMARQUE : pression et débit peut varier de ~10%								
Embout à mousse 19	20	1,06	28	1,24	33	1,28	40	1,58
Petit embout à jet plat 24	33	1,01	38	1,14	44	1,24	50	1,38
Embout moyen à jet plat 23	24	1,08	29	1,22	35	1,36	39	1,48
Grand embout à jet plat 22	3	1,42	5	1,64	6	1,86	7	2,08
Embout Jet 20	11	1,26	15	1,4	18	1,61	20	1,74
Embout conique réglable en laiton 21	46	0,85	54	0,92	62	1,04	66	1,09

REMARQUE : toutes les valeurs valent pour une pulvérisation avec de l'eau ou un liquide de même viscosité. La pression peut varier de ~10%. La pression de service optimale recommandée est comprise entre 9 et 131 PSI en fonction de la configuration et de vos préférences.

5		6		7		8		9		10	
Pression (PSI)	Débit (L/min)	Pression (PSI)	Débit (L/min)	Pression (PSI)	Débit (L/min)	Pression (PSI)	Débit (L/min)	Pression (PSI)	Débit (L/min)	Pression (PSI)	Débit (L/min)
56	1,76	61	1,86	66	1,92	70	1,98	80	2,11	87	2,2
57	1,58	75	1,64	80	1,68	85	1,76	96	1,91	105	1,98
53	1,72	56	1,82	61	1,86	64	1,94	74	2,02	84	2,16
9	2,31	11	2,48	13	2,6	15	2,74	18	2,92	19	3,18
25	2,08	28	2,16	30	2,28	32	2,36	36	2,52	40	1,66
88	1,22	98	1,28	105	1,34	119	1,41	131	1,48	150	1,56

DÉPANNAGE

▲ AVERTISSEMENT : risque d'opération dangereuse. Avant d'entretenir le pulvérisateur, retirez-en le bloc-batterie, libérez toute la pression restant à l'intérieur et laissez sécher le réservoir et le tuyau.

PROBLÈME	CAUSE	REMÈDE
Le pulvérisateur ne se met pas en marche (pas de ronronnement de la pompe).	Assurez-vous que la batterie a été correctement installée.	Installez la batterie correctement. Consultez la section Installer le bloc-batterie .
	Assurez-vous que la batterie est pleine.	Rechargez la batterie. Consultez la notice séparée Batteries et Chargeurs .
	Il se peut que la batterie soit endommagée ou qu'elle ait surchauffé. Inspectez visuellement tout éventuel dommage sur la batterie.	Remplacez la batterie si elle est endommagée ou qu'elle ne fonctionne pas. Si la batterie a surchauffé, laissez-la refroidir.
Le pulvérisateur se met en marche (la pompe ronronne), mais il ne pulvérise pas.	Le tuyau est sous pression. La pompe se coupe automatiquement.	Serrez le levier de coupure pour vérifier si le pulvérisateur démarre et si la pompe s'enclenche.
	Il n'y a pas de liquide dans le réservoir.	Remplissez le réservoir de liquide. Consultez la section Remplir le réservoir .
	Le levier de coupure est bouché.	Nettoyez le levier de coupure. Consultez la section Maintenance de l'ensemble de coupure .
	L'embout est bouché. La pompe n'a pas été amorcée.	Nettoyez l'embout. Consultez la section Maintenance des embouts . Laissez au moins 30 secondes à la pompe pour qu'elle s'amorce.
Le pulvérisateur se met en marche, mais la pression est trop basse.	Le levier de coupure est bouché.	Nettoyez le levier de coupure. Consultez la section Maintenance de l'ensemble de coupure .
	L'embout est bouché.	Nettoyez l'embout. Consultez la section Maintenance des embouts .
	La pompe n'a pas été amorcée.	Laissez au moins 30 secondes à la pompe pour qu'elle s'amorce.
La pompe ne s'amorce pas complètement.	Le niveau de liquide dans le réservoir est trop bas.	Remplissez le réservoir de liquide. Consultez la section Remplir le réservoir .
	La pompe a fonctionné à vide (sans liquide) avant le remplissage du réservoir.	Veillez à ce que le pulvérisateur soit éteint et appuyez sur le levier de coupure jusqu'à ce que toute la pression ait été libérée.
	Il y a des résidus chimiques ou un dépôt dans le réservoir et/ou la pompe, à cause d'un mauvais nettoyage.	Nettoyez le pulvérisateur. Consultez la section Nettoyage . Si nécessaire, répétez le nettoyage avec de l'eau tiède et un détergent doux. Laissez la solution dans la pompe pendant jusqu'à 1 heure avant de rincer. Remplacez la pompe au besoin.
	Le filtre dans le réservoir est mal installé, manquant ou endommagé et des débris peuvent pénétrer dans la pompe.	Nettoyez le pulvérisateur. Consultez la section Nettoyage . Si nécessaire, répétez le nettoyage avec de l'eau tiède et un détergent doux. Laissez la solution dans la pompe pendant jusqu'à 1 heure avant de rincer. Remplacez la pompe au besoin.
Le tuyau fuit au niveau du raccord du réservoir.	Le tuyau est fissuré, déformé ou défectueux.	Remplacez l'ensemble de coupure.
	Le raccord est endommagé.	Remplacez l'ensemble de coupure.
Le tuyau fuit au niveau de l'ensemble de coupure.	Le tuyau est fissuré, déformé ou défectueux.	Remplacez l'ensemble de coupure.
	Le raccord est endommagé.	Remplacez l'ensemble de coupure.
L'embout goutte quand le levier de coupure est libéré.	Il y a des salissures ou des débris dans le levier de coupure.	Nettoyez l'ensemble de coupure.
	Un joint ou joint torique de l'ensemble de coupure est endommagé.	Remplacez l'ensemble de coupure.
La pointe de l'embout fuit.	Le joint plat n'est pas en place.	Installez le joint plat derrière la pointe de l'embout. Consultez la section Installer un embout .
	Le joint plat est endommagé.	Remplacez le joint plat.
Le pulvérisateur s'arrête brusquement.	Le bloc-batterie a atteint sa température maximum.	Laissez refroidir le bloc-batterie.
	La batterie est déchargée. Afin de maximiser la durée de vie de la batterie, elle a été conçue pour que l'outil s'arrête brusquement quand elle est vide.	Placez la batterie dans le chargeur et laissez-la se recharger.
Le bloc-batterie ne se recharge pas.	Le bloc-batterie est mal inséré dans le chargeur.	Insérez le bloc-batterie dans le chargeur pour que le voyant de charge rouge s'allume.
	Le chargeur n'est pas branché.	Branchez le chargeur dans une prise de courant qui fonctionne.
	La température ambiante est trop chaude ou trop froide.	Déplacez le bloc-batterie dans un endroit où la température ambiante est supérieure à 4,5 °C ou inférieure à 40 °C.

PROBLÈME	CAUSE	REMÈDE
La batterie ne se recharge pas.	Aucun voyant ne s'allume sur le chargeur (il n'est pas branché).	Branchez le chargeur.
	Aucun voyant ne s'allume sur le chargeur (il est branché).	Contrôlez que la prise de courant fonctionne.
	Aucun voyant ne s'allume sur le chargeur (il est branché, la prise fonctionne).	Remplacez le chargeur.
	Aucun voyant ne s'allume sur le chargeur (il est branché, la prise fonctionne, une batterie neuve/fonctionnelle a été insérée dans le chargeur).	Remplacez la batterie.
	Le voyant rouge clignote sur le chargeur, mais également le voyant jaune (température de la batterie trop élevée pour garantir la charge).	Laissez la batterie refroidir.

SPRUZZATORE CHIMICO DI CALCESTRUZZO DA 18V

DCCS1100

Documenti disponibili online

www.2helpU.com/DoC/ o

www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*Per un accesso diretto, sostituire "xxx" con il numero del modello del prodotto riportato sull'etichetta di classificazione del prodotto o sulla confezione.



- Manuale di istruzioni
- Dichiarazione di conformità (DoC)
- Dati sulle emissioni del prodotto (PED): informazioni su rumore, vibrazioni e polvere (non applicabili a tutti i prodotti)

AVVERTENZA: leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche contenute in questo manuale, comprese le sezioni relative al pacco batteria e al caricabatterie riportate nel manuale originale dell'elettrodomestico o nel

manuale Batterie e caricabatterie separato. È possibile ottenere i manuali contattando il Servizio clienti (per i recapiti, consultare l'ultima di copertina di questo manuale).

Dati tecnici

	DCCS1100	
Tipo	1	
Alimentazione	DC	
Tensione batteria	V _{DC}	18
Peso (con acqua)	Kg	24
Peso (senz'acqua e senza batteria)	Kg	9
Capienza d'acqua max.	L	15
Temperatura max dell'acqua	°C	40
Temperatura min dell'acqua	°C	4
Dimensioni (L x P x A)(senza imbracatura)	mm	380 x 236 x 558
Pressione max dell'acqua	PSI	150
Portata max.	L/min	3
Lunghezza del tubo flessibile	m	1,4

Definizioni: linee guida per la sicurezza

Le definizioni seguenti descrivono il livello di criticità di ciascuna indicazione. Leggere il manuale e prestare attenzione ai seguenti simboli.

▲ PERICOLO: indica una situazione di pericolo imminente che, se non viene evitata, provoca il decesso o lesioni personali gravi.

▲ AVVERTENZA: indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, può provocare il decesso o lesioni personali gravi.

▲ ATTENZIONE: indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, può provocare lesioni personali di entità lieve o moderata.

AVVISO: indica una situazione non in grado di causare lesioni personali ma che, se non evitata, potrebbe provocare danni materiali.

▲ Segnala il pericolo di scosse elettriche.

▲ Segnala rischio di incendi.

AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA PER APPARATI ELETTRICI

▲ AVVERTENZA: leggere attentamente tutte le avvertenze, istruzioni, illustrazioni e specifiche fornite con l'apparato. La mancata osservanza delle istruzioni seguenti può dar luogo a scossa elettrica, incendio e/o lesioni gravi.

CONSERVARE LE AVVERTENZE E LE ISTRUZIONI PER RIFERIMENTI FUTURI

Il termine "apparato elettrico" utilizzato nelle avvertenze fa riferimento sia agli apparati alimentati a corrente (con cavo elettrico), sia a quelli a batteria (senza cavo).

1) Sicurezza Dell'area di Lavoro

a) **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.**

Gli ambienti disordinati o scarsamente illuminati favoriscono gli incidenti.

b) **Non azionare gli apparati in ambienti con atmosfera esplosiva, come quelli in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli apparati elettrici creano scintille che possono incendiare le polveri o i fumi.

c) **Durante l'uso di un apparato elettrico, tenere lontani i bambini e chiunque si trovi nelle vicinanze.** Le distrazioni possono provocare la perdita di controllo.

2) Sicurezza Elettrica

a) **Le spine dell'apparato elettrico devono essere adatte alla presa di alimentazione. Non modificare la spina in alcun modo. Non collegare un adattatore alla spina di un apparato elettrico dotato di scarico a terra.** Per ridurre il rischio di scossa elettrica evitare di modificare le spine e utilizzare sempre le prese appropriate.

b) **Evitare il contatto con superfici collegate con la terra, quali tubature, termosifoni, fornelli e frigoriferi.** Se il proprio corpo è collegato con la terra, il rischio di scossa elettrica aumenta.

c) **Non esporre gli apparati elettrici alla pioggia o all'umidità.** Se l'acqua entra nell'apparato elettrico aumenta il rischio di scossa elettrica.

d) **Non utilizzare il cavo elettrico in modo improprio. Non utilizzare mai il cavo per spostare, tirare o scollegare l'apparato elettrico. Tenere il cavo elettrico lontano da fonti di calore, olio, bordi taglianti o parti in movimento.** Se il cavo è danneggiato o impigliato, il rischio di scossa elettrica aumenta.

e) **Quando l'apparato elettrico viene impiegato all'aperto, utilizzare unicamente cavi di prolunga previsti per esterni.** L'uso di un cavo elettrico adatto ad ambienti esterni riduce il rischio di scossa elettrica.

f) **Se è non è possibile evitare l'uso di un apparato elettrico in ambienti umidi, usare una fonte di corrente protetta da un interruttore differenziale (salvavita).** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.

3) Sicurezza Personale

- a) **Quando si utilizza un apparato elettrico evitare di distrarsi. Prestare attenzione a quello che si sta facendo e utilizzare il buon senso. Non utilizzare l'apparato elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali.** Un solo attimo di distrazione durante l'uso di tali apparati potrebbe provocare gravi lesioni personali.
- b) **Indossare abbigliamento di protezione adeguato. Utilizzare sempre protezioni oculari.** L'uso di abbigliamento di protezione quali mascherine antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, caschi di sicurezza o protezioni uditive, in condizioni opportune consente di ridurre le lesioni personali.
- c) **Evitare avvii involontari. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spento prima inserire l'alimentazione elettrica e/o il blocco batteria e prima di afferrare o trasportare l'apparato.** Il trasporto di apparati elettrici tenendo il dito sull'interruttore o quando sono collegati alla rete elettrica con l'interruttore nella posizione di acceso provoca incidenti.
- d) **Prima di accendere l'apparato elettrico, rimuovere eventuali chiavi o utensili di regolazione.** Un utensile di regolazione o una chiave fissati su una parte rotante dell'apparato elettrico possono provocare lesioni personali.
- e) **Non sporgersi. Mantenere sempre una buona stabilità al suolo ed equilibrio.** Ciò consente un migliore controllo dell'apparato nelle situazioni impreviste.
- f) **Indossare vestiario adeguato. Non indossare abiti lenti o gioielli. Tenere capelli e indumenti lontano dalle parti mobili.** Abiti lenti, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- g) **Se i dispositivi sono forniti di collegamento con l'attrezzatura di aspirazione e raccolta delle polveri, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.** La raccolta delle polveri può ridurre i pericoli legati a queste ultime.
- h) **Non lasciare che la familiarità acquisita dall'uso frequente degli utensili induca a cedere alla tentazione di ignorare i principi di utilizzo sicuro degli stessi.** Un'azione imprudente potrebbe provocare lesioni gravi in una frazione di secondo.

4) Uso e Manutenzione Dell'apparato Elettrico

- a) **Non forzare l'apparato. Utilizzare un apparato adatto al lavoro da eseguire.** L'apparato lavora meglio e con maggior sicurezza se utilizzato secondo quanto è stato previsto.
- b) **Non utilizzare l'apparato se l'interruttore non permette l'accensione o lo spegnimento.** Qualsiasi apparato elettrico che non possa essere controllato tramite l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- c) **Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o la batteria dall'elettrodotto, se staccabile, prima di effettuare qualsiasi tipo di regolazione, cambiare gli accessori o riporlo.** Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di azionare l'apparato accidentalmente.
- d) **Riporre gli apparati non utilizzati fuori dalla portata dei bambini ed evitarne l'uso da parte di persone che hanno poca familiarità con l'apparato elettrico e con le presenti istruzioni.** Gli apparati elettrici sono pericolosi in mano a persone inesperte.
- e) **Eseguire una manutenzione adeguata degli apparati elettrici. Verificare il cattivo allineamento e inceppamento di parti mobili, la rottura di componenti e ogni altra condizione che possa influire sul funzionamento degli**

apparati. Se danneggiato, far riparare l'apparato elettrico prima dell'uso. Molti incidenti sono provocati da apparati elettrici su cui non è stata effettuata la corretta manutenzione.

- f) **Tenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** La manutenzione corretta degli utensili da taglio con bordi affilati riduce le probabilità di inceppamento e ne facilita il controllo.
- g) **Utilizzare l'apparato elettrico, gli accessori, le punte ecc., rispettando le presenti istruzioni e tenendo in considerazione le condizioni di funzionamento e il lavoro da eseguire.** L'utilizzo dell'apparato elettrico per impieghi diversi da quelli previsti può provocare situazioni di pericolo.
- h) **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e senza tracce di olio o grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare e controllare in modo sicuro l'utensile nel caso di imprevisti.

5) Uso e Manutenzione Della Batteria

- a) **Ricaricare l'apparato esclusivamente con il caricabatteria specificato dal produttore.** Un caricabatteria adatto a un determinato tipo di batteria può provocare il rischio di incendio se utilizzato con un pacco batteria differente.
- b) **Gli apparati elettrici vanno usati esclusivamente con i pacchi batteria specificatamente indicati.** L'utilizzo di ogni altro pacco batteria crea rischio di lesioni e d'incendio.
- c) **Se il pacco batteria non è utilizzato tenerlo lontano da oggetti di metallo come fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che possono provocare un contatto dei terminali.** Il corto circuito dei terminali della batteria può provocare ustioni o un incendio.
- d) **In condizioni di uso eccessivo è possibile che la batteria espella del liquido; evitarne il contatto. In caso di contatto, sciacquare abbondantemente con acqua. Se il liquido viene a contatto con gli occhi, consultare un medico.** Il liquido emesso dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
- e) **Non utilizzare un pacco batteria o un utensile danneggiati o modificati.** Le batterie danneggiate o modificate potrebbero manifestare un comportamento imprevedibile, con la possibilità di causare un'esplosione o un incendio.
- f) **Non esporre una batteria o un utensile al fuoco o a temperature elevate.** L'esposizione al fuoco o a una temperatura superiore a 130 °C potrebbe provocare un'esplosione.
- g) **Seguire tutte le istruzioni per la carica e non caricare la batteria o l'utensile a una temperatura che non rientri nell'intervallo di valori specificato nelle istruzioni.** Una ricarica effettuata in maniera scorretta o a una temperatura che non rientra nell'intervallo di valori specificato potrebbe danneggiare la batteria aumentando il rischio d'incendio.

6) Assistenza

a) **L'apparato elettrico deve essere riparato da personale qualificato, che utilizzi ricambi originali identici alle parti da sostituire.** In questo modo viene garantita la sicurezza dell'apparato elettrico.

- b) **Non riparare le batterie danneggiate.** Gli interventi di riparazione sulle batterie devono essere eseguiti dal costruttore o da fornitori di assistenza autorizzati.

Norme di sicurezza per gli spruzzatori di prodotti chimici per calcestruzzo

▲ AVVERTENZA: quando si utilizza uno spruzzatore elettrico, è necessario adottare sempre le seguenti precauzioni di sicurezza di base per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni personali:

- **non lasciare incustodito lo spruzzatore collegato una presa di corrente.** Rimuovere la batteria quando lo spruzzatore non viene utilizzato e prima di compiere interventi di assistenza;
- **questo spruzzatore non deve essere usato come giocattolo.** È necessario prestare particolare attenzione quando viene usato da o nelle vicinanze di bambini.
- **Usare questo spruzzatore ESCLUSIVAMENTE come descritto nel manuale.** Usare solamente accessori raccomandati dal produttore;
- **non utilizzare questo spruzzatore se mostra segni di malfunzionamento in qualsiasi modo.** Se lo spruzzatore non funziona correttamente o se è stato fatto cadere, danneggiato oppure immerso in acqua, portarlo presso un centro di assistenza.
- Tenere i capelli, gli indumenti non aderenti al corpo, le dita e tutte le parti del corpo lontano dalle aperture e dalle parti mobili.
- Spegnerne tutti i comandi prima di scollegarlo dalla presa di corrente.
- Prestare particolare attenzione quando si utilizza l'apparecchio sulle scale.

Istruzioni di sicurezza aggiuntive

▲ AVVERTENZA: leggere attentamente tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e istruzioni seguenti può dar luogo a scosse elettriche, incendi e/o lesioni personali gravi.

Per ridurre il rischio di lesioni:

- **Evitare condizioni ambientali pericolose** – Non utilizzare lo spruzzatore elettrico in ambienti bagnati o umidi. Non usare lo spruzzatore sotto la pioggia.
- **Usare lo spruzzatore corretto** – Non usare mai questo spruzzatore per applicazioni diverse dall'uso previsto.
- **Tenere bambini e altre persone e animali presenti a una distanza dall'area di lavoro quando si avvia o si utilizza lo spruzzatore.**
- **Manutenere lo spruzzatore con cura.** Mantenere lo spruzzatore pulito per assicurare il massimo livello qualitativo e di sicurezza delle prestazioni. Seguire le istruzioni per una corretta manutenzione.
- **Prestare sempre attenzione** – Concentrarsi su ciò che si sta facendo. Usare il buon senso. Non usare lo spruzzatore quando si è stanchi.
- **NON** dirigere mai il getto dello spruzzatore verso se stessi o altre persone.

▲ PERICOLO: rischio di lacerazione e lesioni da iniezione di liquido. Quando si utilizza l'impostazione ad alta pressione, **NON** permettere che il getto ad alta pressione venga a contatto con la cute non protetta, con gli occhi o con animali. Potrebbero verificarsi gravi lesioni personali.

- **NON** tentare di rimuovere eventuali ostruzioni dallo spruzzatore senza aver prima estratto la batteria.
- **NON** immergere alcuna parte dello spruzzatore in un liquido.
- **NON** usare lo spruzzatore se interruttore non consente di accenderlo e spegnerlo. Uno spruzzatore che non può essere controllato mediante l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- **NON** sporgersi eccessivamente. Mantenere sempre un appoggio e un equilibrio adeguati.
- **Non lasciare mai incustodito lo spruzzatore acceso.** Spegnerne lo spruzzatore.
- **Quando non viene utilizzato, riporre lo spruzzatore** in un luogo asciutto, sollevato da terra o chiuso a chiave, fuori dalla portata dei bambini.

- **Le istruzioni per batterie e caricabatterie compatibili sono riportate in questo manuale per riferimento.** Leggere tutti i manuali d'istruzioni inclusi con il pacco batteria e il caricabatterie. Leggere tutti i simboli di attenzione riportati sul caricabatterie e sul pacco batteria.
- **Scollegare il pacco batteria dallo spruzzatore prima di eseguire qualsiasi regolazione, cambiare gli accessori, sottoporlo a interventi di manutenzione, spostarlo o riporlo.** Queste precauzioni riducono il rischio di spruzzi accidentali.
- **NON** ricaricare il pacco batteria se la temperatura è inferiore a 4,5 °C o superiore a 40 °C. non conservare o utilizzare l'elettrodomestico e il pacco batteria in luoghi in cui la temperatura può raggiungere o superare i 40 °C.

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

▲ PERICOLO: RISCHIO DI MORTE, GRAVI LESIONI PERSONALI E/O DANNI MATERIALI DERIVANTI DALL'USO IMPROPRIO DI SOSTANZE CHIMICHE O MISCELE.

▲ AVVERTENZA: pericolo di esplosione. Utilizzare solo un liquido con un punto di infiammabilità superiore a 60 °C (140 °F). Vedere l'etichetta del contenitore o la Scheda dati di sicurezza (SDS) del liquido.

• L'irrorazione di sostanze chimiche infiammabili o combustibili può creare fumi combustibili che potrebbero incendiarsi, causando un'esplosione.

▲ AVVERTENZA: non miscelare sostanze chimiche diverse.

- Non utilizzare mai del sigillante.

- Utilizzare solo prodotti chimici indicati per applicazioni a spruzzo. Alcuni prodotti chimici possono creare un'atmosfera tossica o pericolosa quando vengono spruzzati.
- Fare sempre riferimento alle istruzioni del produttore del prodotto chimico e/o alla relativa Scheda dati di sicurezza (SDS) per garantire una corretta miscelazione e un'applicazione sicura.

▲ AVVERTENZA: RISCHIO DI LESIONI A PERSONE E/O DANNI MATERIALI DOVUTI ALL'ESPOSIZIONE A SOSTANZE CHIMICHE.

- Leggere e comprendere l'intero manuale di istruzioni prima di utilizzare questo spruzzatore.
- Quando si utilizza questo spruzzatore seguire tutte le istruzioni e le precauzioni riportate nel manuale di istruzioni.
- Leggere e seguire tutte le istruzioni e le precauzioni riportate sull'etichetta del produttore delle sostanze chimiche utilizzate in questo spruzzatore.
- Utilizzare i dispositivi di protezione individuale (DPI) appropriati raccomandati dal produttore del prodotto chimico e/o fare riferimento alla relativa Scheda dati di sicurezza (SDS). Essi includono, come minimo, occhiali protettivi, guanti, un'adeguato dispositivo di protezione delle vie respiratorie e indumenti protettivi. Il mancato utilizzo di dispositivi di protezione individuale adeguati potrebbe causare un'esposizione chimica a contatto con la pelle, con gli occhi, per inalazione o altri mezzi.
- Dopo il montaggio iniziale, un periodo di conservazione prolungato o qualsiasi evento potenzialmente dannoso, come una caduta, ispezionare sempre lo spruzzatore per verificare la presenza di danni e testarlo con acqua naturale per verificarne il corretto funzionamento. Prima di utilizzare lo spruzzatore con prodotti chimici, controllare che i collegamenti siano saldi e senza perdite e che il tubo flessibile non sia danneggiato.
- Prima di ogni utilizzo, ispezionare sempre il tubo flessibile e tutti i collegamenti. Un tubo flessibile danneggiato o collegamenti allentati possono causare uno scarico incontrollato di sostanze chimiche ad alta pressione.

- Non spruzzare in prossimità di fiamme libere, superfici calde o altre fonti di vaporizzazione della sostanza spruzzata. In questo modo si potrebbe creare un'atmosfera chimica pericolosa.
- Non utilizzare mai sostanze caustiche, candeggina, acidi, acqua calda o prodotti chimici che producono pressione in questo spruzzatore.
- Tenere lo spruzzatore e tutti i prodotti chimici fuori dalla portata di bambini e animali.
- Utilizzare lo spruzzatore solo quando l'aria è calma (assenza di vento o movimenti d'aria) per prevenire la dispersione del prodotto chimico su superfici non desiderate e ridurre al minimo la deriva. Considerare parametri quali il tipo di ugello, la pressione di esercizio, l'altezza della lancia e la velocità del vento, ecc.
- Rilasciare sempre la pressione quando lo spruzzatore non è in uso e prima di effettuare la manutenzione. Il liquido ad alta pressione trattenuto nel tubo flessibile può causare lesioni in caso di spruzzo accidentale.
- Non conservare mai sostanze chimiche nello spruzzatore.
- Conservare o smaltire eventuali sostanze chimiche inutilizzate secondo le istruzioni del produttore, per evitare potenziali danni ambientali dovuti a fuoriuscite o perdite. Fare inoltre riferimento ai criteri di smaltimento indicati nella Scheda dati di sicurezza (SDS).
- Pulire e risciacquare lo spruzzatore dopo ogni utilizzo, per evitare l'esposizione accidentale a sostanze chimiche e prevenire la contaminazione delle applicazioni successive.
- Conservare lo spruzzatore in un luogo caldo, asciutto e senza polvere, non esposto alla luce diretta del sole.

▲ AVVERTENZA: RISCHIO DI LESIONI ALLE PERSONE E/O DANNI MATERIALI DOVUTI A ROTTURA E/O SCARICO INCONTROLLATO AD ALTA PRESSIONE DI PRODOTTI CHIMICI ALLO STATO LIQUIDO.

- Non modificare o alterare mai lo spruzzatore rispetto alle sue condizioni originali. Non riscaldare né modificare mai il tubo, il dado del tubo o la punta. Ciò potrebbe indebolire i componenti e/o i collegamenti.
- Utilizzare solo parti di ricambio originali del produttore. Parti di ricambio non sono compatibili con questo spruzzatore.
- Non pressurizzare mai lo spruzzatore con dispositivi diversi dalla pompa fornita dal produttore originale. L'uso di un compressore d'aria o di altri dispositivi non standard per pressurizzare il serbatoio potrebbe superare la pressione di esercizio di sicurezza dello spruzzatore.
- Non sollevare, trasportare o tirare lo spruzzatore per il tubo flessibile, la valvola di intercettazione o la prolunga della lancia. Ciò potrebbe indebolire i componenti e/o i collegamenti. Trasportare solo tramite il manico o l'imbracatura, assicurandosi che i connettori siano fissati correttamente prima di sollevarlo.
- Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non immergere lo spruzzatore in acqua o altri liquidi. Non collocare né conservare lo spruzzatore in posizioni in cui possa cadere o essere trascinato in una vasca o in un lavandino.

Rischi residui

Malgrado l'applicazione delle pertinenti norme di sicurezza e l'adozione di dispositivi di sicurezza, non è possibile evitare alcuni rischi residui. Essi includono:

- Il rischio di inalazione di nebbia sottile o vapori chimici può comunque verificarsi durante o dopo la spruzzatura se non vengono utilizzati dispositivi di protezione individuale adeguati.
- Durante il riempimento, l'uso o la pulizia dello spruzzatore, è possibile il contatto accidentale con la pelle o con gli occhi.

- Eventuali fuoriuscite o perdite possono causare una contaminazione ambientale involontaria.
- Dopo la pulizia, potrebbero rimanere residui di sostanze chimiche liquide sopra o all'interno dello spruzzatore.

Batterie e caricatori compatibili

Possono essere utilizzati i seguenti pacchi batteria:

Batteria	(kg)	Batteria	(kg)
DCB546	1,08	DCB185	0,35
DCB547/G	1,46	DCB187	0,54
DCB548	1,46	DCB188	0,95
DCB549	2,12	DCB189	0,54
DCB181	0,35	DCBP034/G	0,32
DCB182	0,61	DCBP518/G	0,75
DCB183/B/G	0,40	DCB1880	0,98
DCB184/B/G	0,62	DCBP318	0,50

È possibile utilizzare questi caricatori: DCB104, DCB107, DCB112/DCB1102, DCB115/DCB1104, DCB117/DCB1112, DCB118, DCB132.

Per maggiori informazioni consultare il manuale della batteria/ del caricabatterie.

Contenuto della confezione

La confezione contiene:

- 1 Spruzzatore/Imbracatura
- 1 Tubo flessibile/Lancia
- 6 Ugelli
- 1 Manuale di istruzioni

- Controllare se l'elettrotensile e i relativi componenti o gli accessori presentano dei danni che potrebbero avere subito durante il trasporto.
- Prima di utilizzare il prodotto prendersi il tempo per leggere e comprendere a fondo questo manuale.

Riferimenti sul prodotto

L'etichetta apposta sull'elettrotensile potrebbe contenere i seguenti pittogrammi:



Leggere il manuale di istruzioni prima dell'uso.



Indossare indumenti protettivi adeguati.



Indossare protezioni per gli occhi e le vie respiratorie.



Non spruzzare liquidi infiammabili.



Tenere gli ostacoli a distanza.

Posizione del codice data (Fig. B)

Il codice data di produzione **51** consiste in un anno a 4 cifre seguito da una settimana a 2 cifre ed è esteso da un codice di fabbrica a 2 cifre.

Descrizione (Fig. A, B)

▲ AVVERTENZA: non modificare mai questo elettrotensile né alcuna sua parte. Ne potrebbero derivare danni materiali o lesioni alle persone.

- 1 Serbatoio
- 2 Manico di trasporto
- 3 Clip di stoccaggio della lancia verticale
- 4 Controllo del flusso variabile
- 5 Comparto batterie
- 6 Accessorio ugello (altri ugelli inclusi)
- 7 Lancia
- 8 Interruttore di accensione/spengimento
- 9 Impugnatura della lancia con meccanismo di chiusura del flusso
- 10 Tubo flessibile
- 11 Connettore del raccordo girevole-tubo flessibile
- 12 Imbracatura
- 13 Pacco batteria (venduto separatamente)
- 14 Pulsante di rilascio del pacco batteria
- 15 Gancio per cintura

Uso previsto

Questo spruzzatore di prodotti chimici per calcestruzzo è progettato per l'irrorazione chimica professionale in vari luoghi di lavoro (ad esempio, nei cantieri edili).

NON utilizzarlo in condizioni di umidità o in presenza di liquidi infiammabili o gas.

Questo spruzzatore di prodotti chimici per calcestruzzo per uso intensivo è un elettrotensile professionale.

NON consentire ai bambini di venire a contatto con l'elettrotensile. L'impiego di questo elettrotensile da parte di persone inesperte deve avvenire sotto sorveglianza.

• **Bambini e persone inferme.** Questo elettrotensile non è destinato all'uso da parte di bambini piccoli o persone inferme non sorvegliati.

• Questo prodotto non è destinato all'uso da parte di persone di qualsiasi età con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza, a meno che siano sorvegliate o abbiano ottenuto istruzioni riguardo al suo utilizzo da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini non devono mai essere lasciati da soli con questo prodotto.

DICHIARAZIONE SUI PRODOTTI CHIMICI:

▲ AVVISO: compatibile solo con i marchi più comuni di composti per stagionatura del calcestruzzo, distaccanti per casseforme e detergenti per calcestruzzo.

▲ AVVISO: non utilizzare con pesticidi, erbicidi o fertilizzanti.

▲ PERICOLO: pericolo di esplosione. Non utilizzare con liquidi infiammabili con punto di infiammabilità inferiore a 60 °C.

▲ AVVERTENZA: tutte le parti a contatto con il liquido sono realizzate in NBR, PE, Nylon e ottone. Utilizzare solo prodotti chimici per calcestruzzo diluiti o puri con pH compreso tra 3 e 12. In caso contrario, potrebbero verificarsi danni.

▲ AVVERTENZA: prima dell'uso, consultare sempre le istruzioni del prodotto chimico o la relativa Scheda dati di sicurezza (SDS) e verificarne la compatibilità con questo spruzzatore.

▲ AVVERTENZA: per le misure di primo soccorso e lo smaltimento dei rifiuti, fare riferimento alla Scheda dati di sicurezza (SDS) del prodotto chimico.

▲ AVVISO: per ulteriori informazioni sulla compatibilità chimica, contattare il produttore del prodotto chimico o consultare l'ultima pagina di questo manuale per i recapiti del centro assistenza.

MONTAGGIO E REGOLAZIONI

▲ AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni gravi alle persone, spegnere l'elettrotensile e scollegare il pacco batteria prima di effettuare qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori. Un avvio accidentale può provocare lesioni alle persone.

▲ AVVERTENZA: RISCHIO DI LESIONI PERSONALI E/O DANNI ALLA PROPRIETÀ DOVUTI ALL'ESPOSIZIONE CHIMICA. Dopo il montaggio iniziale, ispezionare sempre lo spruzzatore per verificare che non presenti danni e testarlo con acqua naturale per verificarne il corretto funzionamento. Prima di utilizzare lo spruzzatore con prodotti chimici, assicurarsi che tutti i collegamenti siano saldi e privi di perdite e che il tubo non sia danneggiato.

▲ AVVERTENZA: utilizzare esclusivamente accessori raccomandati o commercializzati dal costruttore.

▲ AVVERTENZA: utilizzare esclusivamente batterie e caricabatterie DeWALT.

Controllo della portata variabile (Fig. C)

La portata può essere controllata ruotando la manopola di controllo della portata variabile 4. Sono disponibili dieci diverse impostazioni di pressione e portata. Ruotando la manopola in senso orario la pressione e la portata aumentano, mentre ruotandola in senso antiorario la pressione e la portata si riducono. Vedere la **Tabella delle portate degli ugelli** nella parte finale della sezione.

Montaggio della lancia (Fig. E)

1. Installare la lancia 7 sull'impugnatura della lancia con meccanismo di chiusura del flusso 9 e serrare il dado della lancia 16 in senso orario sulla lancia per fissare i componenti.

Montaggio di un ugello (Fig. D, F)

1. Fissare l'adattatore per ugelli 25 (Fig. F) all'estremità della lancia 7, quindi selezionare l'accessorio ugello desiderato (Fig. D).
2. Controllare se l'o-ring 26 o la guarnizione piana 27 sia presente nell'accessorio ugello, quindi montarlo/a sull'adattatore per ugelli e serrare saldamente (Fig. F).

FUNZIONALITÀ E UTILIZZO DEGLI UGELLI

Ugello schiumogeno 19	• Genera un flusso di schiuma quando il liquido spruzzato produce facilmente schiuma.
Ugello a getto diretto 20	• Genera un getto concentrato per applicazioni mirate a distanza.
Ugello conico in ottone regolabile 21	• Genera un getto a forma di cono, in cui il liquido fuoriesce seguendo uno schema circolare o ovale.
Ugello a ventaglio in ottone a flusso ridotto 24	• Genera un getto piatto per piccole coperture e spruzzatura di precisione in aree ristrette.
Ugello a ventaglio a getto medio 23	• Genera un getto piatto per una copertura media.

Ugello a ventaglio ad ampia portata **22**

- Genera un getto piatto per una copertura molto ampia e liquidi ad alta viscosità.

VEDERE LA **Tabella delle portate degli ugelli** nella parte finale della sezione.

Installazione dell'imbracatura (Fig. A, G1–G4)

1. Per ciascun lato dell'imbracatura **12**, rimuovere le piccole clip di plastica **28** dai due passanti della tracolla **44** e infilare ciascun passante attraverso le fessure della maniglia **43** vicino alla parte superiore della maniglia di trasporto **2** (Fig. G1).
2. Rimettere le clip di plastica attraverso i due passanti della tracolla e tirare l'imbracatura/le tracolle fissando in posizione le due cinghie dell'imbracatura.
3. Dopo aver fissato l'imbracatura alla parte superiore del manico di trasporto **2**, fissare il manico di trasporto sulla parte superiore del serbatoio **1**, mantenendolo in sede contro l'area incassata del serbatoio **49**. Inserire quindi le quattro viti in dotazione **47** nei rispettivi fori **50** (Fig. G2). Serrare tutte e quattro le viti.
4. Inserire la cinghia inferiore dell'imbracatura **42** nell'apertura "posteriore" **30** della base inferiore sotto al blocco fisso **53** (Fig. G3, G4). Tirare la lunghezza in eccesso per consentire il passaggio 5.
5. Far passare la cinghia in eccesso al di sotto e di nuovo attraverso l'apertura "inferiore". Assicurarsi che la cinghia si avvolga sotto il blocco fisso.
6. Quando si spinge la cinghia dell'imbracatura inferiore, questa seguirà la superficie curva della base inferiore in plastica e tornerà verso l'esterno dal ritaglio "posteriore".
7. Tirare il materiale in eccesso attraverso il passante per farlo passare nuovamente attraverso la prima sezione della fibbia **29** (Fig. G3).

NOTA: se la cinghia fuoriesce dalla base inferiore quando viene tirata attraverso la fibbia (o prima), ciò indica che la cinghia non è stata avvolta correttamente attorno al blocco fisso, e sarà necessario ripetere i passaggi da 4 a 7.

8. Far passare il passante nella seconda parte della fibbia sopra la sezione inferiore della cinghia e regolare di conseguenza.
9. Imbracatura in posizione assemblata come mostrato in Fig. G4.
10. Far passare la cinghia attraverso la prima sezione della fibbia. Quindi far passare la cinghia attraverso l'altra sezione della fibbia per stringerla. Regolare le spalline e la lunghezza delle cinghie per una vestibilità comoda.

Collegamento del tubo flessibile al serbatoio (Fig. A, I1–I5)

1. Collegare il tubo flessibile **10** alla base del serbatoio **48** fissando il dado esagonale **45** /connettore del raccordo girevole-tubo flessibile **11** in senso orario alla base del serbatoio (Fig. A, I1).
2. Posizionare entrambi i pezzi del coperchio del connettore **46** intorno al dado esagonale e connettore del raccordo girevole-tubo flessibile (Fig. I2–I4).

NOTA: il coperchio del connettore presenta una scanalatura sul bordo che si adatta al dado esagonale.

3. Allineare i quattro fermi dei pezzi del coperchio del connettore e agganciare insieme i due pezzi del coperchio del connettore (Fig. I4) per finalizzare il collegamento della fornitura idrica come mostrato nella Fig. I5.

USO

Istruzioni per l'uso

▲ AVVERTENZA: attenersi sempre alle istruzioni di sicurezza e alle norme in vigore.

▲ AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni gravi alle persone, spegnere l'apparecchio e scollegarlo dal pacco batteria prima di effettuare qualsiasi regolazione o rimozione/ installazione di dotazioni o accessori. Un avvio accidentale può provocare lesioni alle persone.

▲ AVVERTENZA: RISCHIO DI LESIONI PERSONALI DOVUTE ALL'ESPOSIZIONE CHIMICA. Utilizzare i dispositivi di protezione individuale (DPI) appropriati raccomandati dal produttore del prodotto chimico e/o fare riferimento alla relativa Scheda dati di sicurezza (SDS). Tali DPI includono almeno occhiali di protezione a mascherina, guanti da lavoro e indumenti protettivi.

▲ AVVERTENZA: per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, spegnere lo spruzzatore e staccare la batteria prima di eseguire qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori. Un avvio accidentale può provocare lesioni alle persone.

▲ AVVISO: al momento dell'acquisto il pacco batteria non è completamente carico. Prima di utilizzare il pacco batteria e il caricabatterie leggere le istruzioni di sicurezza riportate di seguito e seguire le procedure di ricarica descritte.

Posizione corretta delle mani (Fig. A, L)

▲ AVVERTENZA: per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, tenere **SEMPRE** le mani nella posizione corretta, come illustrato in figura.

▲ AVVERTENZA: per ridurre il rischio di gravi infortuni personali, mantenere **SEMPRE** una presa sicura in modo da essere pronti a una reazione improvvisa.

La posizione corretta delle mani richiede una mano sul gruppo impugnatura della lancia/valvola di chiusura **9**.

NOTA: indossare sempre l'imbracatura **12** e allacciare l'imbracatura come mostrato (Fig. A, L).

Riempimento dello spruzzatore (Fig. A, H1, H2, M)

▲ AVVERTENZA: prima di ogni utilizzo, ispezionare lo spruzzatore, il tubo flessibile, il meccanismo di chiusura del flusso, la lancia e tutti i raccordi per verificare che non vi siano danni. Un raccordo danneggiato o allentato del tubo flessibile potrebbe causare un'esposizione involontaria alle sostanze chimiche in pressione, con conseguenti lesioni personali o danni materiali gravi.

Prima di iniziare

Prima dell'uso con prodotti chimici, prima del primo utilizzo e dopo un periodo di conservazione prolungato, testare lo spruzzatore con acqua naturale.

1. Posizionare lo spruzzatore su una superficie stabile e assicurarsi che sia in posizione OFF.
2. Premere la leva di chiusura del flusso **36** per rilasciare la pressione residua nel tubo.
3. Rimuovere il pacco batteria **13** dallo scomparto batteria. Vedere **Rimozione del pacco batteria**.
4. Svitare il tappo **31** e rimuovere la guarnizione del cestello del filtro **32** dal tappo. Appoggiare la guarnizione del cestello del filtro e il tappo su una superficie pulita dove non si accumulino sporcizia, polvere o altri detriti.
5. Togliere il cestello del filtro **33** ed eliminare eventuali detriti. Appoggiare il cestello del filtro su una superficie pulita dove non si accumulino sporcizia, polvere o altri detriti.

6. Ispezionare l'interno del **1** serbatoio per rilevare la presenza di detriti e pulire secondo necessità.
7. Verificare che il filtro all'interno del serbatoio **34** sia al suo posto, che la rete sia intatta e che non sia ostruita da detriti (Fig. H2). Vedere la sezione **Manutenzione del tappo / cestello del filtro / filtro nel serbatoio**.
8. Assicurarsi che l'impugnatura della lancia con meccanismo di chiusura del flusso **9** sia collegata/o al serbatoio. In caso contrario, il liquido fuoriuscirà dal raccordo aperto. Vedere la sezione **Collegamento del tubo flessibile al serbatoio**.
9. Dopo aver completato i controlli, reinserire il cestello del filtro.
10. Per la preparazione del prodotto chimico, seguire le istruzioni del produttore. Riempire lo spruzzatore versando il liquido nell'apertura superiore e attraverso il cestello del filtro, fino al volume desiderato, seguendo le tacche di graduazione presenti sul lato del serbatoio.
11. Reinserire la guarnizione del cestello del filtro sul tappo, quindi avitarli saldamente alla bocca del serbatoio.
12. Pulire eventuali liquidi rovesciati, schizzati o traboccati dallo spruzzatore. Evitare il contatto con la pelle.
13. Inserire la batteria. Vedere la sezione **Installazione del pacco batteria**.

Installazione del pacco batteria (Fig. B)

▲ AVVERTENZA: RISCHIO DI INCENDIO, USTIONI O SCOSSE ELETTRICHE. Per ridurre il rischio di incendio o esplosione delle batterie, utilizzare solo batterie in buone condizioni. Non utilizzare batterie bagnate o danneggiate.

▲ AVVERTENZA: evitare spruzzi accidentali. Accertarsi che l'interruttore di accensione sia regolato su spento prima di collegare lo spruzzatore al pacco batteria, di prenderlo in mano o di trasportarlo. Per non esporsi al rischio di incidenti, non trasportare lo spruzzatore tenendo le dita sull'interruttore di accensione/spengimento e non collegarlo a una fonte di alimentazione elettrica con l'interruttore in posizione di accensione.

▲ ATTENZIONE: RISCHIO DI SPRUZZI ACCIDENTALI. Assicurarsi che lo spruzzatore sia in posizione OFF e che la leva di chiusura sia rilasciata prima di inserire la batteria. Lo spruzzatore inizierà a spruzzare quando la batteria è inserita, se lo spruzzatore è in posizione ON e la leva di spegnimento è premuta.

1. Assicurarsi che lo spruzzatore sia su una superficie stabile e assicurarsi che sia in posizione OFF.
2. Aprire il vano batterie **5** rilasciando il fermo metallico dello sportello **35** fissato allo sportello laterale **38** e aprire lo sportello laterale lateralmente.
3. Allineare il pacco batteria **13** alle guide di scorrimento presenti all'interno dello scomparto batteria e fare scorrere il pacco batteria fino a quando sarà saldamente inserito nello scomparto. Assicurarsi che non possa sganciarsi.
4. Chiudere lo sportello laterale e accertarsi che il fermo metallico sia inserito.

Rimozione del pacco batteria (Fig. B)

1. Assicurarsi che lo spruzzatore sia su una superficie stabile e assicurarsi che sia in posizione OFF.
2. Aprire il vano batterie rilasciando il fermo metallico dello sportello **35** fissato allo sportello laterale **38** e aprire lo sportello laterale lateralmente.
3. Premere il pulsante di rilascio del pacco batteria **14** e rimuovere la batteria dallo scomparto.
4. Chiudere lo sportello laterale e accertarsi che il fermo metallico sia inserito.

Pacchi batteria con indicatore del livello di carica (Fig. B)

Alcuni pacchi batteria DEWALT comprendono un indicatore del livello di carica **52**, costituito da tre spie a LED che si illuminano mostrando il loro livello di carica residua del pacco batteria.

Per azionare l'indicatore del livello di carica, tenere premuto il relativo pulsante. Una combinazione di tre spie a LED si illumina, mostrando il livello di carica residua. Quando il livello di carica nel pacco batteria scende al di sotto del limite utilizzabile, il relativo indicatore non si illuminerà e sarà necessario caricare il pacco batteria.

NOTA: l'indicatore del livello di carica mostra solamente il livello di carica residua del pacco batteria. Esso non indica la funzionalità dell'elettrotensile ed è soggetto a variazioni in base ai componenti del prodotto, alla temperatura e all'applicazione da parte dell'operatore finale.

Indicatore dello stato di carica della batteria (Fig. A–C)

Quando il pacco batterie **13** è installato, è possibile controllare lo stato di carica della batteria utilizzando la funzione Stato di carica (SOC) sull'impugnatura della lancia con meccanismo di chiusura del flusso **9**. Questa funzione è attiva a prescindere dal fatto che l'interruttore di alimentazione **8** sia acceso o spento. L'interfaccia di alimentazione dell'impugnatura della lancia con meccanismo di chiusura del flusso è dotata di un pulsante per l'indicazione della carica della batteria **18** e di un indicatore a tre spie **17**, come mostrato nella Fig. C.

1. Premere il pulsante indicatore della batteria **18** per illuminare le spie dell'indicatore **17**.

SPIE DELL'INDICATORE DELLA BATTERIA:

SPIE	Portata
Tre spie verdi	100%–75%
Due spie verdi indicano	74%–51%
Una spia verde indica	<50%

NOTA: il LED sulla batteria potrebbe indicare ancora una carica residua, anche se lo spruzzatore non funziona.

Spruzzatura (Fig. A, C, M)

▲ AVVERTENZA: RISCHIO DI LESIONI PERSONALI E/O DANNI ALLA PROPRIETÀ DOVUTI ALLO SPRUZZO INVOLONTARIO DI SOSTANZE CHIMICHE. Assicurarsi che la leva di chiusura del flusso sia rilasciata prima di accendere lo spruzzatore. Una volta acceso lo spruzzatore, la pompa mette in pressione il sistema e, premendo la leva di chiusura del flusso, inizia a spruzzare.

▲ AVVISO: RISCHIO DI DANNI MATERIALI. Spruzzare il prodotto solo quando l'aria è calma (assenza di vento o correnti d'aria) per evitare che il prodotto chimico venga spruzzato su superfici non destinate al trattamento.

1. Portare l'interruttore di accensione/spengimento **8** in posizione ON per accendere lo spruzzatore. Se lo spruzzatore non è stato utilizzato nell'ultimo periodo, è possibile che si avverta un leggero rumore. Ciò indica che la pompa si è accesa e sta generando pressione nel sistema.

NOTA: se lo spruzzatore è stato utilizzato di recente e il sistema è ancora sotto pressione, la pompa potrebbe non accendersi finché non si preme la leva di chiusura del flusso **36**.

2. Dirigere la lancia **7** nella direzione desiderata e premere la leva di chiusura del flusso **36**.

3. Per una spruzzatura continua, premere la leva di chiusura del flusso e ruotare il blocco **37** in senso orario per mantenere premuta la leva di chiusura del flusso.

4. Se necessario, sbloccare ruotando il blocco in senso antiorario, e rilasciare la leva di chiusura del flusso per interrompere la spruzzatura.

5. Per spegnere lo spruzzatore, portare il pulsante di accensione/spegnimento in posizione OFF.

6. A fine lavoro, rimuovere sempre eventuali residui di prodotti chimici e pulire lo spruzzatore. Vedere le sezioni **Pulizia** e **Stoccaggio** di questo manuale.

Clip di stoccaggio della lancia verticale (Fig. J)

È presente una clip di stoccaggio della lancia verticale **3** fissata al lato del serbatoio con cui la lancia può essere fissata. La clip di stoccaggio della lancia verticale facilita lo stoccaggio poiché riduce lo spazio necessario attorno allo spruzzatore. La clip di stoccaggio della lancia orizzontale **39** situata sotto la maniglia dello zaino è ancora disponibile per l'uso.

Sacca per ugelli (Fig. K)

È presente una sacca per ugelli **40** situata sulla cintura **41** dell'imbracatura **12**.

Stoccaggio

1. Far scorrere l'acqua attraverso la pompa, il tubo flessibile, il gruppo impugnatura della lancia con meccanismo di chiusura del flusso e l'ugello per almeno 30 secondi per risciacquarli. Vedere la sezione **Pulizia**.

Una volta che lo spruzzatore è stato completamente risciacquato e pulito da tutti i residui chimici, riporre lo stesso e il relativo pacco batterie in un luogo chiuso, caldo e asciutto, al riparo dalla luce solare diretta e lontano da fonti di umidità o calore intenso. Non conservare lo spruzzatore in luoghi soggetti a temperature di congelamento (inferiori a 0 °C). Il congelamento dell'acqua all'interno dello spruzzatore può causare danni alla pompa, alle guarnizioni, al meccanismo di chiusura del flusso o ad altri componenti, e invalidare la garanzia dell'elettrotensile.

Trasporto

AVVERTENZA: PERICOLO D'INCENDIO. Non conservare, trasportare o spostare il pacco batteria in modo tale che oggetti metallici possano venire a contatto con i terminali esposti. Ad esempio, non infilare il pacco batteria all'interno di grembiuli, tasche, cassette degli attrezzi, scatole dei kit di prodotti, cassette, ecc., insieme a chiodi, viti, chiavi o monete sfusi, attrezzi manuali, ecc. Durante il trasporto di pacchi batteria singoli, assicurarsi che i terminali siano protetti e adeguatamente isolati da materiali che potrebbero toccarli e causare un cortocircuito. Fissare lo spruzzatore durante il trasporto per evitare danni o lesioni a persone.

NOTA: i pacchi batteria agli ioni di litio non devono essere posti nel bagaglio da stiva sugli aerei e devono essere adeguatamente protetti dai cortocircuiti se trasportati nel bagaglio a mano.

Gancio per cintura (Fig. A)

AVVERTENZA: Per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, utilizzare il gancio per cintura ESCLUSIVAMENTE per appendere l'utensile a una cintura da lavoro. NON utilizzare il gancio per cintura per legare o fissare l'utensile a una persona o a un oggetto durante l'uso. NON appendere

l'elettrotensile o altri oggetti in posizione sopraelevata utilizzando il gancio per cintura.

Il gruppo impugnatura della lancia/leva di chiusura **9** viene fornito con un gancio per cintura pre-installato **15**. Questo gancio per cintura è assemblato in fabbrica sul gruppo impugnatura della lancia/leva di chiusura e non può essere rimosso.

MANUTENZIONE

Questo elettrotensile è stato progettato per funzionare a lungo con una manutenzione minima. Per ottenere prestazioni sempre soddisfacenti occorre averne cura e sottoporlo a pulizia periodica.

AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni gravi alle persone, spegnere l'elettrotensile e scollegare il pacco batteria prima di effettuare qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori. Un avvio accidentale può provocare lesioni alle persone.

AVVERTENZA: RISCHIO DI LESIONI ALLE PERSONE E/O DANNI ALLA PROPRIETÀ DOVUTI ALL'ESPOSIZIONE CHIMICA. Prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione, assicurarsi sempre che tutti i prodotti chimici siano stati rimossi dallo spruzzatore e che lo spruzzatore sia stato pulito.

AVVERTENZA: RISCHIO DI LESIONI ALLE PERSONE. Prima di procedere alla manutenzione, scaricare sempre la pressione dallo spruzzatore. Lo smontaggio di uno spruzzatore ancora sotto pressione può causare l'espulsione ad alta velocità di componenti. Dopo aver verificato che lo spruzzatore sia spento, premere la leva di chiusura del flusso fino a scaricare completamente la pressione. Questo elettrotensile DEWALT è stato progettato per funzionare a lungo con una manutenzione minima. Per ottenere prestazioni sempre soddisfacenti occorre averne cura e sottoporlo a pulizia periodica.

Il caricabatterie e il pacco batteria non sono parti riparabili.

Per informazioni sui recapiti dei centri di assistenza, consultare la quarta di copertina di questo manuale o visitare la pagina web www.2helpU.com.

Manutenzione degli ugelli

AVVERTENZA: prima di eseguire la manutenzione, occorre sempre scaricare la pressione dello spruzzatore, assicurandosi che sia spento e premendo la leva di chiusura del flusso fino a quando il flusso del liquido non si interrompe.

- In caso di ostruzione di un ugello, rimuovere e smontare il gruppo ugelli.
- Pulire le aperture da eventuali ostruzioni o residui.
- Non utilizzare utensili affilati che potrebbero graffiare o danneggiare gli ugelli, poiché ciò potrebbe compromettere il getto di spruzzo.
- Non sbattere l'ugello contro superfici per rimuovere l'ostruzione.

Manutenzione del tappo / Cestello del filtro / Filtro interno del serbatoio (Fig. H1, H3, M)

ATTENZIONE: RISCHIO DI DANNEGGIAMENTO DEI COMPONENTI INTERNI. Non utilizzare lo spruzzatore senza aver installato correttamente il filtro nel serbatoio. In caso contrario, potrebbero penetrare detriti nella pompa causando l'intasamento o il danneggiamento.

1. Assicurarsi che lo spruzzatore sia spento e rimuovere il pacco batteria **13**. Vedere la sezione **Rimozione del pacco batteria**.
2. Premere la leva di chiusura del flusso **36** per scaricare l'eventuale pressione rimanente nel tubo.

3. Rimuovere il tappo **31** e il cestello del filtro **33**. Separare la guarnizione **32** dal tappo. Sciacquare con acqua pulita per rimuovere eventuali detriti.

NOTA: controllare il tappo, la guarnizione e il cestello del filtro per assicurarsi che non presentino segni di usura e funzionino correttamente. Sostituirli se necessario.

4. Posizionare il tappo, la guarnizione e il cestello del filtro su una superficie pulita dove non si accumulino sporco, polvere o altri detriti.

5. Versare il liquido contenuto nel serbatoio in un contenitore adeguato per un uso successivo o uno smaltimento corretto, secondo le istruzioni del produttore del prodotto chimico.

6. Risciacquare e svuotare il serbatoio per rimuovere eventuale sporco, detriti o residui.

7. Infilare la mano nel serbatoio e afferrare con cautela il filtro interno **34** situato sul fondo del serbatoio (Fig. H3).

8. Ruotare il filtro interno del serbatoio in senso orario e tirare verso l'alto per rimuoverlo dal serbatoio.

9. Pulire accuratamente il filtro interno del serbatoio, risciacquandolo dall'interno verso l'esterno. Fare attenzione a non strappare o danneggiare la rete. Un eventuale danno alla rete potrebbe consentire l'ingresso di detriti nella pompa e causarne l'intasamento o il danneggiamento.

NOTA: se il filtro interno del serbatoio è danneggiato o troppo sporco per poter essere pulito, sostituirlo con un filtro nuovo.

10. Per reinstallare il filtro all'interno del serbatoio, allineare l'estremità del filtro con il foro di installazione inferiore nel serbatoio dell'acqua, quindi spingere il filtro verso il basso fino all'arresto.

Lubrificazione

L'apparato non richiede alcuna ulteriore lubrificazione.

Pulizia (Fig. A–C, H1, M)

▲ AVVERTENZA: pericolo di scosse elettriche e rischio meccanico. Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere il pacco batteria, se estraibile, dal prodotto prima di pulirlo.

▲ AVVERTENZA: per garantire un funzionamento sicuro ed efficiente, mantenere sempre puliti il prodotto e le feritoie di ventilazione (se del caso). Le feritoie di ventilazione possono essere pulite con una spazzolina asciutta con setole morbide non di metallo e/o con un aspirapolvere adatto. Non utilizzare acqua o soluzioni detergenti.

▲ AVVERTENZA: soffiare via la polvere dal corpo motore dell'elettrotensile con aria compressa asciutta, appena si rileva sporco visibile all'interno e attorno alle fessure di ventilazione. Quando si esegue questa procedura, indossare un dispositivo di protezione per gli occhi e una maschera antipolvere omologati.

▲ AVVERTENZA: utilizzare un panno inumidito solamente con acqua e sapone neutro. Evitare che entri del liquido all'interno del prodotto. Non immergere alcuna parte del prodotto in un liquido.

▲ AVVERTENZA: prima di procedere alla pulizia, scaricare sempre la pressione dallo spruzzatore. Lo smontaggio di uno spruzzatore ancora sotto pressione può causare l'espulsione ad alta velocità del liquido residuo nel tubo flessibile.

▲ AVVERTENZA: RISCHIO DI LESIONI PERSONALI DOVUTE ALL'ESPOSIZIONE CHIMICA. Utilizzare i dispositivi di protezione

individuale (DPI) appropriati raccomandati dal produttore del prodotto chimico usato e/o fare riferimento alla relativa Scheda dati di sicurezza (SDS). Tali DPI includono almeno occhiali di protezione a mascherina, guanti da lavoro e indumenti protettivi.

▲ AVVERTENZA: RISCHIO DI DANNEGGIAMENTO DEI COMPONENTI INTERNI. Se non si risciacqua bene lo spruzzatore, potrebbero accumularsi residui chimici che potrebbero intasare o danneggiare i filtri, la pompa, il meccanismo di chiusura del flusso, la lancia e l'ugello. L'accumulo di residui chimici può anche causare la contaminazione delle applicazioni successive. Lasciare liquidi chimici all'interno dello spruzzatore quando non lo si utilizza può causarne l'usura prematura. Non riporre mai lo spruzzatore con prodotti chimici all'interno di qualsiasi sua parte.

1. Assicurarsi che lo spruzzatore sia spento e rimuovere il pacco batteria **13**. Vedere la sezione **Rimozione del pacco batteria**.

2. Togliere il tappo **31** e svuotare il serbatoio da eventuali residui di prodotti chimici in un contenitore adatto per un utilizzo successivo oppure smaltirli secondo le istruzioni del produttore.

3. Utilizzare acqua pulita per sciacquare accuratamente e svuotare il serbatoio fino a rimuovere tutti i prodotti chimici e i residui presenti al suo interno.

4. Aggiungere circa 1 litro di acqua pulita nel serbatoio.

5. Inserire il pacco batteria. Vedere la sezione **Installazione del pacco batteria**.

6. Portare l'interruttore di accensione/spengimento **8** in posizione ON per accendere lo spruzzatore.

7. Far scorrere dell'acqua attraverso la pompa, il tubo flessibile, l'impugnatura della lancia con meccanismo di chiusura del flusso e l'ugello per almeno 30 secondi per risciacquarli. Se questi componenti non vengono risciacquati, è possibile che si formino residui chimici che possono ostruirli o danneggiarli. Dopo un uso intensivo, il risciacquo degli ugelli potrebbe non essere sufficiente per rimuovere i residui. Potrebbe essere necessario immergere gli ugelli in acqua pulita o pulirli con una spazzolina.

8. Svuotare l'acqua residua dal serbatoio, e continuare a spruzzare finché non uscirà più acqua dall'ugello. Ciò indica che la maggior parte dell'acqua presente nel sistema è stata eliminata.

9. Portare l'interruttore di accensione/spengimento in posizione OFF per spegnere lo spruzzatore, quindi rimuovere la batteria.

10. Premere la leva di chiusura del flusso **36** per scaricare l'eventuale pressione rimanente nel tubo.

11. Lasciare asciugare lo spruzzatore. Il modo migliore per farlo è rimuovere il tappo **31** e il cestello del filtro **33** e appendere il serbatoio **1** capovolto per consentirne lo svuotamento.

12. Una volta che il serbatoio sarà asciutto, capovolgerlo e reinstallare il cestello del filtro e il tappo per impedire che entrino detriti nel serbatoio.

Accessori opzionali

▲ AVVERTENZA: poiché accessori diversi da quelli offerti da DEWALT non sono stati testati con questo prodotto, l'utilizzo di tali accessori potrebbe essere pericoloso. Per ridurre il rischio di lesioni alle persone, utilizzare soltanto gli accessori consigliati da DEWALT per l'uso con questo prodotto.

Rivolgersi al proprio rivenditore per ulteriori informazioni sugli accessori più adatti.

Protezione dell'ambiente



I prodotti/Le batterie sono riciclabili, ma, se sono contrassegnati con il simbolo del cassonetto barrato, non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici.

Lasciare scaricare completamente le batterie e separarle e, se possibile, separare le fonti luminose dal prodotto. È responsabilità dell'utilizzatore provvedere all'eliminazione di

tutti i dati personali dal prodotto da smaltire. A quel punto sarà possibile conferirlo presso un centro di raccolta ufficiale o presso un rivenditore aderente all'iniziativa, che nella maggior parte dei casi lo ritirerà a titolo gratuito. L'imballaggio deve essere scartato in base al codice del materiale contrassegnato su di esso. Le istruzioni per l'uso e la sicurezza devono essere smaltite solo quando il prodotto non è più in uso.

Per informazioni sulla gestione dei rifiuti, rivolgersi alla propria comunità locale/al proprio comune di residenza. Per ulteriori informazioni, visitare il sito web www.2helpU.com e scansionare il codice QR riportato sopra.

TABELLA DELLE PORTATE DEGLI UGELLI

▲ AVVISO: RISCHIO DI DANNI. L'uso frequente con valori di pressione particolarmente elevati può causare danni alla pompa o all'ugello.

IMPOSTAZIONE DEL QUADRANTE DI CONTROLLO VARIABILE - PRESSIONE (1-10)

Accessorio dell'ugello	1		2		3		4	
NOTA: pressione e portata potrebbero variare del 10% circa	Pressione (PSI)	Portata (L/min)	Pressione (PSI)	Portata (L/min)	Pressione (PSI)	Portata (L/min)	Pressione (PSI)	Portata (L/min)
Ugello schiumogeno 19	20	1,06	28	1,24	33	1,28	40	1,58
Ugello a ventaglio a portata ridotta 24	33	1,01	38	1,14	44	1,24	50	1,38
Ugello a ventaglio a getto medio 23	24	1,08	29	1,22	35	1,36	39	1,48
Ugello a ventaglio ad ampia portata 22	3	1,42	5	1,64	6	1,86	7	2,08
Ugello a getto d'aria 20	11	1,26	15	1,4	18	1,61	20	1,74
Ugello conico in ottone regolabile 21	46	0,85	54	0,92	62	1,04	66	1,09

NOTA: tutti i valori si riferiscono alla spruzzatura con acqua o prodotti liquidi con una viscosità simile. La pressione può variare del 10% circa. Si consiglia una pressione di esercizio ottimale compresa tra 9 e 131 PSI, a seconda della configurazione e delle preferenze.

5		6		7		8		9		10	
Pressione (PSI)	Portata (L/min)	Pressione (PSI)	Portata (L/min)	Pressione (PSI)	Portata (L/min)	Pressione (PSI)	Portata (L/min)	Pressione (PSI)	Portata (L/min)	Pressione (PSI)	Portata (L/min)
56	1,76	61	1,86	66	1,92	70	1,98	80	2,11	87	2,2
57	1,58	75	1,64	80	1,68	85	1,76	96	1,91	105	1,98
53	1,72	56	1,82	61	1,86	64	1,94	74	2,02	84	2,16
9	2,31	11	2,48	13	2,6	15	2,74	18	2,92	19	3,18
25	2,08	28	2,16	30	2,28	32	2,36	36	2,52	40	1,66
88	1,22	98	1,28	105	1,34	119	1,41	131	1,48	150	1,56

GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

▲ AVVERTENZA: rischio di utilizzo non sicuro. Prima di effettuare la manutenzione dello spruzzatore, rimuovere la batteria, scaricare la pressione residua e lasciare asciugare il serbatoio e il tubo flessibile.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
Lo spruzzatore non si accende (non si sente il ronzio della pompa).	Assicurarsi che la batteria sia installata correttamente.	Installare la batteria sia installata correttamente. Vedere la sezione Installazione del pacco batteria.
	Assicurarsi che la batteria sia carica.	Caricare la batteria. Vedere il manuale Batterie e caricabatterie separato.
	La batteria potrebbe essere danneggiata o essersi surriscaldata. Ispezionare visivamente la batteria per verificare che non sia danneggiata.	Sostituire la batteria se è danneggiata o non funzionante. Se la batteria si surriscalda, lasciarla raffreddare.
	Il tubo è sotto pressione. La pompa si disattiva in automatico.	Premere la leva di chiusura del flusso per verificare se lo spruzzatore si avvia e la pompa si accende.
Lo spruzzatore si accende (la testa della pompa ronzia) ma non spruzza.	Non c'è liquido nel serbatoio.	Aggiungere liquido nel serbatoio. Vedere la sezione Riempimento dello spruzzatore.
	La leva di chiusura del flusso è otturata.	Disostruire la leva di chiusura del flusso. Vedere la sezione Manutenzione del meccanismo di chiusura del flusso.
	L'ugello è intasato.	Pulire l'ugello. Vedere la sezione Manutenzione dell'ugello.
Lo spruzzatore si accende, ma spruzza solo a bassa pressione.	La pompa non è adescata.	Attendere l'adescamento della pompa per almeno 30 secondi.
	La leva di chiusura del flusso è otturata.	Disostruire la leva di chiusura del flusso. Vedere la sezione Manutenzione del gruppo di chiusura.
La pompa non si adescata completamente.	L'ugello è intasato.	Pulire l'ugello. Vedere la sezione Manutenzione dell'ugello.
	La pompa non è adescata.	Attendere l'adescamento della pompa per almeno 30 secondi.
	Il livello del liquido nel serbatoio è basso.	Aggiungere liquido nel serbatoio. Vedere la sezione Riempimento dello spruzzatore.
La pompa è stata fatta funzionare a secco (senza liquido) prima che il serbatoio venisse riempito nuovamente.	La pompa è stata fatta funzionare a secco (senza liquido) prima che il serbatoio venisse riempito nuovamente.	Assicurarsi che lo spruzzatore sia in posizione OFF e premere la leva di chiusura fino a quando tutta la pressione non viene rilasciata.
	Sono presenti residui chimici o incrostazioni nel serbatoio e/o nella pompa per via di una pulizia impropria o inadeguata.	Pulizia dello spruzzatore. Vedere la sezione Pulizia. Se necessario, ripetere l'operazione con una miscela di acqua tiepida e detergente delicato. Lasciare che la miscela rimanga nella pompa fino a 1 ora prima del risciacquo. Sostituire la pompa se necessario.
	Il filtro interno al serbatoio è installato in modo non corretto, manca o è danneggiato, permettendo ai detriti di entrare nella pompa.	Pulizia dello spruzzatore. Vedere la sezione Pulizia. Se necessario, ripetere l'operazione con una miscela di acqua tiepida e detergente delicato. Lasciare che la miscela rimanga nella pompa fino a 1 ora prima del risciacquo. Sostituire la pompa se necessario.
Il tubo perde in corrispondenza del collegamento al serbatoio.	Il tubo è rotto, gonfio o difettoso.	Sostituire il meccanismo di chiusura del flusso.
	La connessione è danneggiata.	Sostituire il meccanismo di chiusura del flusso.
Il tubo perde nel gruppo di chiusura.	Il tubo è rotto, gonfio o difettoso.	Sostituire il meccanismo di chiusura del flusso.
	La connessione è danneggiata.	Sostituire il meccanismo di chiusura del flusso.
Quando si rilascia la leva di chiusura, l'ugello gocciola.	Sono presenti sporcizia o detriti nella leva di chiusura.	Pulire il gruppo di meccanismo di chiusura del flusso.
	Sono presenti un o-ring o una guarnizione danneggiati nel meccanismo di chiusura del flusso.	Sostituire il meccanismo di chiusura del flusso.
La punta dell'ugello perde.	Manca la guarnizione piana.	Installare la guarnizione piana dietro la punta dell'ugello. Vedere la sezione Montaggio di un ugello.
	La guarnizione piana è danneggiata.	Sostituire la guarnizione piana.
Lo spruzzatore si spegne all'improvviso.	Il pacco batteria ha raggiunto il proprio limite termico massimo.	Attendere che il pacco batteria si raffreddi.
	La batteria ha esaurito la carica. Per massimizzare la durata della batteria, essa è progettata per spegnersi immediatamente quando la carica è esaurita.	Posizionare la batteria sul caricabatterie e lasciarla caricare.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
Il pacco batteria non si ricarica.	Il pacco batteria non è inserito nel caricabatterie.	Inserire il pacco batteria nel caricabatterie finché non si illumina la spia rossa (in carica).
	Il caricabatterie non è collegato a una presa di corrente.	Collegare il caricabatterie a una presa di corrente funzionante.
	La temperatura atmosferica è troppo alta o troppo bassa.	Spostare la batteria in un ambiente dove la temperatura sia superiore a 4,5 °C o inferiore a 40 °C.
La batteria non si ricarica.	Nessuna spia accesa sul caricabatterie (non collegato alla presa elettrica).	Collegare il caricabatterie alla presa elettrica.
	Nessuna spia accesa sul caricabatterie (collegato alla presa elettrica).	Controllare che la presa elettrica funzioni.
	Nessuna spia accesa sul caricabatterie (collegato alla presa elettrica, la presa funziona).	Sostituire il caricabatterie.
	Nessuna spia accesa sul caricabatterie (collegato alla presa elettrica, la presa funziona, batteria nuova/funzionante inserita nel caricabatterie).	Sostituire la batteria.
	La luce rossa lampeggia sul caricabatterie, ma è accesa anche una spia gialla (temperatura della batteria troppo alta per una ricarica sicura).	Attendere che la batteria si raffreddi.

18V BETONCHEMICALIËNSPROEIER

DCCS1100

Documenten beschikbaar online

www.2helpU.com/DoC/ of
www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*Vervang, voor rechtstreekse toegang, "xxx" door het op het productclassificatielabel of de verpakking opgegeven modelnummer van het product.



- Instructiehandleiding
- Conformiteitsverklaring (DoC)
- Productemissiegegevens (PED): Informatie over geluid, trillingen en stof (niet van toepassing op alle producten)

WAARSCHUWING: Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties in deze handleiding, met inbegrip van de delen over de geleverde accu en lader in een originele gereedschapshandleiding of de

afzonderlijke Accu's en laders-handleidingen. Handleidingen kunnen verkregen worden door contact op te nemen met de klantendienst (raadpleeg de laatste pagina van deze handleiding).

Technische gegevens

	DCCS1100	
Type	1	
Voeding	DC	
Accuspanning	V _{DC}	18
Gewicht (met water)	Kg	24
Gewicht (zonder water en accu)	Kg	9
Max. waterinhoud	L	15
Max watertemperatuur	°C	40
Min watertemperatuur	°C	4
Afmetingen (L*W*H)(zonder harnas)	mm	380*236*558
Max waterdruk	PSI	150
Max debiet	L/min	3
Slanglengte	m	1,4

Definities: Veiligheidsrichtlijnen

De definities hieronder beschrijven de ernstgraad voor elk signaalwoord. Gelieve de handleiding te lezen en op deze symbolen te letten.

▲ GEVAAR: Wijst op een dreigende gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, zal leiden tot de dood of ernstige verwondingen.

▲ WAARSCHUWING: Wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, zou kunnen leiden tot de dood of ernstige letsels.

▲ VOORZICHTIG: Wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, kan leiden tot kleine of matige letsels.

OPMERKING: Geeft een handeling aan waarbij geen persoonlijk letsel optreedt die, indien niet voorkomen, schade aan goederen kan veroorzaken.

▲ Wijst op risico van een elektrische schok.

▲ Wijst op brandgevaar.

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

▲ WAARSCHUWING: Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit gereedschap zijn meegeleverd. Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.

BEWAAR ALLE WAARSCHUWINGEN EN INSTRUCTIES ALS TOEKOMSTIG REFERENTIEMATERIAAL

De term „elektrisch gereedschap” in de waarschuwingen verwijst naar uw (met een snoer) op de netspanning aangesloten elektrische gereedschap of naar (draadloos) elektrisch gereedschap met een accu.

1) Veiligheid Werkplaats

- Houd het werkgebied schoon en goed verlicht.** Rommelige of donkere gebieden zorgen voor ongelukken.
- Bedien elektrische gereedschappen niet in een explosieve omgeving, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- Houd kinderen en omstanders op een afstand terwijl u een elektrisch gereedschap bedient.** Als u wordt afgeleid kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2) Elektrische Veiligheid

- Stekkers van elektrisch gereedschap moeten in het stopcontact passen. Pas de stekker nooit op enige manier aan. Gebruik geen adapterstekkers samen met geaard elektrisch gereedschap.** Niet aangepaste stekkers en passende contactdozen verminderen het risico op een elektrische schok.
- Vermijd lichamelijk contact met gearde oppervlaktes zoals buizen, radiatoren, fornuizen en ijskasten.** Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geaard is.
- Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of natte omstandigheden.** Als er water in een elektrisch gereedschap terecht komt, verhoogt dit het risico op een elektrische schok.
- Behandel het stroomsnoer voorzichtig. Gebruik het stroomsnoer nooit om het elektrische gereedschap te dragen of te trekken, of de stekker uit het stopcontact te halen. Houd het snoer uit de buurt van warmte, olie, scherpe randen, of bewegende onderdelen.** Beschadigde snoeren of snoeren die in de war zijn verhogen het risico op een elektrische schok.
- Als u een elektrisch gereedschap buitenshuis gebruikt, gebruikt u een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor buitenshuis, vermindert het risico op een elektrische schok.
- Als het gebruik van een elektrisch gereedschap op een vochtige locatie onvermijdelijk is, gebruikt u een stroomvoorziening die beveiligd is met een**

aardlekschakelaar. Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op een elektrische schok.

3) Persoonlijke Veiligheid

a) **Blijf alert, kijk wat u doet en gebruik uw gezonde verstand als u een elektrisch gereedschap bedient. Gebruik het gereedschap niet als u vermoeid bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicatie bent.** Een moment van onoplettendheid tijdens het bedienen van elektrische gereedschappen kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

b) **Gebruik een beschermende uitrusting. Draag altijd oogbescherming.** Beschermende uitrusting zoals een stofmasker, antislip veiligheidsschoenen, een helm, of gehoorbescherming gebruikt in de juiste omstandigheden zal het risico op persoonlijk letsel verminderen.

c) **Vermijd onbedoeld starten. Zorg ervoor dat de schakelaar in de, off' (uit) stand staat voordat u het gereedschap aansluit op de stroombron en/of accu, het oppakt of ronddraagt.** Het rondragen van elektrische gereedschappen met uw vinger op de schakelaar of het aanzetten van elektrische gereedschappen waarvan de schakelaar aan staat, zorgt voor ongelukken.

d) **Verwijder alle stelsleutels of moersleutels voordat u het elektrische gereedschap aan zet.** Een moersleutel of stelsleutel die in een ronddraaiend onderdeel van het elektrische gereedschap is achtergelaten kan leiden tot persoonlijk letsel.

e) **Rek u niet te ver uit. Blijf altijd stevig en in balans op de grond staan.** Dit zorgt voor betere controle van het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.

f) **Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen.** Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen door bewegende delen worden gegrepen.

g) **Als er in apparaten wordt voorzien voor het aansluiten van stofverwijdering- of verzamelapparatuur, zorg er dan voor dat deze correct worden aangesloten en gebruikt.** Het gebruik van een stofverzamelaar kan aan stof gerelateerde gevaren verminderen.

h) **Denk niet dat u, doordat u het gereedschap veel hebt gebruikt, het allemaal wel weet en dat u de veiligheidsbeginselen kunt negeren.** Een onvoorzichtige actie kan in een fractie van een seconde ernstig letsel tot gevolg hebben.

4) Gebruik en Verzorging van Elektrisch Gereedschap

a) **Forceer het gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor uw toepassing.** Het juiste elektrische gereedschap voert de werkzaamheden beter en veiliger uit waarvoor het is ontworpen.

b) **Gebruik het gereedschap niet als de schakelaar het niet aan en uit kan zetten.** Leder gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.

c) **Trek de stekker uit het stopcontact en/of neem de accu, als deze kan worden losgenomen, uit het elektrisch gereedschap en voer daarna pas aanpassingen uit, wissel daarna pas accessoires of berg daarna pas het gereedschap op.** Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrisch gereedschap per ongeluk opstart.

d) **Bewaars gereedschap dat niet wordt gebruikt buiten het bereik van kinderen en laat niet toe dat personen die onbekend zijn met het elektrische gereedschap**

of deze instructies het gereedschap bedienen.

Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk in handen van ongetrainde gebruikers.

e) **Onderhoud elektrische gereedschappen. Controleer op verkeerde uitlijning en het grijpen van bewegende onderdelen, breuk van onderdelen en andere omstandigheden die de werking van het gereedschap nadelig kunnen beïnvloeden. Zorg dat het gereedschap voor gebruik wordt gerepareerd als het beschadigd is.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden gereedschap.

f) **Houd snijgereedschap scherp en schoon.** Correct onderhouden snijgereedschappen met scherpe snijdranden lopen minder snel vast en zijn gemakkelijker te beheersen.

g) **Gebruik het elektrische gereedschap, de accessoires en gereedschapsonderdelen enz. in overeenstemming met deze instructies, waarbij u rekening houdt met de werkomstandigheden en de werkzaamheden die dienen te worden uitgevoerd.** Gebruik van het elektrische gereedschap voor werkzaamheden die anders zijn dan het bedoelde gebruik, kunnen leiden tot een gevaarlijke situatie.

h) **Houd de handgrepen en oppervlakken die u beet pakt, droog, schoon en vrij van olie en vet.** Door gladde handgrepen en oppervlakken die u beet pakt, kan veilig werken en bedienen van het gereedschap in onverwachte situaties onmogelijk worden.

5) Gebruik en Verzorging van Gereedschap op Accu

a) **Gebruik alleen de lader die door de fabrikant wordt opgegeven.** Een lader die geschikt is voor één accutype, kan een risico op brand veroorzaken indien gebruikt met een andere accu.

b) **Gebruik elektrische gereedschappen uitsluitend met speciaal omschreven accu's.** Gebruik van andere accu's kan leiden tot letsel en brandgevaar.

c) **Als de accu niet in gebruik is, dient u deze uit de buurt te houden van andere metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding van het ene contactpunt met het andere kunnen maken.** Het kortsluiten van de accucontactpunten samen kan brandwonden of brand veroorzaken.

d) **Als het gereedschap te zwaar wordt belast, kan er vloeistof uit de accu lekken; vermijd contact hiermee. Als u per ongeluk hier toch mee in contact komt, spoelt u met water. Als de vloeistof in contact met de ogen komt, dient u daarnaast medische hulp in te roepen.** Vloeistof afkomstig uit de accu kan irritatie of brandwonden veroorzaken.

e) **Werk niet met een accu of met gereedschap dat beschadigd is of waaraan wijzigingen zijn aangebracht.** Beschadigde of gemodificeerde accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen dat kan leiden tot brand, explosie of een risico van letsel.

f) **Stel een accu of gereedschap niet bloot aan open vuur of uitzonderlijk hoge temperatuur.** Brand of een temperatuur boven de 130 °C kunnen de accu doen exploderen.

g) **Volg alle instructies voor het opladen en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat in de instructies wordt opgegeven.** Door op onjuiste wijze opladen of opladen bij een temperatuur buiten het opgegeven bereik kan de accu beschadigd raken en het risico van brand toenemen.

6) Service

a) **Zorg dat u gereedschap wordt onderhouden door een erkende reparateur die uitsluitend identieke vervangende onderdelen gebruikt.** Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van het gereedschap blijft gegarandeerd.

b) **Probeer nooit beschadigde accu's te repareren.** De reparaties aan accu's mogen alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of door geautoriseerde servicecentra.

Veiligheidsregels voor chemische betonsproeiers

▲ WAARSCHUWING: Tijdens het gebruiken van een elektrische sproeier, moeten de basisveiligheidsmaatregelen altijd worden gevolgd om het risico op brand, elektrische schok en persoonlijk letsel te verkleinen, waaronder de volgende:

- **Laat de sproeier niet onbeheerd achter als deze is aangesloten op een voedingsbron.** Verwijder de accu, wanneer u het apparaat niet gebruikt en voordat u onderhoud verricht.
- **Laat niet toe dat de sproeier wordt gebruikt als speelgoed.** Scherp toezicht is nodig wanneer het door of in de buurt van kinderen wordt gebruikt.
- **Gebruik deze sproeier ALLEEN zoals beschreven in de handleiding.** Gebruik alleen aanbevolen hulpstukken.
- **Gebruik deze sproeier niet als u merkt dat deze op welke manier dan ook niet goed werkt.** Als de sproeier niet goed werkt, gevallen is, beschadigd is of in het water is gevallen, breng deze dan naar een servicecentrum.
- Houd haar, losse kleding, vingers en alle lichaamsdelen weg bij de openingen en bewegende delen.
- Schakel alle bedieningsfuncties uit voor u de accu uit het apparaat neemt.
- Ga extra voorzichtig te werk tijdens gebruik op een trap.

Aanvullende veiligheidsinstructies

▲ WAARSCHUWING: Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies. De waarschuwingen en instructies niet volgen, kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.

Het risico op letsel verkleinen:

- **Vermijd gevaarlijke omgevingsomstandigheden** – Gebruik geen elektrische sproeiers op vochtige of natte plaatsen. Gebruik de sproeier niet in de regen.
- **Gebruik de juiste sproeier** – Gebruik deze sproeier niet voor een andere toepassing dan waarvoor deze bedoeld is.
- **Houd kinderen, omstaanders en dieren uit de buurt van de werkomgeving tijdens gebruik van de sproeier.**
- **Onderhoud de sproeier zorgvuldig.** Houd de sproeier schoon voor de beste en veiligste werking. Volg de instructies voor het juiste onderhoud.
- **Blijf alert** – Let goed op wat u doet. Gebruik uw gezond verstand. Werk niet met de sproeier als u moe bent.
- De straal van de sproeier **NIE**T op iemand richten, ook niet op uzelf.

- **▲ GEVAAR:** Risico op inslikken van vloeistof en verwondingen. Wanneer u de hogedrukstand gebruikt, laat de waterstraal onder hoge druk dan **NIE**T in aanraking komen met onbedekte huid, ogen, of met huisdieren of andere dieren. Ernstig letsel kan het gevolg zijn.
- Probeer **NIE**T om verstoppingen van de sproeier te verhelpen zonder eerst de accu te verwijderen.
- Dompel **GEEN** enkel onderdeel van de sproeier onder in vloeistof.

- **NOOIT** de sproeier gebruiken als deze niet met de schakelaar in- of uitgeschakeld kan worden. Een sproeier die niet meer met de schakelaar kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- **NIE**T te ver reiken. Blijf altijd stevig en in evenwicht staan.
- **Laat een ingeschakelde sproeier nooit onbeheerd achter.** Schakel het apparaat uit.
- **Berg een sproeier** die niet gebruikt wordt op. Als de sproeier niet gebruikt wordt, moet deze worden bewaard op een droge, hoge of afgesloten plaats - buiten het bereik van kinderen.
- **Instructies voor accu's en laders die geschikt zijn voor dit apparaat, zijn in de handleiding opgenomen ter referentie.** Lees alle instructiehandleidingen die bij uw accu of lader worden geleverd. Lees alle waarschuwingen en aanwijzingen op de lader en de accu.
- **Koppel de accu los van de sproeier voordat u aanpassingen maakt, accessoires wisselt, onderhoud uitvoert of de sproeier verplaatst of opbergt.** Zulke preventieve voorzorgsmaatregelen verkleinen het risico op onbedoeld sproeien.
- **NIE**T opladen als de temperatuur van de accu lager is dan 4,5 °C of hoger dan 40 °C. Het gereedschap en de accu niet opbergen of gebruiken op plaatsen waar de temperatuur 40 °C kan bereiken of overschrijden.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

▲ GEVAAR: RISICO OP OVERLIJDEN, ERNSTIG PERSOONLIJK LETSEL EN/OF MATERIËLE SCHADE VANWEGE ONGEPAST GEBRUIK VAN EEN CHEMISCHE STOF OF MENGSEL.

▲ WAARSCHUWING: Explosiegevaar. Gebruik alleen een vloeistof met een vlampunt hoger dan 60 °C (140 °F). Bekijk het etiket of het veiligheidsgegevensblad (SDS) van de vloeistof.

- Het sproeien van brandbare of ontbrandbare chemicaliën kan ontbrandbare dampen vormen die kunnen ontsteken, met een explosie als gevolg.

▲ WAARSCHUWING: Meng geen verschillende chemicaliën.

- Gebruik nooit afdichtmiddel.
- Gebruik alleen chemicaliën geschikt voor sproeitoepassingen. Bepaalde chemicaliën kunnen een toxische of andere gevaarlijke atmosfeer creëren indien gespreid.
- Raadpleeg altijd de instructies van de fabrikant van de chemische stof en/of het veiligheidsgegevensblad (SDS) voor het juiste mengsel en veilig gebruik.

▲ WAARSCHUWING: RISICO OP PERSOONLIJK LETSEL EN/OF MATERIËLE SCHADE VANWEGE CHEMISCHE BLOOTSTELLING.

- Lees en begrijp de volledige gebruikershandleiding vóór gebruik van deze sproeier.
- Volg alle instructies en voorzorgsmaatregelen in de gebruikershandleiding tijdens het gebruiken van deze sproeier.
- Lees en volg alle instructies en voorzorgsmaatregelen op het etiket van de fabrikant van de chemische stof of de chemicaliën die worden gebruikt in deze sproeier.
- Gebruik de gepaste persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) zoals aanbevolen door de fabrikant van de chemische stof en/of raadpleeg het veiligheidsgegevensblad (SDS) van de chemische stof die gebruikt wordt. Dit omvat minimaal een veiligheidsbril, handschoenen, gepaste ademabsorbende en beschermende kleding. De gepaste PBM niet gebruiken, kan leiden tot chemische blootstelling via contact met de huid, contact met de ogen, inademing of andere manieren.

• *Inspecteer, na initiële montage, langdurige opslag of een gebeurtenis waarbij het apparaat mogelijk beschadigd raakte, de sproeier altijd op schade en test deze met gewoon water om een goede werking te controleren. Verzekeer vóór het gebruiken van de sproeier met chemicaliën, dat alle aansluitingen vast staan en niet lekken en dat de slang niet beschadigd is.*

• *Inspecteer de slang en alle aansluitingen altijd vóór elk gebruik. Een beschadigde slang of losse aansluitingen kunnen leiden tot een ongecontroleerd vrijkomen van de chemische stof onder hoge druk.*

• *Sproei niet in de buurt van een open vlam, hete oppervlakken of iets dat de vloeistof kan verdampen. Dit doen, kan een gevaarlijke chemische atmosfeer creëren.*

• *Gebruik nooit logen, bleekmiddel, zuren of chemicaliën die druk produceren in deze sproeier.*

• *Houd de sproeier en alle chemicaliën uit de buurt van kinderen en huisdieren.*

• *Sproei alleen in rustige omstandigheden (geen wind of luchtverplaatsing) om te voorkomen dat chemisch sproeimiddel op onbedoeld oppervlakken terecht komt en vermijd afrijven door rekening te houden met verschillende parameters zoals spuitmonden, druk, giekhoogte, windsnelheid, enz.*

• *Laat de druk altijd af als de sproeier niet in gebruik is en vóór het uitvoeren van onderhoud. Vloeistof die onder hoge druk in de slang achterblijft, kan letsel veroorzaken bij onbedoeld sproeien.*

• *Bewaar nooit chemicaliën in de sproeier.*

• *Bewaar of verwijder niet gebruikte chemicaliën zoals opgedragen door de fabrikant van de chemische stof, vanwege de kans op milieuschade door morsen of een lek en/of verwijz naar de criteria voor verwijdering in het veiligheidsgegevensblad (SDS).*

• *Reinig en spoel de sproeier na elk gebruik om onbedoelde chemische blootstelling te vermijden en verontreiniging van volgende toepassingen te voorkomen.*

• *Bewaar de sproeier op een warme, droge, stofvrije plaats, uit rechtstreeks zonlicht.*

▲ WAARSCHUWING: RISICO OP PERSOONLIJK LETSEL EN/OF MATERIËLE SCHADE VANWEGE SCHEUREN EN/OF ONGECONTROLEERD VRIJKOMEN VAN VLOEBARE CHEMICALIËN ONDER HOGE DRUK.

• *Wijzig de oorspronkelijke toestand van de sproeier nooit. Verwarm of wijzig de slang, slangmoer of haak nooit. Dit doen, kan de onderdelen en/of aansluitingen verzwakken.*

• *Gebruik alleen vervangonderdelen van de originele fabrikant. Andere vervangonderdelen zijn niet compatibel met deze sproeier.*

• *Breng de sproeier nooit op druk met een ander apparaat dan de door de originele fabrikant geleverde pomp. Het gebruiken van een luchtcompressor of een ander niet-standaard apparaat om de tank op druk te brengen, kan de veilige werkdruk van de sproeier overschrijden.*

• *De sproeier niet optillen, dragen of vooruit trekken aan de slang, uitschakelklep of het verlengstuk van de lans. Dit doen, kan de onderdelen en/of aansluitingen verzwakken. Alleen dragen via de handgreep of het harnas en verzekeer dat de aansluitingen goed vast zitten vóór het optillen.*

• *Plaats de sproeier niet in water of een andere vloeistof, om het risico op een elektrische schok te verkleinen. Plaats of bewaar de sproeier niet op een plaats waar deze kan vallen of in een badkuip of wastafel getrokken kan worden.*

Overige risico's

Ondanks het toepassen van de relevante veiligheidsvoorschriften en het implementeren van veiligheidsvoorzieningen kunnen sommige overige risico's niet worden vermeden. Dit zijn:

- *Het risico op inademen van fijne nevel of chemische dampen kan nog altijd bestaan tijdens of na het sproeien als de gepaste persoonlijke beschermingsmiddelen niet gebruikt worden.*
- *Accidenteel contact van de huid of ogen met vloeibare chemicaliën is mogelijk tijdens het vullen, gebruiken of reinigen van de sproeier.*
- *Lozingen of lekken kunnen onopzettelijke milieuvervuiling veroorzaken.*
- *Er kunnen resten van vloeibare chemicaliën op of in de sproeier achterblijven na het reinigen.*

Compatibele accu's en laders

Deze accu's kunnen worden gebruikt:

Accu	(kg)	Accu	(kg)
DCB546	1,08	DCB185	0,35
DCB547/G	1,46	DCB187	0,54
DCB548	1,46	DCB188	0,95
DCB549	2,12	DCB189	0,54
DCB181	0,35	DCBP034/G	0,32
DCB182	0,61	DCBP518/G	0,75
DCB183/B/G	0,40	DCB1880	0,98
DCB184/B/G	0,62	DCBP318	0,50

Deze laders mogen gebruikt worden: DCB104, DCB107, DCB112/ DCB1102, DCB115/ DCB1104, DCB117/ DCB1112, DCB118, DCB132.

Raadpleeg de handleiding van de accu/lader voor meer informatie.

Inhoud van de verpakking

De verpakking bevat:

- 1 Sproeier/Harnas
 - 1 Slang/Lans
 - 6 Spuitmonden
 - 1 Gebruikershandleiding
- *Controleer het gereedschap, de onderdelen of accessoires op eventuele beschadiging tijdens het transport.*
 - *Neem de tijd om deze handleiding grondig door te lezen en te begrijpen voordat u het apparaat in gebruik neemt.*

Markeringen op het gereedschap

Het label op het gereedschap kan de volgende symbolen bevatten:



Lees de gebruiksaanwijzing vóór gebruik.



Draag gepaste beschermende kleding.



Draag oog- en adembescherming.



Geen brandbare vloeistoffen spuiten.



Houd omstanders op een afstand.

Positie datumcode (Afb. [Fig.] B)

De productiedatumcode **51** bestaat uit een 4-cijferig jaar gevolgd door een 2-cijferige week en wordt uitgebreid met een 2-cijferige fabriekscode.

Beschrijving (Afb. A, B)

▲ WAARSCHUWING: *Breng nooit wijzigingen in het gereedschap of een onderdeel ervan aan. Beschadiging of persoonlijk letsel kan daarvan het gevolg zijn.*

- 1 Reservoir
- 2 Draaghandgreep
- 3 Verticale opbergklem lans
- 4 Variabele debietregeling
- 5 Accucompartiment
- 6 Spuitmondaccessoire (andere spuitmonden ook inbegrepen)
- 7 Lans
- 8 AAN/UIT-schakelaar
- 9 Handgreep lans/uitschakeleenheid
- 10 Slang
- 11 Vleugelmoerslangaansluiting
- 12 Afscherming
- 13 Accupakket (apart verkocht)
- 14 Accuvrijgaveknop
- 15 Riemhaak

Bedoeld gebruik

Deze chemische betonsproeier is ontworpen voor professionele chemische sproei-toepassingen op verschillende werkplaatsen (zoals bouwerven).

NIET gebruiken onder natte omstandigheden of in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen of gassen.

Deze chemische betonsproeier voor zware toepassingen is professioneel elektrisch gereedschap.

Laat kinderen **NIET** met het gereedschap in contact komen. Toezicht is vereist als onervaren gebruikers met dit product werken.

- **Kinderen en zieken.** Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door jonge kinderen en personen met een zwakke gezondheid, zonder toezicht.
- Dit product is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) die verminderde fysieke, sensorische of psychische vermogens hebben of die het ontbreekt aan ervaring, kennis of bekwaamheden, mits zij onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Laat nooit kinderen alleen met dit product.

VERKLARING INZAKE CHEMICALIËN:

- ▲ OPMERKING:** *Compatibel met de meest voorkomende merken van uithardingsmiddelen, scheidingsmiddelen en betonreinigingsmiddelen.*
- ▲ OPMERKING:** *Niet gebruiken met pesticiden, herbiciden of meststoffen.*
- ▲ GEVAAR:** *Explosiegevaar. Niet gebruiken met een brandbare vloeistof met een vlampunt lager dan 60 °C.*
- ▲ WAARSCHUWING:** *Alle onderdelen die nat worden, zijn gemaakt van NBR, PE, nylon en messing materiaal, gebruik ze met verdunde of pure betonchemicaliën met een pH van 3~12, anders kan er beschadiging optreden.*
- ▲ WAARSCHUWING:** *Raadpleeg, vóór gebruik altijd de instructies of het veiligheidsgegevensblad (SDS) en bevestig compatibiliteit met deze sproeier.*

- ▲ WAARSCHUWING:** *Raadpleeg het veiligheidsgegevensblad (SDS) voor eerstehulpmaatregelen en afvalverwerking.*
- ▲ OPMERKING:** *Neem voor bijkomende vragen over chemische compatibiliteit contact op met de fabrikant van de chemische stof of raadpleeg de laatste pagina van de handleiding voor de contactgegevens van het servicecentrum.*

ASSEMBLAGE EN AANPASSINGEN

- ▲ WAARSCHUWING:** *Beperk het risico op ernstig persoonlijk letsel, schakel het gereedschap uit en verwijder de accu voordat u aanpassingen uitvoert of hulpstukken of accessoires plaatst/verwijderd. Per ongeluk starten kan letsel veroorzaken.*
- ▲ WAARSCHUWING:** *RISICO OP PERSOONLIJK LETSEL EN/ OF MATERIËLE SCHADE VANWEGE CHEMISCHE BLOOTSTELLING. Controleer, na initiële montage, de sproeier altijd op schade en test met gewoon water op goede werking. Verzekeer vóór het gebruiken van de sproeier met chemicaliën, dat alle aansluitingen vast staan en niet lekken en dat de slang niet beschadigd is.*
- ▲ WAARSCHUWING:** *Gebruik alleen hulpstukken die worden aanbevolen of verkocht door de fabrikant.*
- ▲ WAARSCHUWING:** *Gebruik uitsluitend accu's en laders van het merk DEWALT.*

Variabele debietregeling (Afb. C)

Het debiet kan geregeld worden door het draaien aan de knop voor variabele debietregeling **4**. Er zijn tien verschillende druk- en debietselecties. De knop naar rechts draaien, zal de druk en het debiet verhogen. De knop naar links draaien, zal de druk en het debiet verlagen.

Raadpleeg de **Tabel met spuitmonddebieten** op het einde van dit deel.

De lans monteren (Afb. E)

1. Installeer de lans **7** op de handgreep/uitschakeleenheid van de lans **9** en draai de lansmoer **16** rechtson om het geheel aan elkaar vast te zetten.

Een spuitmond bevestigen (Afb. D, F)

1. Bevestig de spuitmondadapter **25** (Afb. F) op het einde van de lans **7**, selecteer daarna het gewenste spuitmondaccessoire (Afb. D).
2. Controleer dat de O-ring **26** of platte dichting **27** zich in het spuitmondaccessoire bevindt, monteer daarna de spuitmondadapter en zet deze stevig vast (Afb. F).

WERKING EN GEBRUIK VAN DE SPIJTMOND

Schuimspruitmond 19	• Creëert een schuimstraal tijdens het sproeien van een vloeistof die gemakkelijk schuimt.
Spruitmond hogedrukstraal 20	• Nauwkeurige straal voor gerichte toepassingen vanop een afstand.
Instelbare tapse messing spruitmond 21	• Produceert een kegelvormig spuitpatroon, waarbij de vloeistof wordt verdeeld in een cirkelvormig of ovaal patroon.
Messing spruitmond voor laag debiet 24	• Vlakke straal voor kleine dekking en precies sproeien in besloten ruimten.
Spruitmond voor gemiddeld debiet 23	• Vlakke straal voor gemiddelde dekking.

Spuitmond voor hoog debiet **22** - Vlakke straal voor brede dekking en meer viskeuze vloeistoffen.

Raadpleeg de **Tablet met spuitmonddebieten** op het einde van dit deel.

Installatie van het harnas (Afb. A, G1–G4)

1. Verwijder, voor elke kant van het harnas **12**, de kleine plastic klemmen **28** van de twee lussen van de schouderriem **44** en draai elke lus door de handgreepsleuven **43** aan de bovenkant van de draaggreep **2** (Afb. G1).
2. Plaats de plastic klemmen opnieuw door de twee lussen van de schouderriem en trek aan het harnas/de schouderriemen om de twee harnasriemen op hun plaats vast te zetten.
3. Bevestig na het bevestigen van het harnas op de bovenkant van de draaghandgreep **2**, de draaghandgreep op de bovenkant van de tank **1** door de draaghandgreep op zijn plaats te houden tegen de inkeping in de tank **49** terwijl u de vier bijgeleverde schroeven **47** in de schroefgaten steekt **50** (Afb. G2). Zet de vier schroeven vast.
4. Steek de onderste harnasriem **42** in de uitsnijding in de "achterkant" **30** van de onderste plaat onder het vast blok **53** (Afb. G3, G4). Trek het teveel aan lengte door om verder te gaan met stap 5.
5. Voer het teveel aan riem onder en achter de uitsnijding in de "onderkant". Verzeker dat de riem een lust vormt onder vast blok.
6. Als tegen de onderste harnasriem geduwd wordt, zal deze het gebogen oppervlak van de plastic onderkant volgen en opnieuw uit de uitsnijding in de "achterkant" komen.
7. Duw het teveel aan materiaal verder om het door het eerste deel van de gesp te voeren **29** (Afb. G3).

OPMERKING: Als de riem recht uit de onderste plaat komt tijdens het door de gesp trekken (of eerder), geeft dit aan dat de riem niet goed rond het vast blok zat en moeten stappen 4-7 herhaald worden.

8. Vorm een lus door het tweede deel van de gesp boven het onderste riemgedeelte, en maak de nodige aanpassingen.
9. Harnas in gemonteerde toestand zoals weergegeven op Afb. G4.
10. Voer de riem door het eerste deel van de gesp. Voer de riem door het andere deel van de gesp om deze vast te maken. Pas de schoudervoeringen en riemlengtes aan voor een comfortabele pasvorm.

De slang op de tank aansluiten (Afb. A, I1–I5)

1. Sluit de slang **10** aan op de onderkant van de tank **48** door de inbusmoer **45**/vleugelmoerkoppeling **11** in wijzerzin op de onderkant van de tank te draaien (Afb. A, I1).
 2. Plaats beide stukken van de afdekking van de aansluiting **46** rond de inbusmoer en vleugelmoerkoppeling (Afb. I2–I4).
- OPMERKING:** De afdekking van de aansluiting heeft een groef aan de rand die overeenstemt met en past rond de inbusmoer.
3. Lijn de vier grendels van de afdekstukken van de aansluiting uit en klik de twee afdekstukken van de aansluiting aan elkaar (Afb. I4) om de aansluiting van de watertoevoer te voltooiën, zoals weergegeven op Afb. I5.

WERKING

Gebruiksaanwijzing

▲ WAARSCHUWING: Houd u altijd aan de veiligheidsinstructies en van toepassing zijnde voorschriften.

▲ WAARSCHUWING: Beperk het risico van ernstig persoonlijk letsel, schakel het gereedschap uit en neem de accupakket los voordat u aanpassingen uitvoert of hulpstukken of accessoires verwijderd/installeert. Ongewenst starten kan letsel veroorzaken.

▲ WAARSCHUWING: RISICO OP PERSOONLIJK LETSEL VANWEGE CHEMISCHE BLOOTSTELLING. Gebruik de gepaste persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) zoals aanbevolen door de fabrikant van de chemische stof en/of raadpleeg het veiligheidsgegevensblad (SDS) van de chemische stof die gebruikt wordt. Dit omvat minimaal een veiligheidsbril, handschoenen en beschermende kleding.

▲ WAARSCHUWING: Schakel om het risico op ernstig persoonlijk letsel te verkleinen, de sproeier UIT en verwijder de accu uit, voordat u aanpassingen uitvoert of hulpstukken of accessoires verwijderd / installeert. Ongewenst starten kan letsel veroorzaken.

▲ OPMERKING: De accu is niet volledig opgeladen wanneer u deze uit de doos haalt. Lees, voordat u de accu en de lader in gebruik neemt, de onderstaande instructies voor veilig gebruik en volg vervolgens de vermelde laadprocedures.

Juiste handpositie (Afb. A, L)

▲ WAARSCHUWING: Plaats om het risico op ernstig persoonlijk letsel te verkleinen, uw handen **ALTIJD** in de juiste positie, zoals weergegeven.

▲ WAARSCHUWING: Beperk het risico op ernstig persoonlijk letsel, **HOUD HET** gereedschap altijd stevig vast, zodat u bent voorbereid op een plotselinge terugslag.

De juiste handpositie vereist één hand op de handgreep/lans/uitschakeleenheid **9**.

OPMERKING: Draag altijd het harnas **12** en laat het vastgegespt zoals weergegeven (Afb. A, L).

De sproeier vullen (Afb. A, H1, H2, M)

▲ WAARSCHUWING: Inspecteer de sproeier, slang, uitschakeling, lans en alle aansluitingen op beschadiging vóór gebruik. Een beschadigde of losse slangaansluiting kan leiden tot onbedoelde blootstelling aan de chemicaliën onder druk, met ernstig persoonlijk letsel of materiële schade als gevolg.

Voordat u begint

Test de sproeier met schoon water vóór gebruik met chemicaliën, vóór het eerste gebruik en na langdurige opslag.

1. Plaats de sproeier op een stabiel oppervlak en verzekeer dat deze UIT staat.
2. Knijp de uitschakelhendel **36** in om in de resterende druk in de slang af te laten.
3. Haal het accupakket **13** uit het accucompartiment. Zie **Het accupakket verwijderen**.
4. Schroef de dop **31** los en verwijder de pakking van de filtermand **32** van de dop. Plaats de pakking van de filtermand en de dop op een schoon oppervlak waar ze geen vuil, stof of ander vuil zullen verzamelen.
5. Verwijder de filtermand **33** en verwijder alle vuil. Plaats de filtermand op een schoon oppervlak waar deze geen vuil, stof of ander vuil zal verzamelen.

6. Inspecteer de binnenkant van de tank **1** op vuil en reinig deze zoals nodig.

7. Controleer om te verzekeren dat de filter in de tank **34** geplaatst is, het gaas intact is en niet verstopt is door vuil (Afb. H2). Zie het deel **Onderhoud dop / Filtermand / Filter in de tank**.

8. Verzeker dat de handgreep lans/uitschakeleenheid **9** op de tank is bevestigd. Anders zal er vloeistof uit de open aansluiting lopen. Zie het deel **De slang op de tank aansluiten**.

9. Plaats de filtermand opnieuw na het uitvoeren van de controles.

10. Volg de instructies van de fabrikant voor het voorbereiden van de chemische stof. Vul de sproeier door vloeistof in de opening bovenaan en door de filtermand te gieten tot het gewenste peil, overeenkomstig de peilmarkeringen op de zijkant van de tank.

11. Plaats de pakking van de filtermand opnieuw op de dop en schroef deze daarna stevig op de vulmond van de tank

12. Reinig, gemorste, gespatte of overgelopen vloeistof op de sproeier. Vermijd contact met de huid.

13. Plaats de accu. Zie het deel **Het accupakket installeren**.

Het accupakket installeren (Afb. B)

▲ WAARSCHUWING: RISICO OP BRAND, BRANDWONDEN OF EEN ELEKTRISCHE SCHOK. Gebruik alleen accu's die in goede staat zijn, om het risico op vuur vatten of barsten van accu's te verkleinen. Gebruik geen accu's die nat zijn geweest of beschadigd zijn.

▲ WAARSCHUWING: Verzeker onbedoeld sproeien. Verzeker dat de schakelaar in de UIT-stand staat vóór het aansluiten van het accupakket en het optillen of dragen van de sproeier. De sproeier dragen met uw vinger op de schakelaar of de sproeier onder spanning zetten met de schakelaar ingeschakeld, nodigt uit tot ongevallen.

▲ OPGELET: RISICO OP ONBEDOELD SPROEIEN. Verzeker dat de sproeier UIT staat en de uitschakelhendel los staat vóór het plaatsen van de accu. De sproeier zal sproeien als de accu geplaatst is en de sproeier AAN staat en de uitschakelhendel ingedrukt is.

1. Verzeker dat de sproeier op een stabiel oppervlak staat en UIT staat.
2. Open het accucompartiment **5** door de metalen grendel **35** bevestigd op het zijluik **38** los te maken en draai het luik zijwaarts open.
3. Lijn het accupakket **13** uit met de rails in het accucompartiment en schuif het accupakket in het compartiment tot het stevig op z'n plaats zit. Verzeker dat het niet los kan komen.
4. Sluit het zijluik en verzekert dat de metalen grendel vast zit.

Het accupakket verwijderen (Afb. B)

1. Verzekert dat de sproeier op een stabiel oppervlak staat en UIT staat.
2. Open het accucompartiment door de metalen grendel **35** bevestigd op het zijluik **38** los te maken en draai het luik zijwaarts open.
3. Druk op de accuvrijgaveknop **14** en haal de accu uit het compartiment.
4. Sluit het zijluik en verzekert dat de metalen grendel vast zit.

Accu's met vermogensmeter (Afb. B)

Bepaalde DeWALT-accupakketten hebben een vermogensmeter **52**, die bestaat uit drie LED-lampjes die het resterend niveau van het accupakket aangeven.

U kunt de vermogensmeter activeren door de knop van de vermogensmeter ingedrukt te houden. Een combinatie van de drie LED-lampjes gaat branden, om het resterende niveau aan te geven. Wanneer de lading in de accu onder het bruikbare

niveau ligt, gaat de vermogensmeter niet branden en moet de accu worden opgeladen.

OPMERKING: De vermogensmeter geeft slechts een indicatie van de hoeveelheid lading die de accu nog heeft. De indicator geeft geen aanwijzingen over de functionaliteit van het gereedschap en is onderhevig aan schommelingen afhankelijk van productonderdelen, temperatuur en de toepassing door de eindgebruiker.

Indicator laadniveau accu (Afb. A–C)

Als het accupakket **13** geïnstalleerd is, kunt u het accuniveau controleren door middel van de functie State of Charge (SOC) op de handgreep van de lans/uitschakeleenheid **9**. Deze functie is actief als de voedingschakelaar **8** AAN of UIT staat. De voedingsaansluiting van de handgreep van de lans/uitschakeleenheid heeft een drukknop voor de indicator voor het accuniveau **18** en indicatielampjes **17** zoals weergegeven op Afb C.

1. Druk op de knop voor de indicator voor het accuniveau **18** om indicatielampjes te laten branden **17**.

INDICATIELAMPJES ACCU:

LAMPJES	Debiet
Drie groene lampjes	100%–75%
Twee groene lampjes betekent	74%–51%
Een groen lampje betekent	<50%

OPMERKING: De LED op de accu geeft mogelijk nog lading aan, zelfs als de sproeier niet in werking is.

Sproeien (Afb. A, C, M)

▲ WAARSCHUWING: RISICO OP PERSOONLIJK LETSEL EN/ OF MATERIËLE SCHADE VANWEGE ONBEDOELD SPROEIEN VAN CHEMICALIËN. Verzekert dat de uitschakelhendel los staat vóór het INSCHAKELLEN van de sproeier. Zodra INGESCHAKELD, zal de pomp het systeem op druk brengen en sproeien als de uitschakelhendel wordt ingedrukt.

▲ OPMERKING: RISICO OP MATERIËLE SCHADE. Sproei alleen als het rustig is (geen wind of luchtverplaatsing) om te voorkomen dat chemisch sproeimiddel naar niet bedoelde oppervlakken gaat.

1. Zet de AAN/UIT-schakelaar **8** op de AAN-stand om de sproeier IN te schakelen. Als de sproeier niet recent gebruikt werd, kunt u een laag, hoorbaar geluid horen. Dit wijst erop dat de pomp is ingeschakeld en druk opbouwt in het systeem.

OPMERKING: Als de sproeier recent gebruikt werd en er nog druk in het systeem is, zal de pomp mogelijk niet draaien tot de uitschakelhendel **36** ingeknepen wordt.

2. Richt de lans **7** in de gewenste sproeirichting en knijp de uitschakelhendel in **36**.
3. Knijp voor ononderbroken sproeien de uitschakelhendel in en draai de vergrendeling **37** naar rechts om de uitschakelhendel in de ingedrukte positie te houden.
4. Ontgrendel, indien nodig, door de vergrendeling linksom te draaien en laat de uitschakelhendel los om te stoppen met sproeien.
5. Zet de aan/uit-schakelaar op de UIT-stand om de sproeier uit te schakelen.
6. Verwijder altijd achtergebleven chemicaliën en reinig de sproeier na gebruik. Zie de delen **Reiniging** en **Opslag** van deze handleiding.

Verticale opbergklem lans (Afb. J)

Er is een verticale opbergklem voor de lans **3** bevestigd aan de zijkant van de tank, om de lans aan te bevestigen. De verticale opbergklem voor de lans helpt bij het opbergen, omdat het de vereisten ruimte rond de sproeier verkleint. De horizontale opbergklem voor de lans **39** onder de handgreep van de rugzak kan nog altijd gebruikt worden.

Opbergtas voor spuitmond (Afb. K)

Er is een opbergtas voor de spuitmond **40** op de heupriem **41** van het harnas **12**.

Opslag

1. Laat minstens 30 seconden water door de pomp, slang, handgreep lans/uitschakelenheid en spuitmond stromen om deze te spoelen. Zie het deel **Reiniging**.

Berg, zodra de sproeier volledig gespoeld is en alle chemische resten verwijderd zijn, de sproeier en accu binnen in een warme, droge plaats op, uit rechtstreeks zonlicht en uit de buurt van bronnen van vocht of intense hitte. Berg de sproeier niet op plaatsen op waar vriestemperaturen (onder 0 °C) zullen voorkomen. Water in de sproeier laten bevriezen, kan de pomp, dichtingen, uitschakeling of andere onderdelen beschadigen en de garantie van de sproeier doen vervallen.

Transport

▲ WAARSCHUWING: BRANDGEVAAR. Berg de accu niet op en draag of vervoer de accu niet op een manier dat metalen voorwerpen in contact kunnen komen met de aansluitklemmen van de accu. Plaats de accu, bijvoorbeeld, niet in schorten, zakken, gereedschapskisten, productdozen, lades, enz., met losse nagels, schroeven, sleutels, munten, handgereedschap, enz. Verzeker tijdens het vervoeren van afzonderlijke accu's dat de accuklemmen beschermd zijn en goed geïsoleerd van materialen die ze zouden kunnen raken en een kortsluiting zouden kunnen veroorzaken. Maak de sproeier vast tijdens transport, om beschadiging of letsel te voorkomen.

OPMERKING: Li-on-accu's moeten als bagage worden vervoerd in vliegtuigen en moeten op juiste wijze worden beveiligd tegen kortsluiting als ze in de handbagage worden vervoerd.

Riemhaak (Afb. A)

▲ WAARSCHUWING: Beperk het risico van ernstig persoonlijk letsel, gebruik de riemhaak van het gereedschap UITSLUITEND om het gereedschap aan een werkmier te hangen. Gebruik de riemhaak NIET om het gereedschap vast te zetten of tijdens het gebruik aan een persoon of voorwerp vast te maken. Hang het gereedschap NIET boven uw hoofd en hang geen voorwerpen op aan de riemhaak.

De handgreep lans/uitschakelenheid **9** wordt geleverd met een vooraf geïnstalleerde riemhaak **15**. Deze riemhaak is in de fabriek op de handgreep lans/uitschakelenheid gemonteerd en kan niet verwijderd worden.

ONDERHOUD

Uw elektrisch gereedschap is ontworpen om gedurende een lange tijdsperiode te functioneren met een minimum aan onderhoud. Het continu naar tevredenheid functioneren hangt af van de juiste zorg voor het gereedschap en regelmatige reiniging.

▲ WAARSCHUWING: Beperk het risico op ernstig persoonlijk letsel, schakel het gereedschap uit en koppel

deaccu los voordat u aanpassingen uitvoert of hulpstukken of accessoires verwijderd/installeert. Ongewenst starten kan letsel veroorzaken.

▲ WAARSCHUWING: RISICO OP PERSOONLIJK LETSEL EN/ OF MATERIËLE SCHADE VANWEGE CHEMISCHE BLOOTSTELLING. Verzeker altijd dat alle chemicaliën uit de sproeier verwijderd zijn en dat de sproeier werd gereinigd vóór het uitvoeren van onderhoud.

▲ WAARSCHUWING: RISICO OP PERSOONLIJK LETSEL. Laat altijd de druk in de sproeier af vóór het uitvoeren van onderhoud. Een sproeier die nog onder druk staat demonteren, kan leiden tot loskomen van onderdelen tegen hoge snelheid. Verzeker dat de sproeier UIT staat en knijp de uitschakelhendel in tot alle druk is afgelaten.

Uw DEWALT elektrisch gereedschap is ontworpen om gedurende een lange periode te functioneren met een minimum aan onderhoud. Het continu naar tevredenheid functioneren hangt af van de juiste zorg voor het gereedschap en regelmatige reiniging.

Aan de lader en de accu kan geen onderhoud worden verricht. Raadpleeg de achterkant van deze handleiding voor de contactgegevens van het servicecentrum of ga naar www.2helpU.com.

Onderhoud spuitmond

▲ WAARSCHUWING: Maak vóór het uitvoeren van onderhoud, de spuitmond altijd drukloos door te verzekeren dat de sproeier UIT staat en daarna de uitschakelhendel in te knijpen tot het sproeien stopt.

- Als een spuitmond verstopt is, verwijder en demonteer dan de spuitmondeenheid.
- Verwijder verstoppingen of resten uit de openingen.
- Gebruik geen scherp gereedschap dat de spuitmonden kan bekrassen of beschadigen, omdat dit het spuitpatroon kan beïnvloeden.
- Klop de spuitmond niet tegen oppervlakken om deze vrij te maken.

Dop / Filtermand / Onderhoud filter in de tank (Afb. H1, H3, M)

▲ OPGELET: RISICO OP BESCHADIGING VAN INTERNE ONDERDELEN. Gebruik de sproeier niet zonder de filter in de tank juist geïnstalleerd. Dit doen kan leiden tot vuil in de pomp en de pomp blokkeren of beschadigen.

1. Verzeker dat de sproeier UIT staat en verwijder het accupakket **13**. Zie het deel **Het accupakket verwijderen**.
2. Knijp de uitschakelhendel **36** in om in de resterende druk in de slang af te laten.
3. Verwijder de dop **31** en filtermand **33**. Haal de pakking **32** van de dop. Spoel met water om vuil te verwijderen.

OPMERKING: Controleer de dop, pakking en filter op tekenen van slijtage en om na te gaan om ze goed werken. Vervang ze zoals vereist.

4. Plaats de dop, pakking en filter op een schoon oppervlak waar ze geen vuil, stof of ander vuil zullen verzamelen.
5. Giet in de tank overgebleven vloeistof in een gepaste container voor later gebruik of gooi het weg overeenkomstig de instructies van de fabrikant van de chemische stof.
6. Spoel en maak de tank leeg om vuil, afval of resten te verwijderen.
7. Reik in de tank en neem voorzichtig de filter in de tank **34** op de onderkant van de tank vast (Afb. H3).

8. Draai de filter in de tank naar rechts en trek de filter omhoog om deze uit de tank te halen.

9. Reinig de filter in de tank zorgvuldig, van binnen naar buiten. Let op om het gaas niet te scheuren of beschadigen. Beschadiging van het gaas kan leiden tot vuil in de pomp en de pomp blokkeren of beschadigen.

OPMERKING: Als de filter in de tank beschadigd of te vuil om te reinigen is, vervang deze dan door een nieuw exemplaar.

10. Lijn om de filter in de tank opnieuw te installeren, het einde van de filter uit met het bevestigingsgat onderaan in de watertank, duw het filter volledig omlaag.

Smering

Uw elektrische gereedschap heeft geen aanvullende smering nodig.

Reiniging (Afb. A–C, H1, M)

▲ WAARSCHUWING: *Elektrische schok en mechanisch gevaar. Trek de stekker uit de voedingsbron en/of verwijder de accu, indien mogelijk, uit het product vóór het reinigen.*

▲ WAARSCHUWING: *Houd het product en de ventilatiesleuven (indien van toepassing) altijd schoon, om een veilige en efficiënte werking te verzekeren. De ventilatiesleuven kunnen gereinigd worden met een droge, zachte niet metalen borstel en/of een geschikte stofzuiger. Gebruik geen water of schoonmaakmiddelen.*

▲ WAARSCHUWING: *Blaas vuil en stof met droge lucht uit de hoofdbehuizing, zo vaak u ziet dat vuil zich in en rond de ventilatiesleuven verzamelt. Draag goedgekeurde oogbescherming en een goedgekeurd stofmasker wanneer u deze procedure uitvoert.*

▲ WAARSCHUWING: *Gebruik een doek die uitsluitend met water en milde zeep is bevochtigd. Laat nooit vloeistof in het product komen. Dompel nooit een onderdeel van het product onder in een vloeistof.*

▲ WAARSCHUWING: *Laat altijd de druk in de sproeier af vóór het reinigen. Een sproeier die nog onder druk staat demonteren, kan leiden tot het tegen hoge snelheid vrijkomen van de resterende vloeistof in de slang.*

▲ WAARSCHUWING: *RISICO OP PERSOONLIJK LETSEL VANWEGE CHEMISCHE BLOOTSTELLING. Gebruik de gepaste persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) zoals aanbevolen door de fabrikant van de chemische stof en/of raadpleeg het veiligheidsgegevensblad (SDS) van de chemische stof die gebruikt wordt. Dit omvat minimaal een veiligheidsbril, handschoenen en beschermende kleding.*

▲ WAARSCHUWING: *RISICO OP BESCHADIGING VAN INTERNE ONDERDELEN. De sproeier niet goed uitspoelen kan leiden tot de opbouw van resten van chemische stoffen die de filters, pomp, uitschakeling, wand en spuitmond kunnen blokkeren of beschadigen. De opbouw van de resten van chemische stoffen kan ook volgende toepassingen verontreinigen. Chemische vloeistoffen in de sproeier laten als deze niet wordt gebruikt, kan leiden tot vervroegde slijtage van de sproeier. Berg de sproeier nooit op met chemische stoffen in een onderdeel van de sproeier.*

1. Verzeker dat de sproeier UIT staat en verwijder het accupakket **13**. Zie het deel **Het accupakket verwijderen**.

2. Verwijder de dop **31** en breng de resterende chemicaliën in de tank over naar een geschikte container voor later gebruik of gooi deze weg overeenkomstig de instructies van de fabrikant van de chemische stof.

3. Gebruik schoon water om de tank grondig te spoelen en maak de tank leeg tot alle chemicaliën en resten verwijderd zijn.

4. Giet ongeveer 1 liter schoon water in de tank.

5. Plaats het accupakket. Zie het deel **Het accupakket installeren**.

6. Zet de AAN/UIT-schakelaar **8** op de AAN-stand om de sproeier IN te schakelen.

7. Laat minstens 30 seconden water door de pomp, slang, handgreep van de lans/uitschakeleenheid en spuitmond stromen om deze te spoelen. Deze onderdelen niet spoelen, kan leiden tot opbouw van chemische resten die de onderdelen kunnen blokkeren of beschadigen. De spuitmonden spoelen na intensief gebruik, kan onvoldoende zijn om resten te verwijderen. De spuitmonden moeten mogelijk in schoon water geweekt worden of met een kleine borstel gereinigd worden.

8. Giet achtergebleven water uit de tank en ga daarna verder met spuiten tot er geen water meer uit de spuitmond komt. Dit geeft aan dat het meeste water uit het systeem verwijderd is.

9. Zet de AAN/UIT-schakelaar op de UIT-stand om de sproeier UIT te schakelen en verwijder daarna de accu.

10. Knijp de uitschakelhendel **36** in om in de resterende druk in de slang af te laten.

11. Laat de sproeier drogen. Dit gebeurt het best door de dop **31** en filtermand **33** te verwijderen en de tank **1** ondersteboven te hangen om het water te laten weglopen.

12. Draai de tank, zodra deze droog is, om en installeer de filtermand en dop opnieuw om te voorkomen dat er vuil in de tank komt.

Als optie verkrijgbare accessoires

▲ WAARSCHUWING: *Omdat andere accessoires dan deze die worden aangeboden door DEWALT niet met dit product zijn getest, kan het gebruik van dergelijke accessoires met dit gereedschap gevaarlijk zijn. Om het risico op letsel te beperken, mogen uitsluitend door DEWALT aanbevolen accessoires worden gebruikt met dit.*

Vraag uw verdeler om meer informatie over de juiste accessoires.

Bescherming van het milieu



Producten/batterijen zijn recyclebaar, maar als ze gemarkeerd zijn met de doorgekruiste afvalcontainer, mogen ze niet samen met normaal huishoudafval weggegooid worden. Laat de batterijen volledig ontladen en scheid ze, indien mogelijk, van lichtbronnen van het product. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om persoonsgegevens van dit product te verwijderen. Breng het afval daarna naar een officieel afvalinzamelcentrum of een deelnemende handelaar, die ze vaak gratis zal aanvaarden. De verpakking moet weggegooid worden op basis van de aangebrachte materiaalcode. De bedienings- of veiligheidsinstructies mogen alleen weggegooid worden als het betreffende product niet langer gebruikt wordt.

Vraag de richtlijnen inzake afvalbeheer bij uw plaatselijke community/gemeente. Ga voor meer informatie naar www.2helpU.com en scan de bovenstaande QR-code.

TABEL MET DEBIETEN SPUITMOND

▲ OPMERKING: RISICO OP BESCHADIGING. Frequent gebruik in de instelling hoge druk kan leiden tot beschadiging van de pomp of het mondstuk.

INSTELLING VARIABELE REGELKNOP - DRUK (1-10)

Spuitmondaccessoire	1		2		3		4	
OPMERKING: Druk en debiet kan ~10% variëren	Druk (PSI)	Debiet (L/min)	Druk (PSI)	Debiet (L/min)	Druk (PSI)	Debiet (L/min)	Druk (PSI)	Debiet (L/min)
Schuimspuitmond 19	20	1,06	28	1,24	33	1,28	40	1,58
Spuitmond voor laag debiet 24	33	1,01	38	1,14	44	1,24	50	1,38
Spuitmond voor gemiddeld debiet 23	24	1,08	29	1,22	35	1,36	39	1,48
Spuitmond voor hoog debiet 22	3	1,42	5	1,64	6	1,86	7	2,08
Spuitmond hogedrukstraal 20	11	1,26	15	1,4	18	1,61	20	1,74
Instelbare tapse messing spuitmond 21	46	0,85	54	0,92	62	1,04	66	1,09

OPMERKING: Alle waarden gelden voor sproeien met water of een vloeistof met gelijkaardige viscositeit. Druk kan ~10% variëren. De aanbevolen optimale werkdruk is tussen 9 en 131 PSI, afhankelijk van de configuratie en voorkeur.

5		6		7		8		9		10	
Druk (PSI)	Debiet (L/min)	Druk (PSI)	Debiet (L/min)	Druk (PSI)	Debiet (L/min)	Druk (PSI)	Debiet (L/min)	Druk (PSI)	Debiet (L/min)	Druk (PSI)	Debiet (L/min)
56	1,76	61	1,86	66	1,92	70	1,98	80	2,11	87	2,2
57	1,58	75	1,64	80	1,68	85	1,76	96	1,91	105	1,98
53	1,72	56	1,82	61	1,86	64	1,94	74	2,02	84	2,16
9	2,31	11	2,48	13	2,6	15	2,74	18	2,92	19	3,18
25	2,08	28	2,16	30	2,28	32	2,36	36	2,52	40	1,66
88	1,22	98	1,28	105	1,34	119	1,41	131	1,48	150	1,56

PROBLEEMOPLOSSING

▲ WAARSCHUWING: Risico van onveilige werking. Verwijder, vóór het uitvoeren van onderhoud aan de sproeier, de accu, laat de resterende druk af en laat de tank en slang drogen.

PROBLEEM	OORZAAK	CORRECTIE
De sproeier schakelt niet IN (geen hoorbaar gezoem van de pomp).	Verzeker dat de accu juist geïnstalleerd is.	Installeer de accu juist. Zie het deel Het accupakket installeren .
	Verzeker dat de accu is opgeladen.	Laad de accu op. Zie de afzonderlijke handleiding Accu's en laders .
	De accu kan beschadigd zijn of oververhit geweest zijn. Inspecteer de accu visueel op beschadiging.	Vervang de accu als deze beschadigd of defect is. Laat de accu afkoelen als deze oververhit is.
De sproeier schakelt IN ON (pomp zoemt) maar zal niet sproeien.	De slang staat onder druk. De pomp is automatisch UITGESCHAKELD.	Knijp de uitschakelhendel in om te kijken of de sproeier start en de pomp INSCHAKELT.
	Er is geen vloeistof in de tank.	Voeg vloeistof toe aan de tank. Zie het deel De sproeier vullen .
	De uitschakelhendel is verstopt.	Reinig de uitschakelhendel. Zie het deel Onderhoud uitschakeleenheid .
	De spuitmond is verstopt.	Reinig de spuitmond. Zie het deel Onderhoud spuitmond .
	De pomp is niet opgevuuld.	Wacht minstens 30 seconden om de pomp te laten opvullen.

PROBLEEM	OORZAAK	CORRECTIE
De sproeier schakelt IN maar sproeit alleen tegen lage druk.	De uitschakelhendel is verstopt.	Reinig de uitschakelhendel. Zie het deel Onderhoud uitschakeleenheid .
	De spuitmond is verstopt.	Reinig de spuitmond. Zie het deel Onderhoud spuitmond .
	De pomp is niet opgevuuld.	Wacht minstens 30 seconden om de pomp te laten opvullen.
De pomp vult niet volledig op.	Het vloeistofpeil in de tank is laag.	Voeg vloeistof toe aan de tank. Zie het deel De sproeier vullen .
	De pomp was droog aan het draaien (zonder vloeistof) voordat de tank opnieuw gevuld werd.	Verzekert dat de sproeier UIT staat en knijp de uitschakelhendel in tot alle druk is afgelaten.
	Er zijn resten of opbouw van chemicaliën in de tank en/of pomp vanwege slechte of onvoldoende reiniging.	Reinig de sproeier. Zie het deel Reiniging . Herhaal, indien nodig, met een mengsel van warm water en zacht schoonmaakmiddel. Laat het mengsel tot 1 uur in de pomp, vóór het spoelen. Vervang de pomp indien nodig.
	De filter in de tank is niet goed geïnstalleerd, niet geplaatst of beschadigd, waardoor er vuil in de pomp komt.	Reinig de sproeier. Zie het hoofdstuk Reiniging. Herhaal, indien nodig, met een mengsel van warm water en zacht schoonmaakmiddel. Laat het mengsel tot 1 uur in de pomp, vóór het spoelen. Vervang de pomp indien nodig.
De slang lekt ter hoogte van de aansluiting op de tank.	De slang is gescheurd, gezwollen of defect.	Vervang de uitschakeleenheid.
	De aansluiting is beschadigd.	Vervang de uitschakeleenheid.
De slang lekt ter hoogte van de uitschakeleenheid.	De slang is gescheurd, gezwollen of defect.	Vervang de uitschakeleenheid.
	De aansluiting is beschadigd.	Vervang de uitschakeleenheid.
De spuitmond druppelt als de uitschakelhendel wordt losgelaten.	Er zit vuil of afval in de uitschakelhendel.	Reinig de uitschakeleenheid.
	Er is een beschadigde O-ring of dichting in de uitschakeleenheid.	Vervang de uitschakeleenheid.
De tip van de spuitmond lekt.	De platte dichting ontbreekt.	Installeer de platte dichting achter de tip van de spuitmond. Zie het deel Een spuitmond bevestigen .
	De platte dichting is beschadigd.	Vervang de platte dichting.
De sproeier schakelt plots uit.	De accu heeft de maximale temperatuurlimiet bereikt.	Laat de accu afkoelen.
	De accu is leeg. De accu is zo ontworpen dat deze onmiddellijk uitschakelt indien leeg, om de levensduur van de accu te maximaliseren.	Plaats de accu op de lader en laat deze opladen.
De accu laadt niet op.	De accu is niet in de lader geplaatst.	Plaats de accu in de lader tot het rode lampje (opladen) gaat branden.
	De stekker van de lader steekt niet in het stopcontact.	Steek de stekker van de lader in een werkend stopcontact.
	De temperatuur van de omgevingslucht is te hoog of te laag.	Plaats de accu in een omgeving met een luchttemperatuur hoger dan 4,5 °C of lager dan 40 °C.
De accu laadt niet op.	Er branden geen lampjes op de lader (de stekker steekt niet in een stopcontact).	Steek de stekker van de lader in een stopcontact.
	Er branden geen lampjes op de lader (de stekker steekt in een stopcontact).	Controleer of het stopcontact werkt.
	Er branden geen lampjes op de lader (de stekker steekt in een stopcontact, het stopcontact werkt).	Vervang de lader.
	Er branden geen lampjes op de lader (de stekker steekt in een stopcontact, het stopcontact werkt, er is een nieuwe/werkende accu in de lader geplaatst).	Vervang de accu.
	Er knippert een rood lampje op de lader, maar er brand ook een geel indicatielampje (de accutemperatuur is te hoog voor veilig opladen).	Laat de accu afkoelen.

18V KJEMISK BETONGSPRØYTE

DCCS1100

Dokumenter tilgjengelig på nettet

www.2helpU.com/DoC/ eller
www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*For direkte tilgang, erstatt "xxx" med produktets modellnummer som oppgitt på produktets merkeetikett eller emballasje.

- Bruksanvisning
- Samsvarserklæring (DoC)
- Produktslippsdata (PED): Informasjon om støv, vibrasjon og støv (gjelder ikke for alle produkter)



! ADVARSEL: Les alle sikkerhetsadvarslere, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner i denne håndboken, inkludert batteri- og ladereksjonene i en original verktøyhåndbok eller den separate håndboken for batterier og ladere.

Håndbøker kan fås ved å kontakte kundeservice (se baksiden av denne håndboken).

Tekniske data

		DCCS1100
Type		1
Strømkilde		DC
Batterispenning	V _{DC}	18
Vekt (med vann)	Kg	24
Vekt (uten vann og batteri)	Kg	9
Maks. vannkapasitet	L	15
Maks vanntemperatur	°C	40
Minimum vanntemperatur	°C	4
Dimensjoner (L*B*H) (uten sele)	mm	380*236*558
Maks vanntrykk	PSI	150
Maks gjennomstrømningsmengde	L/min	3
Slangelengde	m	1,4

Definisjoner: Retningslinjer for sikkerhet

Definisjonene nedenfor beskriver alvorlighetsnivået de enkelte signalordene er. Les brukerhåndboken og vær spesielt oppmerksom på disse symbolene.

▲ FARE: Angir en eksisterende farlig situasjon som, og hvis den ikke unngås, vil føre til **dødsfall eller alvorlig personskade**.

▲ ADVARSEL: Angir en potensielt farlig situasjon som, og hvis den ikke unngås, kan føre til **dødsfall eller alvorlig personskade**.

▲ FORSIKTIG: Angir en potensielt farlig situasjon som, og hvis den ikke unngås, kan føre til **mindre eller moderat personskade**.

MERK: Angir en arbeidsmåte som ikke er relatert til **personskader**, men som kan føre til **skader på utstyr hvis den ikke unngås**.

▲ Angir fare for elektrisk støt.

▲ Angir brannfare.

GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER FOR ELEKTRISKE VERKTØY

▲ ADVARSEL: Les alle sikkerhetsanvisninger, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger dette elektriske verktøyet. Manglende overholdelse av instruksjonene som er listet opp under kan resultere i elektrosjokk, ild og/eller alvorlig skade.

TA VARE PÅ ALLE ADVARSLER OG INSTRUKSJONER FOR FREMTIDIG BRUK

Uttrykket "elektrisk verktøy" i advarslene henviser til ditt strømdrevne (med ledning) elektriske verktøy eller ditt batteridrevne (uten ledning) elektriske verktøy.

1) Sikkerhet på arbeidsområdet

- Hold arbeidsområdet godt opplyst.** Rotete eller mørke områder er en invitasjon til ulykker.
- Ikke bruk elektriske verktøy i eksplosive omgivelser, slik som i nærheten av antenkelige væsker, gasser eller støv.** Elektrisk verktøy skaper gnister som kan antenne støv eller gasser.
- Hold barn og tilskuere borte mens du bruker et elektrisk verktøy.** Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.

2) Elektrisk sikkerhet

- Støpselet til elektriske verktøy må passe til stikkkontakten. Aldri modifier støpselet på noen måte. Ikke bruk adaptere med jordede elektriske verktøy.** Umodifiserte støpsler og stikkontakter som passer vil redusere risikoen for elektrisk sjokk.
- Unngå kroppskontakt med jordete overflater slik som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Det finnes en økt risiko for elektrisk sjokk dersom kroppen din er jordet.
- Ikke eksponer elektriske verktøy for regn eller våte forhold.** Dersom det kommer vann inn i et elektrisk verktøy vil det øke risikoen for elektrisk sjokk.
- Ikke bruk ledningen feil. Aldri bruk ledningen til å bære, trekke eller dra ut støpselet til det elektriske verktøyet. Hold ledningen borte fra varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.** Skadede eller innviklede ledninger øker risikoen for elektrisk sjokk.
- Når du bruker et elektrisk verktøy utendørs, bruk en skjeteledning som er egnet for utendørs bruk.** Bruk av en skjeteledning beregnet for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk sjokk.
- Dersom bruk av et elektrisk verktøy på et fuktig sted er uunnngåelig, bruk en strømkilde med jordfeilbryter (RCD).** Bruk av jordfeilbryter (RCD) reduserer risikoen for elektrisk sjokk.

3) Personlig sikkerhet

- Hold deg våken, hold øye med det du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker et elektrisk verktøy. Ikke bruk et elektrisk verktøy dersom du er trøtt eller er påvirket av medikamenter, narkotika eller alkohol.** Ett øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av elektriske verktøy kan føre til alvorlig personskade.
- Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid vernebriller.** Verneutstyr slik som støvmaske, skliskire verneke, hjelm, eller hørselsvern brukt under passende forhold vil redusere personskader.

- c) **Unngå utilsiktet oppstart. Sikre at bryteren er i av-stillingen før du kobler til strømkilden og/eller batteripakken, plukker opp eller bærer verktøyet.** Å bære elektriske verktøy med fingeren på bryteren eller å sette inn støpselet mens elektriske verktøy har bryteren på øker faren for ulykker.
- d) **Fjern eventuelle justeringsnøkler før du slår på det elektriske verktøyet.** En nøkkel som er festet til en roterende del av det elektriske verktøyet kan føre til personskaade.
- e) **Ikke strekk deg for langt. Ha godt fotfeste og stå støtt hele tiden.** Dette fører til at du har bedre kontroll over det elektriske verktøyet ved uventede situasjoner.
- f) **Bruk egnet antrekk. Ikke ha på deg løstsittende klær eller smykker. Hold hår og klær borte fra bevegelige deler.** Løstsittende antrekk, smykker eller langt hår kan bli fanget opp av bevegelige deler.
- g) **Hvis apparatet er utstyrt for tilkobling av støvutsugings- og -oppamlingsinnretning, må du sørge for at disse er koblet til og ordentlig sikret.** Bruk av støvoppsamlere kan redusere støvrelaterte farer.
- h) **Ikke la kunnskap som du har fått fra hyppig bruk av verktøy la deg bli for selvsikker slik at du ignorerer verktøyets sikkerhetsprinsipper.** En tankeløs handling kan føre til alvorlig personskaade på brøkdelen av et sekund.

4) Bruk og vedlikehold av elektriske verktøy

- a) **Ikke bruk kraft på verktøyet. Bruk det elektriske verktøyet som situasjonen krever.** Det riktige elektriske verktøyet vil gjøre jobben bedre og tryggere ved den hastigheten det ble konstruert for.
- b) **Ikke bruk verktøyet hvis bryteren ikke kan slå verktøyet av eller på.** Ethvert elektrisk verktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlig og må repareres.
- c) **Koble støpselet fra strømkilden og/eller ta batteripakken av det elektriske verktøyet, hvis den er avtakbar, før du foretar noen justeringer, endrer tilbehør eller lagrer elektriske verktøy.** Slike preventive sikkerhetsforanstaltninger reduserer risikoen for å starte det elektriske verktøyet ved et uhell.
- d) **Lagre elektriske verktøy som ikke er i bruk, utilgjengelig for barn og la ikke personer som ikke er kjent med det elektriske verktøyet eller disse instruksjonene bruke det.** Elektriske verktøy er farlige i hendene på utrenede brukere.
- e) **Vedlikehold elektriske verktøy. Kontroller om bevegelige deler er feiljustert eller fastskjært, om deler er ødelagt eller andre forhold som kan påvirke driften av verktøyet. Dersom det er skadet, få verktøyet reparert før neste bruk.** Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdte verktøy.
- f) **Hold skjæreverktøy skarpe og rene.** Godt vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe skjærekanten setter seg mindre sannsynlig fast og er lettere å kontrollere.
- g) **Bruk verktøyet, tilbehørene og bittene, osv., i samsvar med disse instruksjonene og ta i betraktning arbeidsforholdene og det arbeidet som skal utføres.** Bruk av det elektriske verktøyet for oppgaver som er forskjellige fra de som er tiltenkt kan føre til en farlig situasjon.
- h) **Hold håndtakene og gripeflatene tørre, rene og frie for olje og fett.** Glatte håndtak og gripeområder gir utrygg håndtering og manglende kontroll over verktøyet i uventede situasjoner.

5) Bruk og vedlikehold av batteridrevne verktøy

- a) **Bruk kun laderen som er spesifisert av produsenten.** En lader som passer for en type batteripakke kan føre til brannfare dersom den brukes med en annen batteripakke.
- b) **Bruk kun elektriske verktøy sammen med de spesifiserte batteripakkene.** Bruk av andre batteripakker kan skape risiko for skader eller brann.
- c) **Når batteripakken ikke er i bruk, hold den borte fra andre metallobjekter som binders, mynter, nøkler, spikere, skruer eller andre små metallobjekter som kan skape en forbindelse fra en batteripol til en annen.** Å kortslutte batteripolene kan føre til brannskader eller brann.
- d) **Ved hardhendt behandling kan det komme væske ut fra batteriet. Unngå kontakt med denne. Dersom du ved et uhell kommer i kontakt med væsken, skyll med vann. Dersom du får væsken i øynene, oppsøk lege umiddelbart.** Batterivæske kan føre til irritasjon eller forbrenninger.
- e) **Ikke bruk en batteripakke eller verktøy som er skadet eller modifisert.** Skadede eller modifiserte batterier kan oppføre seg uforutsigbart og føre til brann, eksplosjon eller fare for personskaade.
- f) **Ikke utsett en batteripakke eller et verktøy for ild eller for høy temperatur.** Ild eller temperatur over 130 °C kan føre til en eksplosjon.
- g) **Følg alle anvisninger for lading og lad ikke batteripakken eller verktøyet ved temperaturer som avviker fra området spesifisert i bruksanvisningen.** Feilaktig lading eller lading ved temperaturer utenfor det angitte området kan skade batteriet og øker brannfaren.

6) Vedlikehold

- a) **Få det elektriske verktøyet ditt vedlikeholdt av en kvalifisert reparatør som kun bruker originale reservedeler.** Dette vil sikre at verktøyets sikkerhet blir ivarettatt.
- b) **Utfør aldri vedlikehold på skadede batteripakker.** Vedlikehold av batteripakker skal kun utføres av produsenten eller autoriserte serviceverksteder.

Sikkerhetsregler for betong-kjemikaliesprøyter

- ▲ **ADVARSEL:** Når du bruker en elektrisk sprøyte, må grunnleggende forholdsregler for sikkerhet følges for å redusere faren for brann, elektrisk støt og personskaade inkludert:
- **Ikke la sprøyten stå ubevoktet når den er tilkoppelt en strømkilde.** Koble fra batteripakken når den ikke brukes, før service.
 - **Ikke tillat at sprøyten brukes som en leke.** Det er nødvendig med økt oppmerksomhet ved bruk av eller nært barn.
 - **Sprøyten skal KUN brukes som beskrevet i bruksanvisningen.** Bruk kun anbefalt av tilbehør.
 - **Ikke bruk denne sprøyten dersom det på noen måte er tegn på feil.** Dersom sprøyten ikke fungerer riktig, om den har falt, blitt skadet, eller har falt i vannet, sen den til et service-senter.
 - Hold hår, løstsittende klær, fingre og alle kroppsdeler unna åpninger og bevegelige deler.
 - Slå av alle kontroller og koble det fra strømkilden.
 - Vær ekstra forsiktig ved bruk i trapper.

Ytterligere sikkerhetsinstruksjoner

- ▲ **ADVARSEL:** Les alle sikkerhetsadvarsler og instruksjoner. Manglende overholdelse av advarslene og instruksjonene kan resultere i elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskaade.

For å redusere faren for personskader:

- **Unngå farlige miljøpåvirkninger** – Ikke bruk elektrisksprøyte ved fuktige eller våte omgivelser. Ikke bruk sprøyten ved regn.
- **Bruk korrekt sprøyte** – Ikke bruk denne sprøyten for annen bruk enn den er tiltenkt.
- **hol barn, tilskuere og dyr unne arbeidsområdet ved bruk av sprøyten.**
- **Vedlikehold sprøyten nøye.** hold sprøyten ren, det gir beste og tryggeste ytelse. Før anvisningene for korrekt vedlikehold.
- **Vær oppmerksom** – Pass på hva du gjør. Bruk sunn fornuft. Ikke bruk sprøyten når du er trett.
- **IKKE** rett sprøytestrålen mot noen, inkludert deg selv.
- ▲ **FARE:** Fare for væskeinjeksjon og skrubbsår. Ved bruk av innstilling for høyt trykk, IKKE la høytrykkstrålen komme i kontakt med ubeskyttet hud, øyne eller husdyr og andre dyr. Det vil resultere i alvorlige personskader.
- **IKKE** forsøk å fjerne tilstoppinger fra sprøyten uten å ta av batteriet først.
- **IKKE** senk noen del av sprøyten ned i væske.
- **IKKE** bruk sprøyten dersom den ikke kan slås av og på med bryteren. En sprøyten som ikke kan slås av og på med bryteren er farlig og må repareres.
- **IKKE** strekk deg for langt. Ha godt fotfeste og stå støtt hele tiden.
- **Du må aldri la sprøyten være uten tilsyn når den går.** Slå av strømmen.
- **Rydd unna sprøyten** når den ikke er i bruk. Når sprøyten ikke er i bruk skal den oppbevares på et tørt og godt ventilert sted, utenfor rekkevidde av barn.

- **Anvisninger for kompatible batterier og ladere er inkludert i denne bruksanvisningen for referanse.** Les alle bruksanvisningene som følger med batteriet eller laderen. Les alle advarsler på laderen og batteripakken.
- **Koble batteripakken fra sprøyten før du utfører justeringer, endrer tilbehør, foretar service, flytter eller lagrer sprøyten.** Disse forebyggende sikkerhetstiltakene reduserer risikoen for utilsiktet spraying.
- **IKKE** lade når batteripakken er under 4,5 °C eller over 40 °C. Ikke lagre eller bruk verktøy og batteripakke på steder der temperaturen kan bli 40 °C eller høyere.

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

▲ **FARE:** RISIKO FOR DØDSFALL, ALVORLIG PERSONSKADE OG/ELLER MATERIELLE SKADER VED FEILAKTIG BRUK ELLER BLANDING AV KJEMIKALIER.

- ▲ **ADVARSEL:** Eksplosjonsfare. Bruk kun væsker med flammepunkt over 60 °C (140 °F). Se beholderetiketten eller væskens Sikkerhetsdatablad (SDS).
- Sprøyting av brennbare eller antennerlige kjemikalier kan danne brennbare damper som kan antennes og forårsake eksplosjon.

▲ **ADVARSEL:** Ikke bland ulike kjemikalier.

- Bruk aldri tetningsmidler.
- Bruk kun kjemikalier som er beregnet for sprøytebruk. Noen kjemikalier kan ved sprøyting danne giftig eller på annen måte farlig atmosfære.
- Følg alltid produsentens instruksjoner og/eller sikkerhetsdatablad (SDS) for riktig blanding og sikker bruk.

▲ **ADVARSEL:** RISIKO FOR PERSONSKADE OG/ELLER MATERIELLE SKADER PÅ GRUNN AV KJEMIKALIEEKSPONERING.

- Les og forstå hele bruksanvisningen før bruk av denne sprøyten.

- Følg alle instruksjoner og forholdsregler i bruksanvisningen ved bruk av denne sprøyten.
- Les og følg alle instruksjoner og forholdsregler på etiketten til kjemikalierne som brukes i sprøyten.
- Bruk passende personlig verneutstyr (PVU) som anbefalt av kjemikalieprodusenten og/eller se kjemisk Sikkerhetsdatablad (SDS) for det anvendte kjemikalie. Dette inkluderer minst vernebriller, hansker, riktig åndedrettsvern og verneklær. Manglende bruk av riktig PVU kan føre til kjemisk eksponering via hudkontakt, øyekontakt, innånding eller andre måter.
- Etter første montering, lengre lagring eller enhver mulig skadehendelse, som et fall, må sprøyten alltid inspiseres for skader og testes med rent vann for å kontrollere funksjonen. Sørg for at alle koblinger er tette og sikre, og at slangen er uten skader, før sprøyten brukes med kjemikalier.
- Inspiser alltid slangen og alle koblinger før hver bruk. En skadet slange eller løse koblinger kan føre til ukontrollert utslipp av kjemikalier under høyt trykk.
- Ikke sprøyt i nærheten av åpen flamme, varme overflater eller noe som kan fordampe sprøyten. Dette kan skape en farlig kjemisk atmosfære.
- Bruk aldri etsende midler, blekemidler, syrer, varmt vann eller trykkproduserende kjemikalier i denne sprøyten.
- Hold sprøyten og alle kjemikalier utilgjengelig for barn og kjæledyr.
- Spray kun ved rolig luft (ikke vind eller luftbevegelse) for å hindre at kjemikaliesprøyten driver over på utilsiktede overflater og unngå drift ved å ta hensyn til diverse parametere, så som dyser, trykk, bomvekt, vindstyrke og annet.
- Slipp alltid ut trykket når sprøyten ikke er i bruk og før vedlikehold utføres. Væske med høyt trykk som er igjen i slangen, kan forårsake skade ved utilsiktet spraying.
- Oppbevar aldri kjemikalier i sprøyten.
- Oppbevar eller kast ubrukt kjemikalie i henhold til kjemikalieprodusentens instruksjoner på grunn av risiko for miljøskade ved søl eller lekkasje, og/eller følg avhendingskriteriene i sikkerhetsdatabladet (SDS).
- Rengjør og skyll sprøyten etter hver bruk for å unngå utilsiktet kjemisk eksponering og forhindre forurensning ved senere bruk.
- Oppbevar sprøyten på et varmt, tørt og støvfritt sted, utenfor direkte sollys.

▲ **ADVARSEL:** RISIKO FOR PERSONSKADE OG/ELLER MATERIELL SKADE PÅ GRUNN AV SPREKKDANNELSE OG/ELLER UKONTROLLERT UTSLIPP AV VÆSKEKJEMIKALIER UNDER HØYT TRYKK.

- Modifiser eller endre aldri sprøyten fra sin opprinnelige tilstand. Varm eller endre aldri slangen, slangenøtten eller koblingsdelen. Dette kan svekke komponentene og/eller koblingene.
- Bruk kun reservedeler fra originalprodusenten. Andre reservedeler er ikke kompatible med denne sprøyten.
- Sett aldri trykk på sprøyten med annet utstyr enn pumpen som leveres av produsenten. Bruk av luftkompressor eller annet ikke-standard utstyr for å sette trykk på tanken kan føre til at trygt arbeidstrykk for sprøyten overskrides.
- Ikke løft, bær eller dra sprøyten i slangen, avstengningsventilen eller forlengelsesrøret. Dette kan svekke komponentene og/eller koblingene. Bær sprøyten kun i håndtaket eller selen, og sørg for at koblingene er riktig festet før løfting.
- For å redusere faren for elektrisk støt, skal du ikke sette sprøyten i vann eller annen væske. Ikke plasser eller oppbevar sprøyten der den kan falle eller bli dratt ned i et kar eller en vask.

Restrisikoer

Selv ved overholdelse av de relevante sikkerhetsregler og implementering av sikkerhetsutstyr, kan visse restrisikoer ikke unngås. Disse er:

- *Risiko for innånding av fin tåke eller kjemiske damper kan fortsatt forekomme under eller etter sprøyting dersom egnet personlig verneutstyr ikke benyttes.*
- *Utilisikket hud- eller øyekontakt med flytende kjemikalier kan forekomme ved fylling, bruk eller rengjøring av sprøyten.*
- *Søl eller lekkasjer kan føre til utilsikket miljøforurensning.*
- *Rester av flytende kjemikalier kan være igjen på eller inne i sprøyten etter rengjøring.*

Kompatible batterier og ladere

Disse batteripakkene kan brukes:

Batteri	(kg)	Batteri	(kg)
DCB546	1,08	DCB185	0,35
DCB547/G	1,46	DCB187	0,54
DCB548	1,46	DCB188	0,95
DCB549	2,12	DCB189	0,54
DCB181	0,35	DCBP034/G	0,32
DCB182	0,61	DCBP518/G	0,75
DCB183/B/G	0,40	DCB1880	0,98
DCB184/B/G	0,62	DCBP318	0,50

Disse laderne kan brukes: DCB104, DCB107, DCB112/DCB1102, DCB115/DCB1104, DCB117/DCB1112, DCB118, DCB132.

Se batteri-/laderhåndboken for mer informasjon.

Pakkens innhold

Pakken inneholder:

- 1 Sprøyte/Sele
- 1 Slange/Lanse
- 6 Dyser
- 1 Bruksanvisning
- *Kontroller for skader på verktøy, deler eller tilbehør som kan ha oppstått under transporten.*
- *Ta deg tid til å lese grundig og forstå denne bruksanvisningen før bruk.*

Merking på verktøyet

Etiketten på verktøyet kan inkludere følgende symboler:



Les bruksanvisningen før bruk.



Bruk egnede verneklær.



Bruk øye- og åndedrettsvern.



Ikke spray med brennbare væsker.



Hold tilskuere unna.

Datokode plassering (Fig. B)

Produksjonsdatokoden **51** består av et 4-sifret år fulgt av en 2-sifret uke med tillegg av en 2-sifret fabrikkkode.

Beskrivelse (Fig. A, B)

▲ ADVARSEL: Du skal aldri modifisere verktøyet eller noen del av det. Det kan føre til materielle skader eller personskader.

- 1 Tank
- 2 Bærehåndtak
- 3 Vertikal klips for oppbevaring av lanse
- 4 Variabel strømningskontroll
- 5 Batterirom
- 6 Dysetilbehør (andre dyser følger også med)
- 7 Lanse
- 8 ON/OFF strømbryter
- 9 Lansehåndtak/avstengningsanordning
- 10 Slange
- 11 Dreibrar slangekobling
- 12 Sele
- 13 Batteripakke (selges separat)
- 14 Utløserknapp for batteripakke
- 15 Beltekrok

Tiltenkt bruk

Denne betong-kjemikaliesprøyten er designet for profesjonell spraying av kjemikalier på ulike arbeidssteder (f.eks. byggeplasser). **IKKE** bruk under våte forhold eller i nærheten av antenkelige væsker eller gasser.

Denne kraftige betong-kjemikaliesprøyten er et profesjonelt elektrisk verktøy.

IKKE la barn komme i kontakt med verktøyet. Det er nødvendig med tilsyn når uerfarne brukere skal bruke dette verktøyet.

- **Små barn og uføre.** Dette apparatet er ikke tiltenkt bruk av små barn eller uføre uten oppsyn.
- Dette apparatet er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de får tilsyn av en person ansvarlig for deres sikkerhet. Barn skal aldri forlates alene med dette produktet.

ERKLÆRING OM KJEMIKALIER:

▲ MERK: Kompatibel med de fleste vanlige typer av herdematerialer, forskalingsløsne stoffer og rengjøringsmidler for betong.

▲ MERK: Skal ikke brukes med innsektsmidler, plantevernmidler eller gjødsel.

▲ FARE: Eksplosjonsfare. Skal ikke brukes for brennbare væsker med flammepunkt under 60°C.

▲ ADVARSEL: Alle deler som fuktes er laget av NBR, PE, nylon og messingmaterialer, skal brukes med fortynnede eller rene betongkjemikalier med pH verdi fra 3 til 12, ellers kan det oppstå skader.

▲ ADVARSEL: Før bruk, les alltid sikkerhetsdatabladet (SDS) fra produsenten av kjemikallet og sjekk at det er kompatibelt med denne sprøyten.

▲ ADVARSEL: For førstehjelpstiltak og avfallsbehandling, sjekk kjemikallets sikkerhetsdatablad (SDS).

▲ MERK: For andre spørsmål om kjemisk kompatibilitet, kontakt produsenten av kjemikallet eller se baksiden av denne bruksanvisningen for kontaktinformasjon til servicesentere.

MONTERING OG JUSTERING

▲ ADVARSEL: For å redusere faren for alvorlig personskade, slå av enheten og koble fra batteripakken før du foretar noen justeringer eller setter på/tar av tilbehør. Utisiktede oppstart kan føre til personskader.

▲ ADVARSEL: RISIKO FOR PERSONSKADE OG/ELLER MATERIELLE SKADER PÅ GRUNN AV KJEMIKALIEEKSPONERING. Etter første montering, må sprøyten alltid inspiseres for skader og testes med rent vann for å kontrollere funksjonen. Sørg for at alle koblinger er tette og sikre, og at slangen er uten skader, før sprøyten brukes med kjemikalier.

▲ ADVARSEL: Bruk kun tilbehør som er anbefalt eller selges av fabrikkanten.

▲ ADVARSEL: Bruk kun DEWALT batterier og ladere.

Variabel strømningsskontroll (Fig. C)

Strømningen kan kontrolleres ved å dreie den variable strømningsskontrollknappen 4. Det finnes ti ulike trykk- og strømningssinnstillinger. Drei knappen med klokken for å øke trykk og strømning. Drei knappen mot klokken for å redusere trykk og strømning.

Se **dysestrømningstabellen** nær slutten av avsnittet.

Montering av lansens (Fig. E)

1. Monter lansens 7 på lansehåndtakets avstengningsanordningen 9 og stram til lansemutteren 16 med klokken for å feste delene sammen.

Montere en dyse (Fig. D, F)

1. Fest dyseadapteren 25 (Fig. F) på enden av lansens 7 og velg passende dyse-tilbehør (Fig. D).
2. Sjekk om O-ringen 26 eller flatpakning 27 er på plass i dysemodulen, og sett dysen på dyseadapteren og trekk godt til (Fig. F).

DYSEFUNKSJON OG BRUKSOMRÅDER

Skumdyse 19	• Lager en stråle av skum ved sprøyting av væsker som lett skummer.
Stråledyse 20	• Presis stråle for målrettet sprøyting på avstand.
Justerbar messingkondyse 21	• Lager et kjegleformet sprøytemønster, der væsken fordeles i et sirkulært eller ovalt mønster.
Messingdyse med lav gjennomstrømning, vifteformet 24	• Flat stråle for små flater og presisjonsarbeid i trange områder.
Vifteformet dyse med middels gjennomstrømning 23	• Flat stråle for middels dekning.
Vifteformet dyse med høy gjennomstrømning 22	• Flat stråle for svært bred dekning og væsker med høy viskositet.

Se **dysestrømningstabellen** nær slutten av avsnittet.

Montering av sele (Fig. A, G1–G4)

1. For hver side av selen 12, fjern de små plastklipsene 28 fra de to løkkene på 44 og tre hver løkke gjennom sporet i bærehåndtaket 43 nær toppen av håndtaket 2 (Fig. G1).
 2. Sett plastklipsene tilbake gjennom de to løkkene på skulderreimene og trekk i selen/skulderreimene slik at de to selereimene festes på plass.
 3. Etter at selen er festet til toppen av bærehåndtaket 2, fest bærehåndtaket til toppen av tanken 1 ved å holde bærehåndtaket mot fordypningen på tanken 49 Mens du setter på de fire medfølgende skruene 47 i gjengehullene 50 (Fig. G2). Stram til alle fire skruene.
 4. Sett den nedre selestroppen 42 inn i "rygg" utkappet 30 på nedre basen under den faste blokken 53 (Fig. G3, G4). Tre overskytende lengde gjennom for å muliggjøre trinn 5.
 5. Tre overskytende stropp ned og tilbake gjennom det nedre utsnittet. Pass på at stroppen går rundt under den faste blokken.
 6. Når den nedre selestroppen skyves inn, vil den følge den buede flaten på den plastbaserte nedre delen og komme ut igjen fra det bakre utsnittet.
 7. Tre overskytende materiale gjennom for å føre det tilbake gjennom første del av spennen 29 (Fig. G3).
- MERK:** Hvis stroppen kommer rett ut av den nedre basen når den trekkes gjennom spennen (eller tidligere), betyr det at stroppen ikke ble riktig tredd rundt den faste blokken, og du må gjenta trinn 4-7.
8. Tre stroppen gjennom den andre delen av spennen over den nedre stroppeksjonen, og juster deretter.
 9. Selen skal være i montert posisjon som vist i Fig. G4.
 10. Tre stroppen gjennom den første delen av spennen. Tre deretter stroppen gjennom den andre delen av spennen for å stramme. Juster skulderputene og stroppeleddene for en komfortabel passform.

Koble slange til tank (Fig. A, I1–I5)

1. Koble slangen 10 til bunnen av tanken 48 ved å feste sekskantmutteren 45/dreibare slangekobling 11 med klokken til bunnen av tanken (Fig. A, I1).
 2. Plasser begge delene av koblingsdekslet 46 rundt sekskantmutteren og den dreibare slangekoblingen (Fig. I2–I4).
- MERK:** Koblingsdekslet har en kantspor som passer rundt sekskantmutteren.
3. Juster de fire festene på koblingsdeksel-delene og trykk de to delene sammen (Fig. I4) for å fullføre tilkoblingen til vanntilførselen som vist i Fig. I5.

DRIFT

Bruksanvisning

▲ ADVARSEL: Følg alltid sikkerhetsanvisningene og gjeldende regler.

▲ ADVARSEL: For å redusere faren for alvorlig personskade, slå av enheten og koble fra batteripakken før du foretar noen justeringer eller setter på/tar av tilbehør eller påkoblede deler. Utisiktede oppstart kan føre til personskader.

▲ ADVARSEL: RISIKO FOR PERSONSKADE VED KJEMIKALIEEKSPONERING. Bruk passende personlig verneutstyr (PVU) som anbefalt av kjemikalieprodusenten og/eller se kjemisk Sikkerhetsdatablad (SDS) for det anvendte kjemikali. Dette inkluderer minst vernebriller, hansker og verneklær.

▲ ADVARSEL: For å redusere faren for alvorlige personskader, slå sprøyten AV og ta av batteripakken før du foretar justeringer eller tar av eller setter på tilbehør. Utsiktet oppstart kan føre til personskader.

▲ MERK: Batteripakken kommer ikke ferdig ladet i esken. Før du bruker batteripakken og laderen, les sikkerhetsanvisningene under og følg de angitte ladeposedyrene.

Riktig håndstilling (Fig. A, L)

▲ ADVARSEL: For å redusere faren for alvorlig personskade, skal man **ALLTID** ha hendene i korrekt posisjon, som vist.

▲ ADVARSEL: For å redusere faren for alvorlig personskade, skal du **ALLTID** holde godt fast, for å være forberedt på en plutselig reaksjon.

Riktig håndposisjon krever én hånd på lansehåndtaket/ avstengningsanordningen **9**.

MERK: Bruk alltid selen **12** og sørg for at selen er festet som vist (Fig. A, L).

Fylle på sprøyten (Fig. A, H1, H2, M)

▲ ADVARSEL: Inspiser sprøyten, slangen, avstengningen, lansens og alle koblinger for skader før hver bruk. En skadet eller løs slangekobling kan føre til uønsket eksponering for trykksatt kjemikalie, som vil føre til alvorlig personskade eller materielle skader.

Før du begynner

Test sprøyten med rent vann før bruk med kjemikalier, ved første gangs bruk og etter lengre lagring.

1. Plasser sprøyten på et stabilt underlag og sørg for at den er AV.
2. Trykk inn avstengningsspaken **36** for å slippe ut eventuelt gjenværende trykk i slangen.
3. Fjern batteripakken **13** fra batterirommet.

Se **Fjern batteripakken**.

4. Skru av lokket **31** og fjern pakningen til filterkurven **32** fra lokket. Sett pakningen på filterkurven og hetten på en ren overflate der de ikke samler smuss, støv eller annet rusk.
5. Ta av filterkurven **33** og ta av eventuelt rusk. Sett filterkurven på en ren overflate der den ikke vil samle smuss, støv eller annet rusk.
6. Inspiser innsiden av tanken **1** for rusk, og rengjør ved behov.
7. Kontroller at inntaksfilteret **34** er på plass, at nettet er intakt, og at det ikke er tett med rusk (Fig. H2). Se **Vedlikehold av lakk / filterkurv / filter i tanken**-delen.
8. Sørg for at lansehåndtaket/avstengningsanordningen **9** er koblet til tanken. Hvis ikke, vil væske renne ut av den åpne koblingen. Se **Koble slangen til tanken**-delen.
9. Sett inn filterkurven igjen etter at kontrollene er utført.
10. Følg kjemikalieprodusentens instruks for å klargjøre kjemikaliet. Fyll sprøyten ved å helle væsken inn i åpningen på toppen og gjennom filterkurven, til ønsket volum, i henhold til volummerkingene på siden av tanken.
11. Sett inn pakningen til filterkurven i lokket igjen, og skru dem deretter godt fast på tankens åpning.
12. Tørk opp sølt, sprutet eller overfylt væske på sprøyten. Unngå hudkontakt.
13. Sett inn batteriet. Se avsnittet **Installer batteripakken**.

Sette inn batteripakken (Fig. B)

▲ ADVARSEL: RISIKO FOR BRANN, FORBRENNINGER ELLER ELEKTRISK STØT. For å redusere risikoen for batteribrann eller eksplosjon, bruk kun batterier som er i god stand. Ikke bruk batterier som er våte eller har blitt skadet.

▲ ADVARSEL: Unngå utsiktet sprøyting. Kontroller at bryteren står i AV-posisjon før du kobler til batteripakken, tar opp eller bærer sprøyten. Det kan føre til ulykker hvis du bærer sprøyten med fingrene på bryteren, eller tilfører strøm til sprøyten når bryteren står på.

▲ FORSIKTIG: RISIKO FOR UTILSIKTET SPRØYTING. Sørg for at sprøyten er AV og at avstengningsspaken er utløst før batteriet settes inn. Sprøyten vil sprøyte når batteriet settes inn hvis sprøyten er PÅ og avstengningsspaken trykket inn.

1. Sørg for at sprøyten står på en stabil overflate og er slått AV.
2. Åpne batterirommet **5** ved å løsne den metalliske dørlåsen **35** som er festet til sidedøren **38**, og sving sidedøren til siden.
3. Juster batteripakken **13** med sporene inne i batterirommet og skyv den inn i rommet til batteriet sitter godt fast. Pass på at det ikke løsner.
4. Lukk sidedøren og kontroller at den metalliske dørlåsen er festet.

Fjerne batteripakken (Fig. B)

1. Sørg for at sprøyten står på en stabil overflate og er slått AV.
2. Åpne batterirommet ved å løsne den metalliske dørlåsen **35** som er festet til sidedøren **38**, og sving sidedøren til siden.
3. Trykk på utløserknappen for batteripakken **14** og fjern batteriet fra rommet.
4. Lukk sidedøren og kontroller at den metalliske dørlåsen er festet.

Ladeindikator batteripakker (Fig. B)

Noen DEWALT batteripakker inkluderer en ladeindikator **52**, som består av tre LED som indikerer hvor mye lading som er igjen i batteripakken.

For å aktivere ladeindikatoren, trykk og hold indikatorknappen. En kombinasjon av tre LED-lys vil lyse og vise gjenværende lading. Når batterinivået er under den brukbare grensen, vil strømmåleren ikke lyse og batteriet må lades.

MERK: Ladeindikatoren er bare en indikasjon av gjenværende lading i batteripakken. Den gir ingen indikasjon på om verktøyet fortsatt kan brukes, og kan variere med produktkomponentene, temperatur og brukerens bruksområde.

Batteriets ladestatur-indikator (Fig. A–C)

Når batteripakken **13** er installert, kan du sjekke batteriets ladeinivå ved hjelp av ladeindikatoren (SOC) som er plassert på lensens avstengningsanordning **9**. Denne funksjonen er aktiv enten strømbryteren **8** er slått PÅ eller AV. Strømgrensesnittet på lensens avstengningsanordning har en batteriindikator trykknapp **18**, og indikatorlamper **17** som vist på figur C.

1. Trykk på batteriindikator-knappen **18** for å tenne indikatorlampene **17**.

BATTERIINDIKATORLYS:

LYS	Strømning
Tre grønne lys	100% – 75%
To grønne lys indikerer	74% – 51%
Ett grønt lys indikerer	< 50%

MERK: LED-lampen på batteriet kan fortsatt vise gjenværende lading selv om sprøyten ikke fungerer.

Sprøyting (Fig. A, C, M)

▲ ADVARSEL: RISIKO FOR PERSONSKADE OG/ELLER MATERIELLE SKADER PÅ GRUNN AV UTILSIKTET SPRØYTING AV KJEMIKALIER. Sørg for at avstengningsspaken er utløst før sprøyten slås PÅ. Når sprøyten er slått PÅ, vil pumpen trykks sette systemet og sprøyte når avstengningsspaken trykkes inn.

▲ MERK: FARE FOR SKADE PÅ EIENDOM. Sprøyt kun når luften er rolig (ingen vind eller luftbevegelse) for å hindre at kjemikalierne driver over på uønskede flater.

1. Sett PÅ/AV-bryteren **8** i PÅ-posisjon for å slå på sprøyten. Hvis sprøyten ikke har vært brukt nylig, kan du høre en lav lyd. Dette indikerer at pumpen har startet og bygger opp trykk i systemet.

MERK: Hvis sprøyten nylig har vært brukt og fortsatt har trykk i systemet, kan det hende pumpen ikke starter før avstengningsspaken **36** trykkes inn.

2. Rett lansens **7** i ønsket retning og trykk inn avstengningsspaken **36**.

3. For kontinuerlig sprøyting, trykk inn avstengningsspaken og dreie låsen **37** med klokken for å holde spaken inne.

4. Lås opp ved å dreie låsen mot klokken ved behov, og slipp avstengningsspaken for å stoppe sprøytingen.

5. For å slå av sprøyten, sett strømbryteren i AV-posisjon.

6. Fjern alltid kjemikalier og rengjør sprøyten etter bruk. Se avsnittene **Rengjøring** og **Lagring** i denne bruksanvisningen.

Vertikal klips for oppbevaring av lanse (Fig. J)

Det er en vertikal klips for lanseoppbevaring **3** festet på siden av tanken som lansens kan festes til. Den vertikale lanseklipsen forenkler oppbevaring ved å redusere plassbehovet rundt sprøyten. Den horisontale klipsen for lanseoppbevaring **39** som er plassert under ryggsekkhåndtaket, er fortsatt tilgjengelig for bruk.

Oppbevaringspose for dyse (Fig. K)

Det finnes en oppbevaringspose for dysen **40** som er plassert på midjelbeltet **41** til selen **12**.

Lagring

1. Skyll vann gjennom pumpen, slangen, håndtaket/avstengningsanordningen og dysen i minst 30 sekunder for å skylle dem. Se delen om **Rengjøring**.

Når sprøyten er grundig skylt og rengjort for alle kjemikalierester, lagre sprøyten og batteriet innendørs på et varmt, tørt sted uten direkte sollys og unna eventuelle kilder til fukt og kraftig varme. Ikke lagre sprøyten på steder med frost (temperatur under 0° C). Dersom vann får fryse inne i sprøyten, kan det føre til skade på pumpen, tetninger, avstengningsanordningen eller andre komponenter, og gjøre garantien ugyldig.

Transport

▲ ADVARSEL: BRANNFARE. Ikke lagre, bære eller transportere batteripakken slik at batteripolene kan komme i kontakt med metallobjekter. Plasser for eksempel ikke batteripakken i forklær, lommer, verktøykasser, produktlesker, skuffer osv. sammen med løse spiker, skruer, nøkler, mynter, håndverktøy osv. Ved transport av enkeltstående batteripakker, sørg for at batteriterminalene er beskyttet og godt isolert fra materialer som kan komme i kontakt med dem og forårsake kortslutning. Sikre sprøyten under transport for å unngå personskader og materielle skader.

MERK: Li-ion batteripakker skal ikke sendes i innsjekket bagasje og skal beskyttes ordentlig mot kortslutning dersom de tas med i håndbagasjen på fly.

Beltøk (Fig. A)

▲ ADVARSEL: For å redusere risikoen for alvorlige personskader, bruk KUN verktøys beltøk til å henge verktøyet fra arbeidsbeltet. IKKE bruk beltøkene for å henge opp eller feste verktøyet til en person eller et objekt ved bruk. IKKE heng verktøyet over hodehøyde eller heng objekter fra beltøkene. Lansehåndtaket/avstengningsanordningen **9** leveres med en forhåndsmontert beltøk **15**. Denne beltøken er montert på lansehåndtaket/avstengningsanordningen på fabrikken og kan ikke fjernes.

VEDLIKEHOLD

Ditt elektroverktøy er designet for å virke over en lang tidsperiode med et minimum av vedlikehold. For at det skal fungere tilfredsstillende over tid, er det viktig å sørge for riktig stell og regelmessig renhold.

▲ ADVARSEL: For å redusere faren for alvorlig personskade, slå av enheten og koble fra batteripakken før du foretar noen justeringer eller setter på/tar av tilbehør eller påkoblede deler. Utilisitet oppstart kan føre til personskader.

▲ ADVARSEL: RISIKO FOR PERSONSKADE OG/ELLER MATERIELLE SKADER PÅ GRUNN AV KJEMIKALIEEKSPONERING. Sørg alltid for at alle kjemikalier er fjernet fra sprøyten og at sprøyten er rengjort før vedlikeholdsarbeid utføres.

▲ ADVARSEL: FARE FOR PERSONSKADE. Slipp alltid ut trykket fra sprøyten før vedlikeholdsarbeid utføres. Demontering av en sprøyte som fortsatt står under trykk kan føre til at komponenter kastes ut med høy hastighet. Sørg for at sprøyten er AV og trykk inn avstengningsspaken til all trykk er borte.

Ditt DEWALT verktøy er konstruert for å være i drift over lengre tid med et minimum av vedlikehold. For at det skal fungere tilfredsstillende over tid, er det viktig å sørge for riktig stell og regelmessig renhold.

Det kan ikke utføres service på laderen og batteripakken.

Se bakside av denne manualen for kontaktinformasjon til service-senteret, eller besøk www.2helpU.com.

Vedlikehold av dyse

▲ ADVARSEL: For vedlikehold utføres, må sprøyten alltid trykkavlastes ved å sørge for at den er AV og deretter trykke inn avstengningsspaken til væskestrømmen stopper.

- Hvis en dyse tetter seg, fjern og demonter dyseanordningen.
- Rengjør åpningene for eventuelle blokkeringer eller rester.
- Ikke bruk skarpe verktøy som kan rype eller skade dysene, da dette kan påvirke sprøytemønstret.
- Ikke slå dysen mot overflater for å fjerne blokkeringer.

Vedlikehold av lodd / filterkurv / filter i tanken (Fig. H1, H3, M)

▲ FORSIKTIG: RISIKO FOR SKADE PÅ INTERNE KOMPONENTER. Ikke bruk sprøyten uten at filteret i tanken er riktig installert. Dette kan tillate rusk å komme inn i pumpen og forårsake blokkering eller skade på pumpen.

1. Sørg for at sprøyten er AV og fjern batteripakken **13**. Se avsnittet **Fjern batteripakken**.
2. Trykk inn avstengningsspaken **36** for å slippe ut eventuelt gjenværende trykk i slangen.
3. Ta av lokket **31**, og filterkurven **33**. Skill pakningen **32** fra lokket. Skyll med rent vann for å fjerne eventuelt rusk.

MERK: Kontroller at lokket, pakningen og filterkurven ikke viser tegn til slitasje og fungerer som de skal. Bytt dem ut ved behov.

4. Plasser lokket, pakningen og filterkurven på en ren overflate der de ikke samler smuss, støv eller annet rusk.

5. Hell væske fra tanken over i en egnet beholder for senere bruk eller forsvarlig avhending i henhold til kjemikalieprodusentens instruksjoner.

6. Skyll og tøm tanken for å fjerne smuss, rusk eller rester.

7. Stikk hånden inn i tanken og grip forsiktig inntaksfilteret **34** nederst i tanken (Fig. H3).

8. Drei filteret i tanken med klokken og ta det opp og av tanken.

9. Rengjør filteret i tanken ved å skylle forsiktig fra innsiden og ut. Pass på at nettet ikke rives eller skades. Eventuelle skader på nettet kan tillate rusk å komme inn i pumpen og forårsake blokkering eller skade på pumpen.

MERK: Hvis filteret i tanken er skadet eller for skittent til å kunne rengjøres, bytt det ut med et nytt inntaksfilter.

10. For å sette det inn i tanken igjen, rett inn enden av filteret med installasjonshullet i bunnen av vanntanken, og trykk ned filteret til det stopper.

Smøring

Ditt elektriske verktøy trenger ikke ekstra smøring.

Rengjøring (Fig. A–C, H1, M)

▲ ADVARSEL: Elektrisk støt og mekaniske farer. Koble støpselet fra strømkilden og/eller ta av batteripakken fra produktet, hvis det er avtagbart, før du rengjør.

▲ ADVARSEL: For å sikre trygg og effektiv bruk, hold alltid produktet og ventilasjonsåpningene (hvis aktuelt) rene. Ventilasjonssporene kan rengjøres med en tør, myk ikke-metallisk børste og/eller en passende støvsuger. Ikke bruk vann eller vaskemidler.

▲ ADVARSEL: Blås skitt og støv ut av hovedhuset med tørr luft når du ser at skitt samles inne i og rundt ventilasjonsåpningene. Bruk godkjente vernebriller og godkjent støvmaske når prosedyren utføres.

▲ ADVARSEL: Bruk en klut kun fuktet med vann og mild såpe. La aldri væske komme inn i produktet. Aldri senk noen del av produktet ned i væske.

▲ ADVARSEL: Trykk alltid ut sprøyten før rengjøring. Demontering av en sprøyte som fortsatt står under trykk kan føre til at gjenværende væske i slangen spruter ut med høy hastighet.

▲ ADVARSEL: RISIKO FOR PERSONSKADE VED KJEMIKALIEEKSPONERING. Bruk passende personlig verneutstyr (PVU) som anbefalt av kjemikalieprodusenten og/eller se kjemisk Sikkerhetsdatablad (SDS) for det anvendte kjemikalieet. Dette inkluderer minst vernebriller, hansker og verneklær.

▲ ADVARSEL: RISIKO FOR SKADE PÅ INTERNE KOMPONENTER. Unnlattelse av å skylle sprøyten riktig kan føre til oppbygging av kjemikalierester som kan tette eller skade filtre, pumpe, avstengning, lanse og dyse. Oppbygging av kjemikalierester kan også forurense senere bruk. Å la kjemisk væske bli værende i sprøyten når den ikke er i bruk kan føre til for tidlig slitasje. Oppbevar aldri sprøyten med kjemikalier i noen del av sprøyten.

1. Sørg for at sprøyten er AV og fjern batteripakken **13**. Se

Fjern batteripakken.

2. Ta av lokket **31** og tøm eventuell overskuddsvæske fra tanken i en egnet beholder for senere bruk eller kast i henhold til kjemikalieprodusentens instruksjoner.

3. Bruk rent vann til å skylle og tømme tanken grundig til alle kjemikalier og rester er fjernet.

4. Tilsett omtrent 1 liter rent vann i tanken.

5. Sett inn batteripakke. Se avsnittet **Installer batteripakken**.

6. Sett PÅ/AV-bryteren **8** i PÅ-posisjon for å slå PÅ sprøyten.

7. Skyll vann gjennom pumpen, slangen, håndtaket/ avstengningsnordningen og dysen i minst 30 sekunder for å skylle dem. Unnlattelse av å skylle disse komponentene kan føre til oppbygging av kjemikalierester som kan tette eller skade komponentene. Etter kraftig bruk kan det hende at enkel skylling av dysene ikke er nok til å fjerne rester. Dysene kan trenge å bløtlegges i rent vann eller rengjøres med en liten børste.

8. Tøm ut gjenværende vann fra tanken og fortsett å sprøyte til det ikke lenger kommer vann ut av dysen. Dette indikerer at det meste av vannet i systemet er fjernet.

9. Sett PÅ/AV-bryteren i AV-posisjon for å slå AV sprøyten og ta deretter av batteriet.

10. Trykk inn avstengningsspaken **36** for å slippe ut eventuelt gjenværende trykk i slangen.

11. La sprøyten tørke. Dette gjøres best ved å ta av lokket **31** og filterkurven **33** og henge tanken **1** opp ned slik at den får renne av.

12. Når tanken er tørr, sett den opp igjen og monter filterkurven og lokket på plass for å hindre at rusk kommer inn i tanken.

Tilleggsutstyr

▲ ADVARSEL: Siden annet tilbehør enn det som tilbys fra DEWALT kan være farlig, ettersom dette ikke er testet sammen med dette verktøyet. For å redusere risikoen for alvorlig personskaade, bruk kun DEWALT-anbefalt tilbehør bør brukes sammen med dette produktet.

Ta kontakt med din forhandler for ytterligere informasjon om egnet ekstrautstyr.

Beskyttelse av miljøet



Produkter/batterier er resirkulerbare, men hvis de er merket med en overkrystet søppelkasse, må de ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Kjør batteriene helt ned og skill dem fra produktet, og skill eventuelle lyskilder fra produktet hvis mulig. Det er brukerens ansvar å slette personopplysninger fra produktet. Ta deretter avfallet til et offentlig avfallsinnsamlingscenter eller en deltakende forhandler som ofte vil akseptere det gratis. Emballasje bør kastes i henhold til den merkede materialikoden. Bruks- og sikkerhetsanvisninger skal først kastes når produktene de omhandler ikke lenger er i bruk. Vennligst sjekk med din lokale kommune for veiledning om avfallshåndtering. For mer informasjon, besøk www.2helpU.com og skann QR-koden ovenfor.

DYSESTRØMNINGSTABELL

▲ **MERK:** FARE FOR MATERIELLE SKADER. Hyppig bruk med høyt trykk kan føre til skader på pumpen eller dysen.

VARIABEL KONTROLLBRYTERINNSTILLING - TRYKK (1-10)

Dysetilbehør	1		2		3		4	
MERK: Trykk og strømning kan variere ~10%	Trykk (PSI)	Strømning (L/min)	Trykk (PSI)	Strømning (L/min)	Trykk (PSI)	Strømning (L/min)	Trykk (PSI)	Strømning (L/min)
Skumdyse 19	20	1,06	28	1,24	33	1,28	40	1,58
Vifteformet dyse med lav gjennomstrømning 24	33	1,01	38	1,14	44	1,24	50	1,38
Vifteformet dyse med middels gjennomstrømning 23	24	1,08	29	1,22	35	1,36	39	1,48
Vifteformet dyse med stor gjennomstrømning 22	3	1,42	5	1,64	6	1,86	7	2,08
Stråledyse 20	11	1,26	15	1,4	18	1,61	20	1,74
Justerbar messingkondyse 21	46	0,85	54	0,92	62	1,04	66	1,09

MERK: Alle verdier gjelder sprøyting med vann eller væske med lignende viskositet. Trykket kan variere med omtrent 10 %. Anbefalt optimalt arbeidstrykk er mellom 9 og 131 PSI avhengig av konfigurasjon og preferanser.

5		6		7		8		9		10	
Trykk (PSI)	Strømning (L/min)	Trykk (PSI)	Strømning (L/min)	Trykk (PSI)	Strømning (L/min)	Trykk (PSI)	Strømning (L/min)	Trykk (PSI)	Strømning (L/min)	Trykk (PSI)	Strømning (L/min)
56	1,76	61	1,86	66	1,92	70	1,98	80	2,11	87	2,2
57	1,58	75	1,64	80	1,68	85	1,76	96	1,91	105	1,98
53	1,72	56	1,82	61	1,86	64	1,94	74	2,02	84	2,16
9	2,31	11	2,48	13	2,6	15	2,74	18	2,92	19	3,18
25	2,08	28	2,16	30	2,28	32	2,36	36	2,52	40	1,66
88	1,22	98	1,28	105	1,34	119	1,41	131	1,48	150	1,56

FEILSØKING

▲ **ADVARSEL:** Fare for utrygg funksjon. Før service på sprøyten, ta av batteripakken, tapp av gjenværende trykk og la tanken og slangen få tørke.

PROBLEM	ÅRSAK	KORREKSJON
Sprøyten starter ikke (ingen hørbar summing fra pumpen).	Sørg for at batteriet er korrekt installert.	Installer batteripakken korrekt. Se avsnittet Installer batteripakken .
	Sørg for at batteriet er ladet.	Lad batteriet. Se egen brukerhåndbok Batterier og ladere .
	Batteriet kan være skadet eller vært for varmt. Sjekk visuelt batteriet for skader.	Bytt batteriet hvis det er skadet eller defekt. Hvis batteriet har overopphetet, la det avkjøles.
Sprøyten starter (pumpen summer) men sprøyter ikke.	Slangen er trykksatt. Pumpen slo seg av automatisk.	Klem inn av/på-spaken for å se om sprøyten starter og pumpen går.
	Det er ikke væske i tanken.	Fyll væske i tanken. Se avsnittet Fyll sprøyten.
	Av/på-spaken er tett.	Rengjør av/på-spaken. Se avsnittet Vedlikehold av på/av-enheten .
	Dysen er tett.	Rengjør dysen. Se avsnittet Vedlikehold av dyse .
Sprøyten slår seg PÅ, men sprayer bare med lavt trykk.	Pumpen er ikke primet.	La pumpen gå i minst 30 sekunder for å prime.
	Av/på-spaken er tett.	Rengjør av/på-spaken. Se avsnittet Vedlikehold av på/av-enheten .
	Dysen er tett.	Rengjør dysen. Se avsnittet Vedlikehold av dyse .
	Pumpen er ikke primet.	La pumpen gå i minst 30 sekunder for å prime.

PROBLEM	ÅRSAK	KORREKSJON
Pumpen primet ikke helt.	Væsknivået i tanken er lavt.	Fyll væske i tanken. Se avsnittet Fylle sprøyten.
	Pumpen ble kjørt tørr (uten væske) før tanken ble fylt på nytt.	Sørg for at sprøyten er AV og trykk inn avstengningsspaken til all trykk er utlignet.
	Det er kjemikalierester eller oppbygning i tanken og/eller pumpen på grunn av utilstrekkelig eller feil rengjøring.	Rengjør sprøyten. Se delen om Rengjøring . Gjenta eventuelt med varmt vann og en mildt rengjøringsmiddel. La blandingen stå i pumpen i opptil 1 time før skylling. Bytt ut pumpen om nødvendig.
	Filteret i tanken er feilmontert, mangler eller er skadet, slik at rusk kommer inn i pumpen.	Rengjør sprøyten. Se avsnittet Rengjøring . Gjenta eventuelt med varmt vann og en mildt rengjøringsmiddel. La blandingen stå i pumpen i opptil 1 time før skylling. Bytt ut pumpen om nødvendig.
Slangen lekker ved tilkoblingen til tanken.	Slangen er sprukket, oppsvulmet eller defekt.	Bytt ut avstengningsanordningen.
	Tilkoblingen er skadet.	Bytt ut avstengningsanordningen.
Slangen lekker ved avstengningsanordningen.	Slangen er sprukket, oppsvulmet eller defekt.	Bytt ut avstengningsanordningen.
	Tilkoblingen er skadet.	Bytt ut avstengningsanordningen.
Dysen drypper når avstengningsspaken slippes.	Det er smuss eller rusk i avstengningsspaken.	Rengjør avstengningsanordningen.
	Det er en skadet O-ring eller tetning i avstengningsanordningen.	Bytt ut avstengningsanordningen.
Dysespissen lekker.	Den flate pakningen mangler.	Installer den flate pakningen bak dysespissen. Se Montere en dyse -delen.
	Den flate pakningen er skadet.	Bytt ut den flate pakningen.
Sprøyten slår seg plutselig av.	Batteripakken har nådd sin maksimale termiske grense.	La batteripakken kjøle seg ned.
	Batteriet er tomt for strøm. For å få lengst mulig levetid på batteriet, er det designet for å slå seg av straks det er utladet.	Plasser batteriet i laderen og la det lade.
Batteripakken lader ikke.	Batteripakken er ikke satt inn i laderen.	Sett batteripakken inn i laderen til det røde (ladende) lyset tennes.
	Laderen er ikke koblet til.	Koble laderen til en stikkontakt som virker.
	Omgivelsestemperaturen er for høy eller for lav.	Flytt batteripakken til et sted med lufttemperatur over 4,5° C eller under 40° C.
Batteriet lader ikke.	Ingen lys lyser på laderen (ikke koblet til stikkontakt).	Koble laderen til stikkontakten.
	Ingen lys lyser på laderen (tilkoblet stikkontakt).	Kontroller at stikkontakten fungerer.
	Ingen lys lyser på laderen (koblet til stikkontakt, stikkontakten fungerer).	Bytt ut laderen.
	Ingen lys lyser på laderen (koblet til stikkontakt, stikkontakten fungerer, nytt/fungerende batteri satt inn i laderen).	Skift ut batteriet.
	Rødt lys blinker på laderen, men et gult indikatorlys lyser også (batteritemperaturen er for høy for sikker lading).	La batteriet avkjøles.

PULVERIZADOR QUÍMICO PARA BETÃO DE 18 V

DCCS1100

Documentos disponíveis online

www.2helpU.com/DoC/ ou
www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*Para obter acesso directo, substitua "xxx" pelo número do modelo do produto indicado na etiqueta de classificação do produto ou na embalagem.

- Manual de instruções
- Declaração de conformidade (DoC)
- Dados de emissão do produto (PED): informações sobre ruído, vibração e pó (não aplicável a todos os produtos)



ATENÇÃO: leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações neste manual, incluindo as secções relativas a baterias e carregadores fornecidas num manual original da ferramenta ou no manual separado de baterias e carregadores.

Os manuais podem ser obtidos através do serviço de apoio ao cliente (consulte a última página neste manual).

Dados técnicos

	DCCS1100	
Tipo	1	
Fonte de alimentação	CC	
Tensão da bateria	V CC	18
Peso (com água)	Kg	24
Peso (sem água nem a bateria)	Kg	9
Capacidade máxima de água	L	15
Temperatura máxima da água	°C	40
Temperatura mínima da água	°C	4
Dimensões (C*L*A) (sem arnês)	mm	380 x 236 x 558
Pressão máxima da água	PSI	150
Caudal máximo	L/min	3
Comprimento da mangueira	m	1,4

Definições: directrizes de Segurança

As definições abaixo apresentadas descrevem o grau de gravidade correspondente a cada palavra de advertência. Leia cuidadosamente o manual e preste atenção a estes símbolos.

▲ PERIGO: indica uma situação iminentemente perigosa que, se não for evitada, irá resultar em **morte ou lesões graves**.

▲ ATENÇÃO: indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em **morte ou lesões graves**.

▲ CUIDADO: indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em lesões **ligeiras ou moderadas**.

AVISO: indica uma prática (não relacionada com ferimentos) que, se não for evitada, poderá resultar em danos materiais.

▲ Indica risco de choque eléctrico.

▲ Indica risco de incêndio.



AVISOS DE SEGURANÇA GERAIS RELATIVOS A FERRAMENTAS ELÉCTRICAS

▲ ATENÇÃO: leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta eléctrica. O não cumprimento de todas as instruções indicadas abaixo pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou lesões graves.

GUARDE TODOS OS AVISOS E INSTRUÇÕES PARA CONSULTA POSTERIOR

Em todos os avisos que se seguem, o termo "ferramenta eléctrica" refere-se à sua ferramenta alimentada pela rede eléctrica (com fios) ou por uma bateria (sem fios).

1) Segurança da Área de Trabalho

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas desorganizadas ou escuras são propensas a acidentes.
- Não utilize as ferramentas eléctricas em ambientes explosivos, como, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas eléctricas criam faíscas que poderão inflamar estas poeiras ou vapores.
- Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas quando utilizar uma ferramenta eléctrica.** As distrações podem levar à perda do controlo da ferramenta.

2) Segurança Eléctrica

- As fichas das ferramentas eléctricas têm de ser compatíveis com a tomada de electricidade. Nunca modifique a ficha de forma alguma. Não utilize fichas adaptadoras com ferramentas eléctricas ligadas à terra.** As fichas não modificadas e as tomadas compatíveis reduzem o risco de choque eléctrico.
- Evite o contacto corporal com superfícies e equipamentos ligados à terra, como, por exemplo, tubagens, radiadores, fogões e frigoríficos.** Se o seu corpo estiver "ligado" à terra, o risco de choque eléctrico é maior.
- Não exponha as ferramentas eléctricas à chuva ou a condições de humidade.** A entrada de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.
- Não aplique força excessiva sobre o cabo. Nunca o utilize para transportar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, substâncias oleosas, extremidades aguçadas ou peças móveis.** Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.
- Ao utilizar uma ferramenta eléctrica no exterior, use uma extensão adequada para utilização ao ar livre.** A utilização de um cabo adequado para uso ao ar livre reduz o risco de choque eléctrico.
- Se não for possível evitar trabalhar com uma ferramenta eléctrica num local húmido, utilize uma fonte de alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (DCR).** A utilização de um DCR reduz o risco de choque eléctrico.

3) Segurança Pessoal

- Mantenha-se alerta, preste atenção ao que está a fazer e faça uso de bom senso ao utilizar uma ferramenta eléctrica.**

Não utilize uma ferramenta eléctrica quando estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos.

Um momento de distração durante a utilização de ferramentas eléctricas poderá resultar em ferimentos graves.

b) **Use equipamento de protecção pessoal. Use sempre uma protecção ocular.** O equipamento de protecção, como, por exemplo, uma máscara contra o pó, sapatos de segurança antiderrapantes, um capacete de segurança ou uma protecção auditiva, usado nas condições apropriadas, reduz o risco de ferimentos.

c) **Evite accionamentos acidentais. Certifique-se de que o interruptor da ferramenta está na posição de desligado antes de a ligar à tomada de electricidade e/ou inserir a bateria, ou antes de pegar ou transportar a ferramenta.** Se mantiver o dedo sobre o interruptor ao transportar ferramentas eléctricas ou se as ligar à fonte de alimentação com o interruptor ligado, poderá originar acidentes.

d) **Retire qualquer chave de ajuste ou chave de porcas antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma chave de porcas ou chave de ajuste deixada numa peça móvel da ferramenta poderá resultar em ferimentos.

e) **Não se estique demasiado ao trabalhar com a ferramenta. Mantenha sempre os pés bem apoiados e um equilíbrio apropriado.** Desta forma, será mais fácil controlar a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.

f) **Use vestuário apropriado. Não use roupa larga nem jóias. Mantenha o cabelo e a roupa afastados das peças móveis.** As roupas largas, as jóias ou o cabelo comprido podem ficar presos nestas peças.

g) **Se forem fornecidos acessórios para a ligação de equipamentos de extracção e recolha de partículas, certifique-se de que estes são ligados e utilizados correctamente.** A utilização de dispositivos de extracção de partículas pode reduzir os riscos relacionados com as mesmas.

h) **Não permita que a familiaridade resultante da utilização frequente de ferramentas lhe permita ser complacente e ignorar os princípios de segurança da ferramenta.** Uma acção descuidada pode causar ferimentos graves numa fracção de segundo.

4) Utilização e Manutenção de Ferramentas Eléctricas

a) **Não utilize a ferramenta eléctrica de forma forçada. Utilize a ferramenta eléctrica correcta para o seu trabalho.**

A ferramenta eléctrica adequada irá efectuar o trabalho de um modo mais eficiente e seguro se for utilizada de acordo com a capacidade para a qual foi concebida.

b) **Não utilize a ferramenta eléctrica se o respectivo interruptor não a ligar e desligar.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada através do interruptor de alimentação é perigosa e tem de ser reparada.

c) **Retire a ficha da fonte de alimentação e/ou retire a bateria, caso seja possível, da ferramenta eléctrica antes de efectuar quaisquer ajustes, substituir acessórios ou guardar ferramentas eléctricas.** Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta eléctrica acidentalmente.

d) **Guarde as ferramentas eléctricas que não estiverem a ser utilizadas fora do alcance de crianças e não permita que sejam utilizadas por pessoas não familiarizadas com as mesmas ou com estas instruções.** As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de pessoas que não possuam as qualificações necessárias para as manusear.

e) **Faça a devida manutenção das ferramentas eléctricas. Verifique se as peças móveis da ferramenta eléctrica estão alinhadas e não emperram, bem como se existem peças partidas ou danificadas ou quaisquer outras condições que possam afectar o funcionamento da mesma. Se a ferramenta eléctrica estiver danificada, esta não deve ser utilizada até que seja reparada.** Muitos acidentes têm como principal causa ferramentas eléctricas com uma manutenção insuficiente.

f) **Mantenha as ferramentas de corte sempre afiadas e limpas.** As ferramentas de corte sujeitas a uma manutenção adequada, com arestas de corte afiadas, emperram com menos frequência e controlam-se com maior facilidade.

g) **Utilize a ferramenta eléctrica, os acessórios, as brocas, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e a tarefa a ser efectuada.** A utilização da ferramenta eléctrica para fins diferentes dos previstos poderá resultar em situações perigosas.

h) **Mantenha as pegas e as superfícies de fixação secas, limpas e sem óleo ou massa lubrificante.** Pegas e superfícies de fixação molhadas não permitem o funcionamento e o controlo seguros em situações inesperadas.

5) Utilização e Manutenção de Ferramentas com Bateria

a) **Utilize apenas o carregador especificado pelo fabricante do equipamento.** Um carregador apropriado para um tipo de bateria poderá criar um risco de incêndio se for utilizado para carregar outras baterias.

b) **Utilize as ferramentas eléctricas apenas com as baterias especificamente indicadas para as mesmas.** A utilização de quaisquer outras baterias poderá criar um risco de ferimentos e incêndio.

c) **Quando a bateria não estiver a ser utilizada, mantenha-a afastada de outros objectos de metal, como, por exemplo, cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objectos metálicos que possam estabelecer uma ligação entre os contactos.** Um curto-circuito entre os contactos da bateria poderá causar queimaduras ou um incêndio.

d) **Uma utilização abusiva da ferramenta pode resultar na fuga do líquido da bateria; evite o contacto com este líquido. No caso de um contacto accidental, passe imediatamente a zona afectada por água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure também assistência médica.** O líquido derramado da bateria pode provocar irritação ou queimaduras.

e) **Não utilize uma bateria ou ferramenta que esteja danificada ou modificada.** As baterias danificadas ou modificadas podem dar origem a um comportamento imprevisível e resultar em incêndio, explosão ou ferimentos.

f) **Não exponha a bateria ou a ferramenta a fogo ou temperatura excessiva.** A exposição a fogo ou temperatura superior a 130 °C pode causar uma explosão.

g) **Siga todas as instruções de carregamento. Não carregue a bateria ou a ferramenta fora da gama especificada nas instruções.** O carregamento indevido ou a temperaturas fora da gama especificada podem causar danos na bateria e aumentar o risco de incêndio.

6) Assistência

a) **A sua ferramenta eléctrica só deve ser reparada por um técnico qualificado e só devem ser utilizadas peças sobresselentes originais.** Desta forma, é garantida a segurança da ferramenta eléctrica.

b) **Nunca repare baterias danificadas.** A reparação de baterias danificadas só deve ser efectuada pelo fabricante ou por fornecedores de serviços autorizados.

Regras de segurança adicionais para pulverizadores químicos para betão

▲ ATENÇÃO: se utilizar um pulverizador eléctrico, devem ser sempre tomadas precauções básicas de segurança para reduzir o risco de incêndio, choque eléctrico e ferimentos, que incluem os seguintes:

- **Não deixe o pulverizador quando estiver ligado a uma fonte de alimentação.** Retire a bateria quando não estiver a utilizar o equipamento ou antes da manutenção.
- **Não permita que o pulverizador seja utilizado como um brinquedo.** É necessária muita atenção se for utilizada por crianças ou perto das mesmas.
- **Utilize este pulverizador APENAS como descrito no manual.** Utilize apenas os acessórios recomendados.
- **Não utilize este pulverizador se apresentar quaisquer sinais de avaria.** Se o pulverizador não funcionar correctamente, se o deixar cair, ficar danificado ou deixá-lo cair dentro de água, envie-o para um centro de assistência.

- Mantenha substâncias como cabelos, roupa larga, dedos e todas as partes do corpo afastadas de orifícios e peças em movimento.
- Desligue todos os controlos antes de retirar a ficha da fonte de alimentação.
- Tenha cuidado redobrado quando utilizar o equipamento em escadas.

Instruções de segurança adicionais

▲ ATENÇÃO: leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque eléctrica, incêndio e/ou ferimentos graves.

Para reduzir o risco de ferimentos:

- **Evite condições ambientais perigosas:** Não utilize um pulverizador eléctrico em locais húmidos ou molhados. Não utilize o pulverizador à chuva.
- **Utilize o pulverizador adequado:** não utilize este pulverizador em qualquer trabalho que não seja aquele para o qual foi concebido.
- **Mantenha afastadas crianças, transeuntes e animais da área de trabalho quando utilizar o pulverizador.**
- **Efectue uma manutenção cuidada do pulverizador.** Mantenha o pulverizador limpo para usufruir de um desempenho melhor e mais seguro. Siga as instruções para efectuar uma manutenção adequada.
- **Mantenha-se sempre atento:** concentre-se no que está a fazer. Tenha bom senso. Não utilize o pulverizador se estiver cansado.
- **NÃO** aponte o jacto do pulverizador para ninguém, incluindo o utilizador.

▲ PERIGO: risco de injeção de fluido e laceração. Quando utilizar a regulação de alta pressão, NÃO permita que o jacto a alta pressão entre em contacto com pele ou olhos desprotegidos ou com animais. Podem ocorrer ferimentos graves.

- **NÃO** retire resíduos obstruídos do pulverizador na unidade sem retirar primeiro a bateria.
- **NÃO** mergulhe qualquer parte do pulverizador dentro de líquido.
- **NÃO** utilize o pulverizador se o interruptor não o ligar ou desligar. Qualquer pulverizador que não possa ser controlado com o interruptor é perigoso e terá de ser reparado.
- **NÃO** se estique demasiado quando trabalhar com a ferramenta. Mantenha sempre os pés bem apoiados e um equilíbrio adequado.
- **Nunca deixe o pulverizador a funcionar sem supervisão.** Desligue a alimentação.
- **Guarde os pulverizadores** que não estejam a ser utilizados. Quando não for utilizado, o pulverizador deve ser guardado num local seco, elevado ou trancado, fora do alcance das crianças.
- **Este manual inclui instruções de referência para baterias e carregadores compatíveis.** Leia todos os manuais de instruções fornecidos com a bateria ou o carregador. Leia todos os avisos afixados no carregador e na bateria.
- **Desligue a bateria do pulverizador antes de proceder a ajustes, substituir acessórios, reparar, transportar ou guardar o pulverizador.** Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de pulverização acidental.
- **NÃO** carregue a bateria quando esta estiver abaixo de 4,5 °C ou acima de 40 °C. Não armazene nem utilize a ferramenta e a bateria em locais onde a temperatura possa atingir ou ultrapassar os 40 °C.

INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

▲ PERIGO: RISCO DE MORTE, FERIMENTOS GRAVES E/OU DANOS MATERIAIS RESULTANTES DA UTILIZAÇÃO OU MISTURA INADEQUADA DE PRODUTOS QUÍMICOS.

▲ ATENÇÃO: risco de explosão. Utilize apenas um fluido com libertação de molde com um ponto de inflamação superior a 60 °C. Consulte o rótulo do recipiente ou a ficha de dados de segurança (SDS) do fluido.

• A pulverização de produtos químicos inflamáveis ou combustíveis pode criar vapores combustíveis que podem ser inflamados, causando uma explosão.

▲ ATENÇÃO: não misture produtos químicos diferentes.

- Nunca utilize um vedante.
- Utilize apenas produtos químicos indicados para aplicações de pulverização. Alguns produtos químicos podem criar uma atmosfera tóxica ou outro ambiente perigoso quando são pulverizados.
- Consulte sempre as instruções do fabricante do produto químico e/ou a ficha de dados de segurança (FDS) para a mistura correcta e aplicação segura.
- **▲ ATENÇÃO:** RISCO DE FERIMENTOS E/OU DANOS MATERIAIS DEVIDO À EXPOSIÇÃO A PRODUTOS QUÍMICOS.
- Leia e compreenda todo o manual de instruções antes de utilizar este pulverizador.
- Siga todas as instruções e precauções do manual de instruções quando utilizar este pulverizador.
- Leia e siga todas as instruções e precauções no rótulo do fabricante dos produtos químicos utilizados neste pulverizador.
- Utilize o equipamento de protecção individual, conforme recomendado pelo fabricante do produto químico e/ou consulte a ficha de dados de segurança (SDS) do produto químico que estiver a ser utilizado. Isto inclui, pelo menos, óculos de protecção, luvas, protecção respiratória adequada e vestuário de protecção. A falta de utilização do EPI adequado pode resultar em exposição a produtos químicos através de contacto com a pele, olhos, inalação ou outros meios.

- Após a montagem inicial, armazenamento prolongado ou qualquer evento que possa causar danos, como uma queda, inspeccione sempre se o pulverizador apresenta danos e teste-o com água limpa para verificar se está a funcionar correctamente. Certifique-se de que todas as ligações estão seguras e sem fugas, e que a mangueira não apresenta danos, antes de utilizar o pulverizador com o produto químico.
 - Inspeccione sempre a mangueira e todas as ligações antes de cada utilização. Uma mangueira danificada ou ligações soltas podem causar uma descarga descontrolada de produto químico a alta pressão.
 - Não pulverize perto de chamas abertas, superfícies quentes ou qualquer objecto que possa vaporizar o spray. Se o fizer, pode criar uma atmosfera química perigosa.
 - Nunca utilize produtos cáusticos, lixívia, ácidos, água quente ou produtos químicos que gerem pressão neste pulverizador.
 - Mantenha o pulverizador e todos os produtos químicos fora do alcance de crianças e animais de estimação.
 - Pulverize apenas quando o ar estiver calmo (sem vento nem correntes de ar) para evitar que o produto químico se desloque para superfícies não visadas e minimize a deriva, tendo em conta vários parâmetros, como os bocais, a pressão, a altura da barra, a velocidade do vento, entre outros.
 - Liberte sempre a pressão quando o pulverizador não estiver a ser utilizado e antes de efectuar qualquer manutenção. Fluido com alta pressão retido na mangueira pode causar ferimentos se for pulverizado acidentalmente.
 - Nunca armazene produtos químicos no pulverizador.
 - Armazene ou elimine quaisquer produtos químicos não utilizados de acordo com as instruções do fabricante do produto químico, devido ao potencial de danos ambientais causados por derrames ou fugas e a ficha de dados de segurança (SDS).
 - Limpe e enxágüe o pulverizador após cada utilização para evitar exposições químicas indesejáveis e prevenir a contaminação de aplicações subsequentes.
 - Guarde o pulverizador num local quente, seco, sem pó e afastado da luz solar directa.
- ⚠ ATENÇÃO: RISCO DE FERIMENTOS E/OU DANOS MATERIAIS DEVIDO À RUPTURA E/OU DESCARGA DESCONTROLADA DE PRODUTO QUÍMICO LÍQUIDO A ALTA PRESSÃO.**
- Nunca modifique ou altere o pulverizador da condição original. Nunca aqueça ou altere a mangueira, a porca da mangueira ou o espigão. Se o fizer, pode enfraquecer os componentes e/ou as ligações.
 - Utilize apenas peças sobresselentes fornecidas pelo fabricante original. Outras peças sobresselentes não são compatíveis com este pulverizador.
 - Nunca pressione o pulverizador com qualquer dispositivo que não seja a bomba fornecida pelo fabricante original. A utilização de um compressor de ar ou outro dispositivo não padrão para pressurizar o depósito pode exceder a pressão de trabalho segura do pulverizador.
 - Não levante, transporte ou puxe o pulverizador pela mangueira, válvula de fecho ou extensão da lança. Se o fizer, pode enfraquecer os componentes e/ou as ligações. Transporte apenas pela pega ou pelo arnês, certificando-se de que as ligações estão fixadas correctamente antes de levantar.
 - Para reduzir o risco de choque eléctrico, não coloque o pulverizador dentro de água ou qualquer outro líquido. Não coloque nem guarde o pulverizador num local onde possa cair ou ser puxado para dentro de uma banheira ou pia.

Riscos residuais

Apesar da aplicação dos regulamentos de segurança relevantes e da implementação de dispositivos de segurança, alguns riscos residuais não podem ser evitados. Estes incluem:

- O risco de inalação de névoa fina ou vapores químicos ainda pode ocorrer durante ou após a pulverização se não forem utilizados equipamentos de protecção individual adequados.
- É possível que ocorra contacto acidental da pele ou dos olhos com produtos químicos líquidos durante o enchimento, utilização ou limpeza do pulverizador.
- Os derramamentos ou vazamentos podem causar contaminação ambiental acidental.
- Após a limpeza, podem permanecer resíduos de produtos químicos líquidos no pulverizador ou no interior.

Baterias e carregadores compatíveis

Podem ser utilizadas as seguintes baterias:

Bateria	(kg)	Bateria	(kg)
DCB546	1,08	DCB185	0,35
DCB547/G	1,46	DCB187	0,54
DCB548	1,46	DCB188	0,95
DCB549	2,12	DCB189	0,54
DCB181	0,35	DCBP034/G	0,32
DCB182	0,61	DCBP518/G	0,75
DCB183/B/G	0,40	DCB1880	0,98
DCB184/B/G	0,62	DCBP318	0,50

Podem ser utilizados os seguintes carregadores: DCB104, DCB107, DCB112/DCB1102, DCB115/DCB1104, DCB117/DCB1112, DCB118, DCB132.

Consulte o manual da bateria/carregador para obter mais informações.

Conteúdo da embalagem

A embalagem inclui:

- 1 Pulverizador/arnês
- 1 Mangueira/lança
- 6 Bocais
- 1 Manual de instruções

- Verifique se a ferramenta, as peças ou os acessórios foram danificados durante o transporte.
- Antes de utilizar o equipamento, demore o tempo que for necessário para ler na íntegra e compreender este manual.

Símbolos na ferramenta

A etiqueta na ferramenta pode incluir os seguintes pictogramas:



Leia o manual de instruções antes de utilizar o equipamento.



Utilize vestuário de protecção adequado.



Use protecção ocular e respiratória.



Não pulverize líquidos inflamáveis.



Mantenha os transeuntes afastados.

Posição do código de data (Fig. B)

O código da data de produção **51** consiste num ano de 4 dígitos, seguido de uma semana de 2 dígitos e é alargado por um código de fábrica de 2 dígitos.

Descrição (Fig. A, B)

▲ ATENÇÃO: nunca modifique a ferramenta eléctrica ou os respectivos componentes. Podem ocorrer danos ou ferimentos.

- 1 Depósito
- 2 Pega de transporte
- 3 Clipe de armazenamento vertical da lança
- 4 Controlo de fluxo variável
- 5 Compartimento das pilhas
- 6 Acessório para bocal (estão também incluídos outros bocais)
- 7 Lança
- 8 Interruptor para ligar/desligar
- 9 Pega da lança/conjunto da válvula de fecho
- 10 Mangueira
- 11 Conector rotativo da mangueira
- 12 Cablagem
- 13 Bateria (vendida em separado)
- 14 Patilha de libertação das baterias
- 15 Gancho para cinto

Utilização prevista

Este pulverizador químico para betão foi concebido para aplicação profissional de produtos químicos em diversos locais de trabalho (por exemplo, estaleiros de construção).

NÃO utilize a luz em ambientes húmidos ou na presença de gases ou líquidos inflamáveis.

Este pulverizador químico de betão de uso industrial é uma ferramenta eléctrica profissional.

NÃO permita que crianças entrem em contacto com a ferramenta. É necessária supervisão se estas ferramentas forem manuseadas por utilizadores inexperientes.

- **Crianças e inválidos.** Este equipamento não é concebido para ser utilizado por crianças ou pessoas inválidas sem supervisão.
- Este equipamento não é concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) que sofram de capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, falta de experiência ou conhecimentos, a menos que estejam acompanhados de uma pessoa que se responsabilize pela sua segurança. As crianças nunca devem ficar sozinhas com este produto.

DECLARAÇÃO SOBRE PRODUTOS QUÍMICOS:

▲ AVISO: compatível apenas com as marcas mais comuns de compostos de cura, desmoldantes e produtos de limpeza para betão.

▲ AVISO: não utilize com pesticidas, herbicidas ou fertilizantes.

▲ PERIGO: risco de explosão. Não utilize com líquidos inflamáveis cujo ponto de inflamação seja inferior a 60 °C.

▲ ATENÇÃO: todas as peças em contacto com o líquido são fabricadas em NBR, PE, Nylon e latão. Utilize apenas produtos químicos para betão, diluídos ou puros, com valor de pH entre 3 e 12; caso contrário, podem ocorrer danos.

▲ ATENÇÃO: antes de utilizar, consulte sempre as instruções do produto químico ou a ficha de dados de segurança (FDS) e confirme a compatibilidade com este pulverizador.

▲ ATENÇÃO: para obter informações sobre medidas de primeiros socorros e tratamento de resíduos, consulte a ficha de dados de segurança (FDS) do produto químico.

▲ AVISO: para questões adicionais sobre compatibilidade química, contacte o fabricante do produto químico ou consulte a última página deste manual para obter os contactos do centro de assistência.

MONTAGEM E AJUSTES

▲ ATENÇÃO: Para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a unidade e retire a bateria antes de efectuar quaisquer ajustes ou retirar/installar dispositivos adicionais ou acessórios. Um arranque acidental pode causar ferimentos.

▲ ATENÇÃO: RISCO DE FERIMENTOS E/OU DANOS MATERIAIS DEVIDO À EXPOSIÇÃO A PRODUTOS QUÍMICOS. Após a montagem inicial, inspeccione sempre se o pulverizador apresenta danos e teste-o com água limpa para verificar se está a funcionar correctamente. Certifique-se de que todas as ligações estão seguras e sem fugas, e que a mangueira não apresenta danos, antes de utilizar o pulverizador com produtos químicos.

▲ ATENÇÃO: utilize apenas os acessórios recomendados ou vendidos pelo fabricante.

▲ ATENÇÃO: utilize apenas baterias e carregadores da DEWALT.

Controlo de velocidade variável (Fig. C)

O fluxo pode ser controlado rodando o botão de controlo de fluxo variável **4**. Existem dez selecções diferentes de pressão e fluxo. A rotação do botão no sentido dos ponteiros do relógio aumenta a pressão e o fluxo. A rotação do botão no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio aumenta a pressão e o fluxo.

Consulte a **Tabela de caudal do bocal** perto do final da secção.

Montar a lança (Fig. E)

1. Instale a lança **7** na pega da lança/conjunto da válvula de fecho **9** e aperte a porca da lança **16** no sentido dos ponteiros do relógio na lança para fixá-la.

Montar um bocal (Fig. D, F)

1. Fixe o adaptador de bocal **25** (Fig. F) na extremidade da pega **7** e, em seguida, seleccione o acessório de bocal pretendido (Fig. D).
2. Verifique se o anel de vedação **26** ou a junta plana **27** se encontra no acessório de bocal e, em seguida, monte-o no adaptador de bocal e aperte de maneira segura (Fig. F).

FUNCIONALIDADE E UTILIZAÇÕES DO BOCAL

Bocal de espuma 19	• Cria um fluxo de espuma quando pulverizar um líquido que espuma facilmente.
Bocal de jacto 20	• Identifique com precisão o fluxo para aplicações específicas à distância.
Bocal cónico ajustável de latão 21	• Produz um padrão de pulverização em forma de cone, onde o líquido é expelido num padrão circular ou oval.

FUNCIONALIDADE E UTILIZAÇÕES DO BOCAL

Bocal de latão para ventilador de fluxo reduzido 24	• Pulverização plana para cobertura reduzida e pulverização precisa em áreas confinadas.
Bocal de ventilador de fluxo médio 23	• Pulverização plana para cobertura média.
Bocal de ventilador de fluxo elevado 22	• Pulverização plana para cobertura muito ampla e líquidos de maior viscosidade.

Consulte a **Tabela de caudal do bocal** perto do final da secção.

Instalação do arnês (Fig. A, G1–G4)

1. Para cada lado do arnês **12**, retire os pequenos cliques de plástico **28** das duas passagens das alças **44** e passe cada laço pelas ranhuras da peça **43** perto da parte superior da pega de transporte **2** (Fig. G1).
2. Volte a colocar os cliques de plástico nas duas passagens das alças e puxe o arnês/alças para fixar as duas tiras do arnês no respectivo local.
3. Depois de fixar o arnês na parte superior da pega de transporte **2**, fixe a pega de transporte na parte superior do depósito **1** mantendo mantendo a pega de transporte no respectivo local contra a área recuada do depósito **49** enquanto insere os quatro parafusos fornecidos **47** nas aberturas dos orifícios dos parafusos **50** (Fig. G2). Aperte os quatro parafusos.
4. Introduza a alça inferior do arnês **42** no recorte “traseiro” **30** da base inferior por baixo do bloco fixo **53** (Fig. G3, G4). Puxe o excesso de comprimento para permitir o passo 5.
5. Passe a alça excedente por baixo e por trás do recorte “inferior”. Certifique-se de que a alça fica enrolada por baixo do bloco fixo.
6. À medida que a alça inferior do arnês é empurrada, segue a superfície curva da base inferior de plástico e volta para fora a partir do recorte “traseiro”.
7. Puxe o material excedente para passar pela primeira secção da fivela **29** (Fig. G3).

NOTA: se a alça sair da base inferior quando puxar pela fivela (ou antes), isto significa que a alça não foi enrolada correctamente no bloco fixo e os passos 4 a 7 devem ser repetidos.

8. Passe a segunda parte da fivela pela parte superior da alça inferior e ajuste conforme necessário.
9. Arnês na posição montada, conforme indicado Fig. G4.
10. Passe a alça pela primeira secção da fivela. Em seguida, passe a alça pela outra secção da fivela para apertar. Ajuste as almofadas dos ombros e o comprimento das alças para um ajuste confortável.

Ligar a mangueira no depósito (Fig. A, I1–I5)

1. Ligue a mangueira **10** na base do depósito **48**, fixando a porca sextavada **45**/conector rotativo da mangueira **11** no sentido dos ponteiros do relógio na base do depósito (Fig. A, I1).
 2. Coloque as duas peças da tampa do conector **46** à volta da porca sextavada e do conector rotativo da mangueira (Fig. I2–I4).
- NOTA:** a tampa do conector tem uma ranhura na extremidade que se encaixa na porca sextavada.

3. Alinhe as quatro patilhas das peças da tampa do conector e encaixe as duas peças da tampa do conector (Fig. I4) para finalizar a ligação do fornecimento de água, conforme indicado na Fig. I5.

FUNCIONAMENTO

Instruções de utilização

- ▲ **ATENÇÃO:** *cumpra sempre as instruções de segurança e os regulamentos aplicáveis.*
- ▲ **ATENÇÃO:** *para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a unidade e retire a bateria antes de efectuar quaisquer ajustes ou retirar/instalar dispositivos adicionais ou acessórios. Um arranque accidental pode causar ferimentos.*
- ▲ **ATENÇÃO:** *RISCO DE FERIMENTOS DEVIDO À EXPOSIÇÃO A PRODUTOS QUÍMICOS. Utilize o equipamento de protecção individual, conforme recomendado pelo fabricante do produto químico e/ou consulte a ficha de dados de segurança (SDS) do produto químico que estiver a ser utilizado. Isto inclui, pelo menos, óculos de protecção, luvas e vestuário de protecção.*
- ▲ **ATENÇÃO:** *para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue o pulverizador e retire a bateria antes de efectuar quaisquer ajustes ou de retirar/instalar dispositivos complementares ou acessórios. Um arranque accidental pode causar ferimentos.*
- ▲ **AVISO:** *a bateria não está totalmente carregada quando a retira da embalagem. Antes de utilizar a bateria e o carregador, leia as instruções de segurança indicadas abaixo e, em seguida, siga os procedimentos de carregamento realçados.*

Posição correcta das mãos (Fig. A, L)

- ▲ **ATENÇÃO:** *para reduzir o risco de ferimentos graves, coloque SEMPRE as mãos na posição correcta, conforme indicado.*
 - ▲ **ATENÇÃO:** *para reduzir o risco de ferimentos graves, segure SEMPRE a ferramenta com firmeza para antecipar uma reacção súbita.*
- A posição correcta das mãos requer que uma mão esteja na pega da lança/conjunto da válvula de fecho **9**.

NOTA: use sempre o arnês **12** e aperte-o, como indicado (Fig. A, L).

Encher o pulverizador (Fig. A, H1, H2, M)

▲ **ATENÇÃO:** *inspeccione o pulverizador, a mangueira, a válvula de fecho, a lança e todas as ligações em termos de danos antes de cada utilização. Uma ligação de mangueira danificada ou solta pode resultar em exposição accidental a produtos químicos pressurizados e causar ferimentos graves ou danos materiais.*

Antes de começar

Teste o pulverizador com água pura antes de utilizar produtos químicos, antes da utilização inicial e após um armazenamento prolongado.

1. Coloque o pulverizador numa superfície estável e certifique-se de que está desligado.
2. Aperte a alavanca de fecho **36** para libertar qualquer pressão restante na mangueira.
3. Retire a bateria **13** do compartimento da bateria. Consulte **Retirar a bateria**.
4. Desaparafuse a tampa **31** e retire a junta do cesto do filtro **32** da tampa. Coloque a junta e a tampa do cesto do filtro numa superfície limpa, onde não se acumule pó ou outros detritos.
5. Retire o cesto do filtro **33** e retire quaisquer detritos. Coloque o cesto do filtro sobre uma superfície limpa, onde não acumule sujidade, pó ou outros detritos.

6. Inspeccione o interior **1** do depósito para verificar se existem detritos e limpe conforme necessário.
7. Verifique se o filtro interno do depósito **34** está no respectivo local, se a malha está intacta e se não está entupido com detritos (Fig. H2). Consulte a secção **Manutenção da tampa/cesto do filtro/filtro no depósito**.
8. Certifique-se de que a pega da lança/conjunto da válvula de fecho **9** está ligado ao depósito. Caso contrário, o líquido derrama-se pela ligação aberta. Consulte a secção **Ligar a mangueira no depósito**.
9. Introduza novamente o cesto do filtro quando concluir as verificações.
10. Siga as instruções do fabricante do produto químico para preparar o produto. Encha o pulverizador, despejando o líquido na abertura superior e através do cesto do filtro, até ao volume pretendido, de acordo com as marcações de gradação de volume na parte lateral do depósito.
11. Introduza novamente a junta do cesto do filtro na tampa e, em seguida, aperte-os com firmeza na abertura do depósito
12. Limpe qualquer líquido derramado, salpicado ou transbordado no pulverizador. Evite o contacto com a pele.
13. Introduza a bateria. Consulte a secção **Instalar a bateria**.

Instalar a bateria (Fig. B)

▲ ATENÇÃO: RISCO DE INCÊNDIO, QUEIMADURAS OU CHOQUE ELÉTRICO. Para reduzir o risco de incêndio ou explosão da bateria, utilize apenas baterias em bom estado. Não utilize pilhas molhadas ou danificadas.

▲ ATENÇÃO: evite pulverizações acidentais. Certifique-se de que o interruptor está na posição desligada antes de ligar a bateria, levantar ou transportar o pulverizador. Transportar o pulverizador com o dedo no interruptor ou ligar o pulverizador com o interruptor ligado pode causar acidentes.

▲ CUIDADO: RISCO DE PULVERIZAÇÃO ACIDENTAL. Certifique-se de que o pulverizador está desligado e que a alavanca de fecho está solta antes de inserir a bateria. O pulverizador começa a funcionar assim que a bateria for inserida, se estiver ligado e a alavanca de fecho estiver pressionada.

1. Certifique-se de que o pulverizador está numa superfície estável e desligado.
2. Abra o compartimento da bateria **5**, libertando o fecho metálico **35**, fixada na porta lateral **38** e abra a porta lateral para o lado.
3. Alinhe a bateria **13** com as calhas dentro do compartimento da bateria e deslize-a para dentro do compartimento até que a bateria fique encaixada com firmeza. Certifique-se de que não se solta.
4. Feche a porta lateral e certifique-se de que o fecho metálico está engatado.

Retirar a bateria (Fig. B)

1. Certifique-se de que o pulverizador está numa superfície estável e desligado.
2. Abra o compartimento da bateria, libertando o fecho metálico **35** fixada na porta lateral **38** e abrindo a porta lateral para o lado.
3. Pressione o botão de libertação da bateria **14** e retire a bateria do compartimento.
4. Feche a porta lateral e certifique-se de que o fecho metálico está engatado.

Baterias com indicador do nível de carga (Fig. B)

Algumas baterias da DEWALT incluem um indicador de nível de carga **52**, que consiste em três indicadores luminosos LED que indicam o nível de carga restante na bateria.

Para activar o indicador do nível de carga, prima e mantenha premido o botão do indicador do nível de carga. A combinação dos três indicadores luminosos acende-se, indicando o nível de carga restante. Se o nível de carga na bateria for inferior ao limite utilizável, o indicador do nível de carga não se acende e é necessário voltar a carregar a bateria.

NOTA: o indicador do nível de carga é apenas uma indicação da carga restante na bateria. Não indica o funcionamento da ferramenta e está sujeito a variações, com base nos componentes do produto, temperatura e aplicação do utilizador final.

Indicador do estado de carga da bateria (Fig. A–C)

Quando a bateria **13** estiver instalada, pode verificar o estado de carga da bateria, utilizando a funcionalidade do estado de carga (SOC) situada no pega da lança/conjunto da válvula de fecho **9**. Esta funcionalidade está activa, independentemente do interruptor de alimentação **8** estar ligado ou desligado. A interface de alimentação da pega da lança/conjunto da válvula de fecho tem um botão indicador da bateria **18** e as luzes indicadoras **17**, como indicado na Fig. C.

1. Prima o botão da luz indicadora da bateria **18** para acender as luzes indicadoras **17**.

LUZES INDICADORAS DA BATERIA:

LUZES	Fluxo
Três luzes verdes	100% - 75%
Duas luzes verdes indicam	74% - 51%
Uma luz verde indica	<50%

NOTA: o LED na bateria pode continuar a indicar que ainda há carga, mesmo que o pulverizador não esteja a funcionar.

Pulverizar (Fig. A, C, M)

▲ ATENÇÃO: RISCO DE FERIMENTOS E/OU DANOS MATERIAIS DEVIDO À PULVERIZAÇÃO ACIDENTAL DE PRODUTOS QUÍMICOS. Certifique-se de que a alavanca de fecho está solta antes de ligar o pulverizador. Uma vez ligada, a bomba pressuriza o sistema e pulveriza se a alavanca de fecho for pressionada.

▲ AVISO: RISCO DE DANOS MATERIAIS. Pulverize apenas quando o ar estiver calmo (sem vento ou movimentação de ar) para evitar que o produto químico se desloque para superfícies não desejadas.

1. Coloque o interruptor de ligar/desligar **8** na posição Ligar para ligar o pulverizador. Se o pulverizador não tiver sido utilizado recentemente, pode ser emitido um som baixo e audível. Isto indica que a bomba foi ligada e está a aumentar a pressão no sistema.

NOTA: se o pulverizador tiver sido utilizado recentemente e ainda houver pressão no sistema, a bomba pode não ligar até que a alavanca de fecho **36** seja pressionada.

2. Aponte a lança **7** na direcção pretendida de pulverização e aperte a alavanca de fecho **36**.
3. Para pulverização contínua, pressione a alavanca de fecho e rode o bloqueio **37** no sentido dos ponteiros do relógio para manter a alavanca de fecho na posição pressionada.

- Desbloqueie, rodando o bloqueio no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, se necessário, e liberte a alavanca de fecho para interromper a pulverização.
- Para desligar o pulverizador, coloque o botão de alimentação na posição desligada.
- Retire sempre os produtos químicos e limpe o pulverizador quando terminar. Consulte as secções **Limpeza** e **armazenamento** deste manual.

Clipe de armazenamento vertical da lança (Fig. J)

Há um clipe vertical para guardar a lança **3** fixado na parte lateral do depósito, onde a lança pode ser presa. O clipe de armazenamento vertical da lança ajuda no armazenamento, porque reduz o espaço necessário à volta do pulverizador. O clipe de fixação horizontal da lança **39** localizado abaixo da pega da mochila ainda está disponível para utilização.

Saco de armazenamento do bico (Fig. K)

Há um saco para guardar o bico **40** localizado no cinto **41** do arnês **12**.

Armazenamento

1. Deixe passar a água pela bomba, mangueira, pega da lança/conjunto da válvula de fecho e bocal durante pelo menos 30 segundos para enxaguar-los. Consulte a secção **Limpeza**.

Depois do pulverizador estar completamente enxaguado e limpo de todos os resíduos químicos, guarde-o, em conjunto com a bateria, num local interior,, seco e aquecido, protegido da luz solar directa e afastado de fontes de humidade ou calor intenso. Não armazene o pulverizador em locais onde possam ocorrer temperaturas negativas (abaixo de 0° C). Permitir que a água congele dentro do pulverizador pode causar danos na bomba, vedantes, válvula de fecho ou outros componentes e invalidar a garantia do pulverizador.

Transporte

▲ ATENÇÃO: RISCO DE INCÊNDIO. Não armazene ou transporte a bateria de forma que objectos metálicos possam entrar em contacto com os terminais expostos da bateria. Por exemplo, não coloque a bateria em aventais, bolsos, caixas de ferramentas, caixas de kits de produtos, gavetas, etc., com pregos soltos, parafusos, chaves, moedas, ferramentas manuais, etc. Quando transportar baterias individuais, certifique-se de que os terminais da bateria estão protegidos e bem isolados de materiais que possam entrar em contacto com eles e causar um curto-circuito. Fixe o pulverizador durante o transporte para evitar danos ou acidentes.

NOTA: as baterias de iões de lítio não devem ser despachadas como bagagem em aviões e devem estar bem protegidas contra curto-circuito se transportá-las consigo a bordo.

Gancho do cinto (Fig. A)

▲ ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos graves, utilize o gancho para cinto da ferramenta APENAS para fixar a ferramenta num cinto de trabalho. NÃO utilize o gancho para cinto para amarrar ou prender a ferramenta a uma pessoa ou objecto durante a utilização. NÃO suspenda a ferramenta nem pendure objectos no gancho para cinto. O pega da lança/conjunto da válvula de fecho **9** é fornecido com um gancho para cinto pré-instalado **15**. Este gancho para cinto é montado na pega da lança/conjunto de fecho na fábrica e não pode ser removido.

MANUTENÇÃO

A ferramenta eléctrica foi concebida para funcionar durante um longo período de tempo com uma manutenção mínima. Uma utilização continuamente satisfatória depende da manutenção adequada e da limpeza frequente da ferramenta.

▲ ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a unidade e retire a bateria antes de efectuar quaisquer ajustes ou retirar/installar dispositivos adicionais ou acessórios. Um arranque accidental pode causar ferimentos.

▲ ATENÇÃO: RISCO DE FERIMENTOS E/OU DANOS MATERIAIS DEVIDO À EXPOSIÇÃO A PRODUTOS QUÍMICOS. Certifique-se sempre de que todos os produtos químicos foram removidos do pulverizador e que este foi limpo antes de efectuar qualquer manutenção.

▲ ATENÇÃO: RISCO DE FERIMENTOS. Liberte sempre a pressão do pulverizador antes de efectuar qualquer manutenção. A desmontagem de um pulverizador ainda pressurizado pode resultar na ejeção em alta velocidade de componentes. Certifique-se de que o pulverizador está desligado e pressione a alavanca de fecho até que toda a pressão seja libertada.

A ferramenta DEWALT foi concebida para funcionar durante um longo período de tempo com uma manutenção mínima. Uma utilização continuamente satisfatória depende da manutenção adequada e da limpeza frequente da ferramenta.

O carregador e a pilha não são passíveis de reparação.

Consulte a última página deste manual para obter informações de contacto do centro de assistência ou visite www.2helpU.com.

Manutenção do bocal

▲ ATENÇÃO: antes de efectuar a manutenção, depressurize sempre o pulverizador, certificando-se de que este está desligado e, em seguida, aperte a alavanca de fecho para pulverizar até que o fluxo de líquido pare.

- Se um bocal entupir, retire e desmonte o conjunto do bocal.
- Limpe as aberturas de quaisquer obstruções ou resíduos.
- Não utilize ferramentas afiadas que possam riscar ou danificar os bocais, porque pode afectar o padrão de pulverização.
- Não bata o bocal contra superfícies para desentupir-lo.

Manutenção da tampa/cesto do filtro/filtro no depósito (Fig. H1, H3, M)

▲ CUIDADO: RISCO DE DANOS NOS COMPONENTES INTERNOS. Não utilize o pulverizador sem o filtro interno do depósito instalado correctamente. Isto pode permitir a entrada de detritos na bomba e causar entupimento ou danos na bomba.

- Certifique-se de que o pulverizador está DESLIGADO e retire a bateria **13**. Consulte a secção **Retirar a bateria**.
- Aperte a alavanca de fecho **36** para libertar qualquer pressão restante na mangueira.
- Retire a tampa **31**, e o cesto do filtro **33**. Separe a junta **32** da tampa. Enxagúe com água limpa para remover os detritos.

NOTA: verifique a tampa, a junta e o cesto do filtro para garantir que não apresentam sinais de desgaste e que estão a funcionar correctamente. Substitua-os conforme necessário.

- Coloque a tampa, a junta e o cesto do filtro numa superfície limpa, onde não acumulem sujidade, pó ou outros detritos.

- Despeje o líquido do depósito num recipiente adequado para utilização posterior ou eliminação adequada, de acordo com as instruções do fabricante do produto químico.
 - Enxágue e esvazie o depósito para remover sujidade, detritos ou resíduos.
 - Alcance o interior do depósito e segure cuidadosamente o filtro interno **34** localizado na parte inferior do depósito (Fig. H3).
 - Rode o filtro dentro do depósito no sentido dos ponteiros do relógio e puxe para cima para removê-lo do depósito.
 - Limpe o filtro no depósito, enxaguando com cuidado de dentro para fora. Certifique-se de que não rasga ou danifica a malha. Qualquer dano na malha pode permitir a entrada de detritos na bomba e causar entupimento ou danos na bomba.
- NOTA:** se o filtro no depósito estiver danificado ou muito sujo para permitir a limpeza, substitua-o por um novo.
- Para reinstalar o filtro dentro do depósito, alinhe a extremidade do filtro com o orifício de instalação inferior do depósito de água e pressione o filtro para baixo até ficar totalmente encaixado.

Lubrificação

A sua ferramenta elétrica não necessita de lubrificação adicional.

Limpeza (Fig. A–C, H1, M)

▲ ATENÇÃO: choque eléctrico e risco mecânico. Desligue a ficha da fonte de alimentação e/ou retire a bateria, caso seja possível fazê-lo, do equipamento antes da limpeza.

▲ ATENÇÃO: para garantir um funcionamento seguro e eficiente, mantenha sempre o produto e as ranhuras de ventilação (se aplicável) limpos. As aberturas de ventilação podem ser limpas com uma escova não metálica, seca e suave e/ou um aspirador adequado. Não utilize água ou outros produtos de limpeza.

▲ ATENÇÃO: sobre a sujidade e o pó da caixa principal com ar seco sempre que se verificar acumulação de sujidade nas ranhuras de ventilação e nas imediações. Use uma protecção ocular e uma máscara anti-poeiras aprovadas quando efectuar este procedimento.

▲ ATENÇÃO: utilize um pano humedecido apenas com água e sabão suave. Não permita a entrada de líquidos no equipamento. Nunca mergulhe nenhuma parte do equipamento em líquidos.

▲ ATENÇÃO: liberte sempre a pressão do pulverizador antes de limpá-lo. A desmontagem de um pulverizador ainda pressurizado pode resultar na ejeção em alta velocidade do líquido restante na mangueira.

▲ ATENÇÃO: RISCO DE FERIMENTOS DEVIDO À EXPOSIÇÃO A PRODUTOS QUÍMICOS. Utilize o equipamento de protecção individual, conforme recomendado pelo fabricante do produto químico e/ou consulte a ficha de dados de segurança (SDS) do produto químico que estiver a ser utilizado. Isto inclui, pelo menos, óculos de protecção, luvas e vestuário de protecção.

▲ ATENÇÃO: RISCO DE DANOS NOS COMPONENTES INTERNOS. A falta de enxaguamento adequado do pulverizador pode permitir a acumulação de resíduos químicos que podem obstruir ou danificar os filtros, a bomba, a válvula de fecho, a lança e o bocal. A acumulação de resíduos químicos também pode contaminar aplicações subsequentes. Deixar líquidos químicos no pulverizador quando não estiver a ser utilizado pode causar desgaste prematuro do pulverizador. Nunca guarde o pulverizador com produtos químicos em qualquer parte do pulverizador.

1. Certifique-se de que o pulverizador está DESLIGADO e retire a bateria **13**. Consulte a secção **Retirar a bateria**.

- Retire a tampa **31** e esvazie qualquer produto químico excedente do depósito num recipiente adequado para utilização posterior ou elimine de acordo com as instruções do fabricante do produto químico.
- Utilize água limpa para enxaguar e esvaziar o depósito por completo até que todos os produtos químicos e resíduos sejam removidos.
- Adicione cerca de 1 litro de água limpa ao depósito.
- Insira a bateria. Consulte a secção **Instalar a bateria**.
- Coloque o interruptor de ligar/desligar **8** na posição Ligar para ligar o pulverizador.
- Deixe passar a água pela bomba, mangueira, pega da lança/conjunto da válvula de fecho e bocal durante pelo menos 30 segundos para enxaguá-los. A não lavagem destes componentes pode permitir a acumulação de resíduos químicos que podem obstruir ou danificar os componentes. Após utilização intensiva, enxágue os bocais pode não ser suficiente para remover os resíduos. Pode ser necessário mergulhar os bocais em água limpa ou limpos com uma escova pequena.
- Esvazie toda a água restante do depósito e continue a pulverizar até que a água deixe de sair do bocal. Isto indica que a maior parte da água do sistema foi removida.
- Rode o interruptor para ligar/desligar para a posição Desligar para desligar o pulverizador e, em seguida, retire a bateria.
- Aperte a alavanca de fecho **36** para libertar qualquer pressão restante na mangueira.
- Deixe o pulverizador secar. A melhor forma de fazê-lo é removendo a tampa **31** e o cesto do filtro **33** e pendurando o depósito **1** de cabeça para baixo para que escorra.
- Depois de secar o depósito, coloque-o na posição vertical e volte a colocar o cesto do filtro e a tampa para impedir a entrada de detritos no depósito.

Acessórios opcionais

▲ ATENÇÃO: uma vez que apenas foram testados com este produto os acessórios disponibilizados pela DEWALT a utilização de outros acessórios com esta ferramenta poderá ser perigosa. Para reduzir o risco de ferimentos, utilize apenas os acessórios da Dewalt. Devem ser utilizados acessórios da DEWALT neste produto. Consulte o seu revendedor para obter mais informações sobre os acessórios adequados.

Proteger o ambiente



Os produtos/baterias são recicláveis, mas se estiverem marcados com o caixote do lixo riscado, não devem ser eliminados em conjunto com o lixo doméstico normal. Descarregue as pilhas por completo, separe-as e, se possível, retire as fontes de luz do produto. É da responsabilidade do utilizador eliminar os dados pessoais do produto. Em seguida, leve os resíduos para um centro de recolha de resíduos oficial ou para um retalhista aderente que costuma aceitá-los gratuitamente. As embalagens devem ser eliminadas com base no código do material marcado. As instruções de funcionamento e de segurança só devem ser eliminadas quando o produto em causa já não estiver a ser utilizado.

Contacte a sua comunidade/município para obter orientações sobre a gestão de resíduos. Para obter mais informações, visite www.2helpU.com e leia o código QR indicado acima.

TABELA DE CAUDAL DO BOCAL

▲ AVISO: RISCO DE DANOS. A utilização frequente em regulações de pressão elevada pode danificar a bomba ou o bocal.

DEFINIÇÃO DO BOTÃO DE CONTROLO VARIÁVEL - PRESSÃO (1 A 10)

Acessório para bocal	1		2		3		4	
NOTA: A pressão e o fluxo podem variar cerca de 10%	Pressão (PSI)	Fluxo (L/min)	Pressão (PSI)	Fluxo (L/min)	Pressão (PSI)	Fluxo (L/min)	Pressão (PSI)	Fluxo (L/min)
Bocal de espuma 19	20	1,06	28	1,24	33	1,28	40	1,58
Bocal de ventilador de fluxo reduzido 24	33	1,01	38	1,14	44	1,24	50	1,38
Bocal de ventilador de fluxo médio 23	24	1,08	29	1,22	35	1,36	39	1,48
Bocal de ventilador de fluxo elevado 22	3	1,42	5	1,64	6	1,86	7	2,08
Bocal de jacto 20	11	1,26	15	1,4	18	1,61	20	1,74
Bocal cónico ajustável de latão 21	46	0,85	54	0,92	62	1,04	66	1,09

NOTA: Todos os valores representam pulverização com água ou produto líquido de viscosidade semelhante. A pressão pode variar cerca de 10%. É recomendável que a pressão de trabalho ideal se situe entre 9 e 131 PSI, dependendo da configuração e da preferência.

5		6		7		8		9		10	
Pressão (PSI)	Fluxo (L/min)	Pressão (PSI)	Fluxo (L/min)	Pressão (PSI)	Fluxo (L/min)	Pressão (PSI)	Fluxo (L/min)	Pressão (PSI)	Fluxo (L/min)	Pressão (PSI)	Fluxo (L/min)
56	1,76	61	1,86	66	1,92	70	1,98	80	2,11	87	2,2
57	1,58	75	1,64	80	1,68	85	1,76	96	1,91	105	1,98
53	1,72	56	1,82	61	1,86	64	1,94	74	2,02	84	2,16
9	2,31	11	2,48	13	2,6	15	2,74	18	2,92	19	3,18
25	2,08	28	2,16	30	2,28	32	2,36	36	2,52	40	1,66
88	1,22	98	1,28	105	1,34	119	1,41	131	1,48	150	1,56

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

▲ ATENÇÃO: Risco de funcionamento inseguro. Antes de efectuar a manutenção do pulverizador, retire a bateria, liberte toda a pressão residual e deixe o depósito e a mangueira secarem.

PROBLEMA	CAUSA	CORRECÇÃO
O pulverizador não liga (não se ouve o zumbido da bomba).	Certifique-se de que a bateria está instalada correctamente.	Instale a bateria correctamente. Consulte a secção Instalar a bateria .
	Certifique-se de que a bateria está carregada.	Carregue a bateria. Consulte o manual separado de Baterias e carregadores .
	A bateria pode estar danificada ou pode ter sobreaquecido. Inspeccione visualmente se a bateria apresenta danos.	Substitua a bateria se estiver danificada ou avariada. Se a bateria sobreaqueceu, deixe-a arrefecer.
O pulverizador liga (ouve-se o zumbido da cabeça da bomba), mas não pulveriza.	A mangueira está pressurizada. A bomba desligou-se automaticamente.	Pressione a alavanca de fecho para verificar se o pulverizador inicia e a bomba é ligada.
	Não há líquido no depósito.	Adicione líquido ao depósito. Consulte a secção Encher o pulverizador .
	A alavanca de fecho está entupida.	Limpe a alavanca de fecho. Consulte a secção Manutenção do conjunto da alavanca de fecho .
	O bocal está obstruído.	Limpe o bocal. Consulte a secção Manutenção do bocal .
	A bomba não está escorvada.	Aguarde pelo menos 30 segundos até a bomba encher.

PROBLEMA	CAUSA	CORRECÇÃO
O pulverizador liga-se, mas pulveriza apenas a baixa pressão.	A alavanca de fecho está entupida.	Limpe a alavanca de fecho. Consulte a secção Manutenção do conjunto da alavanca de fecho .
	O bocal está obstruído.	Limpe o bocal. Consulte a secção Manutenção do bocal .
	A bomba não está escorvada.	Aguarde pelo menos 30 segundos até a bomba encher.
A bomba não enche por completo.	O nível de líquido no depósito é reduzido.	Adicione líquido ao depósito. Consulte a secção Encher o pulverizador .
	A bomba foi accionada a seco (sem líquido) antes do depósito ser reabastecido.	Certifique-se de que o pulverizador está desligado e pressione a alavanca de fecho até que toda a pressão seja libertada.
	Há resíduos ou acumulação de produto químico no depósito e/ou na bomba devido a limpeza incorrecta ou inadequada.	Limpe o pulverizador. Consulte a secção Limpeza . Se necessário, repita com uma mistura de água morna e detergente suave. Deixe a mistura actuar na bomba durante até 1 hora antes de enxaguar. Se necessário, substitua a bomba.
	O filtro no depósito está instalado incorrectamente, em falta ou danificado, o que permite a entrada de detritos na bomba.	Limpe o pulverizador. Consulte a secção Limpeza . Se necessário, repita com uma mistura de água morna e detergente suave. Deixe a mistura actuar na bomba durante até 1 hora antes de enxaguar. Se necessário, substitua a bomba.
A mangueira tem fugas na ligação ao depósito.	A mangueira está rachada, inchada ou defeituosa.	Substitua o conjunto da alavanca de fecho.
	A ligação está danificada.	Substitua o conjunto da alavanca de fecho.
A mangueira tem fugas no conjunto da alavanca de fecho.	A mangueira está rachada, inchada ou defeituosa.	Substitua o conjunto da alavanca de fecho.
	A ligação está danificada.	Substitua o conjunto da alavanca de fecho.
O bocal pinga quando a alavanca de fecho é libertada.	Há sujidade ou detritos na alavanca de fecho.	Limpe o conjunto da alavanca de fecho.
	Existe uma junta em O ou um vedante danificado no conjunto da alavanca de fecho.	Substitua o conjunto da alavanca de fecho.
A ponta do bocal tem fugas.	O vedante achatado está em falta.	Instale o vedante achatado atrás da ponta do bocal. Consulte a secção Montar um bocal .
	O vedante achatado está danificado.	Substitua o vedante achatado.
O pulverizador desliga-se de maneira abrupta.	A bateria atingiu o limite térmico máximo.	Deixe a bateria arrefecer.
	A bateria está descarregada. Para maximizar a vida útil da bateria, esta foi concebida para desligar-se de maneira abrupta quando a carga ficar esgotada.	Coloque a bateria no carregador e deixe-a carregar.
A bateria não carrega.	A bateria não está inserida no carregador.	Insira a bateria no carregador até a luz vermelha (de carregamento) se acender.
	O carregador não está ligado.	Ligue o carregador numa tomada eléctrica.
	A temperatura do ar ambiente está demasiado alta ou demasiado baixa.	Coloque a bateria numa temperatura ambiente superior a 4,5° C ou inferior a 40° C.
A bateria não carrega.	Não se acende nenhuma luz no carregador (não está ligado na tomada).	Ligue o carregador na tomada.
	Não se acende nenhuma luz no carregador (está ligado na tomada).	Verifique se a tomada está a funcionar.
	Não se acende nenhuma luz no carregador (está ligado na tomada, a tomada está a funcionar).	Volte a ligar o carregador.
	Não se acende nenhuma luz no carregador (está ligado na tomada, a tomada está a funcionar, bateria nova/a funcionar inserida no carregador).	Substitua a bateria.
	Luz vermelha intermitente no carregador, mas a luz amarela também está acesa (temperatura da bateria demasiado elevada para carregamento seguro).	Aguarde até a bateria arrefecer.

18 V BETONIN KEMIKAALIRUISKU

DCCS1100

Asiakirjat ovat saatavilla verkossa

www.2helpU.com/DoC/ tai

www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*Pääset suoraan asiakirjoihin korvaamalla merkinän "xxx" tuotteen mallinumerolla, joka on merkitty tuotteen tyyppikilpeen tai pakkaukseen.

- Käyttöohje
- Vaatimustenmukaisuusvakuutus (DoC)
- Tuotteen päästötiedot (PED): Tietoa melusta, tärinästä ja pölystä (ei koske kaikkia tuotteita)

VAROITUS: Lue kaikki tämän oppaan turvallisuusvaroitukset, ohjeet, Kuvat ja tekniset tiedot, mukaan lukien alkuperäisen työkalun ohjekirjassa tai erillisessä akkujen ja latureiden ohjekirjassa olevat akkuja ja latureita koskevat osiot.

Ohjekirjoja on saatavilla ottamalla yhteyttä asiakaspalveluun (katso tämän ohjekirjan takasivu).

Tekniset tiedot

	DCCS1100	
Tyyppi		1
Virtalähde		DC
Akkujännite	V _{DC}	18
Paino (vedellä)	Kg	24
Paino (ilman vettä ja akkua)	Kg	9
Veden enimmäistilavuus	L	15
Veden enimmäislämpötila	°C	40
Veden vähimmäislämpötila	°C	4
Mitat (P*L*K) (ilman valjaita)	mm	380*236*558
Veden enimmäispaine	PSI	150
Enimmäisvirtausnopeus	L/min	3
Letkun pituus	m	1,4

Määrittäykset: Turvallisuusohjeet

Alla näkyvät selitykset liittyvät turvallisuuteen. Lue käyttöohje ja kiinnitä huomiota näihin symboleihin.

▲ VAARA: Varoittaa välittömästä vaaratilanteesta, jolloin vaarana on **kuolema tai vakava henkilövahinko**.

▲ VAROITUS: Varoittaa mahdollisesta vaaratilanteesta, jolloin olemassa on **hengenvaara tai vakavan henkilövahingon mahdollisuus**.

▲ HUOMIO: Varoittaa mahdollisesta vaaratilanteesta, jolloin vaarana on **lievä tai keskivakava loukkaantuminen**.

HUOMAUTUS: Viittaa menettelyyn, joka ei välttämättä aiheuta henkilövahinkoa mutta voi aiheuttaa omaisuusvahingon.

- ▲ Sähköiskun vaara.
- ▲ Tulipalon vaara.



SÄHKÖTYÖKALUN YLEISET TURVALLISUUSVAROITUKSET

▲ VAROITUS: Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut varoitukset, käyttöohjeet ja tekniset tiedot. Jos kaikkia ohjeita ei noudateta, on olemassa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan henkilövahingon vaara.

SÄILYÄ KAIKKI VAROITUKSET JA OHJEET MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN

Näissä varoituksissa käytettävä sähkötyökalu-ilmaus viittaa verkkovirtaan yhdistettävään tai akkukäyttöiseen työkaluun.

1) Työskentelyalueen Turvallisuus

a) **Pidä työskentelyalue siistinä ja kirkaasti valaistuna.** Onnettomuuksia sattuu herkemmin epäsiistissä tai huonosti valaistussa ympäristössä.

b) **Älä käytä sähkötyökaluja, jos on olemassa räjähdysvaara esimerkiksi syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn vuoksi.** Sähkötyökalujen aiheuttamat kipinät voivat sytyttää pölyn tai kaasut.

c) **Pidä lapset ja sivulliset kaukana käyttäessäsi sähkötyökalua.** Keskittymiskyvyn herpaantuminen voi aiheuttaa hallinnan menettämisen.

2) Sähköturvallisuus

a) **Pistokkeen ja pistorasian on vastattava toisiaan. Älä koskaan tee pistokkeeseen mitään muutoksia. Älä yhdistä maadoitettua sähkötyökalua jatkojohtoon.** Sähköiskun vaara vähenee, jos pistokkeisiin ei tehdä muutoksia ja ne yhdistetään vain niille tarkoitettuihin pistorasioihin.

b) **Älä kosketa maadoituksessa käytettäviin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin ja jäähdytyslaitteisiin.** Voit saada sähköiskun, jos kehosi on maadoitettu.

c) **Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle.** Sähkötyökaluun menevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.

d) **Älä vaurioita sähköjohtoa. Älä kannata työkalua sähköjohtoista tai vedä pistoketta pistorasiasta sähköjohdon avulla. Pidä sähköjohto kaukana kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista.** Vaurioituneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.

e) **Jos käytät sähkötyökalua ulkona, käytä vain ulkoikäyttöön tarkoitettua jatkojohtoa.** Ulkoikäyttöön tarkoitettujen sähköjohdon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.

f) **Jos sähkötyökalua on käytettävä kosteassa paikassa, käytä vikavirtasuojaa.** Tämä vähentää sähköiskun vaaraa.

3) Henkilösuojaus

a) **Käyttäessäsi sähkötyökalua pysy valppaana, keskity työhön ja käytä tervettä järkeä. Älä käytä tätä työkalua ollessasi väsynyt tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.** Keskittymisen herpaantuminen hetkeksikin sähkötyökalua käytettäessä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.

b) **Käytä henkilösuojavarusteita. Käytä aina suojalaseja.** Hengityssuojaimen, liukumattomien turvajalkineiden, kypärän ja kuulosuojaimen käyttäminen vähentää henkilövahinkojen vaaraa.

c) **Estä tahaton käynnistäminen.** Varmista, että virtakytkin on OFF-asennossa, ennen kuin kytket sähkötyökalun pistorasiaan, yhdistät siihen akun, nostat työkalun käteesi tai kannat sitä. Sähkötyökalun kantaminen sormi virtakytkimellä lisää onnettomuusvaaraa.

d) **Poista kaikki säätöavaimet tai vääntimet ennen sähkötyökalun käynnistämistä.** Sähkötyökalun pyörivään osaan jäänyt säätöavain tai väännin voi aiheuttaa henkilövahingon.

e) **Älä kurkottele. Seiso aina vakaasti tasapainossa.** Näin voit hallita sähkötyökalua paremmin odottamattomissa tilanteissa.

f) **Pukeudu oikein. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet loitolla liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.

g) **Jos käytettävissä on laitteita pölyn ottamiseksi talteen, käytä niitä.** Pölyn ottaminen talteen voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.

h) **Vaikka käyttäisit usein erilaisia työkaluja, vältä liiallista itsevarmuutta ja huomioi aina työkalun turvallisuusohjeet.** Epähuomiossa suoritettujen toimenpiteiden johtaa vakaviin henkilövahinkoihin sekunnin murto-osassa.

4) Sähkötyökaluista Huolehtiminen

a) **Älä kohdista sähkötyökaluun liikaa voimaa. Valitse käyttötarkoituksen kannalta oikea sähkötyökalu.** Sähkötyökalu toimii paremmin ja turvallisemmin, kun sitä käytetään sille suunniteltuun käyttötarkoitukseen.

b) **Älä käytä työkalua, jos virtakytkin ei toimi.** Jos sähkötyökalua ei voi hallita kytkimen avulla, se on vaarallinen ja se on korjattava.

c) **Irrota sähkötyökalun pistoke pistorasiasta ja/tai irrota sen akku (jos irrotettavissa) ennen säätämistä, varusteiden vaihtamista tai sähkötyökalun asettamista säilytykseen.** Näin voit vähentää vahingossa käynnistymisen aiheuttaman henkilövahingon vaaraa.

d) **Varastoi sähkötyökaluja lasten ulottumattomissa. Älä anna sähkötyökaluihin totuttomien tai näihin ohjeisiin perehtymättömien henkilöiden käyttää sähkötyökaluja.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.

e) **Pidä sähkötyökalut kunnossa. Tarkista liikkuvat osat, niiden kiinnitys, osien eheys ja muut toimintaan vaikuttavat tekijät. Jos havaitset vaurioita, korjaa sähkötyökalu ennen niiden käyttämistä.** Huonosti kunnossapidetyt sähkötyökalut aiheuttavat onnettomuuksia.

f) **Pidä leikkaavat pinnat terävinä ja puhtaina.** Kunnossa pidettyjen leikkaavien teräviä reunoja sisältävien työkalut todennäköisyys jumiuutta vähenee, ja niitä on helpompi hallita.

g) **Käytä sähkötyökalua ja sen tarvikkeita, kuten poranteriä, näiden ohjeiden mukaisesti. Ota työskentelyolosuhteet ja tehtävä työ huomioon.** Jos sähkötyökalua käytetään näiden ohjeiden vastaisesti, voi syntyä vaaratilanne.

h) **Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina, puhtaina sekä öljyttöminä ja rasvattomina.** Liukkaat kahvat ja pinnat heikentävät työkalun hallinnan ja ohjauksen turvallisuutta odottamattomissa tilanteissa.

5) Akkukäyttöisten Työkalujen Käyttäminen ja Niistä Huolehtiminen

a) **Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemaa latauslaitetta.** Tietyntyyppiselle akulle soveltuva latauslaite voi aiheuttaa tulipalon vaaran käytettynä yhdessä toisen akun kanssa.

b) **Käytä sähkötyökalussa vain siihen tarkoitettuja akkuja.** Muiden akkujen käyttäminen voi aiheuttaa tulipalon tai onnettomuuden vaaran.

c) **Kun akku ei ole käytössä, pidä se poissa muiden metalliesineiden läheltä, kuten paperiliittimien, kolikoiden, avainten, naulojen, ruuvien tai muiden pienten esineiden läheltä. Ne voivat oikosulkea akun navat.** Akun napojen oikosulkeminen voi aiheuttaa palovamman tai tulipalon.

d) **Oikosulku voi aiheuttaa nesteen vuotamisen akusta. Vältä koskemasta tähän nesteeseen. Jos nestettä pääsee vahingossa iholle, huuhtelee vedellä. Jos tätä nestettä pääsee silmään, ota yhteys lääkäriin.** Akkuneste voi ärsyttää tai aiheuttaa palovamman.

e) **Vaurioitunutta tai muokattua akkua tai työkalua ei saa käyttää.** Vaurioituneissa tai muokatuissa akkuissa voi esiintyä odottamattomia häiriöitä, jotka voivat aiheuttaa tulipaloja, räjähdysvaaroja tai henkilövahinkoja.

f) **Akkua ja työkalua tulee suojata tulta sekä liian korkealta lämpötilalta.** Mikäli akku altistuu tullelle tai yli 130 °C lämpötilalle, seurauksena voi olla räjähdys.

g) **Noudata kaikkia latausohjeita, akkua tai työkalua ei saa ladata ohjeissa annettujen lämpötilavälien ulkopuolella.** Virheellisen latauksen tai annettujen lämpötilavälien ulkopuolella lataamisen seurauksena akku voi vaurioitua ja tulipalovaara kasvaa.

6) Huolto

a) **Korjaa työkalu valtuutetulla asentajalla. Varaosina on käytettävä vain alkuperäisiä vastaavia osia.** Tämä varmistaa sähkötyökalun turvallisuuden.

b) **Vaurioituneita akkuja ei saa koskaan huoltaa.** Ainoastaan valmistaja tai valtuutetut huoltoaliikheet saavat huoltaa akkuja.

Betonikemikaalien ruiskujen turvasääntöjä

VAROITUS: Sähkötoimisen ruiskun käyttämisen aikana tulee noudattaa aina perusturvallisuussääntöjä tulipalon, sähköiskun ja henkilövahinkojen vaaran välttämiseksi. Tämä koskee myös seuraavia ohjeita:

- **Älä jätä ruiskua ilman valvontaa sen ollessa kytkettyä virtalähteeseen.** Irrota akku, kun laitetta ei käytetä ja ennen sen huoltoa.
- **Älä anna kenenkään leikkiä ruiskulla.** Noudata erityistä huolellisuutta, kun lapset käyttävät laitetta tai kun laitetta käytetään lasten lähellä.
- **Tätä ruiskua saa käyttää VAIN ohjekirjan ohjeiden mukaisesti.** Käytä vain suositeltuja lisävarusteita.
- **Älä käytä tätä ruiskua, jos siinä esiintyy toimintahäiriöitä.** Jos ruisku ei toimi oikein, se on pudotettu, vaurioitunut tai pudotettu veteen, palautaa se huoltopalveluun.
- **Pidä hiukset, löysät vaatteet, sormet ja kaikki kehonosat kaukana aukoista ja liikkuvista osista.**
- **Kytke kaikki ohjaimet pois päältä ja irrota laite virtalähteestä.**
- **Ole erityisen huolellinen, kun käytät laitetta portaisa.**

Lisäturvaohteet

▲ VAROITUS: Lue kaikki varoitukset ja kaikki ohjeet. Mikäli varoituksia ja ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakava henkilövahinko.

Henkilövahinkovaaran välttämiseksi:

- **Vältä vaarallisia ympäristöolosuhteita** – Sähköruiskuja ei saa käyttää kosteassa tai märässä paikassa. Ruiskua ei saa käyttää vesisateessa.
- **Käytä oikeaa ruiskua** – Tätä ruiskua ei saa käyttää muuhun kuin sen suunniteltuun käyttötarkoitukseen.
- **Lapset, sivulliset ja eläimet tulee pitää kaukana ruiskun käyttöalueelta.**
- **Ylläpidä ruiskua huolella.** Säilytä ruisku puhtaana parhaan ja turvallisen suorituskyvyn takaamiseksi. Noudata ohjeita asianmukaista ylläpitoa varten.
- **Ole aina valpas** – keskity työhön. Käytä tervettä järkeä. Älä käytä ruiskua, kun olet väsynyt.
- **ÄLÄ** suuntaa ruiskun suihkua ketään muuta henkilöä tai itseäsi kohti.

▲ VAARA: Nesteen ruiskumisen ja leikkautumisvaara.

Suuripaineista asetusta käytettäessä suuripaineista suihkua EI SAA kohdistaa suojaamattomaan ihoon, silmiin tai lemmikkeihin tai eläimiin. Vaarana on vakava henkilövahinko.

- **ÄLÄ** yritä poistaa tukoksia ruiskusta irrottamatta ensin akkua.
- **ÄLÄ** upota mitään ruiskun osaa nesteeseen.
- **ÄLÄ** käytä ruiskua, jos virtakytkin ei kytkä sitä päälle ja pois päältä. A ruisku, jota ei enää voida käynnistää ja pysäyttää käynnistyskytkimellä, on vaarallinen, ja se täytyy korjata.
- **ÄLÄ** kurkottele. Huolehdi siitä, että sinulla on koko ajan tukeva jalansija ja hyvä tasapaino.
- **Älä koskaan jätä käynnissä olevaa ruiskua ilman valvontaa.** Kytke virta pois päältä.
- **Varastoi käyttämätön ruisku.** Kun ruiskua ei käytetä, säilytä sitä kuivassa, korkealla olevassa tai lukitussa paikassa lasten ulottumattomissa.
- **Tämä ohjekirja sisältää yhteensopivia akkua ja latureita koskevat ohjeet.** Lue kaikki akun ja laturin mukana toimitetut ohjekirjat. Lue kaikki akun ja laturin huomiomerkinnot.
- **Irrota akku ruiskusta ennen säätämistä, lisävarusteiden vaihtamista, huoltoa tai ruiskun siirtämistä tai varastointia.** Tällä tavoin pienennetään tahattoman ruiskutuksen vaaraa.
- **EI SAA** ladata, kun akun lämpötila on alle 4,5 °C tai yli 40 °C. Älä säilytä tai käytä työkalua ja akkua paikoissa, joissa lämpötila voi nousta 40 °C:een tai sitä korkeampaan lämpötilaan.

TÄRKEÄT TURVALLISUUSOHJEET

▲ VAARA: KUOLEMAN, VAKAVAN HENKILÖVAHINKOJEN JA/TAI OMAISUUSVAHINKOJEN VAARA VIRHEELLISEN KEMIKAALIEN KÄYTÖN TAI SEOKSEN VUOKSII.

- **VAROITUS:** Räjähdyksivaara. Käytä vain muotista irtoavaa nestettä, jonka leimahduspiste on yli 60 °C. Katso pakkauksen tuotemerkki tai nesteen käyttöturvallisuustiedote (MSDS).
- Syytyvien tai palavien kemikaalien suihkuttaminen voi muodostaa palavia höyryjä, jotka voivat syytyä ja aiheuttaa räjähdyksen.

▲ VAROITUS: ÄLÄ sekoita erilaisia kemikaaleja.

- Älä koskaan käytä tiivisteainetta.

• Käytä ainoastaan ruiskutukseen tarkoitettuja kemikaaleja. Jotkut kemikaalit voivat ruiskutettaessa muodostaa myrkyllisen tai muun vaarallisen ilmaseoksen.

• Lue aina kemikaalin valmistajan ohjeet ja/tai kemikaalin käyttöturvallisuustiedote (SDS) oikean seoksen ja turvallisen käytön varmistamiseksi.

▲ VAROITUS: HENKILÖ- JA/TAI OMAISUUSVAHINKOJEN VAARA KEMIAALLISILLE AINEILLE ALTISTUMISESTA.

- Varmista, että olet lukenut ja ymmärtänyt koko ohjekirjan ennen ruiskun käyttöä.
- Noudata kaikkia ohjekirjan ohjeita ja varotoimia ruiskua käytettäessä.
- Lue kaikki tässä ruiskussa käytettyjen kemikaalien valmistajan tuotemerkissä olevat ohjeet ja varotoimet ja noudata niitä.
- Käytä kemikaalin valmistajan suosittelemia asianmukaisia henkilönsuojaimia ja/tai tutustu käytettävän kemikaalin käyttöturvallisuustiedotteeseen (MSDS). Tämä kattaa ainakin suojalasit, suojakäsineet, asianmukaisen hengityssuojaimen ja suojavaatteet. Asianmukaisten henkilönsuojainten käyttämättä jättäminen voi johtaa kemikaalialistukseen ihokosketuksen, silmäkosketuksen, hengityksen tai muun kautta.
- Tarkista aina ruiskun mahdolliset vauriot alustavan asennuksen, pitkäaikaisen varastoinnin tai mahdollisten vahinkotapausten jälkeen ja testaa se puhtaalla vedellä varmistaksesi sen virheettömän toiminnan. Varmista kaikkien liittäjien kireys ja tiivys sekä letkun ehjyys ennen kuin käytät ruiskua kemikaalin kanssa.
- Tarkasta aina letku ja kaikki liittännät ennen jokaista käyttökertaa. Vaurioitunut letku tai löysät liittännät voivat johtaa kemikaalin hallitsemattomaan purkaukseen korkealla paineella.
- Älä suihkuta avotulen, kuumien pintojen tai minkään muun lähellä, mikä voisi höyrystää suihketta. Muutoin se voi muodostaa vaarallisen kemiallisen ilmaseoksen.
- Älä koskaan käytä tässä ruiskussa emäksisiä aineita, valkaisuaineita, happoja, kuumaa vettä tai painetta tuottavia kemikaaleja.
- Pidä ruisku ja kaikki kemikaalit poissa lasten ja lemmikkien ulottuvilta.
- Ruiskuta vain tyneellä ilmalla (ei tuulta tai ilmavirtausta), jotta estät kemikaalimutteen leviämisen muualle kuin kohdepinnoille. Vältä lisäksi kemikaalien leviämistä ottamalla huomioon erilaiset tekijät, kuten suuttimet, paine, puomin korkeus, tuulen nopeus jne.
- Vapauta paine aina, kun ruiskua ei käytetä ja ennen huoltotoimenpiteitä. Letkuun jäänyt korkeapaineinen neste voi aiheuttaa vammoja vahingossa ruiskutettaessa.
- Älä koskaan säilytä kemikaaleja ruiskussa.
- Varastoi tai hävitä käyttämättömät kemikaalit kemikaalivalmistajan ohjeiden mukaisesti, koska vuoto tai roiske voi aiheuttaa ympäristövahinkoja, ja/tai noudata käyttöturvallisuustiedotteessa (MSDS) esitettyjä hävitysohjeita.
- Puhdista ja huuhtele ruisku jokaisen käyttökerran jälkeen välttääksesi tahattoman altistumisen kemikaaleille ja estääksesi myöhempien käyttökertojen kontaminaation.
- Säilytä ruiskua lämpimässä, kuivassa, pölyttömässä paikassa suojaossa suoralta auringonvalolta.
- **VAROITUS:** HENKILÖ- JA/TAI OMAISUUSVAHINKOJEN VAARA RIKKOUTUMISEN JA/TAI NESTEMÄISEN KEMIKAALIN HALLITSEMATTOMAN JA KORKEAPINEISEN VUODON VUOKSII.
- Älä koskaan muuta tai muokkaa ruiskua sen alkuuperäisestä kokoonpanosta. Älä koskaan kuumenna tai muokkaa

letkua, letkun mutteria tai liittintä. Muutoin se voi heikentää komponentteja ja/tai liittoksia.

- Käytä ainoastaan alkuperäisen valmistajan toimittamia osia. Muut varaosat eivät ole yhteensopivia tämän ruiskun kanssa.
- Älä koskaan paineista ruiskua millään muulla laitteella kuin alkuperäisen valmistajan toimittamalla pumpulla. Ilmakompressoriin tai muun standardista poikkeavan laitteen käyttö säiliön paineistamiseen voi aiheuttaa ruiskun turvallisen käyttöpaineen ylittymisen.
- Älä nosta, kanna tai vedä ruiskua letkusta, sulkuventtiilistä tai varren jatkeesta. Muutoin se voi heikentää komponentteja ja/tai liittoksia. Kanna ainoastaan kahvasta tai valjaista ja varmista, että liittokset on kiinnitetty kunnolla ennen nostamista.
- Älä aseta ruiskua veteen tai muuhun nesteeseen sähköiskun välttämiseksi. Älä aseta tai säilytä ruiskua paikassa, jossa se voi pudota tai josta se voidaan vetää ammeeseen tai pesualtaaseen.

Jäännösriskit

Joitakin jäännösriskkejä ei voida välttää edes noudattamalla asiaankuuluvia turvamääräyksiä ja käyttämällä turvajärjestelmiä. Näitä ovat seuraavat:

- Hienon sumun tai kemikaalihöyryjen hengittämisaara voi edelleen olla olemassa ruiskutuksen aikana tai sen jälkeen, jos asianmukaisia henkilönsuojaimia ei käytetä.
- Nestemäisten kemikaalien joutuminen iholle tai silmiin on mahdollista ruiskun täytön, käytön tai puhdistuksen aikana.
- Roiskeet tai vuodot voivat aiheuttaa tahatonta ympäristön saastumista.
- Ruiskun pinnalle tai sisään voi jäädä nestemäisiä kemikaaleja puhdistuksen jälkeen.

Yhteensopivat akut ja laturit

Näitä akkuja voidaan käyttää:

Akku	(kg)	Akku	(kg)
DCB546	1,08	DCB185	0,35
DCB547/G	1,46	DCB187	0,54
DCB548	1,46	DCB188	0,95
DCB549	2,12	DCB189	0,54
DCB181	0,35	DCBP034/G	0,32
DCB182	0,61	DCBP518/G	0,75
DCB183/B/G	0,40	DCB1880	0,98
DCB184/B/G	0,62	DCBP318	0,50

Laturit soveltuvat seuraavaan käyttöön: DCB104, DCB107, DCB112/DCB1102, DCB115/DCB1104, DCB117/DCB1112, DCB118, DCB132.

Katso lisätietoja kohdasta akun/laturin käyttöohjeesta.

Pakkauksen sisältö

Pakkauksen sisältö:

- 1 Ruisku/valjaat
 - 1 Letku/varsit
 - 6 Suutinta
 - 1 Käyttöohje
- Tarkista, onko työkalussa, osissa tai tarvikkeissa kuljetusvaruina.
- Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttämistä.

Työkalun merkinnät

Työkalun tarrassa voi olla seuraavat merkit:



Lue käyttöohjeet ennen käyttämistä.



Käytä asianmukaisia suojavaatteita.



Käytä suojalaseja ja hengityssuojainta.



Älä suihkuta syttyviä nesteitä.



Pidäisivulliset loitolla.

Päivämääräkoodin paikka (Kuva [Fig.] B)

Valmistuspäivämääräkoodi **51** koostuu 4-numeroisesta vuodesta, jota seuraa 2-numeroinen viikko ja 2-numeroinen tehdaskoodi.

Kuvaus (Kuva A, B)

VAROITUS: Älä tee sähkötyökaluun tai sen osiin mitään muutoksia. Muutoin voi aiheutua omaisuus- tai henkilövahinkoja.

- 1 Säiliö
- 2 Kantokahva
- 3 Varren pystysuuntainen säilytyspidike
- 4 Virtausensäätö
- 5 Akkukotelo
- 6 Suutinväri (sisältää myös muita suuttimia)
- 7 Varsi
- 8 ON-/OFF-virtakytkin
- 9 Varren kahva / sulkujärjestelmä
- 10 Letku
- 11 Kierrettävä letkuliitin
- 12 Valjaat
- 13 Akku (myydään erikseen)
- 14 Akun vapautuspainike
- 15 Vyökoukku

Käyttötarkoitus

Tämä betonikemikaalien ruisku on suunniteltu ammattimaiseen kemikaalien ruiskutukseen erilaisilla työmailla (esim. rakennustyömailla).

ÄLÄ käytä kosteissa olosuhteissa tai jos laitteen lähellä on syttyviä nesteitä tai kaasuja.

Tämä tehokas betonikemikaalien ruisku on ammattimainen sähkötyökalu.

ÄLÄ anna lasten koskea laitteeseen. Kokemattomat henkilöt saavat käyttää tätä laitetta vain valvotusti.

• **Pienet lapset ja rajoitteiset henkilöt.** Tätä laitetta ei ole tarkoitettu pienten lasten tai liikuntarajoitteisten henkilöiden käyttöön ilman valvontaa.

• Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai kokemus ja/tai tietämys tai taidot ovat rajalliset, ellei heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö valvo heitä. Lapsia ei koskaan saa jättää yksin tämän tuotteen kanssa.

KEMIKAALEJA KOSKEVA TIEDOTUS:

- ▲ HUOMAUTUS:** Yhteensopiva vain yleisimpien kovettumisaineiden, irrotusaineiden ja betoninpuhdistusaineiden kanssa.
- ▲ HUOMAUTUS:** Ei saa käyttää torjunta-aineiden, rikkakasvien torjunta-aineiden tai lannoitteiden kanssa.
- ▲ VAARA:** Räjähdyshaara. Ei saa käyttää sellaisten syttyvien nesteiden kanssa, joiden leimahduspiste on alle 60 °C.
- ▲ VAROITUS:** Kaikki kastuvat osat on valmistettu NBR-kumista, PE-muovista, nailonista ja messingistä. Käytä laimennettuja tai laimentamattomia betonikemikaaleja, joiden pH-arvo on 3–12, muuten laite voi vaurioitua.
- ▲ VAROITUS:** Lue aina ennen käyttöä kemikaalin ohjeet tai käyttöturvallisuustiedote (MSDS) ja varmista yhteensopivuus tämän ruiskun kanssa.
- ▲ VAROITUS:** Katso ensiaputoimenpiteet ja jätteiden käsittelyohjeet kemikaalin käyttöturvallisuustiedotteesta (MSDS).
- ▲ HUOMAUTUS:** Jos lisätieto on tarpeen kemikaalien yhteensopivuudesta, ota yhteyttä kemikaalin valmistajaan tai katso huoltopalvelun yhteystiedot tämän ohjekirjan takasivulta.

KOKOAMINEN JA SÄÄTÄMINEN

- ▲ VAROITUS:** Vakavan henkilövahinkovaaran välttämiseksi laite tulee kytkä pois päältä ja akku irrottaa ennen sen säätämistä tai liitososien tai lisävarusteiden poistamista/asettamista. Tahaton käynnistyminen voi johtaa henkilövahinkoihin.
- ▲ VAROITUS:** HENKILÖ- JA/TAI OMAISUUSVAHINKOJEN VAARA KEMIAALLISILLE AINEILLE ALTISTUMISESTA. Tarkista aina ruiskun mahdolliset vaurioit alustavan asennuksen jälkeen ja testaa se puhtaalla vedellä varmistaaksesi sen virheettömän toiminnan. Varmista kaikkien liitäntöjen kireys ja tiivys sekä letkun ehjyys ennen kuin käytät ruiskua kemikaalien kanssa.
- ▲ VAROITUS:** Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia tai myymiä lisävarusteita.
- ▲ VAROITUS:** Käytä ainoastaan DeWALT-akkuja ja -latureita.

Portaaton nopeudensäätö (Kuva C)

Virtausta voidaan säätää kääntämällä virtauksensäädintä **4**. Paine- ja virtausasetuksia on kymmenen. Nupin kääntäminen myötöpäivään lisää painetta ja virtausta. Nupin kääntäminen vastapäivään vähentää painetta ja virtausta.

Katso kohta **Suuttimien virtausnopeuksien taulukko** osion takaosan lähellä.

Suihkutusvarren asentaminen (Kuva E)

1. Asenna varsi **7** varren kahvaan / sulkujärjestelmään **9** ja kiristä varren mutteri **16** kiertämällä sitä myötöpäivään varressa osien kiinnittämiseksi yhteen.

Suuttimen kiinnittäminen (Kuvat D, F)

- Kiinnitä suuttimen sovitin **25** (Kuva F) varren **7** päähän ja valitse haluamasi suutinvaruste (Kuva D).
- Tarkista, onko suutinvarusteessa O-rengas **26** tai tiiviste **27**, ja asenna se suuttimn sovittimeen kiristäen tiukasti (Kuva F).

SUUTTIMIEN TOIMINTA JA KÄYTTÖKOHTEET

Vaahdotussuutin 19	• Luo vaahdosuihkun ruiskutettaessa nestettä, joka vaahtoa helposti.
Suihkusuutin 20	• Tarkka suihku kohdennettuun suihkutukseen kaukaa.
Säädettävä messinkinen kartiosuutin 21	• Tuottaa kartiomaisen ruiskutuskuviota, jossa neste purkautuu pyöreänä tai soikeana kuviona.
Pienivirtauksinen messinkinen viuhkasuutin 24	• Tasainen suihkutuspöytäalueelle ja tarkkaan ruiskutukseen ahtaissa tiloissa.
Keskivirtauksinen viuhkasuutin 23	• Tasainen suihkutuspöytäalueelle.
Suurivirtauksinen viuhkasuutin 22	• Tasainen suihkutuspöytäalueelle ja korkeamman viskositeetin nesteille.

Katso kohta **Suuttimien virtausnopeuksien taulukko** osion takaosan lähellä.

Valjaiden asentaminen (Kuvat A, G1–G4)

- Poista valjaiden kaikilla puoilla **12** pienet muovikiinnikkeet **28** kahdesta olkahihnan silmukasta **44** ja kierrä kukin silmukka kahvan aukkojen **43** läpi kantokahvan **2** (Kuva G1) lähellä.
- Kiinnitä muovikiinnikkeet kahden olkahihnan silmukan läpi ja vedä valjaista/olkahihnoista, jotka kiinnittävät kaksi valjaiden hihnaa paikoilleen.
- Kun valjaat on kiinnitetty kuljetuskahvan **2** yläosaan, kiinnitä kuljetuskahva säiliön **1** yläosaan pitämällä kuljetuskahvaa paikoillaan säiliön uraa **49** vasten ja asettamalla samalla neljä pakkaukseen kuuluvaa ruuvia **47** ruuviaukoihin **50** (Kuva G2). Kiristä kaikki neljä ruuvia.
- Aseta valjaiden alahihna **42** takana olevaan leikkaukseen **30** alaosassa pysyvän kappaleen **53** alla (Kuvat G3, G4). Vedä ylimääräinen pituus läpi vaiheen 5 mahdollistamiseksi.
- Pujota ylimääräinen hihna alas ja takaisin alaosassa olevan leikkauksen läpi. Varmista, että hihna kiertyy pysyvän kappaleen alapuolelle.
- Kun alemmaa valjaiden hihnaa työnnetään, se seuraa muovisen alaosan kaarevaa pintaa ja tulee takaisin ulospäin takana olevasta leikkauksesta.
- Vedä ylimääräinen materiaali läpi ja kierrä se takaisin soljen **29** (Kuva G3) ensimmäisen osan läpi.

HUOMAA: Jos hihna tulee suoraan ulos alaosasta, kun se vedetään soljen läpi (tai sitä ennen), se osoittaa, että hihnaa ei ole kierretty kunnolla pysyvän kappaleen ympärille, ja vaiheet 4–7 on toistettava.

- Pujota soljen toisen osan läpi hihnan alaosan yläpuolella ja säädä vastaavasti.
- Valjaat asennetussa asennossa kuvan G4 mukaisesti.
- Pujota hihna soljen ensimmäisen osan läpi. Kiristä sitten hihna pujottamalla se soljen toisen osan läpi. Säädä olkapehmusteiden ja hihnojen pituudet mukavan istuvuuden saavuttamiseksi.

Letkun liittäminen säiliöön (Kuvat A, I1–I5)

- Liitä letku **10** säiliöön **48** alosaan kiinnittämällä kuusiomutteri **45** / kierrettävä letkuliitin **11** kiertämällä niitä myötäpäivään säiliön alosaan (Kuvat A, I1).
 - Aseta liittimen suojan **46** molemmat osat kuusiomutterin ja kierrettävän letkuliittimen ympärille (Kuvat I2–I4).
- HUOMAA:** Liittimen suojan reunassa on ura, joka sopii kuusiomutterin ympärille.
- Kohdista liittimen suojan neljä salpaa ja napsauta liittimen suojan kaksi osaa yhteen (Kuva I4) vedensyöttöliitäntään viimeistelemiseksi Kuva I5 mukaisesti.

KÄYTTÖ

Käyttöohjeet

- ▲ VAROITUS:** Noudata aina turvaohjeita ja määräyksiä.
- ▲ VAROITUS:** Vakavan henkilövahinkovaaran välttämiseksi laite tulee kytkä pois päältä ja akku irrottaa ennen säätämistä tai varusteiden irrottamista tai asentamista. Tahaton käynnistyminen voi johtaa henkilövahinkoihin.
- ▲ VAROITUS:** KEMIALLISEN ALTISTUKSEN AIHEUTTAMA HENKILÖVAHINKOJEN VAARA. Käytä kemikaalin valmistajan suosittelema asianmukaisia henkilönsuojaimia ja/tai tutustu käytettävän kemikaalin käyttöturvallisuustiedotteeseen (MSDS). Tämä kattaa ainakin suojalasit, suojakäsineet ja suojavaatteet.
- ▲ VAROITUS:** Vakavan henkilövahingon vaaran vähentämiseksi katkaise ruiskusta virta ja poista akku ennen säätämistä tai varusteiden irrottamista tai asentamista. Tahaton käynnistyminen voi johtaa henkilövahinkoihin.
- ▲ HUOMAUTUS:** Akkua ei ole ladattu täyteen sen toimituksen yhteydessä. Ennen akun ja akkulaturin käyttämistä tulee olla olemat turvallisuuohjeet lukea ja annettuja latausohjeita noudattaa.

Oikeaoppinen käsien asento (Kuva A, L)

- ▲ VAROITUS:** Vakavan henkilövahinkovaaran välttämiseksi on **AINA** käytettävä oikeaoppista käden asentoa kuvan mukaisesti.
- ▲ VAROITUS:** Vähentääksesi vakavien henkilövauroiden riskiä, tartu työkaluun **AINA** tukevasti varautuen äkillisiin reaktioihin. Käsien oikea asento tarkoittaa toisen käden pitämistä varren kahvassa / sulkujärjestelmässä **9**.
- HUOMAA:** Käytä aina valjaita **12** ja kiinnitä valjaat kuvan mukaisesti (Kuva A, L).

Ruiskun täyttämisen (Kuvat A, H1, H2, M)

- ▲ VAROITUS:** Tarkasta ruisku, letku, sulkujärjestelmä, varsii kaikki liitokset vaurioiden varalta ennen jokaista käyttökertaa. Vaurioitunut tai löysä letkuliitos voi johtaa tahattomaan altistumiseen paineistetuille kemikaaleille, mikä voi aiheuttaa vakavia vammoja tai omaisuusvahinkoja.

Ennen aloittamista

Testaa ruisku puhtaalla vedellä ennen sen käyttämistä kemikaaleilla, ennen ensimmäistä käyttökertaa ja pitkäaikaisen varastoinnin jälkeen.

- Aseta ruisku vakaalle alustalle ja varmista, että se on POIS PÄÄLTÄ.
- Paina sulkuvipua **36** vapauttaaksesi letkussa olevan mahdollisen paineen.

- Poista akku **13** akkukotelosta. Katso kohta **Akun irrottaminen**.
- Kierrä suojus **31** auki ja poista suodatinkorin tiiviste **32** suojukseksi. Aseta suodatinkorin tiiviste ja suojus puhtaalle alustalle, jossa se ei kerää likaa, pölyä tai muita roskia.
- Irota suodatinkori **33** ja poista mahdolliset jäämät. Aseta suodatinkori puhtaalle alustalle, jossa se ei kerää likaa, pölyä tai muita roskia.
- Tarkasta säiliön **1** sisäosa jäämien varalta ja puhdista tarvittaessa.
- Varmista, että säiliön sisäinen suodatin **34** on paikoillaan, verkko on ehjä eikä siinä ole jäämiä (kuva H2). Katso kohta **Suojuksen / suodatinkorin / säiliön suodattimen huolto**.
- Varmista, että varren kahva / sulkujärjestelmä **9** on liitetty säiliöön. Muutoin nestettä valuu ulos avoimesta liitännästä. Katso kohta **Letkun liittäminen säiliöön**.
- Aseta suodatinkori takaisin paikalleen tarkistusten jälkeen.
- Valmistelee kemikaali sen valmistajan antamia ohjeita noudattaen. Täytä ruisku kaatamalla nestettä yläaukkoon ja suodatinkorin läpi haluttuun määrään asti säiliön sivussa olevien asteikkomerkintöjen mukaisesti.
- Aseta suodatinkorin tiiviste takaisin suojukseen ja ruuvaa se sitten tiukasti kiinni säiliön aukkoon.
- Puhdista ruiskun päälle läikkynyt, roiskunut tai ylivuotanut neste. Vältä kosketusta ihoon.
- Asenna akku paikalleen. Katso kohta **Akun asentaminen**.

Akun asentaminen (Kuva B)

- ▲ VAROITUS:** TULIPALON, PALOVAMMOJEN TAI SÄHKÖISKUN VAARA. Käytä vain hyväkuntoisia akkuja akkujen tulipalon tai räjähdysten riskin vähentämiseksi. Älä käytä merkkiä tai vaurioituneita akkuja.

- ▲ VAROITUS:** Vältä tahaton ruiskutus. Varmista, että virtakytkin on asetettu OFF-asentoon ennen kuin liität akkuun, nostat ruiskun tai kannat sitä. Onnettomuusvaara lisääntyy, jos kannat ruiskua sormi kytkimellä tai kytket ruiskun virtalähteeseen virtakytkimen ollessa päällä.

- ▲ HUOMIO:** TAHATTOMAN RUISKUTUKSEN VAARA. Varmista, että ruisku on OFF-asennossa ja sulkuvipu on vapautettu ennen kuin asetat akun paikoilleen. Ruisku ruiskuttaa, kun akku on paikallaan, ruisku on PÄÄLLÄ ja sulkuvipu painettuna.

- Varmista, että ruisku on vakaalla alustalla ja kytketty POIS PÄÄLTÄ.
 - Avaa akkukotelo **5** vapauttamalla metallinen luukun salpa **35** sivuluukussa **38**, ja käännä sivuluukku auki sivulle.
 - Kohdista akku **13** akkukotelon sisällä oleviin kiskoihin ja lii'uta se koteloon, kunnes akku on hyvin paikoillaan. Varmista, ettei se irtoa.
 - Sulje sivuluukku ja varmista, että metallinen luukun salpa on lukittunut.
- ## Akun irrottaminen (Kuva B)
- Varmista, että ruisku on vakaalla alustalla ja kytketty POIS PÄÄLTÄ.
 - Avaa akkukotelo vapauttamalla metallinen luukun salpa **35** sivuluukussa **38**, ja kääntämällä sivuluukku auki sivulle.
 - Paina akku vapautuspainiketta **14** ja poista akku kotelosta.
 - Sulje sivuluukku ja varmista, että metallinen luukun salpa on lukittunut.

Tasomittarilla varustetut akut (Kuva B)

Joissakin DEWALT-akuissa on lataustason ilmaisin **52**, jossa on kolme LED-merkkivaloa. Merkkivalot osoittavat akun jäljelle jäävän virtatason.

Kytke tasomittari päälle painamalla ja pitämällä tasomittarin painiketta alhaalla. Jokin kolmen LED-merkkivalon valoyhdistelmä syttyy osoittaen jäljelle jäävän virtatason. Kun akun lataustaso on käytettävän rajan alapuolella, virranilmaisimien syty ja akku on ladattava.

HUOMAA: Tasomittari osoittaa akkuvirran tason ainoastaan viitteellisesti. Se ei osoita laitteen toiminnallisuutta ja se voi vaihdella tuoteosien, lämpötilan ja loppukäyttäjän käytön mukaan.

Akun varauksen merkkivalo (Kuvat A–C)

Kun akku **13** on asennettu, voit tarkistaa akun varauksen vastaavasta varaustason ilmaisimesta varren kahvassa / sulkujärjestelmässä **9**. Tämä toiminto on käytössä riippumatta siitä, onko virtakytkin **8** päällä vai pois päältä. Varren kahvassa / sulkujärjestelmässä olevassa virransyöttöliittymässä on akun ilmaisimen painike **18** sekä merkkivalot **17**. Kuva C mukaisesti.

1. Paina akun ilmaisimen painiketta **18** merkkivalojen **17** sytyttämiseksi.

AKUN MERKKIVALOT:

MERKKIVALOT	Virtaus
Kolme vihreää merkkivaloa	100 % – 75 %
Kaksi vihreää merkkivaloa	74 % – 51 %
Yksi vihreä merkkivalo	< 50 %

HUOMAA: Akun LED-merkkivalo saattaa edelleen näyttää jäljelle olevan varauksen, vaikka ruisku ei toimiisi.

Ruiskuttaminen (Kuvat A, C, M)

▲ VAROITUS: HENKILÖ- JA/TAI OMAISUUSVAHINKOJEN VAARA KEMIKAALIEN TÄHATTOMAN RUISKUTTAMISEN VUOKSI. Varmista, että sulkuvipu on vapautettu ennen ruiskun käynnistämistä. Kun virta on kytketty, pumppu paineistaa järjestelmän ja ruiskuttaa, jos sulkuvipua painetaan.

▲ HUOMAUTUS: OMAISUUSVAHINGON VAARA. Suihkuta vain tyynessä ilmassa (ei tuulta tai ilman liikettä), jotta kemikaalisumute ei leviä muille kuin kohdepinnoille.

1. Käännä virtakytkin **8** ON-asentoon ruiskun käynnistämiseksi. Jos ruiskua ei ole käytetty viime aikoina, saatat kuulla matalan äänen. Tämä osoittaa, että pumppu on käynnistynyt ja painetta kertyy järjestelmään.

HUOMAA: Jos ruiskua on käytetty viime aikoina ja järjestelmässä on edelleen painetta, pumppu ei välttämättä käynnisty ennen kuin sulkuvipua **36** painetaan.

2. Kohdista varsi **7** haluttuun ruiskutussuuntaan ja purista sulkuvipua **36**.

3. Jatkuva ruiskutus varten purista sulkuvipua ja käännä lukitusta **37** myötäpäivään pitääksesi sulkuvivun painettuna.

4. Avaa lukitus kiertämällä sitä vastapäivään tarvittaessa ja vapauta sulkuvipu lopettaaksesi ruiskutuksen.

5. Sammuta ruisku kääntämällä virtapainike OFF-asentoon.

6. Poista aina kaikki kemikaalit ja puhdista ruisku käytön jälkeen. Katso tämän ohjekirjan kohta **Puhdistus** ja **Säilytys**.

Varren pystysuuntainen säilytyspidike (Kuva J)

Säiliön sivussa on varren pystysuuntainen säilytyspidike **3**, johon varsi voidaan kiinnittää paikoilleen. Varren pystysuuntainen säilytyspidike helpottaa säilytystä, sillä se mahdollistaa ruiskun varastoimisen pienempään tilaan. Varren vaakasuuntainen säilytyspidike **39** reppukahvan alla on edelleen käytettävissä.

Suuttimen säilytyspussi (Kuva K)

Suuttimen säilytyspussi **40** sijaitsee vyötäröhihnessä **41** valjaisa **12**.

Säilytys

1. Huuhtelee pumppua, letkua, sauvan kahvaa / sulkukokoonpanoa ja suutinta vedellä vähintään 30 sekunnin ajan. Katso kohta **Puhdistus**.

Kun ruisku on huuhdeltu kokonaan ja puhdistettu kaikista kemikaalijäämistä, säilytä ruiskua ja akkuja sisätiloissa lämpimässä, kuivassa paikassa, suojassa suoralta auringonvalolta ja kosteudelta tai voimakkaista lämpölähteistä. Älä säilytä ruiskua pakkasessa (alle 0 °C). Veden jäätyminen ruiskun sisään voi vahingoittaa pumppua, tiivisteitä, sulkukokoonpanoa tai muita komponentteja ja mitätöidä ruiskun takuun.

Kuljettaminen

▲ VAROITUS: TULIPALOVAARA. Älä varasto, kannata tai kuljeta akkuja niin, että metalliesineet pääsevät kosketuksiin akun napoihin. Älä esimerkiksi aseta akkuja esiliinoihin, taskuihin, työkalupakkeihin, tuotepakkauksiin, laatikoihin jne. yhdessä irtonaisten naulojen, ruuvien, avainten, kolikoiden, käsityökalujen jne. kanssa. Yksittäisiä akkuja kuljetettaessa tulee varmistaa, että akun navat on suojattu ja eristetty hyvin materiaaleilla, jotka voivat joutua kosketuksiin niiden kanssa ja aiheuttaa oikosulun. Kiinnitä ruisku kuljetuksen ajaksi vaurioiden tai henkilövahinkojen välttämiseksi.

HUOMAA: Litiumioniakkuja ei saa asettaa lentokoneiden ruumaan meneviin matkalaukuihin ja ne on suojattava asianmukaisesti oikosuluilta, kun niitä kuljetetaan käsimatkatavaroissa.

Vyökoukku (Kuva A)

▲ VAROITUS: Vakavien henkilövahinkojen välttämiseksi kiinnitä työkalu vyöhön AINOASTAAN työkalun vyökoukkuu käyttäen. ÄLÄ käytä vyökoukkuu työkalun sitomiseksi tai kiinnittämiseksi henkilöön tai johonkin kohteeseen käytön aikana. ÄLÄ ripusta työkalua pään yläpuolelle tai ripusta esineitä vyökoukusta.

Varren kahvassa / sulkujärjestelmässä **9** on esiasennettu vyökoukku **15**. Tämä vyökoukku on kiinnitetty tehtaalla varren kahvaan / sulkujärjestelmään, eikä sitä voida irrottaa.

HUOLTO

Sähkötyökalusi on suunniteltu käytettäväksi pitkään ja edellyttämään vain vähän kunnossapitoa. Oikea käsittely ja säännöllinen puhdistus varmistavat laitteen ongelmattoman toiminnan.

▲ VAROITUS: Vakavan henkilövahinkoavaaran välttämiseksi laite tulee kytkeä pois päältä ja akku irrottaa ennen säätämistä tai varusteiden irrottamista tai asentamista. Tahaton käynnistyminen voi johtaa henkilövahinkoihin.

▲ VAROITUS: HENKILÖ- JA/TAI OMAISUUSVAHINKOJEN VAARA KEMIALLISILLE AINEILLE ALTISTUMISESTA. Varmista aina, että kaikki

kemikaalit on poistettu ruiskusta ja ruisku on puhdistettu ennen huoltotoimenpiteitä.

▲ VAROITUS: HENKILÖVAHINKOVAARA. Vapauta aina paine ruiskusta ennen huoltotoimenpiteitä. Paineistetun ruiskun purkaminen voi johtaa osien nopeaan sinkoutumiseen ulos. Varmista, että ruisku on OFF-asennossa ja purista sulkuvipua, kunnes kaikki paine on poistunut.

Hankkimasi DEWALT -sähkötyökalu on suunniteltu toimimaan mahdollisimman pitkän aikaa mahdollisimman vähällä huollolla. Oikea käsittely ja säännöllinen puhdistus varmistavat laitteen ongelmattoman toiminnan.

Laturia tai akkua ei voida huoltaa.

Katso huoltokeskuksen yhteystiedot tämän oppaan takasivulta tai osoitteesta www.2helpU.com.

Suuttimen huolto

▲ VAROITUS: Ennen huoltotoimenpiteitä poista aina paine ruiskusta varmistamalla, että ruisku on OFF-asennossa ja puristamalla sitten sulkuvipua ruiskuttaaksesi, kunnes nesteen virtaus pysähtyy.

- Jos suutin tukkeutuu, irrota ja pura suutinkokoonpano.
- Puhdista aukot tukoksista tai jäämistä.
- Älä käytä teräviä työkaluja, jotka voivat naarmuttaa tai vahingoittaa suuttimia, koska ruiskutuskuvio voi muuttua.
- Älä iske suutinta pintoihin tukoksen poistamiseksi.

Suojuksen / suodatinkorin / säiliön suodattimen huolto (Kuvat H1, H3, M)

▲ HUOMIO: SISÄISTEN OSIEN VAURIOITUMISVAARA. Älä käytä ruiskua ilman, että säiliön sisäinen suodatin on asennettu oikein. Muuten pumppuun voi päästä roskia, jotka voivat aiheuttaa tukoksia tai vaurioita pumppuun.

1. Varmista, että ruisku on sammutettu ja poista akku **13**. Katso kohta **Akun irrottaminen**.
2. Paina sulkuvipua **36** vapauttaaksesi letkussa olevan mahdollisen paineen.
3. Irrota suojus **31**, ja suodatinkori **33**. Irrota tiiviste **32** suojuksesta. Huuhtele puhtaalla vedellä mahdollisten epäpuhtauksien poistamiseksi.

HUOMAA: Tarkista suojus, tiiviste ja suodatinkori varmistaaksesi, ettei niissä ole kulumisen merkkejä ja että ne toimivat oikein. Vaihda ne tarvittaessa.

4. Aseta suojus, tiiviste ja suodatinkori puhtaalle alustalle, jossa ne eivät kerää likaa, pölyä tai muita roskia.
5. Kaada säiliöstä mahdollinen neste sopivaan astiaan myöhempää käyttöä tai asianmukaista hävittämistä varten kemikaalin valmistajan ohjeiden mukaisesti.
6. Huuhtele ja tyhjennä säiliö lian, epäpuhtauksien ja jäämien poistamiseksi.
7. Siirry säiliön ja tartu varoen säiliön sisäiseen suodattimeen **34** säiliön alaosassa (Kuva H3).
8. Käännä säiliön sisäistä suodatinta myötäpäivään ja irrota se säiliöstä vetämällä sitä ylöspäin.
9. Puhdista säiliön sisäinen suodatin huolellisesti huuhtelemalla se sisältä ulospäin. Varmista, ettei verkko repeä tai vahingoitu. Jos verkko on vaurioitunut, pumppuun voi päästä roskia, jotka voivat aiheuttaa tukoksia tai vaurioita pumppuun.

HUOMAA: Jos säiliön sisäinen suodatin on vaurioitunut tai liian likainen puhdistusta varten, vaihda se uuteen säiliön sisäiseen suodattimeen.

10. Asenna säiliön sisäinen suodatin takaisin kohdistamalla suodattimen päät vesisäiliön pohjassa olevaan asennusreikään ja painamalla suodatinta alas, kunnes se pysähtyy.

Voiteleminen

Tätä sähkötyökalua ei tarvitse voidella.

Puhdistus (Kuvat A–C, H1, M)

▲ VAROITUS: Sähköiskun vaara ja mekaaninen vaara. Kytke pistoke pistorasiasta tai irrota akku (jos irrotettavissa) laitteesta ennen puhdistusta.

▲ VAROITUS: Pidä laite ja mahdolliset tuuletusaukot aina puhtaina varmistaksesi turvallisen ja tehokkaan toiminnan. Tuuletusaukot voidaan puhdistaa kuivalla, pehmeällä ei-metallisella harjalla ja/tai sopivalla pölynimurilla. Älä käytä vettä tai puhdistusaineita.

▲ VAROITUS: Puhalla lika ja pöly kotelosta kuivalla ilmalla, kun sitä kertyy ilmanvaihtokohtiin tai niiden ympärille. Käytä tällöin hyväksytyjä silmäsuojuksia ja hengityssuojainta.

▲ VAROITUS: Käytä vain vedellä ja miedolla pesuaineella kostutettua kangasta. Laitteen sisään ei saa päästää nestettä. Laitteen mitään osaa ei saa upottaa nesteeseen.

▲ VAROITUS: Vapauta aina paine ruiskusta ennen puhdistusta. Paineistetun ruiskun purkamisen voi aiheuttaa letkussa jäljellä olevan nesteen voimakkaan purkautumisen ulos.

▲ VAROITUS: KEMIALLISEN ALTIUSTUKSEN AIHEUTTAMA HENKILÖVAHINKOJEN VAARA. Käytä kemikaalin valmistajan suosittelemia asianmukaisia henkilönsuojaimia ja/tai tutustu käytettävän kemikaalin käyttöturvallisuustiedotteeseen (MSDS). Tämä kattaa ainakin suojalasit, suojakäsineet ja suojavaatteet.

▲ VAROITUS: SISÄISTEN OSIEN VAURIOITUMISVAARA. Ruiskun asianmukaisen huuhtelemisen laiminlyönti voi aiheuttaa kemikaalijäämien kertymistä, jotka voivat tukkia tai vahingoittaa suodattimia, pumpppua, sulkuventtiiliä, vartta ja suutinta. Kemikaalijäämien kertyminen voi myös aiheuttaa kontaminaatioita myöhempien käyttökertojen aikana. Kemiallisten nesteiden jättäminen ruiskuun, kun sitä ei käytetä, voi johtaa ruiskun ennenaikaiseen kulumiseen. Älä koskaan varastoi ruiskua, jos sen jossakin osassa on kemikaaleja.

1. Varmista, että ruisku on sammutettu ja poista akku **13**. Katso kohta **Akun irrottaminen**.

2. Irrota suojus **31** ja tyhjennä säiliöstä ylimääräinen kemikaali sopivaan astiaan myöhempää käyttöä varten tai hävitä kemikaalin valmistajan ohjeiden mukaisesti.
3. Huuhtele ja tyhjennä säiliö huolellisesti puhtaalla vedellä, kunnes kaikki kemikaalit ja jäämät ovat poistuneet.
4. Lisää säiliöön noin 1 litra puhdasta vettä.
5. Asenna akku paikalleen. Katso kohta **Akun asentaminen**.
6. Käännä virtakytkin **8** ON-asentoon ruiskun käynnistämiseksi.
7. Huuhtele pumpppua, letkua, sauvan kahvaa / sulkukokoonpanoa ja suutinta vedellä vähintään 30 sekunnin ajan. Näiden osien huuhtelematta jättäminen voi aiheuttaa kemikaalijäämien kertymistä, jolloin vaarana ovat tukokset ja osien vaurioituminen. Vaativan käytön jälkeen suuttimien huuhtelu ei välttämättä riitä jäämien poistamiseen. Suuttimia voi olla tarpeen liottaa puhtaassa vedessä tai ne voi olla tarpeen puhdistaa pienellä harjalla.
8. Tyhjennä jäljellä oleva vesi säiliöstä ja jatka ruiskuttamista, kunnes vettä ei enää tule suuttimesta. Tämä osoittaa, että suurin osa järjestelmän vedestä on poistettu.

9. Käännä virtakytkin OFF-asentoon ruiskun sammuttamiseksi ja irrota sitten akku.

10. Paina sulkuvipua **36** vapauttaaksesi letkussa olevan mahdollisen paineen.

11. Anna ruiskun kuivua. Tämä onnistuu parhaiten irrottamalla suojuus **31** ja suodatinkori **33** ja ripustamalla säiliö **1** ylösalaisin sen tyhjentämiseksi.

12. Kun säiliö on kuiva, käännä se oikein päin ja aseta suodatinkori ja suojuus takaisin paikalleen estääksesi roskien pääsyn säiliöön.

Lisävarusteet

VAROITUS: Koska muita kuin DEWALT lisävarusteita ei ole testattu tämän työkalun kanssa, niiden käyttäminen tässä työkalussa voi olla vaarallista. Henkilövahinkovaaran välttämiseksi tässä tuotteessa saa käyttää vain DEWALT in suosittelamia lisävarusteita.

Saat lisätietoja sopivista lisävarusteista jälleenmyyjästäsi.

Ympäristön suojeleminen



Tuotteet/akut ovat kierrätettäviä, mutta jos niissä on rästitetun roskakorin merkki, niitä ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Anna paristojen tyhjentä kokonaan ja lajittele ne. Irrota mahdolliset valonlähteet tuotteesta, jos mahdollista. Käyttäjän vastuulla on poistaa henkilötiedot tuotteesta. Vie jätteet sitten viralliseen keräyspisteeseen tai vastaavalle jälleenmyyjälle, joka ottaa ne usein vastaan ilmaiseksi. Pakkaukset tulee hävittää merkityn materiaalikoodin perusteella. Käyttö- ja turvallisuusohjeet tulee hävittää vasta sitten, kun kyseessä oleva tuote on poistettu käytöstä. Pyydä paikalliselta viranomaiselta lisätietoa jätehuollosta. Lisätietoa on saatavilla osoitteessa www.2helpU.com ja skannaamalla yllä oleva QR-koodi.

SUUTTIEMIEN VIRTAAUSNOPEUKSIEN TAULUKKO

VAROITUS: VAURIOIDEN VAARA. Toistuva käyttö korkealla paineella voi vahingoittaa pumppua tai suutinta.

SÄÄTIMEN ASETUS - PAINE (1–10)

Suutinvaruste	1		2		3		4	
HUOMAA: Paineen ja virtauksen vaihteluväli ~10 %	Paine (PSI)	Virtaus (l/min)	Paine (PSI)	Virtaus (l/min)	Paine (PSI)	Virtaus (l/min)	Paine (PSI)	Virtaus (l/min)
Vaahdotussuutin 19	20	1,06	28	1,24	33	1,28	40	1,58
Pienivirtauksinen viuhkasuutin 24	33	1,01	38	1,14	44	1,24	50	1,38
Keskivirtauksinen viuhkasuutin 23	24	1,08	29	1,22	35	1,36	39	1,48
Suurivirtauksinen viuhkasuutin 22	3	1,42	5	1,64	6	1,86	7	2,08
Suihkusuutin 20	11	1,26	15	1,4	18	1,61	20	1,74
Säädettävä messinkinen kartiosuutin 21	46	0,85	54	0,92	62	1,04	66	1,09

HUOMAA: Kaikki arvot viittaavat suihkutukseen vedellä tai vastaavan viskositeetin omaavalla nestemäisellä tuotteella. Paine voi vaihdella likimäärin 10 %. Suositeltu optimaalinen käyttöpaine on 9–131 PSI kokoonpanosta ja omista valinnoista riippuen.

5		6		7		8		9		10	
Paine (PSI)	Virtaus (l/min)	Paine (PSI)	Virtaus (l/min)	Paine (PSI)	Virtaus (l/min)	Paine (PSI)	Virtaus (l/min)	Paine (PSI)	Virtaus (l/min)	Paine (PSI)	Virtaus (l/min)
56	1,76	61	1,86	66	1,92	70	1,98	80	2,11	87	2,2
57	1,58	75	1,64	80	1,68	85	1,76	96	1,91	105	1,98
53	1,72	56	1,82	61	1,86	64	1,94	74	2,02	84	2,16
9	2,31	11	2,48	13	2,6	15	2,74	18	2,92	19	3,18
25	2,08	28	2,16	30	2,28	32	2,36	36	2,52	40	1,66
88	1,22	98	1,28	105	1,34	119	1,41	131	1,48	150	1,56

VIANETSINTÄ

▲ VAROITUS: Turvallisuusvaara. Ennen ruiskun huoltoa tulee irrottaa akku, purkaa jäljellä oleva jäännöspaine ja antaa säiliön ja letkun kuivua.

ONGELMA	SYY	RATKAISU
Ruisku ei käynnisty (pumpusta ei kuulu hurinaa).	Varmista, että akku on asennettu oikein.	Asenna akku oikein. Katso kohta Akun asentaminen .
	Varmista, että akku on ladattu täyteen.	Lataa akku. Katso erillinen ohjekirja Akut ja laturit .
	Akku voi olla vaurioitunut tai ylikuumentunut. Tarkista akku silmämääräisesti vaurioiden varalta.	Vahingoittunut tai viallinen akku on vaihdettava. Jos akku on ylikuumentunut, anna sen jäähtyä.
	Letku on painaistettu. Pumpu kytkeytyy automaattisesti pois päältä.	Purista sulkuvipua nähdäksesi, käynnistyykö ruisku ja käynnistyykö pumpu.
Ruisku käynnistyy (pumpun pää hurisee), mutta se ei ruiskuta.	Säiliössä ei ole nestettä.	Lisää nestettä säiliöön. Katso kohta Ruiskun täyttäminen .
	Sulkuvipu on tukossa.	Puhdista sulkuvipu. Katso kohta Sulkujärjestelmän huolto .
	Suutin on tukossa.	Puhdista suutin. Katso kohta Suuttimen huolto .
	Pumpun alkutäyttöä ei ole suoritettu.	Anna pumpun käydä vähintään 30 sekuntia alkutäyttöä varten.
Ruisku käynnistyy, mutta ruiskuttaa vain matalalla paineella.	Sulkuvipu on tukossa.	Puhdista sulkuvipu. Katso kohta Sulkujärjestelmän huolto .
	Suutin on tukossa.	Puhdista suutin. Katso kohta Suuttimen huolto .
	Pumpun alkutäyttöä ei ole suoritettu.	Anna pumpun käydä vähintään 30 sekuntia alkutäyttöä varten.
	Alhainen nestetaso säiliössä.	Lisää nestettä säiliöön. Katso kohta Ruiskun täyttäminen .
Pumppu ei suorita alkutäyttöä kokonaan.	Pumppua käytettiin kuivana (ilman nestettä) ennen säiliön täyttöä.	Varmista, että ruisku on OFF-asennossa ja purista sulkuvipua, kunnes kaikki paine on poistunut.
	Säiliössä ja/tai pumpussa on kemikaalijäämiä tai -kertymiä virheellisen tai riittämättömän puhdistuksen vuoksi.	Puhdista ruisku. Katso kohta Puhdistus . Toista tarvittaessa lämpimällä vedellä ja miedolla pesuaineseoksella. Anna seoksen olla pumpussa enintään tunnin ajan ennen huuhelua. Vaihda pumppu tarvittaessa.
	Säiliön sisäinen suodatin on asennettu väärin, puuttuu tai vaurioitunut, minkä vuoksi pumppuun pääsee roskaa.	Puhdista ruisku. Katso kohta Puhdistus . Toista tarvittaessa lämpimällä vedellä ja miedolla pesuaineseoksella. Anna seoksen olla pumpussa enintään tunnin ajan ennen huuhelua. Vaihda pumppu tarvittaessa.
Letku vuotaa säiliön liittännästä.	Letku on haljennut, turvonnut tai viallinen.	Vaihda sulkujärjestelmä.
	Liitos on vaurioitunut.	Vaihda sulkujärjestelmä.
Letku vuotaa sulkujärjestelmän kohdalta.	Letku on haljennut, turvonnut tai viallinen.	Vaihda sulkujärjestelmä.
	Liitos on vaurioitunut.	Vaihda sulkujärjestelmä.
Suutin vuotaa, kun sulkuvipu vapautetaan.	Sulkuvivussa on likaa tai roskaa.	Puhdista sulkujärjestelmä.
	Sulkujärjestelmässä on vaurioitunut O-rengas tai tiiviste.	Vaihda sulkujärjestelmä.
Suuttimen kärki vuotaa.	Tiiviste puuttuu.	Asenna tiiviste suuttimen kärjen taakse. Katso kohta Suuttimen liittäminen .
	Tiiviste on vaurioitunut.	Vaihda tiiviste.
Ruisku sammuu äkkinaisesti.	Akun enimmäislämpötila on saavutettu.	Anna akun jäähtyä.
	Akku on tyhjentynyt. Akun maksimaalista käyttöikää varten akku sammuu tarkoituksella äkkinaisesti virran loppuessa.	Aseta akku laturiin ja anna sen latautua.
Akku ei lataudu.	Akkua ei ole asetettu laturiin.	Aseta akku laturiin, kunnes punainen (latauksen) merkkivalo syttyy.
	Laturia ei ole kytketty pistorasiaan.	Kytke laturi pistorasiaan.
	Ympäristölämpötila on liian suuri tai alhainen.	Siirrä akku ympäristöön, jonka lämpötila on yli 4,5 °C tai alle 40 °C.
Akku ei lataudu.	Laturissa ei pala merkkivaloja (ei kytketty pistorasiaan).	Kytke laturi pistorasiaan.
	Laturissa ei pala merkkivaloja (kytketty pistorasiaan).	Tarkista, että pistorasia toimii.
	Laturissa ei pala merkkivaloja (kytketty pistorasiaan, pistorasia toimii).	Vaihda laturi.
	Laturissa ei pala valoja (kytketty pistorasiaan, pistorasia toimii, laturiin on asetettu uusi/toimiva akku).	Vaihda akku.
	Laturissa vilkkuu punainen merkkivalo, mutta myös keltainen merkkivalo palaa (akun lämpötila liian korkea turvalliseen lataamiseen).	Anna akun jäähtyä.

18V KEMIKALIESPRUTA FÖR BETONG

DCCS1100

Dokument som finns tillgängliga online

www.2helpU.com/DoC/ or
www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*För direkt åtkomst, ersätt "xxx" med produktens modellnummer som anges på produktens märkskylt eller förpackning.

- Bruksanvisning
- Försäkrans om överensstämmelse (DoC)
- Produktens emissionsdata (PED): Information om buller, vibrationer och damm (gäller inte alla produkter)

! VARNING: Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer i den här handboken, inklusive batteri- och laddaravsnitten som finns i en originalverktögsmanual eller den separata manualen för batterier och laddare.

Handböcker kan erhållas genom att kontakta kundtjänst (se baksidan av denna handbok).

Tekniska data

	DCCS1100	
Typ		1
Energikälla	DC	
Batterispänning	V _{DC}	18
Vikt (med vatten)	Kg	24
Vikt (utan vatten och batteri)	Kg	9
Max. vattenkapacitet	L	15
Max. vattentemperatur	°C	40
Min. vattentemperatur	°C	4
Dimensioner (L*B*H) (utan sele)	mm	380*236*558
Maximalt vattentryck	PSI	150
Max. flödeshastighet	l/min	3
Slanglängd	m	1,4

Definitioner: Säkerhetsriktlinjer

Nedanstående definitioner beskriver allvarighetsnivån för varje signalord. Var god läs handboken och uppmärksamma dessa symboler.

▲ FARA: Indikerar en omedelbart riskfylld situation som, om den inte undviks, **kommer att resultera i dödsfall eller allvarlig personskada.**

▲ VARNING: Indikerar en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks, **skulle kunna resultera i dödsfall eller allvarlig personskada.**

▲ SE UPP: Indikerar en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks, **kan resultera i mindre eller medelmåttigt personskada.**

OBSERVERA: Anger en praxis som **inte är relaterad till personskada** som, om den inte undviks, **skulle kunna resultera i egendomsskada.**

▲ Anger risk för elektrisk stöt.

▲ Anger risk för eldsvåda.

SÄKERHETSVARNINGAR, ALLMÄNT ELVERKTYG

▲ VARNING: Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som levereras med detta elverktyg. Underlåtenhet att läsa alla instruktioner som listas här nedan kan resultera i elektrisk stöt, eldsvåda och/eller allvarlig personskada.

SPARA ALLA VARNINGAR OCH INSTRUKTIONER FÖR FRAMTIDA REFERENS

Termen "elverktyg" i varningarna syftar på ditt starkströmsdrivna (sladdanslutna) elverktyg eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

1) Säkerhet på Arbetsområdet

- Håll arbetsområdet rent och ordentligt upplyst.** Belamrade eller mörka områden inbjuder till olyckor.
- Använd inte elektriska verktyg i explosiva atmosfärer, såsom i närvaron av lättantändliga vätskor, gaser eller damm.** Elektriska verktyg ge upphov till gnistor som kan antända dammet eller ångorna.
- Håll barn och åskådare borta meda du arbetar med ett elverktyg.** Distraktioner kan göra att du förlorar kontrollen.

2) Elektrisk Säkerhet

- Kontakterna till elverktøget måste matcha uttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inte några adapterpluggar med jordanslutna (jordade) elektriska verktyg.** Omodifierade kontakter och matchande uttag minskar risken för elektrisk stöt.
- Undvik kroppskontakt med jordanslutna eller jordade ytor såsom rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektrisk chock om din kropp är jordanslutnen eller jordad.
- Utsätt inte elektriska verktyg för regn eller våta förhållanden.** Vatten som kommer in i ett elverktyg ökar risken för elektrisk stöt.
- Missbruka inte sladden. Använd aldrig sladden till att bära, dra eller koppla bort elverktøget från strömmen. Håll sladden borta från värme, olja, skarpa kanter eller rörliga delar.** Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektrisk stöt.
- När du arbetar med ett elverktøget utomhus, använd en förlängningsladd som passar för utomhusanvändning.** Användning av en sladd som passar för utomhusanvändning minskar risken för elektrisk stöt.
- Om arbete med ett elverktøget i en fuktig lokal är oundvikligt, använd ett uttag som är skyddat med jordfelsbrytare (RCD).** Användning av en RCD minskar risken för elektrisk stöt.

3) Personlig Säkerhet

- Var vaksam, ha koll på vad du gör och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elverktøget. Använd inte ett elverktøget när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner.** Ett ögonblicks uppmärksamhet när du arbetar med elektriska verktyg kan resultera i allvarlig personskada.

b) **Använd personlig skyddsutrustning. Bär alltid ögonskydd.** Skyddsutrustning såsom dammfilterskydd, halksäkra säkerhetsskor, skyddshjälm eller hörselskydd som används för lämpliga förhållanden minskar personskador.

c) **Förebygg oavsiktlig igångsättning. Se till att strömbrytaren är i främläge innan du ansluter till strömkällan och/eller batteripaketet, plockar upp eller bär verktyget.** Att bära elektriska verktyg med ditt finger på strömbrytaren eller att strömsätta elektriska verktyg som har strömbrytaren på är att invitera olyckor.

d) **Avlägsna eventuell justeringsnyckel eller skiftnyckel innan du sätter på elverktyget.** En skiftnyckel eller en nyckel som sitter kvar på en roterande del av elverktyget kan resultera i personskada.

e) **Böj dig inte för långt. Bibehåll alltid ordentligt fotfäste och balans.** Detta möjliggör bättre kontroll av elverktyget i oväntade situationer.

f) **Klä dig ändamålsenligt. Bär inte lösa kläder eller smycken. Håll hår och kläder borta från delar i rörelse.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i delar i rörelse.

g) **Om det finns anordningar för anslutning av apparater för dammtrensning och insamling, se till att dessa är anslutna och används på ett korrekt sätt.** Användning av dammuppsamling kan minska damm-relaterade faror.

h) **Bli inte vårdslös och ignorera inte säkerhetsprinciperna trots att du är van att använda verktyg.** Vårdslöst handlande kan leda till allvarlig kroppsskada på en bråkdel av en sekund.

4) Användning och Skötsel av Elverktyg

a) **Tvinga inte elverktyget. Använd det korrekta elverktyget för din tillämpning.** Det korrekta elverktyget gör arbetet bättre och säkrare vid den hastighet för vilket det konstruerades.

b) **Använd inte elverktyget om strömbrytaren inte sätter på och stänger av det.** Ett elverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farligt och måste repareras.

c) **Dra ur kontakten från strömkällan och/eller batteripaketet, om det är löstagbart, från elverktyget innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller lägger elverktygen i förvaring.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken att oavsiktligt starta elverktyget.

d) **Förvara elektriska verktyg som inte används utom räckhåll för barn, och låt inte personer som är obekanta med elverktyget eller med dessa instruktioner använda elverktyget.** Elektriska verktyg är farliga i händerna på outbildade användare.

e) **Underhåll elektriska verktyg. Kontrollera för feljustering eller om rörliga delar har fastnat, bristning hos delar och andra eventuella förhållanden som kan komma att påverka elverktygens funktion. Om det är skadat, se till att elverktyget blir reparerat före användning.** Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elektriska verktyg.

f) **Håll kapningsverktyg vassa och rena.** Ordentligt underhållna kapningsverktyg med vassa sågkanter är mindre sannolika att fastna och är lättare att kontrollera.

g) **Använd elverktyget, tillbehören och verktygsatserna, etc. i enlighet med dessa instruktioner, och ta hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras.** Användningen av elverktyget för andra verksamheter än de som det är avsett för skulle kunna resultera i en farlig situation.

h) **Se till att handtagen och greppytorna är torra och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor förhindrar säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.

5) Användning och Skötsel av Batteridrivna Verktyg

a) **Ladda endast med den laddare som är specificerad av tillverkaren.** En laddare som passar till en typ av batteripaket kan ge upphov till brandfara när den används tillsammans med ett annat batteripaket.

b) **Använd elverktygen enbart med därtill avsedda batteripaket.** Användning av andra batteripaket kan ge upphov till skaderisk och eldsvåda.

c) **När batteripaketet inte används, håll det borta från andra metallföremål, såsom gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål som kan skapa en förbindelse från ena polen till den andra.** Kortslutning av batteripolerna kan ge upphov till brännskador eller eldsvåda.

d) **Under missbrukförhållanden kan vätska komma ut från batteriet, undvik kontakt med denna. Om kontakt oavsiktligt inträffar, spola med vatten. Om vätska kommer i kontakt med ögonen, uppsök medicinsk hjälp.** Vätska som kommer ut från batteriet kan ge upphov till irritation eller brännskador.

e) **Använd inte ett batteripaket eller ett verktyg som är defekt eller modifierat.** Defekta eller modifierade batterier kan fungera oförutsägbart och ge upphov till brand, explosion eller risk för kroppsskador.

f) **Utsätt inte batteripaketet eller verktyget för eld eller höga temperaturer.** Utsättande för eld eller temperaturer över 130 °C kan orsaka en explosion.

g) **Följ alla instruktioner gällande laddningen och ladda inte batteripaketet eller verktyget utanför det temperaturområde som anges i bruksanvisningen.** Att ladda på fel sätt eller utanför det angivna temperaturområdet kan skada batteriet och höjer brandrisken.

6) Service

a) **Se till att ditt elverktyg får service av en kvalificerad reparatör, som endast använder identiska ersättningsdelar.** Detta säkerställer att elverktygets säkerhet bibehålles.

b) **Gör aldrig service på skadade batteripaket.** Service av batteripaket bör endast genomföras av tillverkaren eller auktoriserade tjänsteleverantörer.

Säkerhetsföreskrifter för kemiska betongsprutor

▲ **WARNING!** När man använder elektriska sprutor, skall dessa grundläggande säkerhetsinstruktioner alltid följas för att minska risken för elektriska stötar, personskada och brand.

- **Lämna inte sprutan utan uppsikt när den är ansluten till strömkällan.** Ta bort batteriet när det inte används och innan service utförs.

- **Låt inte sprutan användas som leksak.** Stor uppmärksamhet är nödvändig när den används av eller i närheten av barn.

- **Använd ENDAST denna spruta såsom beskrivs i bruksanvisningen.** Använd endast rekommenderade tillsatser.

- **Använd inte sprutan om den visar tecken på funktionsfel på något sätt.** Om sprutan inte fungerar korrekt, har tappats, skadats eller tappats i vatten, lämna den till ett servicecenter.

- **Håll hår, lösa kläder, fingrar och alla kroppsdelar borta från öppningar och rörliga delar.**

- **Stäng av alla kontroller innan den kopplas bort från strömkällan.**

- **Var extra försiktig vid användning i trappor.**

Ytterligare säkerhetsinstruktioner

▲ VARNING! Läs igenom alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Underlåtenhet att följa varningarna och instruktionerna kan leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador.

För att minska risken för skador:

- **Undvik farliga miljöförhållanden** – Använd inte den elektriska sprutaren i fuktiga eller våta förhållanden. Använd inte sprutaren i regnet.
- **Använd rätt spruta** – Använd inte denna spruta för något jobb som den inte är avsedd för.
- **Håll barn, åskådare och djur som är borta från arbetsområdet när sprutan används.**
- **Underhåll sprutan med försiktighet.** Håll sprutan ren för bästa och säkraste prestanda. Följ instruktionerna för korrekt underhåll.
- **Var uppmärksam** – Tänk på vad du gör. Använd sunt förnuft. Använd inte sprutan när du är trött.
- Rikta **INTE** sprutstrålen mot någon, inklusive dig själv.

▲ FARA: Risk för vätskeintrång och hudskador. Låt **INTE** högttrycksstrålen komma i kontakt med oskyddad hud, ögon eller med djur när du använder högttrycksinställningen. Allvarliga personskador kan uppstå.

• Försök **INTE** att rensa igensättningar på sprutan utan att först ta bort batteriet.

- Sänk **INTE** ner någon del av sprutan i en vätska.
- Använd **INTE** sprutan om strömbrytaren inte kan slås på eller stängas av. En spruta som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farlig och måste repareras.
- Sträck dig **INTE** för långt. Ha ordentligt fotfäste och balans hela tiden.

• **Lämna aldrig sprutaren oövervakad när den är igång.** Stänga av.

• **Förvaring av sprutan.** När sprutan inte används ska den förvaras på en torr, hög eller låst plats utom räckhåll för barn.

• **Instruktioner om kompatibla batterier och laddare är inkluderade som referens i denna manual.** Läs igenom alla bruksanvisningar som följer med batteriet eller laddaren. Läs alla varningsmarkeringar på laddaren och batteriet.

• **Koppla ifrån batteriet från sprutan innan inställningar utförs, tillbehör byts, service, förflyttning eller förvaring av sprutan.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för sprutning av misstag.

• Ladda **INTE** batteriet vid temperaturer under 4,5 °C eller över 40 °C. Förvara eller använd inte verktyget och batteriet på platser där temperaturen kan nå eller överstiga 40 °C.

VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

▲ FARA: RISK FÖR DÖDSFALL, ALLVARLIG PERSONSKADA OCH/ELLER MATERIELLA SKADOR VID FELAKTIG ANVÄNDNING ELLER BLANDNING AV KEMIKALIER.

▲ VARNING! Explosionsrisk. Använd endast en vätska med en flampunkt över 60 °C. Se behållarens etikett eller vätskans Säkerhetsdatablad (SDB).

• Sprutning av brandfarliga eller lättantändliga kemikalier kan skapa antändbara ångor som kan antändas och orsaka en explosion.

• **VARNING!** Blanda inte olika kemikalier.

• Använd aldrig tättningsmedel.

• Använd endast kemikalier som är avsedda för sprutapplikationer. Vissa kemikalier kan skapa en giftig eller på annat sätt farlig atmosfär vid sprutning.

• Följ alltid kemikalietillverkarens anvisningar och/eller säkerhetsdatabladet (SDB) för en korrekt blandning och säker användning.

▲ VARNING! RISK FÖR PERSONSKADA OCH/ELLER EGENDOMSSKADA PÅ GRUND AV EXPONERING FÖR KEMIKALIER.

• Läs och förstå hela bruksanvisningen innan du använder denna spruta.

• Följ alla anvisningar och försiktighetsåtgärder i bruksanvisningen vid användning av sprutan.

• Läs och följ alla instruktioner och försiktighetsåtgärder på kemikalietillverkarens etikett för de kemikalier som används i denna spruta.

• Använd lämplig personlig skyddsutrustning (PSU) enligt rekommendation från kemikalietillverkaren och/eller se säkerhetsdatabladet (SDB) för kemikalien som används. Skyddsutrustningen inkluderar skyddsglasögon, arbetshandskar, lämpliga andningsskydd och skyddskläder. Underlåtenhet att använda lämplig personlig skyddsutrustning (PSU) kan leda till exponering för kemikalier genom hudkontakt, ögonkontakt eller inandning.

• Efter första monteringen, längre förvaring eller någon potentiellt skadlig händelse, såsom ett fall, ska sprutan alltid inspekteras för skador och testas med rent vatten för att kontrollera att den fungerar korrekt. Kontrollera att alla anslutningar är ordentligt åtdragna och inte läcker, samt att slangen inte är skadad, innan sprutan används med kemikalier.

• Inspektera alltid slangen och alla anslutningar före varje användning. En skadad slang eller lösa anslutningar kan leda till okontrollerat högt tryck och utsläpp av kemikalier.

• Spruta inte nära öppna låga, heta ytor eller något som kan förångas sprej. Att göra detta kan skapa en farlig kemisk atmosfär.

• Använd aldrig frätande ämnen, blekmedel, syror, hett vatten eller tryckalstrande kemikalier i denna spruta.

• Förvara sprutan och alla kemikalier utom räckhåll för barn och husdjur.

• Spruta endast när det inte blåser (ingen vind eller drag) för att förhindra att kemikaliesprutet hamnar på icke avsedda ytor och undvik spridningsavdrift genom att ta hänsyn till olika parametrar som munstycken, tryck, bomhöjd, vindhastighet o.s.v.

• Släpp alltid ut trycket när sprutan inte används och innan underhåll utförs. Vätska under högt tryck som är kvar i slangen kan orsaka skador vid oavsiktlig sprutning.

• Förvara aldrig kemikalier i sprutan.

• Förvara eller kassera överblivna kemikalier enligt kemikalietillverkarens anvisningar på grund av risken för miljöskador vid spill eller läckage, och/eller följ kriterier för avfallshantering som anges i säkerhetsdatabladet (SDB).

• Rengör och skölj sprutan efter varje användning för att undvika oavsiktlig kemikalieexponering och förhindra kontaminering vid framtida användning.

• Förvara sprutan på en varm, torr och dammfri plats, skyddad från direkt solljus.

▲ VARNING! RISK FÖR PERSONSKADA OCH/ELLER MATERIELLA SKADOR PÅ GRUND AV SPRICKOR OCH/ELLER OKONTROLLERAT UTSLÄPP AV FLYTANDE KEMIKALIER UNDER HÖGT TRYCK.

• Modifiera eller förändra aldrig sprutan från dess ursprungliga skick. Värm eller modifiera aldrig slangen, slangmuttern eller

slangkopplingen. Att göra detta kan försvaga komponenterna och/eller anslutningarna.

- Använd endast reservdelar från den ursprungliga tillverkaren. Andra reservdelar är inte kompatibla med denna spruta.
- Trycksätt aldrig sprutan med någon annan enhet än den pump som levererats från den ursprungliga tillverkaren. Användning av en luftkompressor eller annan icke-standardiserad enhet för att trycksätta tanken kan överskrida sprutans säkra arbetstryck.
- Lyft, bär eller dra inte sprutan i slangen, avstängningsventilen eller förlängningslansen. Att göra detta kan försvaga komponenterna och/eller anslutningarna. Bär endast i handtaget eller med bärsele, och säkerställ att alla anslutningar är ordentligt festsatta innan du lyfter.
- För att minska risken för elektriska stötar, placera inte sprutaren i vatten eller annan vätska. Placera inte eller förvara sprutaren där den kan falla eller knuffas ned i ett badkar eller diskho.

Kvarstående risker

Trots tillämpning av de relevanta säkerhetsbestämmelserna och användning av skyddsutrustning kan vissa återstående risker inte undvikas. Dessa är:

- Risk för inandning av fin dimma eller kemiska ångor förekommer under eller efter sprutning om lämplig personlig skyddsutrustning inte används.
- Oavsiktlig hud- eller ögonkontakt med flytande kemikalier kan förekomma vid påfyllning, användning eller rengöring av sprutan.
- Spill eller läckage kan orsaka oavsiktlig miljöförorening.
- Kemikalierester kan finnas kvar på eller inuti sprutan även efter rengöring.

Kompatibla batterier och laddare

Dessa batterier kan användas:

Batteri	(kg)	Batteri	(kg)
DCB546	1,08	DCB185	0,35
DCB547/G	1,46	DCB187	0,54
DCB548	1,46	DCB188	0,95
DCB549	2,12	DCB189	0,54
DCB181	0,35	DCBP034/G	0,32
DCB182	0,61	DCBP518/G	0,75
DCB183/B/G	0,40	DCB1880	0,98
DCB184/B/G	0,62	DCBP318	0,50

Dessa laddare kan användas: DCB104, DCB107, DCB112/DCB1102, DCB115/DCB1104, DCB117/DCB1112, DCB118, DCB132.

Se batteriets/laddarens handbok för mer information.

Förpackningens innehåll

Förpackningen innehåller:

- 1 Sprutare/sele
 - 1 Slang/lans
 - 6 Munstycken
 - 1 bruksanvisning
- Kontrollera om det finns skador på apparaten, på delar eller tillbehör som kan tänkas ha uppstått under transporten.
 - Ta dig tid att grundligt läsa igenom och förstå denna bruksanvisning innan verktyget tas i bruk.

Märkningar på verktyg

Etiketten på verktyget kan innehålla följande piktogram.



Läs bruksanvisningen före användning.



Använd lämpliga skyddskläder.



Använd ögonskydd och andningskydd.



Spred inte brandfarliga vätskor.



Håll obehöriga på avstånd.

Placering av datumkod (Bild [Fig.] B)

Produktionsdatumkoden **51** består av 4-siffrigt år följt av 2-siffrig vecka och avslutas av en 2-siffrig fabrikskod.

Beskrivning (Bild A, B)

▲ VARNING! Modifiera aldrig elverktyget eller någon del av det. Skada eller personskada kan uppstå.

- 1 Tank
- 2 Bärhandtag
- 3 Vertikal hållare för lans
- 4 Variabel flödeskontroll
- 5 Batterilucka
- 6 Munstyckstillbehör (andra munstycken ingår även)
- 7 Lans
- 8 Strömomkopplare ON/OFF
- 9 Lanshandtag/avstängningsmekanism
- 10 Slang
- 11 Vridbar slangkoppling
- 12 Sele
- 13 Batteri (säljs separat)
- 14 Låsknapp batteri
- 15 Bälteskrok

Avsedd användning

Denna kemiska betongspruta är avsedd för professionell kemikaliesprutning på olika arbetsplatser (t.ex. byggarbetsplatser).

ANVÄND INTE under våta förhållanden eller i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser.

Denna kraftiga kemiska betongspruta är ett professionellt elverktyg.

LÅT INTE barn komma i kontakt med verktyget. Övervakning krävs när oerfarna användare använder denna apparat.

• **Små barn och person med funktionsnedsättning.** Denna apparat är inte avsedd att användas av små barn eller fysiskt svaga personer utan övervakning.

• Denna produkt är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med begränsad erfarenhet, kunskap eller förmåga, såvida inte de är under uppsikt av en person som är ansvarig för deras säkerhet. Barn skall aldrig lämnas ensamma med denna produkt.

KEMIKALIEINFORMATION:

▲ **NOTERA:** Kompatibel endast med de vanligaste märkena av hårdmedel, formsläppmedel och rengöringsmedel för betong.

▲ **NOTERA:** Får inte användas med bekämpningsmedel, ogräsmedel eller gödningsmedel.

▲ **FARA:** Explosionsrisk. Får inte användas med brandfarliga vätskor med en flampunkt under 60 °C.

▲ **WARNING!** Alla delar som kommer i kontakt med vätska är tillverkade av NBR, PE, nylon eller mässing. Använd endast med utspädda eller koncentrerade betongkemikalier med ett pH-värde mellan 3 och 12. I annat fall kan skador uppstå.

▲ **WARNING!** Före användning, se alltid till att läsa kemikalies instruktioner eller säkerhetsdatablad (SDB) och kontrollera att den är kompatibel med denna spruta.

▲ **WARNING!** För information om första hjälpen och avfallshantering, se kemikalies säkerhetsdatablad (SDB).

▲ **NOTERA:** För ytterligare frågor om kemisk kompatibilitet, kontakta kemikaliertillverkaren eller se baksidan av denna handbok för kontaktinformation till servicecenter.

HOPMONTERING OCH JUSTERING

▲ **WARNING!** För att minska risken för allvarliga personskador, stäng av verktyget och ta bort batteriet innan några justeringar görs eller tillbehör monteras eller tas bort. En oavsiktlig start kan orsaka skador.

▲ **WARNING! RISK FÖR PERSONSKADA OCH/ELLER EGENDOMSSKADA PÅ GRUND AV EXPONERING FÖR KEMIKALIER.** Efter den första monteringen ska sprutan alltid inspekteras för skador och testas med rent vatten för att kontrollera att den fungerar korrekt. Kontrollera att alla kopplingar är ordentligt åtdragna och inte läcker, samt att slangen inte är skadad, innan sprutan används med kemikalier.

▲ **WARNING!** Använd endast tillbehör som rekommenderas eller säljs av tillverkaren.

▲ **WARNING!** Använd endast DeWALT-batterier och laddare.

Variabel flödeskontroll (Bild C)

Flödet kan regleras genom att vrida på den justerbara flödesregleringsratten 4. Det finns tio olika tryck- och flödesinställningar. Trycket och flödet ökas genom att vrida ratten medurs. Trycket och flödet minskas genom att vrida ratten moturs.

Se **tabellen för munstyckets flödes hastighet** nära slutet av avsnittet.

Montering av sprutlans (Bild E)

1. Montera lansens 7 på lansens handtag/stängningsmekanism 9 och dra åt lansmuttern 16 medurs på lansens så att den fäster ordentligt.

Fäst munstycket (Bild D, F)

1. Fäst munstyckets adapter 25 (Bild F) på lansens ände 7 och välj sedan önskat munstycke (Bild D).

2. Kontrollera att O-ringen 26 eller den plana tätningen 27 sitter i munstycket. Montera sedan munstycket på munstycksadaptern och dra åt ordentligt (Bild F).

MUNSTYCKETS FUNKTION OCH ANVÄNDNING

Skummunestycke 19	• Ger en skumstråle när du sprutar en vätska som lätt bildar skum.
Strålmunestycke 20	• Smal stråle för exakt applicering på avstånd.
Justerbart koniskt munestycke av mässing 21	• Skapar ett konformat strålmönster där vätskan sprutas ut i ett cirkulärt eller ovalt mönster.
Mässingsfläktsmunestycke för låg flödes hastighet 24	• Platt stråle för begränsad täckyta och exakt sprutning i trånga områden.
Fläktsmunestycke med medelflöde 23	• Plan stråle för medelstor täckning.
Fläktsmunestycke med stort flöde 22	• Plan stråle för mycket bred täckning och vätskor med hög viskositet.

Se **tabellen för munstyckets flödes hastighet** nära slutet av avsnittet.

Montering av selen (Bild A, G1–G4)

- På varje sida av selen 12, ta bort de små plastklämmorna 28 från de två axelremöglorna 44 och trä varje ögla genom handtagets urtag 43 nära bärhandtagets ovsida 2 (Bild G1).
- Sätt tillbaka plastklämmorna genom de två axelremöglorna och dra i selen/axelremmarna så att de två selremmarna sitter ordentligt på plats.
- Efter att selen har monterats på bärhandtagets ovsida 2, fäst bärhandtaget på tankens ovsida 1 genom att hålla bärhandtaget på plats mot tankens uttagsområde 49 och sätta i de fyra medföljande skruvarna 47 i skruvhålets öppningar 50 (Bild G2). Dra åt alla fyra skruvar.
- Sätt i en nedre selremmen 42 i det bakre urtaget 30 på den nedre basen under det fasta blocket 53 (Bild G3, G4). Dra igenom överflödigt remlängd för att möjliggöra nästa steg 5.
- För den överflödiga remmen nedåt och tillbaka genom det nedre urtaget. Kontrollera att remmen löper runt under det fasta blocket.
- När den nedre selremmen trycks in följer den böjda ytan på den plastbelagda nedre basen och kommer ut igen genom det bakre urtaget.
- Dra igenom överflödigt material för att trä det tillbaka genom det första spännsegmentet 29 (Bild G3).

OBS! Om remmen kommer rakt ut ur den nedre basen när du drar den genom spännnet (eller tidigare), tyder det på att remmen inte har trätts i korrekt runt det fasta blocket och steg 4-7 måste upprepas.

- Trä genom den andra delen av spännnet ovanför den nedre remsektionen och justera vid behov
- Selen i monterat läge som visas i Bild G4.
- Trä remmen genom den första delen av spännnet. Trä sedan remmen genom den andra delen av spännnet för att dra åt. Justera axelvadderingen och remlängderna för en bekväm passform.

Ansluta slang till tank (Bild A, I1–I5)

- Anslut slangen 10 till tankens bas 48 genom att fästa sexkantsmuttern 45/den vridbara slangkopplingen 11 medurs på tankens bas (Bild A, I1).
- Placera kopplingskåpens båda delar 46 runt sexkantsmuttern och den vridbar slangkopplingen (Bild I2–I4).

OBS! Kopplingskåpan har ett spår längs kanten som passar runt sexkantsmuttern.

3. Justera de fyra låsflikarna på kopplingskåpan delar och snäpp ihop de två delarna (Bild I4) för att slutföra vattenanslutningen enligt Bild I5.

ANVÄNDNING

Bruksanvisning

▲ VARNING! Följ alltid säkerhetsinstruktionerna och tillämplbara bestämmelser.

▲ VARNING! För att minska risken för allvarliga personskador, stäng av verktyget och ta bort batteriet innan några justeringar görs eller tillbehör monteras eller tas bort. En oavsiktlig start kan orsaka skador.

▲ VARNING! RISK FÖR PERSONSKADA PÅ GRUND AV EXPONERING FÖR KEMIKALIER. Använd lämplig personlig skyddsutrustning (PSU) enligt rekommendation från kemikalietylverkaren och/eller se säkerhetsdatabladet (SDB) för kemikalien som används. Skyddsutrustningen inkluderar minst skyddsglasögon, handskar och skyddskläder.

▲ VARNING! För att minska risken för allvarlig personskada, stäng av sprutan och ta bort batteriet innan du gör några justeringar eller tar bort/installerar tillsatser eller tillbehör. En oavsiktlig start kan orsaka skador.

▲ NOTERA: Batteriet är inte fulladdat när du öppnar kartongen. Innan batteriet och laddaren används, läs igenom säkerhetsinstruktionerna nedan och följ laddningsproceduren som anges.

Korrekt handplacering (Bild A, L)

▲ VARNING! För att minska risken för allvarlig personskada, placera **ALLTID** händerna korrekt enligt anvisningarna.

▲ VARNING! För att minska risken för allvarlig personskada, **HÅLL ALLTID** verktyget säkert, för att förekomma en plötslig reaktion.

Korrekt handplacering kräver en hand på lanshandtaget/ avstängningsmekanismen **9**.

OBS! Använd alltid selen **12** och se till att selen sitter fast enligt bilden (Bild A, L).

Fylla sprutan (Bild A, H1, H2, M)

▲ VARNING! Inspektera sprutan, slangen, avstängningsmekanismen, lansen och alla anslutningar för skador före varje användning. En skadad eller lös slanganslutning kan leda till oavsiktlig exponering för trycksatta kemikalier, vilket kan orsaka allvarliga personskador eller materiella skador.

Innan du börjar

Testa sprutan med rent vatten innan du använder kemikalier, både vid första användningstillfället och efter längre tids förvaring.

1. Placera sprutan på en stabil yta och kontrollera att den är AVSTÄNGD.

2. Kläm på avstängningsspaken **36** för att släppa ut återstående tryck i slangen.

3. Ta ur batteriet **13** från batterifacket.

Se avsnittet **Borttagning av batteriet**.

4. Skruva loss locket **31** och ta bort filterkorgens packning **32** från locket. Placera filterkorgens packning och lock på en ren yta där de inte riskerar att samla på sig smuts, damm eller annat skräp.

5. Ta bort filterkorgen **33** och eventuellt skräp. Placera filterkorgen på en ren yta där de inte riskerar att samla på sig smuts, damm eller annat skräp.

6. Kontrollera om det finns skräp på tankens **1** insida och rengör om det är nödvändigt.

7. Kontrollera att det invändiga filtret **34** sitter på plats samt att nätet är helt och inte igensatt med skräp (Bild H2). Se avsnittet **Underhåll av lock/filterkorg/invändigt filter**.

8. Kontrollera att lanshandtaget/avstängningsmekanismen **9** är ansluten till tanken. I annat fall kan vätska rinna ut ur den öppna anslutningen. Se avsnittet **Ansluta slangen till tanken**.

9. Sätt tillbaka filterkorgen när kontrollerna är klara.

10. Följ kemikalietylverkarens anvisningar för att förbereda kemikalien. Fyll sprutan genom att hålla vätska i den övre öppningen och genom filterkorgen upp till önskad nivå, enligt volymmärkningarna på tankens sida.

11. Sätt tillbaka filterkorgens packning i locket och skruva sedan fast dem ordentligt på tankens öppning.

12. Torka upp all vätska som spillts ut, stänkts eller runnit över på sprutan. Undvik kontakt med huden.

13. Sätt i batteriet. Se avsnittet **Montering av batteriet**.

Sätta i batteriet (Bild B)

▲ VARNING! RISK FÖR BRAND, BRÄNNSKADOR ELLER ELEKTRISK STÖT. För att minska risken för batteribrand eller -explosion, använd endast batterier som är i ett gott skick. Använd inte batterier som är våta eller har blivit skadade.

▲ VARNING! Förhindra oavsiktlig sprutning. Se till att strömbrytaren är i läge AV innan batteriet sätts i samt innan du tar upp eller bär sprutaren. Olyckor kan förorsakas om sprutan bärs med fingret på strömbrytaren eller om sprutaren slås på när strömbrytaren är i läget PÅ.

▲ FÖRSIKTIGHET: RISK FÖR OAVSIKTIG SPRUTNING. Kontrollera att sprutan är i läge AV och att avstängningsspaken har släppts innan du sätter i batteriet. Sprutan kommer att spruta när batteriet sätts i om sprutan är i läge PÅ och avstängningsspaken är intryckt.

1. Placera sprutan på en stabil yta och kontrollera att den är AVSTÄNGD.

2. Öppna batterifacket **5** genom att frigöra lucklåset **35** som sitter på sidoluckan **38** och öppna sidoluckan i sidled.

3. Rikta in batteriet **13** mot skenorna inuti batterifacket och skjut in batteriet tills det hakar fast ordentligt. Se till att det inte lossnar.

4. Stäng sidoluckan och kontrollera att lucklåset har kopplat fast ordentligt.

Ta bort batteriet (Bild B)

1. Placera sprutan på en stabil yta och kontrollera att den är AVSTÄNGD.

2. Öppna batterifacket genom att frigöra lucklåset **35** som sitter på sidoluckan **38** och öppna sidoluckan i sidled.

3. Tryck på batteriets frikopplingsknapp **14** och ta bort batteriet från facket.

4. Stäng sidoluckan och kontrollera att lucklåset har kopplat fast ordentligt.

Batterimätare (Bild B)

Vissa DEWALT-batterier har en batterimätare **52** som består av tre lysdioder som anger laddningsnivån för batteriet.

För att aktivera laddningsmätaren tryck in och håll kvar laddningsmätarknappen. En kombination av de tre lysdiодerna lyser för att ange kvarvarande laddningsnivå. När nivån på laddningen i batteriet är under användbar gräns kommer inte bränslemätare att lysa och batteriet behöver laddas.

OB! Laddningsmätaren är endast en indikering på laddning som finns kvar i batteriet. Den indikerar inte verktygets funktionalitet och kan variera baserat på produktkomponenter, temperatur och slutanvändarens användning.

Batteriets laddningsindikator (Bild A–C)

När batteriet **13** är monterat kan du kontrollera batterinivån på laddningsindikatorn (SOC) som sitter på lanshandtaget/ avstängningsmekanismen **9**. Denna funktion är aktiv när strömbrytaren **8** är PÅ eller AV. Elanslutningen på lanshandtag/ avstängningsmekanismen har en batteriindikatorknapp **18** och kontrollampor **17** som visas i Bild C.

1. Tryck på batteriindikatorknappen **18** för att tända indikatorlamporna **17**.

BATTERIINDIKATORLAMPOR:

LAMPOR	Flöde
Tre gröna lampor	100 %–75 %
Två gröna indikerar	74 %–51 %
En grön lampa indikerar	Mindre än 50 %

OB! Lamporna på batteriet kan fortfarande visa att batteriet inte är urladdat även om sprutan inte fungerar.

Sprutning (Bild A, C, M)

▲ VARNING: RISK FÖR PERSONSKADA OCH/ELLER MATERIELLA SKADOR PÅ GRUND AV OAVSIKTIG SPRUTNING AV KEMIKALIER. Kontrollera att avstängningsspaken har släppts innan sprutan slås PÅ. När sprutan har slagits på, kommer pumpen att trycksätta systemet och spruta om avstängningsspaken är intryckt.

▲ NOTERA: RISK FÖR EGENDOMSSKADOR. Spruta endast när det inte blåser (ingen vind eller drag) för att förhindra att kemikaliesprutet hamnar på icke avsedda ytor.

1. Sätt PÅ/AV-brytaren **8** i läge PÅ för att sätta på sprutan. Om sprutan inte har använts på ett tag kan du höra ett svagt ljud. Detta indikerar att pumpen har startat och bygger upp ett tryck i systemet.

OB! Om sprutan har använts nyligen och fortfarande har tryck i systemet, kanske pumpen inte startar förrän avstängningsspaken **36** trycks in.

2. Rikta lansens **7** i önskad sprutrikning och tryck in avstängningsspaken **36**.

3. För kontinuerlig sprutning, tryck in avstängningsspaken och vrid låset **37** medurs för att hålla kvar avstängningsspaken i intryckt läge.

4. Lås upp genom att vrida låset moturs (om det behövs) och släpp avstängningsspaken för att stoppa sprutningen.

5. För att stänga av sprutan, vrid strömbrytaren till AV-läget.

6. Avlägsna alltid alla kemikalier och rengör sprutan när du är färdig. Se avsnittet **Rengöring** och **Förvaring** i denna handbok.

Vertikalt förvaringsfäste för lansens (Bild J)

Det finns ett vertikalt förvaringsfäste för lansens **3** på sidan av tanken, där lansens kan fästas. Det vertikala förvaringsfästet för lansens underlättar förvaringen genom att minska utrymme som krävs runt sprutan. Det horisontella förvaringsfästet för lansens **39** sitter under ryggsäckens bärhandtag.

Munstyckets förvaringspåse (Bild K)

Munstyckets förvaringspåse **40** sitter på höftremmen **41** på selen **12**.

Förvaring

1. Spola vatten genom pumpen, slangen, lanshandtaget/ avstängningsmekanismen och munstycket i minst 30 sekunder för att skölja ur dem. Se avsnittet **Rengöring**.

När sprutan är helt ursköldj och rengjord från alla kemikalierester, förvara sprutan och batteriet inomhus på en varm och torr plats, skyddad från direkt solljus och på ett säkert avstånd från fukt eller stark värme. Förvara inte sprutan på platser där frystemperaturer (under 0 °C) kan förekomma. Om vatten fryser inuti sprutan kan det orsaka skador på pumpen, tätningar, avstängningsmekanismen eller andra komponenter, och leder till att sprutans garanti upphör att gälla.

Transport

▲ VARNING! BRANDFARA. Förvara, bär eller transporten inte batterier på så sätt att metallföremål kan komma i kontakt med de oskyddade batteripolerna. Placera till exempel inte batteriet i förkläden, fickor, verktygslådor, produktlådor, lådor o.s.v. tillsammans med lösa spikar, skruvar, nycklar, mynt, handverktyg m.m.

När du transporterar separata batterier, se till att batteripolerna är skyddade och väl isolerade från material som kan komma i kontakt med dem och orsaka kortslutning. Säkra sprutan under transport för att förhindra skador på personer eller föremål.

OB! Litiumjonbatterier bör inte placeras in i checkat bagage på flygplan och måste skyddas ordentligt från kortslutning om de läggs i handbagage.

Bälteskrok (Bild A)

▲ VARNING: För att minska risken för allvarliga personskador, använd ENDAST verktygets bälteskrok för att hänga verktyget från arbetsbältet. Använd **INTE** bälteskroken för binda fast eller fästa verktyget till en person eller föremål under användning. **Häng INTE** verktyg över huvudet eller häng föremål i bälteskroken.

Lanshandtaget/avstängningsmekanismen **9** levereras med en förinstallerad bälteskrok **15**. Denna bälteskrok sitter monterad på lanshandtaget/avstängningsmekanismen på fabriken och kan inte tas bort.

UNDERHÅLL

Ditt elverktyg från här konstruerats för att arbeta över en lång tidsperiod med minimalt underhåll. Med rätt underhåll och regelbunden rengöring behåller verktyget sin prestanda.

▲ VARNING! För att minska risken för allvarliga personskador, stäng av verktyget och ta bort batteriet innan några justeringar görs eller tillbehör monteras eller tas bort. En oavsiktlig start kan orsaka skador.

▲ VARNING! RISK FÖR PERSONSKADA OCH/ELLER EGENDOMSSKADA PÅ GRUND AV EXPONERING FÖR KEMIKALIER. Kontrollera alltid att alla kemikalier har tagits bort från sprutan och att sprutan har rengjorts innan något underhåll utförs.

▲ WARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR. Släpp alltid ut trycket från sprutan innan underhåll utförs. Isärtagning av en trycksatt spruta kan leda till att komponenter skjuts ut med hög hastighet. Kontrollera att sprutan är AVSTÄNGD och tryck in avstängningsspaken tills allt tryck har släppts ut. Ditt DeWALT -verktyg har tillverkat för att fungera under lång tid med ett minimum av underhåll. Med rätt underhåll och regelbunden rengöring behåller verktyget sin prestanda. Laddaren och batteriet kan inte servas. Se baksidan av denna manual för kontaktinformation för servicecentret, eller besök www.2helpU.com.

Underhåll av munstycke

- ▲ WARNING!** Innan du utför underhåll ska du alltid tryckavlasta sprutan genom att kontrollera att den är AVSTÄNGD och sedan trycka in avstängningsspaken tills vätskeflödet upphör.
- Om ett munstycke blir igensatt, ta bort och montera isär munstyckenheten.
 - Rengör öppningarna från eventuella blockeringar eller rester.
 - Använd inte vassa verktyg som kan repa eller skada munstyckena eftersom detta kan påverka sprutmönstret.
 - Slå inte munstycket mot ytor för att försöka rensa det.

Underhåll av kåpa/filterkorg/filter i tanken Underhåll (Bild H1, H3, M)

▲ FÖRSIKTIGHET: RISK FÖR SKADOR PÅ INVÄNDIGA KOMPONENTER. Använd inte sprutan om det invändiga filtret inte är korrekt installerat. Om du gör detta kan skräp komma in i pumpen och orsaka igensättning eller skador på pumpen.

1. Kontrollera att sprutan är AVSTÄNGD och ta bort batteriet **13**. Se avsnittet **Borttagning av batteriet**.
2. Kläm på avstängningsspaken **36** för att släppa ut återstående tryck i slangen.
3. Ta bort locket **31**, och filterkorgen **33**. Lossa packningen **32** från locket. Skölj med rent vatten för att ta bort eventuellt skräp.

OBS! Kontrollera locket, kontrollera packning och filterkorg så att de inte är slitna och att de fungerar korrekt. Byt ut dem vid behov.

4. Placera locket, packningen och filterkorgen på en ren yta där de inte riskerar att samla på sig smuts, damm eller annat skräp.
5. Häll ut eventuell vätska från tanken i en lämplig behållare för senare användning eller korrekt avfallshantering enligt kemikalietillverkarens anvisningar.
6. Skölj och töm tanken för att avlägsna smuts, skräp eller avlagringar.
7. För in handen i tanken och ta varsamt tag i filtret inuti tanken **34** som sitter i botten av tanken (Bild H3).
8. Vrid filtret i tanken medurs och dra uppåt för att ta bort det från tanken.
9. Rengör filtret i tanken noggrant genom att skölja det från insidan och ut. Var noga med att inte riva sönder eller skada nätet. Skador på nätet kan leda till att skräp kommer in i pumpen och orsaka igensättning eller skador på pumpen.

OBS! Om det invändiga filtret är skadat eller för smutsigt för att kunna rengöras, byt ut det mot ett nytt filter.

10. För att återmontera filtret i tanken, rikta in filterändan med det nedre monteringshålet i vattentanken och tryck ned filtret tills det tar stopp.

Smörjning

Ditt elverktyg behöver ingen ytterligare smörjning.

Rengöring (Bild A–C, H1, M)

▲ WARNING! Elektriska stötar och mekanisk fara. Dra ur kontakten från strömkällan och/eller ta bort batteriet från produkten, om det går ut ta bort, före rengöringen.

▲ WARNING! För att säkerställa en säker och effektiv drift, håll alltid produkten och ventilationsöppningarna (om sådana finns) rena. Ventilationshålen kan rengöras med en torr, mjuk icke-metallisk borste och/eller en lämplig dammsugare. Använd inte vatten eller rengöringsvätska.

▲ WARNING! Blås ut smuts och damm ur apparatshuset med torr luft när man kan se smuts samlas i och runt ventilationsöppningarna. Bär godkända ögonskydd och godkänt dammfilterskydd när du utför denna procedur.

▲ WARNING! Använd en trasa som endast är fuktad med vatten och mild tvål. Låt aldrig någon vätska komma in i produkten. Sänk aldrig ner någon del av produkten i någon vätska.

▲ WARNING! Släpp alltid ut trycket från sprutan före rengöring. Isärtagning av en spruta som fortfarande är trycksatt kan leda till att den återstående vätskan skjuts ut med hög hastighet.

▲ WARNING! RISK FÖR PERSONSKADA PÅ GRUND AV EXPONERING FÖR KEMIKALIER. Använd lämplig personlig skyddsutrustning (PSU) enligt rekommendation från kemikalietillverkaren och/eller se säkerhetsdatabladet (SDB) för kemikalien som används. Skyddsutrustningen inkluderar minst skyddsglasögon, handskar och skyddskläder.

▲ WARNING! RISK FÖR SKADOR PÅ INVÄNDIGA KOMPONENTER. Om sprutan inte sköljs ur ordentligt kan kemikalierester ansamlas och orsaka igensättning eller skador på filter, pump, avstängningsventil, lans och munstycke. Kemikalierester kan även förorena efterföljande användningsområden. Att lämna kemiska vätskor i sprutan när den inte används kan leda till slitage i förtid. Förvara aldrig sprutan med kemikalier i någon del av sprutan.

1. Kontrollera att sprutan är AVSTÄNGD och ta bort batteriet **13**. Se avsnittet **Borttagning av batteriet**.
2. Ta bort locket **31** och töm ut eventuell överbliven kemikalie från tanken i en lämplig behållare för senare användning eller kassera enligt kemikalietillverkarens anvisningar.
3. Använd rent vatten för att noggrant skölja och tömma tanken tills alla kemikalier och rester är borta.
4. Tillsätt ungefär 1 liter rent vatten i tanken.
5. Sätt in batteriet. Se avsnittet **Montering av batteriet**.
6. Sätt PÅ/AV-brytaren **8** i läge PÅ för att sätta på sprutan.
7. Spola vatten genom pumpen, slangen, lanshandtaget/ avstängningsmekanismen och munstycket i minst 30 sekunder för att skölja ur dem. Om dessa delar inte sköljs ordentligt kan kemikalierester ansamlas, vilket kan orsaka igensättning eller skador på komponenter. Efter intensiv användning räcker det inte med att bara skölja munstyckena. Munstyckena kan behöva blötläggas i rent vatten eller rengöras med en liten borste.
8. Töm ut eventuellt återstående vatten ur tanken och fortsätt spruta tills det inte längre kommer ut vatten ur munstycket. Detta tyder på att det mesta av vattnet i systemet har avlägsnats.
9. Vrid strömbrytaren till AV-läget för att stänga av sprutan och ta sedan bort batteriet.
10. Kläm på avstängningsspaken **36** för att släppa ut återstående tryck i slangen.

11. Låt sprutan torka. Detta görs bäst genom att ta av locket **31** och filterkorgen **33** och häng tanken **1** upp och ned så att den töms ur.

12. När tanken har torkat, vänd den upprätt och sätt tillbaka filterkorgen och locket för att förhindra att skräp kommer in i tanken.

Extra tillbehör

▲ VARNING: Eftersom tillbehör, andra än de som erbjuds av DEWALT inte har testats med denna produkt, kan användningen av sådana tillbehör med detta verktyg vara riskabel. För att minska risken för skador, ska endast rekommenderade DEWALT-tillbehör användas med denna produkt.

Rådfråga din återförsäljare för ytterligare information angående lämpliga tillbehör.

Att skydda miljön



Produkter/batterier är återvinningsbara, men om de är märkta med den överkursade soptunnan får de inte slängas tillsammans med vanligt hushållsavfall. Ladda ur batterierna helt och ta bort dem från verktyget. Separera sedan eventuella ljuskällor från produkten om möjligt. Det är användarens ansvar att radera personuppgifter från produkten. Ta sedan med avfallet till en officiell insamlingscentral eller till din återförsäljare som ofta tar emot produkten gratis. Förpackningar ska kasseras baserat på den markerade materialkoden. Drift- och säkerhetsinstruktioner ska endast kasseras när produkten som dessa refererar till inte längre ska användas.

Kontrollera med din kommun för vägledning om avfallshandtering. För mer information, öppna www.2helpU.com och skanna QR-koden ovan.

MUNSTYCKETS FLÖDESDIAGRAM

▲ NOTERA: RISK FÖR SKADOR. Frekvent användning under högt tryckinställning kan leda till att pumpen eller munstycket skadas.

VARIABEL REGLAGEINSTÄLLNING – TRYCK (1–10)

Munstycketillbehör	1		2		3		4	
OBS! Tryck och flöde Kan variera med ~10 %	Tryck (PSI)	Flöde (l/min)	Tryck (PSI)	Flöde (l/min)	Tryck (PSI)	Flöde (l/min)	Tryck (PSI)	Flöde (l/min)
Skummunestycke 19	20	1,06	28	1,24	33	1,28	40	1,58
Fläktmunestycke med litet flöde 24	33	1,01	38	1,14	44	1,24	50	1,38
Fläktmunestycke med medelflöde 23	24	1,08	29	1,22	35	1,36	39	1,48
Fläktmunestycke med stort flöde 22	3	1,42	5	1,64	6	1,86	7	2,08
Strålmunestycke 20	11	1,26	15	1,4	18	1,61	20	1,74
Justerbart koniskt munestycke av mässing 21	46	0,85	54	0,92	62	1,04	66	1,09

OBS! Alla värden avser sprutning med vatten eller en vätska med liknande viskositet. Trycket kan variera med ~10 %. Rekommenderat optimalt arbetstryck är mellan 9 och 131 PSI, beroende på konfiguration och användarens preferenser.

5		6		7		8		9		10	
Tryck (PSI)	Flöde (l/min)	Tryck (PSI)	Flöde (l/min)	Tryck (PSI)	Flöde (l/min)	Tryck (PSI)	Flöde (l/min)	Tryck (PSI)	Flöde (l/min)	Tryck (PSI)	Flöde (l/min)
56	1,76	61	1,86	66	1,92	70	1,98	80	2,11	87	2,2
57	1,58	75	1,64	80	1,68	85	1,76	96	1,91	105	1,98
53	1,72	56	1,82	61	1,86	64	1,94	74	2,02	84	2,16
9	2,31	11	2,48	13	2,6	15	2,74	18	2,92	19	3,18
25	2,08	28	2,16	30	2,28	32	2,36	36	2,52	40	1,66
88	1,22	98	1,28	105	1,34	119	1,41	131	1,48	150	1,56

FELSÖKNING

▲ VARNING: Risk för osäker drift. Innan sprutan servas, ta ur batteriet, släpp ut eventuellt kvarvarande tryck och låt tanken och slangan torka.

PROBLEM	ORSAK	ÅTGÄRD
Sprutan slås inte på (inget hörbart surr från pumpen).	Kontrollera att batteriet är korrekt monterat.	Installera batteriet korrekt. Se avsnittet Montering av batteriet .
	Se till att batteriet är laddat.	Ladda batteriet. Se separat handbok för Batterier och laddare .
	Batteriet kan vara skadat eller ha överhettats. Kontrollera visuellt batteriet för skador.	Byt ut batteriet om det är skadat eller inte fungerar. Om batteriet har överhettats, låt det svalna.
	Slangen är trycksatt. Pumpen har stängts av automatiskt.	Tryck in avstängningsspaken för att se om sprutan startar och pumpen går igång.
Sprutan startar (pumpen surrar) men det kommer ingen vätska.	Det finns ingen vätska i tanken.	Fyll på vätska i tanken. Se avsnittet Fylla sprutaren .
	Avstängningsspaken är igensatt.	Rengör avstängningsspaken. Se avsnittet Underhåll av avstängningsmekanism .
	Munstycket är igensatt.	Rengör munstycket. Se avsnittet Underhåll av munstycket .
	Pumpen har inte fyllts med vätska.	Vänta minst 30 sekunder så att pumpen hinner fyllas.
Sprutan startar men sprutar endast med lågt tryck.	Avstängningsspaken är igensatt.	Rengör avstängningsspaken. Se avsnittet Underhåll av avstängningsmekanism .
	Munstycket är igensatt.	Rengör munstycket. Se avsnittet Underhåll av munstycket .
	Pumpen har inte fyllts med vätska.	Vänta minst 30 sekunder så att pumpen hinner fyllas.
Pumpen fylls inte fullständigt.	Vätskenivån i tanken är låg.	Fyll på vätska i tanken. Se avsnittet Fylla sprutaren .
	Pumpen kördes torr (utan vätska) innan tanken fylldes på.	Kontrollera att sprutan är avstängd och tryck in avstängningsspaken tills allt tryck har släppts ut.
	Det finns kemikalierester eller avlagringar i tanken och/eller pumpen på grund av felaktig eller otillräcklig rengöring.	Rengör sprutan. Se avsnittet Rengöring . Upprepa vid behov med varmt vatten och en mild tvålösning. Låt blandningen vara kvar i pumpen i upp till 1 timme innan du sköljer. Byt ut pumpen om det är nödvändigt.
	Det invändiga filtret är felaktigt monterat, saknas eller är skadat, vilket gör att skräp kan komma in i pumpen.	Rengör sprutan. Se avsnittet Rengöring . Upprepa vid behov med varmt vatten och en mild tvålösning. Låt blandningen vara kvar i pumpen i upp till 1 timme innan du sköljer. Byt ut pumpen om det är nödvändigt.
Slangan läcker vid anslutningen till tanken.	Slangen är sprucken, svullen eller defekt.	Byt ut avstängningsmekanismen.
	Anslutningen är skadad.	Byt ut avstängningsmekanismen.
Slangan läcker vid avstängningsmekanismen.	Slangen är sprucken, svullen eller defekt.	Byt ut avstängningsmekanismen.
	Anslutningen är skadad.	Byt ut avstängningsmekanismen.
Munstycket droppar när avstängningsspaken släpps.	Det finns smuts eller skräp i avstängningsspaken.	Rengör avstängningsmekanismen.
	Det finns en skadad O-ring eller packning i avstängningsmekanismen.	Byt ut avstängningsmekanismen.
Munstyckets spets läcker.	Planpackningen saknas.	Montera planpackningen bakom munstyckets spets. Se avsnittet Montera ett munstykke .
	Planpackningen är skadad.	Byt ut planpackningen.
Sprutan stängs av plötsligt.	Batteriet har nått sin maximala temperaturgräns.	Låt batteriet svalna.
	Batteriet är urladdat. För att maximera livslängden på batteriet är det designat att stängas av omedelbart när batteriet är urladdat.	Placera batteriet i laddaren och låt det ladda.
Batteriet laddas inte.	Batteriet är inte ordentligt isatt i laddaren.	Sätt i batteriet i laddaren tills den röda lampan tänds (batteriet laddas).
	Laddaren är inte ansluten till elnätet.	Anslut laddaren till ett fungerande eluttag.
	Den omgivande lufttemperaturen är för varm eller för kall.	Flytta batteriet till en plats där den omgivande luften är över 4,5 °C eller under 40 °C.

PROBLEM	ORSAK	ÅTGÄRD
Batteriet går inte att ladda.	Inga lampor lyser på laddaren (inte ansluten till eluttag).	Anslut laddaren till eluttaget.
	Inga lampor lyser på laddaren (ansluten till eluttag).	Kontrollera att eluttaget fungerar.
	Inga lampor lyser på laddaren (ansluten till ett fungerande eluttag).	Byte av laddare.
	Inga lampor lyser på laddaren (ansluten till eluttag, eluttaget fungerar och ett nytt/fungerande batteri är isatt i laddaren).	Byt batteri.
	Röd lampa blinkar på laddaren, men även en gul lampa (batteritemperaturen är för hög för en säker laddning).	Låt batteriet svalna.

18V BETON KİMYASAL PÜSKÜRTME MAKİNESİ

DCCS1100

Çevrimiçi Olarak Mevcut Belgeler

www.2helpU.com/DoC/ veya
www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*Doğrudan erişim için "xxx" yerine ürün derecelendirme etiketinde veya ambalajında verilen ürün model numarasını girin.

- Kullanım Kılavuzu
- Uygunluk Beyanı (DoC)
- Ürün Emisyon Verileri (PED): Gürültü, Titreşim ve Toz Hakkında Bilgiler (tüm ürünler için geçerli değildir)

UYARI: Orijinal alet kılavuzunda veya ayrıca sunulan Bataryalar ve Şarj Cihazları kılavuzunda mevcut olan batarya ve şarj cihazı bölümleri de dahil olmak üzere, bu kılavuzdaki tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, çizimleri ve teknik özellikleri okuyun. Kılavuzlar,

Müşteri Hizmetleri ile iletişime geçilerek edinilebilir (bu kılavuzun arka sayfasına bakın).

Teknik Veriler

DCCS1100		
Tip		1
Güç kaynağı		DC
Batarya voltajı	V _{DC}	18
Ağırlık (su ile birlikte)	Kg	24
Ağırlık (su ve batarya olmadan)	Kg	9
Maksimum su kapasitesi	L	15
Maksimum su sıcaklığı	°C	40
Minimum su sıcaklığı	°C	4
Boyutlar (U*G*Y) (kemer askısı hariç)	mm	380*236*558
Maksimum su basıncı	PSI	150
Maks akış hızı	L/dak	3
Hortum uzunluğu	m	1,4

Tanımlar: Güvenlik Talimatları

Aşağıdaki tanımlar her işaret sözcüğü ciddiyet derecesini gösterir. Lütfen kılavuzu okuyunuz ve bu simgelere dikkat ediniz.

▲ TEHLİKE: Engellenmemesi halinde **ölüm veya ciddi yaralanma** ile sonuçlanabilecek **çok yakın bir tehlikeli durumu** gösterir.

▲ UYARI: Engellenmemesi halinde **ölüm veya ciddi yaralanma** ile sonuçlanabilecek **potansiyel bir tehlikeli durumu** gösterir.

▲ DİKKAT: Engellenmemesi halinde **önemsiz veya orta dereceli yaralanma** ile sonuçlanabilecek **potansiyel bir tehlikeli durumu** gösterir.

İKAZ: Engellenmemesi halinde **maddi hasara neden olabilecek, yaralanma ile ilişkisi olmayan durumları** gösterir.

▲ Elektrik çarpması riskini belirtir.

▲ Yangın riskini belirtir.



ELEKTRİKLİ EL ALETLERİ İÇİN GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI

▲ UYARI: Bu elektrikli aletle verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resimleri ve teknik özellikleri okuyun. Aşağıda listelenen tüm talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.

BÜTÜN ÜYARI VE GÜVENLİK TALİMATLARINI İLERİDE BAKMAK ÜZERE SAKLAYIN

Uyarılarda yer alan «elektrikli alet» terimi şebeke elektrikliyle (kablolu) veya akü/pille (şarjlı) çalışan elektrikli aletinizi ifade etmektedir.

1) Çalışma alanının Güvenliği

a) Çalışma alanını temiz ve aydınlık tutun. Karışık ve karanlık alanlar kazaya davetiye çıkarır.

b) Elektrikli aletleri, yanıcı sıvılar, gazlar ve tozların bulunduğu yerler gibi yanıcı ortamlarda çalıştırmayın. Elektrikli aletler, toz veya dumanları ateşleyebilecek kıvılcıklar çıkarır.

c) Bir elektrikli aleti çalıştıran çocuklardan ve etraftaki kişilerden uzak tutun. Dikkatinizi dağıtıcı şeyler kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

2) Elektrik Güvenliği

a) Elektrikli aletlerin fişleri prizlere uygun olmalıdır. Fiş üzerinde kesinlikle hiçbir değişiklik yapmayın. Topraklı elektrikli aletlerde hiçbir adaptör fişi kullanmayın.

Değiştirilmemiş fişler ve uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltacaktır.

b) Borular, radyatörler, ocaklar ve buzdolapları gibi topraklanmamış yüzeylerle vücut temasından kaçının. Vücudunuzun topraklanması halinde yüksek bir elektrik çarpması riski vardır.

c) Elektrikli aletleri yağmura maruz bırakmayın veya ıslatmayın. Elektrikli alete su girmesi elektrik çarpması riskini arttıracaktır.

d) Elektrik kablolarını uygun olmayan amaçlarla kullanmayın. Elektrikli aleti kesinlikle kablodan tutarak taşımayın, çekmeyin veya prizden çıkartmayın. Kabloyu sıcağın, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun. Hasarlı veya dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.

e) Elektrikli bir aleti açık havada çalıştırıyorsanız, açık havada kullanıma uygun bir uzatma kablosu kullanın. Açık havada kullanıma uygun bir kabloların kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.

f) Eğer bir elektrikli aletin nemli bir bölgede çalıştırılması zorunluysa, bir artık akım aygıtı (RCD) korumalı bir kaynak kullanın. Bir RCD kullanılması elektrik şoku riskini azaltır.

3) Kişisel Güvenlik

a) Elektrikli bir aleti kullanırken her zaman dikkatli olun, yaptığınız işe yoğunlaşın ve sağduyulu davranın. Elektrikli bir aleti yorgunken veya ilaç ya da alkolün etkisi altındayken kullanmayın. Elektrikli aletleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi kişisel yaralanmayla sonuçlanabilir.

b) Kişisel koruyucu ekipmanları mutlaka kullanın. Daima koruyucu gözlük takın. Koşullara uygun toz maskesi,

kaymayan güvenli ayakkabıları, baret veya kulaklık gibi koruyucu donanımların kullanılmasını kişisel yaranamalara azaltacaktır.

c) **İstem dışı çalıştırılmasını önleyin. Aleti güç kaynağına ve/veya aküye bağlamadan, yerden kaldırmadan veya taşımadan önce düğmenin kapalı konumda olduğundan emin olun. Aleti, parmağınız düğme üzerinde bulunacak Şek.de taşımak veya açık konumdaki elektrikli aletleri elektrik şebekesine bağlamak kazaya davetiye çıkarır.**

d) **Elektrikli aleti açmadan önce tüm ayarlamaları anahtarlarını çıkartın.** Elektrikli aletin hareketli bir parçasına takılı kalmış bir anahtar kişisel yaranalmaya neden olabilir.

e) **Ulaşmakta zorlandığınız yerlerde kullanmayın. Daima sağlam ve dengeli basın.** Bu, beklenmedik durumlarda elektrikli aletin daha iyi kontrol edilmesine olanak tanır.

f) **Uygun Şek.de giyinin. Bol elbiseler giymeyin ve takı takmayın. Saçınızı ve elbiselerinizi hareketli parçalardan uzak tutun.** Bol elbiseler ve takılar veya uzun saç hareketli parçalara takılabilir.

g) **Eğer kullandığınız üründe toz emme ve toplama özellikleri olan ataşmanlar varsa bunların bağlı olduğundan ve doğru Şek.de kullanıldığından emin olun.** Bu ataşmanların kullanılması tozla ilgili tehlikeleri azaltabilir.

h) **Aletlerin sık kullanımı sonucu oluşan aşınalığın keyfi davranışta bulunmanıza ve aletle ilgili güvenlik ilkeleri ihmal etmenize neden olmasına izin vermeyin.** Dikkatsiz bir hareket bir anda ciddi yaranamalara neden olabilir.

4) Elektrikli Aletlerin Kullanımı ve Bakımı

a) **Elektrikli aleti zorlamayın. Uygulamanız için doğru elektrikli aleti kullanın.** Doğru elektrikli alet, belirlendiği kapasite ayarında kullanıldığında daha iyi ve güvenli çalışacaktır.

b) **Düğme açmıyor ve kapatmıyorsa elektrikli aleti kullanmayın.** Düğmeyle kontrol edilemeyen tüm elektrikli aletler tehlikelidir ve tamir edilmesi gerekmektedir.

c) **Herhangi bir ayar, aksesuar değişimi veya elektrikli aletlerin saklanması öncesinde fişi güç kaynağından çekin ve/veya eğer demonte edilebilir tipteyse, bataryayı aletten ayırın.** Bu tür önleymeli güvenlik tedbirleri elektrikli aletin istem dışı olarak çalıştırılmasını riskini azaltacaktır.

d) **Elektrikli aleti, çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın ve elektrikli aleti tanımayan veya bu talimatları bilmeyen kişilerin elektrikli aleti kullanımına izin vermeyin.** Elektrikli aletler, eğitimimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.

e) **Elektrikli aletleri iyi durumda muhafaza edin. Hareketli parçalardaki kızılama hatalarını ve tutuklukları, parçalardaki hırsızlar ve elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek tüm diğer koşulları kontrol edin. Hasarlı ise, elektrikli aleti kullanmadan önce tamir ettirin.**

Kazaların çoğu, elektrikli aletlerin bakımının yeterli Şek.de yapılmamasından kaynaklanır.

f) **Kesim aletlerini keskin ve temiz tutun. Bakımı uygun Şek.de yapılmış keskin kesim uçlu kesim aletlerinin sıkışma ihtimali daha düşüktür ve kontrol edilmesi daha kolaydır.**

g) **Elektrikli aleti, aksesuarlarını ve aletin diğer parçalarını kullanırken bu talimatlara mutlaka uyun ve çalışma ortamının koşullarını ve yapılacak işin ne olduğuna göz önünde bulundurun.** Elektrikli aletin öngörülen işlemler dışındaki işlemler için kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.

h) **Tüm tutamakları ve tutma yerlerini kuru, temiz ve üzerinde yağ ile gres bulunmayacak Şek.de muhafaza**

edin. Kaygan tutamaklar ve tutma yerleri, beklenmedik durumlarda aletin güvenli bir Şek.de tutulması ve kontrol edilmesine izin vermez.

5) Şarjlı Aletlerin kullanımı ve bakımı

a) **Sadece üretici tarafından belirtilen şarj cihazı ile şarj edin.** Bir akü tipine uygun bir şarj cihazı başka tipte bir aküyü şarj etmek için kullanıldığında yangın riski yaratabilir.

b) **Elektrikli aletleri yalnızca özel olarak tanıtılmış akülerle kullanın.** Başka akülerin kullanılması yaranalma ve yangın riskine yol açabilir.

c) **Akü kullanımda değilken, ataç, bozuk para, anahtar, çivi, vida veya terminaler arasında kantağa neden olabilecek diğer küçük metal nesnelere uzak tutulmalıdır.** Akü terminalerinin birbirine kısa devre yapılması yanıklara veya yangına neden olabilir.

d) **Uygun olmayan koşullarda, akü sıvı sızıntısı yapabilir; sıvıya temas etmekten kaçının. Kazara temas etmeniz halinde suyla yıkayın. Sıvı, gözlerinize temas ederse, ayrıca bir doktora başvurun.** Aküden sıvı sızması tahriş veya yanıklara neden olabilir.

e) **Hasarlı ya da modifiye edilmiş bir batarya veya aleti kullanmayın.** Hasarlı ya da modifiye edilmiş bataryalar yangın, patlama veya yaranalma riskiyle sonuçlanan beklenmedik durumlara neden olabilir.

f) **Bir batarya veya aleti ateşe veya aşırı ısıya maruz bırakmayın.** 130 °C üzeri ısı veya ateşe maruz kalması patlamaya neden olabilir.

g) **Tüm şarj talimatlarına uyun ve talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığı dışında batarya veya aleti şarj etmeyin. Doğru olmayan Şek.de veya belirtilen aralık dışındaki sıcaklıklarda şarj edilmesi bataryaya hasar verebilir ve yangın riskini artırabilir.**

6) Servis

a) **Elektrikli aletinizi, sadece orijinal yedek parçaların kullanıldığı yetkili servisine tamir ettirin.** Bu, elektrikli aletin güvenliğinin muhafaza edilmesini sağlayacaktır.

b) **Hasar görmüş bataryalara asla serviste bulunmayın.** Bataryaların servisi sadece üretici veya yetkili servis tarafından yapılabilir.

Beton Kimyasal Madde Püskürtme Makineleri İçin Güvenlik Kuralları

▲ **UYARI:** Yangın, elektrik çarpması ve yaranalma riskini azaltmak için, püskürtme makinesini kullanırken aşağıdakiler de dahil olmak üzere temel güvenlik önlemlerine daima uyun:

• **Bir güç kaynağına bağlıyken püskürtme makinesinin başından ayrılmayın.** Kullanılmadığında ve bakım öncesinde bataryayı çıkartın.

• **Püskürtme makinesinin oyuncak olarak kullanılması izin vermemin.** Çocukların oyununda veya yanında kullanırken daha fazla dikkatli olmak gerekir.

• **Bu püskürtme makinesini SADECE kılavuzda tarif edildiği şekilde kullanın.** Sadece önerilen ataşmanları kullanın.

• **Herhangi bir şekilde arıza belirtileri gösteriyorsa bu püskürtme makinesini kullanmayın.** Eğer püskürtme makinesi doğru şekilde çalışmıyorsa, yere düşmüşse, hasar görmüşse veya suyla temas etmişse mutlaka bir servis merkezine götürün.

• **Saç, bol elbise, parmak ve diğer uzuvlarınızı açıklıklardan ve hareketli parçalardan uzak tutun.**

- Cihazı güç kaynağından ayırmadan önce tüm kumandaları kapatın.
- Merdivenlerde kullanırken ekstra dikkat gösterin.

Ek Güvenlik Talimatları

▲ UYARI: Bütün güvenlik uyarılarını ve talimatlarını mutlaka okuyun. Bu talimatların herhangi birisine uyulmaması elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanma riskine neden olabilir.

Yaralanma Riskini Azaltmak İçin:

• **Tehlikeli çevresel koşullardan kaçının** – Elektrikli püskürtme makinesini nemli veya ıslak yerlerde kullanmayın. Püskürtme makinesini yağmurda kullanmayın.

• **Doğru püskürtme makinesini kullanın** – Bu püskürtme makinesini tasarlandığı amaç dışında herhangi bir uygulama için kullanmayın.

• **Püskürtme makinesi çalışırken çocukları, etraftakileri ve hayvanları çalışma alanından uzakta tutun.**

• **Püskürtme makinesinin bakımını dikkatli yapın.** En iyi ve en güvenli performans için püskürtme makinesini temiz tutun. Doğru bakım için talimatları izleyin.

• **Daima dikkatli olun** - ne yaptığınıza dikkat edin. Sağduyulu olun. Püskürtme makinesi yorgunken çalıştırmayın.

• **Püskürtme makinesini** kendiniz de dahil olmak üzere hiç kimseye doğrultmayın.

▲ TEHLİKE: Sıvı püskürme ve yaralanma riski. Yüksek basınç ayanını kullanırken, yüksek basınçlı püskürtmenin korunmasız cilt, göz veya herhangi bir evcil veya yabani hayvanla temas etmesine İZİN VERMEYİN. Ciddi yaralanmalarla sonuçlanabilir.

• **Püskürtme makinesindeki** tıkanmaları bataryayı çıkarmadan temizlemeye çalışmayın.

• **Püskürtme makinesinin** herhangi bir parçasını sıvı içerisine batırmayın.

• **Düğmeyle** kapatılıp açılmıyorsa püskürtme makinesini kullanmayın. Düğmesiyle kontrol edilemeyen bir püskürtme makinesi tehlikelidir ve tamir edilmesi gerekir.

• **Ulaşmakta zorlandığınız yerlerde** kullanmayın. Daima sağlam ve dengeli basın.

• **Püskürtme makinesini asla çalışır halde başboş bırakmayın.** Kapatılı konuma getirin.

• **Kullanılmayan püskürtme makinesini** saklayın. Püskürtme makinesini kullanılmadığında çocukların ulaşamayacağı kuru, yüksek ve kilitli bir yerde saklanmalıdır.

• **Uyumlu batarya ve şarj cihazlarıyla ilgili talimatlar bu kılavuzda referans olarak verilmiştir.** Batarya veya şarj cihazınızla birlikte verilen tüm kullanım kılavuzlarını okuyun. Şarj aleti ve batarya üzerindeki tüm uyarı işaretlerini okuyun.

• **Herhangi bir ayarlama yapmadan, aksesuarları değiştirmeden, bakım işlemi gerçekleştirilmeden, püskürtme makinesini taşımadan veya saklamadan önce bataryayı püskürtme makinesinden çıkarın.** Bu tür önleyici güvenlik tedbirleri kazara püskürtme riskini azaltır.

• **Bataryayı** 4,5 °C'nin altında veya 40 °C'nin üzerindeyken şarj etmeyin. Aleti ve bataryayı sıcaklığın 40 °C'ye ulaşabileceği veya bunun üzerine çıkabileceği yerlerde saklamayın veya kullanmayın.

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

▲ TEHLİKE: YANLIŞ KİMYASAL MADDE KULLANIMI YA DA KARIŞIMINDAN DOLAYI ÖLÜM, CİDDİ YARALANMA VE/VEYA MADDİ HASAR RİSKİ.

▲ UYARI: Patlama tehlikesi. Sadece 60°C'den (140°F) yüksek bir parlama noktasına sahip olan bir sıvı kullanın. Kabin etiketine veya sıvının Güvenlik Bilgi Formuna (SDS) bakın.

• Yanıcı veya parlayıcı kimyasalların püskürtülmesi, tutuşarak patlamaya neden olabilecek yanıcı dumanlar oluşturabilir.

▲ UYARI: Farklı kimyasallar birbiriyile karıştırmayın.

• Kesinlikle sızdırmazlık maddesi kullanmayın.

• Sadece püskürtme uygulamalarında belirtilen kimyasallar kullanın. Bazı kimyasallar püskürtüldüğünde toksik veya diğer tehlikeli ortamlar yaratabilir.

• Uygun karışım ve güvenli uygulama için daima kimyasal üreticisinin talimatlarına ve/veya ilgili kimyasal maddenin Güvenlik Bilgi Formuna (SDS) başvurun.

▲ UYARI: KİMYASAL MARUZİYETTEN DOLAYI YARALANMA VE/VEYA MADDİ HASAR RİSKİ.

• Bu püskürtme makinesinde kullanılan kimyasalların kullanım kılavuzunun tamamını okuyun ve anlayın.

• Bu püskürtme makinesini kullanırken kullanım kılavuzunda yer alan tüm talimat ve önlemlere uyun.

• Bu püskürtme makinesinde kullanılan kimyasalların üreticisinin ürün etiketinde belirttiği tüm talimatları ve önlemleri okuyun ve uygulayın.

• Kimyasal madde üreticisinin önerdiği uygun Kişisel Koruyucu Donanımları (KKD) kullanın ve/veya kullanılan kimyasal maddenin Güvenlik Bilgi Formuna (SDS) bakın. Bunlara en azından gözlük, eldiven, uygun solunum koruması ve koruyucu giysiler dahildir. Uygun KKD kullanılmaması, cilt teması, göz teması, solunum veya diğer yollarla kimyasal maddeye maruziyete neden olabilir.

• İlk montajdan, uzun süreli depolamadan veya düşme gibi olası bir hasar olayından sonra, püskürtme makinesini hasar açısından inceleyin ve düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol etmek için normal suyla test edin. Kimyasal maddeyle püskürtme yapmadan önce tüm bağlantıların sağlam ve sızdırmaz olduğundan ve hortumda hasar bulunmadığından emin olun.

• Her kullanımdan önce hortumu ve tüm bağlantıları mutlaka kontrol edin. Hasarlı bir hortum veya gevşek bağlantılar, kimyasalın yüksek basınç altında kontrolsüz bir şekilde boşalmasına neden olabilir.

• Açık alev, sıcak yüzeyler veya püskürtülen maddeyi buharlaştırabilecek herhangi bir şeyin yakınında püskürtme yapmayın. Aksi takdirde tehlikeli bir kimyasal ortam oluşabilir.

• Bu püskürtme makinesinde kesinlikle kostik, çamaşır suyu, asit, sıcak su veya basınç üretebilecek kimyasal maddeler kullanmayın.

• Püskürtme makinesini ve tüm kimyasalları çocukların ve evcil hayvanların erişemeyeceği yerlerde saklayın.

• Püskürtülen kimyasalın istenmeyen yüzeylere sıçramasını önlemek için sadece hava sakinken (rüzgar veya hava hareketi yokken) püskürtme veya uç parçaları, basınç, bom yüksekliği, rüzgar hızı vb. gibi farklı parametreleri dikkate alarak sıçramayı önleyin.

• Püskürtme makinesini kullanılmadığında ve bakım yapmadan önce mutlaka basıncı boşaltın. Hortumda kalan yüksek basınçlı sıvı, kazara püskürtüldüğünde yaralanmalara neden olabilir.

• Püskürtme makinesini içerisinde kesinlikle kimyasal madde saklamayın.

• Dökülme veya sızıntı nedeniyle oluşabilecek olası çevre zararlarından dolayı, kullanılmayan kimyasalları kimyasal üreticisinin talimatlarına göre saklayın veya bertaraf edin ve/veya Güvenlik Bilgi Formunda (SDS) belirtilen bertaraf etme kriterlerine bakın.

- Kimyasallara kazara maruz kalmayı ve sonraki uygulamalarda kullanılacak malzemelerin kirlenmesini önlemek için, her kullanımdan sonra püskürtme makinesini temizleyin ve durulayın.
- Püskürtme makinesini sıcak, kuru, tozsuz ve doğrudan güneş ışığına maruz kalmayan bir yerde saklayın.

▲ UYARI: KOPMA VE/VEYA KONTROL DIŞI YÜKSEK BASINÇLA SIVI KİMYASALIN BOŞALMASI NEDENİYLE YARALANMA VE/VEYA MADDE HASAR RİSKİ.

- Püskürtme makinesini asla orijinal halinden farklı bir hale getirmeyin veya modifiye etmeyin. Hortumu, hortum somununu veya kancayı asla ısıtmayın veya değiştirmeyin. Bunu yapmak, bileşenlerin ve/veya bağlantıların zayıflamasına neden olabilir.
- Sadece orijinal üreticinin yedek parçalarını kullanın. Diğer yedek parçalar bu püskürtme makinesiyle uyumlu değildir.
- Püskürtme makinesine, orijinal üretici tarafından sağlanan pompa dışında herhangi bir cihazla asla basınç uygulamayın. Tanka basınç uygulamak için hava kompresörü veya standart dışı bir cihaz kullanılması, püskürtme makinesinin güvenli çalışma basıncını aşabilir.
- Püskürtme makinesini hortumdan, kapatma valfinden veya uzatma çubuğundan tutarak kaldırmayın, taşımayın veya çekmeyin. Bunu yapmak, bileşenlerin ve/veya bağlantıların zayıflamasına neden olabilir. Sadece tutamak veya kemer askısından tutarak taşın ve kaldırmadan önce bağlantıların düzgün bir şekilde sabitlendiğinden emin olun.
- Elektrik çarpması riskini azaltmak için püskürtme makinesini su veya başka bir sıvının içerisine koymayın. Püskürtme makinesini küvet ya da lavaboya düşebilecek veya çekilebilecek şekilde koymayın.

Diğer Riskler

İlgili güvenlik düzenlemelerinin uygulanması ve güvenlik cihazlarının kullanılmasına rağmen, bazı risklerden kaçınmak mümkün değildir. Bunlar:

- Uygun kişisel koruyucu donanım kullanılmadığı takdirde, püskürtme sırasında veya sonrasında ince sis veya kimyasal buharların solunması riski halen ortaya çıkabilir.
- Püskürtme makinesinin doldurulması, kullanılması veya temizlenmesi sırasında sıvı kimyasalların kazara cilt veya gözle teması mümkündür.
- Dökülmeler veya sızıntılar istenmeyen çevre kirliliğine yol açabilir.
- Temizlik sonrasında püskürtücünün üzerinde veya içinde artık sıvı kimyasallar kalabilir.

Uyumlu Bataryalar ve Şarj Cihazları

Bu bataryalar kullanılabilir:

Batarya	(kg)	Batarya	(kg)
DCB546	1,08	DCB185	0,35
DCB547/G	1,46	DCB187	0,54
DCB548	1,46	DCB188	0,95
DCB549	2,12	DCB189	0,54
DCB181	0,35	DCBP034/G	0,32
DCB182	0,61	DCBP518/G	0,75
DCB183/B/G	0,40	DCB1880	0,98
DCB184/B/G	0,62	DCBP318	0,50

Bu şarj aletleri kullanılabilir: DCB104, DCB107, DCB112/DCB1102, DCB115/DCB1104, DCB117/DCB1112, DCB118, DCB132.

Daha fazla bilgi için batarya/şarj aleti kullanım kılavuzuna bakın.

Paket İçeriği

Paket şunları içerir:

- 1 Püskürtme Makinesi/Kemer Askısı
- 1 Hortum/Çubuk
- 6 Uç Parçaları
- 1 Kullanım kılavuzu

- Nakliye sırasında alet, parçalar ve aksesuarlarda hasar oluşup oluşmadığını kontrol edin.
- Çalıştırmadan önce bu kılavuzu iyice okuyup anlamak için zaman ayırın.

Alet Üzerindeki Etiketler

Alet üzerinde bulunan etiket aşağıdaki sembolleri içerir:



Kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okuyun.



Uygun koruyucu giysiler giyin.



Göz ve solunum koruması kullanın.



Yanıcı sıvılar püskürtmeyin.



Etraftakileri uzak tutun.

Tarih Kodu Konumu (Şek. [Fig.] B)

Üretim tarihi kodu **51** haneli bir yıldan ve ardından 2 haneli bir haftadan oluşur ve 2 haneli bir fabrika kodu eklenerek uzatılır.

Açıklama (Şek. A, B)

▲ UYARI: Hiçbir zaman elektrikli aleti veya herhangi bir parçasını değiştirmeyin. Hasar veya yaralanmayla sonuçlanabilir.

- 1 Tank
- 2 Taşıma kolu
- 3 Dikey püskürtme çubuğu saklama klipsi
- 4 Değişken akış debisi kontrolü
- 5 Batarya bölmesi
- 6 Uç parçası aksesuarı (diğer uç parçaları da ürüne dahildir)
- 7 Püskürtme çubuğu
- 8 Açma/Kapatma güç düğmesi
- 9 Çubuk tutamağı/Kapatma tertibatı
- 10 Hortum
- 11 Döner hortum bağlantısı
- 12 Kemer askısı
- 13 Batarya (Ayrıca satılır)
- 14 Batarya serbest bırakma düğmesi
- 15 Kemer kancası

Kullanım Amacı

Bu beton kimyasal madde püskürtme makinesi, çeşitli çalışma alanlarında (örneğin şantiyelerde) profesyonel amaçlı kimyasal madde püskürtmek için tasarlanmıştır.

Islak koşullarda veya yanıcı sıvı ya da gazların mevcut olduğu ortamlarda **KULLANMAYIN**.

Bu ağır hizmet tipi beton kimyasal madde püskürtme makinesi profesyonel bir elektrikli alettir.

ÇOCUKLARIN alete erişmesine izin vermeyin. Bu alet deneyimsiz kullanıcılar tarafından kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

• **Küçük çocuklar ve engelliler.** Bu cihaz yanlarında bir gözetmen olmadan küçük çocukların ve engellilerin kullanımına uygun değildir.

• Bu ürün, güvenliklerinden sorumlu kişinin gözetiminde olmadıklarında, fiziksel (çocuklar dahil), alırsal veya zihinsel kapasite kaybı yaşamış deneyimsiz, bilgisiz ve yeteneksiz kişiler tarafından kullanılmamalıdır. Çocuklar asla bu ürünle yalnız bırakılmamalıdır.

KİMYASAL BEYANI:

▲ **İKAZ:** Sadece en yaygın kür kimyasalları, kalıp ayırıcılar ve beton temizleme bileşik markalarıyla uyumludur.

▲ **İKAZ:** Pestisit, herbisit veya gübrelerle birlikte kullanmayın.

▲ **TEHLİKE:** Patlama tehlikesi. Parlama noktası 60°C'nin altında olan yanıcı sıvıların kullanmayın.

▲ **UYARI:** Tüm ıslatılan parçalar NBR, PE, Naylon ve pirinç malzemeden üretilmiştir, lütfen 3~12 pH değerine sahip seyreltilmiş veya saf beton kimyasalları ile kullanın, aksi takdirde hasar meydana gelebilir.

▲ **UYARI:** Kullanmadan önce mutlaka kimyasalın talimatlarını veya Güvenlik Bilgi Formuna (SDS) bakın ve bu püskürtücüyle uyumluluğunu onaylayın.

▲ **UYARI:** İlk yardım tedbirleri ve atık bertarafı için lütfen kimyasal Güvenlik Bilgi Formuna (GBF) bakın.

▲ **İKAZ:** Kimyasal uyumlulukla ilgili ek sorularınız için lütfen kimyasal üreticisiyle iletişime geçin veya servis merkezi iletişimi için bu kılavuzun arka sayfasına bakın.

MONTAJ VE AYARLAMALAR

▲ **UYARI:** Ciddi yaralanma riskini azaltmak için herhangi bir ayar yapmadan veya atışman ya da aksesuarları söküp takmadan önce aleti kapalı konuma getirin ve bataryayı çıkartın. Kazara çalıştırma yaralanmaya neden olabilir.

▲ **UYARI:** KİMYASAL MARUZİYETTEN DOLAYI YARALANMA VE/VEYA MADDİ HASAR RİSKİ. İlk montajdan sonra, püskürtücüyü hasar açısından inceleyin ve düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol etmek için normal suyla test edin. Kimyasallarla püskürtme yapmadan önce tüm bağlantıların sağlam ve sızdırmaz olduğundan ve hortumda hasar bulunmadığından emin olun.

▲ **UYARI:** Yalnızca imalatçı tarafından önerilen veya satılan aksesuarları kullanın.

▲ **UYARI:** Yalnızca DEWALT bataryaları ve şarj cihazlarını kullanın.

Değişken Akış Kontrolü (Şek. C)

Değişken akış kontrol düğmesini 4 çevirerek akış kontrol edilebilir. On farklı basınç ve akış debisi seçeneği bulunmaktadır. Düğmeyi saat yönünde çevirdiğinizde basınç ve akış artar. Düğmeyi saat yönünün tersine çevirdiğinizde basınç ve akış azalır.

Kılavuzun arka kısmına yakın olan **Uç Parçası Akış Hızı Tablosu** bölümüne bakın.

Püskürtme Çubuğunun Takılması (Şek. E)

1. Çubuğu 7 çubuk tutamağına/kapatma tertibatına 9 takın ve çubuk somununu 16 saat yönünde sıkarak çubuğu birbirine sabitleyin.

Bir Uç Parçasının Takılması (Şek. D, F)

1. Uç parçası adaptörünü 25 (Şek. F) çubuğun ucuna 7, takın, ardından istediğiniz uç parçası aksesuarını seçin (Şek. D).
2. O-ringin 26 veya düz contanın 27 uç parçası aksesuarında olup olmadığını kontrol edin, ardından uç parçası adaptörüne takın ve güvenli bir şekilde sıkın (Şek. F).

UÇ PARÇA İŞLEVLERİ VE KULLANIM ALANLARI

Köpük Uç Parçası 19	• Kolyca köpüren bir sıvıyı püskürtürken köpük akışı oluşturur.
Püskürtme Akışı Uç Parçası 20	• Hedefli uygulamalar için uzaktan hassas püskürtme.
Ayarlanabilir Pirinç Konik Uç Parçası 21	• Sıvının dairesel veya oval bir şekilde çıktığı koni biçimli bir püskürtme tarzi üretir.
Küçük Akışlı Pirinç Fan Uç Parçası 24	• Dar alanlarda hassas püskürtme ve küçük kapsama alanı için düz püskürtme.
Orta Akışlı Fan Uç Parçası 23	• Orta kapsama alanı için düz püskürtme.
Büyük Akışlı Fan Uç Parçası 22	• Büyük kapsama alanı ve yüksek viskoziteli sıvılar için düz püskürtme.

Kılavuzun arka kısmına yakın olan **Uç Parçası Akış Hızı Tablosu** bölümüne bakın.

Kemer Kurulumu (Şek. A, G1-G4)

1. Kemer askısının 12 her bir tarafı için küçük plastik klipsi 28 iki omuz askısı halkasından 44 çıkarın ve her halkayı taşıma kolunun 2 üst kısmına yakın olan tutamak yuvalarından 43 geçirin (Şek. G1).
 2. Plastik klipsleri iki omuz askısı halkasından geçirin ve kemer askısını/omuz askılarını çekerek iki kemer askısını yerinde sabitleyin.
 3. Kemer askısı, taşıma kolunun 2 üstüne takıldıktan sonra taşıma kolunu tank 1 üstüne takın taşıma kolunu tank girişini alanına 49 doğru tutarak, ürünle birlikte verilen dört adet vidayı 47 vida deliği giriş kısımlarına 50 yerleştirin (Şek. G2). Dört vidayı da sıkın.
 4. Alt kemer askısı kayışını 42 sabit bloğun 53 altındaki alt tabanın "arka" kesik kısmına 30 yerleştirin (Şek. G3, G4). 5. adıma yer açmak için fazla uzunluğu çekin.
 5. Kayışın fazla kısmını alttan ve arkadan "alt" kesikten geçirin. Kayışın, sabit bloğun altından geçtiğinden emin olun.
 6. Alt kemer askısı kayışı itilidilke plastik alt tabanın kavisli yüzeyini takip eder ve "arka" kesikten dışarı doğru geri gelir.
 7. Fazlalık kısmı tokanın 29 ilk bölümünden geri geçirecek şekilde çekin (Şek. G3).
- NOT:** Eğer kayış tokadan (veya öncesinden) çekilirken alt tabandan çıkıyorsa, bu kayışın sabit bloğun etrafına düzgün bir şekilde takılmadığını gösterir ve bu durumda 4-7 arası adımlarını tekrarlanması gerekir.
8. Tokanın ikinci kısmını alt kayış bölümünün üstünden geçirin ve buna göre ayarlayın.
 9. Kemer askısının yerine takılı olduğu durum için bkz. Şek. G4.
 10. Kayış tokanın ilk bölümünden geçirin. Daha sonra kayış tokanın diğer kısmından geçirecek sıkın. Rahat bir uyum için omuz pedlerini ve askı uzunluklarını ayarlayın.

Hortumun Tanka Bağlanması (Şek. A, 11–15)

- Hortumu **10** tankin tabanına **48** takın, bunun için altıgen somunu **45** /döner hortum bağlantısını **11** saat yönünde çevirerek sabitleyin (Şek. A, 11).
 - Bağlantı kapağının **46** her iki parçasını altıgen somun ve döner hortum bağlantısının etrafına yerleştirin (Şek. 12–14).
- NOT:** Bağlantı kapağının kenarında, altıgen somunun etrafına uyan ve tam yerleşen bir oluk bulunur.
- Bağlantı kapağı parçalarının dört mandalını hizalayın ve iki bağlantı kapağı parçasını birbirine geçirerek (Şek. 14) su besleme bağlantısını tamamlayın, bkz. Şek. 15.

ÇALIŞTIRILMASI

Kullanma Talimatları

▲ UYARI: Güvenlik talimatlarına ve geçerli düzenlemelere her zaman uyun.

▲ UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için herhangi bir ayar yapmadan ya da parça veya aksesuarları söküp takmadan önce aleti kapatın ve bataryayı yerinden çıkartın. Kazara çalıştırma yaralanmaya neden olabilir.

▲ UYARI: KİMYASAL MARUZİYETTEN DOLAYI YARALANMA RİSKİ. Kimyasal madde üreticisinin önerdiği uygun Kişisel Koruyucu Donanımı (KKD) kullanın ve/veya kullanılan kimyasal maddenin Güvenlik Bilgi Formuna (SDS) bakın. Bu kişisel koruyucu donanımlara en azından gözlük, eldiven ve koruyucu giysiler dahildir.

▲ UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için herhangi bir ayar yapmadan ya da parça veya aksesuarları söküp takmadan önce püskürtme makinesini kapatın ve bataryayı çıkarın. Kazara çalıştırma yaralanmaya neden olabilir.

▲ İKAZ: Batarya, kutudan şarjı dolu olarak çıkmaz. Bataryayı ve şarj cihazını kullanmadan önce, aşağıdaki güvenlik talimatlarını okuyun ve belirtilen şarj prosedürlerini izleyin.

Doğru El Pozisyonu (Şek. A, L)

▲ UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için, **HER ZAMAN** şekilde gösterilen uygun tutma pozisyonunu kullanın.

▲ UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için, ani tepki ihtimaline karşı aleti **DAİMA** sıkıca tutun.

Doğru el pozisyonu bir elin çubuk tutamağı/kapatma tertibatı **9** üzerinde olduğu konumdur.

NOT: Daima kemer askısını **12** takın ve kemer tokasının takılı olmasını sağlayın, bkz. (Şek. A, L).

Püskürtme Makinesinin Doldurulması (Şek. A, H1, H2, M)

▲ UYARI: Her kullanımdan önce püskürtme makinesini, hortumu, kapatma vanasını, çubuğu ve tüm bağlantıları hasar açısından inceleyin. Hasarlı veya gevşek bir hortum bağlantısı, basınç altındaki kimyasallara istenmeyen şekilde maruziyete yol açarak ciddi yaralanmalara veya maddi hasara neden olabilir.

Çalışmaya Başlamadan Önce

Kimyasallarla kullanmadan önce, ilk kullanım öncesinde ve uzun süreli depolama sonrasında püskürtme makinesini normal suyla test edin.

- Püskürtme makinesini sabit bir yüzeye yerleştirin ve KAPALI olduğundan emin olun.
- Hortumda kalan basıncı boşaltmak için kapatma kolunu **36** sıkın.
- Bataryayı **13** batarya bölmesinden çıkartın. Bkz. **Bataryanın Çıkartılması** bölümü.

4. Kapağı **31** çevirerek sökün ve filtre sepeti contasını **32** kapaktan çıkartın. Filtre sepeti contasını ve kapağı kir, toz veya diğer kalıntıların üzerinde toplanmayacağı temiz bir yere yerleştirin.

5. Filtre sepetini çıkartın **33** ve kir birikintilerini temizleyin. Filtre sepetini kir, toz veya diğer kalıntıların üzerinde toplanmayacağı temiz bir yere yerleştirin.

6. Tank **1** iç kısmını kir birikintileri açısından inceleyin ve gerekirse temizleyin.

7. Tank içi filtrenin **34** yerinde olduğundan, filenin sağlam olduğundan ve kirle tıkanmadığından emin olun (Şek. H2). Bkz. **Kapak / Filtre Sepeti / Tank İçi Filtre Bakımı** bölümü.

8. Çubuk tutamağı/kapatma tertibatının **9** tanka bağlı olduğundan emin olun. Aksi takdirde sıvı açık bağlantıdan dışarı akar. Bkz. **Hortumun Tanka Bağlanması** bölümü.

9. Kontrolleri tamamladıktan sonra filtre sepetini tekrar takın.

10. Kimyasalın hazırlanması konusunda kimyasal madde üreticisinin talimatlarını izleyin. Tankın yan tarafındaki hacim derecelendirme işaretlerine göre, püskürtme makinesini üst girişten ve filtre sepetinden istenen hacme kadar sıvı dökerek doldurun.

11. Filtre sepeti contasını kapağa tekrar takın, ardından onu tankın ağzına sıkıca çevirerek takın

12. Püskürtme makinesi üzerine dökülen, sıçrayan veya taşan sıvıları temizleyin. Ciltle temasından kaçının.

13. Bataryayı takın. Bu konuda **Bataryanın Takılması** bölümüne bakın.

Bataryanın Takılması (Şek. B)

▲ UYARI: YANGIN, YANIK VEYA ELEKTRİK ÇARPIMASI RİSKİ. Bataryanın yanması veya patlaması riskini azaltmak için yalnızca iyi durumda olan bataryaları kullanın. Islak veya hasarlı bataryaları kullanmayın.

▲ UYARI: İstenmeyen püskürtmeleri önleyin. Bataryayı takmadan, püskürtme makinesini yerden kaldırmadan veya bir yere taşımadan önce düğmenin kapalı konumda olduğundan emin olun. Püskürtme makinesini, parmağınız düğme üzerinden taşımak ya da düğme açık konumdayken makineye elektrik bağlamak kazalara sebebiyet verebilir.

▲ DİKKAT: İSTEMDİŞİ PÜSKÜRTME RİSKİ. Bataryayı takmadan önce püskürtme makinesinin KAPALI olduğundan ve kapatma kolunun serbest bırakıldığından emin olun. Püskürtme makinesi AÇIK konumdaysa ve kapatma kolu basılıysa, batarya takıldığında makine püskürtme yapar.

- Püskürtme makinesinin sabit bir yüzeyde ve KAPALI konumda olduğundan emin olun.
- Yan kapağa **38** takılı metal kapak mandalını **35** serbest bırakarak batarya bölmesini **5** açın ve yan kapağın yana doğru açılmasını sağlayın.
- Bataryayı **13** batarya bölmesinin içindeki raylarla hizalayın ve bataryayı sıkıca oturana kadar bölmeye kaydırın. Yerinden çıkmayacağından emin olun.
- Yan kapağı kapatın ve metal kapak mandalının kilitti olduğundan emin olun.

Bataryanın Çıkartılması (Şek. B)

- Püskürtme makinesinin sabit bir yüzeyde ve KAPALI konumda olduğundan emin olun.
- Yan kapağa **38** takılı metal kapak mandalını **35** serbest bırakarak batarya bölmesini açın ve yan kapağın yana doğru açılmasını sağlayın.

3. Batarya çıkarma düğmesine **14** basın ve bataryayı bölmeden çıkarın.

4. Yan kapığı kapatın ve metal kapak mandalının kilitli olduğundan emin olun.

Enerji Göstergeli Bataryalar (Şek. B)

Bazı DEWALT bataryalar, üç LED lambasından oluşan ve kalan şarj seviyesini gösteren bir enerji göstergesine **52** sahiptir.

Enerji göstergesini çalıştırmak için enerji gösterge düğmesine basın ve basılı tutun. Üç LED lambasının bir kombinasyonu, kalan şarj seviyesini gösterecek şekilde yanar. Bataryadaki şarj seviyesi kullanılabilir limitin altındayken, enerji göstergesi yanmaz ve bataryanın şarj edilmesi gerekir.

NOT: Yakıt göstergesi sadece bataryada kalan şarjın bir göstergesidir. Bu gösterge, aletin işlevselliğini göstermez ve ürün bileşenlerine, sıcaklığa ve son kullanıcı uygulamasına göre farklılık gösterebilir.

Batarya Şarj Durumu Göstergesi (Şek. A–C)

Batarya **13** takılıyken, batarya şarj durumunu çubuk tutamağı/kapatma tertibatında **9** bulunan Şarj Durumu (SOC) gösterge özelliğini kullanarak kontrol edebilirsiniz. Bu özellik, güç düğmesi **8** AÇIK veya KAPALI, hangi konumda olursa olsun aktiftir. Çubuk tutamağı/kapatma tertibatının güç arayüzünde bir batarya göstergesi basmalı düğmesi **18**, gösterge ışıkları **17** bulunur, bkz. Şek. C.

1. Batarya gösterge düğmesine **18** basarak gösterge ışıklarını **17** yakın.

BATARYA GÖSTERGE IŞIKLARI:

IŞIKLAR	Akış
Üç yeşil ışık	%100–%75
İki yeşil ışık	%74–%51
Bir yeşil ışık	<%50

NOT: Püskürtme makinesi çalışmasa bile batarya üzerindeki LED halen yine de kalan şarjı gösterebilir.

Püskürtme (Şek. A, C, M)

▲ UYARI: KİMYASALLARIN İSTEMİDİŞİ PÜSKÜRTÜLMESİ NEDENİYLE YARALANMA VE/VEYA MADDİ HASAR RİSKİ. Püskürtme makinesinin çalıştırmadan önce kapatma kolunun serbest bırakıldığını emin olun. Pompa çalıştırıldığında, kapatma koluna basıldığında sisteme basınç uygulanır ve püskürtme işlemi başlar.

▲ İKAZ: MADDİ HASAR RİSKİ. Püskürtülen kimyasalın istenmeyen yüzeylere sıçramasını önlemek için sadece hava sakinken (rüzgar veya hava hareketi yokken) püskürtme yapın.

1. Püskürtme makinesini çalıştırmak için Açma/Kapatma düğmesini **8** AÇIK konumuna getirin. Eğer püskürtme makinesini yakın zamanda kullanmadıysanız, makinede düşük düzeyde duyulabilir bir ses gelebilir. Bu, pompanın çalıştığını ve sistemde basınç oluşturduğunu gösterir.

NOT: Eğer püskürtme makinesi yakın zamanda kullanılmışsa ve sistemde halen basınç varsa, kapatma kolu **36** sıkılıncaya kadar pompa çalışmayabilir.

2. Çubuğu **7** püskürtmek istediğiniz yöne doğrultun ve kapatma kolunu **36** sıkın.

3. Sürekli püskürtme için, kapatma kolunu sıkın ve kapatma kolunu basılı konumda tutmak için kilidi **37** saat yönünde çevirin.

4. Gerekirse kilidi saat yönünün tersine çevirerek kilidi açın ve püskürtmeyi durdurmak için kapatma kolunu bırakın.

5. Püskürtme makinesini kapatmak için güç düğmesini KAPALI konuma getirin.

6. Kesinlikle kimyasalları üzerinde bırakmayın ve işiniz bittiğinde püskürtücüyü temizleyin. Bunun için bu klavuzdaki **Temizleme** ve **Saklama** bölümlerine bakın.

Dikey Püskürtme Çubuğu Saklama Klipsi (Şek. J)

Tankın yan tarafına, çubuğun sabitlenebileceği bir dikey çubuk saklama klipsi **3** takılıdır. Dikey çubuk saklama klipsi, püskürtme makinesinin etrafında ihtiyaç duyulan alanı azaltarak saklamaya yardımcı olur. Yine de isteyenler sırt çantası sapının altında bulunan yatay saklama çubuğu klipsini **39** kullanabilir.

Uç Parçası Saklama Çantası (Şek. K)

Aski aparatının **12** bel kemeri **41** kısmında bir uç parçası saklama çantası **40** bulunmaktadır.

Saklama

1. Pompayı, hortumu, çubuk tutamağı/kapatma tertibatını ve uç parçasını en az 30 saniye boyunca su akıtarak durulayın. Bkz. **Temizleme** bölümü.

Püskürtme makinesini tamamen durulandıktan ve tüm kimyasal kalıntılardan temizlendikten sonra, makine ve bataryayı doğrudan güneş ışığından ve nem veya yoğun ısı kaynaklarından uzakta, sıcak ve kuru bir yerde kapalı alanda saklayın. Püskürtme makinesini donma sıcaklıklarının meydana geleceği yerlerde 0° C altında) saklamayın. Püskürtme makinesinin içindeki suyun donmasına izin vermek, pompaya, contalara, kapatma mekanizmasına veya diğer bileşenlere zarar verebilir ve makinenin garantisini geçersiz kılar.

Taşıma

▲ UYARI: YANGIN TEHLİKESİ. Bataryayı, batarya terminallerine metal nesnelere temas etmeyecek şekilde saklayın ya da taşıyın. Örneğin, bataryayı gevşek çivi, vida, anahtar, madeni para, el aleti vb. ile birlikteyen önlük, cep, alet kutusu, ürün seti kutusu, çekmece vb. gibi yerlere koymayın. Bataryaları tek başına taşıırken, batarya terminallerinin korunduğundan ve bunlara temas ederek kısa devreye neden olabilecek malzemelerden iyi bir şekilde izole edildiğinden emin olun. Hasar veya yaralanmayı önlemek için püskürtme makinesini taşıma sırasında sabitleyin.

NOT: Li-ion bataryalar uçaklarda check-in bagajına konulmamalı ve kabin bagajında iseler kısa devrelerden uygun şekilde korunmalıdır.

Kemer Kancası (Şek. A)

▲ UYARI: Yaralanma riskini azaltmak için, aleti bir çalışma kemerinden asmak istediğinizde SADECE aletin kemer kancasını kullanın. Kemer kancasını kullanım sırasında aleti bir kişi veya nesneye bağlamak veya sabitlemek için KESİNLİKLE kullanmayın. Aleti başınızdan yukarıda asmayın veya nesnelere asmak için kemer kancasını kullanmayın.

Çubuk tutamağı/kapatma tertibatı **9** önceden takılmış bir kemer kancasıyla **15** gelir. Bu kemer kancası fabrikada çubuk tutamağı/kapatma tertibatına monte edilmiştir ve çıkarlamaz.

BAKIM

Bu elektrikli alet, uzun süre boyunca minimum bakımla çalışmak üzere tasarlanmıştır. Aletin uzun süre boyunca verimli bir şekilde çalışması, uygun bakım ve düzenli temizlik yapılmasına bağlıdır.

▲ UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için herhangi bir ayarlama ya da ek parça veya aksesuarları çıkarma/takma işlemi öncesinde makineyi kapalı konuma getirin

vebataryayı yerinden çıkartın. Kazara çalıştırma yaralanmaya neden olabilir.

▲ UYARI: KİMYASAL MARUZİYETTEN DOLAYI YARALANMA VE/VEYA MADDİ HASAR RİSKİ. Herhangi bir bakım yapmadan önce püskürtme makinesindeki tüm kimyasalların çıkarıldığından ve püskürtücünün temizlendiğinden daima emin olun.

▲ UYARI: KİRALANMA RİSKİ. Bakım yapmadan önce mutlaka püskürtme makinesinin basıncını daima boşaltın. Halen basınç altında olan bir püskürtme makinesinin sökülmesi, bileşenlerin yüksek hızla dışarı püskürmesine neden olabilir. Püskürtme makinesinin KAPALI olduğundan emin olun ve tüm basınç tahliye edilene kadar kapatma kolunu sıkın.

Kullandığınız DEWALT elektrikli aleti minimum bakımlı uzun süre boyunca çalışmak üzere tasarlanmıştır. Aletin uzun süre boyunca verimli bir şekilde çalışması, uygun bakım ve düzenli temizlik yapılmasına bağlıdır.

Şarj cihazı ve batarya onarılabilir bir parça değildir.

Servis merkezi iletişim bilgileri için lütfen bu kılavuzun arka sayfasına bakın veya www.2helpu.com adresini ziyaret edin.

Uç Parça Bakımı

▲ UYARI: Bakım yapmadan önce, püskürtme makinesinin KAPALI olduğundan emin olarak ve ardından sıvı akışı durana kadar püskürtmeyi durdurmak için kapatma kolunu sıkarak makinenin basıncını mutlaka tahliye edin.

- Eğer uç parçalardan biri tıkanırsa, uç parça grubunu çıkarın ve parçalarına ayırın.
- Giriş ve çıkışlardaki tıkanıklıkları veya kalıntıları temizleyin.
- Püskürtme biçimini etkileyebileceğinden, uç parçaların çizilmesine veya hasar görmesine neden olabilecek keskin aletler kullanmayın.
- Tıkanıklığı açmak için uç parçasının yüzeylere vurmayın.

Kapak / Filtre Sepeti / Tank İçi Filtre Bakımı (Şek. H1, H3, M)

▲ DİKKAT: İÇ KISIMDAKİ PARÇALARIN HASAR GÖRME RİSKİ. Tank içi filtre düzgün bir şekilde takılmadan püskürtme makinesini çalıştırmayın. Bu şekilde çalıştırmak, pompaya pislik girmesine ve pompanın tıkanmasına veya hasar görmesine neden olabilir.

1. Püskürtme makinesinin KAPALI olduğundan emin olun ve bataryayı **13** çıkartın. Bu konuda **Bataryanın Çıkartılması** bölümüne bakın.
2. Hortumda kalan basıncı boşaltmak için kapatma kolunu **36** sıkın.
3. Kapağı **31** ve filtre sepetini **33** çıkartın. Contayı **32** kapaktan ayırın. Herhangi bir kalıntıyı temizlemek için temiz suyla durulayın.

NOT: Kapak, conta ve filtre sepetinin aşınma belirtisi göstermediğinden ve düzgün çalıştığından emin olmak için kontrol edin. Gerekirse bunları değiştirin.

4. Kapak, conta ve filtre sepetini kir, toz veya diğer kalıntıların üzerinde toplanmayacağı temiz bir yere yerleştirin.
5. Tanktaki sıvıyı daha sonra kullanmak veya kimyasal üreticisinin talimatlarına göre uygun şekilde bertaraf etmek için uygun bir kaba boşaltın.
6. Kir, pislik veya kalıntıları gidermek için tankı durulayın ve boşaltın.
7. Tanka ulaşın ve tankın alt kısmında bulunan tank içi filtreyi **34** dikkatlice kavrayın (Şek. H3).
8. Tank içi filtreyi saat yönünde çevirin ve tanktan çıkarmak için yukarı çekin.

9. Tank içi filtreyi içten dışa doğru dikkatlice durulayarak temizleyin. Filenin yırtılmamasına veya zarar görmemesine dikkat edin. Filenin herhangi bir şekilde hasar görmesi, pompaya pislik girmesine ve pompanın tıkanmasına veya hasar görmesine neden olabilir.

NOT: Tank içi filtre hasarlıysa veya temizlenemeyecek kadar kirliyse, yeni bir tank içi filtreye değiştirin.

10. Tank içi filtreyi tekrar takmak için filtrenin ucunu su tankının alt montaj deliğiyle hizalayın ve durana kadar filtreyi aşağı doğru bastırın.

Yağlama

Elektrikli aletiniz ek bir yağlama gerektirmemektedir.

Temizleme (Şek. A–C, H1, M)

▲ UYARI: Elektrik çarpması ve mekanik tehlike. Temizlemeden önce fişi güç kaynağından çekin ve/veya batarya çıkarılabilir tipteysen bataryayı üründen çıkarın.

▲ UYARI: Güvenli ve verimli çalışmayı sağlamak için ürünü ve havalandırma deliklerini (eğer varsa) her zaman temiz tutun. Havalandırma delikleri kuru, yumuşak, metalik olmayan bir fırça ve/veya uygun bir elektrik süpürgesi kullanılarak temizlenebilir. Su veya temizlik solüsyonu kullanmayın.

▲ UYARI: Havalandırma deliklerinin içinde ve etrafında toz toplanması halinde bu toz ve kiri, kuru hava kullanarak ana gövdeden temizleyin. Bu işlemi gerçekleştirirken onaylı bir göz koruması ve onaylı toz maskesi takın.

▲ UYARI: Yalnızca su ve yumuşak sabunla nemlendirilmiş bir bez kullanın. Ürünün içerisinde kesinlikle sıvı kaçmasına izin vermeyin. Ürünün herhangi bir kısmını asla bir sıvının içerisinde daldırmayın.

▲ UYARI: Temizlemeden önce mutlaka püskürtme makinesinin basıncını boşaltın. Halen basınç altında olan bir püskürtme makinesinin sökülmesi, hortumun içerisinde kalan sıvıların yüksek hızla dışarı püskürmesine neden olabilir.

▲ UYARI: KİMYASAL MARUZİYETTEN DOLAYI YARALANMA RİSKİ. Kimyasal madde üreticisinin önerdiği uygun Kişisel Koruyucu Donanımı (KKD) kullanın ve/veya kullanılan kimyasal maddenin Güvenlik Bilgi Formuna (SDS) bakın. Bu kişisel koruyucu donanımlara en azından gözlük, eldiven ve koruyucu giysiler dahildir.

▲ UYARI: İÇ KISIMDAKİ PARÇALARIN HASAR GÖRME RİSKİ. Püskürtme makinesinin düzgün bir şekilde durulanmaması, filtreleri, pompayı, kapatmayı, çubuğu ve uç parçasını tıkayabilecek veya hasara uğratabilecek kimyasal kalıntıların birikmesine neden olabilir. Kimyasal kalıntı birikimi daha sonraki uygulamaları da kirlitebilir. Kullanılmadığı zaman püskürtme makinesinde kimyasal sıvı bırakılması püskürtücünün erken aşınmasına yol açabilir. Püskürtme makinesini hiçbir zaman herhangi bir yerde kimyasal madde varken saklamayın.

1. Püskürtme makinesinin KAPALI olduğundan emin olun ve bataryayı **13** çıkartın. Bu konuda **Bataryanın Çıkartılması** bölümüne bakın.
2. Kapağı **31** çıkarın ve tanktaki fazla kimyasalı daha sonra kullanılmak üzere uygun bir kaba boşaltın veya kimyasal üreticisinin talimatlarına göre atın.
3. Tüm kimyasallar ve kalıntılar giderilene kadar tankı iyice durulamak ve boşaltmak için temiz su kullanın.
4. Tanka yaklaşık 1 litre temiz su doldurun.
5. Bataryayı takın. Bu konuda **Bataryanın Takılması** bölümüne bakın.
6. Püskürtme makinesini çalıştırmak için Açma/Kapatma düğmesini **8** AÇIK konumuna getirin.

7. Pompayı, hortumu, çubuk tutamağı/kapatma tertibatını ve uç parçasını en az 30 saniye boyunca su akıtarak durulayın. Bu bileşenlerin durulanmaması, bileşenleri tıkayabilecek veya onlara zarar verebilecek kimyasal kalıntıların birikmesine neden olabilir. Yoğun kullanım sonrasında uç parçalarını durulamak kalıntıları temizlemek için yeterli olmayabilir. Uç parçalarının temiz suya batırılması veya küçük bir fırçayla temizlenmesi gerekebilir.

8. Tankta kalan suyu boşaltın ve uç parçasından artık su gelmeyene kadar püskürtmeye devam edin. Bu, sistemdeki suyun büyük kısmının uzaklaştırıldığını gösterir.

9. Püskürtme makinesini KAPALI konuma getirmek için Açma/Kapatma düğmesini KAPALI konumuna getirin ve ardından bataryayı çıkarın.

10. Hortumda kalan basıncı boşaltmak için kapatma kolunu **36** sıkın.

11. Püskürtme makinesinin kurumasını sağlayın. Bunun için en iyi yöntem, kapağı **31** ve filtre sepetini **33** çıkarıp tankı **1** baş aşağı asarak boşaltmaktır.

12. Tank kuruduktan sonra tankı dik konuma getirin, filtre sepetini ve kapağını tekrar takarak tanka pislik girmesini önleyin.

İsteğe Bağlı Aksesuarlar

▲ UYARI: Şuna dikkat edilmelidir ki DEWALT tarafından tedarik veya tavsiye edilenlerin dışındaki aksesuarlar bu ürün üzerinde test edilmediğinden, söz konusu aksesuarların bu aletle birlikte

kullanılması tehlikeli olabilir. Yaralanma riskini azaltmak için, bu üründe sadece Bu ürünle, DEWALT tarafından önerilen aksesuarlar kullanılmalıdır.

Uygun aksesuarlarla ilgili daha fazla bilgi almak için satış noktalarıyla görüşün.

Çevrenin Korunması



Ürünler/bataryalar geri dönüşüm yapılabilir, fakat üzerinde çarpı işaretli bir çöp tenekesi işareti olanlar normal evsel atıklarla birlikte çöpe atılmamalıdır. Bataryaları tamamen bitirip ayırın ve mümkünse tüm ışık kaynaklarını üründen ayırın. Üründe bulunan kişisel verilerin silinmesi kullanıcıların sorumluluğundadır. Daha sonra atığı, genellikle ücretsiz olarak kabul edecek olan resmi bir atık toplama merkezine veya geri dönüşüm kampanyasına katılan bir bayiiye götürün. Ambalajlar, işaretili malzeme koduna göre çöpe atılmalıdır. Kullanım ve güvenlik talimatları ancak ilgili ürün artık kullanılmadığında çöpe atılmalıdır.

Atıkların yönetimiyle ilgili rehberlik için lütfen yerel yönetim biriminize/belediyenize danışın. Daha fazla bilgi için www.2helpU.com adresini ziyaret edin ve yukarıdaki QR kodunu tarayın.

UÇ PARÇASI AKIŞ HIZI TABLOSU

▲ İKAZ: HASAR RİSKİ. Yüksek basınç ayarında sık kullanım, pompanın veya uç parçasının hasar görmesine neden olabilir.

DEĞİŞKEN KONTROL DÜĞMESİ AYARI - BASINÇ (1-10)

Uç Parçası Aksesuarı	1		2		3		4	
	Basınç (PSI)	Akış (L/dak)	Basınç (PSI)	Akış (L/dak)	Basınç (PSI)	Akış (L/dak)	Basınç (PSI)	Akış (L/dak)
NOT: Basınç ve Akış Debiti ~%10 değişkenlik gösterebilir								
Köpük Uç Parçası 19	20	1,06	28	1,24	33	1,28	40	1,58
Büyük Akışlı Fan Uç Parçası 24	33	1,01	38	1,14	44	1,24	50	1,38
Orta Akışlı Fan Uç Parçası 23	24	1,08	29	1,22	35	1,36	39	1,48
Büyük Akışlı Fan Uç Parçası 22	3	1,42	5	1,64	6	1,86	7	2,08
Püskürtme Akışı Uç Parçası 20	11	1,26	15	1,4	18	1,61	20	1,74
Ayarlanabilir Pirinç Konik Uç Parçası 21	46	0,85	54	0,92	62	1,04	66	1,09

NOT: Tüm değerler su veya benzer viskozitedeki sıvı ürünün püskürtülmesini ifade eder. Basınç ~%10 değişkenlik gösterebilir. Yapılandırılmaya ve tercihe bağlı olarak optimum çalışma basıncının 9 - 131 PSI arasında olması önerilir.

5		6		7		8		9		10	
Basınç (PSI)	Akış (L/dak)	Basınç (PSI)	Akış (L/dak)	Basınç (PSI)	Akış (L/dak)	Basınç (PSI)	Akış (L/dak)	Basınç (PSI)	Akış (L/dak)	Basınç (PSI)	Akış (L/dak)
56	1,76	61	1,86	66	1,92	70	1,98	80	2,11	87	2,2
57	1,58	75	1,64	80	1,68	85	1,76	96	1,91	105	1,98
53	1,72	56	1,82	61	1,86	64	1,94	74	2,02	84	2,16
9	2,31	11	2,48	13	2,6	15	2,74	18	2,92	19	3,18
25	2,08	28	2,16	30	2,28	32	2,36	36	2,52	40	1,66
88	1,22	98	1,28	105	1,34	119	1,41	131	1,48	150	1,56

SORUN GIDERME

▲ UYARI: Güvenli Olmayan Çalıştırma Riski. Püskürtme makinesine bakım yapmadan önce, bataryayı çıkarın, kalan tüm basıncı boşaltın ve tankın ve hortumun kurumasını bekleyin.

SORUN	NEDEN	ÇÖZÜM
Sprey çalışmıyor (pompadan çalışma sesi gelmiyor).	Bataryanın doğru şekilde takıldığından emin olun.	Bataryayı doğru şekilde takın. Bu konuda Bataryanın Takılması bölümüne bakın.
	Bataryanın şarj edildiğinden emin olun.	Bataryayı şarj edin. Ayrıca Bataryaları ve Şarj Cihazları kılavuzuna da bakın.
	Batarya hasar görmüş veya aşırı ısınmış olabilir. Bataryada hasar bulunup bulunmadığını bakarak kontrol edin.	Batarya hasarlıysa veya çalışmıyorsa değiştirin. Eğer batarya aşırı ısınmışsa, bataryanın soğumasını bekleyin.
	Hortumda basınç mevcuttur. Pompa otomatik olarak KAPATILIR.	Püskürtme makinesinin çalışıp çalışmadığını ve pompanın açılıp açılmadığını görmek için kapatma kolunu sıkın.
Püskürtme makinesi çalışıyor (pompa kafasından ses geliyor) ancak püskürtme yapmıyor.	Tanka sıvı yok.	Tanka sıvı ekleyin. Bu konuda Püskürtme Makinesinin Doldurulması bölümüne bakın.
	Kapatma kolu tıkanmış.	Kapatma kolunu temizleyin. Bu konuda Kapatma Tertibatının Bakımı bölümüne bakın.
	Uç parçası tıkanmış olabilir.	Uç parçasını temizleyin. Bu konuda Uç Parça Bakımı bölümüne bakın.
	Pompa basıncı tahliye edilmemiş.	Pompadaki basıncın tahliye olması için en az 30 saniye bekleyin.
Püskürtme makinesi çalışıyor ancak sadece düşük basınçta püskürtüyor.	Kapatma kolu tıkanmış.	Kapatma kolunu temizleyin. Bu konuda Kapatma Tertibatının Bakımı bölümüne bakın.
	Uç parçası tıkanmış olabilir.	Uç parçasını temizleyin. Bu konuda Uç Parça Bakımı bölümüne bakın.
	Pompa basıncı tahliye edilmemiş.	Pompadaki basıncın tahliye olması için en az 30 saniye bekleyin.
Pompa tam olarak beslenmiyor.	Tanktaki sıvı seviyesi düşük.	Tanka sıvı ekleyin. Bu konuda Püskürtme Makinesinin Doldurulması bölümüne bakın.
	Tank yeniden doldurulmadan önce pompa kuru (sıvı olmadan) çalıştırılmıştır.	Püskürtme makinesinin KAPALI olduğundan emin olun ve tüm basınç tahliye olana kadar kapatma kolunu sıkın.
	Uygunsuz veya yetersiz temizlik nedeniyle tankta ve/veya pompada kimyasal kalıntı veya birikinti var.	Püskürtme makinesini temizleyin. Bkz. Temizleme bölümü. Gerekirse ılık su ve yumuşak bir deterjan karışımıyla işlemi tekrarlayın. Durulamadan önce karışımı 1 saat kadar pompada bekletin. Gerekirse pompayı değiştirin.
	Tank içi filtre yanlış takılmış, yerinde değil veya hasarlı ve bunun sonucunda da pompaya pislik girmesine neden oluyor.	Püskürtme makinesini temizleyin. Bkz. Temizleme bölümü. Gerekirse ılık su ve yumuşak bir deterjan karışımıyla işlemi tekrarlayın. Durulamadan önce karışımı 1 saat kadar pompada bekletin. Gerekirse pompayı değiştirin.
Hortum tank bağlantısında sızıntı var.	Hortum çatlamış, şişmiş veya anızlı.	Kapatma tertibatını değiştirin.
	Bağlantı hasarlı.	Kapatma tertibatını değiştirin.
Hortumun kapatma tertibatında sızıntı var.	Hortum çatlamış, şişmiş veya anızlı.	Kapatma tertibatını değiştirin.
	Bağlantı hasarlı.	Kapatma tertibatını değiştirin.
Kapatma kolu bırakıldığında uç parçasından damlama oluyor.	Kapatma kolunda kir veya kalıntı var.	Kapatma tertibatını temizleyin.
	Kapatma tertibatında hasarlı bir O-ring veya conta var.	Kapatma tertibatını değiştirin.
Uç parçasının uç kısmı sızdırıyor.	Düz conta yerinde değil.	Düz contayı uç parçası uç kısmının arkasına takın. Bu konuda Bir Uç Parçasının Takılması bölümüne bakın.
	Düz conta hasar görmüş.	Düz contayı değiştirin.
Püskürtme makinesi aniden kapanıyor.	Batarya maksimum sıcaklık sınırına ulaşmış.	Bataryanın soğumasını sağlayın.
	Bataryanın şarjı bitmiş. Batarya, kullanım ömrünü en ideal seviyeye çıkarmak için şarj işlemi bittiğinde aniden kapanacak şekilde tasarlanmıştır.	Bataryayı şarj cihazına yerleştirin ve şarj olmasını bekleyin.
	Batarya paketi şarj olmuyor.	Kırmızı (şarj oluyor) ışık yanana kadar bataryayı şarj cihazında takılı tutun.
Batarya paketi şarj olmuyor.	Şarj cihazı takılı değil.	Şarj cihazını çalışır durumdaki bir prize takın.
	Ortam hava sıcaklığı çok yüksek ya da çok düşük.	Bataryayı, 4,5°C üzeri ya da 40°C altındaki ortam sıcaklığına sahip bir yere götürün.

SORUN	NEDEN	ÇÖZÜM
Batarya şarj olmuyor.	Şarj cihazının ışığı yanmıyor (fişi prize takılı değil).	Şarj cihazını prize takın.
	Şarj cihazının ışığı yanmıyor (fişi prize takılı).	Prizin çalıştığını kontrol edin.
	Şarj cihazında ışık yanmıyor (prize takılı, priz normal çalışıyor).	Şarj cihazını değiştirin.
	Şarj cihazında ışık yanmıyor (fişi prize takılı, priz normal çalışıyor, şarj cihazına yeni/çalışan bir batarya takılı).	Bataryayı değiştirin.
	Şarj cihazında kırmızı ışık yanıp sönüyor, ancak sarı gösterge ışığı da yanıyor (batarya sıcaklığı güvenli şarj için çok yüksek).	Bataryanın soğumasını sağlayın.

ΧΗΜΙΚΟΣ ΨΕΚΑΣΤΗΡΑΣ ΣΚΥΡΟΔΕΜΑΤΟΣ 18V

DCCS1100

Έγγραφο διαθέσιμα στο Διαδίκτυο

www.2helpU.com/DoC/ ή

www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*Για απευθείας πρόσβαση, αντικαταστήστε το "xxx" με τον αριθμό μοντέλου του προϊόντος ο οποίος αναφέρεται στην πινακίδα στοιχείων ή στη συσκευασία του προϊόντος.

- Εγχειρίδιο οδηγιών
- Δήλωση Συμμόρφωσης (DoC)
- Δεδομένα Εκπομπών Προϊόντος (PED): Πληροφορίες σχετικά με Θόρυβο, Κραδασμούς και Σκόνη (δεν έχει εφαρμογή σε όλα τα προϊόντα)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές στο παρόν εγχειρίδιο, καθώς και τις ενδείξεις σχετικά με μπαταρίες και φορτιστές που παρέχονται στο αρχικό εγχειρίδιο ενός εργαλείου ή το ξεχωριστό εγχειρίδιο Μπαταρίες και Φορτιστές. Για την απόκτηση εγχειριδίων μπορείτε να επικοινωνήσετε με το τμήμα Εξυπηρέτησης πελατών (αναρτρέξτε στο οπισθόφυλλο αυτού του εγχειριδίου).

Τεχνικά χαρακτηριστικά

	DCCS1100	
Τύπος		1
Πηγή ρεύματος	DC	
Τάση μπαταρίας	V DC	18
Βάρος (με νερό)	kg	24
Βάρος (χωρίς νερό και μπαταρία)	kg	9
Μέγιστη χωρητικότητα νερού	L	15
Μέγιστη θερμοκρασία νερού	°C	40
Ελάχιστη θερμοκρασία νερού	°C	4
Διαστάσεις (ΜκΠxΥ) (χωρίς την εξάρτηση)	mm	380x236x558
Μέγιστη πίεση νερού	PSI	150
Μέγιστη παροχή	L/min	3
Μήκος εύκαμπτου σωλήνα	m	1,4

Ορισμοί: Οδηγίες ασφαλείας

Οι παρακάτω ορισμοί περιγράφουν το επίπεδο σοβαρότητας για κάθε προειδοποιητική λέξη. Παρακαλώ να διαβάσετε το εγχειρίδιο και δώστε προσοχή σε αυτά τα σύμβολα.

▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Υποδεικνύει μια επικείμενη επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, θα προκαλέσει **θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό**.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Υποδεικνύει μια ενδεχομένη επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **θα μπορούσε να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό**.

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ: Υποδεικνύει μια ενδεχομένη επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμό μικρής ή μέτριας σοβαρότητας**.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Υποδεικνύει μια πρακτική που **δεν έχει σχέση με προσωπικό τραυματισμό** και η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **ενδέχεται να προκαλέσει υλική ζημιά**.

▲ Υποδηλώνει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

▲ Υποδηλώνει κίνδυνο πυρκαγιάς.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση οποιασδήποτε από τις οδηγίες που αναφέρονται πιο κάτω μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό.

ΔΙΑΤΗΡΗΣΕ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» σε όλες τις προειδοποιήσεις, αναφέρεται σε εργαλείο που τροφοδοτείται με ρεύμα από το ηλεκτρικό δίκτυο (με καλώδιο) ή σε εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία (ασύρματο).

1) Ασφάλεια χώρου εργασίας

α) Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι μη τακτοποιημένοι ή σκοτεινοί χώροι, αποτελούν αιτία ατυχημάτων.

β) Μη λειτουργείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως όταν υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη στη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.

γ) Απομακρύνετε τα παιδιά και άλλα παρευρισκόμενα άτομα όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Η απόσπαση της προσοχής σας μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την απώλεια ελέγχου.

2) Ηλεκτρική ασφάλεια

α) Τα βύσματα των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζουν με τις πρίζες. Μη τροποποιείτε ποτέ το βύσμα με οποιονδήποτε τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε τυχόν βύσματα προσαρμογέα με γειωμένα (με γείωση εδάφους) ηλεκτρικά εργαλεία. Με μη τροποποιημένα βύσματα και κατάλληλες πρίζες ελαττώνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

β) Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, καλοριφέρ, εστίες κουζίνας και ψυγεία. Ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αυξάνεται όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.

γ) Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή σε συνθήκες υγρασίας. Η είσοδος νερού σε ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

δ) Μην καταπονείτε υπερβολικά το καλώδιο. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για τη μεταφορά, το τράβηγμα ή την αποσύνδεση του ηλεκτρικού εργαλείου. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές ακμές και κινούμενα μέρη. Καλώδια που έχουν υποστεί ζημιά ή περιπλεγμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ε) Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, να χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια προέκτασης που είναι κατάλληλα για χρήση σε εξωτερικό

χώρο. Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για χρήση σε εξωτερικό χώρο ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ζ) **Εάν είναι αναπόφευκτη η λειτουργία ηλεκτρικού εργαλείου σε χώρο με υψηλή υγρασία, χρησιμοποιήστε παροχή ηλεκτροδότησης με προστασία από ρεύματα διαρροής (RCD).** Η χρήση μιας διάταξης RCD ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3) Προσωπική ασφάλεια

α) **Παραμένετε σε εγρήγορση, προσέχετε τι κάνετε και χρησιμοποιείτε την κοινή λογική κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου. Μη χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο εάν είστε κουρασμένος(η) ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμακευτικής αγωγής.** Μια μόνο στιγμή απόσπασης της προσοχής σας καθώς χειρίζεστε ηλεκτρικά εργαλεία, μπορεί να προκαλέσει σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

β) **Χρησιμοποιείτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Να φοράτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά.** Η χρήση προστατευτικού εξοπλισμού όπως μάσκας για τη σκόνη, αντιολισθητικών υποδημάτων, κράνους ή προστατευτικών ακουστικών για τις ανάλογες συνθήκες, θα ελαττώσει τους προσωπικούς τραυματισμούς.

γ) **Αποτρέψτε τυχόν ακούσια εκκίνηση του εργαλείου. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση Off προτού συνδέσετε το εργαλείο στην πρίζα ή/και στην μπαταρία, καθώς και προτού σηκώσετε ή μεταφέρετε το εργαλείο.** Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάκτυλό σας στο διακόπτη ή η σύνδεση στην πρίζα εργαλείων με το διακόπτη στη θέση On ενέχουν κίνδυνο ατυχήματος.

δ) **Αφαιρέστε οποιοδήποτε κλειδί ή ρυθμιστικό κλειδί προτού ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Ένα κλειδί ή ρυθμιστικό κλειδί που έχει αφαιρεθεί προσαρτημένο σε κινητό τμήμα του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να προκαλέσει προσωπικό τραυματισμό.

ε) **Μην προσαρτήσετε να φτάσετε απομακρυσμένα σημεία. Φροντίστε να έχετε πάντοτε την κατάλληλη στάση και να διατηρείτε την ισορροπία σας.** Κατ' αυτόν τον τρόπο θα έχετε καλύτερο έλεγχο του εργαλείου σε απροσδόκτες καταστάσεις.

ζ) **Να είστε ντυμένοι κατάλληλα. Μην φοράτε φαρδιά ενδύματα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από κινούμενα μέρη.** Τα φαρδιά ενδύματα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να εμπλακούν στα κινούμενα μέρη.

η) **Εάν οι συσκευές παρέχονται με σύνδεση συστημάτων αφαίρεσης και συλλογής σκόνης, φροντίστε τα συστήματα αυτά να είναι συνδεδεμένα και να χρησιμοποιούνται κατάλληλα.** Η χρήση συστημάτων συλλογής σκόνης μπορεί να ελαττώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

θ) **Μην αφήνετε την εξοικείωση που έχετε αποκτήσει από τη συχνή χρήση εργαλείων να σας επιτρέψει να εφησυχάσετε και να αγνοείτε τις αρχές ασφαλούς χρήσης των εργαλείων.** Μια απρόσμενη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει βαρύ τραυματισμό μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου.

4) Χρήση και φροντίδα των ηλεκτρικών εργαλείων

α) **Μη ζορίζετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το κατάλληλο εργαλείο ανάλογα με την εφαρμογή.** Η εργασία θα πραγματοποιηθεί με καλύτερο και πιο ασφαλές τρόπο όταν εκτελείται από το σωστά επιλεγμένο ηλεκτρικό εργαλείο με τον προβλεπόμενο ρυθμό.

β) **Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν μεταβαίνει στις θέσεις On (Ενεργοποίηση) και Off (Απενεργοποίηση).** Οποιοδήποτε εργαλείο δεν μπορεί να ελεγχθεί μέσω του διακόπτη του, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

γ) **Αποσυνδέστε το φως από την πηγή ρεύματος και/ή το πακέτο μπαταρίας, αν είναι αποσπώμενο, από το ηλεκτρικό εργαλείο, πριν διεξάγετε οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλαγή εξαρτήματος ή όταν πρόκειται να αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Αυτού του είδους τα μέτρα ασφαλείας ελαττώνουν τον κίνδυνο τυχαίας θέσης σε λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.

δ) **Αποθηκεύετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε μακριά από μέρη όπου μπορούν να τα προσεγγίσουν παιδιά και μην επιτρέπετε τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό ή με τις οδηγίες χρήσης του.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από μη εκπαιδευμένους χειριστές.

ε) **Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Ελέγξτε για τυχόν εσφαλμένη ευθυγράμμιση ή ερπίνωση κινούμενων μερών, για τυχόν θραύση εξαρτημάτων και για τυχόν άλλες καταστάσεις που μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Εάν το ηλεκτρικό εργαλείο έχει υποστεί ζημιά, φροντίστε για την επίσκεψή του πριν το χρησιμοποιήσετε.** Πολλά ατυχήματα έχουν προκληθεί από ηλεκτρικά εργαλεία που δεν έχουν συντηρηθεί κατάλληλα.

ζ) **Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά.** Τα κατάλληλα συντηρημένα εργαλεία κοπής με αιχμηρά άκρα κοπής έχουν μικρότερες πιθανότητες λυγίσματος κατά τη λειτουργία και ελέγχονται ευκολότερα.

η) **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα παρελκόμενα και τα τρυπάνια κ.λπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρόκειται να πραγματοποιηθεί.** Η χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από αυτές για τις οποίες προορίζεται, μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.

θ) **Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες κρατήματος στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδι και γράσο.** Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες κρατήματος δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.

5) Χρήση και φροντίδα των εργαλείων με μπαταρία

α) **Επαναφορτίζετε μόνο με το φορτιστή που καθορίζεται από τον κατασκευαστή.** Φορτιστής που είναι κατάλληλος για έναν τύπο μπαταριών, μπορεί να ενέχει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με άλλο τύπο μπαταριών.

β) **Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με τις ειδικά καθορισμένες μπαταρίες.** Η χρήση μπαταριών άλλου τύπου ενέχει κίνδυνο τραυματισμού ή πυρκαγιάς.

γ) **Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, διατηρείτε την μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτρική επαφή μεταξύ των δύο ακροδεκτών της μπαταρίας.** Η βραχυκύκλωση των ακροδεκτών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή και πυρκαγιά.

δ) **Κάτω από συνθήκες κακομεταχείρισης, μπορεί να εκτοξευτεί υγρό από τη μπαταρία. Αποφύγετε την επαφή με το υγρό αυτό. Εάν έλθετε σε επαφή κατά λάθος, ξεπλύνετε**

με άφθονο νερό. Σε περίπτωση που το υγρό έλθει σε επαφή με τα μάτια σας, ζητήστε ιατρική βοήθεια. Το υγρό που εκτοξεύεται από τη μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμούς ή εγκαύματα.

ε) **Μη χρησιμοποιήσετε πακέτο μπαταρίας ή εργαλείο που έχει υποστεί ζημιά ή τροποποίηση.** Οι μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά ή τροποποίηση μπορεί να έχουν απρόβλεπτη συμπεριφορά, με αποτέλεσμα φωτιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.

ζ) **Μην εκθέσετε ένα πακέτο μπαταρίας ή εργαλείο σε φωτιά ή υπερβολική θερμοκρασία.** Η έκθεση σε φωτιά ή σε θερμοκρασία πάνω από 130 °C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.

η) **Τηρείτε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μη φορτίζετε το πακέτο μπαταρίας ή το εργαλείο εκτός των ορίων θερμοκρασίας που ορίζονται στις προδιαγραφές.** Η ακατάλληλη φόρτιση ή η φόρτιση σε θερμοκρασίες εκτός των προβλεπόμενων ορίων μπορεί να προξενήσει ζημιά στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο φωτιάς.

6) Συντήρησης (Σέρβις)

- α) **Φροντίζετε τη συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου να πραγματοποιείται από πιστοποιημένο για επισκευές άτομο, με τη χρήση μόνο πανομοιότυπων ανταλλακτικών.** Κατ' αυτό τον τρόπο εξασφαλίζεται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.
- β) **Ποτέ μην κάνετε σέρβις σε πακέτα μπαταριών που έχουν υποστεί ζημιά.** Το σέρβις των πακέτων μπαταριών πρέπει να γίνεται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένους παρόχους σέρβις.

Κανόνες ασφαλείας για ψεκαστήρες χημικών ουκροδέματος

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν χρησιμοποιείτε έναν ηλεκτρικό ψεκαστήρα, θα πρέπει να τηρείτε πάντα ορισμένες βασικές προφυλάξεις ασφαλείας, συμπεριλαμβανομένων αυτών που ακολουθούν, για να μειωθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και τραυματισμού:

- **Μην αφήνετε τον ψεκαστήρα χωρίς επιτήρηση όταν είναι συνδεδεμένος σε πηγή ρεύματος.** Αφαιρέτε το πακέτο μπαταριών όταν δεν χρησιμοποιείται η συσκευή και πριν το σέρβις.
- **Μην επιτρέπετε να χρησιμοποιείται ο ψεκαστήρας σαν παιχνίδι.** Απαιτείται αυξημένη προσοχή όταν χρησιμοποιείται από παιδιά ή κοντά σε αυτά.
- **Χρησιμοποιείτε τον ψεκαστήρα αυτόν ΜΟΝΟ όπως περιγράφεται στο εγχειρίδιο.** Χρησιμοποιείτε μόνο τα συστημένα προσαρτήματα.
- **Μην χρησιμοποιείτε αυτόν τον ψεκαστήρα εάν εμφανίζει οποιαδήποτε σημάδια δυσλειτουργίας.** Εάν ο ψεκαστήρας δεν λειτουργεί σωστά ή εάν έχει πέσει, έχει υποστεί ζημιά ή έχει πέσει μέσα σε νερό, παραδώστε τον σε ένα κέντρο σέρβις.
- Διατηρείτε μαλλιά, χαλαρά ρουχισμό, δάκτυλα και όλα τα μέρη του σώματος μακριά από τα ανοίγματα και τα κινούμενα μέρη.
- Απενεργοποιείτε όλα τα χειριστήρια πριν την αποσυνδέσετε από την πηγή ρεύματος.
- Πρέπει να επιδεικνύετε ιδιαίτερη προσοχή όταν χρησιμοποιείται σε σκάλες.

Πρόσθετες οδηγίες ασφαλείας

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να έχει ως συνέπεια ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό.

Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού:

- **Αποφεύγετε τις επικίνδυνες συνθήκες περιβάλλοντος –** Μη χρησιμοποιείτε τον ηλεκτρικό ψεκαστήρα σε μέρος με υγρασία ή νερό. Μη χρησιμοποιείτε τον ψεκαστήρα υπό βροχή.
- **Χρησιμοποιείτε τον σωστό ψεκαστήρα –** Μη χρησιμοποιείτε αυτόν τον ψεκαστήρα για οποιαδήποτε εφαρμογή εκτός από αυτήν για την οποία προορίζεται.
- **Κρατάτε παιδιά, παρευρισκόμενους και ζώα μακριά από την περιοχή εργασίας όταν κατά τη χρήση του ψεκαστήρα.**
- **Συντηρείτε τον ψεκαστήρα με προσοχή.** Διατηρείτε τον ψεκαστήρα καθαρό για να έχετε την καλύτερη και ασφαλέστερη απόδοση. Ακολουθείτε τις οδηγίες για σωστή συντήρηση.
- **Παραμένετε σε εγρήγορση –** Προσέχετε τις ενέργειές σας. Χρησιμοποιείτε την κοινή λογική. Μη χρησιμοποιείτε τον ψεκαστήρα όταν είστε κουρασμένοι.
- **ΜΗΝ** κατευθύνετε τη δέσμη ροής του ψεκαστήρα σε κανένα άτομο, ούτε και στον εαυτό σας.

▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Κίνδυνος υποδόριας έγχυσης υγρού και δημιουργίας αμυχών. Όταν χρησιμοποιείτε τη ρύθμιση υψηλής πίεσης, ΜΗΝ επιτρέπετε στον πάδακα υψηλής πίεσης να έρθει σε επαφή με μη προστατευμένο δέρμα, μάτια ή με τυχόν κατοικίδια ή άλλα ζώα. Θα προκύψει σοβαρός τραυματισμός.

- **ΜΗΝ** επιχειρήσετε να καθαρίσετε τον ψεκαστήρα σε περίπτωση έμφραξης χωρίς πρώτα να αφαιρέσετε την μπαταρία.
- **ΜΗ** βυθίσετε κανένα μέρος του ψεκαστήρα σε υγρό.
- **ΜΗ** χρησιμοποιείτε τον ψεκαστήρα αν ο διακόπτης του δεν τον ενεργοποιεί ή απενεργοποιεί. Ένας ψεκαστήρας που δεν μπορεί να ελέγχεται με τον διακόπτη του είναι επικίνδυνος και πρέπει να επισκευαστεί.
- **ΜΗΝ** τεντώνετε υπερβολικά. Διατηρείτε πάντα σταθερή στήριξη στα πόδια σας και καλή ισορροπία.
- **Ποτέ μην αφήνετε τον ψεκαστήρα σε λειτουργία χωρίς επιτήρηση.** Απενεργοποιείτε την τροφοδοσία ρεύματος.
- **Φυλάσσετε τον ψεκαστήρα** όταν δεν χρησιμοποιείται. Όταν δεν χρησιμοποιείται, ο ψεκαστήρας θα πρέπει να φυλάσσεται σε στεγνό χώρο που βρίσκεται ψηλά ή κλειδώνεται - μακριά από παιδιά.
- **Οδηγίες σχετικά με συμβατές μπαταρίες και φορτιστές περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο αυτό για ενημέρωσή σας.** Διαβάστε όλα τα εγχειρίδια οδηγιών που συνοδεύουν το πακέτο μπαταριών ή τον φορτιστή σας. Διαβάστε όλες τις σημάνσεις προσοχής πάνω στον φορτιστή και στο πακέτο μπαταριών.
- **Αποσυνδέστε το πακέτο μπαταριών από τον ψεκαστήρα πριν πραγματοποιήσετε οποιοδήποτε ρυθμίσεις, αλλάξτε αξεσουάρ, πραγματοποιήσετε σέρβις, μεταφέρετε ή αποθηκεύσετε τον ψεκαστήρα.** Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο ακούσιου ψεκασμού.
- **ΜΗ** φορτίζετε όταν το πακέτο μπαταριών είναι κάτω από τους 4,5 °C ή πάνω από τους 40 °C. Μην αποθηκεύετε ή χρησιμοποιείτε τον εργαλείο και το πακέτο μπαταριών σε θέσεις όπου η θερμοκρασία μπορεί να φθάσει ή να υπερβεί τους 40 °C.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ: ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑΝΑΤΟΥ, ΣΟΒΑΡΟΥ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ/Η ΓΥΛΙΚΩΝ ΖΗΜΙΩΝ ΛΟΓΩ ΕΣΦΑΛΜΕΝΗΣ ΧΡΗΣΗΣ ΧΗΜΙΚΩΝ Ή ΜΕΙΓΜΑΤΟΣ ΧΗΜΙΚΩΝ.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος έκρηξης. Χρησιμοποιείτε μόνο ένα υγρό με σημείο ανάφλεξης μεγαλύτερο από 60 °C (140 °F). Ανατρέξτε στην ετικέτα του περιέκτη ή στο Δελτίο Δεδομένων Ασφαλείας (ΔΔΑ) του υγρού.

- Ο ψεκασμός εύφλεκτων ή αναφλέξιμων χημικών ουσιών μπορεί να δημιουργήσει εύφλεκτους καπνούς που θα μπορούσαν να αναφλεγούν, προκαλώντας έκρηξη.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αναμιγνύετε διαφορετικά χημικά.

- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε στεγανοποιητικό υλικό.
- Χρησιμοποιείτε μόνο χημικά που ενδείκνυνται σε εφαρμογές ψεκασμού. Ορισμένα χημικά μπορεί να δημιουργήσουν τοξική ή άλλη επικίνδυνη ατμόσφαιρα όταν ψεκάζονται.
- Ανατρέχετε πάντα στις οδηγίες του κατασκευαστή του χημικού προϊόντος και/ή στο Δελτίο Δεδομένων Ασφαλείας (ΔΔΑ) του χημικού προϊόντος για τη σωστή ανάμιξη και την ασφαλή εφαρμογή.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΣΩΜΑΤΙΚΩΝ ΒΛΑΒΩΝ ΚΑΙ/Η ΥΛΙΚΩΝ ΖΗΜΙΩΝ ΛΟΓΩ ΕΚΘΕΣΗΣ ΣΣ ΧΗΜΙΚΑ.

- Διαβάστε και κατανοήστε ολόκληρο το εγχειρίδιο οδηγιών προτού χρησιμοποιήσετε αυτόν τον ψεκαστήρα.
- Ακολουθείτε όλες τις οδηγίες και προφυλάξεις του εγχειριδίου οδηγιών όταν χρησιμοποιείτε αυτόν τον ψεκαστήρα.
- Διαβάστε και ακολουθείτε όλες τις οδηγίες και τις προφυλάξεις που αναγράφονται στην ετικέτα του κατασκευαστή των χημικών προϊόντων που χρησιμοποιούνται σε αυτόν τον ψεκαστήρα.
- Χρησιμοποιείτε τα κατάλληλα μέσα ατομικής προστασίας (ΜΑΠ) όπως συνιστά ο κατασκευαστής του χημικού και/ή ανατρέχετε στο Δελτίο Δεδομένων Ασφαλείας (ΔΔΑ) του χρησιμοποιούμενου χημικού. Σς αυτά συγκαταλέγονται τουλάχιστον γυαλιά, γάντια, κατάλληλος εξοπλισμός αναπνευστικής προστασίας και προστατευτικός ρουχισμός. Η μη χρήση των κατάλληλων ΜΑΠ θα μπορούσε να οδηγήσει σε έκθεση σε χημικές ουσίες μέσω επαφής με το δέρμα, επαφής με τα μάτια, εισπνοής ή με άλλους τρόπους.
- Μετά την αρχική συναρμολόγηση, την παρατεταμένη αποθήκευση ή οποιαδήποτε πιθανή ζημιά, όπως πτώση, να επιθεωρείτε πάντα τον ψεκαστήρα για τυχόν ζημιές και να τον δοκιμάζετε με σκέτο νερό για τον έλεγχο της ορθότητας της λειτουργίας του. Προτού χρησιμοποιήσετε τον ψεκαστήρα με χημικό προϊόν, βεβαιωθείτε ότι όλες οι συνδέσεις είναι ασφαλείς και χωρίς διαρροές, καθώς και ότι ο εύκαμπτος σωλήνας δεν έχει υποστεί ζημιά.

- Ελέγχετε πάντα τον εύκαμπο σωλήνα και όλες τις συνδέσεις πριν από κάθε χρήση. Ένας εύκαμπτος σωλήνας που έχει υποστεί ζημιά ή οι χαλαρές συνδέσεις, θα μπορούσαν να οδηγήσουν στην ανεξέλεγκτη εκροή χημικού υπό υψηλή πίεση.
- Μην ψεκάζετε κοντά σε γυμνή φλόγα, καυτές επιφάνειες ή οτιδήποτε θα μπορούσε να προκαλέσει εκάτμηση του ψεκάζομενου υλικού. Κάτι τέτοιο θα μπορούσε να δημιουργήσει μια επικίνδυνη χημική ατμόσφαιρα.
- Ποτέ μην χρησιμοποιήσετε σε αυτόν τον ψεκαστήρα καυστικά, λευκαντικά, οξέα, καυτό νερό ή χημικά που δημιουργούν πίεση.
- Κρατάτε τον ψεκαστήρα και όλα τα χημικά μακριά από παιδιά και κατοικίδια.
- Ψεκάζετε μόνο όταν υπάρχει άπνοια (δεν φυσάει και δεν υπάρχει κίνηση του αέρα) ώστε να μην παραοδεύει το ψεκάζομενο χημικό σε επιφάνειες που δεν χρειάζονται ψεκασμό και αποφεύγετε την παράσυρση του ψεκάζομενου χημικού λαμβάνοντας υπόψη διάφορες παραμέτρους όπως ακροφύσια, πίεση, ύψος μπούμας, ταχύτητα ανέμου κλπ.
- Εκτονώνετε πάντα την πίεση όταν δεν χρησιμοποιείται ο ψεκαστήρας, καθώς και πριν από την εκτέλεση εργασιών συντήρησης. Εάν στον εύκαμπο σωλήνα παραμένει υγρό υπό υψηλή πίεση, αυτό μπορεί να προκαλέσει οσμητική βλάβη σε περίπτωση αθέλητου ψεκασμού.
- Ποτέ μην φυλάσσετε χημικά μέσα στον ψεκαστήρα.
- Αποθηκεύετε ή απορρίπτετε τυχόν αχρησιμοποίητα χημικά σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή του χημικού λόγω της δυνητικής περιβαλλοντικής βλάβης από έκχυση ή διαρροή, και/ή ανατρέχετε στα κριτήρια απόρριψης που αναφέρονται στο Δελτίο Δεδομένων Ασφαλείας (ΔΔΑ).

- Καθαρίζετε και εκπλένετε τον ψεκαστήρα μετά από κάθε χρήση για να αποφύγετε την ακούσια έκθεση σε χημικά και να αποτρέψετε τη δημιουργία ρύπανσης στις μεταγενέστερες εργασίες.
- Φυλάσσετε τον ψεκαστήρα σε θερμό, ξηρό μέρος, χωρίς σκόνη και μακριά από το άμεσο ηλιακό φως.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΣΩΜΑΤΙΚΩΝ ΒΛΑΒΩΝ ΚΑΙ/Η ΥΛΙΚΩΝ ΖΗΜΙΩΝ ΛΟΓΩ ΡΗΞΗΣ ΚΑΙ/Η ΑΝΕΞΕΛΕΓΚΤΗΣ ΕΚΡΟΗΣ ΧΗΜΙΚΟΥ ΥΓΡΟΥ ΥΠΟ ΥΨΗΛΗ ΠΙΕΣΗ.

- Ποτέ μην τροποποιείτε τον ψεκαστήρα από την αρχική του κατάσταση. Ποτέ μην θερμαίνετε και μην τροποποιείτε τον εύκαμπο σωλήνα, το παξιμάδι του εύκαμπτου σωλήνα ή τον ακροδέκτη. Κάτι τέτοιο θα μπορούσε να αποδυναμώσει τα εξαρτήματα και/ή τις συνδέσεις.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τα γυμνά ανταλλακτικά από τον κατασκευαστή. Άλλα ανταλλακτικά δεν είναι συμβατά με αυτόν τον ψεκαστήρα.
- Ποτέ μη δημιουργείτε πίεση εντός του ψεκαστήρα με οποιαδήποτε συσκευή άλλη από την αντλία που παρέχεται από τον αρχικό κατασκευαστή. Η χρήση αεροσυμπιεστή ή άλλης μη προβλεπόμενης συσκευής για τη δημιουργία πίεσης μέσα στο δοχείο θα μπορούσε να προκαλέσει υπέρβασης της ασφαλούς πίεσης εργασίας του ψεκαστήρα.
- Μην ανυψώνετε, μεταφέρετε ή τραβάτε τον ψεκαστήρα από τον εύκαμπο σωλήνα, τη βαλβίδα απομόνωσης ή την προέκταση της ψεκαστικής ράβδου. Κάτι τέτοιο θα μπορούσε να αποδυναμώσει τα εξαρτήματα και/ή τις συνδέσεις. Η μεταφορά πρέπει να γίνεται μόνο από τη λαβή ή την εξάρτηση να διασφαλιστεί ότι οι συνδέσεις έχουν ασφαλιστεί σωστά πριν την ανύψωση του εξοπλισμού.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην τοποθετείτε τον ψεκαστήρα μέσα σε νερό ή άλλο υγρό. Μην τοποθετείτε και μην φυλάσσετε τον ψεκαστήρα σε μέρη όπου μπορεί να πέσει ή να τραβηχτεί μέσα σε μπανιέρα ή νεροχύτη.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Παρά την τήρηση των σχετικών κανονισμών ασφαλείας και την εφαρμογή διατάξεων ασφαλείας, ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι δεν μπορούν να αποφευχθούν. Αυτοί είναι:

- Εάν δεν χρησιμοποιηθεί ο κατάλληλος εξοπλισμός ατομικής προστασίας, υπάρχει κίνδυνος εισπνοής λεπτού εκνεφώματος ή χημικών ατμών κατά τη διάρκεια του ψεκασμού ή μετά από αυτόν.
- Κατά την πλήρωση, τη χρήση ή τον καθαρισμό του ψεκαστήρα είναι δυνατή η ακούσια επαφή του δέρματος ή των ματιών με τα υγρά χημικά.
- Διαρροές μπορεί να προκαλέσουν ακούσια μόλυνση του περιβάλλοντος.
- Μετά τον καθαρισμό, ενδέχεται να παραμείνουν υπολείμματα υγρών χημικών ουσιών πάνω ή μέσα στον ψεκαστήρα.

Συμβατές μπαταρίες και φορτιστές

Μπορούν να χρησιμοποιηθούν τα παρακάτω πακέτα μπαταριών:

Μπαταρία	(kg)	Μπαταρία	(kg)
DCB546	1,08	DCB185	0,35
DCB547/G	1,46	DCB187	0,54
DCB548	1,46	DCB188	0,95
DCB549	2,12	DCB189	0,54
DCB181	0,35	DCBP034/G	0,32
DCB182	0,61	DCBP518/G	0,75
DCB183/B/G	0,40	DCB1880	0,98
DCB184/B/G	0,62	DCBP318	0,50

Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται οι εξής φορτιστές: DCB104, DCB107, DCB112/DCB1102, DCB115/DCB1104, DCB117/DCB1112, DCB118, DCB132.

Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στο εγχειρίδιο μπαταρίας/φορτιστή.

Περιεχόμενα συσκευασίας

Στη συσκευασία περιέχονται:

1 Ψεκαστήρας/Εξάρτυση

1 Εύκαμπτος σωλήνας/Ψεκαστική ράβδος

6 Ακροφύσια

1 Εγχειρίδιο οδηγιών

• Ελέγξτε για ζημιές στο εργαλείο, τα εξαρτήματα ή τα αξεσουάρ που που μπορεί να προκλήθηκαν κατά τη μεταφορά.

• Αφιέρωσε χρόνο για να διαβάσετε πλήρως και να κατανοήσετε αυτό το εγχειρίδιο, πριν τη χρήση του προϊόντος.

Σημάνσεις πάνω στο εργαλείο

Η ετικέτα στο εργαλείο σας μπορεί να περιέχει τα εξής εικονογράμματα:



Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν τη χρήση.



Φοράτε κατάλληλο προστατευτικό ρουχισμό.



Φοράτε εξοπλισμό προστασίας των ματιών και της αναπνοής.



Μην ψεκάζετε εύφλεκτα υγρά.



Μην αφήνετε τους περαστικούς να πλησιάσουν.

Θέση κωδικού ημερομηνίας (Εικ. [Fig.] B)

Ο κωδικός ημερομηνίας παραγωγής **51** αποτελείται από έναν 4ψήφιο αριθμό έτους ακολουθούμενο από έναν 2ψήφιο αριθμό εβδομάδας και έχει ως τελική επέκταση έναν 2ψήφιο κωδικό εργοστασίου.

Περιγραφή (Εικ. A, B)

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μην τροποποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο ή οποιοδήποτε εξάρτημά του. Θα μπορούσε να προκύψει ζημιά ή τραυματισμός.

- 1 Δοχείο
- 2 Λαβή μεταφοράς
- 3 Κλιπ κατακόρυφης φύλαξης ψεκαστικής ράβδου
- 4 Χειριστήριο ρύθμισης ροής
- 5 Διαμέρισμα μπαταρίας
- 6 Ακροφύσιο (περιλαμβάνονται και άλλα ακροφύσια)
- 7 Ψεκαστική ράβδος
- 8 Διακόπτης λειτουργίας ON/OFF
- 9 Συγκρότημα λαβής/σκανδάλης ψεκαστικής ράβδου
- 10 Εύκαμπτος σωλήνας
- 11 Στρεπτός σύνδεσμος εύκαμπτου σωλήνα
- 12 Εξάρτυση
- 13 Μπαταρία (πωλείται ξεχωριστά)
- 14 Κουμπί αποδέσμευσης μπαταρίας
- 15 Άγκιστρο ζώνης

Προβλεπόμενη χρήση

Αυτός ο ψεκαστήρας χημικών σκουροδέματος έχει σχεδιαστεί για επαγγελματικό ψεκασμό χημικών σε διάφορους χώρους εργασίας (π.χ. εργοστάσια).

ΜΗ χρησιμοποιείτε το προϊόν υπό υγρές συνθήκες ή όπου υπάρχουν εύφλεκτα υγρά ή αέρια.

Αυτός ο βαρέος τύπου ψεκαστήρας χημικών σκουροδέματος είναι ένα επαγγελματικό ηλεκτρικό εργαλείο.

ΜΗΝ αφήνετε παιδιά να έρθουν σε επαφή με το εργαλείο. Απαιτείται επίβλεψη όταν το εργαλείο το χρησιμοποιούν άπειροι χρήστες.

• **Μικρά παιδιά και εξασθενημένα άτομα.** Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση χωρίς επίβλεψη από μικρά παιδιά ή εξασθενημένα άτομα.

• Το προϊόν αυτό δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (περιλαμβανομένων παιδιών) που έχουν μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, έλλειψη ψείρας, γνώσης ή δεξιοτήτων, εκτός αν τα άτομα αυτά βρίσκονται υπό την επίβλεψη ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά δεν πρέπει να μένουν ποτέ μόνα τους με αυτό το προϊόν.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΑ ΧΗΜΙΚΑ:

▲ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η συσκευή είναι συμβατή μόνο με τις συνηθέστερες μάρκες προϊόντων σκλήρυνσης, αποκολλητικού καλουπιών και καθαρισμού σκουροδέματος.

▲ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να μη χρησιμοποιείται με παρασιτοκτόνα, ζιζανιοκτόνα ή λιπάσματα.

▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Κίνδυνος έκρηξης. Να μη χρησιμοποιείται με εύφλεκτο υγρό που έχει σημείο ανάφλεξης μικρότερο από 60 °C.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όλα τα μέρη που έρχονται σε επαφή με το υγρό είναι κατασκευασμένα από NBR, PE, Νάιλον και μπρούτζο, παρακαλούμε να χρησιμοποιείτε αραιωμένο ή μη αραιωμένα χημικά σκουροδέματος με τιμή pH 3~12, διαφορετικά μπορεί να προκύψει ζημιά.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν τη χρήση πάντα ανατρέχετε στις οδηγίες ή στο Δελτίο Δεδομένων Ασφαλείας (ΔΔΑ) του χημικού και επιβεβαιώνετε τη συμβατότητα με αυτόν τον ψεκαστήρα.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για τα μέτρα πρώτων βοηθημάτων και τη μεταχείριση των αποβλήτων, ανατρέχετε στο Δελτίο Δεδομένων Ασφαλείας (ΔΔΑ) του χημικού.

▲ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αν έχετε πρόσθετες ερωτήσεις σχετικά με τη συμβατότητα χημικών, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή του εκάστοτε χημικού ή ανατρέξτε στο οπισθόφυλλο του παρόντος εγχειριδίου και πληροφορίες επικοινωνίας των κέντρων σέρβις.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, απενεργοποιήστε το εργαλείο και αποσυνδέστε το πακέτο μπαταριών πριν πραγματοποιήσετε οποιοδήποτε ρυθμίσεις ή αφαιρέσετε/εγκαταστήσετε προσαρτήματα ή αξεσουάρ. Τυχόν αθλήτη εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΣΩΜΑΤΙΚΩΝ ΒΛΑΒΩΝ Η/ΚΑΙ ΥΛΙΚΩΝ ΖΗΜΙΩΝ ΛΟΓΩ ΕΚΘΕΣΗΣ ΣΕ ΧΗΜΙΚΕΣ ΟΥΣΙΕΣ. Μετά την αρχική συναρμολόγηση, να επιθεωρείτε πάντα τον ψεκαστήρα για τυχόν ζημιές και να τον δοκιμάζετε με σέκοτο νερό για τον έλεγχο της ορθότητας της λειτουργίας του. Προτού χρησιμοποιήσετε τον ψεκαστήρα με χημικά, βεβαιωθείτε ότι όλες οι συνδέσεις είναι ασφαλείς και χωρίς διαρροές, καθώς και ότι ο εύκαμπτος σωλήνας δεν έχει υποστεί ζημιά.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να χρησιμοποιείτε μόνο τα προσαρτήματα που συνιστώνται ή πωλούνται από τον κατασκευαστή.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες και φορτιστές DEWALT.

Χειριστήριο ρύθμισης ροής (Εικ. C)

Ο έλεγχος της ροής μπορεί να γίνει με την περιστροφή του χειριστηρίου ρύθμισης ροής **4**. Υπάρχουν δέκα διαφορετικές επιλογές πίεσης και ροής. Με δεξιόστροφη περιστροφή του χειριστηρίου, επιτυγχάνεται αύξηση της πίεσης και της ροής. Με αριστερόστροφη περιστροφή του χειριστηρίου, επιτυγχάνεται μείωση της πίεσης και της ροής.

Ανατρέξτε στον **Πίνακα τιμών παροχής ακροφυσίων** κοντά στο πίσω μέρος της ενότητας.

Συναρμολόγηση της ψεκαστικής ράβδου (Εικ. E)

1. Εγκαταστήστε την ψεκαστική ράβδο **7** στο συγκρότημα λαβής/σκανδάλης ψεκαστικής ράβδου **9** και σφίξτε το παξιμάδι του ψεκαστικής ράβδου **16** περιστρέφοντάς το δεξιόστροφα στην ψεκαστική ράβδο για να ασφαλίσουν τα εξαρτήματα μεταξύ τους.

Σύνδεση ακροφυσίου (Εικ. D, F)

1. Συνδέστε τον προσαρμογέα ακροφυσίου **25** (Εικ. F) στο άκρο της ψεκαστικής ράβδου **7**, και κατόπιν επιλέξτε το επιθυμητό ακροφύσιο (Εικ. D).

2. Ελέγξτε αν ο δακτύλιος κυκλικής διατομής (O-ring) **26** ή το επίπεδο στεγανοποιητικό **27** βρίσκεται μέσα στο ακροφύσιο, και κατόπιν εγκαταστήστε το στον προσαρμογέα ακροφυσίου και σφίξτε καλά (Εικ. F).

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΑΚΡΟΦΥΣΙΟΥ

Ακροφύσιο αφρισμού 19	• Δημιουργεί ροή αφρού κατά τον ψεκασμό ενός υγρού που αφρίζει εύκολα.
Ακροφύσιο υψηλής ταχύτητας 20	• Ροή ακριβείας για στοχευμένες εφαρμογές από απόσταση.
Ρυθμιζόμενο κωνικό ακροφύσιο από ορείχαλκο 21	• Δημιουργεί ένα κωνικό μοτίβο ψεκασμού, όπου το υγρό εξέρχεται σε κυκλικό ή οβάλ σχήμα.
Ακροφύσιο μικρής ροής τύπου βεντάλιας από ορείχαλκο 24	• Επίπεδος ψεκασμός για μικρή κάλυψη και ψεκασμό ακριβείας σε στενούς χώρους.
Ακροφύσιο μέτριας ροής τύπου βεντάλιας 23	• Επίπεδος ψεκασμός για μέτρια κάλυψη.
Ακροφύσιο μεγάλης ροής τύπου βεντάλιας 22	• Επίπεδος ψεκασμός για πολύ ευρεία κάλυψη και υγρά υψηλότερου ιξώδους.

Ανατρέξτε στον **Πίνακα τιμών παροχής ακροφυσίων** κοντά στο πίσω μέρος της ενότητας.

Εγκατάσταση εξάρτησης (Εικ. A, G1–G4)

1. Σε κάθε πλευρά της εξάρτησης **12**, αφαιρέστε τα μικρά πλαστικά κλιπ **28** από τους δύο οδηγούς ιμάντα ώμου **44** και περάστε κάθε οδηγό μέσα από τις σχισμές της λαβής **43** κοντά στο πάνω μέρος της λαβής μεταφοράς **2** (Εικ. G1).

2. Πανατοποθετήστε τα πλαστικά κλιπ, περνώντας τα μέσα από τους δύο οδηγούς ιμάντα ώμου και τραβήξτε τους ιμάντες εξάρτησης/ώμου, για να ασφαλίσουν στη θέση τους.

3. Αφού προσαρτηθεί η εξάρτηση στο πάνω μέρος της λαβής μεταφοράς **2**, προσαρτήστε τη λαβή μεταφοράς στο πάνω μέρος του δοχείου **1** και συγκρατήστε τη λαβή μεταφοράς στη θέση της, στην εσοχή του δοχείου **49** ενώ τοποθετείτε τις τέσσερις παρεχόμενες βίδες **47** στις αντίστοιχες οπές βιδώματος **50** (Εικ. G2). Σφίξτε και τις τέσσερις βίδες.

4. Περάστε τον κάτω ιμάντα εξάρτησης **42** μέσα στην "πίσω" εγκοπή **30** της κάτω βάσης, κάτω από το σταθερό μπλοκ **53** (Εικ. G3, G4). Τραβήξτε τον ιμάντα για να δημιουργηθεί το πλεονάζον μήκος που απαιτείται στο βήμα 5.

5. Περάστε τον πλεονάζοντα ιμάντα κάτω και πίσω από την «κάτω» εγκοπή. Βεβαιωθείτε ότι ο ιμάντας περνά γύρω και κάτω από το σταθερό μπλοκ.

6. Πιέζοντας τον κάτω ιμάντα εξάρτησης, αυτός θα ακολουθήσει την κυρτή επιφάνεια της πλαστικής κάτω βάσης και θα επιστρέψει εξωτερικά από την «πίσω» εγκοπή.

7. Τραβήξτε το πλεονάζον υλικό για να καθοδηγηθεί πίσω μέσα από το πρώτο τμήμα της πόρπης **29** (Εικ. G3).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εάν ο ιμάντας βγαίνει από την κάτω βάση όταν τραβάτε μέσα από την πόρπη (ή πριν), αυτό σημαίνει ότι ο ιμάντας δεν έχει τυλιχθεί σωστά γύρω από το σταθερό μπλοκ, και θα πρέπει να επαναλάβετε τα βήματα 4-7.

8. Περάστε μέσα από το δεύτερο τμήμα της πόρπης, πάνω από το κάτω τμήμα του ιμάντα και προσαρμόστε αντίστοιχα.

9. Η έτοιμη εξάρτηση πρέπει να φαίνεται όπως δείχνει η Εικ. G4.

10. Περάστε τον ιμάντα μέσα από το πρώτο τμήμα της πόρπης. Στη συνέχεια, περάστε τον ιμάντα μέσα από το άλλο τμήμα της πόρπης για να σφίξει. Προσαρμόστε τα μαξιλαράκια ώμου και το μήκος των ιμάντων για άνετη εφαρμογή.

Σύνδεση του εύκαμπτου σωλήνα στο δοχείο (Εικ. A, I1–I5)

1. Συνδέστε τον εύκαμπο σωλήνα **10** στη βάση του δοχείου **48** περιστρέφοντας δεξιόστροφα το εξαγωνικό παξιμάδι **45**/τον στρεπτό σύνδεσμο εύκαμπτου σωλήνα **11** για να ασφαλίσει στη βάση του δοχείου (Εικ. A, I1).

2. Τοποθετήστε και τα δύο μέρη του καλύμματος του συνδέσμου **46** γύρω από το εξαγωνικό παξιμάδι και τον στρεπτό σύνδεσμο εύκαμπτου σωλήνα (Εικ. I2–I4).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το κάλυμμα του συνδέσμου έχει μια αυλάκωση στην άκρη που ταιριάζει και εφαρμόζει γύρω από το εξαγωνικό παξιμάδι.

3. Ευθυγραμμίστε τις τέσσερις ασφάλειες των μερών του καλύμματος του συνδέσμου και κουμπώστε τα δύο μέρη μεταξύ τους (Εικ. I4) για να ολοκληρώσετε τη σύνδεση της παροχής νερού όπως φαίνεται στην Εικ. I5.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Οδηγίες χρήσης

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τηρείτε πάντοτε τις οδηγίες ασφαλείας και τους ισχύοντες κανονισμούς.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, απενεργοποιήστε το εργαλείο και αποσυνδέστε το πακέτο μπαταριών πριν πραγματοποιήσετε οποιοδήποτε ρυθμίσεις ή αφαιρέσετε/εγκαταστήσετε προσαρτήματα ή αξεσουάρ. Τυχόν αβέλγητη εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΣΩΜΑΤΙΚΗΣ ΒΛΑΒΗΣ ΛΟΓΩ ΕΚΘΕΣΗΣ ΣΕ ΧΗΜΙΚΕΣ ΟΥΣΙΕΣ. Χρησιμοποιείτε τα κατάλληλα μέσα αποτικής προστασίας (ΜΑΠ) όπως συνιστά ο κατασκευαστής του χημικού και/ή ανατρέχετε στο Δελτίο Δεδομένων Ασφαλείας (ΔΔΑ) του χρησιμοποιούμενου χημικού. Σε αυτά συγκαταλέγονται τουλάχιστον γυαλιά, γάντια και προστατευτικός ρουχισμός.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, απενεργοποιείτε τον ψεκαστήρα και αφαιρείτε το πακέτο μπαταριών προτού προβείτε σε οποιοδήποτε ρυθμίσεις ή προτού αφαιρέσετε/εγκαταστήσετε προσαρτήματα ή αξεσουάρ. Τυχόν αθλήτη εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

▲ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το πακέτο μπαταριών δεν είναι πλήρως φορτισμένο κατά την παράδοσή του. Προτού χρησιμοποιήσετε το πακέτο μπαταριών και τον φορτιστή, διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες ασφαλείας και κατόπιν ακολουθήστε τις αναφερόμενες διαδικασίες φόρτισης.

Σωστή τοποθέτηση των χεριών (Εικ. Α, L)

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, **ΠΑΝΤΑ** χρησιμοποιείτε σωστή τοποθέτηση των χεριών όπως δείχνει η εικόνα.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, **ΠΑΝΤΑ** κρατάτε σταθερά το εργαλείο, σε αναμονή απότομης αντίδρασης.

Για τη σωστή τοποθέτηση των χεριών απαιτείται ένα χέρι στο συγκρότημα λαβής αυλού/σκανδάλης **9**.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Να φοράτε πάντα την εξάρτηση **12** κουμπωμένη όπως φαίνεται στην Εικ. Α, L.

Γέμισμα του ψεκαστήρα (Εικ. Α, H1, H2, M)

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ελέγξτε τον ψεκαστήρα, τον εύκαμπτο σωλήνα, τη σκανδάλη, την ψεκαστική ράβδο και όλες τις συνδέσεις για τυχόν ζημιές πριν από κάθε χρήση. Εάν κάποια σύνδεση εύκαμπτου σωλήνα έχει υποστεί ζημιά ή είναι χαλαρή, μπορεί να οδηγήσει σε ακούσια έκθεση σε χημικά υπό πίεση, με αποτέλεσμα σοβαρές σωματικές βλάβες ή υλικές ζημιές.

Προτού ξεκινήσετε

Δοκιμάστε τον ψεκαστήρα με σκέτο νερό πριν από τη χρήση με χημικά, πριν από την αρχική χρήση και μετά από παρατεταμένη φύλαξη.

1. Τοποθετήστε τον ψεκαστήρα πάνω σε μια σταθερή επιφάνεια και βεβαιωθείτε ότι είναι απενεργοποιημένος.
2. Πιέστε τη σκανδάλη **36** για να εκτονωθεί η πίεση που έχει απομείνει στον εύκαμπτο σωλήνα.
3. Αφαιρέστε το πακέτο μπαταριών **13** από το διαμέρισμα μπαταρίας.

Βλ. **Αφαίρεση του πακέτου μπαταριών**.

4. Ξεβιδώστε το πώμα **31** και αφαιρέστε τη φλάντζα του φίλτρου **32** από το πώμα. Τοποθετήστε τη φλάντζα του φίλτρου και το πώμα πάνω σε μια καθαρή επιφάνεια όπου δεν θα λερωθεί με βρωμιά, σκόνη ή άλλες ακαθαρσίες.
5. Αφαιρέστε το φίλτρο **33**, και αφαιρέστε τυχόν υπολείμματα. Τοποθετήστε το φίλτρο πάνω σε μια καθαρή επιφάνεια ώστε να μη λερωθεί με βρωμα, σκόνη ή άλλες ακαθαρσίες.
6. Ελέγξτε το εσωτερικό του δοχείου **1** για υπολείμματα και προβείτε στον απαιτούμενο καθαρισμό.
7. Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι το εσωτερικό φίλτρο του δοχείου **34** βρίσκεται στη θέση του, το πλέγμα είναι άθικτο, καθαρό και ότι δεν έχει φράξει με υπολείμματα (Εικ. H2).

Ανατρέξτε στην ενότητα **Συντήρηση συγκροτήματος πώματος / φίλτρου / εσωτερικού φίλτρου δοχείου**.

8. Βεβαιωθείτε ότι το συγκρότημα λαβής/σκανδάλης ψεκαστικής ράβδου **9** είναι συνδεδεμένο στο δοχείο. Διαφορετικά, θα χυθεί υγρό από την ανοικτή σύνδεση. Ανατρέξτε στην ενότητα **Σύνδεση του εύκαμπτου σωλήνα στο δοχείο**.

9. Αναστοποθετήστε το φίλτρο αφού ολοκληρώσετε τους ελέγχους.

10. Για την προετοιμασία του χημικού, ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή του χημικού προϊόντος. Γεμίστε τον ψεκαστήρα ριχνώντας υγρό μέσα στο άνω άνοιγμα και μέσα από το φίλτρο, στον επιθυμητό όγκο, σύμφωνα με τις ενδείξεις διαβάθμισης όγκου στο πλάι του δοχείου.

11. Επανατοποθετήστε τη φλάντζα του φίλτρου στο πώμα και, στη συνέχεια, βιδώστε τα σφιχτά στο στόμιο του δοχείου

12. Καθαρίστε τυχόν υγρό που έχει χυθεί, πιτσιλιστεί ή υπερχειλίσει στον ψεκαστήρα. Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα.

13. Εισαγάγετε την μπαταρία. Ανατρέξτε στην ενότητα

Εγκατάσταση του πακέτου μπαταριών.

Τοποθέτηση του πακέτου μπαταριών (Εικ. Β)

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ, ΕΓΚΛΑΥΜΑΤΩΝ Ή ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ. Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή έκρηξης της μπαταρίας, χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες που βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες που είναι βρεγμένες ή έχουν υποστεί ζημιά.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αποτρέψτε τον ακούσιο ψεκασμό. Διασφαλίστε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση OFF (απενεργοποίηση) πριν από τη σύνδεση της μπαταρίας στον ψεκαστήρα, προτού πάρετε τον ψεκαστήρα στα χέρια σας και πριν από τη μεταφορά του. Η μεταφορά του ψεκαστήρα με το δάχτυλό σας επάνω στο διακόπτη ή η ενεργοποίηση του ψεκαστήρα με τον διακόπτη στη θέση ενεργοποίησης, ενέχει κινδύνους πρόκλησης ατυχημάτων.

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ: ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΚΟΥΣΙΟΥ ΨΕΚΑΣΜΟΥ. Βεβαιωθείτε ότι ο ψεκαστήρας είναι απενεργοποιημένος και ότι η σκανδάλη έχει αποδεσμευτεί πριν από την εισαγωγή της μπαταρίας. Όταν ο ψεκαστήρας είναι ενεργοποιημένος, θα ψεκάσει με το πάτημα της σκανδάλης.

1. Βεβαιωθείτε ότι ο ψεκαστήρας βρίσκεται πάνω σε μια σταθερή επιφάνεια και ότι είναι απενεργοποιημένος.
2. Ανοίξτε το διαμέρισμα μπαταρίας **5** απασφαλίζοντας το μεταλλικό μάνδαλο **35** που βρίσκεται στην πλαϊνή θύρα **38** και στρέψτε την πλαϊνή θύρα για να την ανοίξετε.
3. Ευθυγραμμίστε το πακέτο μπαταριών **13** με τις ράγες στο εσωτερικό του διαμερίσματος μπαταρίας και εισαγάγετε το μέσα στο διαμέρισμα μέχρι να εδράσει καλά. Βεβαιωθείτε ότι δεν μπορεί να απεμπλακεί.
4. Κλείστε την πλαϊνή θύρα και βεβαιωθείτε ότι το μεταλλικό μάνδαλο έχει ασφαλιστεί.

Αφαίρεση του πακέτου μπαταριών (Εικ. Β)

1. Βεβαιωθείτε ότι ο ψεκαστήρας βρίσκεται πάνω σε μια σταθερή επιφάνεια και ότι είναι απενεργοποιημένος.
2. Ανοίξτε το διαμέρισμα μπαταρίας απασφαλίζοντας το μεταλλικό μάνδαλο **35** που βρίσκεται στην πλαϊνή θύρα **38** και στρέψτε την πλαϊνή θύρα για να την ανοίξετε.
3. Πατήστε το κουμπι αποδεσμευσης μπαταρίας **14** και αφαιρέστε την μπαταρία από το διαμέρισμα.
4. Κλείστε την πλαϊνή θύρα και βεβαιωθείτε ότι το μεταλλικό μάνδαλο έχει ασφαλιστεί.

Ένδειξη επιπέδου φόρτισης πακέτων μπαταριών (Εικ. Β)

Ορισμένα πακέτα μπαταριών DeWALT περιλαμβάνουν ένδειξη επιπέδου φόρτισης **52** η οποία αποτελείται από τρεις λυχνίες LED που υποδηλώνουν το επίπεδο φόρτισης που απομένει στο εκάστοτε πακέτο μπαταριών.

Για να ενεργοποιήσετε την ένδειξη επιπέδου φόρτισης, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ένδειξης επιπέδου φόρτισης. Θα ανάψει ένας συνδυασμός των τριών λυχνιών LED που είναι ενδεικτικός του επιπέδου φόρτισης που έχει απομείνει. Όταν το επίπεδο φόρτισης στην μπαταρία είναι κάτω από το χρησιμοποιήσιμο όριο, η ένδειξη επιπέδου φόρτισης δεν θα ανάβει και η μπαταρία θα χρειαστεί να επαναφορτιστεί.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η ένδειξη επιπέδου φόρτισης αποτελεί μόνο μια προσεγγιστική ένδειξη του επιπέδου φόρτισης που έχει απομείνει στο πακέτο μπαταριών. Δεν δείχνει τη λειτουργικότητα του εργαλείου και υπόκειται σε μεταβολές βάσει των εξαρτημάτων του προϊόντος, της θερμοκρασίας και της εφαρμογής του τελικού χρήστη.

Ένδειξη επιπέδου φόρτισης μπαταρίας (Εικ. Α–C)

Κατά την εγκατάσταση του πακέτου μπαταριών **13** μπορείτε να ελέγξετε το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας χρησιμοποιώντας τη λειτουργία επιπέδου φόρτισης (SOC) που βρίσκεται στο συγκρότημα λαβής/σκανδάλης ψεκαστικής ράβδου **9**. Αυτή η λειτουργία είναι ενεργή ανεξάρτητα από το εάν ο διακόπτης τροφοδοσίας **8** είναι ενεργοποιημένος ή απενεργοποιημένος. Η διαεπαφή τροφοδοσίας του συγκροτήματος λαβής/σκανδάλης ψεκαστικής ράβδου διαθέτει ένα μπουτόν ένδειξης μπαταρίας **18**, καθώς και ενδεικτικές λυχνίες **17** όπως δείχνει η Εικ. C.

1. Πατήστε το κουμπί ένδειξης μπαταρίας **18** για να ανάψουν οι ενδεικτικές λυχνίες **17**.

ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΕΣ ΛΥΧΝΙΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ:

ΛΥΧΝΙΕΣ	Ποή
Τρεις πράσινες λυχνίες	100%-75%
Δύο πράσινες λυχνίες υποδεικνύουν	74%-51%
Μία πράσινη λυχνία υποδεικνύει	<50%

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η λυχνία LED της μπαταρίας μπορεί να εξακολουθεί να δείχνει υπολειπόμενο φορτίο, παρόλο που ο ψεκαστήρας δεν λειτουργεί.

Ψεκασμός (Εικ. Α, C, M)

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΣΩΜΑΤΙΚΩΝ ΒΛΑΒΩΝ Η/ΚΑΙ ΥΛΙΚΩΝ ΖΗΜΙΩΝ ΛΟΓΩ ΑΚΟΥΣΙΟΥ ΨΕΚΑΣΜΟΥ ΧΗΜΙΚΩΝ.

Προτού ενεργοποιήσετε τον ψεκαστήρα, βεβαιωθείτε ότι η σκανδάλη είναι αποδεσμευμένη. Μόλις ενεργοποιηθεί η συσκευή, η αντλία θα θέσει το σύστημα υπό πίεση και θα αρχίσει ο ψεκασμός με το πάτημα της σκανδάλης.

▲ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΥΛΙΚΩΝ ΖΗΜΙΩΝ. Ψεκάζετε μόνο όταν υπάρχει άπνοια (δεν φυσάει και δεν υπάρχει κίνηση του αέρα) ώστε να μην παρασύρεται το ψεκαζόμενο χημικό σε επιφάνειες που δεν χρειάζονται ψεκασμό.

1. Γυρίστε τον διακόπτη τροφοδοσίας ON/OFF **8** στη θέση ON για να ενεργοποιήσετε τον ψεκαστήρα. Εάν ο ψεκαστήρας δεν έχει χρησιμοποιηθεί πρόσφατα, μπορεί να ακούσετε έναν ήπιο ήχο. Αυτό υποδεικνύει ότι η αντλία έχει ενεργοποιηθεί και δημιουργεί πίεση στο σύστημα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εάν ο ψεκαστήρας χρησιμοποιήθηκε πρόσφατα και εξακολουθεί να υπάρχει πίεση στο σύστημα, η αντλία ενδέχεται να μην ενεργοποιηθεί μέχρι να πατηθεί η σκανδάλη **36**.

2. Κατευθύνετε την ψεκαστική ράβδο **7** στην επιθυμητή κατεύθυνση ψεκασμού και πατήστε τη σκανδάλη **36**.
3. Για συνεχή ψεκασμό, πατήστε τη σκανδάλη και περιστρέψτε την ασφάλεια **37** δεξιόστροφα, για να παραμείνει η σκανδάλη στην πατημένη θέση.
4. Εάν χρειαστεί, απασφαλίστε περιστρέφοντας την ασφάλεια αριστερόστροφα, και αφήστε τη σκανδάλη για να διακοπεί ο ψεκασμός.
5. Για να απενεργοποιήσετε τον ψεκαστήρα, γυρίστε το κουμπί λειτουργίας στη θέση OFF.
6. Να αφαιρείτε πάντα τυχόν χημικές ουσίες και να καθαρίζετε τον ψεκαστήρα μετά τη λήξη των εργασιών. Ανατρέξτε στις ενότητες **Καθαρισμός** και **Αποθήκευση** στο παρόν εγχειρίδιο.

Κλιπ κάθετης φύλαξης αυλού (Εικ. J)

Υπάρχει ένα κλιπ κάθετης φύλαξης αυλού **3** προσαρτημένο στο πλάι του δοχείου, για την ασφάλιση του αυλού. Το κλιπ κάθετης φύλαξης αυλού συμβάλλει στη μείωση του χώρου που απαιτείται γύρω από τον ψεκαστήρα. Το κλιπ οριζόντιας φύλαξης αυλού **39** βρίσκεται κάτω από τη λαβή του backpack και μπορεί να χρησιμοποιηθεί αντίστοιχα.

Θήκη αποθήκευσης ακροφυσίων (Εικ. K)

Υπάρχει μια θήκη αποθήκευσης ακροφυσίων **40** στη ζώνη μέσης **41** της εξάρτησης **12**.

Φύλαξη

1. Εκπλύνετε εσωτερικά με ροή νερού την αντλία, τον εύκαμπτο σωλήνα, το συγκρότημα λαβής/σκανδάλης ψεκαστικής ράβδου και το ακροφύσιο για τουλάχιστον 30 δευτερόλεπτα. Ανατρέξτε στην ενότητα **Καθαρισμός**.

Μόλις ο ψεκαστήρας ξεπλυθεί πλήρως και καθαριστεί από όλα τα υπολείμματα χημικών προϊόντων, φυλάξτε τον ψεκαστήρα και την μπαταρία σε εσωτερικό χώρο, σε θερμό, ξηρό μέρος, μακριά από τον ήλιο και από πηγές υγρασίας ή έντονης θερμότητας. Μη φυλάσσετε τον ψεκαστήρα σε χώρο όπου μπορεί να προκύψουν θερμοκρασίες παγετού (κάτω από 0 °C). Εάν το νερό παγώσει στο εσωτερικό του ψεκαστήρα, μπορεί να προκληθεί ζημιά στην αντλία, τα στεγανοποιητικά, τη σκανδάλη ή άλλα εξαρτήματα και να ακυρωθεί η εγγύηση του ψεκαστήρα.

Μεταφορά

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ. Μην αποθηκεύετε και μη μεταφέρετε το πακέτο μπαταριών με τρόπο ώστε μεταλλικά αντικείμενα να μπορούν να έρθουν σε επαφή με τους εκτεθειμένους ακροδέκτες μπαταρίας. Για παράδειγμα, μην τοποθετείτε το πακέτο μπαταριών σε ποδιές, τσέπες, εργαλειοθήκες, κομμάτια με κιτ προϊόντων, σαρτάρια κλπ. μαζί με καρφιά, βίδες, κλειδιά, κέρματα, εργαλεία χειρός κλπ. Όταν μεταφέρετε μεμονωμένα πακέτα μπαταριών, βεβαιωθείτε ότι οι πόλοι της μπαταρίας είναι προστατευμένοι και καλά μονωμένοι από υλικά που θα μπορούσαν να έρθουν σε επαφή μαζί τους και να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα. Στερεώνετε τον ψεκαστήρα κατά τη μεταφορά, για την αποφυγή ζημιών ή τραυματισμού.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Τα πακέτα μπαταριών (όντων λιθίου δεν πρέπει να τοποθετούνται σε παραδιδόμενες αποσκευές σε αεροπλάνα και πρέπει να προστατεύονται κατάλληλα από βραχυκύκλωμα, εάν περιέχονται σε χειραποσκευές.

Άγκιστρο ζώνης (Εικ. Α)

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, χρησιμοποιείτε το άγκιστρο ζώνης του εργαλείου ΜΟΝΟ για να αναρτάτε το εργαλείο από μια ζώνη εργασίας. ΜΗ χρησιμοποιείτε το άγκιστρο ζώνης για πρόσδεση ή στερέωση του εργαλείου σε άτομο ή αντικείμενο κατά τη χρήση του. ΜΗΝ αναρτάτε το εργαλείο σε υπερυψωμένες θέσεις και μην αναρτάτε αντικείμενα από το άγκιστρο ζώνης. Το συγκρότημα λαβής αλου/σκανδάλης 9 διατίθεται με προεγκατεστημένο άγκιστρο ζώνης 15. Αυτό το άγκιστρο ζώνης είναι προσαρτημένο στο συγκρότημα λαβής αλου/σκανδάλης από το εργοστάσιο και δεν μπορεί να αφαιρεθεί.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο έχει σχεδιαστεί να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με την ελάχιστη συντήρηση. Η συνεχής ικανοποιητική λειτουργία του εργαλείου εξαρτάται από τη σωστή φροντίδα και τον τακτικό καθαρισμό του.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, απενεργοποιήστε το εργαλείο και αποσυνδέστε το πακέτο μπαταριών πριν πραγματοποιήσετε οποιοσδήποτε ρυθμίσεις ή αφαιρέσετε/εγκαταστήσετε προσαρτήματα ή αξεσουάρ. Τυχόν αθέλητη εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΣΩΜΑΤΙΚΩΝ ΒΛΑΒΩΝ/ΚΑΙ ΥΛΙΚΩΝ ΖΗΜΙΩΝ ΛΟΓΩ ΕΚΘΕΣΗΣ ΣΕ ΧΗΜΙΚΕΣ ΟΥΣΙΕΣ. Να βεβαιώνετε πάντα ότι όλες οι χημικές ουσίες έχουν αφαιρεθεί από τον ψεκαστήρα και ότι ο ψεκαστήρας έχει καθαριστεί πριν από την εκτέλεση οποιασδήποτε συντήρησης.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ. Να εκτονώνετε πάντα την πίεση από τον ψεκαστήρα πριν από την εκτέλεση οποιασδήποτε συντήρησης. Η αποσυρμαλόγηση ενός ψεκαστήρα που εξακολουθεί να βρίσκεται υπό πίεση μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την εκτίναξη εξαρτημάτων με μεγάλη ταχύτητα. Βεβαιωθείτε ότι ο ψεκαστήρας είναι απενεργοποιημένος και πιέστε τη σκανδάλη μέχρι να εκτονωθεί όλη η πίεση. Το ηλεκτρικό σας εργαλείο DEWALT έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με την ελάχιστη δυνατή συντήρηση. Η συνεχής ικανοποιητική λειτουργία του εργαλείου εξαρτάται από τη σωστή φροντίδα και τον τακτικό καθαρισμό του.

Ο φορτιστής και το πακέτο μπαταριών δεν επιδέχονται σέρβις. Ανατρέξτε στο οπισθόφυλλο αυτού του εγχειριδίου για πληροφορίες επικοινωνίας με κέντρο σέρβις, ή επισκεφθείτε τον ιστότοπο www.2helpu.com.

Συντήρηση ακροφυσίων

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν από τις εργασίες συντήρησης, πάντα αποσυμπιέζετε τον ψεκαστήρα διασφαλίζοντας ότι ο ψεκαστήρας είναι απενεργοποιημένος και κατόπιν πιέζοντας τη σκανδάλη για ψεκασμό μέχρι να σταματήσει η ροή του υγρού.

- Εάν κάποιο ακροφύσιο υποστεί έμφραξη, αφαιρέστε και αποσυρμαλογήστε τη διάταξη του ακροφυσίου.
- Καθαρίστε τα ανοίγματα από τυχόν εμπόδια ή υπολείμματα.
- Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά εργαλεία που θα μπορούσαν να χαράξουν ή να προκαλέσουν ζημιά στα ακροφύσια, καθώς μπορεί να επηρεάσει το μοτίβο ψεκασμού.
- Μην χτυπάτε το ακροφύσιο πάνω σε διάφορες επιφάνειες για να το αποφράξετε.

Συντήρηση πώματος / φίλτρου / εσωτερικού φίλτρου δοχείου

(Εικ. Η1, Η3, Μ)

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ: ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΖΗΜΙΑΣ ΣΕ ΕΣΩΤΕΡΙΚΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ. Μη χρησιμοποιείτε τον ψεκαστήρα χωρίς να είναι σωστά εγκατεστημένο το εσωτερικό φίλτρο δοχείου. Κάτι τέτοιο θα μπορούσε να επιτρέψει την είσοδο υπολειμμάτων στην αντλία και να προκληθεί έμφραξη ή ζημιά στην αντλία.

1. Βεβαιωθείτε ότι ο ψεκαστήρας είναι απενεργοποιημένος και αφαιρέστε το πακέτο μπαταριών 13. Ανατρέξτε στην ενότητα **Αφαίρεση του πακέτου μπαταριών**.
2. Πιέστε τη σκανδάλη 36 για να εκτονωθεί η πίεση που τυχόν απομένει μέσα στον εύκαμπο σωλήνα.
3. Αφαιρέστε το πώμα 31, και το φίλτρο 33. Διαχωρίστε τη φλάντζα 32 από το πώμα. Ξεπλύνετε με καθαρό νερό για την απομάκρυνση τυχόν υπολειμμάτων.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Ελέγξτε το πώμα, τη φλάντζα και το φίλτρο, για να βεβαιωθείτε ότι δεν εμφανίζονται σημάδια φθοράς και ότι λειτουργούν κανονικά. Εάν κριθεί απαραίτητο, αντικαταστήστε τα.
4. Τοποθετήστε το πώμα, τη φλάντζα και το φίλτρο πάνω σε μια καθαρή επιφάνεια, ώστε να μη λερωθούν με βρωμιά, σκόνη ή άλλα υπολείμματα.
5. Αδειάστε τυχόν υγρό από το δοχείο σε κατάλληλο περιεκτική για μεταγενέστερη χρήση ή κατάλληλη απόρριψη σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή του χημικού προϊόντος.
6. Ξεπλύνετε και αδειάστε το δοχείο για να απομακρύνετε τυχόν ρύπους, υπολείμματα ή κατάλοιπα.
7. Περάστε το χέρι σας μέσα στο δοχείο και προσεκτικά πιάστε το εσωτερικό φίλτρο του δοχείου 34 που βρίσκεται στον πυθμένα του δοχείου (Εικ. Η3).
8. Περιστρέψτε το εσωτερικό φίλτρο του δοχείου δεξιόστροφα και τραβήξτε το προς τα πάνω για να το αφαιρέσετε από το δοχείο.
9. Καθαρίστε προσεκτικά το εσωτερικό φίλτρο του δοχείου, ξεπλύνοντας με κατεύθυνση από μέσα προς τα έξω. Φροντίστε να μην προκληθεί σκίσιμο ή άλλη ζημιά στο πλέγμα. Οποιαδήποτε ζημιά στο πλέγμα, θα μπορούσε να επιτρέψει την είσοδο υπολειμμάτων στην αντλία και να προκαλέσει έμφραξη ή ζημιά στην αντλία.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Εάν το εσωτερικό φίλτρο του δοχείου έχει υποστεί ζημιά ή είναι τόσο λερωμένο που δεν μπορεί να καθαριστεί, αντικαταστήστε το με καινούργιο.
10. Για να επανεγκαταστήσετε το εσωτερικό φίλτρο του δοχείου, ευθυγραμμίστε το άκρο του φίλτρου με την κάτω οπή εγκατάστασης του δοχείου νερού, και σπρώξτε προς τα κάτω το φίλτρο μέχρι να σταματήσει.

Λίπανση

Το ηλεκτρικό σας εργαλείο δεν απαιτεί επιπλέον λίπανση.

Καθαρισμός (Εικ. Α–C, Η1, Μ)

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας και μηχανικός κίνδυνος. Αποσυνδέστε το φως από την πηγή ρεύματος και/ή αφαιρέστε από το προϊόν το πακέτο μπαταριών, αν είναι αποσπώσιμο, πριν από τον καθαρισμό.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να εξασφαλίσετε την ασφαλή και αποδοτική λειτουργία του προϊόντος, πάντα διατηρείτε σε καθαρή κατάσταση το προϊόν και τα ανοίγματα αερισμού του (αν υπάρχουν). Μπορείτε να καθαρίζετε τα ανοίγματα

αερισμού χρησιμοποιώντας μια στεγνή και μαλακή μη μεταλλική βούρτσα και/ή μια κατάλληλη ηλεκτρική συσκευή καθαρισμού με αναρρόφηση. Μην χρησιμοποιείτε νερό ή οποιοδήποτε καθαριστικό διάλυμα.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Φυσιίστε καθαριστές και σκόνη από το κύριο περίβλημα με ξηρό αέρα όταν βλέπετε να συγκεντρώνονται ακαθαρσίες μέσα και γύρω από τα ανοίγματα αερισμού. Φοράτε εγκεκριμένη προστασία ματιών και εγκεκριμένη μάσκα προστασίας από τη σκόνη όταν εκτελείτε αυτή τη διαδικασία.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείτε ένα πανί που έχετε υγράνει ελαφρά μόνο με νερό ή ήπιο απορρυπαντικό. Ποτέ μην επιτρέψετε σε οποιοδήποτε υγρό να εισέλθει στο προϊόν. Ποτέ μη βυθίσετε οποιοδήποτε μέρος του προϊόντος σε υγρό.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να εκτονώνετε πάντα την πίεση από τον ψεκαστήρα πριν από τον καθαρισμό. Η αποσυμπίεση ενός ψεκαστήρα που εξακολουθεί να βρίσκεται υπό πίεση μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την εκτίναξη με μεγάλη ταχύτητα του υγρού που απομένει μέσα στον εύκαμπο σωλήνα.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΣΩΜΑΤΙΚΗΣ ΒΛΑΒΗΣ ΛΟΓΩ ΕΚΘΕΣΗΣ ΣΕ ΧΗΜΙΚΕΣ ΟΥΣΙΕΣ. Χρησιμοποιείτε τα κατάλληλα μέσα αποτικής προστασίας (ΜΑΠ) όπως συνιστά ο κατασκευαστής του χημικού και/ή ανατρέχετε στο Δελτίο Δεδομένων Ασφαλείας (ΔΔΑ) του χρησιμοποιούμενου χημικού. Σε αυτά συγκαταλέγονται τουλάχιστον γυαλιά, γάντια και προστατευτικός ρουχισμός.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΖΗΜΙΑΣ ΣΕ ΕΣΩΤΕΡΙΚΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ. Η μη σωστή εσωτερική έκπλυση του ψεκαστήρα μπορεί να επιρρίψει τη συσσώρευση χημικών υπολειμμάτων που μπορεί να προκαλέσουν έμφραξη ή ζημιά στα φίλτρα, την αντλία, τη σκανδάλη, την ψεκαστική ράβδο και το ακροφύσιο. Η συσσώρευση χημικών υπολειμμάτων μπορεί επίσης να δημιουργήσει ρύπανση στις μεταγενέστερες εργασίες. Η παραμονή χημικών υγρών μέσα στον ψεκαστήρα όταν δεν χρησιμοποιείται, μπορεί να οδηγήσει σε πρόωρη φθορά του ψεκαστήρα. Ποτέ μην αποθηκεύετε τον ψεκαστήρα με την παρουσία χημικών σε οποιοδήποτε μέρος του ψεκαστήρα.

1. Βεβαιωθείτε ότι ο ψεκαστήρας είναι απενεργοποιημένος και αφαιρέστε το πακέτο μπαταριών **13**. Ανατρέξτε στην ενότητα **Αφαίρεση του πακέτου μπαταριών**.

2. Αφαιρέστε το πώμα **31** και αδειάστε το πλεονάζον χημικό από το δοχείο σε κατάλληλο περιέκτη για μεταγενέστερη χρήση ή απορρίψτε το σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή του χημικού προϊόντος.

3. Χρησιμοποιήστε καθαρό νερό για να εκπλύνετε καλά εσωτερικά και αδειάστε πλήρως το δοχείο μέχρι να απομακρυνθούν όλα τα χημικά και τα υπολείμματα.

4. Προσθέστε περίπου 1 λίτρο καθαρού νερού στο δοχείο.

5. Τοποθετήστε το πακέτο μπαταριών. Ανατρέξτε στην ενότητα **Εγκατάσταση του πακέτου μπαταριών**.

6. Γυρίστε τον διακόπτη τροφοδοσίας ON/OFF **8** στη θέση ON για να ενεργοποιήσετε τον ψεκαστήρα.

7. Εκπλύνετε εσωτερικά με διέλευση νερού την αντλία, τον εύκαμπο σωλήνα, το συγκρότημα λαβής/σκανδάλης της ψεκαστικής ράβδου και το ακροφύσιο για τουλάχιστον 30 δευτερόλεπτα. Εάν δεν εκπλύνετε εσωτερικά αυτά τα εξαρτήματα, ενδέχεται να συσσωρευτούν χημικά κατάλοιπα που μπορεί να προκαλέσουν έμφραξη ή ζημιά στα εξαρτήματα. Μετά από έντονη χρήση, η έκπλυση των ακροφυσίων μπορεί να μην αρκεί για την απομάκρυνση των υπολειμμάτων. Μπορεί να χρειαστεί να μουλιάσετε τα ακροφύσια σε σέκοτο νερό ή να τα καθαρίσετε με μια μικρή βούρτσα.

8. Αδειάστε τυχόν νερό που έχει απομείνει στο δοχείο και, στη συνέχεια, συνεχίστε να ψεκάσετε μέχρι να μην βγαίνει πλέον νερό από το ακροφύσιο. Αυτό υποδεικνύει ότι το μεγαλύτερο μέρος του νερού στο σύστημα έχει απομακρυνθεί.

9. Γυρίστε τον διακόπτη ON/OFF στη θέση OFF για να απενεργοποιήσετε τον ψεκαστήρα και, στη συνέχεια, αφαιρέστε την μπαταρία.

10. Πιέστε τη σκανδάλη **36** για να εκτονωθεί η πίεση που τυχόν απομένει μέσα στον εύκαμπο σωλήνα.

11. Αφίρστε τον ψεκαστήρα να στεγνώσει. Αυτό επιτυγχάνεται καλύτερα με αφαίρεση του πώματος **31** και του φίλτρου **33** και ανάρτηση του δοχείου **1** σε αναστραμμένη θέση για να αποστραγγιστεί πλήρως.

12. Μόλις στεγνώσει το δοχείο, γυρίστε το σε όρθια θέση και επανεγκαταστήστε το φίλτρο και το πώμα για να αποτρέψετε την είσοδο ξένων σωμάτων στο δοχείο.

Προαιρετικά αξεσουάρ

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Επειδή τα αξεσουάρ, εκτός αυτών που προσφέρει η DEWALT, δεν έχουν δοκιμαστεί με αυτό το προϊόν, η χρήση τέτοιων αξεσουάρ με αυτό το εργαλείο θα μπορούσε να είναι επικίνδυνη. Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, με αυτό το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο αξεσουάρ που συνιστά η DEWALT.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα κατάλληλα αξεσουάρ, συμβουλευτείτε το τοπικό σας κατάστημα.

Προστασία του περιβάλλοντος



Τα προϊόντα/οι μπαταρίες μπορούν να ανακυκλωθούν, αλλά να φέρουν τη σήμανση διαγραμμένου κάδο απορριμμάτων, δεν πρέπει να απορριφθούν στα κανονικά οικιακά απορρίμματα. Χρησιμοποιήστε τις μπαταρίες μέχρι να εξαντληθούν πλήρως και διαχωρίστε τις από το προϊόν. Επίσης διαχωρίστε τυχόν φθινείς πηγές από το προϊόν, αν αυτό είναι εφικτό. Αποτελεί ευθύνη σας ως χρήστη να διαγράψετε τυχόν προσωπικά δεδομένα από το προϊόν. Κατόπιν παραδώστε τα απόβλητα σε επίσημο κέντρο συλλογής αποβλήτων ή σε συμμετέχοντα έμπορο, που συχνά θα τα δεχθεί χωρίς χρέωση. Η συσκευασία θα πρέπει να απορριφθεί με βάση τη σήμανση κωδικού υλικού που φέρει. Οι οδηγίες χρήσης και ασφάλειας θα πρέπει να απορριφθούν μόνον όταν δεν χρησιμοποιείται πλέον το αντίστοιχο προϊόν το οποίο αφορούν.

Ζητήστε την καθοδήγηση της τοπικής σας κοινοτικής/δημοτικής αρχής στο θέμα της διαχείρισης αποβλήτων. Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε το www.2helpU.com και σαρώστε τον παραπάνω κωδικό QR.

ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΙΜΩΝ ΠΑΡΟΧΗΣ ΑΚΡΟΦΥΣΙΩΝ

▲ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΖΗΜΙΑΣ. Η συχνή χρήση με υψηλή τιμή ρύθμισης πίεσης μπορεί να οδηγήσει σε ζημιά της αντλίας ή του ακροφυσίου.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΕΠΙΛΟΓΕΑ - ΠΙΕΣΗ (1-10)

Ακροφύσιο	1		2		3		4	
	Πίεση (PSI)	Ροή (L/min)	Πίεση (PSI)	Ροή (L/min)	Πίεση (PSI)	Ροή (L/min)	Πίεση (PSI)	Ροή (L/min)
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η πίεση και η ροή ενδέχεται να διαφέρουν κατά ~10%								
Ακροφύσιο αφρισμού 19	20	1,06	28	1,24	33	1,28	40	1,58
Ακροφύσιο μικρής ροής τύπου βεντάλιας 24	33	1,01	38	1,14	44	1,24	50	1,38
Ακροφύσιο μέτριας ροής τύπου βεντάλιας 23	24	1,08	29	1,22	35	1,36	39	1,48
Ακροφύσιο μεγάλης ροής τύπου βεντάλιας 22	3	1,42	5	1,64	6	1,86	7	2,08
Ακροφύσιο υψηλής ταχύτητας 20	11	1,26	15	1,4	18	1,61	20	1,74
Ρυθμιζόμενο κωνικό ακροφύσιο από ορείχαλκο 21	46	0,85	54	0,92	62	1,04	66	1,09
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Όλες οι τιμές αφορούν ψεκασμό με νερό ή υγρό προϊόν παρόμοιου ιξώδους. Η πίεση ενδέχεται να διαφέρει κατά ~10%. Η συνιστώμενη ιδανική πίεση εργασίας είναι μεταξύ 9 και 131 psi ανάλογα με τη διαμόρφωση και την προτίμησή σας.								

5		6		7		8		9		10	
Πίεση (PSI)	Ροή (L/min)	Πίεση (PSI)	Ροή (L/min)	Πίεση (PSI)	Ροή (L/min)	Πίεση (PSI)	Ροή (L/min)	Πίεση (PSI)	Ροή (L/min)	Πίεση (PSI)	Ροή (L/min)
56	1,76	61	1,86	66	1,92	70	1,98	80	2,11	87	2,2
57	1,58	75	1,64	80	1,68	85	1,76	96	1,91	105	1,98
53	1,72	56	1,82	61	1,86	64	1,94	74	2,02	84	2,16
9	2,31	11	2,48	13	2,6	15	2,74	18	2,92	19	3,18
25	2,08	28	2,16	30	2,28	32	2,36	36	2,52	40	1,66
88	1,22	98	1,28	105	1,34	119	1,41	131	1,48	150	1,56

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος μη ασφαλούς λειτουργίας. Πριν από το σέρβις στον ψεκαστήρα, αφαιρέστε το πακέτο μπαταριών, εκτονώστε τυχόν απομένονσα πίεση και αφήστε να στεγνώσει το δοχείο και ο εύκαμπτος σωλήνας.

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΑΙΤΙΑ	ΔΙΟΡΘΩΣΗ
Ο ψεκαστήρας δεν ενεργοποιείται (δεν ακούγεται το βουητό της αντλίας).	Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει εγκατασταθεί σωστά.	Εγκαταστήστε την μπαταρία σωστά. Ανατρέξτε στην ενότητα Εγκατάσταση του πακέτου μπαταριών .
	Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι φορτισμένη.	Φορτίστε την μπαταρία. Ανατρέξτε στο ξεχωριστό εγχειρίδιο Μπαταρίες και φορτιστές .
	Η μπαταρία μπορεί να έχει υποστεί ζημιά ή μπορεί να έχει υπερθερμανθεί. Επιθεωρήστε οπτικά την μπαταρία για ζημιά.	Αντικαταστήστε την μπαταρία εάν έχει υποστεί ζημιά ή δεν λειτουργεί. Εάν η μπαταρία έχει υπερθερμανθεί, αφήστε την να κρυώσει.
	Ο εύκαμπτος σωλήνας βρίσκεται υπό πίεση. Η αντλία απενεργοποιήθηκε αυτόματα.	Πατήστε τη σκανδάλη για να δείτε εάν εκκινεί ο ψεκαστήρας και ενεργοποιείται η αντλία.

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΑΙΤΙΑ	ΔΙΟΡΘΩΣΗ
Ο ψεκαστήρας ενεργοποιείται (ακούγεται το βουητό της αντλίας) αλλά δεν ψεκάζει.	Δεν υπάρχει υγρό στο δοχείο.	Προσθέστε υγρό στο δοχείο. Ανατρέξτε στην ενότητα Γέμισμα του ψεκαστήρα .
	Η σκανδάλη έχει υποστεί έμφραξη.	Καθαρίστε τη σκανδάλη. Ανατρέξτε στην ενότητα Συντήρηση συγκροτήματος σκανδάλης .
	Το ακροφύσιο έχει υποστεί έμφραξη.	Καθαρίστε το ακροφύσιο. Ανατρέξτε στην ενότητα Συντήρηση ακροφυσίων .
	Δεν έχει γίνει πλήρωση της αντλίας.	Περιμένετε τουλάχιστον 30 δευτερόλεπτα μέχρι να ολοκληρωθεί η πλήρωση της αντλίας.
Το ψεκαστικό ενεργοποιείται αλλά ψεκάζει μόνο με χαμηλή πίεση.	Η σκανδάλη έχει υποστεί έμφραξη.	Καθαρίστε τη σκανδάλη. Ανατρέξτε στην ενότητα Συντήρηση συγκροτήματος σκανδάλης .
	Το ακροφύσιο έχει υποστεί έμφραξη.	Καθαρίστε το ακροφύσιο. Ανατρέξτε στην ενότητα Συντήρηση ακροφυσίων .
	Δεν έχει γίνει πλήρωση της αντλίας.	Περιμένετε τουλάχιστον 30 δευτερόλεπτα μέχρι να ολοκληρωθεί η πλήρωση της αντλίας.
	Η αντλία δεν ολοκληρώνει την πλήρωση.	Προσθέστε υγρό στο δοχείο. Ανατρέξτε στην ενότητα Γέμισμα του ψεκαστήρα .
Η αντλία δεν ολοκληρώνει την πλήρωση.	Η αντλία λειτουργεί εν ξηρώ (χωρίς υγρό) πριν από την αναπλήρωση του δοχείου με υγρό.	Βεβαιωθείτε ότι ο ψεκαστήρας είναι απενεργοποιημένος και πιάστε τη σκανδάλη μέχρι να εκτονωθεί όλη η πίεση.
	Υπάρχουν κατάλοιπα ή συσσώρευση χημικών στο δοχείο και/ή στην αντλία λόγω εσφαλμένου ή ανεπαρκούς καθαρισμού.	Καθαρίστε τον ψεκαστήρα. Ανατρέξτε στην ενότητα Καθαρισμός . Εάν κριθεί απαραίτητο, επαναλάβετε με θερμό νερό και ένα μείγμα ήπιου απορρυπαντικού. Αφήστε το μείγμα να παραμείνει στην αντλία έως και 1 ώρα πριν από την έκπλυση. Αντικαταστήστε την αντλία εάν κριθεί απαραίτητο.
	Το εσωτερικό φίλτρο του δοχείου έχει εγκατασταθεί εσφαλμένα ή λείπει ή έχει υποστεί ζημιά, με αποτέλεσμα να εισέρχονται υπολείμματα στην αντλία.	Καθαρίστε τον ψεκαστήρα. Ανατρέξτε στην ενότητα Καθαρισμός . Εάν κριθεί απαραίτητο, επαναλάβετε με θερμό νερό και ένα μείγμα ήπιου απορρυπαντικού. Αφήστε το μείγμα να παραμείνει στην αντλία έως και 1 ώρα πριν από την έκπλυση. Αντικαταστήστε την αντλία εάν κριθεί απαραίτητο.
	Παρουσιάζεται διαρροή του εύκαμπτου σωλήνα στη σύνδεση του δοχείου.	Ο εύκαμπος σωλήνας είναι ραγισμένος, διογκωμένος ή ελαττωματικός. Αντικαταστήστε το συγκρότημα σκανδάλης.
Παρουσιάζεται διαρροή του εύκαμπτου σωλήνα στο συγκρότημα σκανδάλης.	Η σύνδεση έχει υποστεί ζημιά.	Αντικαταστήστε το συγκρότημα σκανδάλης.
	Ο εύκαμπος σωλήνας είναι ραγισμένος, διογκωμένος ή ελαττωματικός.	Αντικαταστήστε το συγκρότημα σκανδάλης.
Το ακροφύσιο στάζει όταν αφήνετε τη σκανδάλη.	Υπάρχει βρωμιά ή υπολείμματα στη σκανδάλη.	Καθαρίστε το συγκρότημα σκανδάλης.
	Υπάρχει φθαρμένος δακτύλιος κυκλικής διατομής (O-ring) ή επίπεδο στεγανοποιητικό στο συγκρότημα σκανδάλης.	Αντικαταστήστε το συγκρότημα σκανδάλης.
Υπάρχει διαρροή στη μύτη του ακροφυσίου.	Λείπει το επίπεδο στεγανοποιητικό.	Εγκαταστήστε το επίπεδο στεγανοποιητικό πίσω από τη μύτη του ακροφυσίου. Ανατρέξτε στην ενότητα Σύνδεση ακροφυσίου .
	Το επίπεδο στεγανοποιητικό έχει υποστεί ζημιά.	Αντικαταστήστε το επίπεδο στεγανοποιητικό.
Ο ψεκαστήρας απενεργοποιείται απότομα.	Το πακέτο μπαταριών έχει φθάσει στο μέγιστο όριο θερμοκρασίας του.	Αφήστε το πακέτο μπαταριών να κρυώσει.
	Η μπαταρία έχει αποφορτιστεί. Για τη μεγιστοποίηση της διάρκειας ζωής της, η μπαταρία έχει σχεδιαστεί ώστε να απενεργοποιείται άμεσα όταν έχει αποφορτιστεί.	Τοποθετήστε την μπαταρία στον φορτιστή και αφήστε την να φορτιστεί.
Το πακέτο μπαταριών δεν φορτίζεται.	Δεν έχει τοποθετηθεί πακέτο μπαταριών στον φορτιστή.	Εισαγάγετε το πακέτο μπαταριών στον φορτιστή έως ότου ανάψει η κόκκινη λυχνία (φόρτιση).
	Ο φορτιστής δεν έχει συνδεθεί στην πρίζα.	Συνδέστε τον φορτιστή σε μια πρίζα που λειτουργεί.
	Η θερμοκρασία αέρα περιβάλλοντος είναι πολύ υψηλή ή πολύ χαμηλή.	Μεταφέρετε το πακέτο μπαταριών σε τοποθεσία με θερμοκρασία αέρα περιβάλλοντος πάνω από 4,5 °C ή κάτω από 40 °C.

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΑΙΤΙΑ	ΔΙΟΡΘΩΣΗ
Η μπαταρία δεν φορτίζεται.	Δεν ανάβει καμία λυχνία στον φορτιστή (δεν είναι συνδεδεμένος σε πρίζα).	Συνδέστε τον φορτιστή στην πρίζα.
	Δεν ανάβει καμία λυχνία στον φορτιστή (είναι συνδεδεμένος σε πρίζα).	Βεβαιωθείτε ότι η πρίζα λειτουργεί.
	Δεν ανάβει καμία λυχνία στον φορτιστή (είναι συνδεδεμένος σε πρίζα που λειτουργεί).	Αντικαταστήστε το φορτιστή.
	Δεν ανάβει καμία λυχνία στον φορτιστή (είναι συνδεδεμένος σε πρίζα που λειτουργεί και έχει τοποθετηθεί στον φορτιστή καινούργια/ λειτουργική μπαταρία).	Αντικαταστήστε την μπαταρία.
	Στον φορτιστή αναβοσβήνει μια κόκκινη λυχνία, ενώ είναι αναμμένη και μια κίτρινη ενδεικτική λυχνία (υπερβολικά υψηλή θερμοκρασία μπαταρίας για ασφαλή φόρτιση).	Αφήστε την μπαταρία να κρυώσει.

Australia / New Zealand	Tel: Aust Tel: NZ	1800 338 002 0800 339 258	www.dewalt.com.au www.dewalt.co.nz support@dewalt.au support@dewalt.co.nz
Belgique et Luxembourg België en Luxemburg	Tel: NL Tel: FR	32 15 47 37 63 32 15 47 37 64	www.dewalt.be support@dewalt.be support@dewalt.be.fr
Danmark	Tel:	70 20 15 10	www.dewalt.dk support@dewalt.dk
Deutschland	Tel:	06126-21-0	www.dewalt.de support@dewalt.de
Ελλάδα	Τηλ:	00302108981616	www.dewalt.gr support@dewalt.gr
España	Tel:	934 797 400	www.dewalt.es support@dewalt.es
France	Tel:	04 72 20 39 20	www.dewalt.fr support@dewalt.fr
Schweiz, Suisse, Svizzera	Tel:	044 - 755 60 70	www.dewalt.ch support@dewalt.ch.de support@dewalt.ch.fr support@dewalt.ch.it
Ireland	Tel:	00353-2781800	www.dewalt.ie support@dewalt.ie
Italia	Tel:	800-014353 39 039-9590200	www.dewalt.it support@dewalt.it
Nederlands	Tel:	31 164 283 063	www.dewalt.nl support@dewalt.nl
Norge	Tel:	45 25 13 00	www.dewalt.no support@dewalt.no
Österreich	Tel:	01 - 66116 - 0	www.dewalt.at support@dewalt.at
Portugal	Tel:	+351 214667500	www.dewalt.pt support@dewalt.pt
Suomi	Puh:	010 400 4333	www.dewalt.fi support@dewalt.fi
Sverige	Tel:	031 68 61 60	www.dewalt.se support@dewalt.se
Türkiye	Tel:	+90 216 665 2900	tr.dewalt.global support@dewalt.com.tr
United Kingdom	Tel:	(+44) (0)1753 260094	www.dewalt.co.uk support@dewalt.co.uk
Middle East Africa	Tel:	971 4 812 7400	www.dewalt.ae support@dewalt.ae